



حکومەتی هەرێمی کوردستان
وهزارەتی خۆبەدنی بەڵا و توێژینهوهی زانستی
دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی

گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلینهوهی ستراتیجی

ژماره (11) سه‌رماوه‌رز 2722 تشرینی دووهم 2023

JKSS

Journal of Kurdistan for Strategic Studies

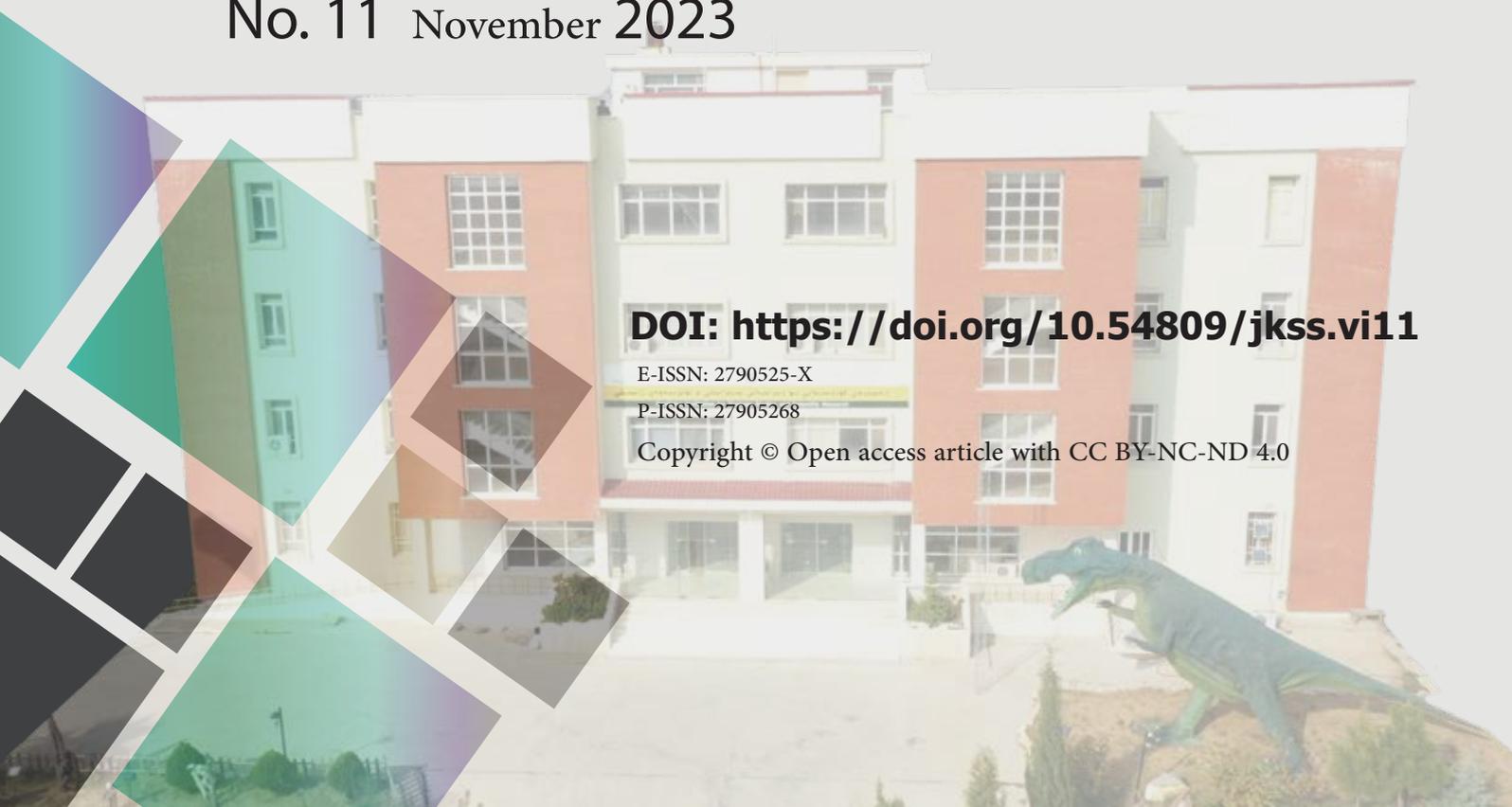
No. 11 November 2023

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi11>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0



گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوهى ستراتىيجى



حکومهتی هه‌ریمی کوردستان
وهزارهتی خویندنی بالا و توێژینهوهی زانستی
دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی

گۆفاری کوردستانی بۆ لیکۆئییینهوهی ستراتیجی (JKSS)
(گۆفاری زانسته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

Journal of Kurdistan Strategic for Strategic Studies
(Social Science Journal)



گۆڤاری کوردستانی بۆ ئیکۆلئییینه وهی ستراتیجیی (JKSS)
(گۆڤاری زانسته کۆمه لایه تییه کان)



دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجیی و توێژییینه وهی زانستی

ژماره: ۱۱ تشرینی دووهم سالی: ۲۰۲۳

سه رنوسهر

پرۆفیسۆر پۆلا نازاد خانه قا

سکرتیری نووسین

پرۆفیسۆری یاریده ده ر دکتۆر رزگار ناغا

دهستهی نووسهران	دهستهی کارکردن	دهستهی راویژکاری	دهستگای کارکردن
پ طه صالح امین ناغا	زانکۆی سلیمانی	پ شیروان عمر رشید	زانکۆی سلیمانی
پ عزالدین جمعة ده رویش	زانکۆی گه رمیان	پ ی د موفق خالد ابراهیم	زانکۆی راپه رین
پ عمر ابراهیم عزیز	زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د یاقی جمیل احمد	زانکۆی سلیمانی
پ ماهر عبدالواحد عزیز	زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د علي سعد طه	زانکۆی موسته نسریه
پ هیرش رسول مورا	پۆلیته کنیکی سلیمانی	پ ی د هیوا کریم حسین	زانکۆی سلیمانی
پ ئومید رفیق فتاح	زانکۆی جیهان	پ ی د حسین شفیق شوانی	زانکۆی سلیمانی
پ رزگار عبدالله جاف	زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د محمد شوانی	زانکۆی سه لاهه دین
پ ی د هیمن عبدالله محمد	زانکۆی هه له بجه	پ ی د نازاد هه مه عبدالله	زانکۆی سلیمانی
پ ی د سازان ظاهر سعید	زانکۆی سلیمانی	پ ی د عه دنان سه جادی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د مار دین محسوم فرج	زانکۆی سلیمانی	پ ی د ئاراس اسماعیل خضر	زانکۆی سه لاهه دین
پ ی د هیوا عزیز سعید	زانکۆی سلیمانی	پ ی د سه روه ر محمد عبدالله	زانکۆی سلیمانی
پ ی م محمد کریم بابۆلی	دهستهی کوردستانی		
پ ی م به رهه م ستار عبدالرحمن	زانکۆی سلیمانی		

ناو نیشان: دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجیی و توێژییینه وهی زانستی - سلیمانی - قرگه -
شه قامی گولان - نزیک نه خوشخانهی شۆرش

ئیمهیل: journals@kissredu.iq

ویب سایت: /https://kissredu.iq/english/academic-journals



له م ژمارهیه دا:

- وتهی ئەم ژمارهیه..... پ ی د رزگار ئاغا سكرتیری نووسین.....(۱۱)
- ۱- توانسته سرووشتییه كانی گه شه پیدانی گه شتوگوزار و كیشه كانی له قهزای دهر به ندیخان دا
م.ی. عبدالجبار صالح محمد أمين - پ. شیروان عمر رشید (۱۳)
- ۲- نموونه كرنی شوینی گونجاو بو پهره پیدانی گه شتوگوزار له ناوچهی هه ورامان به به كارهیئانی میتۆدی (AHP)
م.ی. پێیاز لقمان مصطفی - پ. شیروان عومەر پهره رشید (۳۷)
- ۳- كیشه كانی مامۆستایانی بابته كۆمه لایه تییه كان له بازنه ی سییه می قوئاغی بنه پره تی له تیروانی مامۆستایانه وه
د.رزگار حمه لاهو خالد (۶۹)
- ۴- كوده تایی (۱۲ی ئه یلولوی ۱۹۸۰) له توركیا «لیكۆلیننه وه یه ك له هۆكاره ناو خۆیی و دهره كیه كان»
بیریقان محمد محمود (۹۵)
- ۵- میژووی نۆژه نكرده وهی مزگه وتی خورمال له تۆماره شوینه واری و میژوو یییه كاندا (به رده نووسراوه كه ی)
مزگه وته كه ی خورمال به نموونه
م.مهدي جلال مصطفی - پ.ی.د. زریان حاجی - پ.عبدالله خورشید قادر (۱۱۱)
- ۶- روومالی هه والی ریککه وتی نیوان هه ریم و عیراق له مألپه ری كه ناله ئاسمانیه عیراقیه كاندا
ئه ركان جه بار محه مه د (۱۲۹)
- ۷- أثر تطبيق الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي للمؤسسات الحكومية
م.هیمن محمد عزیز (۱۵۵)
- ۸- قياس و تحليل اثر سعر الصرف في الطلب على النقود في العراق خلال المدة (۱۹۹۰-۲۰۲۲)
شورش قادر علي - نرمن معروف غفور (۱۷۵)
- ۹- دور التعافي الاستراتيجي في تحقيق النجاح الاستراتيجي
م.هه وار فتاح كریم - أ.كاوه محمد فرج (۱۹۵)
- ۱۰- قراءة نقدية لقانون المرور في ضوء معايير السلامة المرورية والشرعية الجزائية)
أ.م.د. هیمن عبدالله محمد (۲۲۱)
- ۱۱- في طَبِيعَةِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَوَضِيفَتِهَا وَمَنْهَجُ العُلَمَاءِ القُدَامِي فِي مَعَالَجَاتِهِمْ لَهَا
د.محمد صالح امين اغا. (۲۵۳)
- 12- A Qualitative Study of School Social Workers' Practice and Case Management Process in Preparatory Schools in Erbil City
Prof. Mahir Abdulwahid Aziz - Rubar Sangar Salih(285)



وتەى ژمارە

نووسىن كىشەيهكى گەورەى توپژىينەوهكانە

زمانى ھەر نەتەوهيهك كۆگايەكە بۇ كلتور و شارستانىيتىيەكەى و، ئەگەر زانست و زانىريى بناغەى پىشكەوتنى ھەموو نەتەوهيهك بن، زانست و زانىين نەتەوهيهك بەرەو پىش نابات ئەگەر بە زمانى خۆى بەرزەبىتەوه، كە ناوەندىكى بەشدارىيپىكردى زانست و زانىينە بۇ جىھانىيونى ئىستامان. زمان- ھەر زمانىك- كاتىك ناوەندىكە بۇ گواستەنەوهى زانست لە جىھانى بىرۆكە و رۆحەوه بۇ واقع، نەك تەنھا لە رووى پىكھاتەيىهوه ئەيگوازىتەوه، بەلكو رۆحى ئەو زمانە، ھەلگىرى كەلتور و كەسايەتییە شارستانىيتىيەكەيەتى، ھەرچىيەك بىت بۇ قۇناغ و سەردەمەكانى دواى خۆى، ئەمەش رىك ھەر ئەو شتەيه كە رووئەدات كاتىك ئەدەب و مېژوو و ھونەر و زانستى مىللەتان وەرئەگىرپىت و دنيا ئەگرىتەوه.

رەنگە داواكارىي شارەزايى نووسىن و زمانپاراويى زمان بۇ ھەموو تاكىكى كۆمەلگە لە يەك ئاستى ديارىكراودا داواكارا نەبىت، لەگەل ئەوئەشدا كە لە خویندىنى سەرەتايىهوه ھەتا دوا قۇناغى ئامادەيى رىزمان و ئەدەبى كوردى ئەخوینىت! بىنگومان، ئەو بەرنامەى خویندىنە لەو چرىي و وردەكارىيەدا نىيە كە دەرچوويەكى ئامادەيى بكات بە كوردىيزان و بنووسىكى باش، بۆيە دەرچووهكان كاتىك خویندىن بەجى ئەھيلىن لەو دنيايە دىنە دەرەوه و رەنگە نەزانن چىي فىر بوون و بۆچىي فىرى بوون! ئەبىنىيەكەم كەسانىك كە تووشى بەريەككەوتن ئەبن لەگەل زماندا، توپژەر و خویندىكارى خویندىنى بالان كە دەست ئەدەنە توپژىينەوهى زانستىي و لىكۆلىينەوه پىسپۆرىيەكانىان، ئەكەونە بەردەم ئەو راستىيەكى كە زمانى كوردىي زۆر زياتر گشتگىر و قوولترە و ئەوهى ئەو لە قۇناغەكانى خویندىن خویندوويەتى كورتھىن و كرىچ و كالە كە بتوانىت يەك پەرەگرافى رەوان و مانادار و تۆكمە بنووسىت بە رىنووس و خالەندىيەكى زانستىيانە.

ئەم دياردەيە، زياد لە پىويست مەترسىيدارە و فەرامۆشكراويشە، كاتىك بە پىئەوهى توپژىينەوهى توپژەرەن و خویندىكارانى ماستەر و دوكتۇرا پىشەكەشى گۆفارەكەمان ئەكرىن، سەرنج ئەدەيت كە لە ئاستىكى زۆر لاواز و وپراندان. بىنگومان گۆفارەى كوردستانىي بەو نووسىنە كرىچ و كال و خراب نووسىنانە قايل نىيە كە لە گۆفارەكەدا بلاوبكرىتەوه، بۇ ئەمەش پىداچوونەويەيان بۇ ئەكات و چەندىن جار ئەينىرئەوه بۇ بنووسەكانىان بۇ چاككردن (لەگەل ناردنى كورتەيەك لە رىنووسى نووسىن) و تووشى كىشەى ناپىويست ئەبىينەوه. ئەم رىكارە زانستىيە بەلای زۆرىينەى توپژەرەنەوه مایەى نىگەرانىي و پەستىيە! ئەم تەرزە رىكارەيان لە ھىچ گۆفارىكى ترى ئەكادىمايى نەبىنيو، ئەوهى باو ھەرچۆن بنووسىت لەو گۆفارانەى تردا بلاو ئەكرىتەوه! ئەمە نەك ھەر بۇ زمانى كوردىي، بەلكو توپژىينەوه نووسراوكان بە زمانى ەرەبىي و ئىنگلىزىيەش ھەمان چارەنووسىان ھەيە و بى پىداچوونەوهى زمانەوانىي بلاوئەكرىتەوه. ئىمە لە گۆفارى كوردستانىي، پىداچوونەوه و ھەلسەنگاندنى زمانەوانى بۇ ھەموو توپژىينەوهيەك ئەكەين لە لايەن پىسپۆرى لىھاتووهوه كە توپژىينەوهكان لە ئاستى درووست و شاپستەدابن.



بە راستىيى ئەمە نىگەرانبىيەكى زۆر خستوۋەتەۋە كە ئەبىنرېت زۆرىك لە توئزەرانبان بە ئەكادىمىيەكان
 ۋ بە توئزەرە خوئندكارەكانىشەۋە، ھىيىچ زمانىك بە درووستى ۋ بى يارمەتىيى ۋ ھاوكارىيى نازانېت كە
 توئزىينەۋەكەى پى بنووسىت!!

ئەكرىت چەند پىشنىارىك بخرىنە روو، لەۋانە:

۱، گرنگىيدانىكى زۆر بە خوئندنى زمانى كوردىيى لە ھەموو قۇناغەكانى خوئندنى بەكالورىۆ، نەك ئەۋەى
 كە ھەيە ۋ پىيى ئەوترىت كوردۆلۆجىيى، كە بەۋپەرى بى بايەخىيەۋە سەپر ئەكرىت لە زانكۆكاندا ۋ
 دەرچوونى مسۆگەرى تىا پىرەۋكراۋە.

۲. بايەخ بە پىرەۋى خوئندنەكە بىرېت كە تواناى نووسىن زىاد بكنە نەك ئەۋ پىرەۋە باۋەى كە ھەيە
 ۋ مېژوۋى كورد ۋ قسەگىرانبەۋە ۋ زانىارىيى بىت، بەلكو لەبەركردنى دەقە ئەدەبىيەكان بۇ فېربوونى زمان ۋ
 شروڤەكان ۋ دەربىينە ئەدەبىيەكان.

۳. دانانى ۋانەى زمانى كوردىيى، عەرەبىيى ۋ ئىنگلىزىيى لە خوئندنى ماستەر ۋ دكتورا، بە دىارىكراۋى لە
 بەشە مرقايەتبيەكان لەبرىيى ئەۋ ھەموو بابەتە تىؤرايىانە كە رەنگە زۆرىكىان مامۇستا ۋ ۋانەى تايبەتى
 پىويست نەبن ۋ لە توانى خوئندكاردا ھەبىت خۆى بيان خوئىتتەۋە. بەلام، بايەخدان بە ھەر سى زمانە
 ئەبىت بە تۆكمەكردنى تواناى نووسىن ۋ خوئندنەۋەى خوئندكارەكە لە كاتى نووسىنى تىزەكەى ۋ لە
 دواترىش كە بتوانىت سەرچاۋەگەلىكى فرە زمانىيى بەكاربھىتت، نەك ۋەك ئىستە توئزەرەكە ناتوانىت بە
 زمانى كوردىيى بنووسىت، بەلام لە سەرچاۋەكاندا دەيان سەرچاۋەى عەرەبىيى ۋ ئىنگلىزى رىزكردوۋە!!

رزگار ناغا
 سكرىتېر نووسىن



توانسته سرووشتیهکانی گه‌شه‌پیدانی گه‌شتوگوزار و کیشه‌کانی له قه‌زای دهربه‌ندیخان دا

پ. شیروان عمر رشید

shirwan.rashid@univsul.edu.iq

م.ی. عبدالجبار صالح محمد أمین

Abduljabar.muhammad@univsul.edu.iq

به‌شی جوگرافیا- کۆلیژی زانسته‌مرۆفایه‌تییه‌کان - زانکۆی سلیمانی- ههریمی کوردستان- عێراق

پوخته:

ئامانج له‌م توێژینه‌وه‌یه دهرخستن و شیکردنه‌وه‌ی توانسته سرووشتیه‌کان و کیشه‌کانی به‌رده‌م گه‌شه‌پیدانی گه‌شتوگوزاره له قه‌زای دهربه‌ندیخان دا، بۆ به‌جێهێنانی ئەم توێژینه‌وه‌یه، ههریه‌ك له میتۆده‌کانی وه‌سفیی و شیکاریی به‌کارهاتوو، له‌گه‌ڵ خستنه‌رووی ئەنجامی فۆرمی راپرسی، که به‌شپۆه‌ی راسته‌وخۆ و ئەلیکترۆنیی بووه بۆ ماوه‌ی (6) مانگ، پاشان شیکردنه‌وه‌ی زانیارییه‌کان به‌شپۆه‌ی خسته و نه‌خشه و وێنه‌ی جۆراوجۆر خراوه‌ته‌پوو، توێژینه‌وه‌که گه‌شتووه به‌ کۆمه‌لیک ئەنجام، گرنگترینان، قه‌زای دهربه‌ندیخان خاوه‌نی چه‌ندین توانستی جۆراوجۆری گه‌شتوگوزاریی سرووشتیه بۆ گه‌شه‌پیدانی گه‌شتیاریی له ناوچه‌که‌دا، به‌لام چه‌ندین کیشه رێگره له به‌رده‌م گه‌شه‌پیدانی گه‌شتوگوزاریی تیایدا، به‌ تاییه‌تی که‌میی خزمه‌تگوزاریی ژێرخانی ئابووریی به‌ تاییه‌ت خرابیی رێگاوبان و گواستنه‌وه زیاتر له (1،39%) و که‌میی خزمه‌تگوزاریی گه‌شتیاریی به‌ رێژه‌ی (2،27%) وه‌رگرتوو، که‌مترین کیشه که ئاماژه‌ی بۆ کراوه له لایه‌ن گه‌شتیارانه‌وه، لایه‌نی ئاسایشی بووه به‌ رێژه‌ی له (2،5%)، ئەمه‌ش ئەگه‌رپتوه‌وه بۆ به‌رقه‌راربوونی ئاسایش له ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌دا. له‌ کۆتاییدا چه‌ندین پێشنیار بۆ چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌کان و چۆنییه‌تی گه‌شه‌پیدان و پلاندانی گه‌شتیاریی له قه‌زای دهربه‌ندیخان دا خراونه‌ته‌پوو، وه‌ک چاککردنی رێگاوبان و چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌ی مولکایه‌تی و دابینکردنی شوێنی حه‌وانه‌وه و چێشته‌خانه و..ه‌ی تر، که ئەبێت به‌ هۆی زۆربوونی ژماره‌ی گه‌شتیاران و گه‌شه‌پیدان و پێشکه‌وتنی که‌رتی گه‌شتیاریی له ناوچه‌که‌دا.

کلێله وشه‌کان/ قه‌زای دهربه‌ندیخان، توانسته سرووشتیه‌کان، جۆره‌کانی گه‌شتوگوزار، کیشه‌کانی گه‌شتوگوزار، گه‌شه‌پیدانی گه‌شتیاریی.

Recieved: 18/10/2023

Accepted: 3/11/2023



پېئىشەكىي:

توانسته سروشتىيە كان به گرنگترين توانسته كانى سەرھەلدىنى چالاكىيە گەشتوگوزارىيە كان دائەنرئىت، كه مرؤف رؤلى نىيە له سەرھەلدىان و درووستبوون و دابه شبوونى جوگرافىايان، به واتايەكى تر توانسته سروشتىيە كان جىگىرن و له شوئىئىكەۋە بۇ شوئىئىكى تر ناگوزارىنەۋ، به لكوو گەشتىار ئەبئىت بچئىت بۇ ئەۋ شوئىنە و بكه وئتە ژئىر كارىگەرىيەكەى (يونس، ۱۹۹۳، ص ۲۸)، ھەرۋەھا پەيوەندىيەكى به ھىزيان له گەل كىردارى راكئشانى گەشتىاران و پلاندانانى گەشەپئىدانى گەشتوگوزارىيى له ھەر ناۋچەيەكدا ھەيە، له كاتى بوونى توانسته سروشتىيە كاندا ئەتوانرئىت توانسته كانى ترى گەشتوگوزارىيى درووست بكرئىن و پەريەيان پئىدريئت، ۋەك بنىاتان و چاككردنى تۆپەكانى رىگابان و ھۆكارەكانى پەيوەندىيەكردن و درووستكردنى دامەزراۋە گەشتوگوزارىيە كان و گەشەپئىدانى ژئىرخانى ئابوورىيى گەشتوگوزارىيى، (الحدىثى و عبدالنبى، ۲۰۱۴، ص ۴۰۸)، له بەرئەۋە گەشەپئىدانى ئەم كەرتە له ھەر ناۋچەيەكدا رىگەيەكە بۇ دەسكەۋتى ئابوورىيى و پاراستنى ژىنگە و ئاشنابوون به كەلتوورى نەتەۋە جىاۋازە كان به يەكترىي.

كىشەى توئىژىيەۋە:

سەرھەراي گرنكىي كەرتى گەشتوگوزار، به لام له قەزاي دەر بەندىخان دا ۋەك بەشئىك له ھەرىمى كوردستان، گرنكىي ئەۋتۆي پئى نەدراۋە و سوود له توانسته جوگرافىايەكانى ۋەرنەگىراۋە بۇ مەبەستى گەشەپئىدانى كەرتى گەشتوگوزارىيى، به جۆرىك رؤلئىكى ئەۋتۆي نىيە له گەشەپئىدانى قەزاكە و زىادكردنى داھات بۇ دانىشتوانەكەى.

گرىمانەى توئىژىيەۋە:

قەزاي دەر بەندىخان خاۋەنى چەندىن توانستى جوگرافىايى سروشتىيى گرنگە بۇ مەبەستى پلاندانان و گەشەپئىدانى گەشتوگوزار.

نەبوونى ھاۋسەنگىي له ئىۋان كەمىي خزمەتگوزارىيى و ئاسانكارىيە گەشتوگوزارىيە كان (سەرخان و ژئىرخانى ئابوورىيى)، له گەل به ھىزى توانسته سروشتىيەكانى ناۋچەكە، بوۋە به كىشە له بەردەم گەشەپئىدانى گەشتوگوزارىيى له قەزاكەدا.

ئامانجى توئىژىيەۋە:

دەرخستنى توانسته سروشتىيەكانى قەزاكەيە، كه ئەتوانرئىت سوودى لئى ۋەربگىرئىت بۇ گەشەپئىدانى كەرتى گەشتوگوزار، به جۆرىك بئىت به سەرچاۋەيەكى سەرھەكىي له گەشەپئىدانى لايەنى ئابوورىيى دانىشتوانى قەزاكە و سەرجم بۋارەكانى تر.

دىارىكردنى گرفت و ئاستەنگەكانى بەردەم گەشەپئىدانى گەشتىارىيى له قەزاي دەر بەندىخان دا. چارەسەر كىردنى ئەۋ ئاستەنگانە له رىگەى پئىشكەشكردنى كۆمەلئىك پئىشنىيازى گونجاۋ بۇ چارەسەر كىردن و گەشەپئىدانى گەشتوگوزارىيى.

مىتؤد و پلانى توئىژىيەۋەكە:

بۇ گەشتن به ئامانجى توئىژىيەۋەكە پشت به مىتؤدى (ۋەسفىي و شىكارىي) به سىتراۋە بۇ ناساندنى ناۋچەى توئىژىيەۋە و شىكردنەۋەى داتاكان و پاشان به جئىھئىنانى راپرسىي و خستنەپووى زانىارىيەكان له شىۋەى نەخشە و خستە و وئىنە.



پلانی توێژینهوهکه: توێژینهوهکه له سێ تهوهره پیکهاتوو، تهوهره یه کهم تاییه ته به توانسته سرووشتییهکانی گهشهپیدانی گهشتوگوزاری له ناوچهی توێژینهوهدا، تهوهره دووم باس له کیشهکانی بهردهم گهشهپیدانی گهشتوگوزار ئەکات، تهوهره سێهه تاییه تکراره به پلاندانان و گهشهپیدان بۆ ناوچهی توونی بابا عومه ر وهک نمونهکه له گهشهپیدانی گهشتیاری له ناوچهکهدا.

تهوهره یه کهم: توانسته سرووشتییهکانی گهشهپیدانی گهشتوگوزار له ناوچهی توێژینهوهدا:

یه کهم / شوینی جوگرافیایی:

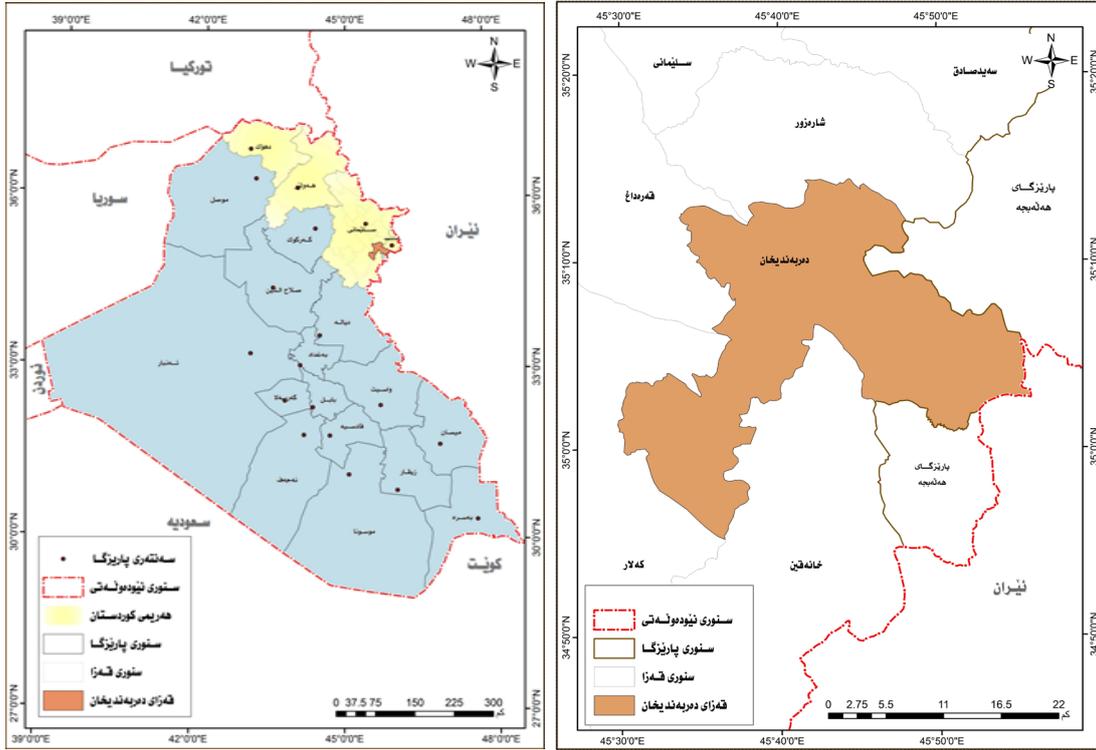
شوینی جوگرافیایی هه ر ناوچهیه ک بایهخی گهشتیاری نهو ناوچهیه دیاری ئەکات، نزیکى نهو ناوچهیه له رپهوی گهشتیاری لهسه ر ئاستی ناوخیی و هه رپمی و نیودهولتهی، یان له ناوچهی داواکاری گهشتیاری ئەبیت به فاکتهری راکیشانی گهشتوگوزار یان به پێچهوانهوه، ههروهها شوینی جوگرافیایی به تاییهتی هه لکهوتن به پیتی بازنهکانی پانیی کاریگهری زۆری لهسه ر گهشتیاری ههیه، چونکه بهرپسه له دیاریکردنی تاییهتهدنیتی به شیک له رهگهزهکانی ئاووههوا و جووری رووهکیی سرووشتی و ئاژهلی کیوی و جووری خاکهکهی له لایهک و چالاکییه ئابووری و کۆمه لایهتی و چۆنییهتی دابهشبوونی دانیشتوان له لایهکی ترهوه، ئەمانهش توانستیکى گهورهی گهشتوگوزارین (حسین، ۲۰۰۹، ص ۲۵)، قهزای دهربهندیخان یه کیکه له قهزا سنوورییهکانی پارێزگای سلێمانی که لهیهک ناحیه (باوهخۆشین) و (۴۸) گوند پیکهاتوو، ئەکهوێته خۆرهلاتی هه رپمی کوردستانی عێراق و باشووری خۆرهلاتی پارێزگای سلێمانی به دووری (۶۷کم) هاوسنووهر لهگه ل ولاتی ئێران له خۆرهلات و پارێزگای هه لهبجه له باکووری خۆرهلات و ئیداره ی گهرمیان (که لار) له باشوور و باشووری خۆرئاوا و هه ر دوو قهزای شاره زوور له باکوور و قه ره داغ له باکووری رۆژئاوا، که سه ر به پارێزگای سلێمانین هاوسنووهر، نه خشه ی (۱)، له رووی پێگه ی ئەسترونۆمییه وه ناوچه ی توێژینه وه ئەکهوێته نیوان هه ر دوو بازنه ی پانیی (۲۹ " ۵۵ ' ۳۴ - ۳۰ " ۱۴ ' ۳۵) ی باکوور، نیوان دوو هیللی درێژی (۵۰ " ۲۹ ' ۴۵ - ۰۰ " ۵۶ ' ۴۵) ی رۆژه لات، واته ئەکهوێته ناوچه ی هه رپمی ئاووههوا ی دهریای ناوه پراست (هه رپمی ئاووههوا ی مامناوه ندی باکوور)، (البغدادی، ۱۹۹۱، ص ۲۶)، رووبه ری قهزای دهربهندیخان ئەگاته نزیکه ی (۵۶کم) * ۱، که (۴.۹۵%) ی رووبه ری پارێزگای سلێمانی پیکهاتناوه، ئەکریت سوود له پێگه ی قهزای دهربهندیخان وه ربگیریت، چونکه هاوسنووهر لهگه ل ئیداره ی گهرمیان و ناوچهکانی ناوه پراست و باشووری عێراق، که له رووی خسته پرووی گهشتوگوزاری (Supply Tourism) کهم خزمه تن و ژماره ی دانیشتوانی زۆره (کاکه عبدالله و ئەوانیت، ۲۰۱۹، ل ۴۳۱)، له بهرامبه ردا ئەکریت قهزاکه، وهک نزیکترین شوین لیانه وه سوودی لی وه ربگیریت بۆ سه رنجراکیشانی گهشتیارانی نهو ناوچانه و بکریته سه رچاوه یه کی داها ت و په ره پیدانی گهشتوگوزاری له قهزاکه دا.

۱ * رووبه ری پارێزگای سلێمانی (۲کم ۱۱۴۵۳.۳) بۆسالی ۲۰۰۹. پروانه به رپوه رابه تی ناماری سلێمانی، ئەنجامه سه ره تاییهکانی پرۆسه ی ژماره لیدان و گهمارۆسازی، سه رژمیری گهشتی دانیشتوان و نشینگهکان، پارێزگای سلێمانی، ۲۰۰۹، ل ۱۵۵.



نەخشەى (۱)

شۆينى جوگرافىيى قەزاي دەرەبەنديخان بە گوڤرەى هەریمی كوردستان و عىراق



سەرچاوه/ كارى توڤتەر پشتبەست بە: حكومهتى هەریمی كوردستان، وهزارهتى پلاندانان، بهرپوبهرايهتى ئامارى سلیمانی، بهشى GIS، نەخشەى بنچینهی عىراق و قەزاي دەرەبەنديخان، ۲۰۲۰.

دووهم/ پىكهاتهى جيۆلوجىيى و بهرزىيى و نزمىيى:

پىكهاتهى جيۆلوجىيى: تەمەنى پىكهاتهى جيۆلوجىيى ناوچهى توڤتينيەوه ئەكەوڤتە ماوهى دووهم لە چاخى كرىتاسىيى تا كۆتايى ماوهى چوارەم و چاخى نوڤ، كە پىكهاتهى سەردەمى جيۆلوجىيى دووهم لە چەندين پىكهاتهى، وهك (بالامبو، كۆمىتان، شىرانىش، تانجەرۆ) پىكديت، پىكهاتهى سەردەمى جيۆلوجىيى سىيەم لە چەندين پىكهاتهى جياواز، وهك (سنگار، چەركەس، پىلاسىپى، فەتخە، ئەنجانە، مقداديه، باي حسن) پىكديت (Buday, ۲۱۴۱۹۸۰)، سەبارەت بە پىكهاتهى سەردەمى جيۆلوجىيى چوارەم كە تەمەنى ئەم پىكهاتهيه بۆ سەردەمى نىشتوهكانى پلايستوسين و هۆلوسين ئەگەرپتەوه، بە شىوهيهكى سەرەككى ئەم نىشتوانه لە قور و لم و سلّت و گۆنگلۆمىرەيت پىكديت، ئەم نىشتوانه لە ئەنجامى گواستنهويان لە بەرزاييهكانهوه بەرهو ناوچه دەشت و دۆلەكان درووستبون، ئەم گواستنهويهش بە هۆى هيزى كيشكردن و تۆرى ئاوى رىكردوو و لافاوهكانهوه ئەبىت (مجيد، ۲۰۱۵، ۲۱)، كە نىشتووى دۆلەكان و پلىكانه رووباريهكان و دەشتى لافاوى درووست ئەكەن.

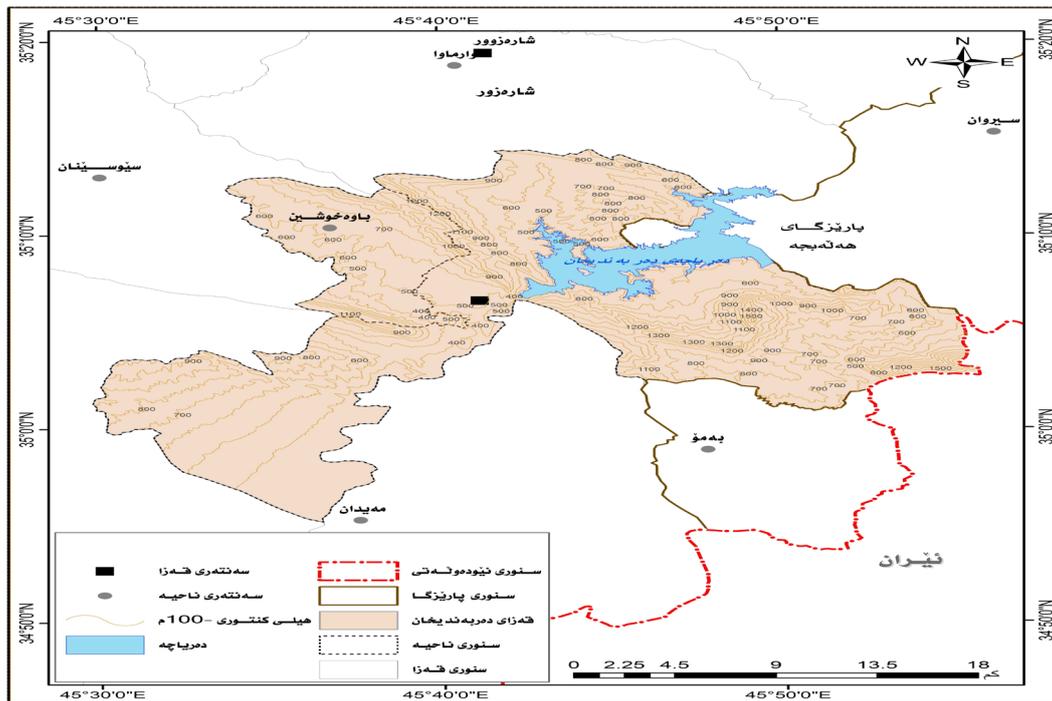
بەرزىيى و نزمىيى: قەزاي دەرەبەنديخان وهك بەشىك لە هەریمی كوردستان، لە رووى دابهشكردىن بەرزىيى و نزمىيهوه كەوتۆتە ناوچهى چيا نزمەكان، كە بە ناوچهيهكى گواستراوهكىي دانهنرپت لە نيوان ناوچهى شاخاوى و ناوچهى نيمچه شاخاوى، سرووشتى ناوچهى توڤتينيەوه برىتيهه لە زنجيره چياى دريژ و كەم بەرز، لەگەل بوونى بان و گرد



و دەشتى تارادەيەك فراوان، بە شىۋەيەكى گشتى بەرزىيى ناۋچەي توپۇزىنەۋە لەنيوان بەرزىيى (۳۰۰-۱۸۰۰م) ئەيىت لە ئاستى رووي دەرياۋە، ئەيىنن بەرزىيىن بەرزىيىن بەشەكانى سنوورى قەزاي دەربەندىخان ئەكەۋپتە باكوور و باكوورى رۇژھەلات، كە بەرزىيان ئەكەۋپتە نيوان (۶۰۰-۱۵۰۰م) لە رووي دەرياۋە، كە بەرزىايەكانى زنجىرە چياكانى (زىناكو)، شەميران، بىزل) دەنويىت، بەلام تاۋەكوو بە ئاراستەي باشوور و باشوورى رۇژئاۋاي قەزاكە برۆين بەرزىايەكانى كەمتر ئەيىت. بەۋە، ناۋەپراستى قەزاكە بەرزىيەكى ناۋەندىي ھەيە، لە نيوان باكوورى رۇژھەلات و باشوورى رۇژئاۋاي، كە بەشىۋەي پشتنەيەكى درىژبۇۋە لە باكوورى رۇژئاۋا بۇ باشوورى رۇژھەلات درىژبۇۋەتەۋە، بەرزىيى لە نيوان (۴۰۰-۵۰۰م) لە ئاستى رووي دەرياۋە، بەلام بەشى ھەرە نزمىي قەزاكە ئەكەۋپتە بەشى باشوورى رۇژھەلات، كە بەرزىيەكەي (۳۰۰م) ئەيىت لە ئاستى رووي دەرياۋە، نەخشەي(۲)، يەككىك لە توانستە گىرنگەكانى گەشتوگوزار بوونى ئەو ديمەنە سرووشتيانەيە كە لە ئەنجامى بەرزىيى و نزمىيەكانى رووي زەويىۋە درووست ئەبن، ئەم ديمەنە تىكەل بە ديمەنە سرووشتيەكانى تىرى ۋەك (چەم و رووبار، كانياۋ، رووپۇشىي روۋەكىي، ئازەل و بالندە كىۋىيەكان) ئەبن، دواچار ھەمويان پىكەۋە ئەبن بە ھۆي دەرگەۋتن و درووستبوونى چەندىن مەلبەندىي راكيشانى گەشتيارىي و چەندىن دەرڧەتى جياۋاز ڧەراھەم ئەكەن بۇ بەجپھيتانى چالاكىيە گەشتوگوزارىيە جياۋازەكان، بە مەبەستى بەسەر بردنى كات و ۋەرگرتنى چىژ و بىننىي ديمەنى جوانى سەرنجراكىش(السعدون، ۱۹۸۸، ص ۵۰).

نەخشەي (۲)

بەرزىيى و نزمىي قەزاي دەربەندىخان



سەرچاۋە/ كارى توپۇزەر پشتبەست بە: حكومەتى ھەرىمى كوردستان، ۋەزارەتى پلاندانان، بەرپۇبەرايەتى ئامارى سلىمانى، بەشى GIS، نەخشەي بەرزىيى و نزمىي قەزاي دەربەندىخان، ۲۰۲۰.

جياۋازى بەرزىيى و نزمىي و جىۋمۇرفۇلۇجىي ناۋچەي توپۇزىنەۋە، بۇتە ھۆي دەۋلەمەندى ئەم ناۋچەيە بە ديمەنى سرووشتيى جۇراۋجۇر، ئەمەش بە توانستىكى گىرنگىي راكيشانى گەشتيارىي دائەنرپت، كە بۇتە ھۆي درووستبوونى ديمەنى سرووشتيى جوانىي ۋەك زنجىرە چيايى بەرز كە شوين و ديمەنى جوانىي سەرنجراكىشى درووستكردوۋە ۋەك



(چىيى بەرانان، گولان، زىناكو، شەمىران، بىزل) و ئەشكەۋىي (كونەبا، كونە شەمشەم) و دۆلى (توونى بابا عومەر)، جگە لە جوانىيە سروسىتىيە كەيان بوون بە لانكەي چەندىن ئازەلى كىۋىي.

سىيەم / ئاۋوھەۋاي گەشتىيارىي:

ئاۋوھەۋاي يەككە لە توانستەكانى جوگرافىيى سروسىتىي و فاكىتەرىكى گىرنگە لەسەر سەرھەلدان و پىشكەۋىتى گەشتوگوزار و راكىشانى گەشتىياران، ھەرۋەھا فاكىتەرىكى گىرنگە لە دىيارىكردنى درىژى كەژى گەشتىيارىي (Seasonality) و تەندروسىتىي گەشتىياران لە ناۋچە گەشتوگوزارىيە كاندا (McBoyle, 2004, p1), تاييەتمەندىيەكانى ئاۋوھەۋاي قەزاكە و رادەي گونجاۋى بۇ گەشتوگوزار ئەخەينەرۋو بەم شىۋەيە:

تىشكى خۆر: ماۋەي كەۋىتى تىشكى خۆر بە ھۆكارىكى ئاراستەكردنى جولەي گەشتىيارىي دائەنرېت، بە تاييەتىي لەناۋچە ساردەكان و ئەو ناۋچانەي ماۋەي كەۋىتى تىشكى خۆرى تىدا كەمە (موسى، ۱۹۹۷، ۳۰)، لەبەرئەۋە گەشت و سەيرانى ناۋچەكە لە شىۋەي كراۋەيە، بۇيە تەنھا ماۋەي كەۋىتى تىشكى خۆر يان درىژى رۆژ گىرنگ نىيە، ئەبىت ھاۋكات بىت لەگەل (پلەي گەرمىي، خىرايى با، رىژەي شى) ي گونجاۋ بۇ ئەۋەي ئارامىيەكى رىژىيى لە كەشىكى كراۋەدا بۇ گەشتىيار دەستەبەر بىكات، سەبارەت بە ماۋەي تىشكى خۆرى راستەقىنە، بە روانىين لە خستەي (۱) ئەكرىت بلىين، تىكراي كاژىرەكانى كەۋىتى تىشكى خۆر لە ۋەرزىكەۋە بۇ ۋەرزىكى تر و لە مانگىكەۋە بۇ مانگىكى تر جىاۋازە، بە جۆرىك ژمارەي كاژىرەكانى خۆركەۋىتن لە ۋەرزى بەھاردا ئەگاتە (۷:۰۳) كاژىر، ئەمەش كاتىكى شىاۋە و ئەكرىت سوۋدى لىۋەربىگىرېت بۇ گەشت و سەيران، چونكە ھاۋكاتە لەگەل گونجاۋى ئاۋوھەۋا و زۆرى روۋپۇشىي روۋەكىي، بەلام لە ۋەرزى ھاۋىن دا كاژىرەكانى خۆركەۋىتن ئەگەنە ئەۋە پەرى بەرزىي و دەگاتە (۱۰:۰۳) كاژىر، سەرەپاي زۆرى كاژىرەكانى خۆركەۋىتن لە ۋەرزى ھاۋىن دا نايىت بە ھاندەر بۇ بەجىھىتئانى پروسەي گەشت و سەيران لە ناۋچەكەدا، بە ھۆي نىمچە ستوونى گۆشەي كەۋىتى تىشكى خۆر و بەرزىي پلەي گەرمىي، لە ۋەرزى پايىزدا كاژىرەكانى خۆركەۋىتن ئەگاتە (۷:۰۷) كاژىر، ئەمەش كاتىكى گونجاۋە و ئەكرىت سوۋدى لىۋەربىگىرېت، چونكە ھاۋكاتە لەگەل دابەزىنى پلەي گەرمىي، ئەۋەي تاييەتە بە ۋەرزى زستان، ژمارەي كاژىرەكانى خۆركەۋىتن تىادا ئەگاتە (۵:۰۳) كاژىر، بەلام بەھۆي نىمىي پلەي گەرمىي و زۆرى رۆژەكانى باران بارىن و كەمىي كانى كەۋىتى تىشكى خۆر سوۋدىكى ئەۋىتى لىنابىنرېت، تىكراي كەۋىتى تىشكى خۆرى سالانە ئەگاتە (۷:۲۹) كاژىر، لە ناۋچەي توژىينەۋەدا. پلەي گەرمىي: باشتىين پلەي گەرمىي ھەۋا لە روۋى گەشتىيارىيەۋە ئەۋە پلەيەكە نىكە لە پلەي گەرمىي ناۋەۋەي لەشى مرۆفەۋە، پلەي گەرمىي (۱۸-۲۵) پلەي سەدىي دائەنرېت بە پلەيەكى نمونەيى بۇ ھەۋانەۋەي مرۆف و چالاكىيەكانى (الموسوي: ۲۰۱۱، ۳۴۹)، بە جۆرىك ئەگەر پلەي گەرمىي لە (۱۵) پلەي سەدىي كەمىر بىت و لە (۲۸) پلەي سەدىي زىاتر بىت، ئەۋا بە پلەيەكى گەرمىي نەگونجاۋ دائەنرېت و ئەبىت بە ھۆي بىزارىي گەشتىياران، بە تاييەتىي بۇ ئەۋە جۆرە گەشتوگوزارىيەنەي كە لە ئاۋوھەۋايەكى كراۋەدا ئەنجام ئەدرىن، ئەمەش بەپىي شوىنى نىشتەجىۋونى ھەمىشەيى گەشتىيار و جۆرى خواردن و چالاكىيەكان و پۇشاكى لەبەركرائ ئەگۆرېت، (موسى: المصدىر السابق، ۲۴-۲۵). سەبارەت بە پلەي گەرمىي ناۋچەي توژىينەۋە، ۋەك لە خستەي (۱) و (۲) خراۋەتەرۋو، بۇمان دەرنەكەۋىت، كە تىكراي پلەي گەرمىي مانگەكانى (نىسان، مايس، تشرىنى يەكەم، تشرىنى دوۋەم) ئەكەۋنە ناۋ چوارچىۋەي پلەي گەرمىي خواستراۋ بۇ ھەۋانەۋەي مرۆف، ئەمەش كاتىكى باشە و ئەكرىت سوۋدى لىۋەربىگىرېت بۇ گەشت و سەيران چونكە ھاۋكاتە لەگەل گونجاۋى ئاۋوھەۋا و زۆرى روۋپۇشىي روۋەكىي، ئەمە جگە لەۋەي كە تىكراي پلەي گەرمىي سالانەي



ناوچەى توۋىژىيىنەۋەش ئەكەۋىتە ناو ھەمان چوارچۆپەۋە، ئاۋوھەۋاى ناوچەى توۋىژىيىنەۋە لە كەژى گەشتىيارىيى (ئازار - ئەيلول)دا زىادەپەۋىيى لە پەلەكانى گەرمىيى دەرنەكەۋىت، چونكە مەۋدەى گەرمىيى لە (۷) مانگەدا، ئەگاتە (۱۳،۴) پەلەى سەدىيى، ھەرۋەھا مەۋدەى گەرمىيى ھىچ مانگىكى سالى لە (۱۵) پەلەى سەدىيى زىاتر نىيە، لەكاتىكدا نزمترىن پەلەى گەرمىيى بە پەلەى گەرمىيى شەۋ دابىئىن، پەلەى گەرمىيى شەۋەكانى مانگەكانى (مايس، حوزەيران، ئەيلول، تشرىنى يەكەم) باشن بۆ تەندرووستىيى و بەخشىنى ئارامىيى (ھەۋانەۋە) بۆ مروڧ.

بايەكان: بايەكان كاريگەرىيى بەرچاۋيان لەسەر چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكان ھەيە، باشتىن جۆرى با ئەۋەيە لە شىۋەى شەنەبايەكى ھىۋاشى ئارامكەرەۋەدا بىت، خىراى با ئەگەر لە (۵/م/چ) زىاتر نەبىت بە ھۆكارىكى رايكشەنى گەشتىياران دائەنرەت، بەلام ئەگەر گەيشتە (۱۷/م/چ) يان زىاتر ئەبىت بە رىگر لە بەردەم چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكاندا (الموسوي، المصذر السابق، ص ۳۹۶)، سەبارەت بە خىراى با لە ناوچەى توۋىژىيىنەۋە، ۋەك لەخستەى (۱) خراۋوھتەپروو بۆمان دەرنەكەۋىت، كە بەرزترىن خىرايى با ئەكەۋىتە ۋەرزى زستان، كە خىرايەكەى ئەگاتە (۲،۶/م/تر/چ) و نزمترىن خىرايى با ئەكەۋىتە ۋەرزى پايىز، كە خىرايەكەى دەگاتە (۲،۳/م/چ)، لە ھەر دوو ۋەرزى بەھار و ھاۋىن دا تارادەيەك ھەمان ئاستى خىرايى بايان ھەيە، كە خىرايەكەيان ھەريەك بە دۋاى يەكدا (۲،۵/م/چ) و (۲،۴/م/چ) يە، ھەرۋەھا تىكپراى خىرايى با لە كەژى گەشتىيارىيى (ئازار - ئەيلول) دەگاتە (۲،۴/م/چ)، ئەكەۋىتە ھەمان ئاستى شەنەباى ھىۋاش و ئارامكەرەۋە، لەبەرئەۋە ئەتوانىن بلىن، خىرايى با لە ناوچەى توۋىژىيىنەۋەدا خىرايەكى گونجاۋى ھەيە، لە ئاستى ئەۋ خىرايەنە ئەۋەستىت، كە لە لايەن پىسپۆراني بوارى گەشتوگوزارىيى ديارىكراۋە.

شىي رىژەيى: شىي رىژەيى بە دوۋەم رەگەزى ئاۋوھەۋاىيى دائەنرەت لە روۋى گرنىگى گەشتوگوزارىيەۋە، رۆلىكى كارا ئەگىرپىت لە ھەستى ئارامىيى مروڧ و چالاكىيەكانى، لە رىگاي ديارىكردنى كاراي گەرمىيى، چونكە ناكىت ھەر دوو رەگەزى گەرمىيى و شى لە يەك جىابكرىتەۋە، لە بوارى كاريگەرىيى لەسەر مروڧ، شىي رىژەيى (۴۰%-۶۰%) بە رىژەيەكى زۆر گونجاۋ بۆ لەشى مروڧ دائەنرەت لە روۋى كاراي گەرمىيى پەسند (الموسوي، نفس المصذر، ص ۲۷۰)، ۋەك لە خستەى (۱) خراۋوھتەپروو، بۆمان دەرنەكەۋىت، كە بەرزترىن رىژەى شى لە مانگە ساردەكانى ۋەرزى زستان دا تۆماركراۋە، بە رىژەى (۶۳،۶%)، لە كاتىكدا نزمترىن رىژەى شى ئەكەۋىتە مانگە گەرمەكانى ۋەرزى ھاۋىن، بە رىژەى (۱۷،۸%)، سەبارەت بە ھەر دوو ۋەرزى بەھار و پايىز، ئاستىكى ناۋەندىيان ۋەرگرتوۋە، بە جۆرىك كە لە ۋەرزى بەھاردا رىژەى شى (۴۶،۷%) و لە ۋەرزى پايىزدا زىاتر دائەنرەت بۆ (۳۵،۶%)، ھەرۋەھا دەرنەكەۋىت كە تىكپرايى رىژەى شى لە كەژى گەشتىيارىيى (ئازار - ئەيلول) دا ئەگاتە (۳۰،۵%) ئەمەش تىكپرايەكى گونجاۋە و يارمەتى زىادكردنى چالاكىيى گەشتىياران و ئاسانى پىادەكردنى چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكان ئەدات.

دابارىن و چىپوونەۋە: باران بارىن سىماي سەرەكىيى دابارىنە لە ناوچەى توۋىژىيىنەۋەدا، بەلام بەفبارىن كە رەگەزىكى گرنىگى گەشتىيارىيە، بارىنى تا رادەيەك كەمە، سالىنە نىكەى (۲۲سم) ئەبارىت، بە سەرنجدان لە خستەى (۱) دەرنەكەۋىت، كەمىيى ژمارەى رۆژە باراناۋىيەكان لە ناوچەى توۋىژىيىنەۋەدا، واپكردوۋە ناوچەكە بايەخى گەشتوگوزارىيەكەى زىاتر بىت و زۆرتىن رۆژەكانى سالى لە بارىن بۆ پىادەكردنى چالاكىيى گەشتوگوزارىيى، بە جۆرىك كۆى رۆژە باراناۋىيەكانى سالى (۵۹،۵) رۆژە، ھەرۋەھا كۆى ژمارەى رۆژە باراناۋىيەكان لە كەژى گەشتىيارىيى (ئازار- ئەيلول)دا برىتييە لە (۲۰،۵) رۆژ و ناۋەندىيى مانگانەى رۆژە باراناۋىيەكان لە كەژى گەشتىيارىيى دا (ئازار- ئەيلول)دا برىتييە لە (۲،۹) رۆژ، ئەمەش رىگە بە گەشتىيار ئەدات، كە چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكانى تايەت بە خۆى بەجىبھىتت.



خشتهى (1)

رهگهزهكانى ئاووههواى گهشتىارىي له قهزاي دهربهنديخان دا، له نيوان سالانى (2002-2020)

بههار				زستان				رهگهزهكان
تيكراي بههار	مايس	نيسان	ئازار	تيكراي زستان	شوبات	كانونى دووهم	كانونى يهكهم	
7:03	8:04	7:01	6:04	5:03	5:08	5:01	5:01	تيشكىي خۆر
26.7	32.1	28.6	19.1	13.1	14.1	11.2	14	ب،پلهى گهرمىي
14.16	19.7	13.6	9.2	5.93	5.9	4.5	7.4	ن،پلهى گهرمىي
2.5	2.4	2.4	2.7	2.6	2.8	2.5	2.4	خ،با/م/چ
46.7	31.77	51.86	56.55	63.6	62.32	63.17	65.27	شئى رىژهيى
182.3	26.5	63.5	92.3	339.2	103.3	134.6	101.3	بارانبارين
6.53	4.1	6.1	9.4	9.63	9.8	10.1	9	ژ.رۆژه بهبارانهكان
0	0	0	0	22	30	22	13	بهفربارين/سم
پاييز				هاوين				رهگهزهكان
تيكراي پاييز	تشرىنى دووهم	تشرىنى يهكهم	ئهيلول	تيكراي هاوين	ئاب	تهموز	حوزهيران	
7:07	6:05	7:05	9:02	10:03	10:01	10:05	10:03	تيشكىي خۆر
29.23	19.8	29.3	38.6	42.16	43.2	43.5	39.8	ب،پلهى گهرمىي
18.43	11.9	18.7	24.7	27.9	28.6	29.1	26	ن،پلهى گهرمىي
2.3	2.4	2.3	2.3	2.4	2.5	2.4	2.4	خ،با/م/چ
35.6	49.97	36.76	20.05	17.8	19.69	16.83	16.92	شئى رىژهيى
97.48	83.2	13.2	0.98	0.7	0	0	0.7	بارانبارين
3.53	7	3	0.6	0.1	0	0	0.3	ژ.رۆژه بهبارانهكان

سهراچاوه/ كاري تويزهر پشتبهست به : حكومهتى ههرىمى كوردستان، وهزارهتى كشتوكال و سهراچاوهكانى ئاو، بهرپوهرايهتیی گشتی بهندا و كوگاكانی ئاو، بهرپوهرايهتیی بهنداوی دهربهنديخان، بهشى كهشناسی، زانیاریی بلاقونهكراوه، 2002-2020.

خشتهى (2)

بههاى پارسهنگى پشوو (THI (Di بۆ ناوچهى تويزينهوه

كانونى دووهم	شوبات	ئازار	نيسان	مايس	حوزهيران	تهموز	ئاب	ئهيلول	تشرىنى يهكهم	تشرىنى دووهم	كانونى يهكهم
9,1	10,9	14,2	17,9	21,6	24,5	26,3	26,4	24,1	20,7	15,5	11,4

سهراچاوه: كاري تويزهر به جيبهچيكردى هاوكيشهى پارسهنگى پشوو (THI (Di) پشتبهست به خشتهى (1) .

چوارهم/ دهرامهته ئاويهكان:

پهيوهندييهكى توندوتوليان بهچالاكىي گهشتوگوزارييهوه ههيه، چونكه زوربهى چالاكييه گهشتوگوزارييهكان پهيوهستن به ئاووه، پهلى گرنگيى دهرامهتى ئاو له رووى گهشتوگوزارييهوه پشت ئهبهستيت به خهسلتهكانى ئاو له رووى (بر)، جور، تايبهمهنديهكهى و تواناي بهكارهينان)ى(النقشبندي، 2004، ص89)، ههريمه ئاووههواييهكان و شوپنى جوگرافيايان، به تايبهتیی ئهگهر هاتوو فاكتهر و خزمهتگوزارييه گهشتوگوزارييهكان بۆ خستهنپرووى گهشتوگوزاريى داين كرا،



بە شېۋەيەك، كە رېگا بۇ گەشتياران خۆش بىكات لە بەردەم پىادەكردنى چالاكىيە گەشتوگوزارىيە ئاۋىيەكان، ۋەك (مەلەكردن، چۈنە زېر ئاۋ، راۋكردن، سەۋل لېدان ۋ. ھى تر) (رەشىد، ۲۰۰۸، ۱۰۴-۱۰۵).

ناۋچەى توۋىيىنە، ناۋچەيەكى گرنكىسى سامانى ئاۋىيە، دەۋلەمەندە بە ئاۋى سەرزەۋىيى ۋ ئاۋى زېر زەۋىيى، كە بە ھۆكارىكى سەرەكىي دائەنرېت لە سەرھەلدانى چەندىن ناۋچەى گەشتوگوزارىيى لە ناۋچەكەدا، لە گرنكىيىن سەرچاۋە ئاۋىيەكانى ناۋچەى توۋىيىنەۋە برىتىن لە:

يەكەم / ئاۋى سەرزەۋىيى:

رووبارەكان: سەرچەم ئەۋ ئاۋانە ئەگرېتەۋە، كە بەسەر زەۋىيى دا رى ئەكەن ۋ سەرنجى گەشتياران بە لاي خۇياندا رانەكىش، كە رېپەۋەكانى خاۋەنى دىمەنى جوانىيى ۋ گونجاۋى سرووشتىن بۇ گەشتوگوزارىيى لە رېگاي دانىشتن لە كەنارەكانى ۋ پىادەكردنى چالاكىسى راۋەماسىيى ۋ مەلەۋانىيى ۋ گەران بە بەلەم بەناۋىدا، سەبارەت بە ناۋچەى توۋىيىنەۋە ئەم رووبارو چەمانەى خوارەۋە ئەگرېتەۋە:

رووبارى سىروان: لە زنجىرە چىكانى زاگرۇس ۋ باكوورى رۇژئاۋى رۇژھەلاتى كوردستان سەرچاۋەى گرتوۋە (علاءالدين، ۲۰۱۳، ۴۰ص)، درېۋىيەكەى ئەگاتە (۳۸۴كم)، كۆى گشتى رووبەرى ئاۋەزىيى رووبارى سىروان لە ھەر دوو ۋلاتى ئىران ۋ عىراق ئەگاتە (۳۲۸۷۴ كم)، رووبەرى (۱۹۷۰۸ كم) ئەكەۋىتە ۋلاتى ئىرانەۋە، كە ئەگاتە (۵۹.۹۵%)، رووبەرى (۱۳۱۶۶ كم) ئەكەۋىتە خاكى عىراقەۋە، كە ئەگاتە (۴۰.۵۰%) كۆى رووبەرى ئاۋزىلەكەى (اسماعىل: ۲۰۰۴، ۴۸ص)، تىكپراى لەبەرپۇشتىنى سالانەى ئەگاتە (۱۷۰.۱ م ۳/چركە) ۋ تىكپراى داھاتى ئاۋى سالانەى (۴.۵مليار / ۳م) يە، لە (۵.۱۱%) كۆى داھاتى ئاۋى رووبارى دىچلە دابىن ئەكات (العبادى، ۲۰۱۲، ۱۴ص).

چەمى زەمگان : لە بەشى باشوورى چىكانى (شاهان) ۋە بە دوورى (۶۲ كم) باكوورى رۇژئاۋى (ئىسلام ئابد) ۋە سەرچاۋە ئەگرېت، (مصطفى، ۲۰۱۴، ۱۵ص)، درېۋىيەكەى (۶۰ كم) ۋ رووبەرى ئاۋزىلەكەى ئەگاتە (۱۸۰۰ كم²)، تىكپراى لەبەرپۇشتىنى (۳۵، ۱۴/چركە)، (The Directorate of irrigation & Surface Water in Sulaimanyah، ۲۰۰۸، p۴)، بە ئاراستەى باكوورى رۇژئاۋى رى ئەكات، بە ھۆى بەرزىيى ۋ نزمىيى ۋ لېۋىيى ناۋچەكەۋە، لە باكوورى رۇژئاۋى گوندى (لاۋەران) ئەرپۇشتە رووبارى سىروانەۋە ۋ برېكى زۆر نىشتوۋ لەگەل خۆى ھېناۋە (سەردانى مەيدانى: ۲۰۲۱/۹/۱۷).

چەمى دېۋانە: چەمى دېۋانە لە لىق ۋ چەمە ھەمىشەيى ۋ ۋەرزىيەكانى ناۋچەى قەرەداغ ۋ بەرزىيەكانى (سەگرەم، بەرانان، كۆلۇش، گولان) سەرچاۋە ئەگرېت، بە ئاراستەى باشوورى رۇژھەلات ئەپوات، بە دوورى (۵، ۴ كم) لە بەنداۋى دەربەندىخان، ئەرپۇشتە رووبارى سىروان (صابر، ۲۰۱۴، ۱۷۱ل)، رووبەرى ئاۋزىلەكەى ئەگاتە (۲۰، ۶۰۱ كم²، درويش، ۲۰۱۹، ۳۱ص).

دەرياچەكان: دەرياچەكان سرووشتىيى يان دەستكردبن، ئەبن بە شوپنى راكىشانى سەرنجى گەشتياران، بە تايەتتى بۇ ئەۋ دەۋلەت ۋ ھەرپمانەى سنوورى ئاۋىيان نىيە، سىفەتى كىشۋەرىيى زالە بەسەرياندا، يان ئەۋ دەۋلەتانەى كەنارى دەريا ۋ ئۇقپانوسەكانىان بۇ پىادەكردنى چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكان ناگونجىن، ۋەك زۆربەى دەۋلەتانى باكوورى ئەۋروپا بە ھۆى ساردىيى ۋ بەستوبى ئاۋەكانىانەۋە يان بە ھۆى جىۋمۇرفىيى كەنارەكانىان، بە كەلكى چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكان نايەت، چۈنكە ئەبىت پلەى گەرمىيى چىنى سەرەۋەى سەرچاۋە ئاۋىيەكان لە (۱۸) پلەى سەدىيى كەمتر نەبىت، ئەۋ كات بۇ پىادەكردنى چالاكىيە جۆربەجۆرەكانى گەشتوگوزارىيى ئاۋى ئەگونجىت، ھەر لە (مەلەكردن، خلىسكان لەسەر ئاۋ، چۈنە زېرئاۋ، سەۋل لېدان، راۋەماسىيى... ھى تر)، (يونس، بدون سنە، ۳۱ص).

ئەۋ دەرياچانەى لە ناۋچەى توۋىيىنەۋە دابە، بە گرنكىيىن دەرامەتە ئاۋىيەكان دائەنرېت ۋ بنەماى گەشتوگوزارىيى بەرچاۋ پىكەدەھىتن، لېرەدا باسى ھەر يەك لە دەرياچەى دەربەندىخان ۋ بەنداۋى دېۋانە ئەكەين لەبەر گرنكىيان بۇ گەشتوگوزار:



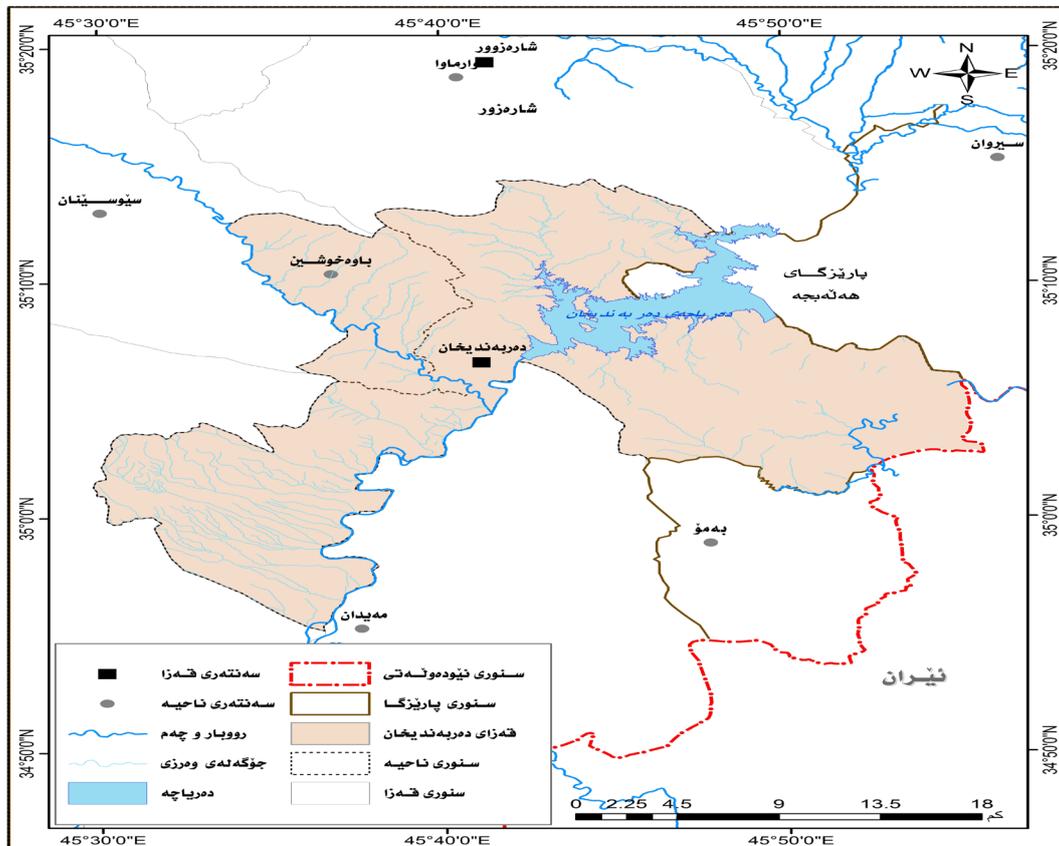
دەرياچەى دەربەندىخان : ئەم دەرياچەىە لەسەر رووبارى سىروان بىئاتراۋە، ئاستى پاشەكەۋتكردىنى ئەگاتە (۷.۳مىليار/۳م) كە (۵۷.۲ مىليار/۳م)ى ئاۋگرى زىندوۋە و (۲۸مىليار/۳م) ئاۋگرى مردوۋە(وزارة الزراعة والري،۱۹۸۹،ص۵۱)، رووبەرى ئاۋزىللى دەرياچەى دەربەندىخان (۱۷۸۵۰كم^۲)،يە، كە يەكېك لە ئامانجەكانى درووستكردىنى بەنداۋى دەربەندىخان گەشتوگوزارو خۇشگوزەرانىيە،(Toma،۲۰۱۳،p۲۴).

بەنداۋى دىۋانە: ئەم بەنداۋە لەسەر چەمى دىۋانە بىئاتراۋە، تواناى گلدانەۋەى (۲۱مىليۇن/۳م) ئاۋى ھەيە،(بەپۆبەرايەتى بەنداۋى دەربەندىخان:بەشى جىۋۆلۇجى،۲۰۲۰)، ئامانجى سەرەكىي ئەم بەنداۋە دابىنكردىنى ئاۋى خواردنەۋەيە بۆ دانىشتوانى شارۆچكەى دەربەندىخان، بەلام ئەكرىت سوود لە بەنداۋەكە ۋەربىگرىت بۆ دامەزراندنى شارى گەشتىبارىيى و دابىنكردىنى خزمەتگوزارىيە گەشتوگوزارىيەكان لە ناۋچەكەدا.

دوۋەم/ ئاۋى ژېر زەۋىي: لە ناۋچەى توپۇنەۋەدا گەنجىنەى ئاۋى ژېر زەۋىيى (قەرەداخ - دىۋانە) ھەيە، كە لە دۆلېكى چەماۋەيى قوپاۋ پىنكدىت، ئەكەۋتە نيوان زنجىرە چىپاكانى (بەرانان، سەگرەمە، گولان) رووبەرەكەى ئەگاتە (۲۶۰كم^۲)، لەسەر روۋى چەمى دىۋانە و بە ئاراستەى باشوورى رۇژھەلات درىژ ئەيىت بەۋە تا ئەگاتە رووبارى سىروان، ھەرۋەھا ناۋچەى توپۇنەۋە خاۋەنى (۱۱)كارىز و (۲۹۸)كانىيە، زىاتر لە (۵۸) بىرى مۇلەتدارىيى ھەيە(بەپۆبەرايەتى كشتوكال،دەربەندىخان،۲۰۲۰). كە ئەمەش سەرچاۋەيەكى گرنگە بۆ پىكردنەۋەى پىداۋىستى گەشتىاران ، ۋەك (ئاۋى خواردنەۋە و خۇشۇردن) لە ناۋچە و دامەزراۋە گەشتوگوزارىيەكانى ناۋچەى توپۇنەۋە.

نەخشەى (۳)

دەرامەتى ئاۋى سەرزەۋىي لە قەزاي دەربەندىخان دا



سەرچاۋە/ كارى توپۇزەر پىشتەبەست بە: حكومەتى ھەرپىمى كوردستان، ۋەزارەتى پلاندانان، بەپۆبەرايەتى ئامارى سلىمانى، بەشى GIS، نەخشەى ئاۋى سەرزەۋىي لە قەزاي دەربەندىخان ، ۲۰۲۰.



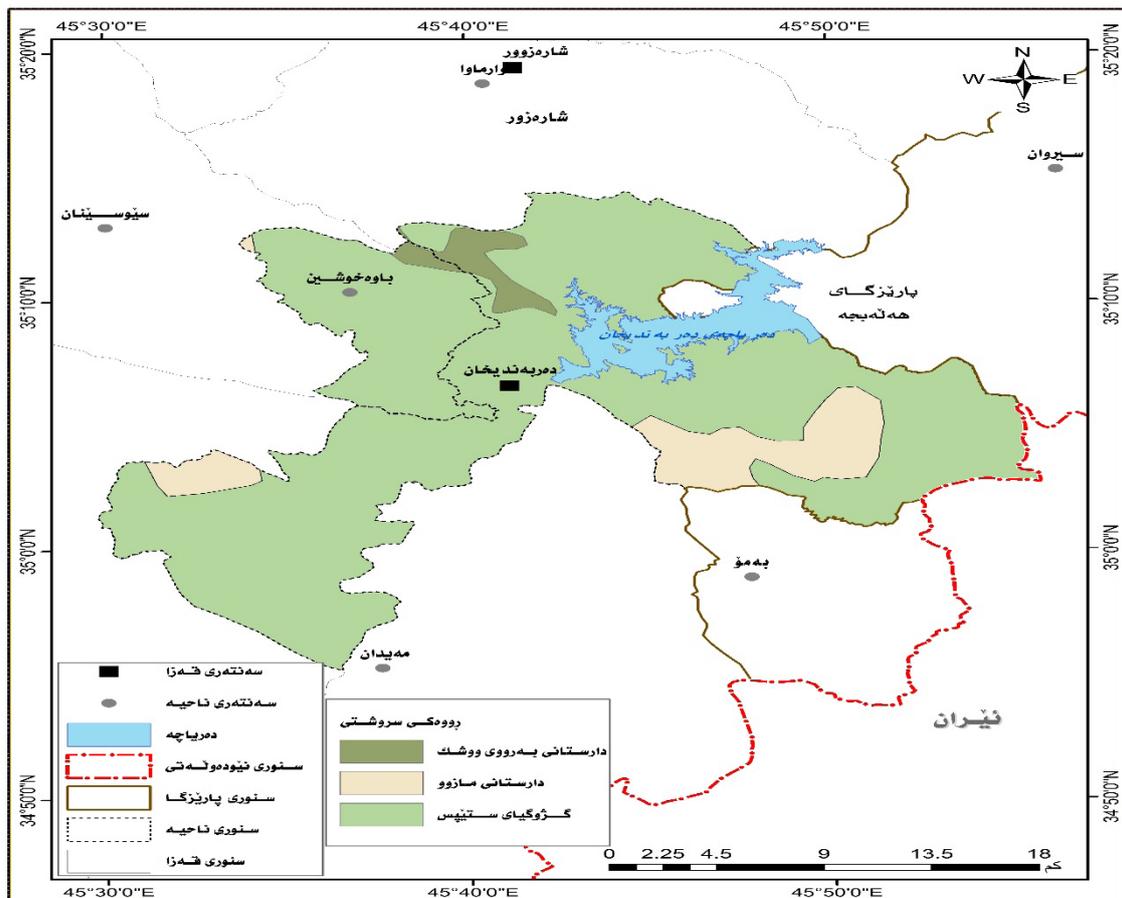
پینجه م / رووهکیی سرووشتی و ئاژهلی کیوی:

یه که م / رووهکیی سرووشتی: گرنگیه کی زۆری له رووی گهشتوگوزارییه وه ههیه، که بییت به هۆی پاککردنه وهی ههوا له گازه کان و تۆز و ته نۆچکه کان، ههروه ها هه لده ستیت به پاراستنی پلهی گهرمی گونجاو و هاوسه ننگردنی و مرۆف ههست به ئارامیی ئه کات، (اسود، ۲۰۱۴، ص ۴۹).

دارستانه کانی ناوچهی توژیینه وه له چه نندین خیزان و جۆر و ره گهزی جیاوازیی دار و درهخت پیکدیت، هه ره جۆری بهربلاو له دارستانی سرووشتی له ناوچهی توژیینه وه دا له و جۆره یه، که گه لاکانیان ئه وه ریت، له گه ل ئه وه شدا (داری بهروو) بهرچاوترین جۆری داری بلاوه له دارستانه کانی ناوچهی توژیینه وه دا، نه خشه ی (۳)، به لام جۆری بهربلاو له دارستانه دهستکرده کاندا له جۆری داری (سه روو، سنۆبه ر، یوکالیپتوس) ه (به رپۆبه رایه تی دارستان و پاوانی سلیمانی: به شی پلان، ۲۰۲۰)، رووبه ری دارستانه کانی ناوچهی توژیینه وه بۆ سالی (۲۰۱۸) ئه گاته (۱۴۶،۱۸ کم ۲) به ریزه ی (۲۵،۷۸٪) ی سه رجه می رووبه ری قهزای ده ربه ندیخان داگیر ئه که ن، (به رپۆبه رایه تی کشتوکال وئاودپیری: ده ربه ندیخان، ۲۰۲۰). ئه وه ی تایبه ته به گژووگیا، ناوچه که له وه رزی به هاردا ده وله مه نده به گژووگیا و گو لی جۆراوجۆر، له گه ل هه ندیک رووه کیی تر، که بۆ خواردنه و جیگه ی سه رنجی گه شتیاران و سه یرانکه رانه، وه ک (پیشۆک، دۆمه لان، که نگر، چاوبازه)، خه لکانیکی زۆر وه ک گه شت و سه یران له وه رزی به هاردا روو ئه که نه ناوچه که بۆ دۆزینه وه و ده سته که وتنیان.

نه خشه ی (۳)

دابهبه بوننی رووهکیی سرووشتی له قهزای ده ربه ندیخان دا



سه رچاوه / کاری توژیهر پشتبه ست به: حکومه تی هه ریمی کوردستان، وه زاره تی پلاندانان، به رپۆبه رایه تی ئاماری سلیمانی، به شی GIS، نه خشه ی رووه کیی سرووشتی له قهزای ده ربه ندیخان دا، ۲۰۲۰.



دووهم / ئاژەل ۋالئندە كىيويەكان: لە ناوچەى توئۇيىنەۋەدا چەند جۆرئىك لە ئاژەلى كىيويى بوونى ھەيە، كە ئەۋانئىش دوو جۆرن ھەندىكىان مەترسىدارن و گۆشتخۆرن، كە كارىگەرىيى نەرتىيىيان لەسەر چالاكىيى گەشتوگوزارىيى ھەيە، ۋەك (گورگ، رىوي، چەقەل، كەمتيار، پشيلەى كىيويى، بەراز، پلنگ)، جۆرەكەى تريان گياخۆرن، ۋەك (بزنى كىيويى، كەروئىشك، ژيژك، ئاسك، كەلەكىيويى)، ئەمانە ھىچ مەترسىيەكيان لەسەر ژيانى گەشتياران نىيە، بە پىچەۋانەۋە يەكىنن لە توانستە سرووستىيەكانى راكىشانى گەشتيارىيى.

سەبارەت بە ۋالئندەى كىيويى، ژمارەيەكى زۆر لە ۋالئندەى كىيويەكان، لە دارستان و دەشت و چىاكان و نزيك سەرچاۋە ئاوييەكانى ناوچەى توئۇيىنەۋەدا ئەژىن، كە دوو جۆر ئەگرىتەۋە، ھەندىكىان بە درىژايى سالى لە ناوچەكە ئەمىننەۋە و، چەند جۆرئىك ۋەك (سوئسكە، كەو، پۆر، كۆترە شىنكە، ماسىي گره، ۋاشە، ھەلۆ، كونەپەپوو، داركونكەرە، شەمشەمەكۆپرە، چۆلەكە پاسارىي ... ھى تر)، ھەندىكى تريان كۆچبەرن لە ناوچەيەكەۋە بۇ ناوچەيەكى تر بەپىيى ۋەرزەكان، ۋەك (حاجى لەق لەق، پەرەسىلكە، قەتن، قەلەرەش، پەپووسلىمانە، ۋاق، نەۋرەس، ... ھى تر)، لەگەل ئەۋەشدا ناوچەى توئۇيىنەۋە دەۋلەمەندە بە سامانى ماسىي، بەھۆى زۆرى سەرچاۋە ئاوييەكان لە ناوچەى توئۇيىنەۋەدا، ئەمەش بىنەمايەكى گرنگە بۇ راكىشانى گەشتياران، بە جۆرئىك گەشتيار روو لەو رووبەرە ئاويانە ئەكات، كە بە سامانى ماسىي دەۋلەمەندە، بۇ مەبەستى راوگردنى تاكەكەسى و بەسەربردنى كاتىكى خۆش، كە ئەكەۋىتە بوارى چالاكىيى گەشتوگوزارىيى، (احمد، ۲۰۱۴، ص ۷۳).

تەۋەرى دووهم / كىشەكانى بەردەم گەشتوگوزار لە ناوچەى توئۇيىنەۋە دا:

ناوچەى توئۇيىنەۋە، سەرەپراى ئەۋەى خاۋەنى چەندىن توانستى سرووستىيە، بەلام تاۋەكوو ئىستا نەتوانراۋە بە شىۋەيەكى زانستى سووديان لىۋەربىگرىت بۇ خزمەتگردنى كەرتى گەشتوگوزارىيى و بەشدارىيى كاراى ھەبىت لە بەرزگردنەۋەى داھاتى تاكەكەس و ئابوورىيى نەتەۋەيى، ھەرۋەھا نەتوانراۋە داۋاكارىيەكانى گەشتياران لە رووى ئاسانكارىيى و خزمەتگوزارىيەۋە داىنبىكرىت، توئۇرە بۇ ئەم مەبەستە فۆرمى راپرسىيى ئامادەكردبوو بۇ ۋەرگرتى راۋبۆچوونى گەشتياران و ديارىگردنى ئەو كىشانەى رووبەرەروويان ئەبىت بەۋە لە كاتى سەردانگردنەى بۇ ناوچە جياۋەكانى ناوچەى توئۇيىنەۋە، كە نزيكەى (۶) مانگى خاياند و بەشىۋەيەكى راستەخۆ و ئەلىكترونىيى ئەنجام دراۋە، دواى كۆگردنەۋە و جياگردنەۋە (۲۷۶) فۆرم بە تەۋاۋەتى كارى لەسەر كراۋە، دواتر پۆلئىنكراون، ئەو كىشانەى رووبەرەرووى گەشتياران و كەرتى گەشتيارىيى بۆتەۋە، ئەخەينەپروو بەم شىۋەيە:

كەمىيى خزمەتگوزارى ژىرخانى ئابوورى يەكىكە لە كىشە ھەرە سەرەكىيەكانى بەردەم پلاندانانى گەشتيارىيى بە تايبەتىيى رىگاۋبان، لەگەل ئەۋەى ناوچەى توئۇيىنەۋە چەندىن رىگاي سەرەكىيى و لاۋەكىيى تىدايە، بەلام ھەلسەنگاندنەى لە رووى چۆنىتىيى و چەندىتىيەۋە بەشىۋەيەكى گونجاۋ نىن كە خزمەتى گەشەپىدانى كەرتى گەشتوگوزارىيى بكنە، چونكە گەشتوگوزار پىويستى بە رىگاۋبان و شىۋازى گواستەۋەى ھەمەجۆر و پىشكەوتوۋ ھەيە، بۇ گواستەۋەى گەشتياران بە ئاسانى و كەمترىن تىچوو، بە ھۆى ئەۋەى ناوچەى توئۇيىنەۋە سرووستىيى بەرز و نزمى ھەيە و سەرجمە رىگانان يەك ئاراستە و تەسكن، بۆيە زۆرچار ئەبىت بە ھۆى رووداۋى ھاتوۋچۆ و داخرانى تونىلىيى دەرەندىخان، كە لە لاي دانىشتوانى ناوچەكە بە رىگاي مەرگ ناسراۋە، ھەرۋەھا بۆتە كۆسب لە بەردەم گەبىشتى گەشتياران بۇ ناوچەكە، بۆيە بەرزترىن رىژەى كىشەكان لاي گەشتياران كە ئەگاتە لە (۳۹.۱%)، كەمىيى خزمەتگوزارىيى گەشتوگوزارىيى پىكەيتناۋە، خستەى (۲).



كىشەي مولكايەتسى يەككە لە گرنگترىن كۆسپەكانى بەردەم كەرتى گەشتوگوزارىي لە ناوچەي توپۇزىنەۋەدا، دانىشتوانى نىزىك ناوچە گەشتوگوزارىيەكان خاۋەنى مولكەكانن، خۇيان چەند خزمەتگوزارىيەكى گەشتوگوزارىيان تىادا بىياتاۋە، ۋەك تەختكردن و چىمەنتۆكردن و درووستكردنى كەپر، بە مەبەستى بەكرىدانى ئەو جىگايانە و بەدەستەيتىنانى داھات، بۇيە لە كاتى دانانى پلانىكى گەشتوگوزارىي گرتى مولكايەتسى دىتە پىشەۋە، خاۋەن زەۋىيەكان بوار نادەن دامەزراۋەي گەشتوگوزارىي تىادا بىيات بنىت.

نەبوونى ئاۋى خواردنەۋەي خاۋىن، كىشەيەكى سەرەكىي بەردەم گەشەپىدانى كەرتى گەشتىارىيە لە ناوچەكەدا، بەھۇي نەشياۋى ئاۋى دەرياچەي دەربەندىخان و رووبارى سىروان بۇ خواردنەۋە، بۇتە ھۇي دابىن نەكردنى ئاۋى خاۋىنى خواردنەۋە لە ناوچە گەشتوگوزارىيەكاندا، ھۆكارى ئەمەش بە پلەي يەكەم ئەگەپىتەۋە بۇ بوونى دامەزراۋە پىشەسازىيەكان و ئاۋەرۇي شارى سلىمانى، كە لە رىگەي چەمى تانجەرۇ تىكەل بە ئاۋى دەرياچەي دەربەندىخان ئەبىت (امىن، ۲۰۱۶، ۱۱۸ل).

پىشەي راوكردن لە ناوچەي توپۇزىنەۋەدا يەككى ترە لە كىشەكانى بەردەم پلاندانانى گەشتىارىي، لە نىۋان سالانى (۲۰۱۵-۲۰۲۱) ۱۵ ژمارەي ئەو كەسانەي ھەستاون بە چالاكىي راوكردن بە شىۋەي ناياسايى لە شاخەكان و دەرياچەي دەربەندىخان و رووبارى سىروان و چەمى دىۋانە ئەگاتە (۶۸) كەس (بەرىۋەرايەتى پۇلىسى دارستان، دەربەندىخان، ۲۰۲۱)، بەم شىۋەيە سالانە ژمارەيەكى زۇرى ماسىي و ئازەل و بالندەي كىۋىي بە شىۋەيەكى ناياسايى راۋ ئەكرىن، كە توانستىكى گرنىگى گەشتوگوزارىن و ھۆكارىكن بۇ بەجىپىنانى پلاندانانى گەشتىارىي لە ناوچەكەدا.

دىاردەي داربرىن و سووتاندن يەككى ترن لە كىشەكانى بەردەم پلاندانانى گەشتىارىي لە ناوچەي توپۇزىنەۋەدا، وپنەي (۱) و (۲)، چونكە دارستان و روۋەكىي سرووشتىي و روۋەكىي كەنار رووبار و چەمەكان توانستىكى گرنىگن بۇ راكىشانى گەشتىاران و خۆشكردنى ئاۋەۋەۋا و گەشتوگوزارىي ھاۋىنە، ئەمانە ھەموۋىان كارىگەرىي نەرىنى لەسەر پلانەكە درووست ئەكەن، لە نىۋان سالانى (۲۰۱۵-۲۰۲۱) دا زىاتر لە (۴۴۴۹) دۆنم دارى سرووشتىي و پوش و پاۋان لەسنوورى ناوچەي توپۇزىنەۋەدا سووتاون، ھەرۋەھا لەھەمان ماۋەدا (۱۰) ھاۋلاتى بە ھۇي داربرىن دەستگىركراون (بەرىۋەرايەتى پۇلىسى دارستانى دەربەندىخان: بەشى ئامار، ۲۰۲۱).

ۋىنەي (۱)

سووتاندنى دارستانەكان لە ناوچەي توپۇزىنەۋەدا

سەرچاۋە/ ئەم ۋىنانە لە ئەرشىفى (بەرىۋەرايەتى پۇلىسى دارستانى دەربەندىخان) لە سالى ۲۰۲۱، ۋەرگىراۋە،





ۋىنەى (۲)

بىرىنى دارستانەكان لە ناۋچەى توۋڭىنەۋەى



سەرچاۋە/ ئەم ۋىنە لە ئەرشىفى (بەرئۆبەرايەتى پۆلىسى دارستانى دەربەندىخان) لە سالى ۲۰۲۱، ۋەرگىراۋە،

۶- دياردەى وشكى ئاۋهەوا، كە بە شىۋەيەكى راستەوخۆ و ناراستەوخۆ كاريگەرىيى لەسەر پلاندانانى گەشتىارىيى لە ناۋچەى توۋڭىنەۋەى ھەيە، ھەرچەندە دياردەيەكى سروسشتىيى ئاۋوھەۋايى كاتىيە، بەلام كار ئەكاتە سەر كەمبۈنەۋەى ئاۋى چەم و رووبارەكان و بىرى ئاۋى دەرياچەكان و دابەزىنى ئاستى ئاۋى ژىر زەۋيى و وشكبوۋنەۋەى خاك و كەمبۈنەۋەى روپۇشىيى روۋەكىيى و لەناۋچوۋنى ئازەل و بالندە كىۋىيەكان(ناصر، ۲۰۲۲، ۳۰۷)، ئەمەش بە يەككىك لە كاريگەرتىن مەترسىيە سروسشتىيەكان دائەنرەت، كە كار ئەكاتە سەر چالاكىيە جياۋازەكانى گەشتوگوزارىيى لە ناۋچەكەدا. ۷- نەبوۋنى دەزگايەكى راگەياندىنى تايبەت بە گەشتىارىيى و رۆژنامەنووس و پىشكەشكارى شارەزاي گەشتىارىيى لە ناۋچەكەدا بۇ ھاندانى گەشتىاران بۇ سەردانكردى قەزاكە و ناساندنى ناۋچە گەشتوگوزارىيەكان، ئەوانىش سەرچەم دەزگا و ئامپىرەكانى راگەياندىنى بىنراۋ و بىستراۋ و نوسراۋ ۋەك (رىكلام، رادىۋ، تەلەفېزىۋن، نەخشە، پۆسكارى، مالىپەرەكانى ئەنتەرنەت، فەيسبۋوك و تويتر... ھى تر)، بە پىي فۆرمى راپرسىيەكە نىكەى (۷.۳%) گەشتىاران ئاماژەيان بۇ ئەم كىشەيە كىردۈۋە كە روۋبەرۋويان بۆتەۋە لە كاتى سەردانكردىن بۇ ناۋچەى توۋڭىنەۋەى.

۸- كەمىي كادرى شارەزاۋ خاۋەن بىروانامە و راھىنراۋ لە بۋارى گەشتىارىيى لە ناۋچەى توۋڭىنەۋەى، ھەرۋەھا نەبوۋنى رابەرى گەشتىارىيى (المىرشد السىياحى) راھىنراۋ كە شارەزابى تەۋاۋى لە بنەماكانى پىشۋازى و پىشەرۋى و رىنىشاندىرىيى و ھەلسۈكەۋت لەگەل گەشتىار و بەرامبەرەكەيدا ھەبىت، ھەرۋەھا نەبوۋنى رىبەرى گەشتىارىيى (الدلىل السىياحى) تايبەت بە ناۋچەى توۋڭىنەۋەى، كە تايىدا ناۋچە گەشتوگوزارىيەكان و زانىارىيە سەرەككىيەكان، كە گەشتىار پىۋىستە بىزانىت بەر لە بەجىھىنەنى گەشت بۇ ناۋچەكە نەخراۋتە روۋ، بۆيە لە (۷.۶%) گەشتىاران ئاماژەيان بۇ ئەم كىشەيە كىردۈۋە.

۹- كەمىي خزمەتگوزارىيى سەرخانى ئابوورىيى (دامەزراۋە گەشتوگوزارىيەكان)، ۋەك خزمەتگوزارىيى شوپىنى ھەۋانەۋە (ئوتىل، مۆتىل، گۈندى گەشتىارىيى) ۋە گازىنۆ ۋە جىشتخانەى گەشتىارىيى و سەنتەرەكانى كات بەسەربىردن و خۆشگۈزەرانىيى، ئەگەر ھەشەبىت ھىچ سىمايەكى گەشتوگوزارىيەكان نىيە، ئەم خزمەتگوزارىيەكان بۇ پىركردنەۋەى داۋاكارىيى گەشتىاران پىۋىستەن، بۆيە رىزەى (۲۷.۲%) گەشتىاران ئاماژەيان بۇ كىردۈۋە.



خشتهى (۲)

كىشهكانى بهردەم گەشتياران له ناوچهى توپژىينەوهدا

ژ	خزمەتگوزارىيەكان	دوو بارەبوونەوه	رېژەى سەدىي
۱	خراپى رىگاوبانەكان	۱۰۸	۳۹.۱
۲	كەمىي خزمەتگوزارىي شوپنى حەوانەوه	۷۵	۲۷.۲
۳	نەبوونى ھۆكارى گواستەنەوه	۱۹	۶.۹
۴	خراپى بارودۆخى ئاسايش	۷	۲.۵
۵	بەرزىي نرخی خزمەتگوزارىيەكان	۱۴	۵.۱
۶	كەمىي زانىيارى لەسەر ناوچهكە	۲۰	۷.۳
۷	نەبوونى رېپەرى گەشتيارىي	۲۱	۷.۶
۸	قەرەبالغى لە شوپنى مانەوه و حەوانەوه	۱۰	۳.۶
۹	ھى تر	۲	۰.۷
	كۆى گشتى	۲۷۶	۱۰۰

سەرچاوه / كارى توپژەرىشتەست بە فۆرمى راپرسى.

۱۰- بەرزىي نرخی شەمەك و خزمەتگوزارىيەكانى ناوچه گەشتوگوزارىيەكان، يەككى ترە لەو كىشانەى كە گەشتياران ئاماژەيان بۆ كەردووه بە رېژەى (۵.۱%) ى گەشتياران، كە سەردانى ناوچهى توپژىينەوهيان كەردووه، ئەمەش ئەگەرپتەوه بۆ زۆرى ژمارەى گەشتياران و كەمىي خزمەتگوزارىيەكان بە تايەتیی لە بۆنە و چەژن و پشووهكان كە خواست لەسەر خزمەتگوزارىي ناوچه گەشتيارىيەكان بەرزئەبىت بەوه.

۱۱- كەمىي يان نەبوونى ھۆكارى گواستەنەوهى پيشكەوتوو بۆ ناوچه گەشتوگوزارىيەكانى ناوچهى توپژىينەوه، گەشتياران ناچار ئەبن ئۆتۆمبىلى تايەتیی خۆيان بەكاربەپن، ئەمەش ئەبىت بە ھۆى درووستبوونى كيشە و رووداوى ھاتووچۆ و پىيسكردنى ژىنگەى ناوچه گەشتوگوزارىيەكان، بۆيە لە (۶.۹%) ى گەشتياران ئاماژەيان بۆ كەردووه.

۱۲- كەمىي ئوتىل و شوپنەكانى مانەوه، واىكەردووه گەشتيار تووشى كيشە و گرفت بىتەوه، چونكە نىكەى (۹۰%) ى ئەم خزمەتگوزارىيە لە شارى سلېمانى كۆبۆتەوه و زۆربەى ناوچه گەشتوگوزارىيەكان لىي بېبەشن، كە بە رېژەى لە (۳.۶%) ى گەشتياران ئاماژەيان بۆ كەردووه.

تەوهرى سىيەم/ پلاندانان و پەرەپىدانى ناوچهى توونى بابا عومەر وەك مۇونەيەك لە پەرەپىدانى گەشتيارىي لە ناوچهكەدا:

توونى بابا عومەر يەككە لە ناوچه گەشتوگوزارىيە سرووشتییەكانى ناوچهى توپژىينەوه، لە رۆژئاواى شارى دەربەندىخان بە دوورى (۱۵كم)، لە نىك گوندى (پۆنگەلە) لەسەر رىگای سەرەكی (دەربەندىخان-كەلار) ھەلكەوتوو، ئەكەوئتە نىوان دوو ھىلى كەنتۆرىي (۳۵۰-۱۱۰۰م) لە ئاستى رووى دەرياوه، نەخشەى (۲)، لەرووى شوپنى ئەستروئۆمىيەوه ئەكەوئتە نىوان دوو بازنەى پانىي (۳۵ ۰۱ ۳۲ - ۳۵ ۰۴ ۰۲) ى باكوور و دوو ھىلى درېژىي (۴۵ ۰۳۷ - ۳۰ - ۴۵) ى (۳۲ ۱۰) ى رۆژھەلات، رووبەرى ئاوازئەكەى ئەگاتە (۱۴،۰۶كم)، (طالب والاخرون، ۲۰۱۹، ص ۵۰۱). لىرەدا ئەتوانىن بلىين، توونى بابا عومەر ناوچهيەكى گونجاوه بۆ گەشەپىدانى گەشتوگوزارىي سەرکيشىي لەبەر ئەم تايەتمەندىيانەى خوارەوه:

توونەكە لە كۆمەلىك رىرەو(دەرە) پىكھاتوو، كە ھەر رىرەوئىكيش كۆمەلىك رىرەوى ترى لى جيا ئەبىتەوه، كە



بەشېك لە رېرەو (دەر)ەكانى توننى بابا تەنگ و تاريك و داخراون، جگە لەوہش ھەندېكيش لە دەرەكان خالى كۆتايان ديار نييە، بۆيە كاتىك گەشتياران ئەچنە ناو توننەكە، بەھۆى زۆرى دەرەكان و شيۆەى لىكچوونيان، رېگاي ھاتنە دەرەوہ ون ئەكات و سەرى لى ئەشيۆت.

پېكھاتەى توننەكە برىتييە لە چەو و بەرد و قسل، لەبەرئەوہ كاتىك گەشتياران بە دەنگى بەرز قسە بكەن، بەرد و چەو ئەكەوۆتە خوارەوہ، ئەمەش ئەبىت بە ھۆى روودانى بارودۆخى نەخوارزا و برىنداربوونى گەشتياران، وۆنەى(۳).

وۆنەى (۳)

توننى بابا عومەر



سەرچاۋە/ ئەم وۆنەنە لە لايەن توۆزەر، لە بەرۋارى ۲۰۲۲ /۷/۲۵ گىراۋە.

لاتەنىشەكانى زۆر بەرزى و مرؤف ناتوانىت پيايدا سەر بكەوۆت، چونكە رامالپنەكە بەرە و قولايى بوو، نزمترىن خالى (۳۴۶م) بەرزە لەئاستى رووى دەرپاۋە و بەرزترىن خالىشى (۱۱۱۷م) بەرزە لە ئاستى رووى دەرپاۋە، تىكراى بەرزىي ئەگاتە (۸۵،۵۷م/كم)، ئەمە جگە لەوہى درۆيىيەكەى زۆرە و ئەگاتە (۹،۱كم)(طالب والاخرون،مصدر سابق،ص۵۰۹)، گەشتيار ناتوانىت ھەمووى بېرېت، چونكە ئاوى تيادايە و زەوييەكەى نەرمە و قاچى پياادا ئەچىتە خوارەوہ، ئەمەش ئەبىت بە ھۆى ماندوووونى گەشتيار و ناتوانىت بگاتە كۆتاييەكەى.

بوونى ئازەل و بالندەى كىويى لە ناو توننەكە دا، وەكوو (مارمىلكە، بۆق، قەلەرەش، كەرۋىشك، كەو ، بەراز، ...ھى تر)، مەترسى لەسەر ژيانى گەشتياران درووست ئەكەن، چونكە ئەبن بە ھۆكارىك بۆ كەوتنەخوارەوہى بەرد و چەو. سرووشتى توننەكە وايە بە ھەر باران بارىنيك، دەرەكانى پىر ئەبن لە ئاوى لافاۋ و دارپامانى توننەكە، ئەمەش ئەگەرى زيادبوونى مەترسى لە سەر ژيانى گەشتياران زياتر ئەكات.

توننەكە بۆتە سەرچاۋەى ئەفسانەيى جۆرەجۆر، ئەمەش بۆتە سەرچاۋەى جۆرىك لە ترس لاي ئەو گەشتيارانەى كە گەشت بۆ توننەكە ئەكەن.

لەگەل ئەوہشدا توننەكە شوينى سرووشتى ناۋازە و دلپىنىي تيادايە، كە سەرنجى گەشتياران بۆ خۆى رائەكىشىت، بەلام تاۋەكوو ئىستا نەتوانراۋە بە شيۆەيەكى زانستىي و پراكىكىي ۋەبەرېھىترىت بۆ گەشەپىدانى گەشتوگوزارىي لە ناۋچەكەدا، بۆ ئەم مەبەستە پلانكىي بەھىزى گەشتوگوزارىي دابزىت بۆ گەشەپىدانى توننەكە، لىرەدا پلانكىي گەشتوگوزارىي بۆ گەشەپىدانى توننەكە ئەخەينەرۋو:

كردنەوہ و راكىشانى رېگايەكى پىشكەوتووى ئەندازەيى، كە گشت پىداويستىيەكانى تيادا دەستەبەر بىت لە نيوان رېگاي (سلىپمانى-كەلار) و دەرۋازەى توننەكە، بۆ ئاسانىي گەشىتنى گەشتياران و ھەولدان بۆ داينكردنى ئامرازى



گواستنهۋەى تايىبەتۈيى كە لەگەل سىرووشتىيى ناۋچە كە بگۈنچىت.

دانانى نەخشەيەكى بنەپەرتى بۇ ناۋچە كە لە لايەن كە سانى پىسپۆر و تايىبەتمەندەۋە بە مەبەستى ديارىكردى شويىتى دامەزراندنى ئاسانكارىيى و خزمەتگوزارىيە گەشتىارىيە كانى تايىبەت بەم جۆرە گەشتوگوزارىيە لە ناۋچە كە دا.

درووستكردى ئاسانكارىيى و خزمەتگوزارىيى گەشتوگوزارىيى ۋەك درووستكردى كەپر و چادرگەى گەشتىارىيى و تەۋاليت و شويىتى مانەۋە و حەۋانەۋەى گەشتىاران و چىشتخانە و كافترىا و پاركى ۋەستانى ئۆتۆمبىل، بەجىھىپنەنى ئەم پىرۆژانە ئەبىت بە ھۆى ھاندانى زىاتىرى گەشتىاران تاۋەكوو سەردانى بگەن و تىايدا مېننەۋە.

دامەزراندنى چەند فرۆشگايەكى تايىبەت بە فرۆشتنى كەلوپەل و پىداۋىستى گەشتوگوزارىيى سەركىشى ۋەك (كۆلەپشت، پىلا، پۆشاكى تايىبەت، بتلى ئا، لايىت، كلاً، چاۋىلكە، گۆچان و...ھى تر).

چاپكردى رىبەرى گەشتىارىيى و نەخشە و وینەى ناۋ توونە كە.

دانانى ھىما و رىنمايى فسفۆرىيى لە ناۋ توونە كە دا، كە كارناسانى بۇ گەشتىاران ئەكات بۇ چوونە ناۋە و ھاتنەدەرەۋە.

دانانى رابەرى گەشتىارىيى شارەزا و راھىتراۋ، كە تواناى پىشكەشكردى زانىارىيى سەبارەت بە شويىنە جىاۋازە كانى ناۋ توونە كە و دوورى و چۆنىيەتى گەشتىاران بەو شويىنەنى ھەبىت، ئەمەش يارمەتيدەرە بۇ ناساندن و بەرچاۋروونى گەشتىاران.

دامەزراندنى بىكە كانى خزمەتگوزارىيى گەشتىارىيى (تەندرووستىيى، ئاسايش، بەرگرى شارستانىيى)، بە مەبەستى پاراستنى گەشتىاران لە كارەساتى لە ناكا و كتوپر.

گرنگىدان بە راگرتى پاكوخاۋىنى و پىدانى كىسىيى تايىبەتۈيى بە گەشتىاران بۇ كۆكردەنەۋەى پاشماۋە كانىان.

درووستكردى پىرۆژەبەكى ئاۋ بۇ داينكردى ئاۋى پاك بۇ پىداۋىستى گەشتىاران لە رىگەى سوود ۋەرگرتن لە ئاۋى كانىاۋە كانى ناۋچە كە.

لابردنى كارگە كانى بەرھەم ھىپنەنى چەو و بەرد و لم، لە بەشى سەرەۋەى توونە كە، كە بوون بە ھۆى تىكدانى ژىنگەى سىرووشتىيى توونە كە.

ئەنجام:

ھەلگەۋتەى ناۋچەى توۋىيىنەۋە، بايەخىكى گرنگىيى گەشتوگوزارىيى بەخشىۋە بە ناۋچە كە، چونكە ھاۋسنوورە لەگەل ۋلاتى ئىران و پارىزگاي ھەلەبجە و ئىدارەى سەربەخۇى گەرميان، ئەمەش ۋا ئەكات داۋاكارىيى گەشتوگوزارىيى لەسەر ناۋچە كە زۆر بىت.

ناۋچەى توۋىيىنەۋە بە ھەمەجۆرى جىاۋازى روالەتە كانى رووى زەۋىيە كەى و بەرزىيە كەى لە ئاستى رووى دەرياۋە دەرتەكەۋىت، ۋەك بوونى چەندىن زنجىرەچىيا، كە لە نىۋانىاندا چەندىن دۆلى جۋانىيى سەنجراكىش لە خۆئەگرىت، كە ئەبىت بە ھەمەجۆرى رەگەزە كانى خستەنەپووى گەشتىارىيى لە رووبەرىكى بچوك و نىزىك لەيەك.

ئاۋوھەۋاى ناۋچە كانى توۋىيىنەۋە، تا رادەيەك گونجاۋە بۇ چالاكىيە گەشتىارىيە كان بەم شىۋەى خوارەۋە:

تىكپراى كەۋتنى تىشكى خۆرى سالانە ئەگاتە (۷:۲۹) كازپر، لە ناۋچەى توۋىيىنەۋە.

تىكپراى پلەى گەرمىيى مانگە كانى (نىسان، مايس، تشرىنى يەكەم، تشرىنى دوۋەم) ئەكەۋنە ناۋ چوارچىۋەى پلەى گەرمىيى خواستراۋ بۇخەۋانەۋەى مرۆف (۱۸-۲۵) پلەى سەدىي، ئەمەش كاتىكى باشە و ئەكرىت سوودى لى ۋەربىگرىت بۇ گەشت و سەيران .

خىرايى با لە ناۋچەى توۋىيىنەۋە خىرايەكى گونجاۋى ھەيە، كە ئەگاتە (۲،۵/م/چ)، ئەمەش لە ئاستى ئەۋ خىرايەنە



ئەۋەستىت، كە لە لايەن پىسپۇرانى بواری گەشتوگوزارىيى ديارىكراۋە .

تېكپراي رېژەي شىن لە كەژى گەشتىارىيى (ئازار - ئەيلول) دا ئەگاتە (۳۰،۵٪) ئەمەش تېكپرايەكى گونجاۋە و يارمەتى زىادكردنى چالاكىيى گەشتىاران و ئاسانىي پىادەكردنى چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكان ئەدات.

كۆي ژمارەي رۆژە باراناۋىيەكان لە كەژى گەشتىارىيى (ئازار-ئەيلول) برىتتېيە لە (۲۰،۵) رۆژ، ناۋەندى مانگانەي رۆژە باراناۋىيەكان لە كەژى گەشتىارىيى (ئازار- ئەيلول) دا برىتتېيە لە (۲،۹) رۆژ، ئەمەش رېگە بە گەشتىار ئەدات كە چالاكىيە گەشتوگوزارىيەكانى تايبەت بە خۆي بەجىن بھىتت.

تېكپراي بەفربارىنى سالانە لە ناۋچەي توۋىيىنەۋەدە ئەگاتە (۲۲سم) سالانە، ئەمەش رەگەزىكى گرنگە بۇ گەشتوگوزارىيى زستانە.

دەۋلەمەندى ناۋچەي توۋىيىنەۋە بە دەرامەتى ئاۋى سەرزەۋىيى و ژېر زەۋىيى، كە تواناي گلدانەۋەي ئاۋ لە ھەر دوو دەرياچەي دەربەندىخان و دېۋانە ئەگاتە زياتر لە (۷.۳۲۱مىليار/۳م)، ئەمەش ۋائەكات بۇ چەندىن چالاكىيى گەشتىارىيى بەكاربھىتت، ۋەك (مەلەۋانى، راۋەماسىيى، سۋاربوۋنى بەلەم...ھى تر).

بوۋنى روۋەكىيى سۋوشتىيى و ئازەل و بالندەي كىۋىيى لە ناۋچەي توۋىيىنەۋەكەدا، بە جۆرېك رېژەي (۲۵،۷۸٪) كۆي روۋبەري ناۋچەي توۋىيىنەۋە بە روۋەكىيى دارستان داپۇشراۋە و رېژەي (۱،۱۶٪) و (۳۴٪) بە گزۋوگيا و روۋەكىيى كەنار چەم و روۋبارەكان داپۇشراۋە بۇ سالى (۲۰۱۸)، ئەمەش بۆتە بەخشىنى جوانىيى سەرنجراكىش و پاراستنى گەشتىاران لە گەرمىيى و پاك راگرتنى ژېنگەي ناۋچەكە، ھەۋەھا ئەكرېت ئەۋ ناۋچانە بۇ دروۋستكردنى پارىزراۋى سۋوشتىيى بەكاربھىتتېن بە تايبەتىيى ناۋچە دوۋرە دەستەكان.

گەشتىاران لە كاتى سەردانكردنىان بۇ ناۋچەي توۋىيىنەۋە ئاماژەيان بە كۆمەلېك كېشە و گرفت داۋە، بە رېژەي جياۋاز، بە جۆرېك كەمىيى خزمەتگوزارىيى ژېرخانى ئابوورىيى بە تايبەتىيى رېگاۋبان زۆرتەر لە (۳۹،۱٪) و كەمىيى خزمەتگوزارىيى گەشتىارىيى رېژەي (۲۷،۲٪) ۋەرگرتوۋە، كەمترىن كېشە كە ئاماژەي بۇ كراۋە بە پىنى فۆرمى راپرسىيەكە، لايەنى ئاسايشىيى بوۋە بە رېژەي لە (۲،۵٪)، ئەمەش ئەگەپتەۋە بۇ بەرقەراربوۋنى ئاسايش لە ناۋچەي توۋىيىنەۋە.

راسپاردەكان:

چااكردن و راكىشانى رېگاي گواستەۋە و بەستەۋەي تەۋاۋى ناۋچەكانى قەزاكە بە تۆرېك رېگاي ھاتوۋچۆي پېشكەۋتوۋ، بە مەبەستى ئاسانكردنى گەياندن و گواستەۋەي گەشتىاران بۇ ناۋچە گەشتوگوزارىيەكان و گەپاندەۋەيان. چارەسەركردنى كېشەي مولكايەتىيى بە تايبەتىيى لە ناۋچە گەشتىارىيەكان، يەكېكە لە گرنگرتېن ھۆكارەكانى سەركەۋتنى پلاندانانى گەشتىارىيى لە ناۋچەي توۋىيىنەۋە، چونكە كېشەي مولكايەتىيى ئاستەنگىكى سەرەكېيە لە ناۋچەكەدا.

دامەزراندنى دامەزراۋە گەشتوگوزارىيەكان (سەرخانى ئابوورىيى)، ۋەك شوپىنى ھەۋانەۋە و چىشتخانە و گازىنۆ و باخچە و يارىگاكان، بنەمايەكى گرنگ ئەبىت بۇ زياتر ھاندانى گەشتىاران، كە روۋبەكەنە ناۋچە گەشتىارىيەكانى ناۋچەي توۋىيىنەۋە، چونكە گەشتىاران بە شىۋەيەكى راستەۋخۆ پەيوەستن بە شوپىنى ھەۋانەۋە و پىداۋىستىيە سەرەكېيەكانى رۆژانەيان لە خواردن و خواردنەۋە و كات بەسەربردن.

بە بازاركردنى گەشتىارىيى لە رېگەي پۆستەر و وىنە و نامىلكەي گەشتىارىيى بۇ زياتر ناساندنى ناۋچەي توۋىيىنەۋە ۋەك ناۋچەيەكى گەشتوگوزارىيى گرنگ، ھەروەھا گرنگىدان بە راگەياندىنى گەشتىارىيى (بىنزاۋ، بىستراۋ، خويندراۋ). خىراكردن لە گەشەپىدانى ئەۋ ناۋچانەي خاۋەنى توانستە سۋوشتىيەكانى گەشتوگوزارىيى، لەۋانەش ئەشكەۋتى كۈنەبا و توۋنى بابا عومەر و دەرياچەي دەربەندىخان، تاۋەكوۋ بېن بە ھۆكارى بوژاندەۋەي ژېرخان وسەرخانى ئابوورىيى و



بهزرکردنهوهی داهاشی تاکه کهس و راکیشانی سهرمایهه گهشتیاری و رهخساندنی ههلی کار بۆ دانیشتوانی ناوچه که. زانیی داواکاریه کانی گهشتیاری ناوچهی توژیینهوه، یه کیکه له گرنگترین هۆکاره کانی دارشتنی پلاندانانی گهشتیاری، چونکه به هۆیه وه ئەزانریت، که داواکاری و پیداویشتییه کانی گهشتیاران چیه؟، بۆیه پێویسته بنکه به کی سه ره کی ناماری گهشتوگوزاری درووستبکریت له ناو بهرپۆبه رایه تی گهشتوگوزاری ده ره بندیخان دا، کهسانی شاره زا له بواری نامار و گهشتوگوزاردا تیایدا کاربکه ن.

گرنگیدان به ناوچه گهشتوگوزارییه شاره وه کان، وه ک تافگه ی ده لث له ناوچه ی شه میران و ئەشکه وتی کونه شه مشه م له چیا ی به رانان، که پێویسته خزمه تگوزارییان تیا دا جیه جی بکریت، وه ک دامه زرانندی شوینه کانی هه وانه وه و پیداویشتییه کانی گهشتیاران له خواردن و خواردنه وه و شوینه کانی کات به سه ربردن و دامه زرانندی چه ندین بنکه ی ته ندرووستی و ئاگرکوژیته وه و چاککردنه وه ی ریگاوبانه کان و... هی تر.

پاشکۆ

هه ریمی کوردستانی عێراق

وه زاره تی خویندنی بالۆ توژیینه وه ی زانستی

زانکۆی سلیمانی

کۆلیجی زانسته مرؤفایه تیه کان

به شی جوگرافیا

فۆرمی راپرسی

گهشتیاری بهرپز :



به جیه پینانی ئەم راپرسییه، ته نها به مه بهستی ده سته که وتی زانیاریه ی که رتی گهشتوگوزاری له قه زای ده ره بندیخان دا ، که توژه ره له سته تی به به جیه پینانی لیکۆلینه وه یه ک به ناویشانی (توانسته سرووشتییه کانی گه شه پیدانی گهشتوگوزار و کیشه کانی له قه زای ده ره بندیخان دا) به مه بهستی نوسی توژیینه وه. جیگای باسه ئەم راپرسییه به بی ناوه پینانی بهرپزتان ئە بیت، وه لاهه کانی نیو ئەم راپرسییه جگه له ئە زموون و شیکردنه وه له لیکۆلینه وه ی زانکۆی دا بۆ هیج مه به سته کی تر به کارنا هینریت، به هیوای هاوکاری کردنتانین به وه لام دانه وه ی ورد و راستی پرسیاره کان بۆ به ره و پێشبردنی که رتی گهشتوگوزاری له ناوچه که دا . تیینی / تکیه نیشانه ی (/) له بهردهم وه لامی گونجاو دا بنی.

۱- زانیاری که سی

شوینی نیشه جیوون پاریزگا قهزا

ره گهز ۱- نیر. [] ۲- می []

ته مه ن [] سأل

باری کومه لایه تی ۱- سه لث [] ۲- خیزاندار [] ۳- هی تر []

ئاستی خوینده واری ۱- نه خوینده وار [] ۲- خویندن و نوسین [] ۳- بنه ره تی []

۴- ناماده یی [] ۵- زانکۆ و په یمانگا [] ۶- خویندنی بالآ []



پيشە ۱- فەرمانبەرى حكومىي ۲- كەرتى تايەت ۳- خويىندكار

۴- خانە نشين ۵- بىكار ۶- ژنى مالەۋە

داھاتى مانگانە ۱- كەمتلە ۲۵۰۰۰۰ - ۲۵۱ - ۰۰۰۰ ۵۰۰۰۰۰ ۳- ۷۵۰۰۰۰-۰۰۱۰۰۰۰

۴- ۱۰۰۰۰۰۰ - ۷۵۱۰۰۰ ۵- ۱۵۰۰ - ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ ۶- زياتر لە ۱۵۰۰۰۰۰

۲- ئاستى خزمەتگوزارىيە گەشتوگوزارىيە كانى ناۋچە كە لە چ ئاستىكدايە؟

ژ	خزمەتگوزارىيە كان	باش	مامناۋەند	خراپ	نيە
۱	خراپىي ريگاوبان				
۲	كەمىي خزمەتگوزارىيە و شوئىيە حەۋانەۋە				
۳	نەبوونى ھۆكارە كانى گواستەنەۋە				
۴	خراپىي بارودۇخى ئاسايش				
۵	بەرزبى نرخی خزمەتگوزارىيە كان				
۶	كەمىي زانىياري لە سەر ناۋچە كە				
۷	نەبوونى رېبەرى گەشتىياري				
۸	بوونى قەرەبالغى لە شوئىنە كانى مانەۋە و حەۋانەۋە				
۹	ھۆكارى تر				

Abstract

Natural potential for tourism development and its problems in the Darbandikhan district.

This research is entitled "Natural potential for tourism development and its problems in the Darbandikhan district". The aim is to identify and analyze the natural resources and issues in front of the development of tourism in Darbandikhan district. In order to achieve this objective, the research adopts descriptive and analytical methods with depicting results of the questionnaire form which has conducted in direct and electronic way for a six month period. The analysis of datas were shown in tables, maps, and pictures. Finally, the study reached a number of results: the most important of which are Darbandikhan owns several natural resources for the development of tourism in the area. But many problems are obstacles to the development of tourism in the research area, especially the lack of economic infrastructure services, especially roads, was mentioned by more than (39.1%) and the lack of tourism services by (27.2%), the least problem mentioned by tourists was security (2.0), which is due to the establishment of security in the studied area. At the end, several recommendations were presented to solve the problems and plan the future of the darbandikhan district, such as repairing roads, solving property problems, providing accommodation, restaurants, hotel, ... etc, which will lead to an increase in the number of tourists and development of tourism sector in the studied area.

Keywords: Darbandikhan district, natural resources, kinds of tourism, problems in tourism, Development of tourism



المخلص

الإمكانات الطبيعية للتنمية السياحة ومشكلاتها في قضاء دربندخان

هذا البحث المعنون ب(الإمكانات الطبيعية للتنمية السياحية ومشكلاتها في قضاء دربندخان) يهدف الى عرض وتحليل الامكانات واهم المعوقات التي تعترض تنمية السياحة في المنطقة. من اجل إجراء هذا البحث اعتمدنا المناهج الوصفي والتحليلي مع عرض نتائج استمارة الاستبيان والتي قمت بنشرها بطريقة مباشرة والكثرونية و تحليل معلوماتها بشكل جداول وخرائط وصور، وتوصل البحث لمجموعة من الاستنتاجات، منها: ان قضاء دربندخان تمتلك العديد من الامكانات الطبيعية السياحية الجاذبة للسياح، الا ان هنالك عدة عقبات تقف امام تنميتها الا وهي قلة خدمات البنية التحتية وخاصة سوء الطرق المواصلات بنسبة تزيد من (٣٩,١%) و قلة الخدمات السياحية بنسبة من (٢٧,٢%)، وأقل مشكلة التي يشيرها السائحون هي الأمن (٢,٥%)، ويعود ذلك إلى الاستقرار الأمني في منطقة الدراسة. كما توصل البحث لعدة توصيات تتناول كيفية معالجة المشاكل والمعوقات وكيفية التنمية والتخطيط السياحي في قضاء دربندخان، مثل إصلاح الطرق وحل مشاكل الملكية وتوفير الإقامة والمطاعم و الفنادق و... الخ والتي بالتالي تساهم في زيادة اعداد السياح وتنمية وتطوير القطاع السياحي في المنطقة.

مفتاح الكلمات: قضاء دربندخان، الامكانات الطبيعية، انواع السياحة، المشاكل السياحية، تنمية السياحة.

سه رچاوه كان

امین، اکرم حسن و ئەوانی تر، به راوردییک له نیوان چۆنیتی ئاو له ده ریاچهی ده ربه ندیخان و چه ند بیریکدی ده وروبه ری، گۆفاری زانکۆی راپه رین، به رگی (٣)، ژماره (٧)، ٢٠١٦.

درویش، عذالدين جمعة، ئەوانی تر، شیکردنه وهی تایه تمه ندییه هایدرومۆرفۆمترییه کانی ئاویزیلی به نداوی دیوانه و کاریگه ری له سه ر دروست بوونی دیاردهی لافاو له وه رزی بارانباریندا به به کاره یتانی (GIS)، گۆفاری زانکۆی گه رمییان، ژماره (٦) به رگی (٤) سالی ٢٠١٩.

رشید، شیروان عمر، پۆلی داها تی ئاو له په ره پیدانی گه شتوگوزار له پارێزگای سلێمانی، گۆفاری سه نته ری لیکۆلیننه وهی ستراتیجی کوردستان ژماره (١)، سالی شانزه هه م، شوباتی ٢٠٠٨.

صابر، سایه سلام، رومالکردنی شیوه کانی سه ر رووی زه وی ناوچه ی قه راغ و کاریگه ریان له سه ر په ره پیدانی کشتوکال، دکتۆراه، کۆلجی زانسته مرۆفایه تیه کان، زانکۆی سلێمانی، ٢٠١٤.

مجید، شیروان احمد، شیکردنه وهی کاریگه ری به نداوی ده ربه ندیخان له سه ر سیسته می ئاوی رووباری شیروان له هه ریمی کوردستانی عێراق، ماسته نامه، بلآونه کراوه، فاکه لتی زانسته مرۆفایه تیه کان ووه رزش، ٢٠١٥.

ناصر، سلام محمود، هه مین نصرالدين محمد امین، شیکردنه وهی په یوه ندی نیوان دیارده ی وشکی ئاووه وه وایی وگۆرانی روویۆشی رووه کیی له قه زای ده ربه ندیخان له نیوان سالانی (٢٠٠٨-٢٠٢١) به جیه جیکردنی میتۆدی (OBIA)، گۆفاری زانکۆی گه رمییان، ژماره ی تایه ت، ده یه مین کۆنفرانسی زانستی (وشکه سالی و به رپۆبوردنی که می ئاو)، ٢٠٢٢.

کاکه عبدالله، هاوسه ر ابراهیم وئه وانیت، شیکردنه وهی جوگرافی بۆ په ره پیدانی که رتی گه شتوگوزار له قه زای کفری، گۆفاری زانکۆی گه رمییان، ژماره ی تایه ت، کۆنفرانسی (٥)، زمان وزانسته مرۆفایه تیه کان، ٢٠١٩.

حکومه تی هه ریمی کوردستان، وه زاره تی کشتوکال و سه رچاوه کانی ئاو، به رپۆبه رایه تی گشتی به نداو کۆگا کانی ئاو، به رپۆبه رایه تی به نداوی ده ربه ندیخان، به شی که شناسی، زانیاری بلآونه کراوه، ٢٠٠٢-٢٠٢٠.



حکومهتی ههرێمی کوردستان، وهزارهتی کشتوکال و سهراوهکانی ئاو، بهرپۆبهرایهتی دارستان و پاوانی سلێمانی بهشی پلان، زانیاری بڵاونهکراوه، ۲۰۲۰.

حکومهتی ههرێمی کوردستان، وهزارهتی کشتوکال و سهراوهکان، بهرپۆبهرایهتی بهنداوی دهربهندیخان، بهشی جیۆلۆجی، زانیاری بڵاونهکراوه، ۲۰۲۰.

حکومهتی ههرێمی کوردستان، وهزارهتی ناوخۆ، بهرپۆبهرایهتی گشتی پۆلیسی دارستان، بهرپۆبهرایهتی پۆلیسی دارستانی دهربهندیخان، بهشی ئامار، زانیاری بڵاونهکراوه، ۲۰۲۱. سهردانی مهیدانی له بهرواری ۲۰۲۰/۹/۱۱، ۲۰۲۱/۹/۱۷.

احمد، منال شوقي عبدالمعطي، جغرافية السياحة، دارالوفاء الدنيا للطباعة و النشر و التوزيع، ط۱، عمان، ۲۰۱۴. إسماعيل، سليمان عبدالله، السياسة المائية لدول حوض دجلة و الفورات و انعكاساتها على القضية الكردية، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية، ۲۰۰۴.

اسود، هوشنك محمود، إمكانات التنمية السياحية في المنطقة الجبلية لمحافظة أربيل، رسالة ماجستير، (غ.م)، كلية الاداب، جامعة المنصورة، ۲۰۱۴.

البغدادي، محمد عبدالرزاق موسي، جغرافية العراق السياحة، دارالكتب للطباعة والنشر، كتاب وزارة تعليم العالي والبحث العلمي، جامعة موصل، ۱۹۹۱.

الحديثي، عباس غالي و احمد عبدالسلام عبدالنبي، الاتجاهات المكانية المستقبلية للتنمية السياحية في منطقة الجنوب، مجلة واسط للعلوم الانسانية، المجلد (۱۰)، العدد (۲۶)، ۲۰۱۴.

حسين، بهزاد حلمي، الإمكانات الجغرافية السياحة في قضاء (ناكري)، رسالة ماجستير، غير منشورة، كلية الأداب، جامعة صلاح الدين، أربيل، ۲۰۰۹.

السعدون، عبدالجليل ضاري عطاالله، دراسة واقع السياحي في محافظة بابل وضرورة تخطيط الخدمات السياحية فيها، رسالة ماجستير، (غ.م)، مركزالتخطيط الحضري و الاقليمي، جامعة بغداد، ۱۹۸۸،

طالب، جزا توفيق و الاخرون، تحليل الخصائص الجيومورفومترية في حوض وادي بابا عمر (دراسة في الجيومورفولوجيا التطبيقية)، مجلة (زانكوئي سلیمانی) القسم (B) للدراسات الانسانية، العدد (۵۹)، كانون الثاني، ۲۰۱۹.

العبادي، رشيد سعدون محمد، إدارة الموارد المائية في حوض نهر ديالى و تنميتها، اطروحة دكتوراه، (غ.م)، كلية الاداب، جامعة بغداد، ۲۰۱۲.

علاءالدين، عطا محمد، التحليل الجغرافي لواقع و استخدام الموارد المائية في محافظة السليمانية و آفاق المستقبلية، اطروحة دكتوراه، (غ.م)، جامعة السليمانية، كلية العلوم الانسانية، ۲۰۱۳.

مصطفى، جاسم محمد، ثاری اسماعيل أمين، معلومات عن الانهر المشتركة لمحافظة السليمانية مع اجانب الايراني، مديرية الري في السليمانية، شعبة إدارة الاحواض النهرية، معلومات (غ.م)، ۲۰۱۴.

الموسوي، علي صاحب طالب، عبدالحسين مدفون الموسوي، علم المناخ التطبيقي، دارالضياء للطباعة، النجف الاشرف، ۲۰۱۱.

موسى، على حسن، المناخ و السياحة، دار الأنوار للطباعة والنشر والتوزيع، المطبعة الشام، ط۱، دمشق - سوريا، ۱۹۹۷. النقشبندی، آذاد محمد امين، التنمية السياحية أثرها على صيانة البيئة الطبيعية، بحث منشور في المؤتمر العربي الثالث لإدارة البيئة، الاتجاهات الحديثة في ادارة المخلفات الملوثة للبيئة، شرم شيخ، مصر، ۲۰۰۴.



یونس، فضل احمد، الجغرافیه السیاحیه، دارالنهضة العربیه للنشر، بیروت، لبنان، ۱۹۹۳.
وزاره الزراعة والری، الهئه العامة لتشغیل مشاريع الري، تصاریف میاه الانهار المارة فی محطات الرصد الرئیسیه لنهري
دیجله والفرات، آذار ۱۹۸۹.

Daniel Scott, Brenda Jones and Geoff Mcboyle, climate, tourism and Recreation, Faculty of Environmental Studies, University of Waterloo, Ontario, Canada, September, 2004.

Janan Jabbar Toma, Lim no logical Study of Dokan, Derbendikhan and Duhok lakes, Kurdistan region of Iraq, open Journal of Ecology, No3, 2001.

The Directorate of irrigation and Surface Water in Sulaimanyah, Sirwan River, Summary Repot. 2008.

Tibor Buday, The Regional geography of Iraq, stratigraphy& palaeography, printed by, Dar AL- Kutib publishing house, University of Mosul, Iraq ,1980.



نموونه کردنی شوینی گونجاو بۆ پهره پیدانی گهشتوگوزار له ناوچهی هه ورامان به به کارهینانی میتۆدی (AHP)

پ. شیروان عومەر رهشید

بهشی جوگرافیا، کۆلیجی زانسته مرۆفایه تیهه کان، زانکۆی سلێمانی، ههرێمی کوردستان

shirwan.rashid@univsul.edu.iq

م. ی. رێباز لقمان مصطفی

بهشی گهشتوگوزار، کۆلیجی زانسته مرۆفایه تیهه کان، زانکۆی ههلهبجه، ههرێمی کوردستان

rebaz.mustafa@uoh.edu.iq

پوخته:

له م توێژینه وه یه دا نموونه کردنی شوینی گونجاو بۆ پهره پیدانی گهشتوگوزار له ناوچهی هه ورامان به به کارهینانی میتۆدی (AHP) کراوه، ناوچهی هه ورامان، زۆربهی توانسته کانی تیدایه له رووی به رزی و نزمیی و ئاووههوا و ده رانه تی ئاو و روو پۆشی رووه کیی و ئاژه ل و بالنده ی کیویی و دانیش تان و شوینی میژوویی و ئاینیی و شوینه واری و ئەشکهوت و زمان و که له پوو و شیوازی باخدا ریی و بیناسازی و خواردن و جل و بهرگ... هه تی، هه ورامان خاوه نی زیاتر له (۲۵) ناوچه ی گهشتوگوزاریه که هه ندیکیان له ئیستا دا گهشتیاران له ناوچه جیاوازه کانی کوردستان و عیراق و ده ره وه ش سه ردا نیان ئە که ن، ئاماری چوار سالی کۆتایی هاتنی گهشتیاران بۆ هه ورامان بریتیه له (۸۶،۰۵۰) هه زار گهشتیاری بیانی و (۱۷۲،۱۰۲) هه زار گهشتیاری ناوخیی، بۆیه ئامانجی توێژینه وه که پهره پیدانیکی ته واو گهشتگیره به و ناوچانه ی که تا وه کو ئیستا وه به رهینانی بۆ نه کراون به پیتی ئامرازی زانستی جۆراوجۆر، وه ک ئەم توێژینه وه زانستییه که تیدا (۱۸) پارامیته ری جیاوازی سرووشتی و مرۆیی به کارهیناون بۆ به ره مهینانی نه خشه به کی چوار ئاستیی بۆ دیاری کردنی شوینی گونجاو بۆ پهره پیدانی گهشتوگوزار له هه ورامان دا، ئەوانیش ئاسته کانی (زۆر گونجاو، گونجاوی مامناوه ند، گونجاوی که م و سنووردا، نه گونجاو) که ریزه ی (۱۱،۹٪ و ۶۳،۶۴٪ و ۸،۴۴٪ و ۱۶،۰۲٪) یه ک له داوی یه ک له کۆی ناوچه ی توێژینه وه یان پیکهیناوه.

کلپه وه شه کان: گونجاوی شوین، گهشتوگوزار، هه ورامان، میتۆدی AHP.

Recieved: 6/10/2023

Accepted: 23/11/2023



پېئىشەكىي:

گەشتوگوزار، يەككە لە و پېئىشەسازىيانەى كە بە خېرايى لە جىهاندا گەشە ئەكات، بەپېي رېكخراوى گەشتوگوزارى جىهانىيى (UNWTO) لە سالى (۲۰۲۰) دا ژمارەى گەشتىاران (۹۶۲،۸۰) مىلۆن گەشتىار) بوو (Khoroshavina, ۲۰۱۰, P۶) بەلام، لە هەرئىمى كوردستان بە گشتىي و ناوچەى توئىئىنەۋەى كە خاۋەنى چەندىن توانستى سرووشتىي و مرؤىيە نەتوانراۋە سوودى زۆرى لىن ۋەربگىرئىت بە ھۆى نەبوونى پلان و سىياسەتتىكى روون لە لايەن حكومەتەۋە بۇ گەشتوگوزار و پېئىشەستن پېيى، ۋەك كەرتتىكى ئابوورىيى گىرنگ. بۇ ئەۋەى بتوانىن پلاننىكى ورد و گشتىگر دابرىئىن و كەمترىن بە فىرؤدانى وزە و دەرامەتەكانىي لىن بكەۋىتەۋە پېوئىستە سىستەمەى زانىارىيە جوگرافىيەكان (GIS) بە ھاۋتە لەگەل مېتودەكانى (MCDM) بە كاربېھىرئىت بۇ دىيارىكردىنى شوئىن و جىگەيەكى شىاۋ بۇ پىادەكردىنى چالاكىي گەشتوگوزار.

گرنگىي توئىئىنەۋەى: ھەۋلىكى زانستىيە بۇ كارتوگرافى سىنارىيؤ بە دىھىئىنانى پەرەپىدانى گەشتوگوزارىي لە ناوچەى ھەۋرامان، ئەۋىش لە رېگەى بە كارھىئىنانى مېتؤدى (شىكارى پلەبەند AHP) بۇ دەستىشانكردىنى شوئىنى گونجاۋ بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار، كە ئەكرئىت لە لايەن پىسپؤر و خاۋەن بىرپارەكانەۋە پىشتى پىن بېسەرتئىت. ئامانجى توئىئىنەۋەى: ۱) شىكردەنەۋەى ھەلسەنگاندن و دابەشبوونى جوگرافىيى توانستە سرووشتىي و مرؤىيەكانى گەشتوگوزار و چۆنىەتىي دابەشبوونىان.

۲) دانانى سىنارىيؤ بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزارىي ناوچەكە بە جؤرئىك كە رەچاۋى توانستە سرووشتىي و مرؤىيەكانى ناوچەكە بكات، ئەمەش لە رېگەى درووستكردىنى مۆدىلى ھەلبىزاردنى باشترىن شوئىن لە ناوچەى توئىئىنەۋەى. بەلام كېشەى توئىئىنەۋەى كە لەۋەدايە، كە ناوچەى توئىئىنەۋەى سەرەرەى دەۋلەمەندى بە توانستە سرووشتىي و مرؤىيەكانى پەرەپىدانى گەشتوگوزار، ھىشتا ھەزارە لە رووى ژمارەى پىرؤژە گەشتوگوزارىيەكان، جگە لەۋەى ئەنالىئىت بە دەست كەم توانايى لە ۋەرگرتنى ژمارەى گەشتىارى زؤرتىر و پىشكەشكردىنى خزمەتگوزارىي شوئىنى مانەۋەى و ئاسانكارىي بۇ گروپە گەشتىارىيە ھاۋوۋەكان.

بۆيە چەند گرېمانەيوك لە توئىئىنەۋەى كە دا بە ھەند ۋەرگىراۋە؛ ۋەك لەگەل دەۋلەمەندى ناوچەى توئىئىنەۋەى بە توانستە مرؤىيى و سرووشتىيەكان، بەلام بە ھۆى نەبوونى پلان و كەمى خزمەتگوزارىيە گەشتىارىيەكان، نەتوانراۋە بېئىت بە ناوچەيەك بۇ راكئىشانى ژمارەبەكى زؤر لە گەشتىاران، ھەرۋەھا چەندىن شوئىنى گونجاۋى بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار تىدايە بەلام، تاۋەكو ئىستا گرنگىيان پىن نەدراۋە.

لەم توئىئىنەۋەى مېتؤدى شىكارىي پىراكتىكىي بە كارھاۋوۋە، ھەموو پارامىتەرە سرووشتىي و مرؤىيەكان شىكردەنەۋەىيان بۇ كراۋە، دواتر پىشەست بە پىرؤگرامى (GIS) پىراكتىك كراۋن بۇ بەرھەمھىئىنانى مۆدىلى كۆتايى.

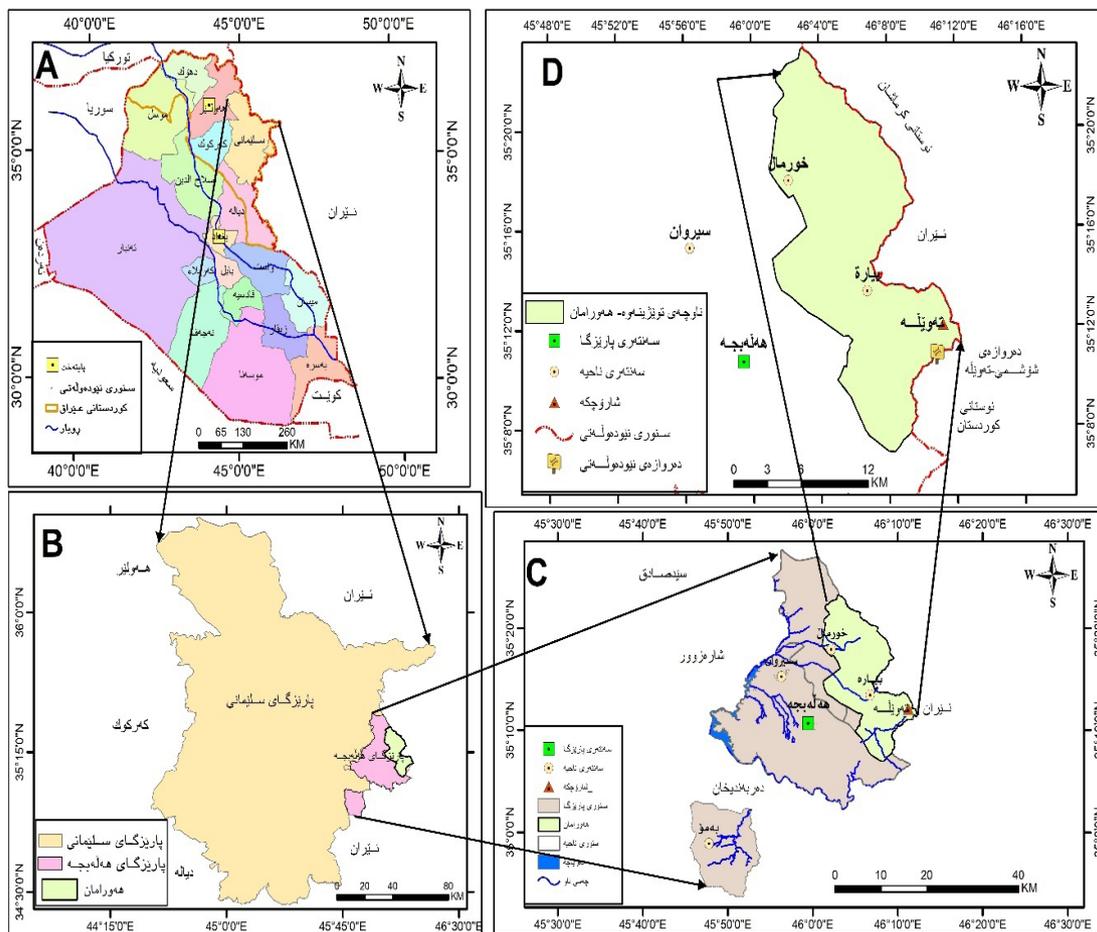
بۆيە پلانى ئەم توئىئىنەۋەى لە پىئىنج خالدا خراۋەتە روو، بەم شۆۋەيەى خوارەۋەى: يەكەم: ناساندنىي ناوچەى توئىئىنەۋەى:

ھەۋرامان لە رووى جوگرافىاۋە لە ناۋەندى ناحىەى بىيارە و خورمال و شارەدئى تەۋىلە و (۲۹) گوند لە پارىزگاي ھەلەبجە پىك دئىت، كە (۲۳) گوندىيان لە سنوورى كارگىرى ناحىەى بىيارەدايە و (۶) گوندىيان لە سنوورى كارگىرى



ناحيه‌ى خورمالدان، له رووى شوئىيى ئەسترونۆمىيەوه ئەكهوئته نيوان بازنه‌ى پانىيى («۱۶ ۲۳° ۳۵ - ۵۸ ۰۶»
 ۳۵°) باكوور و هيلى دريژيى («۱۵ ۱۲° ۴۶ - ۰۱ ۴۶») خۆره‌لات، نه‌خشه‌ى (۱)، واته (۱۷خوله‌ك) بازنه‌ى پانىيى و
 (۱۱خوله‌ك) هيلى دريژيى ئەگرته‌وه، ئەم پيگه‌يه ده‌كهوئته باشورى ناوچه‌ى مامناوه‌ندى باكووره‌وه، كاريگه‌رى
 له‌سه‌ر گۆشه‌ى كهوتنى تيشكى خۆر و دريژيى شه‌و و رۆژ له‌ناوچه‌كه‌دا هه‌يه، ئەمه‌ش كار ئەكانه‌ سه‌ر ره‌گه‌زه‌كانى
 ترى ئاووه‌هوا، هه‌روه‌ها كۆي گشتى رووبه‌رى ناوچه‌ى توئيزينه‌وه له‌ سالى (۲۰۲۱) دا برىتى بووه له (۲۴۱،۳۲كم^۲)
 و (۲۳،۱۷%) رووبه‌رى پاريزگاي هه‌له‌بجه‌يى پيگه‌يتاوه (وه‌زاره‌تى پلاندانان، ۲۰۲۱)، له‌م رووبه‌ره (۱۶۵،۸۸كم^۲) له‌ناو
 سنوورى كاريگيريى ناحيه‌ى بياره‌دايه كه (۶۸،۷۴%) كۆي رووبه‌رى هه‌ورامان ئەگرته‌وه و (۷۵،۴۴كم^۲) له‌ ناو سنوورى
 كاريگيريى ناحيه‌ى خورمالدايه كه ئەكانه (۳۱،۲۶%) كۆي رووبه‌رى ناوچه‌ى توئيزينه‌وه.

نه‌خشه‌ى (۱) شوئىيى جوگرافيايى ناوچه‌ى هه‌ورامان به‌ پيى پاريزگاكاني هه‌له‌بجه و سليمانى و هه‌رىمى كوردستان
 و عىراق



سه‌رچاوه: كاري توئيزه‌ران به‌ كارهيئانى به‌رنامه‌ى Arc map ۱۰،۸، پشتبه‌ست به‌ نه‌خشه‌ى پاريزگاي هه‌له‌بجه
 و سليمانى، به‌رئوه‌به‌رايه‌تى ئاماريى سليمانى، به‌شى ته‌كنه‌لۆجيا و زانباريى GIS، به‌ پئوه‌رى (۱۷:۳۴۱۱۷km).
 دووهم: ميتۆدى پرۆسه‌ى شيكاريى پله‌به‌نديى (AHP): يه‌كيكه له‌و شيوازانه‌ى كه له‌ برياردانى فره‌ پاراميتهردا
 به‌كارئه‌هيئزيت، كه بريارده‌ر ئەتوانيت بگاته كۆمه‌ليك هه‌لبژاردن به‌ پشت به‌ستن به‌ كۆمه‌ليك جيگره‌وه (ئه‌لته‌رنايتف)



(Abedini, 2017, P.14)، ھەرۋەھا ئەتۈنلن بلىنن يەككە لە رىگا گرنگەكان بۇ ديارىكردىنى باشتىن و گونجوترىن شوپن بۇ پرۆژەيەك، ئىستا ئەم مېتۆدە (AHP) بە شىۋەيەكى فراوان لە توپزىنەۋە ئابوورىي و كۆمەلەيەتتەكاندا بەكارئەھىتتە، بەھۇي تايەتەندىيە سىستمايىك و نەرم و پراكتىكىيەكانىيەۋە.

بەراوردكردىنى جووتىي بىنەمايەكى ژمىرەيە لە پرۆسەي پلەبەندى شىكارىي دا بەكار دىت، سەرەراي ئەۋە پىشكارىيەكى ھەر پارامېتەرلەكە بە بەھايەكى (كىش- قورسايى) ديارى ئەكرىت لە نىوان (1 بۇ 9)، لە كۆتايىدا نەخشەي گونجايىي درووست ئەكرىت بە چوار قۇناغ كە برىتىن لە كۆكردىنەۋەي زانىارىي، ھەلپزاردىنى پارامېتەر، پرۆسىسى داتا، مۆدىلى گونجايىي كۆتايى (Ibrahim, 2021, P.6).

AHP رىگايەكە لە لاىەن (Thomas Saaty (1)) لە سالى (1970) پەرەي پىدراۋە ۋەك ئامرازىك بۇ چارەسەركردىنى كىشە ئالۆزەكان لەگەل پارامېتەرەكان لە پىكھاتەيەكى پلەبەندا، ۋەك ئامرازىك بۇ پىشتىگرىيىكردىن لە برىارى فرە پارامېتەر (Saaty, T. L) MCDM. (1980, P.111).

خستەي (1) بىنەماي پۆلنىكردىنى پارامېتەرەكان (Palcic, 2009, P.19).

بەھاكەن	پلەي گرنگىي
1	كەم
3	مام ناۋەند
5	بەھىز
7	زۆر بەھىز
9	تەۋاۋ - رەھا
2,4,6,8	پلە ناۋەندىيەكان كە ئەكەۋنە نىۋان بەھاكەنى سەرەۋە

سىيەم: سەرچاۋەي داتا و زانىارىيەكان: توپزىنەۋەكە پىشتەستە بە چەندىن داتا و سەرچاۋەي پەيوەست بە ئامانج و بابەتى توپزىنەۋەكە لەۋانە:

(1) زانىارىيە بىنچىنەيەكان Basic Data: بە ئامانجى ديارىكردىنى سنوورى ناۋچەي توپزىنەۋە و سنوورە كارگىرپىيەكەي پىشتەست بە چەندىن راۋ بۆچوون و كىتب و نەخشەي دام و دەستگا حوكومىيەكان ۋەك بەرپەۋەرايەتىي ئامارىي سلىمانىي بەشى (GIS) و وىب سايىتى (Google Street map) بەستراۋە بۇ راستكردىنەۋەي سنوورى ناۋچەي توپزىنەۋە لە نىۋو ژىنگەي پرۆگرامى (GIS V, 10, 8).

(2) داتا ئاۋۋەھەۋايەكان Climate Data: لەبەرئەۋەي وپستگەكانى ناۋچەي توپزىنەۋە لە (خورمال و بيارە و تەۋىلە) تەنھا ھەردوۋ رەگەزى (باران و بەفر) پىۋانە دەكەن، بۆيە توپزەر ناچاربوۋە بۇ بەدەستەپنىانى داتاي رەگەزەكانى ترى ئاۋۋەھەۋاي ناۋچەي توپزىنەۋە ۋەكو (تىشكى خۆر، پلەي گەرمىي، با) سوود لە داتاي وپستگەكانى (ھەلەبجە، پاۋە) ۋەرگرتوۋە بۇ پىشاندانى مەۋنەيەكى نىك لە راستىي بارودۇخى ئاۋۋەھەۋاي ناۋچەي توپزىنەۋە، بۇ ئەم مەبەستەش توپزەر ھەستاۋە بە ۋەرگرتىنى داتاكانى وپستگە ئاماژە بۇ كراۋەكان و لەرپگەي بەكارھىتەنى بەرنامەي (Arc map) لە رىگايى ئامرازى (Interpolation) و بەكارھىتەنى مېتۆدى (Kriging, IDW) شىكردىنەۋەي كىردوۋە بۇ بەدەستەپنىانى وپنەيەكى نىك لە راستىيەۋە بۇ ناۋچەي توپزىنەۋە، بۇ ئەم مەبەستەش نەخشەي پەيوەست بە رەگەزەكانى (پلەي گەرمىي و شى و باران) درووستكراۋە، ھەرۋەھا بۇ رەگەزى تىشكى خۆر توپزەر پىشتى بەستوۋە بە داتاكانى وپستگەي كەشناسى ھەلەبجە ۋەك نىكتىرەن وپستگە لە ناۋچەي توپزىنەۋە، ھەرۋەھا بۇ ھەمان مەبەستە توپزەر لەرپگاي

(1) تۆماس ساعاتى پرۆفېسۆرپكى عىراقىيە و خەلكى موصلە، لە زانكۆي بىسەرگ ئەمرىكىي و ئەندامى ئەكادىمىيىي نىشتەمانىيە بۇ ئەندازارىي لە ئەمرىكا، خاۋەنى مەدالىيىي ئالتونىيە.



بەكارھىتئانى فائىلى (<https://asf.alaska.edu>) (Digital Elevation Model-DEM۱۲,۵M) لە نىۋو ژىنگەي بەرنامەي (GIS) و بەكارھىتئانى ئامرازى (Solar Radiation) نەخشەي بېرى تىشكى خۇرى گەيشتوو بە ناۋچەي توۋىژىنەنەھە بۇ سالى (۲۰۲۱) درووستكراۋە.

۳) داتا سىپىكترالەكان Spectral Data : تۆماركردنى بەھا دىجىتالىيەكانى تىشكى كارۋوموگناتىسى كە لە دياردەكانى زەۋىيەھە ئەدرىتەھە ئەنوئىت، لەم روانگەيەھە داتاكانى مانگى دەستكردى لاندساتىي ۸ (Landsat۸) ئەمىركايى لە جۇرى (OLI) لە پىنگەي (Earth Explorer.usgs.org) ۋەگىراۋە و بۇ ئامادەكردنى نەخشەي (NDVI) بەكارھىتئانەھە.

۴) مۇنەھەي بەرز و نزمىيى دىجىتالىي (Digital Elevation Models- DEM): ئەتوانرىت بە وردىي (۱۲.۵م) لە پىنگەي (<http://search.asf.alaska.edu>)، لەرىگەيەھە نەخشەكانى (Slope) لىژىي و بەرز و نزمىي و سىبەرىي زەۋىي و ئاراستەي لىژىي و تىشكى خۇر لە رىگەي (Solar Radiation) بۇ ناۋچەي توۋىژىنەنەھە ئامادەكران، سەرەراي ئامادەكردنى نەخشەي لقە ئاۋىيەكانى ناۋچەي توۋىژىنەنەھە بە بەكارھىتئانى ئامرازى (Hydrology analysis) لە رىگەي ئەم مۇدلىي بەرز و نزمىيەھە.

۵) سەردانى مەيدانىي (Field survey): بەكارھىتئانەھە بۇ ديارىكردنى شوئىيى كانيان و كارىز و ئەشكەوتەكان و خزمەتگوزارىي شوئىيى مانەھە و خواردنگە و كافترىا و گازىنۇكانىي ناۋچەي توۋىژىنەنەھە لەرىگەي بەكارھىتئانى ئامىرىي (GPS) لە جۇرى (Garmin 6۴s) و پاشان خراۋنەتە نىۋو پروگرامى (GIS) و لە مۇدلىكەدا بەكارھىتئانەھە بۇ ديارىكردنىي باشتىن شوئىيى گونجاۋ بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار، لىرەدا ئەشكەوتەكان و شوئىن و بەرزىيان ئەخەينە روو، بروانە خشتەي (۲).

خشتەي (۲) زانىارىي دەربارەي شوئىيى ئەشكەوتەكانىي ناۋچەي توۋىژىنەنەھە

ژ	ناو	شوئىن	ھىلى درىژىي	بازنەي پانىي
۱	حاجى كاكەبرا	ئاۋىسەر	0.5496 '11 46°	59.9976 '12 35°
۲	دوھنھۆمى	تەۋىلە	27.5928 '11 46°	38.67 '11 35°
۳	مەرەۋدالىي	يالانپى	23.0076 '3 46°	23.9448 '22 35°
۴	شابازىي	گەچىنە	36.3036 '7 46°	32.1084 '15 35°
۵	خودادا	تەۋىلە	14.3736 '11 46°	11.736 '12 35°
۶	حاجى قادر	تەۋىلە	51.7668 '11 46°	4.194 '12 35°
۷	چلە خانە	تەۋىلە	40.1088 '10 46°	28.7196 '11 35°
۸	گەردەنا	دەرەي مەر	17.2416 '7 46°	13.5684 '18 35°
۹	ھەلاجان	گەچىنە	2.3916 '7 46°	16.8948 '15 35°
۱۰	مەرە بەرزە	زەلم	5.1876 '6 46°	58.1412 '19 35°
۱۱	ولەدار	يالانپى	4.4004 '4 46°	20.976 '20 35°
۱۲	مەردىيەكان	يالانپى	33.8028 '2 46°	46.158 '20 35°
۱۳	مەرە جوا	دەرەي مەر	25.614 '6 46°	46.6188 '17 35°



1151.37	"38.5896 '13 35°	"9.516 '7 46°	بىيارە	مامەند	۱۴
1134.86	"50.8524 '17 35°	"13.9464 '6 46°	سەرگەت	گاۋران	۱۵
768.64	"42.3432 '18 35°	"0.5268 '4 46°	زەلّم	خان ئەحمەد خان	۱۶
766.99	"41.1048 '15 35°	"57.6936 '3 46°	گۆلپ	بانى بەرمەران	۱۷

سەرچاۋە: سەردانى مەيدانىي توپۇزەران و چاۋپىكەۋتن لەگەل دانىشتوانى گوندەكانى ناۋچەى توپۇزىنەوھە.

تېبىنى: گوندى (دەرەى مەر) واتە شىۋى ئەشكەۋتەكان زىاتر لە (۱۰۰) ئەشكەۋتى تىدايە.

چوارەم: مېتۇدىيى كارکردن Methodology: توپۇزىنەوھەكە توانستە سرووشتىي و مرؤبىيەكانى پۇلئىن كىردوۋە بە شىۋەيەك كە ئامانجەكانى توپۇزىنەوھەكە بەدى بەيئىنن كە ئەۋىش دىارىكىردنى باشترىن و گونجاوترىن شوئىنە بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەورامان، بۇ ئەم مەبەستەش بۇ چەند قۇناغىك دابەشكراۋە كە گونجاۋ بىت لەگەل جۆرى ئامانجەكەدا و بۇ گەشىتن بە ئەنجامى كۇتايى كە ئەۋىش دىارىكىردنى گروپەكانى گونجاۋىي شوئىنە:

أ) قۇناغى ئامادەكىردنى پارامىتەرەكان: لەم قۇناغەدا توپۇزە ھەستاۋە بە ئامادەكىردنى پارامىتەرەكان، پاشان ئەو پارامىتەرەكانىي لە جۆرىي (Polygon) گۆرراون بۇ سەر شىۋەى (Raster)، پاشان لە رىگەى ئامرازى (Euclidean Distance) ناۋچە دوور و نىكەكان لە دىارەدە جوگرافىيەكانى نىۋو چىنەكە دىارىكراون و لە شىۋەى داتاي (Raster) خانەيى بەرھەم ھىزاون، دواتر بە ئامرازى (Reclassify) چىنە بەرھەم ھاتوۋەكان دووبارە پۇلئىن ئەكىرنەوھە بۇ (۵) ئاست بە پىيى مېتۇدى (AHP) و ئاستى بەھاي گىنگىي ھەرىكەيان دىارى ئەكىرىت، توپۇزەران (۱۸) پارامىتەر (رەگەزى جوگرافىا) ۋەرگرتوۋە لە توانستە سرووشتىي و مرؤبىيەكانى ناۋچەكە، لىرەدا لەبەر زۆرى ژمارەى پارامىتەرەكان ھەۋل ئەدەين لە گروپىدا ھەندىكىان كۆبىكەينەوھە و ناۋى پارامىتەرەكانىيان لى بنىيىن بەم شىۋەيە:

يەكەم: گروپى رەگەزەكانى بەرز و نىمىي: كە برىتىن لە (بەرز و نىمىي، لىژىي، سىبەرى زەۋىي، ئاراستەى لىژىي) ئەگرىتە خۆى كە لە رىگەى كۆمەلىك ئامرازى نىۋو پرؤگرامى (ArcGIS) تايەتمەندىي ھەرىكەيان دەرھىزاۋە، ۋەك ئامرازەكانى (Slope, Hillshade, Aspect)، ھەروھە لەرىگەى (DEM) ھو، بەرز و نىمىي ناۋچەى توپۇزىنەوھە پۇلئىن كراۋە بۇ (۵) ئاست، نىمترىنەيان (۷۰۰-۵۴۷م) كە رووبەرى (۲۱،۵۷كم) و (۸،۹۴%) و بەرزترىنەيان (۱۶۰۱-۲۶۲۳م) كە رووبەرى (۴۵،۱۵كم) و (۱۸،۷۱%) كۆى رووبەرى ناۋچەى توپۇزىنەوھە پىك ئەھىئىت بەلام، سى ئاستەكەى تر بەرزىيان ئەكەۋىتە نىۋان (۷۰۱-۱۶۰۰م) و جىاۋازى ناۋچەى توپۇزىنەوھەيان پىكھىتاۋە، بروانە خشتەى (۳).

خشتەى (۳) پۇلئىنى بەرز و نىمىي و رووبەرى سەدىيى ناۋچەى توپۇزىنەوھە

بەرزىي بە مەتر	رووبەر (كم)	(%)
دەشت ۷۰۰ - ۵۴۷	21.57	8.94
پى دەشت ۹۰۰ - ۷۰۱	35.68	14.79
گىرد و گىردۆلكە ۱۲۰۰ - ۹۰۱	57.56	23.85
چىا نىزمەكان 1201- 1600	81.36	33.71
چىا بەرزەكان ۱۶۰۱ بۇ زىاتر لە ۲۶۰۰	45.15	18.71
كۆى گىشتىي	241.3۲ (۲كم)	100%

سەرچاۋە: كارى توپۇزەران بە بەكارھىتانى بەرنامەى (Arc map ۱۰،۸) و پشت بەستىن بە DEM ۱۲،۵ متر لە ناۋچەى توپۇزىنەوھە.



سەبارەت بە لىژى رووى زەۋىي ناۋچە تۈۋىنەۋە: مەبەست لە لىژى، لارى رووى زەۋىيە لە ھىلىكى ئاسۆيەۋە، يان ئەو لارىيە، كە دوو خالى جياواز لە بەرزىيدا پىكەۋە ئەبەستتەۋە، كە ھەندىك كات ھەمان ئاستيان ھەيە، ۋەك زەۋىي تەخت. لىژى بە پلە، يان بە ي سەدىي يان بە تىكرىي لىژى (Relief Ratio) ئاماژە ي ئەكرىت، تۈۋىنەۋە كەردن لە لىژى لايەتلىكى گىنگە كە لە بوارى پلاندانان لە تۈۋىشىاندا پلاندانانى گەشتىارى سوودى لى ۋەئەگىرىت، بۇ دىارىكردنى پلەى گونجايوى ناۋچەيەك بۇ ۋەبەرھىنان بەپىي پلەى لىژىيەكەى. لىژى دابەش ئەكرىت بۇ چەند پلەيەك، ھەندىكىان ناۋچەيەكى گونجاون بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار ۋە ھەندىكى تىران نەگونجاون ۋە كارىكى قورسە ناۋچەى گەشتوگوزارى تىدا درووست بكرىت، بەمەبەستى زياتر زانىنى تايەتمەندى لىژى ناۋچەى تۈۋىنەۋە، پىشت بە فايلى مۆدىلى بەرزىي ۋە نىمى (Digital Elevation Model-DEM ۱۲,0M) بەستراۋە، بۇ درووست كەردنى نەخشەى لىژى (Slope) ناۋچەى تۈۋىنەۋە، بە پروگرامى (Arc map ۱۰,۸)، ۋە ناۋچەى تۈۋىنەۋە لە رووى لىژىيەۋە دابەشكراۋە بۇ پىنج ئاست بە گۈرەى پۆلىنى (Zink زىنك) (مالك، ۲۰۱۷، ۴۹ص)، ۋەكو لە خىستەى (۴) ۋە نەخشەى (A-۲) ديارە، لىژى ناۋچەى تۈۋىنەۋە بەم شىۋەيە پۆلىن كراۋە:

۱) ناۋچەى زەۋىي روو تەخت: ئەو ناۋچانە ئەگرىتەۋە كە پلەى لىژىيان لە نيوان (۱,۹-۰) پلەيە، ئەم ناۋچەيە بە رووتەخت ۋە كەم لىژى ناسراۋە، رووبەرەكەى ئەگاتە (۶,۳۸كم) ۋە (۲,۶۴%) لە كۆى رووبەرى ناۋچەى تۈۋىنەۋە، كەمترىن رووبەرى ناۋچەى تۈۋىنەۋەى گرتوۋەتەۋە ۋە بۇ ھەموو جۆرە چالاكىيەكى مۆىي گونجاۋە ۋە ئەكەۋىتە بەشى خۇرئاۋى ناۋچەى تۈۋىنەۋە لە دەورووبەرى شارى خورمال ۋە دۆلەكان.

۲) ناۋچەى زەۋىي شەپۇلاۋى كەم: ئەو ناۋچانە ئەگرىتەۋە كە پلەى لىژىيان كەمە ۋە لە نيوان (۷,۹-۲) پلەيە، رووبەرەكەى ئەگاتە (۴۰,۹۹كم) ۋە (۱۶,۹۹%) لە كۆى رووبەرى ناۋچەى تۈۋىنەۋە، پلەى سىمى داگىركردوۋە لە رووى رووبەرەۋە، لە ناۋچە جياۋازەكاندا ئەبىزىت ۋە قەدپال ۋە چىكان ئەگرىتەۋە، گونجاۋە بۇ بەكارھىنان بۇ مەبەستى چالاكىيە گەشتوگوزارى، دواى داينىكردنى خىزمەتگوزارى ۋە بەجىھىنانى چاكسازى تىدا.

۳) ناۋچەى زەۋىي شەپۇلاۋى: ئەو ناۋچانە ئەگرىتەۋە كە پلەى لىژىيان كەمە ۋە لە نيوان (۱۵,۹-۸) پلەيە، رووبەرەكەى ئەگاتە (۳۹,۹۵كم) ۋە (۱۶,۵۵%) لە كۆى رووبەرى ناۋچەى تۈۋىنەۋە، پلەى چوارەمى داگىركردوۋە لە رووى رووبەرەۋە، لە ناۋچە جياۋازەكاندا ئەبىزىت، لە ۋلاتى بەرىتانىا سوود لەم جۆرە لىژىيە بۇ دامەزراندنى ۋەرزى خلىسكانى سەر گز ۋە گىا ۋەرگىراۋە (الرواندوزى ۋە ديوانە، ۲۰۱۷، ۱۲ص).

۴) ناۋچەى زەۋىي لىك پىچراۋ: ئەم ناۋچەيە بە پلەى يەكەم دىت لە رووى رووبەرەۋە كە ئەگاتە (۹۲,۵كم) ۋە (۳۸,۳۳%) رووبەرى ناۋچەى تۈۋىنەۋە پىك ئەھىتت، كە ئاماژەيە بۇ گەردە بەرزەكان ۋە شىۋەى لىكپىچراۋ ئەگرىتەۋە بە پىي پۆلىنى ناۋبراۋ.

۵) ناۋچەى زەۋىي لىك پىچراۋى زۆر: ئەم ناۋچەيە بە پلەى دوۋەم دىت لە رووى رووبەرەۋە كە ئەگاتە (۶۱,۵كم) ۋە (۲۵,۴۹%) رووبەرى ناۋچەى تۈۋىنەۋە پىك ئىتت، كە ئاماژەيە بۇ چىكان ۋە شىۋەى لىكپىچراۋى زۆر ئەگرىتەۋە بە پىي پۆلىنى ناۋبراۋ، ئەم رووبەرە ھۆكارەكانى راكىشان بۇ دامەزراندنى پىرۆژە گەشتوگوزارىيەكان پىك ئەھىتت، بەھۆى بوونى روالەتلىكى دەگمەن ۋە جوان ۋە راكىشەر بۇ ۋەرزى خلىسكانى سەر چىكان، ئەتوانرىت پىرۆژەى تەلەفرىكى تىدا درووست بكرىت، بەمەش ئەروانىتە سەر روالەتەكانى زەۋىي ۋە دىمەنە سەرنجراكىش ۋە جوانەكان كە ناۋچەكەى پى ناسراۋە.

لە مەۋە بۇمان روون ئەبىتەۋە كە ناۋچەى تۈۋىنەۋە، ناۋچەيەكى سەخت ۋە شاخاۋىيە، بەھۆى زۆرى رووبەرى چىا



و گرده كان به راورد به ناوچه تهخت و نزم و دهشتاييه كان.

خشتهى (۴) پۆلىنى شيوه كانى رووى زهوى به پى پۆلىنى (Zink زىنك) و رىژهى سهدى يان له ناوچهى توپزىنه وه

پلهى لىژىيى	شيوهى بهرز و نزمىيى	پۆلىنى رووى زهوى	(كم۲)	% له رووبهرى ناوچهى توپزىنه وه
۱,۹-۰	روو تهخت	دهشت، دۆل	6.38	2.64
۷,۹2-	شه پۆلاوىي كه م	لاپال، پى چياكان	40.99	16.99
۱۵,۹-۸	شه پۆلاوىي	گرده نزمه كان	39.95	16.55
۲۹,۹ - ۱۶	لىك پچراو	گرده بهرزه كان	92.5	38.33
زىاتر له ۳۰	لىك پچراوىي زۆر	چيا	61.5	25.49
كۆيى گشتى			241.32	۱۰۰%

سه رچاوه: كارى توپزه به كارهيئانى (Arc map) به شتهست به ئامرازى Slope و فايلى (۱۲,0m DEM).

سيئهرىي زهوى Hill shade: يه كىكه له ريگاكانى نواندى به رزىي و نزمىي كه تيشك و سيئر بۆ ده رخستى ديارده جوگرافياييه كان له سه ر شيوه سى دوورى به كارئه هيئيت (الطيب، ۲۰۱۷، ص ۱۵۴)، به سوود وه رگرتن له فايلى (DEM) و به كارهيئانى پروگرامى (GIS) نه خشهى (Hill shade) بۆ ناوچهى توپزىنه وه دروستكراوه، وه كه له نه خشهى (C-۲) دياره كه ناوچهى توپزىنه وه برىكى باش تيشكى خۆرى ههيه، له گه ل بوونى جياوازىي له كات و برى تيشكى خۆر له ناوچه جياوازه كانى ناوچهى توپزىنه وه كه ئه توانرئت بۆ مه به ستى گه شتوگوزار سوودى لئ وه ربگيرئت، زۆرترين رووبه ر و ي سيئر ئه كه وئته نيوان ئاستى (۱۶۰-۲۰۰) پله كه رىژهى (۴۵.۹۶%) و (۱۱۰،۹۱ كم۲) له كۆى رووبه رى ناوچهى توپزىنه وه پىك ئه هيئيت له كاتىكدا ئاستى گونجاوى زۆر كه مه بۆ په ره پيدانى گه شتوگوزار، كه مترين رووبه رى و رىژهى سيئر ئه كه وئته نيوان ئاستى (كه متر له ۵۲) پله كه رووبه رى (۵،۱۰ كم۲) و رىژهى (۲،۱۱%) كۆى ناوچهى توپزىنه وه پىك ئه هيئيت كه له هه مان كاتدا گونجاوترينه بۆ په ره پيدانى گه شتوگوزار، هه روه ها ئاستى سيئهرى (۱۰۰-۵۲) پله كه ئاستى گرنگى ژماره (۴) له م مۆدئله وه رگرتووه، نه نها رووبه رى (۲۱،۲۰ كم۲) و رىژهى (۸،۷۹%) و ئاستى سيئهرى (۱۱۰-۱۵۰) پله و (۲۱۰-۲۵۰) پله (۱۹،۵۲%) و (۲۳،۶۲%) و رووبه رى (۴۷،۱۱ كم۲) و (۵۷ كم۲) يه ك له دواى يه ك وه رگرتووه، خشتهى (۵) و نه خشهى (C-۲).

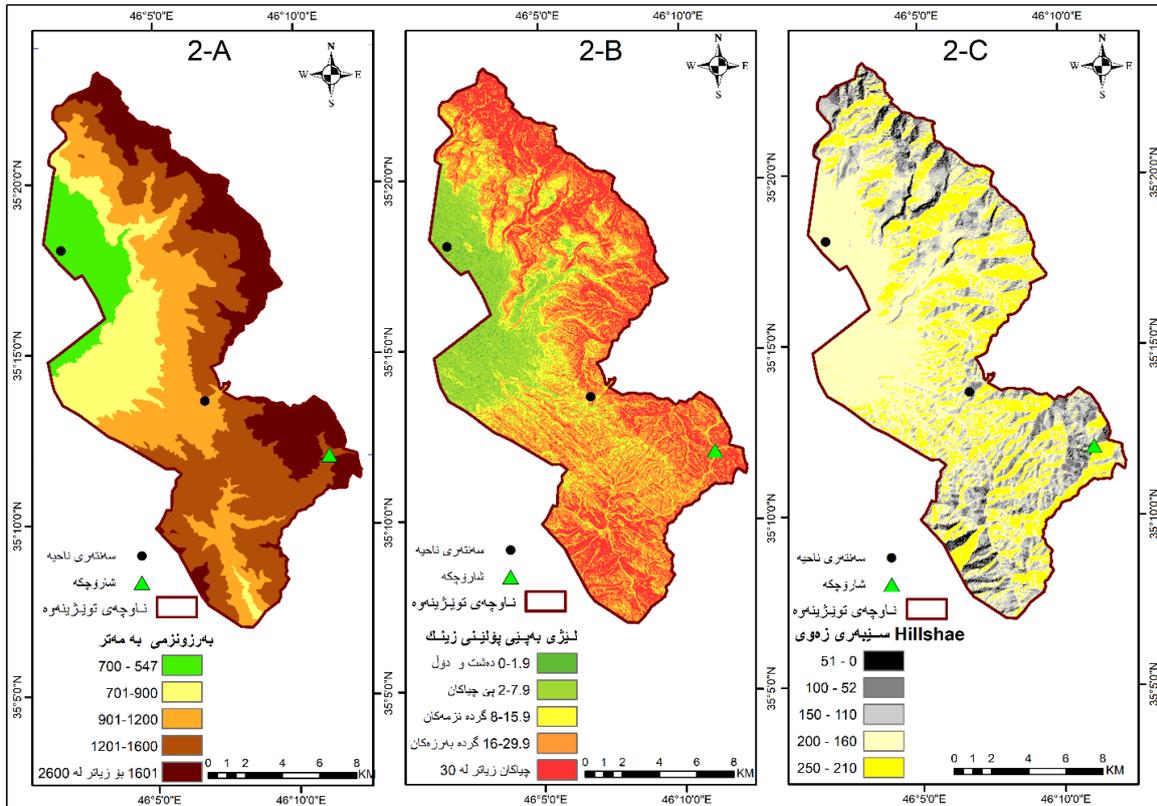
خشتهى (۵) ئاستى سيئر و رووبه ر و پلهى سهدى ي و پاراميتهرىي گرنگيان له ناوچهى توپزىنه وه

ئاستى پاراميتهرىي گرنگى	پله	(كم۲)	(%)
1	۲۵۰-۲۱۰	57.00	23.62
2	۲۰۰-۱۶۰	110.91	45.96
3	۱۵۰-۱۱۰	47.11	19.52
4	۱۰۰-۵۲	21.20	8.79
5	كه متر له ۵۲	5.10	2.11
كۆ			
		241.32	100

سه رچاوه: كارى توپزه ران پشتبهست به نه خشهى (C-۲).



نەخشەى (۲) پارامىتەرەكانى مۆدېلى دىارىكردى باشترىن و گونجوترىن شوین بۇ پەرەپیدانى گەشتوگوزار لە ناوچەى هەورامان (گروپى يەكەم) (A-۲) دەستەكانى بەرز و نرمى، (B-۲) لىژى بە پى پۆلىنى زىنك، (C-۲) سىبەرى زەوىى.



سەرچاوه: توپۆزەران پشتبەست بە (DEM ۱۲,۵M) و پروگرامى (ArcGIS, ۱۰).

ئاراستەى لىژى زەوىى رۆلىكى گرنكى لە دىارىكردى ئاستى گونجاوى ناوچەىكى دىارىكراو بۇ بەجىھىنانى چالاكىي گەشتوگوزارىي هەيه، بەوهى كە هاوتەرىيە لەگەل رەگەزى تىشكى خۆر، وەك روونە كە ئاراستەى لىژى پلەى وەرگرتنى برى تىشكى خۆر بە شىوہەكى راستەوخۆ دىارى ئەكات، ئەمە جگە لەوهى كە برى رووناكىي و ناوچە سىبەرهكان دەستىشان ئەكات، بۆيە لە رىگەى نامرازى (Aspect) لە نىو پروگرامى (Arc GIS) ئاراستەى لىژى رووى زەوىى ناوچەى توپۆزىنەوه دىارىكراوه، ئاراستەى باشوور و باشوورى خۆرئاوا ئەو دوو ئاراستەيەن كە زۆرترىن برى تىشكى خۆرىيان پى ئەگات كە رىژەى (۱۴,۰۱%) و (۲۱,۴۷%) و رووبەرى (۳۳,۸كم۲) و (۵۱,۸۲كم۲) يەكە لە دواى يەكى كۆى رووبەرى ناوچەى توپۆزىنەوهييان پىكەپناوه، پاشان ئاراستەى خۆرئاوا دىت كە برىكى زۆر تىشكى خۆر وەرئەگرىت كە رووبەرهكەى ئەگاتە (۴۲,۵۷كم۲) و رىژەى (۱۷,۶۴%) كۆى ناوچەى توپۆزىنەوهى لە خۆگرتووه، بە پىچەوانەى ئەو ئاراستانەى سەرەوه چەند ئاراستەيەكى تر ئەكەونە سىبەر و برىكى كەمى تىشكى خۆر وەرئەگرن، كە رووبەريان ئەگاتە (۲۲,۶۶كم۲) و (۱۹,۳۹كم۲) و رىژەى (۹,۳۹%) و (۸,۰۴%) كۆى رووبەرى ناوچەى توپۆزىنەوه يەك لە دواى يەك، ئەوانىش ئاراستەى باكوور و باكوورى خۆرەلاتە، ئاراستەكانى ترش هەريەكە بە ي جياواز لە كۆى رووبەرى ناوچەى توپۆزىنەوهييان پىكەپناوه.



خىشتە (۶) رووبەر و رېژە سەدىيى ئاراستەكانى لىژىيى لە ناوچەي توژىنەۋە

رەنگ	پۆلئىن Class	رووبەر(كم ^۲)	%
1	تەخت (۱-) Flat	4.73	1.96
2	باكوور (North (0-22.5	10.86	4.5
3	باكوورى خۆرھەلات (Northeast (22.5-67.5	19.39	8.04
4	خۆرھەلات (East (67.5-112.5	13.37	5.54
5	باشوورى خۆرھەلات (Southeast (112.5-157.5	19.99	8.28
6	باشوور (South (157.5-202.5	33.8	14.01
7	باشوورى خۆرئاۋا (Southwest (202.5-247.5	51.82	21.47
8	خۆرئاۋا (West (247.5-292.5	42.57	17.64
۹	باكوورى خۆرئاۋا (Northwest (292.5-337.5	32.99	13.67
10	باكوور (North (337.5-360	11.8	4.89
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: كارى توژەران بە بەكارھىپاننى پروگراممى ۱۰.۸ Arc map و پىشتەست بە (DEM۱۲,۵M) و، جىبە جىكردىنى ئامرازى (Aspect).

دوۋەم: رەگەزەكانىيى ئاۋوھەۋە Climate: لىرەدا جەخت لەسەر ئەو رەگەزانەي ئاۋوھەۋە ئەكرىت كە راستەۋخۆ و گرنىگان لەسەر چالاكى گەشتوگوزارىيى و پەرەپىدانى لە ناوچەي توژىنەۋەدا ھەيە، بەرمەبناي داتاكانى ئاۋوھەۋەي و پىستگە ۋەرگىراۋەكان و لە رىگەي ئامرازى ۋەرگرتن شوپنى (الاستىباط المكانى Spatial Interpolation)، نەخشەي رەگەزە ئاۋوھەۋەيەكانى ناوچەي توژىنەۋە ئامادەكارون كە پىكھاتوون لە (باران، خىرايى با، پلەي گەرمىيى، شىي رىژەيى، تىشكى خۆر) بەم شىۋەي خوارەۋە:

(۱) باران الامطار Rains: بە سودوۋەرگرتن لە ئامرازى (IDW) و داتاي بارانبارىنى ناوچەي توژىنەۋە بۆ سالانى (۲۰۲۰-۲۰۰۲) نەخشەي ھىلى يەكسانى باران لە ناوچەي توژىنەۋە ئامادەكاراۋە، بە جۆرىك نزمترىن تىكرايى بارانى سالانە ئەكەۋىتە سنوورى (۷۱۷ملم) و بەرزترىن تىكرايى بارانى سالانە ئەكەۋىتە سنوورى (۷۶۲ملم)، بەمەش ناوچەي ھەۋرەمان ئەكەۋىتە نىۋو سنوورى ناوچەي بارانى مسۆگەر، بە سەرنجدان لە خىشتەي (۷) و نەخشەي (E-۳) دەرئەكەۋىت كە باران لە ناوچەي توژىنەۋەدا لە شوپنىكەۋە بۆ يەككىيى تر جىاۋازە، بە جۆرىك تاۋەكو بەرەۋ خۆرھەلات برۆين تىكرايى باران بارىن زياتر ئەپىت. لە خىشتەي (۷) دەرئەكەۋىت كە ئاستى بارانى (۷۳۶ - ۷۴۴ ملم) زۆرتىن رووبەر و ي پىكھىناۋە كە (۸۲,۶۲ كم^۲) و (۳۴,۲۴%) كۆي رووبەرى ناوچەي توژىنەۋەيە و لە باكوورى خۆرئاۋا بەرەۋ باشوور درىژ ئەپىتەۋە، لە كاتىكدا بارانى ئاستى (۷۵۴ - ۷۶۲ ملم) كەمترىن رووبەر و رىژەي پىكھىناۋە كە (۲۳,۲۰ كم^۲) و (۹,۶۱%) ناوچەي توژىنەۋەيە و ئەكەۋىتە ئەۋپەرى باكوور و باشوورى خۆرھەلاتى ناوچەي توژىنەۋە، سى ئاستەكەي تىش رووبەر و رىژەي جىاۋازىيان لە خۆگرتوۋە.



خىشەي (۷) دابەشبوۋنى پىشەنەي باران بارىن و رووبەر و رىژەي سەدىي ي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە

ئاستى پارامېتەرىي گىرنگى	پىشەنەي باران (ملم/ سالانە)	(كم ^۲)	ي سەدىي ي (%)
1	726 - 717	28.40	11.77
2	735 - 727	39.20	16.24
3	744 - 736	82.62	34.24
4	753 - 745	67.90	28.14
5	762 - 754	23.20	9.61
		241.32	100

سەرچاۋە: توپۇزەران پىشەنەست بە نەخشەي (E-۳).

(۲) پلەي گەرمىيى Temperature: بە سوود وەرگىرن لە ئامرازى (Kriging) و داتاي پلەي گەرمىي وپىستگە وەرگىراۋەكان بۇ ناۋچەي توپۇزىنەۋە بۇ سالانى (۲۰۲۰-۲۰۰۲) لە وەرزى گەشتىارىي (كەژىي گەشتىارىي) لە نيوان مانگەكانى (۴ بۇ ۱۰) نەخشەي ھىلى يەكسانى پلەي گەرمىي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە ئامادە كراۋە، بە سەرنجدان لە خىشەي (۸) و نەخشەي (F-۳) دەرئەكەۋىت كە نزمترين پلەي گەرمىي ئەكەۋىتە سنوورى (۲۲,۳ - ۲۳,۵) پلەي سەدىي كە، بەشى باشوورى خۇرھەلاتى ناۋچەي توپۇزىنەۋە ئەگرىتەۋە، لە ھەمان كاتدا بەرزترين پلەي گىرنگىي وەرگىرتوۋە بە پىي مۇدىلەكە كە، (شارۋچكەي تەۋىلە و سۆسەكان و پالانىا و جاور دۇلبىيان و دەرەتقى) ئەگرىتەۋە، كەمترين رىژەي سەدىي و رووبەرى ناۋچەي توپۇزىنەۋەي پىكھىناۋە و، بەرزترين پلەي گەرمىي ئەكەۋىتە سنوورى (۲۷,۴ - ۲۸,۵) پلەي سەدىي ، بەشى باكوورى خۇرئاۋايى ناۋچەي ھەورامان ئەگرىتەۋە، واتە (شارى خورمال، يالانىپ، ھانەي قول، ناۋباخان، ئەحمەدئاۋا، ئاۋاي رۇستەم بەگ) ئەگرىتەۋە بەلام، لەرووى رووبەر و رىژەي سەدىي يەۋە پلەي گەرمىي ئاستى (۲۷,۳-۲۶,۱) پلەي سەدىي ي پلەي يەكەمى وەرگىرتوۋە كە رووبەرەكەي (۷۲,۱۰ كم^۲) و رىژەي سەدىي (۲۹,۹%) كۆي ناۋچەي توپۇزىنەۋەي پىكھىناۋە، دوو ئاستەكەي ترش ئەكەۋنە نيوان (۲۳,۶ - ۲۶) پلەي سەدىي و رىژەي (۳۸,۳۷%) كۆي ناۋچەي توپۇزىنەۋەيان پىكھىناۋە.

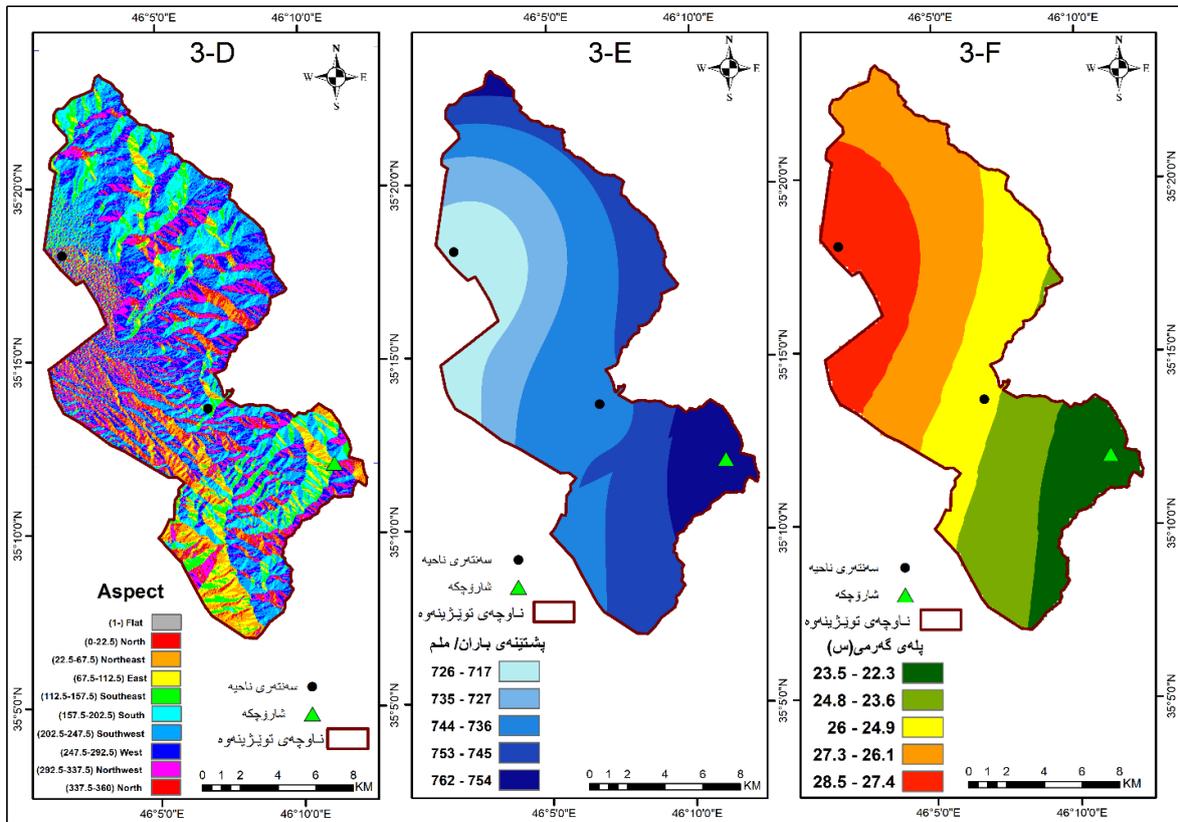
خىشەي (۸) دابەشبوۋنى پىشەنەي پلەي گەرمىي و رىژەي سەدىي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە

ئاستى پارامېتەرىي گىرنگى	پىشەنەي پلەي گەرمىي (ۋەرزى گەشتىارىي)	(كم ^۲)	(%)
1	28.5 - 27.4	45.10	18.68
2	27.3 - 26.1	72.10	29.9
3	26 - 24.9	50.10	20.76
4	24.8 - 23.6	42.52	17.61
5	23.5 - 22.3	31.50	13.05
	كۆ	241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توپۇزەران پىشەنەست بە نەخشەي (F-۳).



نەخشە (۳) پارامېتەرەكانى مۆدېلى ديارىكردنى باشتىن و گونجاوترىن شوين بۇ پەرەپىدائى گەشتوگوزار لە ناوچە ھەورامان (گروپى دووھم) (D-۳) ئارستەى لىژى، (E-۳) پىشتىنەى باران (ملم)، (F-۳) پلەى گەرمىى لە كەژى گەشتىارىى.



سەرچاۋە: كارى توپۇزەران بە بەكارھىنئانى بەرنامەى ۱۰،۸ Arc map و پىشتەست بە (DEM ۱۲،۵M) و، جىبەجىكردنى ئامرازى (Surface - Aspect- Spatial Analyst Tools)، رىگايى (Kriging) بە پىشت بەستق بە داتايى دابارىنى سالانى (۲۰۲۰-۲۰۲۲) و داتاي پلەى گەرمىى كەژى گەشتىارىى مانگەكانى (۴-۱۰) بۇ سالانى (۲۰۲۰-۲۰۲۲).

(۳) تىشكى خۆر الاشعاع الشمسى Solar Radiation: ئامرازى (Area Solar Radiation) لە نيو ژىنگەى (Arc GIS) بە بەكارھىنئانى مۆدېلى بەرز و نزمىى دىجىتالى (DEM) بىرى تىشكى خۆرى گەشتوو بە ناوچەى توپۇزىنەۋە دەرهىتراۋە، دەركەوت كە بىرى تىشكى خۆرى گەشتوو بە ناوچەى توپۇزىنەۋە جىاۋازە بە پىى بارودۇخى بەرزىى و نزمىى و ئاراستەى لىژى ناوچەكە، كەمترىن بىرى تىشكى خۆرى گەشتوو بە ناوچەى توپۇزىنەۋە ئەكەۋىتە نىوان (۲۸۰ - ۶۱۰) كىلۆ وات / كاتژمىر، كە رىژەى (۰،۷%) و رووبەرى (۰،۱۶ كم۲) ناوچەكەى، بەلام بەرزترىن بىرى تىشكى خۆرى گەشتوو بە ناوچەى توپۇزىنەۋە ئەكەۋىتە نىوان (۱،۷۰۰ - ۱،۹۰۰) كىلۆ وات / كاتژمىر، كە رىژەى (۱۷،۴۳%) و رووبەرى (۴۲،۰۷ كم۲) ناوچەى توپۇزىنەۋە پىكھىناۋە بەلام، لەرووى رووبەرەۋە زۆرترىن ئەكەۋىتە ئاستى (۱،۴۰۰ - ۱،۶۰۰) كىلۆ وات / كاتژمىر، كە رووبەرى (۱۵۱،۰۸ كم۲) و رىژەى (۶۲،۶۱%) كۆى ناوچەى توپۇزىنەۋە پىكھىناۋە، واتە زىاتر لە نىۋەى رىژەى ناوچەى توپۇزىنەۋە، دوو ئاستەكەى ترش رىژەى (۱۹،۸۹%) پىكھىناۋە، بروانە خستەى (۹) نەخشەى (G-۴).



خشتهی (۹) دابه‌شبوونی رووبەر و ریژهی سه‌دی پشینهی تیشکی خۆر له ناوچهی توژیینه‌وه (کیلۆ وات / کاتمیتر)

ئاستی پارامیته‌ری گرنگی	پشینهی تیشکی خۆر	(کم) (۲)	(%)
1	۱,۷۰۰ - ۱,۹۰۰	42.07	17.43
2	۱,۶۰۰ - ۱,۴۰۰	151.08	62.61
3	۱,۳۰۰ - ۹۵۰	41.73	17.29
4	۹۴۰ - ۶۲۰	6.28	2.6
5	۶۱۰ - ۲۸۰	0.16	0.07
کۆ		241.32	۱۰۰

سه‌رچاوه: توژیهران پشینه‌ست به نه‌خشه‌ی (G-۴).

۴) شی‌ی ریژه‌یی الرطوبة النسبية Humidity: به سود وه‌رگرتن له نامرازی (Kriging) له نیو ژینگه‌ی (Spatial Interpolation) و له نیو پرۆگرامی (Arc GIS) و دانای شی‌ی ریژه‌یی ویستگه وه‌رگیراوه‌کان بۆ ناوچه‌ی توژیینه‌وه بۆ سالانی (۲۰۲۰-۲۰۲۰) نه‌خشه‌ی شی‌ی ریژه‌یی له ناوچه‌ی توژیینه‌وه ناماده‌کراوه، به سه‌رنجدان له خشته‌ی (۱۰) و نه‌خشه‌ی (H-۴) ده‌رئه‌که‌وئیت، که تاوه‌کو له باکوور و باکووری خۆرئاواوه به‌ره‌باشوور و باشووری خۆره‌لات برۆین ریژه‌ی شی‌ی زیاتر ئه‌بیت که هاوکاته له‌گه‌ل زیادبوونی به‌رز و نزمی رووی زه‌ویی و گه‌یشتن به ناوچه‌ی چیا به‌رزه‌کان که بری دابارین و خیرایی با و چیری روپۆشی رووه‌کیان زیاتره، به‌رزترین بری شی‌ی ریژه‌یی ئه‌که‌وئیته نیوان (۴۳,۸ - ۴۴,۳%) که رووبه‌ری (۲۱,۳۰ کم) و ریژه‌ی (۸,۸۳%) کۆی ناوچه‌ی توژیینه‌وه‌ی پیکه‌یتاوه به‌لام، نزمترین بری شی‌ی ریژه‌یی (۴۱,۶ - ۴۲,۱%) ئه‌بیت که رووبه‌ری (۶۴,۵۰ کم) و ریژه‌ی (۲۶,۷۲%) کۆی ناوچه‌ی توژیینه‌وه‌ی له خۆگرتووه، سی ئاسته‌که‌ی ترش به شی‌یه‌کی پله‌به‌ندی به‌سه‌ر ناوچه‌ی توژیینه‌وه‌دا دابه‌شبوون.

خشته‌ی (۱۰) دابه‌شبوونی رووبەر و ریژه‌ی سه‌دی ی بۆ پشینه‌ی شی‌ی ریژه‌یی له ناوچه‌ی توژیینه‌وه

ئاستی پارامیته‌ری گرنگی	پشینه‌ی شی‌ی ریژه‌یی (%)	(کم) (۲)	(%)
1	44.3 - 43.8	21.30	8.83
2	43.7 - 43.3	38.12	15.8
3	43.2 - 42.8	50.40	20.89
4	42.7 - 42.2	67.00	27.76
5	42.1 - 41.6	64.50	26.72
کۆ		241.32	۱۰۰

سه‌رچاوه: توژیهران پشینه‌ست به نه‌خشه‌ی (H-۴).

۵) خیرایی با سرعة الرياح Wind Speed: له خشته‌ی (۱۱) و نه‌خشه‌ی (I-۴) ده‌رئه‌که‌وئیت که خیرایی با له ناوچه‌ی توژیینه‌وه جیاوازه، هه‌رچه‌نده له خۆرئاواوه به‌ره‌و خۆره‌لات و باشووری خۆره‌لات برۆین خیرایی و توندی با زیاتر ئه‌بیت، ئه‌مه‌ش ناماژیه بۆ ئه‌وه‌ی که ئاراسته‌ی با خۆره‌لات و باشووری خۆره‌لات بۆ خۆرئاواوه به شی‌یه‌کی گشتیی، خیراترین ئاستی با ئه‌که‌وئیته نیوان (۱۳,۳ - ۱۳,۸ کم / کاتمیتر) که رووبه‌ری (۳۲,۳۰ کم) و ریژه‌ی (۱۳,۳۸%) ناوچه‌ی توژیینه‌وه ئه‌گریته‌وه، به‌لام که‌مترین خیرایی با ئه‌که‌وئیته نیوان (۱۰,۷ - ۱۱,۳ کم / کاتمیتر) که له هه‌مانکاتدا که‌مترین رووبه‌ر ئه‌گریته‌وه که (۱۰,۴۱ کم) و ریژه‌ی (۴,۳۱%) کۆی ناوچه‌ی توژیینه‌وه‌یه، له رووی رووبه‌ره‌وه خیرایی ئاستی (۱۲,۷ - ۱۳,۲ کم / کاتمیتر) زۆرتین رووبه‌ری ناوچه‌ی توژیینه‌وه‌ی پیکه‌یتاوه که (۱۰,۳,۳۰ کم) و ریژه‌ی (۴۲,۸۱%) کۆی ناوچه‌که ئه‌بیت، دوو ئاسته‌که‌ی ترش به بری جیاوازه به‌سه‌ر ناوچه‌که‌دا دابه‌شبوون.

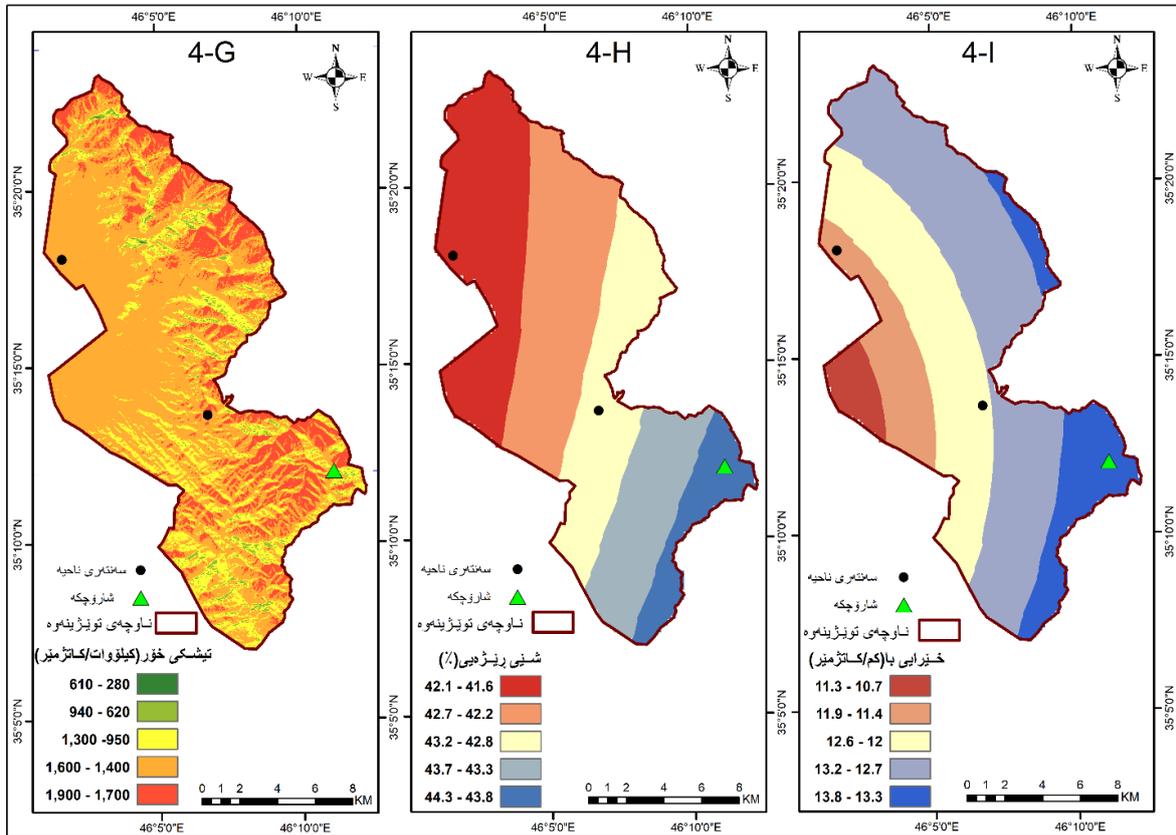


خىشەى (۱۱) دابەشبوۋنى رووبەر و رىژەى سەدىي بۇ پىشتىنەى خىرايى با لە ناۋچەى توپژىنەۋە

ئاستى پارامىتەرىيى گىرنگى	پىشتىنەى خىرايى با (كم/كاتژمىر)	رووبەر (كم ^۲)	(%)
1	13.8 - 13.3	32.30	13.38
2	13.2 - 12.7	103.30	42.81
3	12.6 - 12	67.50	27.97
4	11.9 - 11.4	27.81	11.53
5	11.3 - 10.7	10.41	4.31
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توپژەران پىشتەست بە نەخشەى (I-۴).

نەخشەى (۴) پارامىتەرهكانى مۆدېلى دىارىكردنى باشتىن و گونجاوترىن شوپن بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەورامان (گروپى سىيەم) (G-۴) برى تىشكى خۆر (كىلو وات/كاتژمىر)، (H-۴) شىي رىژەى (%), (I-۴) خىرايى با(كم/كاتژمىر).



سەرچاۋە: كارى توپژەران بە بەكارھىنەنى بەرنامەى Arc map ۱۰،۸ بە (DEM ۱۲،۵M) و، جىيەجىنكردنى ئامرازى (Solar Radiation)، رىگى (Kriging) بە پىشت بەستن بە داتاي شىي رىژەيى و خىرايى با سالانى (۲۰۲۰-۲۰۲۲). سىيەم: رووپۆشى روۋەكىي و دەرامەتى ئاۋ (الغطاء النباتى و الموارد المياھ) Vegetation and water Resources: رووپۆشى روۋەكىي و دەرامەتى ئاۋ رۆلئىكى ديار و كارىگەرىيان لەسەر پەرەپىدانى گەشتوگوزار ھەيە، ناۋچەى ھەورامان شوپنىكى دەۋلەمەندە بە رووپۆشى روۋەكىي جۆراو جۆر و باخ و دەرامەتى ئاۋيى سەررەۋى و ژىر زەۋى،



بۆيە لە خوارەۋە بە جيا تىشك ئەخەينە سەر ھەريەكەيان:

(۱) روپۇشى روۋەكىي: بۇ دەرخستنى روپۇشى روۋەكىي ناۋچەي ھەورامان دوو رىگا بەكارھىزاۋە ئەۋانىش:

(أ) رىگاي (NDVI) (Normalized Difference Vegetation Index): بە وردترىن شىۋازى چارەسەرى ژمارەيى بۇ وىنەيى مانگە دەستكرده كان بۇ دەرخستنى روپۇشى روۋەكىي دائەنرىت ، بۇ كردارى پۆلنىكردىنى جۆرەكانى روپۇشى روۋەكىي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋەدا پشت بە وىنەي مانگى دەستكردى (لاندساتى ۸) (Landsat ۸) بەستراۋە، لە ھەرزى پايىزدا و لە مانگى ئەيلول لە (۲۰۲۱/۹/۱۵) و بە ووردى شويىنى (۴۳۰) ۋە رگىراون، ئامانجى نىشاندانى جياۋازى جۆرى روپۇشى روۋەكىيە لە ناۋچەي توپۇزىنەۋەدا كە ئەكەۋپتە نىۋ كەژى گەشتوگوزارىيەۋە، لە خستەي (۱۲) و نەخشەي (J-۵) بۆمان روون ئەبىتەۋە كە ئاستى روپۇشى روۋەكىي ناۋچەي توپۇزىنەۋە بە پىي (NDVI) ئەكەۋپتە نىۋان (۰،۰۳۷- -۰،۰۴۷)، واتە ناۋچەي رووتەن و بى روۋەك بۇ روپۇشى روۋەكىي زۆر چر (دارستان و باخ) بە سەر ناۋچە جياۋازەكاندا بىلابوونەتەۋە، بە شىۋەيەك تاۋەكو لە ناۋچە نزمەكانەۋە بەرەۋ ناۋچە بەرزەكان برۆين دەبىنىن چرى روپۇشى روۋەكى دەگۆررىت چونكە، زۆر بەي دارستان و باخەكان كەۋتوونەتە ناۋچە بەرزەكانەۋە، ھەروەھا زۆرترىن روۋبەرى ئەكەۋپتە ئاستى (۰،۰۶۵ - ۰،۰۱۷)، واتە ناۋچەي (گژ و گىايى پەرش و بىلاۋ) كە روۋبەرى (۱۸۹،۸ كم ۲) و رىژەي (۷۸،۶۵%) لە خۆگرتوۋە بەلام، (روپۇشى زۆر چر) كەمترىن روۋبەريان پىكھىناۋە كە روۋبەرى (۲،۱۳ كم ۲) و رىژەي (۰،۸۸%) كۆيى ناۋچەي توپۇزىنەۋەي لە خۆگرتوۋە، ئاستەكانى ترش ھەريەكە و بە روۋبەر و رىژەي جياۋاز بە سەر ناۋچەي توپۇزىنەۋەدا دابەشبوون.

خستەي (۱۲) دابەشبوونى روۋبەر و رىژەي سەدىي (NDVI) لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە لە مانگى ئەيلول (۲۰۲۱)

ئاستى پارامىتەرىيى گرنكىي	پۆلنى روپۇشى روۋەكىي	(NDVI)	روۋبەر (كم ^۲)	(%)
1	رووتەن- بى روۋەك	-0.037 - 0.064	6.22	2.58
2	گژو گىايى پەرش و بىلاۋ	0.065 - 0.17	189.8	78.65
3	روپۇشى چرى مام ناۋەند	0.18 - 0.27	37.04	15.35
4	روپۇشى چر	0.28 - 0.37	6.13	2.54
5	روپۇشى زۆر چر	0.38 - 0.47	2.13	0.88
كۆ				۱۰۰

سەرچاۋە: توپۇزەران پشتبەست بە نەخشەي (J-۵).

(ب) جۆرى روپۇشى زەۋىيى Land Cover : كە لە رىگەي (Google earth pro) و سەردانى مەيدانى توپۇزەر و بەرنامەي (۱۰،۸،GIS V) ئامادە كراۋە، پۆلنى كراۋە بۇ ھەۋت پۆل و ھەريەكەيان روۋبەر و رىژەي جياۋاز لە كۆي روۋبەرى ناۋچەي توپۇزىنەۋەيان پىكھىناۋە، لە خستەي (۱۳) و نەخشەي (K-۵) دەنئەكەۋپت كە، (دارستانى سرووشتىي) زۆرترىن روۋبەرى ناۋچەي توپۇزىنەۋەي پىكھىناۋە كە، (۱۳۷،۷ كم ۲) و رىژەي (۰،۰۵۷،۰۶%) بەلام، كەمترىن روۋبەر برىتتەيە لە (دارستانى دەستكرد) كە روۋبەرى (۰،۳۹ كم ۲) و رىژەي (۰،۰۱۶%) كۆي ناۋچەي توپۇزىنەۋەي پىكھىناۋە، درىژىي روۋەكىي كەنار رىرەۋە ئاۋىيەكانى ناۋچەي توپۇزىنەۋە (۴۲،۲۹ كم) ئەبىت و (۸،۹۸ كم) ئەكەۋپتە ناحىەي خورمال و (۳۳،۳۱ كم) ئەكەۋپتە ناحىەي بىيارە، بەكارھىتئانەكانى ترش ھەريەكە و بە رىژەي جياۋاز روۋبەرى ناۋچەي توپۇزىنەۋەيان پىكھىناۋە، روۋەكى ئەلپىي و زەۋىي كشتوكالىي لە نىۋ مۆدېلەكە خراۋنەتە لاۋە، چونكە گونجاۋ نىن بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار، و پىۋىستە دوور بىت لە زەۋى كشتوكالىي بەھۆي گرنگىيان ۋەك پايەيىكى سەرەكىي ئابوورىي ۋلات.

خستەي (۱۳) دابەشبوونى روۋبەر و رىژەي سەدىي روپۇشى زەۋىي (Land Cover) لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە



ئاستى پارامىتەرىيى گىرنگى	پۆلىنى روپۇشى زەۋىيى	رووبەر(كۈم ^۲)	(%)
1	ناۋچەى نىشتەجىبوون	4.17	1.73
2	گۆزۇ گىيا	46.12	19.11
3	دارستانى دەستكرد	0.39	0.16
4	دارستانى سرووشتىيى	137.7	57.06
5	باخ و روۋەكى كەنار رۆرەۋە ئاۋيەكان	14.3	5.93
Restricted			
روۋەكى ئەلپىي 7.61			
Restricted	زەۋىيى كشتوكالىيى	31.03	12.86
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توپۇزەران پىشتەست بە نەخشەى(K-0).

۲) دەرامەتى ئاۋ: توانستىكى گەشتىياريى گىرنگە و چەندىن چالاكى گەشتوگوزارىيى لەسەر ئەكرىت، بۆيە ناۋچەكانى نىزىك لە دەرامەتى ئاۋيى گونجاۋن بۆ پەرەپىندانى گەشتوگوزار بەلام، ئەبىت دوور بن لە مەترسى سىلاۋ و لافاۋ. ناۋچەى ھەورامان دەۋلەمەندە بەم دەرامەتە و ئەمەش رۆلىكى گىرنگ لە پىرۆسەى پەرەپىندانى گەشتوگوزاردا ئەبىتت، بۆيە لە خوارەۋە بە جىيا باسى ئەم دەرامەتە ئەكەين :

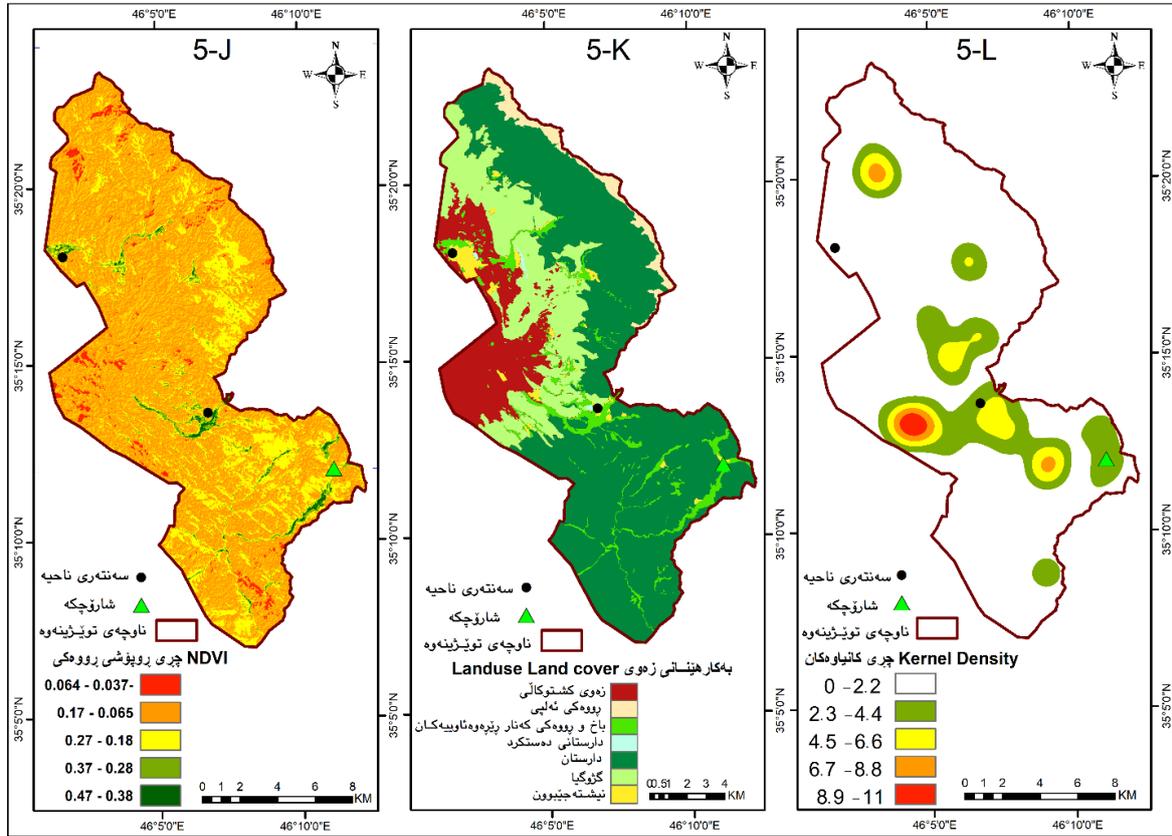
أ) كانىاۋ و كارپزەكان: ناۋچەى ھەورامان دەۋلەمەندە بە بوونى كانىاۋ و كارپز بە جۆرىك توپۇزە لە ئەنجامى سەردانى مەيدانىيى بۆ بەشە جىيا جىياكانى ھەورامان و بەكارھىننى ئامپىرى(GPS) و پروگرامى(Google earth pro) و چاۋپىكەۋتن لەگەل نىشتەجىبوونەكانى گوند و شارە جىياۋازەكانى ناۋچەى توپۇزىنەۋە توانى(۳۲۹) كانىا و (۱۲) كارپز لە رىگەى بەرنامەى(GIS) لە سەر نەخشە تۆمار بىكات و لە رىگەى بەكارھىننى ئامرازى(Kernel Density) لە نىۋو ژىنگەى(Density) و لە نىۋو پاكىجى(Spatial Analyst Tools) نەخشەى چىرىي كۆبونەۋەى ژمارەى لە يەك كىلۆمەتر چوار گۆشەدا لى نامادە كراۋە كە ناسراۋە بە(Density Zones) پىشتىنەى چىرىي، بە سەرنىجان لە خىشتەى(۱۴) و نەخشەى(L-0) روون ئەبىتەۋە كە ناۋچەى چىياكان و دۆلەكانى نىۋان چىياكان و گرد و گردۆلكەكان زۆرتىن كۆبونەۋەيان تىدايە، ھەرۋەھا چىرىي كۆبونەۋەى كانىاۋ و كارپزەكان جىياۋازە لە ناۋچەى توپۇزىنەۋە، بە شىۋەيەك بەزرتىن چىرىي كۆبونەۋە ئەكەۋىتە نىۋان(۸،۹ - ۱۱) ژمارە/كۈم، كە كەمترىن رووبەرى ناۋچەى توپۇزىنەۋەى پىكھىتاۋە كە(۱،۳۳كۈم^۲) و رىژەى(۰،۰۵%)، لە كاتىكدا كەمترىن چىرىي كۆبونەۋە برىتتە لە(۰ - ۲،۲) ژمارە/كۈم، كە زۆرتىن رووبەرى ناۋچەى توپۇزىنەۋەى پىكھىتاۋە كە(۱۸۶،۸۱كۈم^۲) و رىژەى(۷۷،۴۱%)، ئاستەكانى ترش ئەكەۋنە نىۋان(۲،۳-۸،۸) ژمارە/كۈم، كە رووبەرى جىياۋاز لە ناۋچەى توپۇزىنەۋەدا پىك ئەھىنن . خىشتەى(۱۴) دابەشبوونى رووبەر و رىژەى سەدىي كۆبونەۋەى ژمارەى كانىاۋ و كارپزەكانىيى ناۋچەى توپۇزىنەۋە

ئاستى پارامىتەرىيى گىرنگى	دەستەى كۆبوۋەۋە / كۈم ^۲	رووبەر (كۈم ^۲)	(%)
1	0 - 2.2	186.81	77.41
2	2.3 - 4.4	38.68	16.03
3	4.5 - 6.6	11.66	4.83
4	6.7 - 8.8	2.84	1.18
5	8.9 - 11	1.33	0.55
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توپۇزەران پىشتەست بە نەخشەى(L-0).



نهخشه‌ی (0) پارامیته‌ره‌کانی مۆدێلی دیاریکردنی باشتین و گونجاوترین شوین بۆ په‌ره‌پیدانی گه‌شتوگوزار له ناوچه‌ی هه‌ورامان (گرووی چوارهم) (J-0) چری رووپۆشی رووه‌کی (NDVI) (K-0) رووپۆشی زه‌ویی (L-0) چری (Kernel Density) (ژماره/کم ۲).



سه‌رچاوه: کاری توێژهران به به‌کارهێنانی به‌رنامه‌ی Arc map ۱۰,۸ و (Google earthpro), پشتبسته به (DEM ۱۲,۵M) و (Landsat ۸), و جێبه‌جێکردنی ئامراز (NDVI) و (Kernel Density), به پشتبسته به داتایی کانیو و کاریزه‌کان ساڵی (۲۰۲۲).

ب) جۆگه ئاوییه‌کان Stream Order: ناوچه‌ی هه‌ورامان ژماره‌یه‌کی زۆر جۆگه‌ی ئاوی تێدایه که هه‌ندیکیان هه‌میشه‌یین وه‌ک سه‌رچاوه‌ی گه‌نجان و تافگه‌ی زه‌لم و جۆگه‌ی ئاوی سه‌رگه‌ت و چه‌می بیاره و وه‌زه‌نێ و به‌لخه و ته‌ویله...هی تر، ئه‌وانی تریان وه‌رزین، به شیوه‌یه‌کی گشتیی له خۆره‌لاته‌وه به‌ره‌و باشوور و خۆرئاوایی ناوچه‌که ریزه‌وه‌ ئه‌که‌ن، زۆربه‌یان به نیو دۆلی نیوان چیاکاندا تێپه‌ر ئه‌بن و بوون به هۆکاری درووستبوونی رووپۆشی رووه‌کی و ئاو دێریکردنی باخه‌کانی هه‌ورامان و گونجاون بۆ په‌ره‌پیدانی گه‌شتوگوزار، نه‌خشه‌ی جۆگه ئاوییه‌کان له ریگه‌ی به‌کارهێنانی ئامرازه‌کانی شیکردنه‌وه‌ی هایدروئۆلۆجیی (Hydrology) له نیو ژینگه‌ی (Spatial Analyst Tools) و به پشتبسته به مۆدێلی به‌رزیی و نزمیی دیجیتالی (DEM ۱۲,۵M) ناوچه‌ی توێژینه‌وه و به‌کارهێنانی (Euclidean Distance) مۆدج المسافة الإقليدية) توانراوه پشتبسته‌ی دووری به مه‌تر له جۆگه ئاوییه‌کانه‌وه ده‌ربه‌یتێت که گونجاون بۆ په‌ره‌پیدانی گه‌شتوگوزار و وه‌ک پارامیته‌ریک له نیو مۆدێلی دیاریکردنی باشتین شوین بۆ په‌ره‌پیدانی گه‌شتوگوزار له ناوچه‌ی هه‌وراماندا به‌کارهێنیت، پینج



ئاست دىيارىكراۋە، نىكتىرىنىيان دەستەى دوورى (كەمترلە ۱۹۰م) كە زۆرتىرىن رووبەرى ناۋچەى توۋىژىنەۋەى پىكھىناۋە (۱۳۶،۷۳كم۲) و رىژەى (۵۶،۶۶%) ەبەلام، دوورتىرىنىيان دەستەى (۷۵۹،۶ - ۹۴۹،۴م) كە كەمترىن رووبەرى ناۋچەى توۋىژىنەۋەى لە خۇگرتوۋە ئەۋىش (۰.۱۴كم۲) و رىژەى (۰.۰۶%) كۆى ناۋچەكەيە، دەستەكانى ترش ئەكەۋنە نىۋان (۱۹۰ - ۷۵۹،۵م) و رىژەى جىاۋازىيان پىكھىناۋە خشتەى (۱۵) و نەخشەى (M-۶).

خشتەى (۱۵) دابەشبوۋى رووبەر و رىژەى سەدىى ماۋەى دوورىى لە جۇگە ئاۋىيەكانى ناۋچەى توۋىژىنەۋە

ئاستى پارامىتەرىى گىنگى	دەستەى دوورىى / م	رووبەر (كم ^۲)	(%)
1	949.4 - 759.6	0.14	0.06
2	759.5 - 569.8	3.31	1.37
3	569.7 - 379.9	26.55	11
4	379.8 - 190	74.59	30.91
5	كەمترلە ۱۹۰	136.73	56.66
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توۋىژەران پىشتەست بە نەخشەى (M-۶).

چوارەم: پارامىتەرە مرۆيەكان (المتغيرات البشرية) Human Variables: ھاۋشىۋەى توانستە سرووشتىيەكان بنەما جوگرافىيە مرۆيەكانىش رۆلنىكى گىنگىيان لە پەرەپىدانى گەشتوگوزاردا ھەيە، بۆيە پىۋىستە لە درووستكىردنى مۆدىلى ھەلبۇاردنى باشتىرىن و گونجاۋترىن شوين بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار بۇ ناۋچەى توۋىژىنەۋە بەشدارىيان پى بىكىت، و لە خوارەۋە تىشك ئەخەينە سەر گىنگىترىن ئەۋ توانستە جوگرافىيە مرۆيەكانەى كە لە نىۋ مۆدىلەكەدا بەكارئەھىتىن:

۱) تۆرى رىگاۋبانى گواستەۋە (شبكة طرق النقل) Transportation Network: روۋى زەۋىى ناۋچەى توۋىژىنەۋە خاۋەنى تۆپۇگرافىيەكى جىاۋازە و تۆرىكى بەربلاۋى گواستەۋەيە لە جۆرى (قىرتاۋ كراۋ، چەۋرىژ كراۋ، خۆل)، زۆرتىرىنى رىگى خۆلە و بە پلەى دوۋەم رىگى قىرتاۋ كراۋ دىت كە، زۆربەى شار و شارۋچكە و گوندەكانى پىكەۋە بەستوۋەتەۋە، لەم سالانەى دوايىدا جۆرىك لە پىشكەۋتن لە تۆرى رىگاۋبانى ناۋچەكە رويداۋە و زۆرىك لە گوندەكانى رىگى قىرتاۋيان بۇ راكىشراۋە، ئەۋ گەشتىارانەى كە روۋ ئەكەنە ھەۋرامان ھەستى پىتەكەن، ئەۋەى گىنگە ئەۋەيە كە پارامىتەرىى دوورىى لە رىگاكانەۋە دەربھىتىت كە رەگەزىكى گىنگە بۇ خەملاندنى تىچۋۋى گواستەۋە و ئاسانى گەيشتن بە ناۋچە گەشتوگوزارىيەكان، ھەروەھا رۆل و گىنگىيان لە كىردارى پەرەپىدانى گەشتوگوزار بەشىۋەيەكى گىشتى، دۋاى كىشانەۋەى تۆرى رىگاۋبانى گواستەۋەى ناۋچەكە و بەكارھىتەنى ئامرازى (Euclidean Distance مۇدج المسافة الإقليدية) توانراۋە پىشتىنەى دوورىى بە مەتر لە رىگاكانەۋە دەربھىتىت و پىنج ئاست دىيارى كراۋە، دوورتىرىنىيان دەستەى (۴،۴۰۰ - ۵،۴۰۰م) كە كەمترىن رووبەرى ناۋچەى توۋىژىنەۋەى لە خۇگرتوۋە ئەۋىش (۱،۳۴كم۲) و رىژەى (۰.۰۵۶%) كۆى ناۋچەكەيە، بەلام نىكتىرىنىيان دەستەى دوورىى (كەمتر لە ۱۲۰۰م) كە زۆرتىرىن رووبەرى ناۋچەى توۋىژىنەۋەى پىكھىناۋە (۱۷۷،۴كم۲) و رىژەى (۷۳،۵۱%) ە، دەستەكانى ترش ئەكەۋنە نىۋان (۱،۲۰۰ - ۴،۳۰۰م) و رىژەى جىاۋازىيان لە كۆى ناۋچەى توۋىژىنەۋەى پىكھىناۋە خشتەى (۱۶) و نەخشەى (N-۶).



خشتەى (۱۶) دابەشبوونى رووبەر و رېژەى سەدىى ماوھى دوورى لھ رېگاو بانى ناوچەى توپژىنەوھ

ئاستى پارامىتەرىيى گرنكى	دوورى لھ رېگاو بان / م	رووبەر (كم ^۲)	(%)
1	5,400 - 4,400	1.34	0.56
2	4,300 - 3,400	5.83	2.42
3	3,300 - 2,300	16.18	6.7
4	2,200 - 1,200	40.57	16.81
5	كەمتر لھ ۱۲۰۰	177.4	73.51
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاوه: توپژەران پشتبەست بە نەخشەى (N-۶).

(۲) ئەشكەوتەكان (الكهوف) Caves: پىكھاتەىيى جىولۇجىيى بوو تەھۆكارى جۇراو جۆرى جىمۇرفۇلۇجىيى سەر رووى زەوىى ناوچەى ھەورامان، وەك چىا بەرزەكان بۇ پى چىاكان و گردەكان و بە دەشت و دۆلەكان كۆتايى دىت، ئەم پىكھاتانەش ديار دەپەكى سرووشتىيى گونجاويان بۇ چالاكى گەشتوگوزار درووستكر دووھ و رۆلىكى سەرەكى ئەبىنن لھ درووستبوونى گەشتوگوزارىيى رۆشبيرىيى و شارستانىيى و سەركىشىيەكان و ژىنگەيى، لھ پال تايبەتمەندىيە سرووشتىيەكانى ترى وەك دەرامەتى ئاو و شىوھ جۇراو جۆرەكانى رووپۆشى رووھكىيى، لىرەدا جەخت لھ سەر ئەشكەوتەكان ئەكرىتەوھ كە خاوەنى پىكھاتەيىيەكى سەرنجراكىشن وەك ئەشكەوتەكانى (خان ئەحمەدخان، كور و كچ، ئەشكەوتەكانى دەرى مەر، گاوران، مامەند، چلەخانە...ھى تر)، دابەشبوون بە سەر بەشە جىاوازەكانى ناوچەى توپژىنەوھدا و لھ سەر ناوچە بەرزەكان ھەلكەوتوون و دەرواننە سەر دۆل و باخ و دارستان و رىرەوھ ناويىيەكانىيى ناوچەكە.

لىرەدا پشتبەستراوھ بە پارامىتەرىيى دوورىيى لھ ئەشكەوتەكان بە مەتر وەك پارامىتەرىيى خراوھتە نىو مۆدىلى ھەلبۇزاردنى باشتىن و گونجاوترىن شوپن بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لھ ناوچەى ھەورامان دا، ئەمەش بە بەكارھىنانى ئامرازى (Euclidean Distance نموذج المسافة الإقليدية) تىوانراوھ پشتىنەى دوورىيى بە مەتر لھ ئەشكەوتەكانەوھ دەربەپىزىت و پىنج ئاست دىيارىكراوھ، لھ خشتەى (۱۷) و نەخشەى (O-۶) دەرنەكەوېت كە دوورترىيان دەستەى (۸,۴۰۰ - ۱۰,۰۰۰ م) كە كەمترىن رووبەرى ناوچەى توپژىنەوھى لھ خۆگرتووھ ئەوېش (۹,۸ كم^۲) و رېژەى (۴,۰۶%) كۆيى ناوچەكەيە بەلام، نىزىكترىيان دەستەى دوورىيى (كەمتر لھ ۲,۲۰۰ م) كە زۆرتىن رووبەرى ناوچەى توپژىنەوھى پىكھىتاوھ كە (۱۰۷,۶۳ كم^۲) و رېژەى (۴۴,۶%) ە، دەستەكانى ترش ئەكەونە نىوان (۲,۲۰۰ - ۸,۳۰۰ م) و رېژەى جىاوازىيان لھ كۆى ناوچەى توپژىنەوھ پىكھىتاوھ.

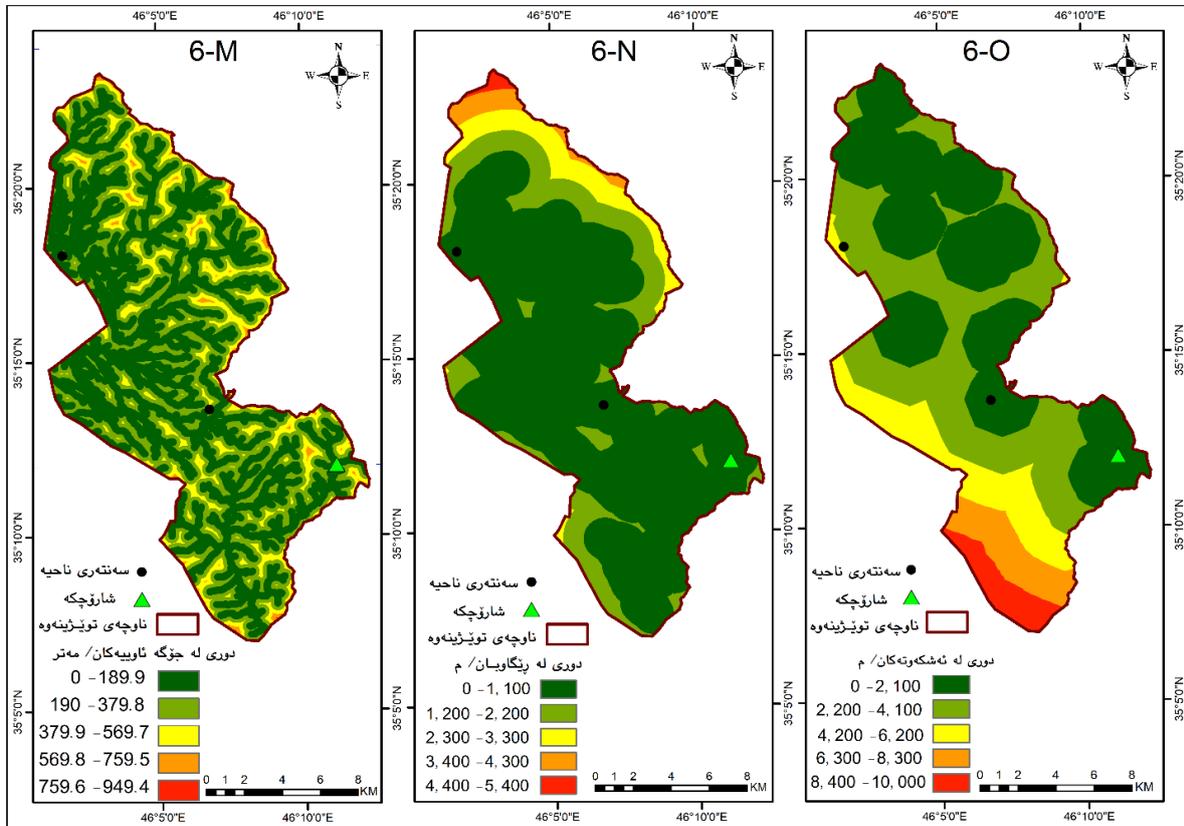
خشتەى (۱۷) دابەشبوونى رووبەر و رېژەى سەدىى ماوھى دوورىيى لھ ئەشكەوتەكانى ناوچەى توپژىنەوھ.

ئاستى پارامىتەرىيى گرنكى	دوورى لھ ئەشكەوتەكان / م	رووبەر (كم ^۲)	(%)
1	10,000 - 8,400	9.8	4.06
2	8,300 - 6,300	14.45	5.99
3	6,200 - 4,200	27.92	11.57
4	4,100 - 2,200	81.52	33.78
5	كەمتر لھ ۲,۲۰۰	107.63	44.6
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاوه: توپژەران پشتبەست بە نەخشەى (O-۶).



نەخشە(۶) پارامېتەرەكانى مۆدېلى دىارىكىردنى باشتىن و گونجوتىن شوپن بۇ پەرەپېدانی گەشتوگوزار لە ناوچەى هەورامان(گروپى پىنجەم) (M-۶) دوورى لە جۆگە ئاويىەكان بە مەتر(N-۶) دوورى لە رىگاوبان بە مەتر(O-۶) دوورى لە ئەشكەوتەكان بە مەتر.



سەرچاۋە: كارى توپۇزەران بە بەكارھىنننى بەرنامەى ۱۰،۸ Arc map و ئامرازى (Euclidean Distance).

۳) شوپنە ئاينىسى و مېژووويىسى و شوپنەۋارىيەكان: ناوچەى هەورامان دەۋلەمەندە بە دەرامەتى ئاۋ و بەرزىسى و نزمىسى جىاۋاز ئەمەش و ايكردووۋە كە لە دېرەمانەۋە لانكەى چەندىن شارستانىيەت و ئاينىسى جىاۋاز بىت، بۇيە دەبىننن ژمارەبىكى زۆر شوپننى مېژووويىسى و شوپنەۋارىيە دېرىنى تىدايە، سەرەراى هەبوونى چەندىن شوپنەۋارى ئاينىسى زەردەشتىيەكان ۋەك(ئاتەشگا) لە بىارە و مەرقەد و نزرگەى(كاكەبىيەكان) لە گوندى ھاۋار و پىرانى ۋەك(بابا ناوس) لە سەرگەت و (بابا سەرھەنگ) لە تەۋپلە، و خانەقانى(تەۋپلە و بىارە و باخەكۆن) و گلکۆى(پ.د. مصطفى زەلمى) لە خورمال و (د. محمد ئەمىن هەورامانى) ى لە بىارە و ...ھى تر، ئەمانەش رۆلېكى گىرنگ لە چالاكى گەشتوگوزارىيە ئەبىنن و ئەتوانرېت بۇ گەشتوگوزارىيە ئاينىسى و رۆشنىبىرى سوودىيان لى ۋەربىگىرېت چونكە، زۆربەيان كەتوونەتە ناوچەى دۆلە سەر سەۋز و پىر دارستان و باخات و نىزىك لە كانىسى و سەرچاۋە ئاويىەكان، لېرەدا پشت بەستراۋە بە پارامېتەرىسى دوورى لە شوپنە ئاينىسى و مېژووويىسى و شوپنەۋارىيەكان بە مەتر ۋەك پارامېتەرىكى خراۋەتە نىۋ مۆدېلى ھەلپۇزاردنى باشتىن و گونجوتىن شوپن بۇ پەرەپېدانی گەشتوگوزار لە ناوچەى هەورامان دا، ئەمەش بە بەكارھىنننى ئامرازى(Euclidean Distance) مۇدج المسافة الإقليدية) تۋانراۋە پشتىنەى دوورى بە مەتر دەربھىزىت و پىنج ئاست دىارى كراۋە، لە خىشە(۱۸) و نەخشە(۶) (P-۷) دەرنەكەۋىت كە دوورتىننن دەستە(۲،۸۰۰ - ۳،۳۰۰م) كە كەمترىن



رووبەرى ناوچەى توۋىژىنەۋەى لە خۇگرتوۋە ئەۋىش (۲م۵,۵۳) و رىژەى (۲,۲۹%) كۆى ناوچەكەىە بەلام، نىكتىرىنىان دەستەى دوورىى (كەمتر لە ۶۸۰م) كە رووبەرى (۶۷,۴۱كم۲) و رىژەى (۲۷,۹۳%) كۆى رووبەرى ناوچەى توۋىژىنەۋەى پىكھىناۋە، دەستەكانى ترش ئەكەونە نىوان (۶۸۰ - ۲,۷۰۰م) و رىژەى جىاوازىيان لە كۆى ناوچەى توۋىژىنەۋە پىكھىناۋە. خشتەى (۱۸) دابەشبوونى رووبەر و رىژەى سەدىى ماۋەى دوورىى لە شوپنە ئاينىى و مېژووى و شوپنەۋارىيەكانى ناوچەى توۋىژىنەۋە

ئاستى پارامىتەرىى گىنگى	دوورىى لە شوپنە ئاينىى و مېژووى و شوپنەۋارىيەكان / م	رووبەر (كم ^۲)	(%)
1	3,300 - 2,800	5.53	2.29
2	2,700 - 2,100	26.50	10.98
3	2,000 - 1,400	52.12	21.6
4	1,300 - 680	89.76	37.2
5	كەمتر لە ۶۸۰	67.41	27.93
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توۋىژەران پىشتەست بە نەخشەى (P-V).

۴) خزمەتگوزارى شوپنى مانەۋە: ناوچەى ھەورامان خاۋەنى چەندىن جۆرى خزمەتگوزارى شوپنى مانەۋەى گەشتىارانە ۋەك (ھۆتېل، مۆتېل، كابينە، كەپر، خانوو و شوقە، باخ)، كە خزمەتى گەشتىاران ئەكەن و ھۆكارىكن بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار و رەخساندى ھەلى كار بۇ دانىشتوانى ناوچەى توۋىژىنەۋە، بۆيە لىرەدا ۋەك پارامىتەرىىك خراۋنەتە نىو مۇدىلى دىارىكدنى باشتىن شوپن بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناوچەى ھەوراماندا و دوورى لە ۋە خزمەتگوزارىيانە بە مەتر ۋەك پارامىتەر ۋەرگىراۋە، ئەمەش لە رىگەى ئامرازى (Euclidean Distance مۇدج المسافة الإقليدية) تۋانراۋە پىشتىنەى دوورىى بە مەتر دەرپھىتېرىت و بۇ پىنج ئاست پۇلېن كراۋە، لە خشتەى (۱۹) و نەخشەى (Q-V) دەرئەكەۋىت كە دوورتىرىنىان دەستەى (۷,۵۰۰ - ۹,۲۰۰م) كە كەمترىن رووبەرى ناوچەى توۋىژىنەۋەى لە خۇگرتوۋە ئەۋىش (۱۱,۸۲كم^۲) و رىژەى (۴,۹%) كۆى ناوچەكەىە بەلام، نىكتىرىنىان دەستەى دوورىى (كەمتر لە ۱,۹۰۰م) كە رووبەرى (۶۵,۱۹كم^۲) و رىژەى (۲۷,۰۱%) كۆى رووبەرى ناوچەى توۋىژىنەۋەى پىكھىناۋە، دەستەكانى ترش ئەكەونە نىوان (۱,۹۰۰ - ۷,۴۰۰م) و رىژەى جىاوازىيان لە كۆى ناوچەى توۋىژىنەۋە پىكھىناۋە.

خشتەى (۱۹) دابەشبوونى رووبەر و رىژەى سەدىى ماۋەى دوورىى لە شوپنى مانەۋە (ھۆتېل، مۆتېل، كابينە، كەپر، خانوو، باخ) ناوچەى توۋىژىنەۋە

ئاستى پارامىتەرىى گىنگى	دوورىى لە شوپنى مانەۋە / م	رووبەر (كم ^۲)	(%)
1	9,200 - 7,500	11.82	4.9
2	7,400 - 5,600	34.08	14.12
3	5,500 - 3,800	60.83	25.21
4	3,700 - 1,900	69.4	28.76
5	كەمتر لە ۱,۹۰۰	65.19	27.01
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: توۋىژەران پىشتەست بە نەخشەى (Q-V).

۵) خزمەتگوزارىى رىستۇرانت و خواردەمەنىى و كافىرىاكان: ناوچەى ھەورامان چەندىن خواردنگە و چىشتخانە و كەبابخانە و كافىرىا و گازىنۆىى تىدايە كە خزمەتگوزارىى خواردەمەنىى و كات بەسەربردن بۇ گەشتىاران فەراھەم ئەكەن و رۇلېكى سەرەكىيان لە راكتىشانى گەشتىار و پەرەپىدانى ئەم چالاكىيەدا ھەيە، بۆيە لەم مۇدپلەدا دوورىى



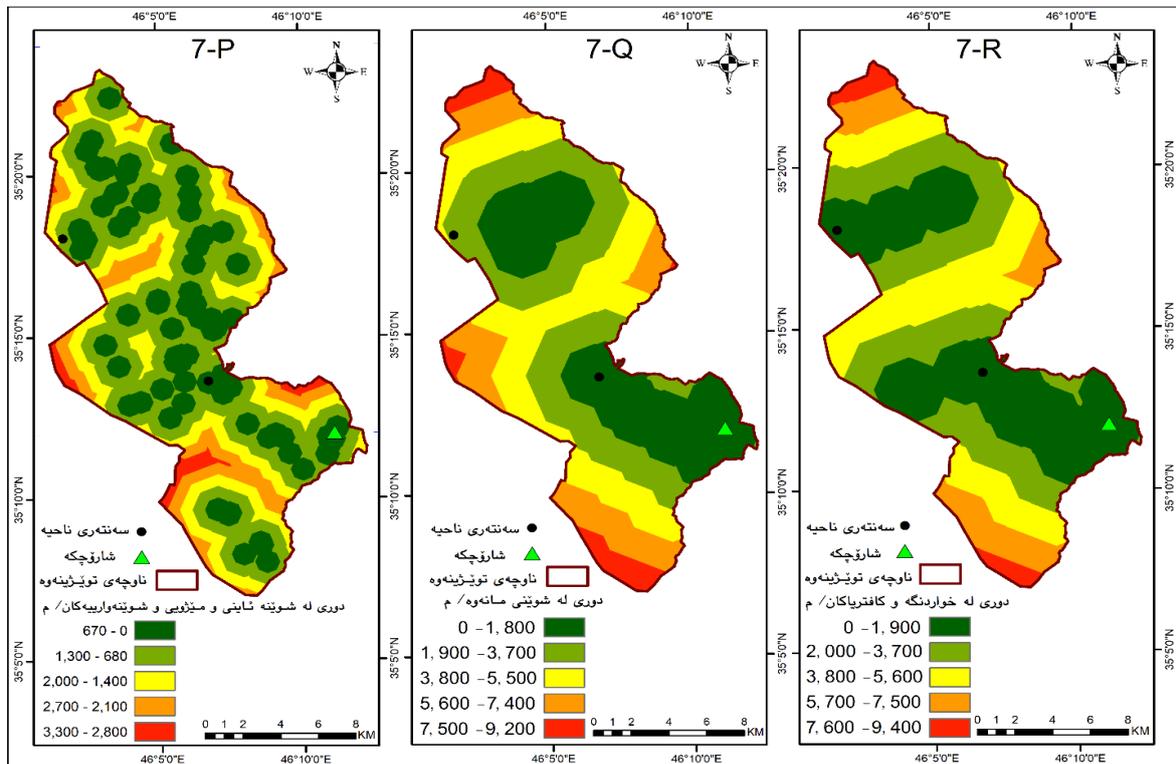
لەم خزمەتگوزارىيەنە بە مەتر ۋەك پارامىتەر ۋە رېگىرەۋە لە رېگىە بە كارھىتەنە ئامرازى (Euclidean Distance) نۇمۇج المسافة الإقليدية) تۋانراۋە پىشتىنەۋە دۋورى بە مەتر دەرھېتەرت و بۇ پىنچ ئاست پۆلەن كراۋە، لە خىشتەۋە (۲۰) و نەخشەۋە (R-V) دەرئەكەۋىت كە دۋورتىنەن دەستەۋە (۷,۶۰۰ - ۹,۴۰۰ م) كە كەمترىن رۋوبەرى ناۋچەۋە تۋىژىنەۋەۋە لە خۇگرتۋەۋە ئەۋىش (۷,۱۵ كم ۲) و رېژەۋە (۲,۹۶%) كۆۋ ناۋچەكەيە، بەلام نىكتىنەن دەستەۋە دۋورى (كەمتر لە ۲,۰۰۰ م) كە زۆرتىن رۋوبەر و رېژەۋە ناۋچەۋە تۋىژىنەۋەۋە لە خۇگرتۋەۋە، كە رۋوبەرى (۸۱,۱۷ كم ۲) و رېژەۋە (۳۳,۶۳%) كۆۋ رۋوبەرى ناۋچەۋە تۋىژىنەۋەۋە پىكھىتەۋە، دەستەكانى تىرش ئەكەۋنە نىۋان (۲,۰۰۰ - ۷,۵۰۰ م) و رېژەۋە جىاۋازىيان لە كۆۋ ناۋچەۋە تۋىژىنەۋەۋە پىكھىتەۋە.

خىشتەۋە (۲۰) دابەشېۋونى رۋوبەر و رېژەۋە سەدىي ماۋە دۋورى لە خزمەتگوزارى خۋاردنگە و كافتىركانى ناۋچەۋە تۋىژىنەۋەۋە

ئاستى پارامىتەرى گىرگىي	دۋورى لە خۋاردنگە و كافتىركان/م	رۋوبەر(كم ^۲)	(%)
1	9,400 - 7,600	7.15	2.96
2	7,500 - 5,700	24.23	10.04
3	5,600 - 3,800	58.92	24.42
4	3,700 - 2,000	69.85	28.95
5	كەمتر لە ۲,۰۰۰	81.17	33.63
كۆ		241.32	۱۰۰

سەرچاۋە: تۋىژەران پىشتەست بە نەخشەۋە (R-V).

نەخشەۋە (V) پارامىتەرەكانى مۇدلى دىارىكردنى باشتىن و گونجاۋتىن شۋىن بۇ پەرەپىدانى گەشتۋگوزار لە ناۋچەۋە ھەۋرامان (گروپى شەشەم) (P-V) دۋورى لە شۋىنە ئاينى و مېژۋى و شۋىنەۋارىيەكان بە مەتر (Q-V) دۋورى لە شۋىنە مانەۋە بە مەتر (R-V) دۋورى لە خۋاردنگە و كافتىرە و گازىنۇكان بە مەتر.





سەرچاۋە: كارى توپۇزەران بە بەكارهيتنانى پروگرامى ۱۰,۸ Arc map و ئامرازى (Euclidean Distance)، بە پشت بەستن بە داتايى شوپنە ئاينى و ميژويى و شوپنەۋارىي و شوپنەكانى مانەۋە و خواردنگە و كافتريكان بۇ سالى (۲۰۲۳).
 ب) قۇناغى كيشەكان و خستنهسەريهكتري (الوزان و التركيب- التراكب) Weighting and Overlapping (ئاكرهسى، ۲۰۲۳، ص ۲۴): لەم مۇدپلەدا باسى ديارىكردى باشترين و گونجاوترين شوپن بۇ پەرەپيدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەوراماندا ئەكەين بە بەكارهيتنانى (۱۸) پاراميتەرى (رەگەزى جوگرافى) سرووشتى و مرؤبى لە رىگەى ميتؤدى (AHP) و بەجپهيتنانى ئەم ھەنگاۋانەى لاي خوارەۋە:

۱) ديارىكردى بەھا و كيشى پاراميتەرەكان: بەھاو كيش و ئەندازەى كاريگەرييان لە رىگەى ۋەرگرتنى راو سەرنجى شارەزايانى بوارى گەشتوگوزار و ئەزمونى ئەكادىمىي سەرپەريشتياري تيزەكە دەستنيشان كراۋە، خستەى (۲۱)، بەررتترين بەھاى كيش بە (پلەى گەرمىي) و (ريگاۋبان) و (شوپنى مانەۋە) و (خواردنگە و كافتريكان) دراۋە بە بەھاى (۹) بۇ ھەر يەككيان، كە رىژەى لە پيشترى (Priority) و گرنگى و كاريگەرييان لە كۆى ھەر (۱۸) پاراميتەرەكان (۱۰.۹%) لە كۆى كيشى رىژەى بوۋە بۇ ھەريەككيان، لە كاتيكدا كەمترين بەھا بەر (ئاراستەى ليژى) و (باران) كەوتوۋە كە (۳) بوۋە بۇ ھەريەككيان، و رىژەى لە پيشترى (Priority) و گرنگى و كاريگەرييان لە كۆى ھەر (۱۸) پاراميتەرەكان (۱.۵۰%) لە كۆى گشتى بوۋە، پاشان ھەريەكە لە (بەرز و زمىي) و (كانياۋ و كاريژەكان) و (ليژىي) و (سپبەرى زەويى) و (چرى روۋپوشى روۋەكىي) و (شوپنى ئاينى و ميژوى و شوپنەۋار) و (دوورى لە لقە ئاويەكان- جوگەى ئاويى) دپن كە ھەريەكەيان بەھاى (۷) بۇ دانراۋە و رىژەى لە پيشترى (Priority) و گرنگى و كاريگەرييان لە كۆى ھەر (۱۸) پاراميتەرەكان (۵.۶۲%) كۆى كيشى رىژەى بوۋن، دواتر ھەريەكە لە (بەكارهيتنانى زەويى) و (شپى رىژەيى) و (ئەشكەۋتەكان) و (تيشكى خۆر) و (خترايى با) بە پلەى سپبەم دپن كە ھەريەكەيان بەھاى (۵) بۇ دانراۋە و رىژەى لە پيشترى (Priority) و گرنگى و كاريگەرييان لە كۆى ھەر (۱۸) پاراميتەرەكان (۲.۸۱%) لە كۆى كيشى رىژەييان پىكھپناۋە، بروانە خستەى (۲۱).

خستەى (۲۱) ناۋەند و باھاى كيش و كيشى رىژەيى و رىژەى لە پيشترى بۇ پاراميتەرە دەستنيشانكراۋەكان بە پىي بەھاى (AHP))

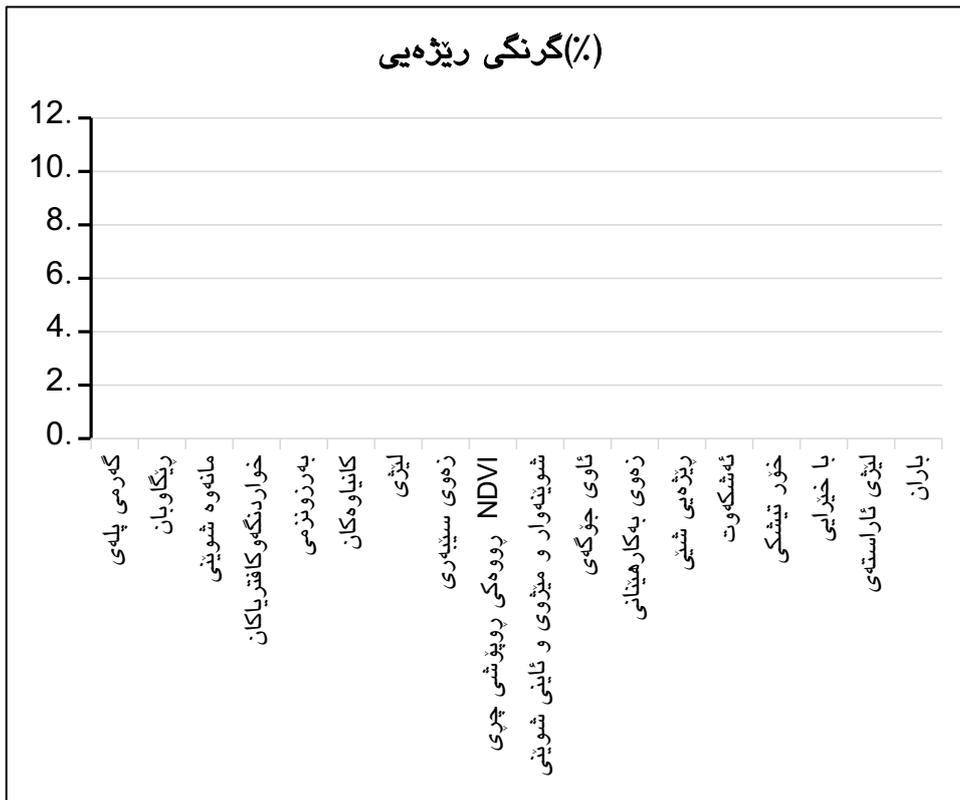
گۆراۋەكان المتغيرات (Parameters)	ناۋەندى كيش بە پىي بەھاى AHP (*2)	بەھاى كيش (قيمة الوزن)	كيشى رىژەيى (الوزن النسبي) (%)	رىژەى لە پيشترى (Priority)%
پلەى گەرمىي	۹	0.10897	10.90	۱۰.۹
ريگاۋبان	۹	0.10897	10.90	۱۰.۹
شوپنى مانەۋە	۹	0.10897	10.90	۱۰.۹
خواردنگە و كافتريكان	۹	0.10897	10.90	۱۰.۹
بەرزوزمىي	۷	0.05621	5.62	5.62
كانياۋەكان	۷	0.05621	5.62	5.62
ليژىي	۷	0.05621	5.62	5.62
سپبەرى زەويى	۷	0.05621	5.62	5.62
(NDVI)	۷	0.05621	5.62	5.62

۲ () بەھاكان بەم شپوۋەين: بەھاى (۱) واتە (گرنگى كەم)، بەھاى (۳) گرنگى مامناۋەند، بەھاى (۵) گرنگى زۆر، بەھاى (۷) گرنگى زۆر زۆر، بەھاى (۹) گرنگى رەھا.



5.62	5.62	0.05621	۷	شۈيىنى ئاينى و ميژۋى و شوينەۋار
5.62	5.62	0.05621	۷	جۆگەى ئاۋيى
2.81	2.81	0.02811	۵	بەكارهينانى زەۋيى
2.81	2.81	0.02811	۵	شۈيى رېژەيى
2.81	2.81	0.02811	۵	ئەشكەۋت
2.81	2.81	0.02811	۵	تېشكى خۆر
2.81	2.81	0.02811	۵	خېرايى با
۱.۵۰	1.50	0.01503	۳	ئاراستەى لېژىيى
۱.۵۰	1.50	0.01503	۳	باران
۱۰۰	100	1		كۆ

سەرچاۋە: كارى توپژەر پشتبەست بە ۋەرگرتنى راۋ سەرنجى شارەزايانى بوارى گەشتوگوزار و سەرپەرشتياري تيزەكە، لە رېگەى سۆفت و يىرى تايبەت بە كىردارى شىكارى قوۋچەكىيى (AHP Priority Calculator) كە بە ئۆنلاين بەردەستە (<https://bpmsg.com/ahp/ahp-calc.php>)، بەكارهينانى بەرنامەى (EXCEL).
شۈيەى (۱) رېژەى بەها و گىرنگى پارامېتەرە دەستىشانكراۋەكان



سەرچاۋە: كارى توپژەر بە پشتبەستن بە خىشتەى (۲).

دۋاى ئەۋەى گىرنگى و كېشى ھەر پارامېتەرېك دەستىشان كرا، كە تايبەتە بە رېزبەندى شىكارى قوۋچەكىيى (پەلەبەند) بۇ پارامېتەرەكان و بەراۋردى گىرنگى ھەر پارامېتەرېك بە پارامېتەرەكانى تر كراۋە لە رېگەى سۆفت و يىرى تايبەت بە كىردارى شىكارى قوۋچەكىيى (پەلەبەند) (AHP Priority Calculator) كە بە ئۆنلاين بەردەستە.
(۲) ھەژماركردنى رېژەى يەكەنگى بىرپارەكان (CR) Consistency Ratio: ھاۋكىشەيەكە بۇ زانينى ئەندازەى لېكچوون



و يەككەنگىيى ئەو بەھا و كىشانەي كە بۇ پارامىتەرە دەستىشانكراۋەكان دانراون بەكاردەھىتەر، بەجۆرىك دىارى دەكات كە ئايا ئەو بىرارانەي كە دراون بۇ پىدانی بەھاو كىش لۆژىكى و بابەتيانەن يان نا، ئەگەر ھاتوو بىرارةكان نىكبوون لەيەكەۋە واتە جياۋازى زۆر نەبوو لە ئىۋانىاندا، ئەوا دەيسەلمىتت بىرارى درووست و لۆژىكى دراۋە، بەجۆرىك ئەگەر ھاتوو ئەنجامى ئەم ھاۋكىشەيە(۰،۱) يان، كەمتر لەو ژمارەيە بوو ئەوا ئەنجامەكان پەسەند و لۆژىكىن بەلام، ئەگەر لەو ژمارەيە زياتر بوو ئەوا بىرارةكان نا پەسەند و نا بابەتيانە بوون و پىويست دەكات دووبارە بەھاكان دابرىژىنەۋە(Ahmadi, ۲۰۱۳, p.۲۷۷) ئەم كارەش لە رىگەي ئەم ھاۋكىشەۋە ئەنجام دەدرىت:

$$\lambda_{\max} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \lambda_i$$

(Consistency Index (CI): ھاۋكىشە و ئاماژەي يەككەنگىيى

(Random Index (RI): ئاماژەي مەزەندەكردنى ھەرەمەكى

(أ) ھاۋكىشە و ئاماژەي يەككەنگىيى (Consistency index (CI): نرخ و بەھاي يەككەنگىيى لە رىگەي ئەم ھاۋكىشەي خوارەۋە دەردەھىتەر (Ifeanyi and Kiyokazu, ۲۰۲۲, p.۱۴۳):

$$\lambda_i = \frac{(Aw^k)_i}{W_i^k} \Leftrightarrow \frac{\sum_{j=1}^n a_{ji} \cdot W_j}{W_i}$$

(Principal Eigen value) λ_{\max} بەھاي سەرەكىي خودىي: ئەم بەھايە لە رىگەي ھاۋكىشەيەكى جەبرەۋە كە تايبەتە بە رىزبەندىي شىكارىي ھەرەمى بۇ پىۋەرەكان لە رىگەي ئەم ھاۋكىشەيەي خوارەۋە ئەدۆزىتەۋە كە سۆفت وىرى ناۋبراۋ بە شىۋەيەكى ئۆتوماتىكى ئەيدۆزىتەۋە

$$\lambda_{\max} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \lambda_i$$

N: ژمارەي پىۋەرە بەكارھاتوۋەكانە.

λ_i : كىشى رىژەيىبە: بەھەمان شىۋە لە رىگەي سۆفت وىرى تايبەت بە كىردارى شىكارى قوۋجەكىي (AHP Priority Calculator) بە پشتبەستن بەم ھاۋكىشەيەي خوارەۋە دەرتەھىتەر:

$$\lambda_i = \frac{(Aw^k)_i}{W_i^k} \Leftrightarrow \frac{\sum_{j=1}^n a_{ji} \cdot W_j}{W_i}$$

(Principal Eigen value) λ_{\max} بەھاي سەرەكىي خودىي = ۱۸.۰۲۵

N: ژمارەي پىۋەرەكان = ۱۸

$$CI = \frac{(18.025 - 18)}{18 - 1} = 0.00$$

CI = ۰.۰۰



⊠) ئامازەى مەزەندە كەردنى ھەرەمەكىي RI (Random Index): رېژەيەكى جىگىرە لە بەرامبەر ژمارەى پىۋەرەكان لە شىكارى ھەرەمەكىيدا بە كاردە ھىترىن كە (Saaty) داينا بەم شىۋەيەى خوارەوہ: خشتەى (۲۲) برى مەزەندە كەردنى ھەرەمەكىي لە بەرامبەر ژمارەى پارامىتەرەكان لە شىكارى ھەرەمەكىي دا

ژ. پىۋەرەكان	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
RI	۰,۰۰	۰,۰۰	۰,۵۸	۰,۹۰	۱,۱۲	۱,۲۴	۱,۳۲	۱,۴۱	۱,۴۵
ژ. پىۋەرەكان	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
RI	۱,۴۹	۱,۵۱	۱,۵۴	۱,۵۶	۱,۵۷	۱,۵۹	۱,۶۰	۱,۶۱	۱,۶۱۵

Moradi, ۲۰۱۲, p. ۶۷۲۱.

لەبەر ئەوہى (۱۸) پارامىتەرى جياواز بەكار ھاتوۋە لە كەردارى شىكارى ھەرەمەكىيدا كەواتە ئامازەى مەزەندە كەردنى ھەرەمەكىي بە پىيى خشتەى ئامازە پىكراۋ لە سەرەوہ RI = ۱.۶۱۵ كەواتە بەھاي ھەرەيە كە لە ئامازەى يەكەنگىي (CI) و مەزەندە كەردنى ھەرەمەكىي (RI) لە ھاۋكىشەى ھەژمار كەردنى رېژەى يەكەنگىي (CR) دادەئىنەوہ بۆ ئەوہى بزائىن ئايا ئەندازەى لىكچوۋن و يەكەنگىي و لۆژىكى ھەلسەنگاندن و ديارى كەردنى كىشى پىۋەرە دەستىشان كراۋەكان لە چ ئاستىكدايە:

وہك ئەبىنن ئەنجامى ھاۋكىشەكە (۰,۰%) ۵، ئەمەش ئامازەيە بۆ لىكچوۋن و يەكەنگىي برىارى ھەلسەنگاندن سەبارەت بە پىدانى كىش بە پىۋەرەكان و ئەنجامەكە پەسەند و قبول كراۋە.

دوای تەواۋبوۋنى قۇئاعى ديارى كەردنى گىنگىي رېژەيى بۆ ھەر پارامىتەرىك لە پارامىتەرە بەكار ھىترەۋەكان، پاشان لە رېگەى كەردارى (Weighted Overlay) ھەموو پارامىتەرەكان خراۋنەتەوہ سەريەكتىرى، بە جىيە جىكەردنى ئەم كەردارەش گروۋپەكانى گونجاۋى شوپىنى بۆ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەورامان بە (۴) ئاست دەستىشان كراۋن (نەگونجاۋ، گونجاۋى كەم و سنووردار، گونجاۋى مامناۋەند، زۆر گونجاۋ)، دواتر ئەگۆردىت بۆ سەر شىۋەى (Vector) و روۋبەرى ھەر پۆلىك ديارى ئەكرىت.

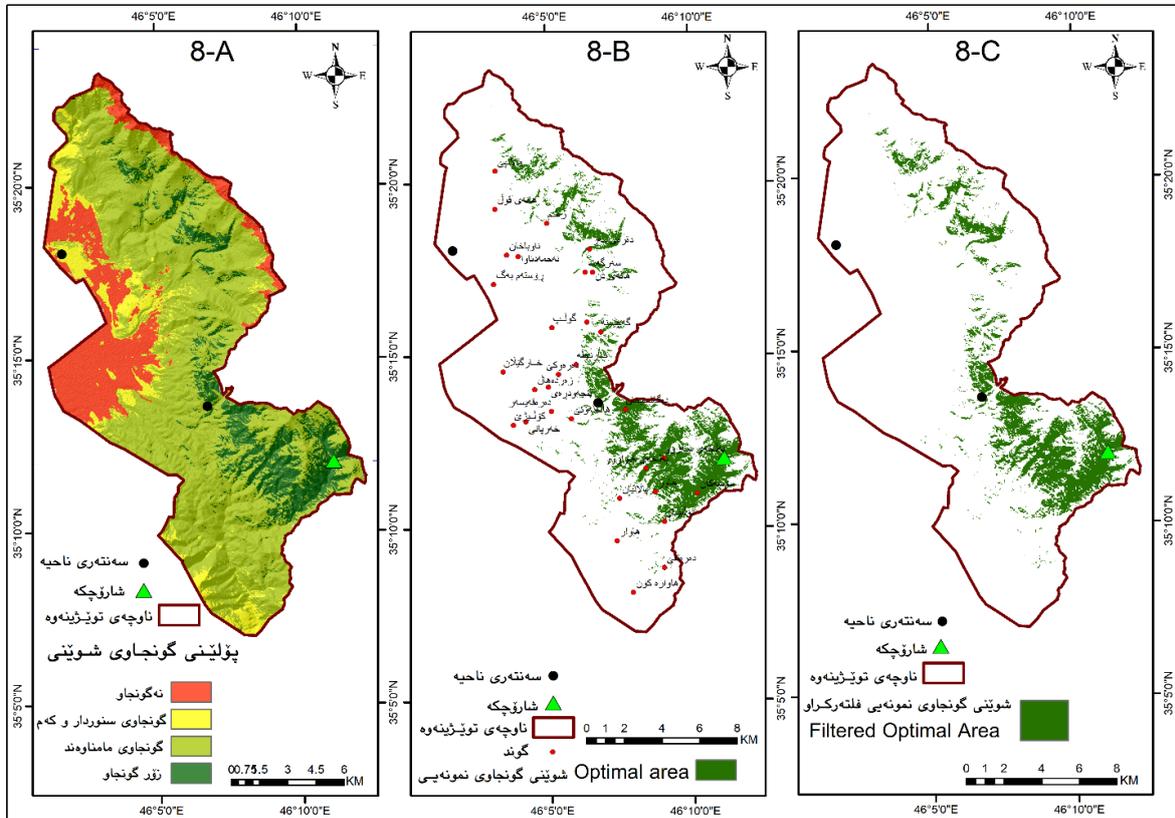
بە جىيە جىكەردنى ئەم كەردارەش گروۋپەكانى گونجاۋى شوپىنى بۆ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەورامان لەسەر شىۋەى نەخشەيى (Raster Format) دەست نىشان كراۋن، و دواتر لە رېگەى ئامرازى (Con) تۋانراۋە ئەو خانانەى كە گونجاۋترىن ديارى بىكەين لە نىۋ مۆدېلە بەرھەم ھاتوۋەكەدا، بۆ نمۇنە لە مېتۇدى (AHP) ژمارە (۵) گونجاۋترىن و گىنگىي شوپىنە بە پىيى ئەم مېتۇدە، بۇيە بەم ئامرازە تەنھا خانەكانى ژمارە (۵) لە مۆدېلەكە جيا كراۋنەتەوہ و پاشان دوای ئەم ھەنگاۋە ئامرازى فلتەرى زۆرىنەى (Majority Filter) بۆ بەكار ھىترەۋە بۆ كۆكەردنەوہى بەھا پىۋىستەكان بۆ ئەوہى باشتىن شوپىن ديارى بىكەين، لەكۆتايىدا ئەو نەخشەيەى بەدەست ھاتوۋە گۆردراۋە بۆ سەر شىۋەى روۋبەرى واتە لە (Raster to Polygon) بۆ ئەوہى بتۋانرىت روۋبەرى ھەر چوار ئاستى مۆدېلەكە ديارى بىكرىت و شىكەردنەوہى بۆ بىكرىت و، باشتىن و گونجاۋترىن شوپىن بۆ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەورامان دەست نىشان بىكرىت (Spatial Suitability Analysis)، نەخشەى (۸).

پىنجەم: ئەنجام و گىتوگۆ (النتائج و المناقشة): تۋىژىنەوہكە گەشتوۋەتە ئەنجامى نەخشەيەكى چوار ئاستى، كە ئاستەكانى گونجاۋى شوپىنى بۆ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناۋچەى ھەورامان پىشان ئەدات، بە پارامىتەر و پلەى گونجاۋى شوپىنى جياواز، نەخشەى (۸)، ئەمەش لە رېگەى شىكەردنەوہى ژمارەيەك پارامىتەرى سىروشتى يو مۆيى و



بەكارھېتئانى مېتۆدى شىكارىي پلەبەند كە رووبەرى جىاواز لە ناوچەى توژىنەوھى پىكھېتئاوھى شىوھى (۲) بەم شىوھى خواروھ:

نەخشەى (۸) پۆلئىنى گونجاوى شوىنى بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار بەپىى مېتۆدى (AHP) بە رىگای (Weighted Overlay) لە ناوچەى ھەورامان



سەرچاوھ: توژەران پشتبەست بە بەرنامەى (V.GIS ۸.۱۰).

۱) گەورەترىن رووبەر كەوتووھ تە نىو پۆلئىنى (گونجاوى مامناوھند) كە (۱۴۵.۳۹ كم۲) ئەبىت و رىژەى (۶۰.۲۵%) كۆى رووبەرى ناوچەى ھەورامانى پىكھېتئاوھ، لە باكوروھو بۇ باشورى ناوچەى ھەورامان بلبووھتەوھ لە ناوچە دەشتايى و گرد و گردۆلكە و چىكاندا لە گوندەكانى (يالانپىن، ھانەى قول، ئەحمەدئاوا، ناوباخان، ئاواى رۆستەم بەگ، شارى خورمال، ھانەى دن، گوپ، خارگىلان، باخەكۆن، زەردەھال، كۆلىژى، دەرەوكى، بىجەودرەپى، ھاوار و ھاوارەكۆن، دەرەتقىن)، شىوھى (۲).

شىوھى (۲) دابەشبوونى رووبەرى پۆلئىنەكانى گونجاوى شوىنى بە پىى مېتۆدى كردارى شىكارى ھەرەمىى (AHP) بە رىگای (Weighted Overlay)

سەرچاوھ: پشتبەست بە خشەى (۲۳).

۲) ئەو شوىتئانەى كە گونجاوترىن و زۆربەى پارامىتەرەكانى تىدباھ بۇ پەرەپىدانى گەشتوگوزار لە ناوچەى ھەوراماندا، ئەویش پۆلئىنى (زۆر گونجاوھ) كە رووبەرى (۵۳.۸۶ كم۲) و رىژەى (۲۲.۳۲%) كۆى ناوچەى ھەورامانى پىكھېتئاوھ.



خشتهی (۲۳)، ئەم پۆلینەش ناوچەیی پێ چیاکان و ناوچە چیاکان ئەگرێتەوه که خاوهنی باخ و دارستانی سرووشتیی و ئەشکەوت و کانیاو و کاریز و خزمەتگوزاری شوینی مانەوه و خواردنگە و ئاوووهوای مامناوەند و دیمەنی سرووشتیی سەرنجراکێشن که، ناوچەکانی (ئاوئیسەر، تەوێڵە، سۆسەکان، جاور، دۆلییان، بەلخەیی سەروو خواروو، میشلە، وەزەنی، دەگاشیخان، بیارە، هانەنەوتی، دەرەقەیسەر، خەرپانیی، نارنجلە، گەچینە، سەرگەت، دەرەیی مەر، زەلم، وشکەناو، بنی پەلگ) ئەگرێتەوه، ئەمەش ئەوه ئەگەیینیت که ئەم ناوچەییە زۆر گونجاو بۆ دامەزراندنی دامەزراوه گەشتوگوزارییەکان و درووسترکردنی جووری نوویی گەشتوگوزار.

خشتهی (۲۳) دابەشبوونی رووبەر و ریزەیی سەدی پۆلینەکانی گونجاوی شوینی بە پێی میتۆدی کرداری شیکاری هەرەمی (AHP) بە رییگای (Weighted Overlay)

ژ	جووری گونجاوی شوین	رووبەر (کم ^۲)	(%)
۱	نەگونجاو	۳۸.۴	۱۵.۹۱
۲	گونجاوی کەم و سنووردار	۳.۶۷	۱.۵۲
۳	گونجاوی مامناوەند	۱۴۵.۳۹	۶۰.۲۵
۴	زۆر گونجاو	۵۳.۸۶	۲۲.۳۲
کۆ		۲۴۱.۳۲	۱۰۰

سەرچاوه: کاری نوێزەر پشتبەست بە نەخشەیی (۸).

(۳) کەمترین رووبەر کەوتوووە پۆلینێ (گونجاوی کەم و سنووردار) کە رووبەرە کەیی (۳.۶۷کم^۲) و ریزەیی (۱.۵۲%) کۆی ناوچە کەیی پێکھێناوه، ئەکەوێتە ئەوپەری باکووری ناوچەیی هەورامان لە باکووری گوندی یالانپێی کە ناوچەییە کەیی دوورە دەست و زۆر سەختە، بواری چالاکیی مرۆیی تیدا کەمە، لەگەڵ چەند ناوچەییە کەیی پەرش و بلۆ لە سنووری گوندی هاوار کە سرووشتیکی سەخت و زۆر لێژیان هەیه.

(۴) پۆلینێ (نەگونجاو) رووبەری (۳۸.۴کم^۲) و ریزەیی (۱۵.۹۱%) کۆی ناوچەیی هەورامان پێک ئەهێنیت، ئەویش ئەکەوێتە ناوچەیی دەشتایی کە زەوی کشتوکالین و گونجاو نین بۆ بەکارهێنایی گەشتوگوزاری، لەبەرئەوهی پایەییە کەیی ئابووری گرنگی کۆمەڵگان و نابیت بۆ چالاکیی تر بەکارهێنێن، لەگەڵ ناوچە چیا زۆر سەخت و بەرزەکان کە زۆر بەرز و رووتەنن و بواری چالاکیی مرۆییان زۆر کەم و سنووردارە و بۆ پەرەپێدانی گەشتوگوزار گونجاو نین، لە دەشتەکانی خورمال و خارگیلان و ئاوی رۆستەم بەگ و پشتینەییە کەیی تەسکی ناوچە چیاکانی باکووری (یالانپێ، زەلم، دەرەیی مەر، هانەیی دن، گەچینە) ئەگرێتەوه.

ئەم توێژینەوهیە شیکارییە کەیی زانستی بۆ گونجاوی شوینی ناوچەیی هەورامان کردوو، تاوه کۆ بتوانریت بە شیوهی کەیی زانستی و درووست توانستە سرووشتیی و مرۆییەکانی بۆ پەرەپێدانی گەشتوگوزار و بەرپهێژین و سودیان لێ وەرگیریت لەبەرئەوهی، ناوچەیی هەورامان دەوڵەمەندە بە چەندین ناوچەیی گەشتوگوزاری بە ناوبانگ لەسەر ئاستی پارێزگای هەلەبجە و تەنانەت هەریمی کوردستان و عێراق، وەک ئەحمەدئاوا و زەلم و بیارە و تەوێڵە و ئاوئیسەر و هاوار و وەزەنی و باخەکۆن و سەرگەت... هەیی تر، چونکە دەوڵەمەندە بە بوونی توانستی سرووشتیی و مرۆیی و دیمەنی سرووشتیی سەرنجراکێش و لە توانادایە چەندین جووری گەشتوگوزاری نوئی درووست بکریت، وەک گەشتوگوزاری ژینگەیی و سەرکێشی و رۆشنیری و زستانە و پارێزراوی سرووشتیی و چارەسەری و ئاینیی و وەرزشیی و حەوانەوه و کات بەسەربردن، بۆیە پەرەپێدانی گەشتوگوزار پێویستیە کەیی گرنگە بۆ پالپشتییکردنی ئابووری نێوخۆیی



و نيشتمانيي.

بۆيه ئه توانين بلين گرنه لايه نى په يوه نديدار و به رپوه به رايه تىي گشتىي گه شتوگوزارىي پاريزگايى هه له بجه ئه م تويزينه وه زانستيه به هه ند وه ربگرن تاوه كو بتوانرئ توانسته گه شتوگوزارييه سرووشتيي و مرؤيه كانى هه ورامان به پيى مؤديلى نموونه سازيى گونجاوى شوينيى و هه بووني پاراميتره كان بۆ په ره پيدانى گه شتوگوزار به كاربه ئيرين.

مذجة الامثلية المكانية لاختيار المواقع للتنمية السياحية في منطقة هورامان باستخدام منهجية AHP:

المخلص:

قدمت هذه الدراسة تحليل جغرافي للنمذجة المكانية لاختيار انصب المواقع للتنمية السياحية في منطقة هورامان باستخدام منهجية (AHP). اذ تتمتع منطقة هورامان بامكانيات جغرافية عديدة من حيث من حيث الارتفاع والمناخ والموارد المائية والغطاء النباتي والحيوانات والطيور البرية والسكان والمواقع التاريخية والدينية والمواقع الأثرية والكهوف واللغة والثقافة والبستنة والبناء والغذاء والملابس مما يجعلها منطقة مناسبة للنشاط السياحة تنمية هذا القطاع الاقتصادي المهم.

حيث توجد في هورامان أكثر من (25) منطقة سياحية، يقصدها السواح حالياً من مختلف أنحاء العراق و إقليم كردستان و من خارج العراق من مختلف أنحاء كردستان والعراق وخارجه. فقد بلغت احصائيات إحصائيات السنوات الأربعة الأخيرة لعدد السواح الذي زارو منطقة هورامان حوالي إلى هورامان (86,050) الف سائح أجنبي و(172,102) ألف سائح محلي. عليه تهدف هذه الدراسة الى توفير اليات و نماذج مكانية جغرافية تدعم علميات التطوير و التنمية الشاملة للاماكن التي لم تستثمر لحد الان في السياحة فإن هدف هذه الدراسة هي تطوير تنمية شاملة للمناطق التي لم تستثمر حتى الآن وفق أدوات علمية مختلفة، و وفقاً لهذه الدراسة تم توظيف 18 من المعايير الطبيعية و البشرية المتباينة من اجل انتاج خريطة لبيان امثل الاماكن للتنمية السياحية و ذلك فق أربعة مستويات للملائمة المكانية السياحية في منطقة هورامان، وهي مستويات (مناسب جداً، مناسب إلى حد ما، منخفض ومحدود مناسب، غير مناسب) والتي بلغت (11,9٪، 63,64٪، 8,44٪، 16,02٪) من المساحة الكلية للدراسة هي

الكلمات المفتاحية: ملاءمة الموقع، السياحة، هورامان، نموذج AHP

Spatial optimization of site selection for development tourism in hawraman area using Analytical Hierarchy Approach:

Abstract:

In this study, the analysis of the suitable places for the development of tourism in Hawraman region is done using the model (AHP). Hawraman region has most of the potential in terms of altitude, climate, water resources, vegetation cover, animals, wild birds, population and historical and religious sites, archaeological sites, caves, language and culture, gardening, construction, food and clothing ... etc, Hawraman has more



than (۲۵) tourism areas, some of which are currently visited by tourists from different parts of Kurdistan, Iraq and abroad. The statistics of the last four years of tourists to Hawraman are (۸۶,۰۵۰) thousand foreign tourists and (۱۷۲,۱۰۲) thousand domestic tourists. Therefore, the aim of the study is to develop a comprehensive development of the areas that have not been invested so far according to various scientific tools, such as according to this scientific study, (۱۸) different natural and human criteria were used to produce a four-level map to determine the suitable location for tourism development in Hawraman, Which are the levels of (very suitable, moderately suitable, low and limited suitable, unsuitable) which accounted for (۸,۴۴%, ۲۶,۶۴%, ۱۱,۹% and ۱۶,۰۲%) of the total area of the study area.

Keywords: Location suitability, Tourism, Hawraman, AHP Approach

لیستی سه‌رچاوه‌کان:

یه‌که‌م: سه‌رچاوه‌ عه‌ره‌بیه‌کان:

(۱) کتیب:

(أ) الطیب، الطیب محمد أحمد، (۲۰۱۷)، نظم المعلومات الجغرافية من الألف تطبيق عملي على برنامج ArcGIS ۱۰,۲، بدون مكان واسم مطبعة.

(۲) گوڤاره‌کان:

(۱) ناكره‌یی، سمیر صباح، (۲۰۲۳)، النمذجة المكانية المثلى للتنمية السياحية الطبيعية في قضاء ناکری باستخدام (MCE) واداة المطورة (SOFTD)، مجلة جامعة واست- مجله العلوم الانسانيه، العدد ۱۹.

(أ) عمر حسن حسين الرواندي، ثامانج أحمد حمدامين ديوانه، (۲۰۱۷)، التحليل المكاني للمواقع السياحية المستثمرة في قضاء رواندز، مجلة جامعة بولوتكنيك، العدد ۷، أربيل.

(۳) نامه‌یی ماسته‌ر:

(أ) احمد، عبدالكريم هاوتا عبدالله كاك، (۲۰۰۳)، مشكلات تمثيل التضاريس لمنطقة رواندز باستخدام المرئيات الفضائية و برامجيات نظم المعلومات الجغرافية، رسالة ماجستير غيرمنشورة، جامعة الموصل، كلية التربية.

سێیه‌م: سه‌رچاوه‌ ئینگلیزیه‌کان:

(۱) Sustainable Tourism in Russia, master thesis, Universitat Wien, (۲۰۱۰), Khoroshavina, Sofya

(۲) Travel and Tourism Public Relations, University of Virginia, (۲۰۰۶), Dennis E. Deuschl, APR

(۳) Landslide susceptibility mapping in Bijar city, Kurdistan Province, Iran: a comparative study by logistic regression and AHP models, Environmental Earth Sciences, Vol ۷۶, No. ۸.

(۴) The Analytic Hierarchy Process, McGraw-Hill, New York, (۱۹۸۰), Saaty, T. L.

(۵) ANALYTICAL HIERARCHY PROCESS AS A TOOL FOR SELECTING AND EVALUATING PROJECTS, nternational Journal of Simulation Modelling · March

(۶) AND EVALUATING PROJECTS, nternational Journal of Simulation Modelling · March

(۷) Atefe Ahmadi, et. Al., Location of urban green space using GIS and AHP method (study area: region of Dezful city in Iran), International Journal of Emerging Trends in Engineering and Development, Issue ۳,



.Available online on http://www.rpublication.com/ijeted/ijeted_index.htm .(۲۰۱۳ May) ۲.Vol
Nwigwe ThankGod Ifeanyi & Minami Kiyokazu, Challenges hindering the ballast water management (۶
compliance in Nigeria, JOURNAL OF INTERNATIONAL MARITIME SAFETY, ENVIRONMENTAL
.۱۴۷-۱۴۱ ,۳-۲ .NOS ,۶ .VOL ,۲۰۲۲ AFFAIRS, AND SHIPPING
Mehdi Moradi, et al., GIS-Based Landslide Susceptibility Mapping by AHP Method, A Case Study, Dena (۷
.۲۰۱۲ , ۶۷۲۳-۶۷۱۵(۷)۲ , ,City, Iran, Journal of Basic and Applied Scientific Research

چوارهم: ویب سایته کان:

Earth Explorer.usgs.org (۱)

ویب سایته ریکهوتی (۲۰۲۰/۶/۴) (<http://search.asf.alaska.edu>) (۲)

(۳) ویب سایته (Open Street map).

پینجه م: ئامیر و بهرنامه کان:

(۱) بهرنامه ی (ArcGIS ۱۰,۸).

(۲) ئامیری (GPS).

(۳) بهرنامه یی (Google earth pro).

شه شه م: داموده زگای حکومی:

حکومه تی ههریمی کوردستانی عیراق، وه زاره تی پلاندانان، بهرپوه بهرایه تی ئاماری سلیمانی، هۆبه ی داتا و
زانباری، ۲۰۲۱.



كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلایەتییەكان لە بازنەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتیی لە تىروانىنى مامۇستايانەوه

د.رزگار حمەلاو خالد

بەشى زانستە كۆمەلایەتییەكان / كۆلىجى پەرورەدەى بنەرەتیی / زانكۆى سلیمانى

rizgar.khalid@univsul.edu.iq

پوختە:

امانجى توژیژنەوه كه بریتییە لە زانینی كیشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلایەتییەكان لە بازنەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتی لە تیروانىنى مامۇستايانى بابەتەكه وه و پیتشنيارى چاره سەر بۆيان. توژیژەر لە رووی مرۆییەوه پشتی بەستوو بە مامۇستايانى بابەتە كۆمەلایەتییەكان لە بازنەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتی، لە رووی جوگرافییەوه سوود لە قوتابخانەكانى ناوەندی شارى سلیمانى وه رگيراهه بۆ سالى خویندنى (۲۰۲۰-۲۰۲۱). بە پیتی تايه مەندى بابەتی توژیژنەكه و ئامانجەكه ی پشت بەستراوه بە میتۆدى وه سفیى روپتویى. كۆمەلگەى توژیژنەوه كه پیکهاتبوو لە (۱۲۷۸) مامۇستا لە بازنەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتیی، لە ناوەندی پارێزگای سلیمانى، بە پیتی ئامارى بەرپۆه بەرایه تی گشتی پەرورەدەى سلیمانى، لە و ژماره یه (۴۲٪) لە رهگهزى نیر و (۵۸٪) لە رهگهزى مـ بوون، مـوونەى توژیژنەوه كه پیکهاتوه لە (۱۲۰) مامۇستا (۴۵) لە رهگهزى نیر، (۷۵) لە رهگهزى مـ، واتە (۲۸٪) لە رهگهزى نیر و (۶۲٪) مـ بوون، بە شپۆه یه كى هه پرهمه كى ساده هه لێژێردران، توژیژەر هه ستا به ئاماده كردهنى ئامرازێك (فۆرمى راپرسى) وه ك یه كێك لە ئامرازه كانی كۆكرده وهى زانیاری، كه (۵) بوار و (۴۰) برگه له خو ده گرت، بۆ دلتیابوون له راستی و شیاوی ئامرازه كه، توژیژەر هه ستا به دابه شكردهى به سه ر ژماره یه ك لە شارەزایان و پسرپوران، دواى گه راندنه وهى فۆرمه كان برگه كان به رپۆه ی (۸۵٪) راستگویی و متمانه ی پسرپورانیان به ده ست هینا، بۆ ده رهینانی جیگىرى ئامرازه كه شیوازی دووباره كرده وهى تاقیكرده وه به كارهی نا كه ئەویش (۸۱، ۰) پله ی جیگىرى به ده ست هینا. دواتر به سه ر مـوونەى توژیژنەوه كه دا جیبه جیکرا و پاشان ده ستكرا به به تالكرده وه و شیکردنه وهى وه لأمه كان به به كارهی تانی چه ندين هاوكیشه ی ئامارى وه ك هاوكیشه ی كۆپەر، پیرسۆن، ناوه ندى شیاو، كیشى سه دى ، له گه ل خستنه رووی ئەنجامى توژیژنەوه كه وشیکردنه وه یان. ده ره نجامى توژیژنەوه كه پشتبه ست به ئەنجامه ئاماریه كان، كیشەكانى مامۇستايانى به رپۆه ی جیاجیا ده ر خستوو به پیتی په یوه ندىیان، وه ك: (۸، ۶۲٪) كیشە ئیداریه كان، (۸، ۶۲٪) ناوه رپۆكى بابەتەكه، (۵۶٪) هۆكار و ئامرازى فیركارى، (۵۹٪) خودى مامۇستايان، (۳۲، ۵۹٪) خویندكاران. لیکه وته كانی ئەم ئەنجامانه ش بووه ته هۆكارێك بۆ بییه هاكردهى بابەتەكه و درپۆه كیشانى خراپی په یوه ندى نیوان ئیداره و مامۇستايان، زیانگه یانندن به خویندكاران و مانه وهى كیشەكان وه ك خۆیان. لە كۆتایی توژیژنەوه كه دا توژیژەر چه ند راسپارده و پیتشنياریكى خستۆته روو.

كلیله وشەكان: كیشەى مامۇستايان، بابەتە كۆمەلایەتییەكانى خویندنى بنەرەتیی، هاوكیشه ی كۆپەر، هاوكیشه ی پیرسۆن

Recieved: 21/10/2023

Accepted: 5/11/2023



پېشەكى:

ئەگەر بىر يار بېت ناۋەندەكانى خويىندىن و لە ئىۋبانا پىشەى مامۇستايى، چالاكى و ئەركىكى بەردەوام بېت بۇ گەشتىن بەئامانجە خواستراۋەكان ئەۋا پىۋىستە لەگەل تەۋاۋى ئەۋ بوارانەدا مامەلە بىكەين كە دېنە بەردەمى مامۇستايان بەخودى كىشەكانىشيانەۋە، ھەرۋەھا لە تەۋاۋى روۋەكانەۋە تىرونىنمان ھەبېت بۇ ئەۋ ئەركە قورسەى لەسەر شانى مامۇستايانن و كارلىكيان ئەبېت لەگەل ئىدارەى قوتابخانەكان، بەشدارى خويىندكاران و بوۋنى ھاندان و پالئەر بۇ چالاكى بەردەوام، سەرچاۋەى گونجاۋى بەردەست لە شىۋەى ئامرازى فېركارىى و پرۆگرامى باش و پىداۋىستىيەكانى بەھىزكردنى وانەوتنەۋە. (رمضانى، ۲۰۱۵:۳۲)

بۇ ئەۋەى مامۇستا بتوانىت بە رۆلى خۆى ھەلسىت لە پرۆسەى فېركارىيدا، پىۋىستى بەدايىنكردنى كۆمەللىك بىنەماى سەرەكىى ئەبېت كە شىۋازىكى ستانداردىان ۋەرگرتوۋە، لەشىۋەى ژىنگەى فېركارىى گونجاۋ، پالپشتى ئىدارىى، پرۆگرامى نوئ و پشتبەست بەسەرچاۋەى زانستى رەسەن و نوئ، خولى راھىتانى بەردەوام تاۋەكو كارامەى تەۋاۋيان ھەبېت لە وانەوتنەۋەدا و شارەزاي مېتۆد و مۆدېلە نوپپەكانىى وانەوتنەۋە بىكرىن. (عمومن و معمري، ۲۰۱۱:۲۷۴).

توېزەر لەرىگەى ئەم توېزىنەۋەيەۋە ۋەك مامۇستايەك و ئاگادار لە ناۋەندەكانى خويىندىن لە ھەرىمى كوردستان، مەبەستى بوۋە كە لەرىگەى ئەم توېزىنەۋەيەۋە تىشك بختە سەر لايەنكى گىنگى ناۋەندەكانى خويىندىن لە قۇناغىكى گىنگى خويىندىن و بابەتىكى گىنگ بۇ داھاتوۋى خويىندكاران و تەۋاۋى كۆمەلگەى كوردىى، بەتابىت كە ئەم توېزىنەۋەيە جەخت ئەكاتەۋە لەسەر كىشەكانى مامۇستايانى بابەتەكۆمەلەيەتتەكان، ۋەك بابەتىكى گرېدراۋ بە رابوردوۋ و ئىستە و داھاتوۋى ھەر تاكىكى ئەم كۆمەلگەيەۋە، بەۋ پىپەى بابەتەكە پەيۋەستە بە مېژوو و جوگرافيا و پەرۋەرەى نىشتمانىيەۋە.

بەشى يەكەم:

ناساندنى توېزىنەۋە

كىشەى توېزىنەۋە:

لە كاتى پرۆسەى خويىندىن و وانەوتنەۋەدا مامۇستايان روۋبەرۋى چەندىن كىشە و ئاستەنگ ئەبنەۋە، كە كارىگەرى نەرىنىى لەسەر بەرەۋپىشچوۋنى پرۆسەى پەرۋەرەدە و وانەوتنەۋە ئەبېت، ئەم كىشانە رىگرى ئەكەن لە گەشتىن بەۋ ئامانجە پەرۋەرەيىانەى كە مامۇستايان و ناۋەندەكانى خويىندىن مەبەستيانە، كىشەكانى پەيۋەست بە پرۆسەى وانەوتنەۋە لە زۆر لايەنەۋە جۇراۋجۆرن، ھەندىكيان پەيۋەست بەخودى مامۇستاۋە، واتە مامۇستا خۆى ھۆكارى سەرھەلئانى كىشەكەيە، لەكاتىكدا بەشىكيان پەيۋەندىيان بە خويىندكاران و ژىنگەى پۆلەۋە ھەيە، ھەرۋەھا ياسا و رىساكانى پەپرەۋەكراۋ لە دامەزراۋە پەرۋەرەيىەكان و پرۆگرامەكانى خويىندىن. (الافندى، ۲۰۱۴:۵)

ھەرىكە لە توېزىنەۋەكانى (حمد اللە، ۲۰۰۵)، (بركات، ۲۰۰۹)، (الافندى، ۲۰۱۱)، ئاماژە بەۋ كىشە و گرفتانە ئەكەن كە روۋبەرۋى مامۇستايان قۇناغى بىنەرتىى ئەبنەۋە.

لە ناۋ پرۆگرامەكانى خويىندىن بابەتە كۆمەلەيەتتەكان رۆلىكى گىنگ ئەبىنېت لە پىگەياندنى خويىندكاران لە ناۋەندەكانى خويىندىن، بە جۆرىك جگە لەۋەى شارەزايان ئەكات لە زانستە جوگرافياى و مېژووۋىيەكان، ھەرۋەھا بەھۆى بابەتى پەرۋەرەدەى نىشتمانىى و مړۋىيەۋە تاكەكان رائەھىنېت لەسەر پابەندبوۋن بە بىنەما كۆمەلەيەتتەكان و ئىنتماى نىشتمانىى و بەھا و تايپەتمەندىيەكانى كلتور و فەرھەنگ و رۆشنىرىى كۆمەلەيەتتى،



لەگەل ئەۋەشدا مامۇستايانى ئەم بابەتە ھەمىشە گازىندەيان ھەيە لەۋەى كە زۆر جار كىشەى جۇراۋجۇرىيان روبەروو ئەبىتتەۋە.

توۋىژەر لەرىگەى راپرسىيەكى سەرەتايىۋە پرسىيارى ئاراستەى (۳۰) مامۇستا كىرد، كە بابەتە كۆمەلەيەتتەىە كان ئەلپىنەۋە، لەپرسىيارنامەكەدا داۋايان لىكراۋو كە ھەركىشەيەك دەربارەى بابەتەكە و كىشە گىشتىيەكانى مامۇستايان رووبەروويان ئەبىتتەۋە ئامازەى پى بىكەن لەگەل دەستىنىشانكىردنى پىشنىيارى چارەسەر بۇ ھەرىكە لەكىشەكان لە تىروانىنى خۇيانەۋە، بە بۇچوونى ئەۋان كىشەكان دابەش ئەبن بۇ چەند ھۇكارىكى پەيوەست بە (پروگرام، مامۇستا، خۇپىندكار، ژىنگەى خۇپىندىن)، جىگەى ئامازەيە بۇچوونەكانى مامۇستايان لە درووستكىردنى ئامرازە راپرسىيەكەدا سوۋدى لى بىنراۋە.

بە پىي ئەۋ ئەزموونەى توۋىژەر لەبوارەكەدا ھەيەتى، بە تايىت كە كارلىكى راستەوخۇى لەگەل مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەىە كاندا ھەيە، بۇى دەركەوتوۋە كە مامۇستايانى ئەم بابەتە رووبەروۋى چەندىن كىشە و گىرت بوونەتەۋە بە شىۋەى جۇراۋجۇر. لە كاتىكدا كە بەردەۋام گۇرانكارى گەۋرە لە جىھاندا لە بوارى پەروەردە و پىشەى مامۇستايەتتەىە روۋئەدەن، كەچى ناۋەندەكانى پەروەردە و مامۇستايان لە ھەرىمى كوردستان سوۋدىكى ئەۋۋوتۇيان لەۋ ھەموو بەرەۋپىشچوون و گۇرانكارىيانە نەبىنىۋە، نەك ھەر ئەۋە بىگرە بەردەۋام رووبەروۋى كىشەى نوئ ئەبنەۋە لە ناۋاياندا مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەىە كان. ھەر بۇيە ئەم توۋىژىنەۋەيە مەبەستىەتى وردتر دەست بختە سەر كىشەكانىيان و لە ئەنجامدا ۋەلامى ئەۋ پرسىيارە بداتەۋە: كە ئايا ئەۋكىشە وگىروگىرتانە چىين، كە رووبەروۋى مامۇستايانى بابەتى كۆمەلەيەتتەىە بىزنى سىيەمى قۇناغى بىنەرەتتەىە ئەبنەۋە لە كاتى ۋانە وتنەۋەدا لە تىروانىنى خۇيانەۋە لە سنوورى خۇپىندىنگەكانى شارى سىلمانى؟

گىرنىكى توۋىژىنەۋە:

گىرنىكى بەجىھىتتەىە ئەم توۋىژىنەۋەيە، لىرەدا بەچەند خالىك ئەخەينەرۋو:

- توۋىژىنەۋەكە سوۋدى ھەيە بۇ بىرپار بەدەستان و سەرپەرشتىيارانى پەروەردەيى لە ۋەزارەتى پەروەردە تاۋەكو ۋەك پىۋىست ھەست بە كىشە وگىرتەكانى مامۇستايان بىكەن لە خۇپىندىنگە بىنەرەتتەىە كاندا.
- سوۋدى ھەيە بۇ بەرپوۋەبەرايەتتەىە كانى پەروەردە، تاۋەكو ھەستىن بە كىردنەۋەى خولى راھىنان بۇ مامۇستايان بە مەبەستى چارەسەركىردنى كىشەكانىيان.
- سوۋد بەخشە بە مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەىە كان بۇ زانىنى كىشەكانىيان و چۇنىەتى چارەسەركىردنى.
- ئەنجامى توۋىژىنەۋەكە يارمەتتەىەرىكى باشە بۇ بەرپوۋەبەردەكانى خۇپىندىنگە بىنەرەتتەىە كان و ئاگاداربوون لەۋ كىشانەى رووبەروۋى
- مامۇستايان ئەبىتتەۋە بە مەبەستى ھەۋلى چارەسەركىردن.
- سوۋدبەخشە بۇ ئەۋ توۋىژەرانەى مەبەستىانە توۋىژىنەۋەى زىاتر لەبارەى كىشەكانى مامۇستايانەۋە بىكەن.

- ئامانجى توۋىژىنەۋە:

توۋىژىنەۋەكە جىبەجىكراۋە بە ئامانجى:

- زانىنى كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەىە كان لە بازنى سىيەمى قۇناغى بىنەرەتتەىە.
- ستىنىشانكىردنى رىگى چارەسەركىردن بۇ كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەىە كان لە بازنى سىيەمى قۇناغى بىنەرەتتەىە.



-سنوورى توپۇزىنەۋە: بوارەكانى سنوورى توپۇزىنەۋەكە برىتتە لە: بوارى مرۆيى كە مامۇستايانى بازنەى سىيەم- پۆلى نۆيەمى بنەرەتتى، بوارى بابەتتى كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلایەتتەكانى ھەمان پۆل، بوارى شوپن: قوتباخانەكانى ناۋەندى پارىزگاي سلىمانى، بوارى كات: سالى خويۇندى (۲۰۲۰-۲۰۲۱) لەخۇگرتوۋە.

-پىناسەى زاراۋەكان:

-كىشە:

- برىتتە لەو رىگرىانەى كە رووبەرۋوى مامۇستا ئەپتەۋە لەكاتى فېركدندا بە بى لىكۆلپىنەۋەى زانستى، بۇ فېرېۋونى خويۇندكار ئەگەر ھاتوو گرفت لە تواناي مرۆيى يان ماددىي يان مەعرفىي ياخود ھەر بابەتتىكى تردا ھەپت (أبو عودة، ۲۰۰۴).

- بوونى گومانە لە بابەتتىك يان ھاۋكىشەيەك يان پرسىك كە پىۋىستى بە چارەسەرە، بەواتاي ئەو ئاستەنگ و رىگرىانە دىت كە پەيوەندىدارە بە ھەر پىكھپنەر و لایەنىك بەپروسةى فېركارىيەۋە. (حەمەدەمىن، ۲۰۱۴: ۱۶۸)

- پىناسەى توپۇزەر: مەبەست لە تەۋاۋى ئەو كىشە و گىروگرفتانهيە كە رووبەرۋوى مامۇستايان ئەپتەۋە لە ناۋ ھۆلەكانى خويۇندندا، لەناۋياندا مامۇستايانى بابەتەكۆمەلایەتتەكان لە بازنەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتتى.

- مامۇستا:

- كەسايەتتەكى رېنمايىكەر، رېننىشاندر، ئاسانكارە بۇ ھارىكارىكردنى خويۇندكاران، بەشپوۋەيەكى پاستەخۇ كارىگەرى لەسەر گۆرپنى رەفتارى فېرخوازان ھەيە، ھەرۋەھا بەردەۋام ۋەك كەسايەتتەكى پىشتى پى دەبەسترتت تاۋەكو خويۇندكارەكانى بەرپىگەى ئەۋدا بېرۇن و سوود لە تواناكانى بىنن.(العففى، ۲۰۰۹: ۱۱)

- تواناي پىشكەۋتنى گەلپكە كە ئەركى بەدەستھىننى زانست و پاراستنى لەئەستۆيە بەبەرۋارۋد لەگەل خەلكانى تردا، چونكە بەرپرسىارتى مامۇستا بەراۋرد ناكرتت لەگەل خەلكى تردا لەبەر ئەۋەى كارى مامۇستا داھىنانى بىرى مرۇف و گەشەپىدانى تواناكانىيەتى. (حسن، ۲۰۱۳: ۲۱).

-بابەتە كۆمەلایەتتەكان:

- يەكپكە لە بابەت و پروگرامەكانى خويۇندندا، كەگرنكى ئەدات بە چالاكىيەكانى مرۇف لە رابردوو و ئىستايىدا و، ھەرۋەھا باس لە چارەسەرى پەيوەندىيى نىۋان مرۇف و ئەو كۆمەلگايەى تيا ئەژىي و پەيوەندىيەكانى كۆمەلگەيەك بە كۆمەلگەكانى ترەۋە ئەكات، بە واتاي لىكۆلپىنەۋە دىت لە پەيوەندىيەكانى مرۇف و بوارەكانى ھەلسوكەۋت و پەيوەندىيى بە ژىنگەكەيەۋە و ئەو كىشانەى لە ئەنجامى ئەم پەيوەندىيانەۋە پەيدا ئەبن، بابەتەكۆمەلایەتتەكان مېژوو و جوگرافىا و زانستى كۆمەلناسىيش ئەگرپتەۋە.

(قازى و ئەۋانى

تر، ۲۰۱۲: ۸)

- بە يەكپكە لە گرنگرتىن بابەتەكانى خويۇندندا دائەنرتت، بە ھۆى ئەۋەى بابەتتىكى فراۋان و گشتگىرە و كۆمەلپىك زانستى بوارى كۆمەلگە لە خۆئەگرپت، ئەگەرچى بەشپوۋەيەكى گشتىي لە مېژوو و جوگرافىا ئەدووتت، بەلام ناۋەرۋكە مەعرفىيەكەى ئاۋتتەى زانستى ئابوورىيى، كۆمەلناسىيى، رامباريى، ئامار و چەندىنى تر كراون. (الركىك، ۲۰۱۶، hespress.com).



- پىناسەى تويژەر : بابەتە كۆمەلایەتییەكان كه له ئىستادا له بازنەكانى دووهم و سىيەمى قۇناغى بنەرەتیدا دەخویندیرین له قوتابخانەكانى هەریمی كوردستاندا، له كۆكراۋەى بابەتەكانى جوگرافىا، مېژوو، پەرورەدەى مەدەنى يان نىشتمانى پىك دىت، كه لەرېگەيەۋە خویندكار شارەزا دەكات دەربارەى جوگرافىا و مېژوو كوردستان و دەوروبەر، له گەل دروستکردنى تاكىكى مەدەنى و مروڤ دوست.

بەشى دووهم

(چوارچىۋەى تيۇرىيى)

-كىشەى پەرورەدەى:

بە ھۆى ئەۋەى له هەندىك كۆمەلگە، بە تايبەت كۆمەلگەى كوردىيى سىستەمىكى پەرورەدە و فيركردنى سەربەخۆ ۋەك پىويست بوونى نيە، ئەۋەى ئىستا كارى پى ئەكەين پاشماۋەى سىستەمى داگيركەرىكى سەتمكارە، ئەتوانين بلپين سىستەمىكى ناروونە، هەربۆيە جىبەجىكردن و جىبەجى نەكردنى ۋەك يەك وايە، دووان و قسەكردن لەسەر ئەم سىستەمە ئالۆزە لەوانەيە پەلكيشمان بكات بۆ ناو كىلگەى بە مين چىنراۋى سياست. سياستەتەش بى بارە لە ولاتانى ناۋچەكەدا. بە مانايەكى تر سىستەمى پەرورەدە و فيركردن لەم كۆمەلگەيدا سىستەمىكى كەم و كورته، چونكە ئەۋەندەى هەلقولوى بارىكى سياسىيە دەيان ئەۋەندە دوورە لە رەهەندى زانست و زانبارىيەۋە. بۆيە ئاسايىە مامۆستاش ۋەك هەر تاكىكى ترى ئەم كۆمەلگەيە چەندان كىشەى رووبەرۋو بىتتەۋە، بە تايبەت ئەو كىشانەى كه پەيوەنديان هەيە بە بوارى پەرورەدە، ئىدارەدانى پۆلەۋە. (عبدالقادىر، ۲۰۰۵: ۷۸).

-كىشەى پروگرام:

پروگرام يەككە لە رەگەزە سەرەككەكانى پەرورەدە و فيركردن، پروگرام كۆى ئەو زانبارىيانەيە كه بە پى چەند بنەمايەكى تيۇرىيى و كردهىيى لە ماۋەيەكى ديارىكراۋدا مامۆستا ئەيگوازىتتەۋە بۆ ھزر و بىر و ھەستەۋەرەكانى خویندكار و لە حالەتى نەزانينەۋە ئەيگوازىتتەۋە بۆ حالەتى زانينين، بە واتايەكى تر پروگرام نەخشەيەكى دارپژراۋە بۆ شارەزابوون لە بابەتەك لە رېگەى تەكنىكىكەۋە مامۆستا جىبەجى ئەكات و پروگرامەكە بە باشترين رېگەى فيركردن ئەگەيەنيتتە ھزرى فيرخواز، هەندىك جار تىگەيشتنى هەلە بۆ پروگرام ئەكرىت، وا ئەزانرئىت پروگرام تەنھا ئەو كىتبانەن كه بۆ بابەتەكان دانراون. لەكاتىكدا پروگرام ئەو بابەتانەيە كه لەناو ناۋەرۋكى كىتتەكاندان، رېگەى وتتەۋە و ھەموو ئەو ھۆكارانەى كه مامۆستا بەكارىيان ئەھىتت بۆ گەياندى مەبەستى ئەو بابەتانە، لەوانەيە يەك دىرى نوسراو لەو بابەتەى كه دانراۋە بۆ فيربوون، چەندىن كەرەستە و نامپىر و تاقىگەى بوپت، بۆ ئەۋەى بكرىت بە يەكەيەكى فيركردن. ھەر لەبەر ئەم راستىيەيە كه كاتىك كىتتەك بۆ بابەتەكى فيركردن دائەنرئىت مامۆستايانى ئەو بابەتە ئەخرىنە خولى چىر و پەرۋە تاۋەكو لە ھەموو تەكنىكەكانى جىبەجىكردى ئەو بابەتە شارەزا بن، بەلام ئەۋەى پىويستە لپرەدا ئاشكرا بكرىت ئەو وشكىي و بى چىژىيەى كه لە بابەتەكان و رېگاكانى گەياندىنا ھەيە، كه زۆر سەختتە لە پروگرامە كۆنەكانى حوجرەكان، چونكە بابەتەكانى حوجرەكان دارپژراۋ بوون بۆ ئەزبەركردن، فيرخوازەكانىش تواناي ئەزبەركردنىان ھەبوۋە ئەگىنا حوجرەكانىيان بە جى ئەھىشت، بەلام ئەم بابەتانەى كه ئىستا لە چەند كىتتەكدا كۆكراۋنەتەۋە، مامۆستاشيان خستۋەتە ژىر



پەستانىكى قورسەۋە، كە ئەيىت لە بەرگەۋە بۇ بەرگ تەۋاۋى بىكات. جگە لەۋەى كىشە لە كىتتەكاندا ھەيە لە روۋى ناۋەرۈك و ئامانچ لايەنى زانستى و ھونەرىي و زمانەۋانىي و زۆرى تر. (عبدالقادىر، ۲۰۰۵: ۱۵۵)

-مامۇستا:

كەسايەتتەكى رېنمابىكەر، رېنشاندەر، ئاسانكارە بۇ ھارپكارىيىكىردنى خويىندىكاران، بە شپۆەيەكى راستەۋخۇ كارىگەرىي لەسەر گۆرپىنى رەفتارى فېرخوازان ھەيە، ھەرۋەھا بەردەۋام ۋەك كەسايەتتەك پىشتى پى ئەبەستىت تاۋەكو خويىندىكارەكانى بەرگەۋە ئەۋدا بىرۈن و سوود لە تواناكانى بىبنن. (العففىي، ۲۰۰۹: ۱۱) - تواناى پىشكەۋتنى گەلىكە كە ئەركى بەدەستەپىنانى زانست و پاراستنى لە ئەستۆيە، بە بەراۋرد لەگەل خەلكانى تردا، چونكە بەرپىسارىتتى مامۇستا بەراۋرد ناكىرت لەگەل خەلكى تردا لەبەر ئەۋەى كارى مامۇستا داھىنانى بىرى مرؤف و گەشەپىدانى تواناكانىەتى. (حسن، ۲۰۱۳: ۲۱).

مامۇستا، تەنھا مرؤفە كە كۆمەلگە بەرپىسارىتتى بەرجەستەكىردنى فېركردنى فەرمى خستوۋەتە ئەستۆى ئەۋ، بەپىي ئەۋ پىۋەرەنەى كە لىي ئەروانىت، چونكە ئەكرىت لەرگەۋە مامۇستاۋە و بە لىھاتوۋىيەكى بەرزەۋە ئەركى فېركردن و فېرۋونى خوازراۋ بگەيەنرىتە خويىندىكاران. (ابراھىم، ۲۰۰۶: ۱۷۵).

سەرجمە پەرۋەرەدەكاران و دەروونناسان لەسەر ئەۋە كۆكن، كە مامۇستا كارىگەرىيەكى بەھىز لەسەر خويىندىكارەكى بە جى ئەھىللىت، مامۇستا ئەۋ كەسەيە كە لە پۆلەكەيدا سەرجم پىرۋسە پەرۋەرەدەبىيەكان و رەۋتى خويىندىن ئاراستە ئەكات. ئەشكرىت زياتر لەۋە بوتىرت كە كارىگەرىي مامۇستا لە كارىگەرى كىتتەكانى خويىندىن لەسەر خويىندىكار بەھىزترە، چونكە ئارەزۋى خويىندىكار لەسەر بابەتتىكى خويىندىن تا رادەيەكى زۆر پەيۋەستە بە خۆشەۋىستى خويىندىكار بۇ مامۇستاي بابەتەكە، ھەرۋەك چۆن رەتكىردنەۋەى مامۇستاكە و رق لىۋونىي، ماناى رق لىۋونىيەتى لە بابەتەكەش، لەبەرئەۋە كىردنەۋەى خويىندىنكا و زانكۆكان چەندە گىرنگ بن، ئەۋا جەختكىردنەۋە لەسەر دەستەى پەرۋەرەدەكار و مامۇستايان لەۋە گىرنگىر و كارىگەرتەرە، دەروازەى ھەر جۆرە چاكسازىيەكى پەرۋەرەدەبىيش لە چارەسەرركردن و رىكخستنى شپۆازى وانەۋتەنەۋە و ئامادەكىردنى مامۇستايانەۋە دەست پى ئەكات (جامل، ۲۰۰۰: ۶۸).

دىارە پىناسەى جۆراۋجۆر و جىاۋاز بۇ مامۇستا و رۆلەكەى لە پىرۋسەى خويىندىندا كراۋە، خۇدى ئەۋ جىاۋازبىيانەش لە پىناسەكىردنى مامۇستادا، ئەگەپىتەۋە بۇ كارىگەرىي و جىاۋازىي روانگەكان لەسەر رۆلى مامۇستا و پىنگەكەى لە پىرۋسەى پەرۋەرەدەكىردن و فېركردندا.

مامۇستا ۋەك پىشەش لە سەرجم كۆمەلگەكاندا خاۋەنى رىز و پىزانىن بوۋە، بۆيە لە دىدى غەزالىي ۋە. (۱۰۵۸-۱۱۱۱ز)، پىشەى فېركردن لە بەرپىزىرتىنى پىشەكانە. (خىزىر، ۲۰۰۶: ۳۸۵).

بەۋ پىشەى مامۇستا ھەلگىرى بەرپىسارىتتىبە بەرامبەر ھاۋكارىكىردنى خويىندىكاران لەرگەۋە جىاۋازەۋە، كەۋاتە مامۇستايان ئەۋ كەسانەن كە خاۋەنى ئەركىكى پىشەيى بنەرەتتىن، ئەۋىش ھاۋكارىكىردنى ئەۋانى ترە لەسەر فېرۋون و گەشەكىردن بە رىگەى نۆى.

(الحىلە، ۲۰۰۷: ۲۱).

لەبەر ئەۋەشە كە پىۋىست ئەكات «ھەردەم مامۇستا پەيۋەندىيەكى بابەتتىيانە لەگەل خويىندىكارەكانىدا درووست



بكات، ھاوكات ئەبىت داناتر و وردتر و لىھاتوتتر و ديارىكەرپكى بەھىزتر بىت لە ئاستى خويىندكارەكانىدا» لىرەشەۋەىە مامۆستا بە «مرۆفئىكى لىھاتوو» ناسىتراۋە، چونكە پىگە و رادە و ئاستى فېربوون ئەرەخسىنىت (الزىادات، ۲۰۰۸: ۶۸).

لە جىھانى ھاۋچەرخىشدا، زياتر لە ھەموو كات، رۆلى مامۆستا گۆرانى بەسەردا ھاتوو و گرنىگى زياترى پەيدا كىردوو، چونكە ئەركەكانى زياتر بوون و پىشەى مامۆستايى پىويستى بە توانا و ئارەزوو و گرنىگىپىدانى زياتر ھەىە، بە تايەت لە كارلېك و لىكگەيشىنى نىوان مامۆستا و خويىندكاردا، لەو شىدا كە مامۆستا ئەبىت بە ھوونەھەكى بالى خويىندكار و رۆلى كاريىگەر لە ژيانىدا ئەگىرپىت، كلىلى پىرۆسەى پەروەردە و فېركردنە و رابەرىكى كۆمەلەتەىيە و كۆمەلگە ئومىدى خۆى پى سپاردوو تا نەۋەكانى ئايندەى بۇ پەروەردە بكات و، ئامانجەكانى فېركردنى بۇ بەرجەستە بكات، (ئىبراھىم، ۲۰۰۷: ۹).

يەكىك لە گىرفتەكانى مامۆستا ئەۋەىە كاتىك ئەبىت بە مامۆستا، نەتوانىت لە رووى زانستىي و پەروەردەىيەۋە ۋەك پىويست تواناكانى خۆى بەگەر بخت و خۆى پى بگەپەنىت، ئەمەش ھەمىشە ۋەك خالى لاۋازى مامۆستا سەىر ئەكرىت، دواترىش ئەم لاۋازىيە راستەخۆ كاريگەرپەكەى ئەگوزارىتەۋە بۇ خويىندكار و تەۋاۋى پىرۆسە پەروەردەىيەكە. (البنعلى، ۲۰۰۴: ۴۴۷).

بەپىرواى توپزەر زۆر جار كىشەكانى مامۆستايانى بابەتە كۆمەلەتەىيەكان لەۋەۋە سەرجاۋە ئەگرىت كە لاى بەرپىسانى پەروەردە و تەنانەت خودى قوتابخانەشەۋە بابەتەكەيان ۋەك بابەتپكى لاۋەكىي و ھەندىك جار كەم بايەخىش لىتى ئەپروانرىت، ئەمەش ئەۋە ئەگەپەنىت كە ئەم بابەتە بە ھۆكارى جۆراۋجۆر بەھاۋ گرنىگى خۆى نەدراۋەتى و لاىان نەسەلمپىتراۋە.

-مامۆستاي سەركەوتوو

مامۆستا لە گىرنگىترىن بەشەكانى دەروازە فېركارىيەكانە (مدخلات)، ئەۋ بەرپىكەر و رىكخەرى پىرۆسەى فېركردنە، لەبەرئەۋە پىويستە لەسەر مامۆستا خاۋەنى چەندىن لىھاتوووى نواندن و پىشكەشكەشكردن و پىشەىي و ئاكارىي و زانستىي بىت، لە مامەلەكردن لەگەل خويىندنگە و پىرۆگرام و خويىندكار و كۆى ژىنگەى پەيوەندىدار بە پىرۆسەى فېركردن و پەروەردەكردنەۋە، بەگشتى تايەتەندىيەكانى مامۆستايەكى كارا لەسەر چەند ئاستىكدا ئەۋەستىت:

- پەيوەندىيەكانى نىوان مامۆستاي بابەت، پىرۆگرام، خويىندكار، و ژىنگەى پۆل.
- ئەزمونەكانىي و انەوتنەۋە و ئەۋەى كە پەيوەندى بە ئەزمونەكانىي فېركردن- فېربوونەۋە ھەىە.
- بوونى پاشخانپكى ئەكادىمىي (يان ئامادەكردنى زانستىي) لاى مامۆستا.
- پەيوەندىيەكانى نىوان مامۆستا و خويىندنگە و كۆمەلگە.

(زىتون، ۲۰۰۴: ۲۸۲).

بە وردكردنەۋەى ئەم پەيوەندىيانە، ئەكرىت تايەتەندىيەكانى مامۆستا لە چەند لاىەنىكەۋە بخرىنەپرو، ئەۋانىش:

أ: تايەتەندىيە جەستەىيەكان:

پىويستە لەرووى جەستەىيەۋە تەندرووست و خاۋەنى ھىز و چالاكى پىويست بىت، بۇ ئەنجامدانى ئەركە پىشەىيەكانى لە وتنەۋەى و انەھەكى سەركەوتوودا.

تا بكرىت كەموكورى و خەوشى جەستەىي و انە (خاۋەن پىداۋىستى تايەت) نەبىت، ۋەك گىرانى زمان و نابىنايى



و كەپى و .تاد، بۇ ئەۋەى نەبىتە جىگەى گالتەپپىكردىنى خويىندكاران و دواترىش كاريگەرى نەبىت لەسەر ئاستى نواندىن، وانهوتتەۋە، چونكە لەبنەرەتدا مەرجه لانى كەم مامۆستا لەرووى جەستەببەۋە تەندرووست بىت و گرنگىى بە لايەنى روخسار و رەفتار و جوانكارىى و ھەماھەنگىى جلوبەرگىى بدات، چونكە مامۆستا نمونەى بالايە لە دىدى خويىندكارەكەبەۋە.

ب: تايپەتمەندىيە عەقلى و زانستىيەكان:

خاۋەنى زىرەكىى و زانىارى پىويست بىت و بشتوانىت ئەو زىرەكىى و زانىارىيە بە شپۆبەكەى گونجاۋ بگەبەنپتە خويىندكارەكانى، ئەو وانهىەى كە ئەيلىتتەۋە بە باشى و قولى شارەزايى تىدا ھەبىت، تەنھا بەوتتەۋە و ئەزبەركردىنى وانهكە كۆتايى پىنەھىتت، بەلكو بۇ مامۆستا، بەتايبەت مامۆستاي بابەتە كۆمەلایەتییەكان پىويستە بىچىنە و سود و گرنگىى و بنەما سەرەكییەكانى وانهكەى بزانىت، بتوانىت لە روداو و زانىارىيەكان دەرئەنجام و گشتاندىن ھەلىنجىت. (كشرد، ۲۰۰۷: ۴۲).

ھەرۋەھا پىويستە مامۆستا لە بابەت و بەكارھىتەنى كەرەستەكاندا بەتوانا بىت، زانىارى پىويستى لەسەر شپواز و بنەما ھاۋچەرەكانى وانهوتتەۋە ھەبىت، لەمەشدا ئەبىت خاۋەنى زانىارى و زىرەكىى پىويست بىت، چونكە رىگاي وانهوتتەۋەى كاريگەر بە بى زانىارى و تواناي مامۆستا و زىرەكییەكەى سودىكى ئەوتوى ناپىت. مامۆستاي زىرەك ھەولتەدات زانىارى لەسەر دەروون و ئاۋەز و ئاراستە و ئارەزوو و ئامادەگىى و تواناي خويىندكارەكانى ھەبىت، تا بتوانىت لە مامەلەكردىندا سەرکەوتوو و كاريگەر بىت و مامەلە لەگەل كىشە و ململانىكاندا بكات. (حسین، ۲۰۰۷: ۱۴۴).

ج: تايپەتمەندىيە ئاكارىيەكان:

پىويستە بەرادەبەكى پىويست شارەزايى لە بنەماكانى ئاكار و سىياسەت و كۆمەلناسىى و ئابوورىيدا ھەبىت، بۇ ئەۋەى خويىندكارەكان بە ئاراستەبەكى درووست و سودبەخشدا ببات، چونكە ھەرىكە لە بنەماكانى ئەو زانستانە ھاۋكارى باشن لە پەرەپىدانى ھەلسوكەوت و رەفتارەكانى خويىندكاراندا. پىويستە مامۆستا نەرمونيان و بەسۆز بىت لەگەل خويىندكارەكانىدا، تا خۆشەويستى و توانا و لىھاتوويىبەكانىان بەلای خواستن و راھىنانەكانىدا رابكىشىت، خۆشى بەدوور بگرىت لە تورەبوون و ھەلچوون و توندوتىژى و رق. (حراشە، ۲۰۰۷: ۵۲).

خاۋەنى دانايى و ئەدەب و توانا بىت، ئەمەش بە ئاراستەى مامەلەكردىكى باش لەگەل خويىندكارەكانىدا بشكىنپتتەۋە، متمانە و گرنگىيىپىدان و خۆشەويستى لەنىۋان خۆيى و خويىندكارەكانىدا بچىنپتت و لە گەياندىنى پەيامەكەيدا دلسۆز بىت. (الجقندى، ۲۰۰۸: ۳۷۰).

د: تايپەتمەندىيە پىشەبەكان:

- رىز لە رىسا و ياساكانى پىشەى مامۆستايەتى بگرىت.
- لە بابەتى ئاكارەكانى پىشەى فىركردىن بکۆلىتتەۋە و شارەزا بىت.
- ئارەزووى پەرەپىدانى پىشەى ھەبىت و لە ۋەرگرتنى زانىارى لەسەر پىشەكەى و بەرەۋپىشېردن و گەشەپىدانى پرۆسەى فىركردىن بەردەوام بىت.
- پەيوەندى توندوتۆلى لەگەل خىزانى خويىندكاردا ھەبىت.
- لە بۇنە و ئاھەنگە نىشتمانىيەكاندا خويىندكاران وشيار بكاتتەۋە.



- ھاۋكارىي خىزانى خويىندكارەكان بىكات و ھانىيان بدات بۇ ئاراستە كىردنى پىشەيى و فېركىردنى رۆلەكانيان.

- لەگەل خويىندكاراندا بەشدارى لەو كارە گروپپىيانەدا بىكات، كە خىزمەتى ژىنگە و بوارى گىشتى ئەكەن.

- پىۋىستە ئىۋونەيەكى باش بىت بۇ رەۋشەت و بەھابەرزەكان و خۆي بەدووربىگىت لە گومانى خىراپى خويىندكارەكانى. - لە پىناۋ بەرژەۋەندى خويىندىگەدا، ھاۋكارى لەگەل بەرپۆبەرايەتى خويىندىگە و سەرپەرىشتىارى پەرۋەردەبىيدا بىكات.

(الترتورى و

القضا، ۲۰۰۶:۵۲).

لېرەۋە ئەكرىت رۆلى مامۇستا بەۋە دەستىنىشان بىكرىت، كە پىۋىستە بە نەرمىى و سازان و نوپىكرىدەۋە و گۆران بناسرىتەۋە، ديارە ئەم خەسلەتەنەش ھاۋپەيۋەند ئەبن لەگەل نوپىۋونەۋەي زانىارىي و تەكنۆلۇژيا ھاۋچەرخەكان، چونكە ئەم گۆرانكارىيانە راستەۋخۆ لەسەر چۆنپىتى مامەلە كىردنى خويىندكار و مامۇستا لەگەل پىرۇگرام و ژىنگەي پەرۋەردەبىيدا كارىگەرئەبن.

(قظامى

واخرون، ۲۰۰۵:۲۶).

-پەيۋەندىي مامۇستاي كۆمەلەيەتى لەگەل خويىندكار:

پىۋىستە مامۇستا زۆر گىنگى بەپەيۋەندىەكانى خۆي بدات و بە پىي راسپارده و رېنمايىە زانستىي و پەرۋەردەبىەكان خالە بەھىز و لاۋزەكانى دەستىنىشان بىكات و ئەم پەيۋەندىانە بىكاتە پىدىك بۇ گەشىتن بەم ئامانچ و مەبەستانەي كە سىستەمى پەرۋەردە و فېركىردن خەباتى بۇ ئەكات. پىۋىستە پەيۋەندى مامۇستا و خويىندكار لە سەر بنچىنەي رىز و خۆشەۋىستىي و دۆستايەتىي و سۆز و مېھرەبانىي داھەزرىت، ئەم ئەركەش زياتر ئەكەۋىتە ئەستۆي مامۇستا، چونكە مامۇستا ھەلگىرى پەيامى زانست و پەرۋەردە و تىگەياندن و پىگەياندنە، بۆيە ئەبىت لەرېگەي پەيۋەندىەكانىەۋە بتوانىت كارىگەرىيەكى رىشەيى و ئەرېنى (پۆزەتىف) لە سەر دل و دەروونى خويىندكار دروست بىكات، و لە كەسىكى پاسىقەۋە (ناچالاك) بىكاتە كەسىكى ئەكتىف (چالاك)، لە رەۋشى دوورە پەرىزىي و گۆشەگىرىي دەرىبەپىنى و بىكاتە كەسىكى كۆمەلەيەتىي باۋەر بەخۆ و چالاك و گورج وگۆل. (جگەرسۆز، ۲۰۱۲: ۷۵).

ھەر بۆيە خويىندكار ئەمانەتتىكى خىزان و كۆمەلگەيە و ئەدرىتە دەست مامۇستا، ھەموو دايك و باۋكىك رۆلەكانيان ئەمانەتى مامۇستا ئەكەن، ئەمەش نەك تەنھا بۇ مەبەستى فېركىردن، بەلكو چاۋيان لەۋەشە بەجوانترىن شىۋە مندالەكانيان بۇ پەرۋەردە بىكات، بۇئەۋەي لە داھاتوودا بۇ خۆيان و بۇ كۆمەلگەكەيان سوۋدبەخش بن، ۋەنەبنە بار بەسەرىانەۋە، پىۋىستە مامۇستا ۋەك پەرۋەردەكارىك، باۋكىك يان دايكىكى مېھرەبان پروانپتە خويىندكارەكانى، دەستىان بىكرىت و رېگەي راستىيان نىشان بدات، گىنگى بە كىشەكانيان بدات و بۆيان چارەسەر بىكات، سۆز و مېھرەبانىي خۆي بەسەر خويىندكاراندا پەخش بىكات و دەروونىيان ئارام بىكاتەۋە، بۇ ئەۋەي قوتابخانە و خويىندىيان خۆش بوپت و ھەنگاۋ بەرەۋ سەرکەۋتن بنىن. بۆيە ئەبىت مامۇستا لە پال ئەۋەي كە فېركارىكى باش بىت، پەرۋەردەكارىكى باشىش بىت. پىۋىستە مامۇستا لە ژيانى خويىندكار دانەبىرپىت و خۆي لى بەدوور نەگرىت، بەلكو پەيۋەندىي كۆمەلەيەتىي بەھىزى لەگەل خويىندكار و خىزانەكەيدا ھەبىت، بەتايەت مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەكان، چونكە ئەمە زياتر كارئاسانى بۇ مامۇستا ئەكات لە رېگەي بابەتەكانى ناۋ كىتتە كۆمەلەيەتتەكان گىنگى بدن بە ناسىن و پەيۋەست بوون بە جوگرافىا و مېژوو و بنەما سەرەككەكانى خۆشۋىستنى نىشتمان ومروڧ بوون و كۆمەلگەي مروڧايەتى. (محمد، ۲۰۱۱: ۲۹).



-تويژينه وه كانى پيشوو:

۱. تويژينه وهى احمد، نوري (۲۰۱۹):

ئامانجى ئەم تويژينه وهى دەرخستنى (ئاراستەى مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايەتییەكان دەربارەى پسپۆریەكانیان لە قوتابخانە بنەرەتییەكاندا) بە بەراورد بەو مامۆستايانەى بابەتەى كۆمەلايەتییە ئەلێنەوہ و پسپۆرى بوارەكە نین. لەم تويژينه وهى دەشت بەستراوہ بە میتۆدى وەسفی رويپويى و تيايدا (۱۲۰) مامۆستا لە ھەردوو رەگەز وەرگىراوہ وەك نموونەى تويژينه وهى، بۆ دەرھيئانى ئەنجامەكان پشەت بە بەرنامەى ئامارى (spss) بەستراوہ. لە كۆتايى تويژينه وهى ھەردوو تويژەر گەيشتوون بە چەند ئەنجاميەك لەوانە:

- ئاراستەى مامۆستايانى رەگەزى نير و مە بەرامبەر بە پسپۆرى بابەتە كۆمەلايەتییەكان وەك يەكە.
- ئاراستەى مامۆستايانى پسپۆر لە بارەى بابەتە كۆمەلايەتییەكان ئەرپنى ترە لە چاو مامۆستايانى ناپسپۆر.
- بوونى پروانامە لە بواری زانستە كۆمەلايەتییەكان يەكێكە لە بنەما سەرەكییەكانى سەرکەوتنى مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايەتییەكان.

(احمد، نوري، ۲۰۱۹: ۱۲۲).

۲. تويژينه وهى عمر (۲۰۱۷) :

تويژينه وهى كە لەژىر ناوئيشانى (كيشەكانى وانەوتنەوہى بابەتەى ميژوو لە قۇناغى دواناوەندى لە تيروانينى مامۆستايانەوہ لە ويلايەتى باکور) داىە.

تويژينه وهى كە مەيدانينى پيشكەش بە كۆليجى پەرورەدى مرويى كراوہ لە زانكۆى دنقلا. ئامانج لە تويژينه وهى كە دەرخستنى ئاستەنگەكانى بابەتەى ميژوو لە قۇناغى دواناوەندى لە روانگەى مامۆستايانەوہ، تويژەر ميتۆدى وەسفى بەكارھيئاوہ و (۴۰) مامۆستايانى وەك نموونە بەكارھيئاوہ، لە كۆتايىدا تويژينه وهى كە گەيشتووە بەو ئەنجامەى كە كەمى كەرەستە فيركاربيە ھاوچەرخەكان و زۆرى بابەتەكانى وەرزيكى خويندن و بەكارھيئانى ريگە نەريتییەكان لە پرۆسەى وانەوتنەوہ و ھەلسەنگاندندا لە ريگرييە سەرەكییەكانى پرۆسەى وانەوتنەوہن. (عمر، ۲۰۱۷: ۱).

۳. تويژينه وهى اللميح (۲۰۰۴):

ناوئيشانى تويژينه وهى كە (ئەو كيشانەى رووبەرپرووى مامۆستايانى قۇناغى سەرەتايى ئەبنەوہ لە دەولەتى كويتدا) ئامانجى تويژينه وهى كە بۆ زانينى ھەموو ئەو بەرەستانەى كە دینە بەردەم مامۆستايانى قۇناغى سەرەتايى، وە ئەبنە ھۆكار بۆ دابەزینی ئاستى زانستى و ليھاتوويى مامۆستايان. نموونەى تويژينه وهى كە پيەك دیت لە (۷۱۶) مامۆستا لە ھەردوو رەگەز لە تەواوى ناوچە فيركاربيەكان لە سنوورى دەولەتى كويتدا.

بەشيك لە ئەنجامەكانى تويژينه وهى كەش بریتى بوون لە:

خويندكارە كورەكان زياتر ھۆكارن بۆ درووستكردى كيشە و گرفت بە بەراورد بە خويندكارانى كچ. مامۆستا ئافرەتەكان بەلايانەوہ گرانبە كە وانە بە خويندكارە كورەكان بليئەوہ بەتايەت كە تەمەنيان بەرەو گەرە بوون ئەچپت و بەردەوام كيشە ئەنێنەوہ و ھەندىكيان ئەبنە ھۆى ھەراسانكردينى خويندكارە كچەكان. (اللميح، ۲۰۰۴: ۲۵).

۴. تويژينه وهى البنعلي (۲۰۰۰ - قطر):

ناوئيشانى تويژينه وهى كە بریتى بوو لە (ئاستەنگ و گرفتە پيشەییەكانى مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايەتییەكان



له دهولهتی قهتهر)، ئامانجی توژیینهوه که دهرخستنی هه موو ئه و ئاستهنگ و گرفتانه بوو که ئه هاته بهردهم مامۆستایانی بابهته کۆمه لایه تییه کان له تیروانینی خودی مامۆستایان خۆیانه وه و چۆنیه تی چاره سه رکردنیان، ئه م توژیینه وه یه میتۆدی وه سفیی تیدا به کاره ی تراوه و مامۆستایانی ناوچه ی ده وحه وه ک نمونه سویدیان لئ بیزاوه، له ئه نجامدا توژیینه وه که گه یشتوه ته ئه و ئه نجامه ی که تیروانینی جیاواز هه یه له نیوان مامۆستایانی بابه ته کۆمه لایه تییه کان ده رباره ی ئه و ئاستهنگ و گرفتانه ی دینه بهرده میان له بهرپوه چوونی کاره کانیاندا. (البنعلی، ۲۰۰۰: ۴۲۵ - ۴۸۶).

5. توژیینه وه ی (القحطانی، ۱۹۹۳) مهمله که تی سعودیه:

دهره نجامی توژیینه وه که له ژیر ناو نیشانی (هه ندیک کیشه ی فیرکاریی تاییه ت به بابه ته کۆمه لایه تییه کان له قۆناغی دواناوه ندی له مهمله که تی سعودیه- ناوچه ی ئه بها) ئه وه ی ده رخست که مامۆستایانی بابه ته کۆمه لایه تییه کان به هۆی ئه وه ی به شیوه یه کی به رفراوان ته نها پشت به به کاره ی تانی ریگا کانی وانه بیژی و چاره سه ری کیشه ئه به ست و خۆیان دوورده خه نه وه له به کاره ی تانی ریگه سه رده مبییه کانی تر، به تاییه ت ئه و ریگایانه ی زیاتر گرنگی به خویندکاران ئه ده ن، به رده وام گرفتییان بۆ درووست ئه بیته، به شیکی زۆری هۆکاره که ش بۆ نه بوونی ئامرازی فیرکاریی گونجاو و ژینگه ی فیرکاریی گونجاو ئه گێر نه وه. (القحطانی، ۱۹۹۳: ۲۷۵ - ۲۹۷).

-را ده ی سوود وه رگرتن له لیکۆلینه وه کانی پێشوو:

توژهر سوودی له لیکۆلینه وه کانی پێشوو بینیه وه له هه ندی بواردا له وانه: سوود بینینی زۆریک له و کیشه نه ی نزیکن له کیشه کانی ئه م توژیینه وه یه، و پێشینه ی تیوری لیکۆلینه وه کان، جگه له ریکاره کان و شیوازی ئاماده کردنی ئامرازه کان و چۆنیه تی ده ره ی تانی ئه نجامه کان و ئه و ده ره نجامانه ی ئه و توژیینه وانه پێی گه یشتوون.

به شی سییه م:

ریکاره کانی توژیینه وه

له م به شه دا باس له و هه نگاوانه ئه کریت که توژهر بۆ ئه نجامدانی توژیینه وه که گرتوویه ته بهر، له به کاره ی تانی پرۆگرامی توژیینه وه و کۆمه لگه وه مونه ی توژیینه وه که و چۆنیته درووستکردنی ئامرازی توژیینه وه که و ده ره ی تانی راستی و جیگیری و جیه جیکردنی توژیینه وه که له سه ر نمونه ی ده ست نیشانکراوی توژیینه وه که. -پرۆگرامی توژیینه وه:

توژهر پرۆگرامی وه سفیی روویوی به کاره ی نا بۆ زانیی کیشه کانی مامۆستایانی بابه ته کۆمه لایه تییه کان له بازنه ی سییه می قۆناغی بنه ره تی و ریگه ی چاره سه رکردنیان، وه ک هه ولێک بۆ وه سفکردنی بابه تی لیکۆلینه وه که و شیکارکردنی زانیارییه کان، پرۆگرامی وه سفیی له دیارده یه ک یان روداویکی هه نوکه یی ئه کۆلینه وه له پێناو گه یشتن به وه لامی پرسیا ره کانی توژیینه وه که به بی ده ست تیوه ردانی توژهر. (شفیق، ۲۰۰۱: ۸۳) -کۆمه لگه ی توژیینه وه:

کۆمه لگه ی توژیینه وه که پیکدیته له سه رجه م مامۆستایانی بابه ته کۆمه لایه تییه کان له قۆناغی (۷، ۸، ۹) ی بنه ره تی، که ژماره یان (۱۲۷۸) مامۆستایه، بۆ سالی خویندنی (۲۰۲۰-۲۰۲۱) خشته ی (۳-۱)



خىشەنى (۱-۳)

كۆمەلگەنى تۆپزىنەۋەكە بە پىپى رەگەز

رېژەنى سەدى	ژمارە	كۆمەلگە (مامۇستا)
٪۴۲	۵۳۵	نېر
٪۵۸	۷۴۳	مى
٪۱۰۰	۱۲۷۸	كۆى گىشى

-ھونەنى تۆپزىنەۋەكە:

نەۋەنى تۆپزىنەۋەكە پىكىدىت لە (۱۲۰) مامۇستەنى بابەنى كۆمەلەپەنى لە قۇناغى (۹) ى بىنەپەنى كە بەشىۋەنى ھەپەمەكىنى سادە ھەلپزىردان، (۴۵) مامۇستا لە رەگەزى نېر، (۷۵) مامۇستا لە رەگەزى مى، بەتىكرا ژمارەپان ئەكاتە (۱۲۰) مامۇستا. خىشەنى (۲-۳)

خىشەنى (۲-۳)

نەۋەنى تۆپزىنەۋەكە بە پىپى رەگەز

ژمارە و رېژەنى سەدى		ئاستەكان	گۆراۋ
رېژەنى سەدى	ژمارە		
٪۳۸	۴۵	نېر	رەگەز
٪۶۲	۷۵	مى	
٪۱۰۰	۱۲۰	كۆى گىشى	

-ئامادەكردنى ئامرازى تۆپزىنەۋەكە:

فۆرمى رەۋەرگرتن ئامرازىكى گونجاۋە بۆكۆكردنەۋەنى زانىارىپەكانى لىكۆلپىنەۋەكە. «فۆرمى رەۋەرگىرى لە ۋامرازانەپە كە لە تۆپزىنەۋەنى ۋەسفاكارىپدا زۆر بەكارئەھىتىت، بەتاپپەت لە تۆپزىنەۋە پەروەردەپى ۋە دەروونىپەكاندا» (كشرو، ۲۰۰۷، ۱۹۹).

تۆپزەر پاش گەران ۋە پىشكىن بەناۋ سەرچاۋە ۋە تۆپزىنەۋەكانى پەپوۋەندىدار بە كىشەنى تۆپزىنەۋەكە ۋە ۋەرگرتنى رەپسپۆران ۋە سەرپەرشىتارىنى پەروەردەپى بەمەبەستى ئامادەكردنى ئامرازى تۆپزىنەۋەكە ۋەك بەشىك لە پىۋىستى دەستەبەركردنى ئامانجى تۆپزىنەۋەكە، ھەستا بە ئامادەكردنى رەپرسىك لەسەر كىشەكانى مامۇستاپانى بابەنى كۆمەلەپەنى لە خۆپىندنگە بىنەپەتپپەكانى شارى سلىمانى لە بازىنى سىپپەمى قۇناغى بىنەپەنى بەشىۋەنى سەرەتاپى، دواتر رەپرسىكى داخراۋى لى دروست كىرد كە (۴۶) بىرگە بوۋ لە پىنچ تەۋەرى جىاۋازدا ئەۋانىش:

ژ	تەۋەرى كىشەكان	ژمارەنى
۱	كىشە ئىدارىپەكان.	بىرگە (۶)
۲	كىشەنى ناۋەرپۆك.	بىرگە (۱۲)
۳	كىشەنى تاپپەت بە ھۆكارو ئامرازە فېركارىپەكان.	بىرگە (۸)
۴	كىشەنى تاپپەت بە مامۇستاپان.	بىرگە (۱۰)
۵	كىشەنى تاپپەت بە خۆپىندكاران.	بىرگە (۱۰)
كۆى گىشى		بىرگە ۴۶

-راستنى ئامرازەكە (صدق الأداة):



راستگۆيى (صدق) ي پيۋەرە واتە، تواناي پيۋەر بۇ پيۋانە كوردنى ئەو مەبەستەي كە پيۋەرەركە مەبەستىيەنى پيۋانەي بىكات.

(محمد،

۲۰۰۵: ۳۳۴).

يەكىك لەمەرە كانى بىرگە كانى راپرس ئەۋەيە راستىي و درووستىي بۇ بىكرىت، توپژەر دواي ئامادە كوردنى راپرسە داخراۋە كە و بىرگە كانى بە مەبەستى دلىابوون لە راستىي روالە تىي خستىي بەردەست ژمارە يەك لە شارە زايان و پىسپۆراني بواري رىگا كانى وائەۋتەنەۋە، پيۋانە و ھەلسە نگاندىن، دەروونزاني كە ژمارە يان (۷) پىسپۆر بوون لە كۆلچى پەرۋەرەي بىنەرە تىي (پاشكۆي ژمارە ۱)، دواي گەراندنەۋەي ئامرازە كە شارە زايان بە زۆرىنە بىرگە كانى راپرسە كە يان پەسە ندىكرد بە جۆرىك تەۋەرە كان ھەر بە (۵) تەۋەر مانەۋە، بە لام ژمارەي بىرگە كان بۇ (۴۰) بىرگە بە شىۋەي كۆتايى مايەۋە، ئەم پەسە ندىكردنە بە پىي ھاۋكىشەي كۆپەر بەرپژەي (۸۵٪) دبارىكرا، ئەمە لە كاتىكدا (الكبىسى، ۲۰۰۷) ئەلئىت: باشترىن ھۆكار بۇ دلىابوون لە درووستىي ھەر بىرگە يەك كە شارە زايان پەسە ندىيان كرىبىت ئەگەر رىژەي رىكەۋتن (۷۵٪) بوو ئەۋا ئەو ئامرازە ئامرازىكى درووستە. (الكبىسى، ۲۰۰۷: ۲۵).

- جىگىرىي ئامراز (ثبات):

ماناي نەگۆرىي ئەۋەيە كە چەند جار ئەو تاقىكردنەۋەيە دووبارە و پراكتىزە بىكرىت لەسەر ھەمان نمونەي توپژىنەۋەكە، ئەۋا ئەبىت ھەمان ئەنجام يان نىك لەو ئەنجامە مان بداتى. (علام، ۲۰۱۱: ۲۵). ھەرۋەھا جىگىرىي واتە ھاۋشىۋە بوونىك ھەبىت لە تاقىكردنەۋە كان ئەگەر ھاتوو دووبارە كرايەۋە لەسەر ھەمان كەسە كان، توپژەر تاقىكردنەۋە كەي لەرپگەي دووبارە كوردنەۋەي تاقىكردنەۋە كەۋە لەسەر نمونە يەك لەدەرەۋەي نمونە ئەسلىيە كەي جىبە جىكرد، كە ژمارە يان (۱۰) مامۆستا بوو، ماۋەي دوو ھەفتە نيوان تاقىكردنەۋەي يەكەم و دوووم بوو، پاش بەراۋورد كوردنى ۋە لامە كان و بە كارھىتاني ھاۋكۆلكەي پەيۋەندىي (پىرسون) دەر كەۋت پەيۋەندى ھەيە لە نيوان ۋە لامە كانى مامۆستايان بەرپژەي (۸۱، ۰).

- جىبە جىكردنى ئامرازە كە:

توپژەر دواي دلىابوون لە راستىي و جىگىرىي ئامرازى توپژىنەۋەكە، ھەستا بە جىبە جىكردنى ئامرازە كە لەسەر نمونەي ئەسلىي توپژىنەۋەكە، لە مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايە تىيە كانى بازنەي سىيەمى قۇناغى بىنەرە تىي پۆلى (۹) كە ماۋەي (۱۲) رۆژى خاياند، واتە لە رىكەۋتى (۲۰۲۰/۸/۱۵) تا (۲۰۲۱/۸/۲۷)

- ھاۋكىشەي ئامارى:

ئەم ئامرازە ئامارىيە بە كارھىتراۋە لە توپژىنەۋەكە دا.

- ھاۋكىشەي كۆپەر (Copper):

$$\text{كۆپەر} = \frac{\text{ژمارەي رىكەۋتن} - \text{ژمارەي رىكەنەۋتن}}{\text{كۆي گشتى}} \times 100$$

(البهرزى، ۱۹۸۹: ۸۲).

- ھاۋكىشەي پىرسون (Pearson correlation coefficient): بۇ دەرھىتاني رىژەي نەگۆرىي ئامرازە كە بەم شىۋەيەي خوارەۋە:

$$r = \frac{\text{ن كۆس ص} - \text{كۆس ص} \times \text{ص}}{\sqrt{(\text{ن كۆس ص} - \text{كۆس ص})^2 + (\text{ن كۆس ص} - \text{كۆس ص})^2}}$$

(الجادرى، ۲۰۰۷: ۲۸۸).



- ناۋەندى شىاۋ (وسط المرجح): بۇباسكردنى ھەر بىر گەيەك لە بىر گەكانى ئامرازى توپۇزىنەۋەكە و زانىنى بەھاكەى لە چوارچىۋەى ھەربوارىكدا، ھەروەھا بۇ مەبەستى راقەكردنى ئەنجامەكان، ئەم ياسايە بەكارھىنراۋە:

(صبرى، ۲۰۰۶: ۱۰۶).

$$\text{ناۋەندى شىاۋ} = (۱ \times ۵۵) + (۲ \times ۴۴) + (۳ \times ۳۳) + (۴ \times ۲۲) + (۵ \times ۱۱)$$

كۆى دوبارە بوۋەكان

- كىشى سەدى (النسبة المئوية):

$$\text{كىشى سەدى} = \frac{\text{ناۋەندى شىاۋ}}{۵}$$

بەشى چوارەم ئەنجامى توپۇزىنەۋەكە

۱. خستىنەپروۋى ئەنجامەكانى توپۇزىنەۋەكە و تاۋتوپۇكردىنيان:

لەم بەشەدا ئەو ئەنجامەى توپۇزىنەۋەكە پىى گەىشتوۋە خراۋەتەپروۋ، لەبەر رۇشناىى ئامانجى توپۇزىنەۋەكە، بۇ ئەم مەبەستەش توپۇزەر ئەم ھەنگاۋانەى پەپرە و كردوۋە:

- بۇ دەرھىتانى ناۋەندى شىاۋى ھەر بىر گەيەك، توپۇزەر ۋەلامە دووبارەكانى ھەر بىر گەيەك لە بىر گەكانى ئامرازى توپۇزىنەۋەكەى بە پىى رەھەندى (كىشەيەكى زۇر گەورەيە، كىشەيەكى گەورەيە، كىشەيە، كىشەيەكى كەمە، كىشەيەكى زۇر كەمە) بەپىى ھەژمارى ئەم نرخانە (پىنج) نمرە دراۋە بە رەھەندى يەكەم كىشەيەكى زۇر گەورەيە، (چوار) نمرە بە رەھەندى دوۋەم كىشەيەكى گەورەيە، (سى) نمرە بە رەھەندى سىيەم كىشەيە، (دوۋ) نمرە بە رەھەندى چوارەم كىشەيەكى كەمە، (يەك) نمرە بە رەھەندى پىنجەم كىشەيەكى زۇر كەمە.

- ناۋەندى ژمىرەيى پىنج رەھەندىكە دائەنرەيت بە (۳) بەرە و سەرەۋە كە پىۋەرە بۇ بەھىزىى و لاۋازىى بىرگەكان، كەۋاتە ئەگەر ناۋەندى شىاۋ لە (۳) گەورەتر بوۋ ئەۋا ماناى بەھىزىى بىرگەكە ئەگەيەنەيت، بەلام ئەگەر كەمتر بوۋ ئەۋا ئەو بىرگەيە لاۋازە.

- ئەنجامى ئامانجى يەكەم: كە دەقەكەى برىتپىە لە «زانىنى كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلايەتپىەكان لە بازىەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتپى» توپۇزەر ناۋەندى شىاۋ و كىشى سەدى بۇ بىرگەكان بەپىى خستەكانى (۴-۱) بۇ ۴-۵) ديارى كرد و ئاستەكانىانى بە پىى پلە بەندى دەستىنشان كرد و شىكردنەۋەى بۇ ئەنجامى توپۇزىنەۋەكە بەم شىۋەيە ئەخاتەپروۋ:

خستەى (۴-۱)

ئەنجامى تەۋەرى (كىشە ئىدارىيەكان) بەپىى ناۋەندى شىاۋ و كىشى سەدى و ئاستەكانىان روۋن ئەكاتەۋە:

پلە	كىشى سەدى	ناۋەندى شىاۋ	۱	۲	۳	۴	۵	بىرگە	ژ
۱	۸۳.۶%	۴.۱۸	۵	۶	۶	۲۶۰	۲۲۵	سپاردنى بابەتەكە بە بەشىك لە مامۇستايان لە لايەن ئىدارەۋە، كە پسپۇر نىن.	۱



۲	دابين نه كوردنى ھۆلى پىۋىست و زۆرى ژماره ي خويندكار له پۆلدا.	۳۵	۳۲۰	۴۵	۲۰	۸	۳,۵۶	۷۱,۲%	۳
۳	به كه م سه ير كوردنى بابه ته كۆمه لايه تيبه كان له لايه ن ئيداره ي قوتابخانه وه	۳۵۰	۶۰	-	۶۰	۵	۳,۹۵	۷۹%	۲
۴	دابين نه كوردنى خه رجى بۆ ۋه و پىداويستيانه ي پالپشتى به پړپوه چوونى بابه ته كه ۋه كن.	۲۵	۴۸		۶	۶۰	۲,۱۵	۴۳%	۵
۵	سپاردنى كارى كارگىرپى به به شىك له مامۆستايانى بابه ته كۆمه لايه تيبه كان.	۲۵۰	۲۰	۶۰	۳۰	۳۰	۳,۲۵	۶۵%	۴
۶	ناھوسه نگی له دابه ش كوردنى خشته ي وانه كان له لايه ن ئيداره ي قوتابخانه كانه وه	۳۵	۴۰	۳۰	۲۶	۸۰	۱,۷۵	۳۵%	۶
							۳,۱۴	۶۲,۸%	

به پىي ۋه نجامى زانبارييه كانى خشته ي (۴-۱) سه باره ت به كيشه كانى مامۆستايانى بابه ته كۆمه لايه تيبه كان تايه ت به ته وه رى كيشه ئيدارييه كان كه پىكدىت له (۶) برگه، ناوه نده شياوى زۆربه ي برگه كان له سه رووى ناوه نده ژمىرى ستاندر (۳) ۋه كه ونه نيوان (۱۸,۴ - ۳,۲۵) و كيشى سه دىيان له نيوان (۸۳,۶% - ۶۵%) وه ك برگه كانى (۱)، ۲، ۳، ۵) ۋه مه ش واتاي ۋه وه ۋه گه يه نىت مامۆستايانى بابه تى كۆمه لايه تيبى بازنه ي سييه مى بنه رپه تيبى كيشه يان هه يه له گه ل ئيداره ي قوتابخانه كانىيان له چۆنييه تى مامه له كوردن له گه لىاندا و گرنگييه دانى ئيداره به خودى بابه ته كه به راده ي پىۋىست، كه ۋه مه ش گرفتى بۆ مامۆستايان درووست كردووه، جگه له برگه كانى (۴، ۶) كه ناوه نده شياوه كه يان نرمتره له ناوه نده ژمىرى ستاندر (۳) كه ۋه كه وپته نيوان (۲,۱۵ - ۷۵,۱) كيشى سه دىيان له نيوان (۴۳% - ۳۵%) ۋه وه ش واتاي كه مىي گرفت دىت، بۆيه پىۋىست به شىكردنه وه يان ناكات.

خشته ي (۴-۲)

ۋه نجامى ته وه رى (كيشه ي تايه ت به ناوه رۆك) به پىي ناوه ندى شياو و كيشى سه دى و ئاسته كانىيان روون ۋه كاته وه:

ژ	برگه	۵	۴	۳	۲	۱	ناوه ندى شياو	كيشى سه دى	پله
۱	نه گونجاوى ۋه ماوه به ي ديارىكراوه بۆ خويندنى بابه ته كۆمه لايه تيبه كان له سالىكدا.	۱۰	۱۲۰	۹	۱۴۰	۱۵	۲,۴۵	۴۹%	۱۰
۲	بوونى هه له ي زانستىي له ناوه رۆكى به شىك له پهرتووكى بابه ته كۆمه لايه تيبه كان.	۳۰۰	۲۰	۳۰	۲۰	۳۵	۳,۳۷	۶۷,۴%	۴
۳	بوونى هه له ي زمانه وانىي و چاپ له ناوه رۆكى به شىك له پهرتووكى بابه ته كۆمه لايه تيبه كان.	۲۵۰	۲۰	۶۰	۳۰	۳۰	۳,۲۵	۶۵%	۵
۴	كه مى ناوه رۆك به به راورد به ناوئيشان و تىگه يشتن و چه مكه كانى بابه ته كه.	۱۵۰	۲۰	۱۲۰	۱۰	۴۰	۲,۸۳	۵۶,۶%	۸



3	71.2%	3,06	8	20	40	320	35	ناروونى ھەندىك لە چەمك و زاراوه كانى ناوهرۆكى بابەتە كۆمەلایەتییە كان.	5
6	59.4%	2,97	40	20	69	28	200	لاوازی گرنگى پیدان بە بەھا كۆمەلایەتییى و ئاینى و نىشتمانىيە كان لە ناوهرۆكە كە دا.	6
1	73.2%	3,66	10	40	10	120	250	نەبوونى ھاوسەنگى لە نىوان بەشە كانى پەرتووكە كە (مىژوو ، جوگرافىا ، ھاونىشتمانىيى)	7
7	58.8%	2,94	30	50	66	32	170	كەم تواناىى ناوهرۆكى پەرتووكە كە لە تىركردنى پىويستىيە كانى خوئىندكار.	8
9	50%	2,70	40	6	120	80	80	ئالۆزى ھەندىك لە ناوهرۆكە فىركارىيە كان بۆ تىگەيشتنى خوئىندكار.	9
2	72.8%	3,64	7	40	18	252	120	بە كەم سەيركردنى بابەتە كۆمەلایەتییە كان لە لایەن بەرپۆبەر و بەشىك لە دەستەى مامۆستىيان.	10
	72.8%	3,14							

بە پىيى ئەنجامى زانبارىيە كانى خىشتەى (۲-۴) سەبارەت بە كىشە كانى مامۆستايانى بابەتە كۆمەلایەتییە كان تايبەت بە تەوهرى كىشە كانى ناوهرۆك، كە پىكدىت لە (۱۰) برگە، ناوھندە شىاوى ھەندىك لە برگە كان لە سەررووى ناوھندە ژمىرى ستاندر (۳) كە ئەكەونە نىوان (۳,۲۵ - ۳,۶۶) وە كىشى سەدىيەكەيان لە نىوان (۷۳% - ۶۵%) وەك برگە كانى (۲، ۳، ۵، ۷، ۱۰) ئەمەش بەواتاى ھەبوونى كىشە دىت لەلای مامۆستايانى بابەتە كۆمەلایەتییى لە لایەنى ناوهرۆكى بابەتەكە وەك بوونى ھەلەى زانستىيى و زمانەوانىيى و بەكەم زاننىيى بابەتە زانستە كۆمەلایەتییە كان وەك بابەتتىكى ھەستىار و گرنگ لە خوئىندنگە كاندا و ناروونى ھەندىك لە چەمك و زاراوه كان، لەلایەكى ترەوھ نەبوونى ھاوسەنگى لە نىوان بەشە كانى پەرتووكە كە (مىژوو، جوگرافىا، ھاونىشتمانىيى، جگە لە برگە كانى (۱، ۴، ۶، ۸، ۹) ناوھندە شىاوهكەيان لە خوار ناوھندە ژمىرى (۳) ئەمىش بەماناى كەمى كىشە كانى مامۆستايان دىت لەو بوارانەدا كە ناوھندە شىاوهكانيان لە نىوان (۲,۹۷-۲,۴۵) و كىشى سەدىيان لە نىوان (۵۹,۴% - ۴۹%).



خىشتەى (۳-۴)

ئەنجامى تەۋەرى (كىشەى تايىەت بە ھۆكار و ئامرازە فىركارىيەكان) بە پىي ناۋەندى شياۋ و كىشى سەدى و ئاستەكانيان روون ئەكاتەۋە:

پلە	كىشى سەدى	ناۋەندى شياۋ	۱	۲	۳	۴	۵	بەرگە	ژ
۳	%۶۲	۳,۱۰	۴۰	۱۲	۲۷	۱۲۴	۱۷۰	كەمى ھۆكارە فىركارىيەكان لە بەردەست مامۆستاي بابەتە كە.	۱
۴	%۴۶,۴	۲,۳۲	۴۰	۱۶	۱۹۵	۲۸	-	خراپى و نەشياۋىي ئەۋ ھۆكارە فىركارىيەكانەى كە لە بەر دەستدان بۆ سەردەمى ئىستاي خويىندكار.	۲
۵	%۴۵,۸	۲,۲۹	۴۰	۹۰	۳۰	۴۰	۷۵	خراپى و كۆنىي ھەندىك لە ھۆكارە فىركارىيەكان.	۳
۶	%۴۰,۴	۲,۰۲	۷۵	۱۲	۳۶	۶۰	۶۰	نەبوونى تاقىگەى تايىەت بە وانەى بابەتە كۆمەلایەتییەكان.	۴
۱	%۷۵,۴	۳,۷۷	۱۲	۱۶	۷۵	۱۰۰	۲۵۰	كەمى فىلمى دۆكىۋمىنتارىي لەسەر ناۋەرۆكى بابەتە كۆمەلایەتییەكان.	۵
۲	%۷۳,۶	۳,۶۸	۱۳	۱۴	۹۰	۱۰۰	۲۲۵	نەبوونى ۋەرشەى چاكردەنەۋەى ئەۋ ئامپرو كەلۈپەلانەى لە كاركەۋتون لە خويىندنگە.	۶
۳	%۶۲	۳,۱۰	۴۰	۱۴	۲۴	۱۲۰	۱۷۵	كەم شارەزايى ھەندىك لە مامۆستاكەن لە بەكارھىنانى تەكنەلۇژىي فىركارىي.	۷
۴	%۴۶,۶	۲,۳۳	۲۰	۱۴۰	۱۵	۸۰	۲۵	كەم توانايى مامۆستايان لە درووستكردى ئامراز و ھۆكارى فىركارىي.	۸
	%۵۶	۲,۸۲							تىكرا

بە پىي ئەنجامى زانىارىيەكانى خىشتەى (۳-۴) تايىەت بە كىشەكانى مامۆستايان لە ھۆكار و ئامرازە فىركارىيەكان كە خۆى لە (۸)بەرگەدا ئەنويىت، ھەندىك لە بەرگەكان ناۋەندە شياۋەكانىيان لە سەرووى ناۋەندە ژمىرى (۳) ۋەك بەرگەكانى (۱، ۵، ۶، ۷) كە ناۋەندى شياۋەكانىيان ئەكەۋىتە نيوان (۳,۷۷ - ۳,۱۰) و كىشى سەدىيان ئەكەۋىتە نيوان (%۷۵,۴ - %۶۲) ئەمەش بەماناي ئەۋەدپت كە مامۆستايان كىشەيان ھەيە لە كاتى وانەۋتەۋەدا لە بابەتى كۆمەلایەتییى بازنەى سىيەمى قۇناغى بنەرەتییى لە كەمى ھۆكارە فىركارىيە گونجاۋەكان لە بەر دەستيان و كەمى فىلمى دۆكىۋمىنتارىي تايىەت بە بابەتەكانىيان و نەبوونى ۋەرشەى چاكردەنەۋەى ئامپرو و پىۋىستىيە فىركارىيەكان، ھەندىك لە بەرگەكانى تايىەت بە ھۆكارە فىركارىيەكان ناۋەندى شياۋيان لە خوار ناۋەندە ژمىرى (۳) ئەۋەش ماناي ۋايە گرقتىكى ئەۋۋتۆنن و مامۆستايان ۋەك كىشەيەكى بەردەمىيان سەيرى ناكەن ۋەك بەرگەكانى (۲، ۳، ۴، ۸) ناۋەندى شياۋيان لە نيوان (۲,۳۳ - ۲,۰۲) كىشى سەدىيان لە نيوان (%۴۶,۶ - %۴۰,۴).



خىشە (۴-۴)

ئەنجامى تەۋەرى (كىشە تايەت بە مامۆستايان) بە پىيى ناۋەندى شىاۋ و كىشى سەدى و ئاستەكانيان روون ئەكەتەۋە:

پلە	كىشى سەدى	ناۋەندى شىاۋ	۱	۲	۳	۴	۵	بىرگە	ژ
۳	%۶۸	۳,۴۰	۱۷	۶	۱۴۱	۸۴	۱۶۰	بەدۋادانە چوونى بە شىك لە مامۆستايان بۆ سەچاۋەى گىنگى پەيوەست بە بابەتەكەى.	۱
۵	%۴۸,۴	۲,۴۲	۱۸	۱۳۶	۳۶	۳۶	۶۵	بىئ ناگايى مامۆستايان لەو گۆرانكارىيە نوپپانەى بەسەر بابەتەكەدا دىت.	۲
۶	%۴۸	۲,۴۰	۶۰	۴	۲۴	۲۰۰	-	كەمى و كۆنى زانىارى پىويست لاي مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايەتپىەكان.	۳
۴	%۶۷,۶	۳,۳۸	۳۰	۳۰	۳۶	۲۰	۲۹۰	لاۋازى خوليا و ئارەزوۋى ھەندىك مامۆستا بۆ وتنەۋەى بابەتە كۆمەلايەتپىەكان.	۴
۲	%۷۰,۸	۳,۵۴	۲۷	۲۴	۳۹	۲۰	۳۱۵	بايەخ پىنەدان و پشتگوپخستنى مامۆستايانى بابەتە كۆمەلايەتپىەكان لە لايەن ئىدارەى قوتابخانەۋە.	۵
۸	%۵۰,۸	۲,۵۴	۲۰	۶۴	۱۷۴	۱۲	۳۵	فراۋانى بابەتى زانستە كۆمەلايەتپىەكان و كەمى زانىارىيەكانى مامۆستايان بەو زانستە.	۶
۱	%۷۱,۸	۳,۵۹	۳۰	۱۶	۱۵	۶۰	۳۱۰	بەشىك لە مامۆستايان پىپورى بابەتەكە نىن و ناچار دەكرىن بە وتنەۋەى	۷
۷	%۴۷	۲,۳۵	۵۰	۲۰	۱۲۰	۲۸	۶۵	كەمى ھاۋكارىكردنى مامۆستايان لەلایەن بەرپۆەبەركان و سەرپەرشتيارانى پەروەردەيى.	۸
	%۵۹	۲,۹۵						تىكرا	

بە پىيى ئەنجامى زانىارىيەكانى خىشە (۴-۴) سەبارەت بە كىشەكانى تايەت بە خودى مامۆستايانى بابەتى كۆمەلايەتپى لە بازى سىيەمى قۇناغى بنەرەتپى كە خۆى لە (۸) بىرگەدا ئەنوپىت، ھەندىك لە بىرگەكان لە سەروۋى ناۋەندە ژمىرى (۳) ۋەك بىرگەكانى (۱,۴، ۵,۷) كە ناۋەندە شىاۋەكانىيان ئەكەۋىتە نيوان (۳،۳۸-۵۹,۳) و كىشى سەدىيان ئەكەۋىتە نيوان (%۶,۶۷ - %۷۱,۸) ئەمەش بەۋاتاي ئەۋەى مامۆستايان كىشە و گىرتىيان ھەيە لەۋەى پىپورى بابەتەكە نىن و ناچار ئەكرىن بە وتنەۋەى، بايەخپىنەدان و پشتگوپخستنىيان لەلایەن كارگىرى خويىندىگەكان، لاۋازى خوليا و ئارەزوۋى بەشىك مامۆستا بۆ وتنەۋەى بابەتە كۆمەلايەتپىەكان. ھاۋكات بىرگەكانى (۲,۳، ۶,۸) ناۋەندە شىاۋەكانىيان نىمترە لە ناۋەندە ژمىرى (۳) كە ئەكەۋنە نيوان (۲,۳۵ - ۴۲,۲) ۋەكىشى سەدىيان ئەكەۋىتە نيوان (%۴,۴۸ - %۴۷) ئەۋەش بەماناي ئەۋەدەت بە پىيى ۋەلامەكانى مامۆستايان گىرتىيان نىە لەۋە روۋانەۋە.



خىشتەي (0-4)

ئەنجامى تەۋەرى (كىشەي تايەت بە خويندكاران) بە پىي ناۋەندى شياۋ و كىشى سەدى و ئاستەكانيان روون ئەكاتەۋە:

پلە	كىشى سەدى	ناۋەندى شياۋ	۱	۲	۳	۴	۵	بىرگە	ژ
۲	%۶۸,۲	۳,۴۱	۲۰	۲۰	۶۰	۱۶۰	۱۵۰	زۆرىي ژمارەي خويندكاران لە ھۆلى وائەۋتتەۋە.	۱
۳	%۶۵	۲,۲۵	۶۹	۱۴	۳۰	۵۲	۱۰۵	ھەستکردنى خويندكار بە بىزارىي لەكاتى خويندنى وائەي بابەتە كۆمەلايەتتەكان.	۲
۶	%۵۵	۲,۷۵	۵۸	۱۰	۲۱	۳۲	۲۱۰	فەرامۆشکردنى ئەركەكانى مائەۋە لەلايەن خويندكارانەۋە.	۳
۴	%۶۱,۸	۳,۰۹	۵۰	۴	۳۰	۱۲	۲۷۵	لاۋازىي ئاستى بەشدارىکردنى خويندكاران لە وائەي بابەتە كۆمەلايەتتەكان .	۴
۷	%۵۰,۸	۲,۵۴	۶۰	۱۶	۳۶	۲۸	۱۶۵	كەمىي دەستكەۋتى خويندكار لە وائەي بابەتە كۆمەلايەتتەكان.	۵
۵	%۵۸	۹۰.۲	۲۳	۱۸	۱۳۸	۱۶۰	۱۰	كەمىي ماۋە بۆ بەشدارىکردنى خويندكاران لە وائەكە.	۶
۱	%۷۰	۳,۵۰	۲۷	۲۶	-	۱۳۲	۲۳۵	ئالۆزىي ھەندىك لەۋ چەمك و زاراۋانەي بەكارھاتوون لە بابەتەكە لاي خويندكاران.	۷
۸	%۴۵.۸	۲,۲۹	۷۲	۱۴	۹	۴۰	۱۴۰	كەمىي ھەزۋو ئارەزۋىي خويندكاران بۆ بابەتە كۆمەلايەتتەكان بە بەراۋرد بەۋ وائانەي پراكتىكىيان تىداپە.	۸
	%۵۹.۳۲	۲,۸۴						تىكرا	

بە پىي ئەنجامى زانبارىيەكانى خىشتەي (0-4) سەبارەت بە كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلايەتتەكان لە بازىي سىيەمىي بىنەرەتتەي تايەت بەۋ كىشانەي مامۇستايان رووبەروويان ئەبىتتەۋە لەگەل خويندكارەكاندا كە خۆي لە (۸) بىرگەدا ئەبىنئەتتەۋە، سىيان لە بىرگەكان ناۋەندە شياۋەكانىيان لە سەرۋىي ناۋەندە ژمىرى (۳) ۋەك بىرگەكانى (۱، ۴، ۷) ناۋەندە شياۋەكانىيان ئەكەۋىتتە نيوان (۳، ۵۰، ۳) ۋ كىشى سەدىيان لە نيوان (%۷۰ - %۶۱,۸) ئەمەش بەۋاتاي ئەۋەدەيت بە پىي ۋەلامەكانى مامۇستايان گرفت و كىشەيان ھەيە لە بوونى ژمارەيەكى زۆر لە خويندكار لەناۋ پۆلەكانىيان و لاۋازىي ئاستى بەشدارىکردنى خويندكارەكانىيان لە وائەكانى بابەتە كۆمەلايەتتەي بەھۆي ناروونى و ئالۆزىي و گرانىي ھەندىك لە چەمك و زاراۋەكانى ناۋ بابەتەكە، ئەمە جگە لەۋەي ھەندىك لە بىرگەكان ناۋەندى شياۋيان لە خوار ناۋەندە ژمىرى (۳) واتە لاۋازن بە پىي ۋەلامەكانى مامۇستايان لەۋ روۋانەۋە گرفت و كىشەيەكى ئەۋتۆ نىن ۋەك بىرگەكانى (۲، ۳، ۵، ۶، ۸) كە ناۋەندى شياۋيان ئەكەۋىتتە نيوان (۲,۷۵ - ۲,۲۰) و كىشى سەدىيەكانىيان لە نيوان (%۵۵ - %۸.۴۵) واتا نزمترن لە ناۋەندە ژمىرى ستاندر (۳) بۆيە پىۋىست بە شىكردنەۋە ناكات.

۲. ئەنجامى ئامانجى دوۋەم: كە دەقەكەي بىرىتتە لە «دەستنىشانکردنى رىگاي چارەسەرکردن بۆ كىشەكانى مامۇستايانى بابەتە كۆمەلايەتتەكان لە بازىي سىيەمى قۇۋاغى بىنەرەتتە» تۈيژەر ئەنجامەكەي بەم شىۋەيە



ئەخاتەرۇو:

۱. پىداچونەۋە بە ناۋەرۇكى پىرۇگرامى بابەتە كۆمەلەيەتتە، كە بگونجىت لەگەل داخوازىيە كانى سەردەم.
۲. كەمكردنەۋەى ژمارەى خويىندكار لەھەر پۆلىكدا.
۳. داينكردنى ئامراز و ھۆكارى فېركارىي گونجاو پەيوەست بە ناۋەرۇكى بابەتە كان.
۴. بەشدارىپىكردنى كۆمەلگە لە گەشەپىدانى پىرۇسەى فېركارىي.
۵. ئامادە كىردنى مامۇستا بەشپۆەى پەرۋەردەى و پىشەى لەسەر بنەماى پىسپۇرىي.
۶. پالپىشتىكردنى مامۇستا بە (رېبەرى مامۇستا) بەمەبەستى ھاوكارىكردنىيان لە رونكردنەۋە و وتنەۋەى بابەتە كان.
۷. دانانەۋە و چالاككردنەۋەى رۇلى (رېنمايكارى پەرۋەردەى) كە ئىستا لە ناۋەندە كانى پەرۋەردەدا نەماۋە.
۸. گرنگىيدان بەگەشتى زانستى و چالاككە كانى دەرۋەى پۇل تايبەت بەبابەتى وانەكە.

۳. دەرئەنجام:

تويۇر لە ئەنجامى تويۇنەۋەكە بەم دەرئەنجامانەى خوارەۋە گەشت:

۱. لاۋازى مامەلە كىردنى ئىدارەى قوتابخانە لەگەل مامۇستايانى بابەتى كۆمەلەيەتتى بەپىي ئەنجامە كان و راى نمونەكە گەشتتۇتە (۶۲.۸٪)، ئەمەش بۇ خۇى ئامازەيەكى نەرىنپىيە بۇ جياۋزى كىردن لە نيوان مامۇستايانى پىسپۇرىيە جياۋازە كان و دروستكردنى دوۋبەرەكى.
۲. بى بەھاكردنى بابەتە كۆمەلەيەتتە كان و سووككردنى، بەجۇرىك (۸۳.۶٪) نمونەى تويۇنەۋەكە پىيان وايە كە بابەتەكە دەدرىتە كەسانى ناپسپۇر بۇ وتنەۋەى، ئەمەش چەندىن نىشانەى پىسپار ھەلدەگرئ.
۳. خودى كىتتەكە چەندان ھەلەى زانستى و ھونەرىي و زمانەوانىي تىدايە كە راى (۶۷.۴٪) نمونەكەيە، لەكاتىكدا لەۋەزارەتى پەرۋەردە بەرپۆەبەرايەتى تايبەت بە پىرۇگرامە كان ھەيە و ئەم ئەركانەى دەكەۋىتتە ئەستۇ.
۴. نەبوون يان كەمى ھۆكار و ئامرازى فېركارىيە كىكە لەو گىرتانەى مامۇستايان بەدەستىيەۋە دەنالئىنن كە ناتوانن ۋەك پىويست پەيامە كانى خۇيان بگەيەنن و ئەم رېزەيەش لاي مامۇستايان گەشتتۇتە (۷۵.۴٪)، لەكاتىكدا دىناى سەردەم دىناى تەكنەلۇجىياۋ ئامپىرى زىرەكە.
۵. بە تىكرايى (۷۱.۸٪) نمونەى تويۇنەۋەكە رايان وايە كە بەشېك لە مامۇستايان ناچار كراون وانەكە بلىنەۋە كە خۇيان پىسپۇرى بابەتەكە نىن و ئارەزووشيان لە وتنەۋەى نىيە، ئەمەش پىويستى بە بەدوداچوون ھەيە، لەكاتىكدا ژمارەى پىويست لە پىسپۇرى بابەتەكە بوونى ھەيە لە ناۋەندە كانى خويىندندا.
۶. ئەۋەى پەيوەندى بەخويىندكارانەۋە ھەيە (۶۵٪) نمونەى تويۇنەۋەكە پىيان وايە كە خويىندكاران ھەست بە پىزاي دەكەن لە كاتى ئامادەبوونيان لە وانەكەدا، ئەمەش ھۆكارەكەى بۇ زۇر لايەنى ۋەك خراپى پىرۇگرام، مامۇستا، ژىنگەى فېركارىيە دەگەرپتەۋە.

۴. راسپاردە كان:

تويۇر ئەم راسپاردانە بە مەبەستى چارەسەركردنى كىشە كان بۇ لايەنى پەيوەندىدار ئەخاتەرۇو:

۱. پىدا چوونەۋە بىرئىت لە دارشتن و سەرلەنوۋى دانانەۋەى ناۋەرۇكى بابەتى كۆمەلەيەتتى لە لايەن لىژنەى پىسپۇر و مامۇستايانى زانكۆۋە.
۲. گرنگى پىدانى بابەتە كۆمەلەيەتتە كان ۋەك ھەر بابەتتىكى تىرى خويىندن كە پەيوەندى راستەوخۇى ھەيە بە ژيانى تاكەكانەۋە، پىداچوونە بە لايەنى زانستى و زمانەوانىي لە لايەن لىژنەى پىسپۇر و كارامە.



۳. كىردنەۋەى خولى كارگىپرې بۇ بەرپۆەبەرانى قوتابخانەكان سەبارەت بە شارەزاكردن و بەبەها تەماشاكردنى بابەتەكۆمەلايەتتېبەكان و چارەسەركردنى كىشەكان بەشپۆەبەكى گشتى.
۴. كىردنەۋەى خولى راھىنان بۇ مامۆستيان و شارەزاكردنىيان بە ستراتىيچ و شپۆازى نوپى وانەۋەتنەۋەى بابەتەكە.
۵. داىنكردن كەرەستە و ھۆكارى فېركارىي گونجاو و پپۆىستىبەكانى فېركردن لە خوئندنگە بنەرەتتېبەكان.
۶. داىنكردن پپداۋىستىبە مادىي و مەنەۋىبەكانى مامۆستا لە لايەن ۋەزارەتى پەرۋەردەۋە.
۷. دانان و دامەزراندنى مامۆستاي پىسپۆر لە لايەن ۋەزارەتەۋە تاۋەكو حەزو و باۋەپرې بە وتنەۋەى بابەتەكۆمەلايەتتېبەكان ھەبىت دوور لە پەراۋىزخستنى.
۸. لايەنى پەيوەندىدار لە ۋەزارەتى پەرۋەردە ھەۋلېدات ژمارەى خوئندكار لەناو پۆلەكاندا كەم بكا تەۋە بۇ رېژەبەكى ستاندر ئەۋىش بە درۋوستكردن خوئندنگە و ھۆلى خوئندنى زياتر بۇ ئەۋەى بتوانرېت باشتر و چالاكانەتر پرۆسەكە بەرپۆە بېرېت.

۵. پپشنىازەكان:

توئۆر پپشنىازى ئەنجامدانى ئەم توئۆزىنەۋانە ئەكات:

۱. ھۆكارەكانى گۇرپانكارى نەكردن و چاكسازىي نەكردن لە پرۆگرامى بابەتەكۆمەلايەتتېبەكان لە رووى (زانستىي، زمانەۋانىي، ھونەرىي).
۲. بەگىنگى سەرىنەكردىي پرۆگرامى بابەتەكۆمەلايەتتېبەكان لە لايەن بەشپېك لە بەرپىسان و ئىدارەى قوتابخانەكانەۋە.
۳. بېزارىي و لاۋازىي ھەستى بەرپىسارىتېي خوئندكاران بەرامبەر ناۋەرپۆكى بابەتەكۆمەلايەتتېبەكان.

سەرچاۋەكان

سەرچاۋەكان بە زمانى كوردى:

۱. احمد، سامان حسين، عادل نوري (۲۰۱۹): ئاراستەى مامۆستايانى زانستە كۆمەلايەتتېبەكان دەربارەى پىسپۆرەكانيان لە قوتابخانە بنەرەتتېبەكاندا، گۇفارى زانكو بۇ زانستە مرؤفايەتتېبەكان، زانكو سەلاخەدىن، بەرگى ۲۳، ژ. (۳) سالى ۲۰۱۹.
۲. ئىبراھىم، ئالان جەمىل (۲۰۰۷) ھەلسەنگاندنا ئاستى ناندنا مامۆستايانى زمانى كوردى دقوناغا نافئجى دگوتنا بابەتتىن رېزمان و ئەدەبى دالدوى فشايئتن پپدقېبۇگوتنا وان، زانكويا دھوك، كولىژا پەرۋەردە (ماستەرنامە يىلاۋنە كراۋە).
۳. ھەمەدەمىن، قادر رەمەزان (۲۰۱۴) رېگاۋشپۆازە تپۆرى وپراكتىكەكانى وانە وتنەۋە، چاپخانەى رۆژھەلات، چ ۱، ھەۋلېر.
۴. جگەرسۆز، محمد صالح پپندرۆيى (۲۰۱۲) رۆلى خپزان و قوتابخانە لە رىشەكېشكردن توندوتپژىدا، چ ۱، چاپخانەى رۆژھەلات.
۵. حسن، عبدالله (۲۰۱۳) بنەماكانى وانەۋەتنەۋەى سەركەوتوو، چ ۱، چاپخانەى گەنج.
۶. قازى، شاخەۋان كرېم، جزا عبدالرحمن شريف، رېزان صابر على (۲۰۱۲)، كېشەكانى وانەۋەتنەۋەى بابەتى كۆمەلايەتى لە خوئندنگە بنەرەتتېبەكانى ناۋشارى سلىمانى ۋەھولدان بۇ چارەسەركردنى..



سه رچاوه كان به زمانى عه ره بى:

٧. ابراهيم، مجدي عزيز (٢٠٠٦) موسوعة التدريس، ج الخامس، دارالميسرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان.
٨. أبو عودة، محمد (٢٠٠٤) المشكلات والصعوبات التي تواجه مدير المدرسة الثانوية بمحافظة غزة، رسالة ماجستير، جامعة الإسلامية، غزة.
٩. الأفندي، آلاء (٢٠١٤) مشكلات ادارة الصف التي تواجه المعلمين في الحلقة الأولى للمرحلة التعليم الأساسي (رسالة ماجستير منشورة)، جامعة حلب.
١٠. الأفندي، اسماعيل محمد يوسف (٢٠١١) أمطاط الضبط المدرسي السائدة في المدارس الثانوية في محافظة بيت لحم من وجهة نظر معلمي المدارس وطلبتها، قدم للمؤتمر التربوي الرابع الذي عقد في المجلة الاسلامية، غزة (٣٠-٣١/١٠/٢٠١١).
١١. بركات، زياد (٢٠٠٩) مظاهر السلوك السلبي لدى تلاميذ المرحلة الأساسية من وجهة نظر المعلمين واساليب مواجهتهم لها، جامعة القدس المفتوحة.
١٢. البنعلي، غدانة المقبل (٢٠٠٠) تحليل التفاعل بين المدرس وطلبته في المواد الفنية العملية، (رسالة ماجستير غير منشورة) جامعة بغداد.
١٣. البهرزي، علاء شاكر محمود (١٩٨٩) الصعوبات والمشكلات المهنية لمعلمات المواد الإجتماعية فى مراحل التعليم العام بدوله قطر، المجلة حولية كلية التربية، جامعة قطر، دوحة.
١٤. الترتوري، محمد عوض ومحمد فرحان القضاة (٢٠٠٦) المعلم الجيد (دليل المعلم فى الادارة الصفية الفعالة) دار الحامد للنشر والتوزيع، ط١، عمان.
١٥. جامل، عبد الرحمن عبد السلام (٢٠٠٠): أساسيات المناهج التعليمية (أساليب تطويرها)، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، الأردن .
١٦. الجادري، عدنان حسين (٢٠٠٧) الإحصاء الوصفى العلوم التربوية، ط٢، دار المسيرة للنشر، عمان.
١٧. الجقندي، عبدالسلام عبدالله (٢٠٠٨) دليل المعلم العصرى فى التربية وطرق التدريس، دار القتيبة للطباعة والنشر، ط١، دمشق.
١٨. حراشة، ابراهيم «محمدعلى» (٢٠٠٧) المهارات القرائية وطرق تدريسها بين النظرية و الواقع، دار الخزامى، ط١، عمان.
١٩. حسين، سلامة عبدالعظيم و طه عبدالعظيم حسين (٢٠٠٧) استراتيجيات ادارة الصراع المدرسي، دار الفكر، ط١، عمان.
٢٠. حمد الله، نجيب فهد عبدالعزيز (٢٠٠٥) المشكلات التي تواجه معلم الصف في ادارة الصف في المدارس التابعة لوكالة الغوث في الأردن من وجهة نظر معلم الصف، رسالة ماجستير، الأردن.
٢١. الحيلة، محمد محمود (٢٠٠٧) مهارات التدريس الصفّي، دارالميسرة للنشر والتوزيع، ط٢، عمان.
٢٢. خضر، الدكتور فخري رشيد (٢٠٠٦) طرائق تدريس الدراسات الاجتماعية، دارالمسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، ط١، عمان.
٢٣. رمضان، مصطفى (٢٠١٥) أثر التدريس بالكفاءات على مستوى التحصيل المعرفي في مادة اللغة العربية في مرحلة الطور التعليم الثانوي (دراسة ميدانية بثنائية وولاية بشار)، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في علم النفس، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان.
٢٤. الركيك، عبداللطيف (٢٠١٦) هل الإجتماعيات مملّة؟، (٢٠١٩/٤/١) <https://www.hespress.com/>



٢٥. الزيادات، محمد عواد و سوسن، شاكر (٢٠٠٨) الجودة في التعليم، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان.
٢٦. زيتون، عايش (٢٠٠٤) أساليب تدريس العلوم، دارالشروق للنشر والتوزيع، ط١، الاصدار الرابع، عمان.
٢٧. شفيق، محمد (٢٠٠١) : البحث العلمي والخطوات المنهجية لأعداد البحوث الاجتماعية، المكتبة الجامعية، الإسكندرية.
٢٨. صبري، عزام عبدالرحمن (٢٠٠٦) الإحصاء الوصفي وتعامل spss، دار الكتاب العالمي، عمان.
٢٩. عبد القادر، ام سلمة عبدالقادر (٢٠٠٥) «اسباب قصور معلمي مرحلة الأساس في استخدام الأهداف السلوكية فى تخطيط دروسهم اليومية بولاية الخرطوم، رسالة ماجستير غيرمنشورة كلية التربية، جامعة النيلين، السودان.
٣٠. علام، صلاح الدين محمود (٢٠١١): القياس والتقويم التربوى في العملية التدريسية، ط٤. دار المسيرة للنشر والتوزيع و الطباعة، عمان.
٣١. عمومن رمضان، و معمري حمزة (٢٠١١): رؤية مستقبلية لإعداد المعلم في ضل التدريس بالكفايات، مجلة الباحث في العلوم الإنسانية والاجتماعية، م٣، ع٢، جامعة ورقلة.
٣٢. العفيفي، عاطف (٢٠٠٩): المعلم واستراتيجيات التعليم الحديث، طبع الأولى، دار الصحافة، الأردن.
٣٣. قطامي، يوسف وآخرون (٢٠٠٥) : نظريات التعلم والتعليم، ط١، الدار الفكر للنشر والتوزيع، الأردن
٣٤. القحطاني، سالم علي: (١٩٩٣) «بعض المشكلات التعليمية المتعلقة بمنهج المواد الاجتماعية في التعليم الثانوي بالمملكة العربية السعودية منطقة أبها التعليمية» المؤتمر العلمي الخامس نحو تعليم ثانوي أفضل، القاهرة، ٢-٥-أغسطس.
٣٥. كشرود، عمار الطيب (٢٠٠٧): البحث العلمي ومناهجه في العلوم الاجتماعية والسلوكية، دار المناهج للنشر، عمان.
٣٦. الكبيسي، عبدالواحد (٢٠٠٧): القياس والتقويم، دار الجريز للنشر، ط١، عمان.
٣٧. المميع، فهد خليف (٢٠٠٤): المشكلات التي تواجه معلمي المرحلة الابتدائية بدولة الكويت، المجلة التربوية، جامعة الكويت، المجلد ١٨/ع: ٧٠.
٣٨. محمد، محمد سامي (٢٠٠٥) مناهج البحث في التربية وعلم النفس، دار الميسرة للنشر والتوزيع، ط٣، الأردن.
٣٩. محمد، فرح هويدي (٢٠١١) دور مدير المدرسة تجاه النمو المهني للمعلم للمدارس الأساسية و الثانوية، جامعة عمر المختار. البيضاء.

ملخص البحث

استهدف البحث الكشف عن مشكلات معلمي المواد الاجتماعية في الحلقة الثالثة للمرحلة الأساسية من وجه نظرهم و مقترحات الحلول في مركز محافظة السلیمانية للعام الدراسي (٢٠٢٠-٢٠٢١).

تتكون حدود البحث من أربع مجالات الموضوعية وهي: المشكلات معلمي المواد الاجتماعية، و البشرية: معلمي المواد الاجتماعية في دائرة الثالثة للمرحلة الأساسية، والمكانية: مدارس الأساسية في مركز محافظة السلیمانية.

وتم إتباع المنهج الوصفي المسحي بموجب طبيعة موضوع البحث و هدفه. يتألف عينة البحث يتألف من (١٢٠) معلم ومعلمة. (٤٥) مذکر و (٧٥) مؤنث. وتم اختيارهم بطريقة عشوائية بسيطة.

ولتحقيق هدف البحث و لغرض جمع المعلومات من أفراد عينة البحث، فقد تم إعداد إستبانة من قبل الباحث يتألف من (٥) مجالات رئيسية و (٤٠) فقرة. وتم عرضها على مجموعة من المختصين لمعرفة صدق الأداة،



وكانت المقياس صادقاً بمعدل (٨٥٪). أما معامل الثبات فكانت بنسبة (٠,٨١). و تم استخدام العديد من الوسائل الاحصائية منها معامل الارتباط بيرسون، الوسط المرجح، الوزن المتوي. أظهرت نتائج البحث كالتالي:

تعاين معلمي المواد الإجتماعية من المشكلات تتعلق بالمنهج.

قلة المواد والوسائل التعليمية في المدارس و داخل حجرة الصف.

إهمال معلمي المواد الإجتماعية من قبل الإدارة المدرسية.

كثرة عدد الطلاب داخل الصف الدراسي .

وعلى ضوء النتائج تم عرض بعض المقترحات و التوصيات.

وقد إستخدم الباحث مجموعة من الصادر والمراجع المفيدة، ذات العلاقة بموضوع البحث الحالي.

الكلمات الدالة: مشكلة المعلمين، المواد الإجتماعيات لتعليم الأساسي، معادلة كوبر ، معادلة بيرسون.

Abstract

Problems of Social materials teachers in the ٣rd circle of the basic stage from the teachers' point of view and proposals for solutions

The goal of the research is to know the problem of the teachers of (social materials) within the ٣rd circle of the essential schools through the vision of these teachers. Researcher humanitarially depended on the teachers of (social materials), and geographically benefited from the secondary schools in Sulaymaniyah city for year (٢٠٢٠-٢٠٢١). According to privacy and nature of the research and its goal is depended on the method of survey description. The research sample consists of (١٢٠) teachers; (٤٥) males and (٧٥) females. They're randomly selected by the consideration the number of the teachers. Researcher despite the fact that they were benefited from previous researches and other resources, and he have established a mechanism (referendum form) for collecting information, encompassing (٥) fields divided to (٤٠) sections, to ensure that the mechanism is right and suitable; researcher distributed forms among variety number of experts and specialists of education and psychology fields. After forms are returned and filled (٨٥٪) granted honesty and confidence of the experts and specialists, then to extract the stability of the mechanism, they used the method to repeat exams, which granted (٠,٨١) degrees. Finally the method is applied on the origin sample; answers are analyses by using central statistic formula, percentage, and numbering. At the end of the research results are declared, proposals and recommendations are offered.

Keywords: problems teachers, Social subjects for basic education, Cooper equation , Pearson equation .



پاشكۆى ژمارە (۱)

لىستى ناۋى شارەزايان

ژ	ناۋى پىسپۆر	پلەى زانستىيى	پىسپۆرى	شۈپنى كار	زانكۆ
۱	د.جواد نعمت حسين	پروفيسۆر	رېگاكاني وانهوتنهوه	پەروەردەى ھونەر	سليمانى
۲	د.كريم شريف قەرەچەتانى	پروفيسۆر	پيوانه و ھەلسەنگاندن	پەروەردەى تايبەت	سليمانى
۳	د.نظام الدين عبدالجبار	پروفيسۆر	رېگاكاني وانهوتنهوه	پەروەردەى ھونەر	سليمانى
۴	د.حسن فخرالدين خالد	پروفيسۆرى يارىدەدەر	ئامارى پەروەردەىيى	باخچەى ساوايان	سليمانى
۵	د.نازەنين عوسمان محمد	پروفيسۆرى يارىدەدەر	دەرووناسى پەروەردەىيى	پەروەردەى تايبەت	سليمانى
۶	م.كوردستان محمد نازاد	مامۆستا	رېگاكاني وانهوتنهوه	زانستە كۆمەلايەتپەكان	سليمانى
۷	م.ژىنۆ ئومىد صديق	م.يارىدەدەر	دەرووناسى	زانستىيى كۆمپيوتەر	سليمانى



كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) لە توركيا

«لىكۆلېنەوھىك لە ھۆكارە ناوخۆيى و دەرەككېھەكان»

بېرىقان محمد محمود

bervanshaqlaway@gmail.com

پوختە:

دىاردەي كودەتا لە توركيا ۋەك يەككە لە دياردە سياسىي و سەربازىيەكان پىويستى بە شىكردنەوھى لىكۆلېنەوھى زانستى ھەيە، لەبەرئەوھى گۆرانكارىي گەورەي لە بواری سيستمى فەرمانرەوایی ئەو ۋلاتەدا درووستكردو رەنگدانەوھى لەسەر بوارەكانى ئابوورىي و كۆمەلەپەتتەش ھەبوو. كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) بە يەككە لەو كودەتا سياسىي و سەربازىيەت توركيا ھەژمار دەكرىت، كە بەھۆى سەرھەلدانى قەيرانى سياسىي و دژواربوونى دۆخى ئابوورىي و بەرپەككەوتنى گروپە كۆمەلەپەتتەش و سياسىيەكان ھاتەئاروھ ۋەك ھۆكارە ناوخۆيەكان، سەرەپاي كارىگەرى ھۆكارە دەرەككېھەكان، كە برىتى بوو لەنارەزايى ئەمەريكا و رۆژئاوا لەمەپ قەيران و تەنگرە سياسىيەكانى توركيا و درپدۆنگى لەئاستى گەشەكردنى تەوژمى چەپ و ئىسلامىي سياسىي و جوولانەوھى سياسىي و چەكدارىي كورد. ئەم توپۆلېنەوھى دەپەوئەت بەدوای ئەو پرسىيارانەدا بچىت، كە ئايا ھۆكارى سەرھەلدانى كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) لەتوركيا چىبوو؟ رۆلى فاكتر و ھۆكارە ناوخۆيى و دەرەككېھەكان چ كارىگەرىيەكى لەسەر روودانى ئەو كودەتايە ھەبوو؟ ئايا تەشەسەندنى بەرپەككەوتن و پىكاهەلېزانى گروپە راستەر و چەپرەوھەكانى توركيا رۆلى ھەبوو لەبەرپابوونى كودەتاكە و نارەزايى ئەمەريكا ۋەك فاكترىكى دەرەكى لە ھاتەئاراي كودەتاكەدا؟ ئەنجام و كارىگەرىيەكانى ئەم كودەتايە بوو ھۆى گۆرانكارى لەسيستمى سياسىي توركيا و ھاتەئاراي بارودۆخچىكى نوئى سياسىي و كۆمەلەپەتتەش و ئابوورىي و دەستورىي، بەجۆرئ سالى ۱۹۸۲ دەستورى نوى بۆ توركيا نوسرايەوھى سالىنى دواتر پارت و رىكخراوى سياسىي نوئ لە گۆرەپانى سياسىي توركيادا رۆلپان بىنى و چوونە سەر تەختى دەسەلات. ھەرۋەك كۆتايى ھىنا بە قۇناغىك لە پەرەسەندنى تەوژمى چەپ و ئىسلامىي سياسىي و جوولانەوھى سياسىي كورد لەو قۇناغەدا ھىنا و لاوازي كردن.

كلىيلە وشەكان:(توركيا، كودەتا، ھۆكار، سەربازىي، ناوخۆ، دەرەككې).

Recieved: 15/10/2023

Accepted: 15/11/2023



پېشەكى

دەۋلەتى توركىيا لە مېژوۋىيى دامەزراندنپەۋە لە سالى (۱۹۲۳) تاقۇناغەكانى دواتر ژمارەيەك كودەتاي سەربازى و سياسىي بەخۆۋە بىنيۋە ھەمووشيان كاريگەرى گەورەيان كىردۆتە سەر ژيانى سياسىي و ئابوۋرىي و كۆمەلايەتتى ئەو ۋلاتە. ديارە ھەر كودەتايەكىش ھۆكارو پالئەرو ئەنجام و تايپەقەندى خۆى ھەيەو جىاي ئەكاتەۋە لە كودەتاكانى تر، بەو پېشەي كودەتاكان زادەى ھەلومەرجه جىاۋازە ناخۆيى و دەرەكپىيەكانى قۇناغە مېژوۋىيەكەى خۆيانن. كودەتاي (۱۲ ئەيلوۋلى ۱۹۸۰) يەككە لەو كودەتا سەربازى و سياسىيە گرنگانەى توركىيا بوو، كە بەھۆى سەرھەلدانى تەنگزەى سياسىي و ئابوۋرىي و كۆمەلايەتتى لە ناخۆى توركىيا و كاريگەرى ھۆكارە دەرەكپىيەكان بەتايپەت ئاگاھى ئەمەرىكا روويداۋ بوۋەھۆى گۆرپىنى سىستەمى سياسىي لە توركىيا دەستپىكردى قۇناغىكى نوئى سياسىي لەو ۋلاتە.

ھۆكارى ھەلپژاردنى ناوئىشانى ئەم توئىزىنەۋەيە ئەگەرپتەۋە بۆ گرنگى دياردەى كودەتاۋ ھۆكارەكانى بەرپابوۋنى بەھۆى ھۆكارە ناخۆيى و دەرەكپىيەكانەۋەو پېۋىستى ئەنجامدانى توئىزىنەۋەى زانستى لەسەر كودەتاي (۱۲ ئەيلوۋلى ۱۹۸۰) لە توركىيا، لەبەرئەۋەى پېۋىستە رۆشنايى زانستى بخرىتە سەر ئەو ھۆكارە ناخۆيى و دەرەكپىيەكانەى بوۋنەھۆى روودانى كودەتاكە. ھەرۋەك ئامانچ لەنوۋسىنى ئەم توئىزىنەۋەيە برىتپىيە لە شرفقەكردى و لىكدانەۋەى بارودۆخە سياسىي و ئابوۋرىي و كۆمەلايەتتىيەكانى توركىيا و كاريگەرىيان لەسەر سەرھەلدانى كودەتاي (۱۲ ئەيلوۋلى ۱۹۸۰) لە توركىيا بەخشىنى مەغرىفەى زانستى و بابەتى لەوبارەيەۋە. ئەو مېتۆدەى لە نوۋسىنى ئەم توئىزىنەۋەيەدا پەپرەۋەكراۋە برىتپىيە لە مېتۆدى لىكۆلپىنەۋەى مېژوۋىيى، بەجۆرئ رووداۋە مېژوۋىيەكان باسكراۋەو دواتر شىكردەۋەو لىكدانەۋەى زانستى بە گرتنەبەرى پېۋەرەكانى رېيازى لىكۆلپىنەۋەى مېژوۋىيى بۆ ھۆكارى روودانى كودەتاكەو ئاستى رەنگدانەۋەيان لەسەر ھاتنەئاراي كودەتاي ناۋبراۋ. لە ھەر جىگەيەكىشدا پېۋىست بوۋىت توئىزەر راۋ سەرنج وو لىكدانەۋەى خۆى لەسەر زانىارىيە ۋەرگىراۋەۋەكان و رووداۋەكان و ھۆكارەكانى خستۆتەپروو.

ئەم توئىزىنەۋەيە لەدوو باسى سەرەكى پىكھاتوۋە، باسى يەكەم تەرخانكراۋە بۆ شىكردەۋەو لىكدانەۋەى رۆلى (ھۆكارە ناخۆيىيەكانى توركىيا لە بەرپابوۋنى كودەتاي ۱۲ ئەيلوۋلى ۱۹۸۰)، باسى دوۋەمىش تايپەتە بە رۆلى (ھۆكارە دەرەكپىيەكانى توركىيا لە بەرپابوۋنى كودەتاي ۱۲ ئەيلوۋلى ۱۹۸۰). لە كۆتايىشدا ئەنجامى توئىزىنەۋەكە بە چەند خالىك خراۋەتەپروو.

بۆنوۋسىنى ئەم توئىزىنەۋەيە سوود لە ژمارەيەك سەرچاۋەى جۆراۋجۆر بە زمانى عەرەبى و كوردى ۋەرگىراۋە، كە بايەخى زانستى خۆيان ھەيە. لە سەرچاۋە عەرەبىيەكان ۋەك كىتپى (د.احمد عبدالعزيز محمود) بەناوئىشانى (تركيا فى القرن العشرين) و كىتپى (د.خليل على مراد و د.خليل ابراهيم العلاف) بە ناوئىشانى (تارىخ تركيا وايران المعاصر) و كىتپى (اندرو فنكل ونوكت سىرمان) بە ناوئىشانى (تركيا المجتمع والدولة). ھەرۋەھا لە سەرچاۋە كوردىيەكانىش ۋەك كىتپى (ھاۋكار جەلىل محىدىن) بە ناوئىشانى (دۆزى كورد لە توركىيا ۱۹۸۰ - ۱۹۹۰) و كىتپى (ئىبراھىم داقوقى) بە ناوئىشانى (كوردى توركىيا) و كىتپى (ھەمىد بۆز ئەرسەلان) بە ناوئىشانى (مېژوۋى ھاۋچەرخى توركىيا). ھاۋكات سوود لەژمارەيەك گۇقارى زانستى و رۆژنامە ۋەرگىراۋە.



باسى يەكەم- ھۆكارە ناوخۆيىھەكانى بەرپابوونى كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰)

لە مېژوۋى ھاۋچەرخى توركىادا ژمارەيەك كودەتاي سەربازى ئەنجامدراۋە لە سالانى (۱۹۶۰-۱۹۷۱-۱۹۸۰)، كە جىنگاي لىۋوردبوونەۋەى زياترە بە گشتى و كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) بەتايىھەت، لەبەرئەۋەى گۆرانكارى گەۋرەى لە سىستەمى سىياسىي ئەۋ ۋلاتەۋ بۋارە جىاۋزەكانى تر درووستكردو قۇناغىكى نوپى سىياسىي لە توركىا ھاتەئاراۋە. ۱.

ئەۋ كودەتايەش دەرنەنجامى كۆمەلنىك ھۆكار بوو، كە تايىھەت بوو بەۋ قۇناغەى مېژوۋى توركىاۋ جىاۋزبوو لە كودەتاكانى تر. بەجۆرئ سوپاسالار(كەنعان ئىقىرىن)*۲ سەركردەى كودەتاكە ئاماژەى بۇ ئەۋە كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) ۋەكووسىياسىي كودەتاكانى تر نەبوۋە، چونكە لە ئەنجامى ئەۋ باروۋدۆخە ئالۆۋو پىر نەھامەتيانەى توركىا لە سالانى ھەفتاكان توۋشى بوو، ھاتەئاراۋە. ھەرۋەك كودەتاكە ئامانجى گىرانەۋەى ژيانى دىموكراسى بوۋە بۇ ۋلات، كە بەھۆى بەريەككەۋتتى ئاراستەى راستپەۋو چەپپەۋى ئەۋ ۋلاتە سىستەمى سىياسىي لە لىۋارى داروۋخاندا بوو، سەربارى گەشەكردنى رەۋتى ئىسلامى و جوۋلانەۋەى سىياسىي و چەكدارىي كورد. ۳.

ھاۋكات چەندىن ھۆكار بوونەھۆى روۋدانى ئەم كودەتايە لەۋانەش ھۆكارە ناوخۆيىھەكان، كە خۆى ئەيىنەۋە لە:

يەكەم- ھۆكارى سىياسىي:

بەھۆى تەشەنەسەندنى كوشتن و كارى توندوتىژى لەسەر دەستى گروپپە چەكدارەكان، بەشپۆيەك تا سالى (۱۹۸۰) ژمارەى قوربانىيەكان گەشتە زياتر لە (۱۰۰۰) كوژراۋ، ئەمە سەرەپاي ئەۋەى ناكۆكبيە سىياسىيەكان لەنپوان كەسايەتبيە سىياسىيەكانى ۋلاتدا بەردەۋام بوو، بەجۆرىك سەرۆكى كودەتاكە (كەنعان ئىقىرىن) وتبوۋى: «ۋلات لە باروۋدۆختىكى شەلەۋاۋو مەترسىداردايە». ۴. ھۆكارەكانى توندوتىژى سىياسىي، كە توركىا پىۋەى ئەينالاند ئەگەرپتەۋە بۇ زۇربوونى بەريەككەۋتتى ھىزو لايەنە سىياسىيەكانى ناوخۆ، كە بىروپۆچوونى دژبەيەكيان ھەبوۋە، بۆيە ھەريەك لەۋ لايەنە سىياسىيەكان ھەۋلى كۆنترۆلكردى باروۋدۆخى ۋلات و كۆمەلگەيان ئەداۋ ئەيانويست ۋلات بخەنە ژىر رىكىفى خۆيانەۋەۋە كۆمەلگە لەسەر ويست و بەرنامەى خۆى بەرپۆۋە بەن. ۵.

لەلايەكىتەرەۋە كودەۋە توندوتىژىيەكانى نپوان گروپپە راستپەۋو چەپپەۋەكان لە توركىا لە سالانى ھەفتاكاندا بەشپۆيەكى ئاشكرا گوزارشتى لە ناآرامى باروۋدۆخى سىياسىي و سرووشتى فەرمانرەۋايى توركىا ئەكرد، ئەمە

۱ د. طارق عبدالجليل: العسكر والدستور فى تركيا من القبضة الحديدية الى دستور بلا عسكر، ط ۲، دار النهضة، مصر، ۲۰۱۳، ص ۸۱.
 ۲ * كەنعان ئىقىرىن: لە (۱۷ى تەمموزى ۱۹۱۸) لەھەرپمى مانيسا لەدايكبوۋە. خويندىنى سەرەتايى و ناۋەندى تەۋاۋكردوۋە چۆتە قوتابخانەى جەنگى و ۋەك ئەفسەر لەپۆلى تۆپ ھاۋپىژ سالى ۱۹۳۸ دەرچوۋە. لەسالى ۱۹۴۹ ئەكادىمىيەى وشكانى بەپلەى ئەفسەر روكن تەۋاۋ كودەۋە. سەرۆكايەتى سوپا سالارى توركىاى گرتۆتە دەست و سەركردايەتى كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) كودەۋە. دواتر ۋەك سەرۆك كۆمارى توركىا لە (۱۹۸۲/۱۱/۱۹ - ۱۹۸۹/۱۱/۱۹) كارى كودەۋە، پروانە د. حامد محمد طە السويدانى: قضية حزب العمال الكردستاني واثرها على العلاقات التركية- الروسية (۱۹۸۴-۱۹۹۹)، مج (دراسات اقليمية)، ع (۲۹)، مركز الدراسات الاقليمية، جامعة الموصل، ۲۰۱۳، ص ۲۴۱.
 ۳ د. سعيد الحاج: تركيا والانقلابات العسكرية واحتمالات المستقبل، ط ۱، المعهد المصرى للدراسات، ۲۰۱۹، ص ۳.
 ۴ د. على حمزة سلمان الحسنواى: ظاهرة الانقلابات العسكرية واستلاء على السلطة فى تركيا، مج (جامعة كربلاء العلمية) ع (۳)، ۲۰۱۰، ص ۱۲۰.
 ۵ دلشاد محمود صالح بابلا: دور المؤسسة العسكرية التركية فى السياسة الداخلية (۱۹۸۰-۲۰۰۲)، ط ۱، مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية، ۲۰۱۲، ص ۱۰۸.



جگه له ناكۆكيبه كانى نيوان سوننه و شيعه له لايهك و بوونى ناكۆكى تايه فى له لايهكى ترهوه ۶. روداوه كهى (ماراش - مهرعش) له كانونى يه كه مى (۱۹۷۸) دريژكراوهى ئەو ناكۆكى و توندوتيزيه سياسىي و مهزه به ييه بو، كه له توركيادا رويدابوو. ۷. ئەم ناكۆكيبانەش بوون به هۆكارى به گزاجوونە ۋە ھېزانە و به كارھېتانی توندوتيزى شۆرشگېرىي و بوو به هۆى زيادبوون و قوولبوونە ۋە مملانئى سياسىيە كان. ئەم ھېزانە سانسۆرو رېگاي جياوازيان به كارده ھېتا له پېناوى بهرژە ۋە ندى و ئامانجى تايه تى خۆيان، سەنديكايى كرېكاران رۆلى بهرچاويان ھەبوو له بلاوكرنە ۋە بانگە شەى سياسىي له كارگە كان و ئەنجامدانى خۆپيشاندان و دەرپىنى ناپەزايى و مۆركى روبه پروبوونە ۋە كان بوو. ھەر ۋەھا ھۆكار يېكش بوو ۋە ستانى كارگە كان. ئەمەش به دواى خۆيدا دابەزىنى بهرھەمھېتانی به دوداھات، له گەل كەمبوونە ۋە شەمەك له بازارە كانداو بهرزيوونە ۋە نرخ. ھەموو ئەمانە به هۆى خراپوونى بارۆدۆخى سياسىيە ۋە بوو له توركيادا ۸. له ماوهى سالانى (۱۹۷۹-۱۹۸۰) تايه تمەندى توندوتيزى سياسىي به شيوه يەك گۆر، كه بالى چەپ و بالى راست به تەواوى كەوتبوونە گيانى يەكترى و له يەكتريان ئەكوشت، نەك ھەر ئەو ۋە نە بەلكو كەوتبوونە كوشتنى كەسايه تيبە مەدەنيە كان، به جۆر يەك كار گەيشتە كوشتنى كەسايه تيبە سياسىيە كانى توركيادا تيرۆركردنيان. له وانه (نيهاد ئيريم) سەرۆك ۋە زيرانى پېشووى توركيادا (عەبدى ئيبكىچى) سەرنوسەرى رۆژنامەى (ميليەت) ۹. واپىدە چوو دەسەلاتداران نەتوانن ئارامى و ئاسايىش بۆ توركيادا بگېرنە ۋە ۋە تەواوى گەرەكە كان و بەتايبەت شارۆچكە كان ھەريەكە ۋە كەوتبوونە دەستى گروپىكى سياسىي و كېرپكى سياسىيان ئەكرد له و ناوچانە ۋە ھەريەكەيان (ھەريمكى ئازاد) يان دامەزراندبوو تايبەت به خۆيان، وپراى ئەمانەش توندوتيزى سياسىي گرنگترين ھۆكارى ئيفليجبوونى سيستەمى سياسىي بوو له توركيادا. له سالى ۱۹۸۰ توندوتيزيه سياسىيە كان گەشتبوونە رادەيەك، كه لايەنە سياسىيە توندپرە ۋە كان كەوتبوونە بلاوكرنە ۋە ترسو و دلەپاوكى و رفاندنى ھاوالاتيان و كوشتنى خەلكى بيانى و تالانكردنى بانكە كان و چەتە گەرى و ھېرشكردنە سەر فەرمانگە حكومىيە كان و بارە گاي حزب و رېكخراۋە كان. رۆژانە له توركيادا نزيكەى (۲۰ كەس) ئەكوژران، ئەمەش بوو بوو ۋە ۋە توركيادا لەرۋوى سيستەمى سياسىيە ۋە به تەواۋەتى تووشى قەيران و ئيفليجبوون بېت. بۆيە ئەفسەرە توركە كان و ايان ھەستكرد كاتى ئەو ھاتوۋە سوپا دەستووردان بكات و باروودۆخە كان ھېور بكاتە ۋە، بەلام (كەنعان ئيفرين) رازى نەبوو، بپاريدا لەرنگەى سەرۆك كۆمارە ۋە نامەيەك بنيريت بۆ ھەموو حزب و لايەنە سياسىيە كان، بەلام ئەم ھەنگاۋە سەرينەگرت و تادەھات باروودۆخى سياسىيە توركيادا خراپترو ئيفليجتر ئەبوو، ئەمەش بوو به هۆى ئەو ۋە سوپا بۆ جارى سېھەم كودەتا ئەنجام بدات له رۆژى (۱۲ ئەيلولى ۱۹۸۰). ۱۰.

له سەرەتاي ئەو سالە ۋە بەرپرسە بالاسەربازيە كان، سى ئاگاداركردنە ۋە يان ئاراستەى حكومەتەكەى سليمان ديميريل* كرد، بۆ تاوتوپكردن و گرتنە بەرى رى و شوئى پيوست بۆ بەرەنگار بوونە ۋە ئەو پشيووى و ئالۆزيانەى

۶ د. طارق عبدالجليل: العسكر والدستور، ... م. س، ص ۸۴.

۷ ھاوکار محيدين جهليل: دۆزى كورد له توركيادا له سالانى (۱۹۸۰-۱۹۹۰)، ۱، چاپخانەى (حاجى هاشم)، ھەولير، ۲۰۱۲، ۷۱ ل.

۸ دلشاد محمود صالح بابلا: دور المؤسسة العسكرية التركية... م. س، ص ۱۰۹.

۹ ن. م، ص ۱۱۱.

۱۰ د. طارق عبدالجليل: العسكر والدستور فى تركيا، ... م. س، ص ۸۴.

۱۱ * سليمان ديميريل: له رۆژى (۱ تشرىنى دووھەى ۱۹۲۴) له ناوچەى (ئىسلام كۆى) له دايكبوو، له سالى ۱۹۴۹ پروانامەى به كالۆريۆسى له ئەندازيارى ھايدرۆليك له ناكۆى ئەستەمبۆل بەدەستھېتاناو. له سالى ۱۹۶۱ پەيوەندى كردوو به پارتى (عەدالەتى نىشتيمان). له (۲۷ تشرىنى يەكەمى ۱۹۶۵) بوو به جىگرى سەرۆك ۋە زيران. له سالى (۱۹۶۵ و ۱۹۶۹ و ۱۹۷۵ و ۱۹۷۷) چوارجار حكومەتى پېكھيتاۋە. ھەوت جار سەرۆك ۋە زيران بوو. نۆيەمىن سەرۆك كۆمارى توركيادا بوو. پروانە د. ريان ذنون العباسى، سليمان ديميريل و دورە فى تەمىە مشاريع المياھ التركية، مج (التربية والعلم)، مجل (۱۷)، ع (۱)، مركز دراسات الاقليمية، جامعة الموصل، ۲۰۱۰.



رەۋشى نىۋخۇي تۈركىيە گرتبۆۋە ۱۲، چۈنكى لەبنەپەتدا ھۆكۈمەتتا كە بىرىتى بوو لە مەترسى گەشە كەردى رەۋتى ئىسلامى سىياسىي لەسەر سىستەمى سىياسىي و عەلمانىيەتى دەۋلەت. بەتايىبەت دۋاي بەرپۆۋە چۈۋى مەراسىمى رۇژى قودس، لەلەين پارتى سەلامەي نىشتەمانىيەۋە بە سەرۋكايەتى نەجمەدىن ئەربەكان ۱۳** * بە بەشدارى زياتر لە (۱۰۰) ھەزار كەس بەرپۆۋە چۈۋ، كە تىپىدا دروشمى رزگار كەردى قودس و ھىرش كەردنە سەر سىستەمى عەلمانى و داۋا كەردى روخاندنى و چىگرتنەۋە بە دەۋلەتى ئىسلامى بەرزكرا بوۋى ۱۴. ۱۴. پىشتىش پارتەكە لە كۆنگرەي چۈرەمىدا لە (۱۵) تىرىنى يەكەمى (۱۹۷۸) ھوتافى (يان ئىسلام يان مەرگ) يان بەرزكردبۆۋە، جگە لە لىدوانەكانى نەجمەدىن ئەربەكان لەرۇژى (۱۲) ھوزەيرانى (۱۹۷۹) ۱۵. ۱۵. ھەرۋەھا مەترسى گەشە كەردى رەۋتى چەپ لە تۈركىيا و بۆلۈۋىنەۋە تىرۇرى سىياسىي و توندوتىژىي بەھۆي پىكدادانى چەكدارىي لە شەقامەكاندا لەگەل رەۋتى راسترەي ئەو و لاتەو شلۇقپوۋنى سىستەمى سىياسىي، ۱۶. بەتايىبەت دۋاي دزە كەردى دەزگاي سىخورىي تۈركىيا بۇ نىۋ رىكخراۋە چەپەكان ھەست بەو مەترسىيە كرا. ھەرۋەھا ترسى ئەمريكاش لەدرووستبوۋنى مەترسىي لەسەر سىستەمى سەرمايەدارىي لە تۈركىيا، بەھۆي گەشە كەردى رەۋت و رىكخراۋە چەپەكانى ئەو و لاتە. جگە لەرووخان و كۆتايى ھاتنى سىستەمى شاھەنشايى پەھلەۋى لە ئىرانى ھاۋپەيمانىدا ھاتنە ناۋەۋەي يەكيتى سۆڧىيەت لەو قۇناغە بۇ ئەفغانستان و بەھىزبوۋنى بەرەي سۆسىالسىتى لەرۇژەلاتى نىۋەراستدا. ۱۷. ئەمە سەربارى مەترسى لە جوۋلانەۋەي چەكدارى كورد، كە يەككە لە ھۆكۈمەت سەرەككەيەكانى ئەنجامدانى كودەتاكە بوو لە چۈرچىۋەي ھۆكۈمەت سىياسىيەكاندا، چۈنكى لە بەياننامەي ژمارە (يەك) ى سوپا، دۋاي ئەنجامدانى كودەتاكە بە روۋنى باس لە مەترسى ئەو جوۋلانەۋەي چەكدارى كورد لەسەر ئاسايشى نەتەۋەيى تۈركىيا ئەكات و تىپىدا ھاتوۋە: «دەۋلەت و دامودەزگاكانى لە كار كەردن و ھەستاون. پەيكەرى دەستورىي پەرە لە دژيەكى، ھەرۋەك پارتە سىياسىيەكان چۈن يەككىن لە ھەلۋىستيان و ئاتاجيان بە گۆرانى پىۋىست ھەيە بۇ چارەسەر كەردى كىشەكانى و لات. ئاكامى ھەموو ئەو فاكەرانە، ھىزە كوردىيەكان چالاكيان زۆر بوۋە. ژيان و مۆلك و مالى ھاۋۋولاتيان لە ئاسايشدا نىن.

۱۲. د.ابراهيم خليل احمد ود.خليل على مراد: ايران وتوركيا، دراسه فى تاريخ الحديث والمعاصر، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۹۲، ۳۰۲، ود.ياسر احمد حسن: تركيا البحث عن المستقبل، ط ۱، دار المصرية اللبنانية، ۲۰۰۶، ص (۷۹- ۸۰)، و د.ابراهيم الداوقى: اكراد توكيا، ط ۲، دار ئاراس للطباعة والنشر، اربيل، ۲۰۰۸، ص ۱۸۸.

۱۳. نەجمەدىن ئەربەكان: سالى ۱۹۲۶ لەشارى سىنوب لەدايكبوۋە. كۆلىژى ئەندازىبارى كىمىاۋى سالى ۱۹۴۸ تەۋاۋا كەردوۋە بىروانامەي دكتوراي لەئەلمانىا بەدەستەيتاۋە بۆتە مامۇستا لەيەككە لەزانكۆكانى ئەو و لاتە. پاشان بۆتە ئەندازىبار لەكارگەيەكى زىپۇش. ۋەك ئەندام پەرلەمانىكى سەربەخۇي شارى قۇننە خۇي كاندید كەردوۋە. پۆستى جىگىرى سەرۋك ۋەزىرانى لەھكۆمەتە ئىتلافييەكەي لەگەل پارتى گەلى كۆمارى لەسالى ۱۹۷۴ گرتۆتە دەست و ئىنتىماي بۇ رىيازى نەقشەندى ھەبوۋە. لە ۱۹۹۶-۱۹۹۷ گەيشتۆتە سەرۋكايەتى ھكۆمەت و لەرۇژى (۲۰۱۱/۲/۲۷) لەيەككە لەنەخۇشخانەكانى ئەنقەرە لەتەمەنى ۸۴ سالىدا مردوۋە، بىروانە د.خالد عبدالوهاب عبدالرزاق: الصراع بين اليمين واليسار فى تركيا، م.س، ص (۵۰-۵۱).

۱۴. د.طلال يونس الجليلي: صعود التيار الاسلامى فى تركيا، اطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية، جامعة الموصل، ۲۰۰۷، ص (۱۳۶-۱۳۷)، و حامد محمود عيسى: القضية الكردية فى تركيا، ط ۱، مكتبة مدبولي، القاهرة، ۲۰۰۲، ص ۲۷۶.

۱۵. ماجيد محى عەبدولعەباس: رۆلى تەۋژمى ئىسلامىي لەتۈركىيا (۱۹۶۰- ۱۹۸۰)، لەكتىپى گەشەسەندنى تەۋژمى ئىسلامىي لەتۈركىيا (۱۹۶۶-۲۰۱۲)، و (بەرزان مەلا تەھا)، چ ۱، چاپخانەي (كارۋ)، سلىمانى، ۲۰۱۳، ل ۱۰۱.

۱۶. عايشە جاغلار: الذئاب الرمادية كنعير مجازى، ماخوذ من اندرو فنكل ونوكهت سيرمان: تركيا المجتمع والدولة، ت (د.حمدي حميد الدورى و د.عدنان ياسين مصطفى)، ط ۱، بيت الحكمة، بغداد، ۲۰۰۲، ص ۱۰۶، و د.احمد عبدالعزيز محمود: تركيا فى القرن العشرين، دراسة جغرافية سياسية، ط ۱، مط (رۇژەلات)، اربيل، ۲۰۱۱، ص (۹۵-۹۶، ۱۰۲).

۱۷. رۇژمى ۱۲ ئەيلوول ۱۴ سالى تۈركىيا بەرە ھەلدېر دەبات، (رۇلات)، ژ (۳۱)، دووشەممە (۱۹۹۴/۹/۱۲)، وسالار اوسى ويوسف ابراهيم الجهمانى: تركيا وامريكا، ط ۱، دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ۲۰۰۰، ص ۲۴.



ھېرشەكان بۇ سەر ھەموو بوارەكانى كۆمەلگە ۋەك قوتابخانەو زانكۆ دەزگاكانى دادوھرىي و رېكخراۋەكانى كرىكاران و جگە لەوانىش، ۋلات بەرەو جىابوونەو ۋەو جەنگى نېوخۆيى ئەبەن...» ھەرۋەك بەياننامەكە ھۆكارى كودەتاكە بۇ ناچاربوونى سويا لەپىناو پاراستنى يەكپارچەيى ۋلات و مافو ئازادى گەلى توركياو گرەنتى ژيانى خەلك و...تاد، پاساو ئەدات. ۱۸.

دووم- ھۆكارى ئابوورىي و كۆمەلايەتتى:

ئەو دەستوھردانە سەربازىيەي سالى (۱۹۷۱) روويدا يەككىك لە ھۆكارەكانى خراپوونى بارودۆخى ئابوورىي سالىنى شەستەكان بوو، دواترىش بازارەكانى توركيا بە درىژايى سالىنى ھەفتاكان ۋەستا بوو بەھۆي زۆرى رىژەي ناردەنى، لە سالى (۱۹۷۲) ۋەستانتىكى ئاشكرا بە بازركانى دەرەككەيەو ۋە دەرەكەوت، كە گەيشتە (۲،۲) (۲،۲) مىيۆن لىرە، تاكو سالى (۱۹۷۷) گەشتە (۷،۷)٪، ھەرۋەھا بىرى قەرزى توركياش زيادىكرىبوو بە رىژەي (۲،۲) مىيۆن دۆلار لە سالى ۱۹۷۰، بەلام لە سالى (۱۹۷۷) بەرزبوويەو ۋە تاكو گەيشتە (۱۲،۵) مىيۆن دۆلارو سالى (۱۹۷۹) بوو بە (۱۵)مىيۆن دۆلار، ھاوكات دابەزنى رىژەي لىرە بە بىرى (۲۰-۳۰)٪، ھەلاوسانىش لە سالى (۱۹۷۹) گەيشتە نىكەي (۹۲)٪. ۱۹.

بەدرىژايى سالىنى ھەفتاكان توركيا بارودۆخىكى ئابوورىي خراپى بەخۆيەو ۋەبىنى، بەگۆيرەي سەرچاۋەكان ئەم نەھامەتى و نالەبارىيە ئەگەرپتەو ۋە بۇ پەنجاكان و شەستەكان، ئەمەش بەربەستىكى گەرە بوو لەبەردەم ھوكومەتەكانى توركيا لە سالىنى ھەفتاكان. ھۆيەكى ترى ئەم بارودۆخە خراپەي توركيا لەرووي ئابوورىيەو ۋە زۆربوونى ژمارەي دانىشتوانى توركيا بوو بە رىژەي (۲۳)٪ لە شەستەكاندا، ئەمەش بىكارىي بەدوای خۆيدا ھىنا بە رىژەي (۱-۵)٪، كۆچكردنى بەردەوامى خەلك لە گوندەو ۋە بۇ شارەكان و بلابوونەو ۋە بىكارى لە لادىكاندا خراپوونى بارودۆخى ئابوورىي بەدوای خۆيدا ھىنا. ۲۰.

لەلايەكى ترەو ۋە پىشەسازىيەنى، كە پشتيان بە پشتىگىرى بىگانە ئەبەست تووشى قەيران ھاتبوون، ھەرۋەھا دابىنكردنى يەدەگە بيانىيەكان ئابوورىي توركياي زۆر لاوازكردبوو، قەيرانەكانى نەوتى توركيا لە سالى (۱۹۷۳-۱۹۷۴) نرخى نەوتى لە بازارەكانى نېودەولەتيدا بۇ چوار ھىندە بەرزكردبوو، ئەمەش بۇ توركيا، كە ھەر لە پەنجاكانەو ۋە پشتى بە وزەي نەوت بەستبوو بارودۆخى ئابوورىيەكەي زۆر لاواز كرىبوو. ۲۱ ھەلاوسان تائەھات زياتر ئەبوو لە ۋلاتە، بە جۆرىك لە سالى (۱۹۶۷) بە رىژەي (۲۰-۴۰)٪ بەرزبوويەو. لە (۱۹۷۹) بە رىژەي (۶۰)٪، ئەمەش بووبو ھۆي ئەو ۋە بارى گوزەران لە توركيا تا ئەھات سەختر ئەبوو، رىژەي بىكارىش لە زيادبووندا بوو. زۆربوونى ژمارەي دانىشتوان بە بەردەوامى لە توركيا بە رىژەي (۶-۷)٪ سالىنى بووبو ھۆي ئەو ۋە بىكارى زياد بىت و كرىكاران ناپەزايى دەر بىرن. چىنى ھەزار و كرىكار بە رىگەي جىاواز كەوتبوونە ناپەزايى دەر بىرن و خۆپىشاندان و روبەرووبوونەو ۋە

۱۸ عقيل سعيد محفوظ: جدليات المجتمع والدولة فى تركيا، المؤسسة العسكرية والسياسة العامة، ط ۱، مركز الامارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية، ابوظبى، ۲۰۱۳، ص ۵۰.

۱۹ د.على حمزة سلمان الحسنوى: ظاهرة الانقلابات العسكرية، م.س، ص ۱۱۹.

۲۰ دلشاد محمود صالح بابلا: دور المؤسسة العسكرية التركية... م.س، ص (۱۱۶-۱۱۷).

۲۱ تىرىك جەي.زۇچەر: مېژووى ھاۋچەرخى توركيا، و.لەئىنگلىزىيە(د.بىسەن سەردەشتى)، چ ۱، چاپخانەي(سيف)، سلىمانى، ۲۰۰۹، ل ۳۹۱.



ھىزە چەكدارەكان. لە ماۋەى (۱۹۷۰-۱۹۷۸) چەندىن روبەرووبونەۋە روویدا. ئەمەش بوو بەھۆى دەست لەكاركىشانەۋەى (۶۵۸ كەس) لە كەرتە پىشەسازىيەكان. لە (۱۹۷۶ ئايارى ۱۹۷۶)، كەرۆژى جىھانى كرىكاران بوو نىكەى نىو مىيۇن كرىكار دەستيان لەكاركىشايەۋە، ئەمەش بە دواى خۇيدا خراپوونى زياترى بارودۇخى ئابوورى لىكەۋتەۋە. ۲۲

حكومەتەكانى بەرەى (ھاوپەيمانى نىشتىمان)ى ويستيان لە رىگەى ۋەرگرتنى قەرزى كورتخايەنى فرەگرانى ئەوروپا بە دۆلار رووبەرووى ئەو كىشەيە بىنەۋە، ھەولياندا لە رىگەى سەپاندنى سنوورداركردى ھاوردەۋە يەدەگە گرانبەھا بيانىيەكان پارىزن. بەكارھىپنانى نەوت لە پىشەسازى و بەرھەمھىپنانى وزەى كارەبادا بەتەۋاۋى قاتى بوو، بەجۆرى بە ھاتنى سالى (۱۹۷۹) برىنى كارەبا بۇ ماۋەى (۵ كاتزمىر) بوو بوو باۋ تەننەت لە ۋەرزى زستانىشدا. تەنگەژە ئابوورىيەكان بەردەۋام لە زىادبووندا بوون بەتايەت دواى ئەو گەمارۇ ئابوورىيەى، كەۋلاتانى رۆژئاۋا خستىيانە سەر توركىا بەھۆى پەلاماردانى توركىا بۇ باكوورى قوبرس لە سالى (۱۹۷۴)، ئەمە بوو بەھۆى ئەۋەى قەيرانى ئابوورىى توركىا خراپتر و زياتتر بىت، نەبوونى متمانە بە سىستەمى سىياسى و كۆتايى ۋەبەرھىپنانى بىگانە و قەرزەكان و ھەلۋەشانەۋەى سىياسەتى جىگرتەۋەى ھاوردەكان رەۋشىكىان درووستكرد، كە ۋلات پىويستى بە (۷۰ سەنت) ىش ھەبوو. ۲۳ ھەر لە ئەنجامى كۆچكردى خەلكى لە گوندەكانەۋە بۇ شارەكان كشتوكالى لادىكان تووشى قەيران ھات، كۆچكردى خەلكى لە گوندەكانەۋە، كە شوپنى كشتوكال بوو بۇ شارەكان، كە شوپنى پىشەسازى بوو قەيرانى ئابوورىى و بىكارى بەدواى خۇيدا ھىنا. ئەتوانىن بلىين كۆچكردى خەلكى لە گوندەكانەۋە بۇ شارەكان بەھۆى بىلووبونەۋەى بىكارى و نەبوونى كەرەستەى كشتوكالى پىشكەۋتوۋە بوو. بەكارھىپنانى كەرەستە و ئامىرى بەرھەمھىپنانى تازە لە شارەكاندا ھۆكارىكى تروبوو. كۆچكردى خەلكى لە گوندەكانەۋە بۇ شارەكان بوو ھۆى زۆربوونى گەرەكى ھەژارنىشىن لە شارەكاندا، كە بووبونە مەلبەندى بىلووبونەۋەى توندوتىژى سىياسى و خراپوونى دۇخى ئاسايىشى توركىا. ۲۴

لە سالى (۱۹۷۹) كەسايەتتەك بە ناۋى (تۆرگۆت ئۆزال) ۲۵* ئەو تەكنۆكراتەى، كە باۋەرى پىۋانى كار ھەبوو بانگ كرا بۇ چاۋدېرىكردى ئابوورىى توركىا، كە لەۋكاتەدا لە تەنگەژەدا بوو، بەلام ھەلومەرجه سىياسىيەكانى پىويست بۇ سەرکەۋتنى پرۆگرام و رىكخستن سازىيەكەى، كە لە (۱۹۸۰/۶/۲۴) جاپدرا بوو دووربوون لەۋەى سەرکەۋىت، بەمەش بۇ چاكتكردى بارى ئابوورىى توركىا پىويست بوو حكومەتتىكى بە ھىز و چالاك ھەبىت بۇ ئەنجامدانى پرۆژە چاكسازىيەكانى (تۆرگۆت ئۆزال) لە بوارى ئابوورىيدا. ۲۶

۲۲. د.على حمزة سلمان الحسنواى: ظاهرة الانقلابات العسكرية، م.س، ص ۱۲۰.

۲۳. ھەمىد بۇز ئەرسەلان: مېژۋوى توركىاي ھاۋچەرخ، و. (نەجاتى عەبدوللا)، چ، ۱، چاپخانەى ئاراس، ھەولېر، ۲۰۰۹، ۱۰۶.

۲۴. ھ.س.

۲۵ * تۆرگۆت ئۆزال: لەتشرىن يەكەمى سالى ۱۹۲۷ لەمەلآتتە لەدايك بوو، بەشى كارەباى لەزانكۆى ئەستەنبۇل تەۋاۋ كروۋە سالى ۱۹۲۰، سالى ۱۹۵۲ بۇ تەۋاۋكردى خويندن چوۋەتە ئەمريكاۋ لەۋاشنتون لەبانكى نىۋەدەۋلەتى دا كارى كروۋە، سالى ۱۹۵۸ پۇستى ئەمىندارىگىشتى دەستەى پلاندانانى ۋەرگرت بۇ چارەسەر كرىدى قەيرانى ئابوورىى توركىا، دواى سەرکەۋتنى پارتەكەى (پارتى نىشتىمانى داىك) لەھەلېژاردنەكانى ۱۹۸۳ بوو سەرۆك ۋەزىران تا سالى ۱۹۸۹. ئىبراھىم خىلىۋ خىلىۋ على، س.پ، ۳۹۸.

۲۶. ھەمىد بۇز ئەرسەلان: مېژۋوى توركىاي ھاۋچەرخ، س.پ، ل(۱۰۶-۱۰۷).



سىيەم- ھۆكارى ئايىنى:

لەدوۋى كودەتاي(۱۹۷۱)مىلملانئى ئىسلامى عەلمانى پىننايە قۇناغىكى نوپو، لەدوۋى گەرانەۋەى(نەجمەدىن ئەربەكان) لە سالى ۱۹۷۲ بۇ توركىا لەگەل ھەندى لەو ئىسلامىستانەى، كە فەرمانى دادگاي ئەنجومەنى ئاسايشى نەيدەگرتنەۋە، بىريانىدا پارتيكى نوئى دايمەزىيىنن، بۇيە لەگەل چەند كەسايەتبيەك تونيان پارتي سەلامەى نىشتىمانى دايمەزىيىن، پارتهكە ژېر بەژېر تىروانىنى ئىسلامىيانەى ھەبوو تاكو پارتهكەيان ھاوشىۋەى پارتهكانى تر جموجۆلەكانى قەدەغە نەكرىت. لەپاش ئەمە لە سالى (۱۹۷۳) لىپوردنىكى گشتى دەرچوو لە توركىا بەرامبەر تاوانە سىياسىيەكان و ئەو لىپووردنە گشتىيە ئەربەكانى گرتەۋە و رىگەى بۇ خۆشكرد رىبەرايەتى پارتي سەلامەى نىشتىمانى بىكات و بەشدارى لە ھەلېژاردنەكان بىكات. ۲۷ پارتي ناوبراو تونى لە ھەلېژاردنەكانى (۱۹۷۳) پلەى سىيەم بەدەست بىنئىت و لە دوۋى ھەلېژاردن حكومەتتىكى ئىتتىلافى دامەزرا و رىگەى بۇ پارتي سەلامەى خۆشبوو بچىتە ناو ئەو حكومەتەۋە و دەستىكرد بە كرنەۋەى چەندىن خويىندىگە بۇ فېرېبونى قورئان و لەگەل كرنەۋەى چوار ئامۇژگاي ئىسلامى لەگەل كۆلپىجىكى ئايىنى لە ئەنقەرە، بەمەش لايەنگرىكى زۆرى لە دەور كۆبووۋەۋە ۲۸ ئەگەرچى پارتي سەلامەى تونى رەۋشى خۇى لە گۆرەپانى سىياسىى توركىا تاكوتاي ھەفتاكان بىارېزىت، بەلام كىتوپر بەشېك لە جەماۋەرەكەى لەدەستچوو، چونكە (نورسى و نەقشەندىيەكان)ى نىو ئەم پارته نىوانيان تىكچوو. ھەرۋەھا زەبر و زەنگى نىوان راسترەۋەكان و چەپرەۋەكان لەلايەك و سوننە و شىعە لەلايەكى ترەۋە لە نىۋەى دوۋەمى ھەفتاكان بەرەۋ ھەلكشان رۆشت و لە ئەنجامدا كوژرانى (۲۳۰۰ كەس)ى لىكەوتەۋە. ئەم مەسەلەيەش بوۋە مەسەلەيەكى نىشتىمانى، لىپرسراۋىتى كوشتارەكەى جەژنى كرىكارانىش كەوتە ئەستۆى راسترەۋەكان. ۲۹

لەراستىدا ئەو مىلىشيا چەكدارانەى، كە پارتي سەلامەى دايمەزىراند بە ناۋى (ئاكجلى - ئۆلگەجەر) دەستيان ھەبوو لەبەردەۋامبوونى زەبر و زەنگى سىياسىى لەناو توركىا بە درىژاي سالانى ھەفتاكان. ھەموو ئەم رەۋشانە بوۋەھۆى دابەزنى كىرغى جەماۋەرى حزبەكان و لەئەنجامدا كارىكردە سەر ئەنجامى ھەلېژاردنەكانى (۵ى حوزەيرانى ۱۹۷۷)، كە تىيدا پارتي سەلامەى (۲۴ كورسى) پەرلەمانى بەدەستھىتا، بەمەش ژمارەى لايەنگرەكانى پارتي سەلامەى تائەھات دادەبەزى. ۳۰ لە ئەنجامى سىياسەتەكانى پارتهكە لە سەرەتاي دامەزىراندنىدا بوۋە ھۆى راكىشانى سەرنجى ناوخۇ و دەرەۋەى توركىا و يەككىك لە بۆچوونەكانى ئەم پارته ئەۋە بوو، كە عەلمانىيەت و رۆژئاۋاگەرىيى دوو فاكئەرى پاشكەۋتوۋى ئابوورىيى توركىا و گەندەلى فەرھەنگى توركىان. ئايدۆلۆژىيى پارتهكەش بە ناۋى ھزرى نىشتىمانىيەۋە ناسرا، كە بەرگرى ئەكرد لە پىشەسازى و يەككىتى لە نىۋەى ۋلاتانى ئىسلامى و دژى چوونى توركىا بوو بۇ ناۋ (يەككىتى ئابوورىيى ئەۋروپا). ھەرۋەك رەخنەى لە سودى بانكەكان ئەگرت، ھەموو ئەمانەش ھۆكار بووم بۇ مىلملانئى ئايىنى و ھزرىيەكانى نىۋان

۲۷. د.تەلال يونس ئەلجەلىلى و ئەۋانى تر: گەشەسەندى تەۋژمى ئىسلامى لەتوركىا (۱۹۶۶-۲۰۱۲)، و. (بەرزانى مەلا تەھا)، ۱، چاپخانەى (كارۇ)، سلىمانى، ۲۰۱۳، ل (۹۲-۹۳).
 ۲۸. د.نەۋال عبدلجەبار: ئايندەى رۇبەرۋوبوونەۋەى عەلمانىيەت و ئىسلام لەتوركىا، گ(سىياسەتى دەۋلى)، سەنتەرى لىكۆلپىنەۋەى ستراتىيىجى كوردستان، ژ(۵۲)، سلىمانى، ل ۹۲.
 ۲۹. د.عيسمەت بورھانەدىن: پەرەسەندى دىاردەى ئايىنى- سىياسى لەتوركىاى ھاۋچەرخ، گ(سىياسەتى دەۋلى)، سەنتەرى لىكۆلپىنەۋەى ستراتىيىجى كوردستان، ژ(۶۱)، سلىمانى، ۲۰۱۳، ل ۱۰۳.
 ۳۰. ھ.س، ل(۱۰۳-۱۰۴).



پارته راستپەرو و چەپپەروەكان. ئەمانەش بە دواى خۆيدا توندوتىژى سىياسى لىكەوتەۋە ۳۱. لە دواى ھەلبۇزاردنى (۱۹۷۷) پارتهكەى بۆلند ئەجەويد سەرکەوتتىكى رىژەيى بەدەستەيىنا و حكومەتتىكى كەمىنەى پىكەيىنا، بەلام پارته راستپەروەكان تۈانيان شكست بە حكومەتەكەى بىنن. لە شۈباتى (۱۹۷۸) شەپۆلىكى توندوتىژى سىياسى تۈركىيەى گرتەۋە، كە ھۆكارى مەملەتتى ئايىنى و ھىرى بوو، بەشپۆەيەك چەپپەروەكان دەستيانكرد بە كۈشتارى ئەو فەرمانگانەى، كە راستپەروەكانى تىدا بوو، ئەندامانى پارتي بزۈوتتەۋەى نەتەۋەيى لە (كانوونى يەكەمى ۱۹۷۸) كۈشتارىان لە ناۋچەكانى رۆژھەلات ئەنجامدا، بەمەش بارى نااسايى راگەيەنرا و حكومەت رىو رەسمى ئاھەنگىپرانىان لە (۱ ئايى ۱۹۷۹) قەدەغەكرد و سەرانى يەكىتى پىشكەوتنخۈازى كرىكاران دەستگىركرا، لە ھەلبۇزاردنى (۱۹۷۹) حكومەتەكەى ئەجەويد شكستى ھىنا و رووخا، دواتر حكومەتتىكى كاتى بە سەرۆكايەتى (دىمىريل) دامەزرا بە پشتىۋانى دەرەكى لە پارتي ديموكرات و پارتي نەتەۋەيى. ۳۲ حكومەتەكەى ديمىريل بەردەوام بوو لە (۲۴ ئى تشرىنى يەكەمى ۱۹۷۹ تا ۱۲ ئى يىلولى ۱۹۸۰). لە ھەمانكاتدا ھەوللى ھاۋپەيەمانى لە نيۋان باللى چەپى پارتي گەلى كۆمارى و پارتي رزگارى نىشتىمانى دەستپىنكرد، ئەمەش لە دژى رى و شوپىنى كۆت و بەندكردنى ئازادىيەكان، كە حكومەتەكەى دىمىريل گرتبۈۋەبەر. لە سالانى (۱۹۷۸-۱۹۷۹) ژمارەى كوژراۋان گەيشتە (۵۲۴۱ كەس) و (۱۴۱۵۲ كەس) ىش برىندار بوۋبوون. ھۆكارى ئەمەش ئەو مەملەتتى سىياسى و ئايىنىيەى نيۋان حزبەكان بوو واتە (راستپەرو و چەپپەرو)، كەمۆركىكى ئايىنى لە ھىزى و تىگەپشتن و ناسنامەى پارتهكاندا لە خۆگرتبۈۋ، نەك لە بنەپەرتدا مەملەتتى ئايىنى بوو بىت. ۳۳

بە پىيى ھەندى لە سەرچاۋەكان يەكىك لە ھۆكارەكانى كودەتاي ۱۹۸۰ ئەو فىستىقالە ئايىنىە بوو، كە لەلايەن (نەجمەدىن ئەربەكان) ھو بەرپۆەچۈۋ لە (كانوونى دوۋەمى ۱۹۸۰) لە شارى (قۇنيە)، كە لەو فىستىقالەدا بانگەشەى ئايىن و ياساكانى كۆمارى تۈركىيا كراۋە، ئەمەش لە رىگەى جل و بەرگەكانىان و ئەو دروشمانەى، كە بەرزكراۋونەۋە بە (زمانى عەرەبى) و رازىنەبوون سۈدى نىشتىمانى تۈركىيا بلىنەۋە. ھەرۈھە لەو خۆپىشاندانەدا باسى دژايەتىكردن و روبەپوۋبوونەۋەى عەلمانىيەت و ئەتاتورك كرا و ناويان لىنا (شەپۆلى روبەپوۋبوونەۋەى كوفر و شىۋىيەت). بەناۋابانگرتىن دروشمىان دامەزراندنى تۈركىيەكى ئىسلامى بوو. ۳۴ بۆيە ئەم چالاكىيەش بوۋەھۆى ئەۋەى سەربازەكان روبەپوۋى خۆپىشاندەران بىنەۋە، چونكە خۇيان بە پارىزەرى پرنسىپەكانى ئەتاتورك دادەنا و پىيانۋابوۋ ئەۋەى روويداۋە ھىرشكردنە بۆ سەر دروشمەكان و بنەماكان ئەتاتورك. ئەمەش ھۆكارىك لە تەنىشت ھۆكارە ناۋخۆيەكانى تر بۆ ئەنجامدانى كودەتاكەى (۱۲ ئى يىلولى ۱۹۸۰). ۳۵

باسى دوۋەم- ھۆكارە دەرەككىيەكانى بەرپاۋونى كودەتاي (۱۲ ئى يىلولى ۱۹۸۰)

ھۆكارە دەرەككىيەكان بە يەكىكى تر لە ھۆكارەكانى كودەتاي (۱۹۸۰) دادەنرىت، چەند رووداۋىكى دەرەكى بوونە ھۆى ئەۋەى كاريگەرىيان ھەبىت لەسەر دەۋلەتى تۈركىيا، ئەمەش واى لە دەستەى سوپاي تۈركىيا

۳۴. د. عىسمەت بورھانەدىن: س. پ. ل. ۱۰۵.

۳۵. د. ابراهيم خليل احمد: الاحزاب السياسية فى تركيا، من كتاب: د. خليل على مراد واخرون: تركيا المعاصرة، جامعة الموصل، ۱۹۸۷، ص ۱۸۳، باران كايا: كودەتا سەربازىيەكان (۵۰) سال تۈركىيان بەرەو دواۋە برد، گ (دۆسى تۈركىيا)، ژ (۲)، ئەيىلولى ۲۰۰۵، ل ۱۲۲، د. عىلى حمزة الحسنوى: ظاهرة الانقلابات... م. س، ص ۱۲۰.



كرد كه كاره كانيان زياتر به خىرايى ئەنجام بدەن بۇ ئەنجامدانى كودە تا پلان بۇ دارپژراۋه كه يان. له خواره ۋە ئامازە به چەند رووداۋىك ئەكەين، كه كارىگەرى ھەبوو لەسەر ئەنجامدانى كودە تاى (۱۲) ئەيلولى ۱۹۸۰. ۳۶.

رووخانى رۇيى شاي ئيران، كه به يەكەمىن سەرکەوتنى (ئىسلامى سياسىيى- شيعە گەرا) دادە نرئيت له ھەولە كانى بۇ گەيشتن به دەسەلات و پيادە كردنى ئەچىندا ھزرى و سياسىيە كەى له دامە زراندى دەولەتتىكى ئىسلاميدا و به سەرکەوتنى شۆرشى گەلانى ئيران له (۱۹۷۹) به رابەرايەتى (ئايەتوللا خومەينى) به سەر رۇيى محەمەد رەزا شاي پەھلەۋى دەستپيكرد، كه پاش رووخانى دەولەتى عوسمانى توانى دەولەتتىكى ئايىنى و مەزھەبى داۋە زىئيتت به دروشمى (نەشەرقى - نەغەربى) و بوو يەكەمىن ئەزمونى دەسەلاتى (ئىسلامى سياسىيى- شيعە گەرا) لە ماۋەى رابردوۋى بزاڤە ئىسلامىيە سياسىيە كان به ھەردوۋى باالى مەدەنى و جيهادىيە ۋە تيۋريزەيان بۇ ئەكرد و شەقاميان بۇ ئامادە ئەكرد. ۳۷. ئەم شۆرشەى خومەينى چەند ھۆكارىكى ناوخۆيى و دەرەكى ھەبوو، كه گرنگترينيان ھۆكارى سياسىيى و دەسەلاتى دىكتاتوريانەى رۇيى شاي پەھلەۋى بوو. ھەروەھا ھۆكارى ئايىنى رۆلى كارىگەر و بەھىزى پىگەى پياۋانى و دامە زراۋەى ئايىنى مەزھەبى شيعەى دوازە ئىمامى له ئيراندا پييان قبول نەبوو ۋەلات بەوشپوۋە پيىت و خەلكى له ئازار و ئەشكەنجە و نەبوونى نازاديدا بژين. ھاۋكات خراپى سياسەتى ئابورريانەى محەمەد رەزا شا ھۆكارىكى تر بوو بۇئەۋەى كاسبكاران له دژى شا بەشدارى نارەزايى و خۇپيشاندان و شۆرش بكەن. ئەمانە و چەندىن ھۆكارى تر بوونە ھۆى سەرکەوتنى شۆرشى گەلانى ئيران (شۆرشى ئىسلامىيى) و رووخانى رۇيى شاي پەھلەۋى. ۳۸. سەرکەوتنى شۆرشەكە له (۱۹۷۹) دلگەرمى و گوروتىننىكى گەرەى به تەۋژمى ئىسلامى له زۆربەى ۋلاتانى جيهانى ئىسلامى بەخشى و يەكەىك لەۋلاتانەش تەۋژمى ئىسلامى توركييا بوو. دەسەلاتدارانى سەربازى تورك ئەم شۆرشەى ئيرانيان به مەترسى دانا بۇ سەر دەولەتى توركييا، ئەمەش بەھۆى بوونى تەۋژمى ئىسلامى له توركييا، ئەم سەرکەوتنەى ئيران بوو بەھۆى ئەۋە ئەۋ تەۋژمە ئىسلامىيە زياتر سوور بن له بلاۋكردنەۋەى بۇچوونە ئىسلامىيە كانيان، ئەمەش سوپاى توركيياى ھاندا بۇ ئەۋەى كودە تا ئەنجام بدات له (۱۲) ئەيلولى ۱۹۸۰. ۳۹.

لەلايە كىترەۋە بوونى (سەدام حسيىن) به سەرۆك كۆمارى عىراق له سالى ۱۹۷۹، دواى ئەۋەى، كه له جىگەى ئەحمەد حەسەن بەكر خۆى بۇ پۆستى سەرۆك ۋەزيران كانديد كرد و پيشتريش پلەى سوپاسالارى بەخۆى دابوو. سەدام نە كۆلىژى سەربازى بينبوو و نە خزمەتى سەربازىشى ئەنجامدا بوو، تەنھا ۋەك سەربازى خۇبەخش له رابردوۋدا كارىكردبوو. ئەم سەرکەوتنەى سەدام و بوونى به سەرۆك كۆمارى عىراق، يەكەىك بوو له ھۆكارە دەرەكىيە كان، كه كارىگەرى ھەبوو لەسەر روودانى كودە تاى ۱۹۸۰ له توركييا. ۴۰. ھەروەھا تىكچوونى رەۋشى ناوخۆى ئەفغانستان و داگيركردنى لەلايەن يەكيتى سۆڤىيە تەۋە بوو بەھۆى تىكچوونى

۳۶. ھ.س، ل ۱۲۰.

۳۷. عومەر على غەفور: زستان و بەھارى ئىسلامى سياسى، ۱، چاپخانەى ئاراس، ھەولپەر، ۲۰۱۲، ل ۱۵.

۳۸. د. ھۆشمەند على محمود: رۆژھەلاتى كوردستان (۱۹۷۹-۱۹۸۹)، ۱، چاپخانەى (شەھاب)، ھەولپەر، ۲۰۱۲، ل ۳۱.

۳۹. عومەر على غەفور: زستان و بەھارى ئىسلامى سياسى، س.پ، ل ۱۵.

۴۰. دورىە عەۋنى: عەرەب و كورد ناكۆكى يان تەبابى، و. (سوارە قەلادزى)، ۱، چاپخانەى (شغان)، ھەولپەر، ۲۰۱۱، ل ۱۶۸.



بارودۇخى ناوخۇى ئەو ولاتە لە رووى ئابوورىيى و سياسىيى و كۆمەلەيەتتەۋە.

ئەۋەى تايىەت بوو بەھۆكارە دەرەككەكان لەسەر ئاستى نۆدەۋلەتى و جىھانى دېرۇنكى رۇژئاۋا بوو بەتايىەت وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمەرىكا، چۈنكى ئالۇزبوونى رەشى نىوخۇيى توركىا بەھۇى ھەلشكانى توندوتىژى سياسىيى تاكە ھۆكار نەبوو بۇ نىگەرانى رۇژئاۋا، بەلكو ھۆكارى نىگەرانىيەكە بۇ ئەۋە ئەگەرئەۋە، كە رۇژئاۋا و ئەمەرىكا توركىايان بە ھاۋپەيمانى خۇيان ئەزانى و ئەو ولاتە لە رىكخراۋى پەيمانى باكورى ئەتلەسى (ئاتۇ) ئەندام بوو، ھاۋكات نىكى پىگەى جوگرافى توركىا لە ولاتى ئىرانەۋە، كە تازە بە تازە شۇرشى گەلانى ئىرانى تىدا روويدابوو، كۆتايى بە سىستەمى شاھەنشايى دۆستى رۇژئاۋا و ئەمەرىكا ھىتابوو، لەۋەش مەترسىدارتر تەۋژمى ئىسلامى رادىكالى شىعەگەرا ھەژموونى خۇى بەسەر دەسەلاتى نۆيى ئىراندا كىر لەماۋەيەكى كەمدا. ھەموو ئەمانە ترسى رۇژئاۋا و ئەمەرىكايان لە دۇخى سياسىيى توركىا زياتر كىر. لەولاشەۋە ۋەك ئامازەمان پىدا يەككىتى سۆقىەت ۋەك رابەرى بلۆكى سۆسىالىستى، كە نەيارى رۇژئاۋا و ئەمەرىكا و بلۆكى سەرمايەدارى بوو لەچوارچىۋەى جەنگى ساردىدا، دەستۋەردانى لە ئەفغانىستان كىر بوو. ۴۱ بۆيە ئەمەرىكا زياتر لە توركىا نىك بۆۋە نۆينەرى ۋەزارەتى دەرەۋەى ئەو ولاتە لە رۇژى (۸ى كانوونى دوۋەمى ۱۹۸۰) گەپشە ئەنقەرە بۇدانانى ھىللى گشتى رىكەوتننامەى بەرگرى و ھارىكارى ھاۋبەش لەنىۋان ھەردوو ولات، ئەۋەبوو لە رۇژى (۲۰ى ئادارى ۱۹۸۰) رىكەوتننامەكە ئىمزا كرا و لەرىگەيەۋە توركىا زياتر بە رۇژئاۋاۋە شەتەك درا. ۴۲ بۆيە پشتيۋانى پارىژگارى سىستەم و يەكپارچەيى خاكى توركىا بوو بەتايىەت لەگەل گىرپانەۋەى ئارامى و سەقامگىرى و ئۆقرەيى رەشوى ناوخۇى ئەو ولاتەدا بوو. ھەربۆيە باس لەۋە ئەكرىت، كە ئەمەرىكا سەربارى ئەۋەى ئاگادارى روودانى كودەتاكە بوو، ھاۋكات بە رەزامەندى ئەۋانىش ئەنجامدراۋە.

كۆى ئەو رووداۋە دەرەككەكانە رۇل و كارىگەرى گىرنگان ھەبوو لەسەر ولاتى توركىا، بۆيە لە كاتژمىر (۱۵:۴) خولەكى بەرەبەيانى رۇژى (۱۲ى ئەيلولى ۱۹۸۰) سىپھەمىن كودەتاي سەربازى لەلايەن سوپايى توركىاۋە ئەنجام درا بە سەرۆكايەتى سوپاسالار (كەنعان ئىقىرىن)، ۴۳ لەرىگەى بەياننامەيەكەۋە و لەئەنجامىشدا سوپا دەستىگرت بەسەر دامەزراۋە ھەستىار و بنەرەتى و سەرەككەكانى حكومەتدا و بارى ئائاسايى راگەياندا و كۆتايى بە حكومەتەكەى سلىمان دىمىرل ھىتا و ھەردوو ئەنجومەنى نۆينەران و پىران ھەلۋەشپىترايەۋە و زۆربەى سەر كىردە سياسىيە چەپ و ئىسلامىيەكانىش دەستگىر و زىندانىكران. ھاۋكات سوپا بۆماۋەى سى سال فەرمانپەرۋايى كىر تاهەلپىژاردنى پەرلەمانى ئەنجامدرا و دەسەلات رادەستى دەسەلاتى مەدەنى و ھەلپىژىردا و كرايەۋە. ۴۴

۴۱ د.خىزىر البدىرى: التاريخ المعاصر لايران وتركىا، ط۲، مکتبە (مؤمن قرىش)، بىروت، ۲۰۱۵، ص۳۷۴.
 ۴۲ د.خىزىر البدىرى: التاريخ المعاصر لايران وتركىا، م.س، ص۳۷۵.
 ۴۳ شەعبان ئىيا: س.پ، ل۱۶۷.
 ۴۴ ھەمىد بۆز ئەرسەلان: مېژۋوى توركىايى ھاۋچەرخ، س.پ، ل۱۱۶.



ئەنجام

لەم تۆيۈنەنەۋە يەدا گەشتىن بەم ئەنجامانەى خوارەوہ:

بارودۆخى سىياسىيى توركيا لەماوہى سالانى ھەفتاكاندا بارودۆخىكى سەخت و دژواربووہ، بەجۆرى بارگاوى بووہ بە مەملەنئىي جەنگى ساردى نىوان بۆكى سەرمايەدارى و سۆسالىستى و توركيا لەنىو بەرەى سەرمايەدارىدا بووہ لەسەر ئاستى جىھانىيى.

لەسەر ئاستى ناوخۆى توركيا بارودۆخى سىياسىيى لەقەيرانى قوولدا بووہ، ئەوہش بەھۆى گەشەکردنى رەوت و تەوژمى سىياسىيى ئايدۆلۆجيا جياواز كاريگەرييان لەسەر رەوشى سىياسىيى ناوخۆيى ئەو و لاتە، بەتايبەت گەشەکردنى رەوتى راسترەوو چەپرەو، كە رۆژانە تووشى پىكدادان و پىكاهەلپژان ئەبوونەوہ.

گەشەکردنى رەوتى چەپ و تەوژمى ئىسلامى سىياسىيى و جوولانەوہى چەكدارى كورد گرنگترين ھۆكارە سەرەككيبە سىياسىيەكانى روودانى كودەتاي (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) بوون لە توركيا، بە جۆرىك سەقامگىرىي سىستەمى سىياسىيى لەو و لاتە خستبووہ مەترسببەوہ.

خراپى دۆخى ئابوورىيى توركيا لەو قۇناغەو بەرزبوونەوہى رىژەى بىكارىيى و دابەزىنى داھاتى تاكەكەس و مانگرتن و خۆپىشاندانى ناپەزايى كرىكران ديارترين ئەو ھۆكارە ئابوورىيانە بوون، كە بوونە ھۆى روودانى كودەتاكە.

رووداوہ ھەرئىمەكانى ناوخۆى و لاتانى دەوروبەرى توركيا فاكتهرىكى ترى خىرابوونى رەورەوہى روودانى كودەتاكە بوون، لەوانە ھەلايسانى شۆرشى گەلانى ئىران لەسالى ۱۹۷۹ لە ئىران و ھاتنەسەركارى سەدام حسىن بۆسەرئەختى دەسەلاتى سەركۆمارو پەلاماردانى ئەفغانستان لەلایەن يەكيتى سۆفقبەتەوہ.

ناپەزايى دامەزراوہى سەربازىيى توركيا لە داروخانى رەوشى ناوخۆيى توركياو ئاگايى دان بە لاوازبوونى سىستەمى سىياسىيى و كارگىرپىيى ھكۆمەت بۆ بەرگرتن بە ھەلكشانى توندوتىژىيەكان و لاوازی لە چارەسەرکردنى پالئەرو ھۆكارىكى دىكەى سەرەكى بوون لە پىويستى ئەنجامدانى كودەتە، بەويپىيەى سوپا خۆى بە پارىزەرى فەلسەفەى كەمالىزم و سىستەمە سىياسىيەكەى ئەزانى.

ترسى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمەرىكا و ھەواپەيمانى سەرەكى توركيا لە دارمانى زياترى رەوشى ناوخۆيى توركياو دەستبەسەرگرتنى دامو دەزگاكانى ھكۆمەت لەلایەن رەوتى چەپ و تەوژمى ئىسلامىيى و گەشەکردنى جوولانەوہى چەكدارى كورد ھۆكاربوون، ھۆكار بوون بۆئەوہى رەزامەندى و ئامازە بە ئەنجامدانى كودەتاي سەربازى (۱۲ى ئەيلوولى ۱۹۸۰) لەو و لاتە بەدەن.

ملخص البحث

انقلاب (۱۲ ايلول ۱۹۸۰) فى تركيا، دراسة فى اسباب الداخلية والخارجية

تفاقم الاوضاع الداخلية فى تركيا نهاية السبعينات بسبب الصراع و صدام الشارع اليسار واليمين التركى بجانب تطور الحركة الاسلامية والتيار اليسار التركى والحركة الكوردية المسلحة وظهور مشاكل الاقتصادية مثل تفشى البطالة وتردى الاوضاع المعيشية وهبوط الدخل الفردى واعتصامات ومظاهرات العمالية والنقابية على صعيد الاسباب الداخلية ادت الى حدوث انقلاب (۱۲ ايلول ۱۹۸۰). وعلى صعيد الاسباب الخارجية حدث تحولات سياسية رئيسية داخل الدول المجاورة لتركيا مثل مجيء صدام حسين الى السلطة فى العراق واندلاع ثورة



الشعوب الايرانية او الثورة الاسلامية الايرانية فى ايران عام ١٩٧٩ واخيرا احتلال افغانستان من قبل قوات الاتحاد السوفيتى (١٩٨٠) فى ذلك المرحلة مخاوف عند المؤسسة العسكرية التركية وحامى المبادئ الكمالية. قلق ولايات المتحدة الامريكية بشأن ضعف النظام السياسى التركى فى مواجهة اعمال الشغب والعنف ومظاهرات والصدمات فى الشوارع، فضلا عن مخاوف امريكى على هيمنة الحركات الاسلامية واليسارية على مقاليد الحكم فى تركيا ادى الى موافقة واطار للمؤسسة العسكرية التركية بضرورة قيام بانقلاب العسكرى واعادة الاستقرار السياسى للبلاد. لذا قامت المؤسسة العسكرية فى تركيا بلانقلاب العسكرى صبيحة يوم (١٢ ايلول ١٩٨٠) ببيان عسكرى وسيطرة على مؤسسات الحكومية ومقاليد الحكم وارسال قادة الاحزاب والسياسيون الى السجون وعلان حالة الطوارئ فى البلاد.

حاولنا فى هذه البحث دراسة عن انقلاب (١٢ ايلول ١٩٨٠) فى تركيا خاصة فى اسبابه الداخلية والخارجية المؤثرة. وزعنا البحث على مبحثين، المبحث الاول بعنوان (الاسباب الداخلية للانقلاب ١٢ ايلول ١٩٨٠) والمبحث الثانى (الاسباب الخارجية للانقلاب ١٢ ايلول ١٩٨٠) وخاتمتنا البحث باستنتاجات ملخصة فى نهاية البحث.

Summary

The internal situation in Turkey worsened at the end of the seventies due to the conflict and clash of the Turkish left and right, in addition to the development of the Islamic movement, the Turkish left movement, and the armed Kurdish movement, and the emergence of economic problems such as widespread unemployment, deteriorating living conditions, decline in personal income, sit-ins and demonstrations by workers and the niqab. At the level of internal reasons that led to a coup (12 September 1980). In terms of external reasons, major political transformations occurred within the countries neighboring Turkey, such as the coming of Saddam Hussein to power in Iraq, the outbreak of the Iranian peoples' revolution or the Iranian Islamic Revolution in Iran in 1979, and finally the occupation of Afghanistan by Soviet Union forces. (1980) At that stage, there were concerns among the military establishment Turkish and protector of Kemalist principles.

The concern of the United States of America about the weakness of the Turkish political system in the face of riots, violence, demonstrations and clashes in the streets, as well as American concerns about the dominance of Islamic and leftist movements over the reins of government in Turkey led to an agreement and a signal to the Turkish military establishment of the necessity of... a military coup and the restoration of political stability to the country. Therefore, the military establishment in Turkey carried out a military coup on the morning of September 12, 1980, with a military statement, taking control of government institutions and the reins of government, sending party leaders and politicians to prisons, and declaring a state of emergency in the country.

In this research, we attempted to study the coup (September 12, 1980) in Turkey, especially its influential internal and external causes. We divided the research into two sections, the first section entitled (Internal causes of the coup on September 12, 1980) and the second section (External causes of the coup on September 12, 1980). We concluded the research with summary conclusions at the end of the research.

Keywords: (Turkey, coup, cause, military, internal, external).



لیستی سه‌رچاوه‌کان یه‌که‌م- به زمانی عه‌ره‌بی ئه‌لف- کتیب:

- ابراهیم الداوقی: اکراد ترکیا، ط ٢، دار ئاراس للطباعة والنشر، اربیل، ٢٠٠٨.
- اندرو فنکل ونوکهت سیرمان: ترکیا المجتمع والدولة، ت(د.حمدي حميد الدوري و د.عدنان ياسين مصطفى)، ط ١، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠٢.
- حامد محمود عیسی: القضية الكردية في تركيا، ط ١، مكتبة مدبولی، القاهرة، ٢٠٠٢.
- د.ابراهیم خلیل احمد ود.خلیل علی مراد: ایران و ترکیا، دراسة في تاريخ الحديث والمعاصر، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٩٢.
- د.احمد عبدالعزیز محمود: ترکیا فی القرن العشرين، دراسة جغرافية سياسية، ط ١، مطبعة (رؤژه‌لآت)، اربیل، ٢٠١١.
- د.خضیر البیدی: التاريخ المعاصر لايران و ترکیا، ط ٢، مكتبة (مؤمن قريش)، بیروت، ٢٠١٥.
- د.خلیل علی مراد واخرون: ترکیا المعاصرة، جامعه الموصل، ١٩٨٧.
- د.سعید الحاج: ترکیا والانقلابات العسكرية واحتمالات المستقبل، ط ١، المعهد المصری للدراسات، ٢٠١٩.
- د.طارق عبدالجلیل: العسكر والدستور فی ترکیا من القبضه الحديدية الى دستور بلا عسكر، ط ٢، دار النهضة للنشر، مصر، ٢٠١٣.
- د.یاسر احمد حسن: ترکیا البحث عن المستقبل، ط ١، دار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٦.
- دلشاد محمود صالح بابلا: دور المؤسسة العسكرية التركية فی السياسة الداخلية (١٩٨٠-٢٠٠٢)، ط ١، مركز كوردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية، ٢٠١٢.
- سالار اوسي ويوسف ابراهيم الجهامی: ترکیا وامريكا، ط ١، دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٠.
- عقيل سعيد محفوض: جدليات المجتمع والدولة فی ترکیا، المؤسسة العسكرية والسياسه العامة، ط ١، مركز الامارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية، ابوظبي، ٢٠١٣، ص ٥٠.
- فلادمير ئيفانوفيتش دانيلوف: الاصلاح السياسي فی ترکیا، ت(يوسف ابراهيم الجهامی)، ط ١، دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق- سوريا.

بئ- گۆڤار:

- د.خالد عبدالوهاب عبدالرزاق: الصراع بين اليمين واليسار فی ترکیا وانعكاساتها على سياستها الخارجية، مج(كلية التربية الاساسية)، ع(٧١)، ٢٠١١.
- د.ريان ذنون العباسی: سليمان ديمريل ودوره فی تنمية مشاريع المياه التركية، مج (التربية والعلم)، مج(١٧)، ع(١)، مركز دراسات الاقليمية، جامعة الموصل، ٢٠١٠.
- د.علی حمزه سلمان الحسنای: ظاهرة الانقلابات العسكرية واستلاء على السلطة فی ترکیا، مجلة (جامعة كربلاء العلمية)، ع(٣)، ٢٠١٠.

دووهم- به زمانی کوردی

ئه‌لف- کتیب

- حه‌مید بۆز ئه‌رسه‌لان: میژووی تورکیای هاوچه‌رخ، و. (نه‌جاتی عه‌بدوڤلا)، چ ١، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، ٢٠٠٩.
- د. هۆشمه‌ند علی محمود: رؤژه‌لآت کوردستان (١٩٧٩-١٩٨٩)، چ ١، چاپخانه‌ی (شه‌هاب)، هه‌ولێر، ٢٠١٢.



د.ابراهيم خليل احمد و د.خليل على مراد:مىژوۋى ئىران و توركييا، و.(به هادىن جلال مستهفا)، چاپخانهى (رۆژھەلات)، ھەولپىر، ۲۰۱۲.

د.تەلّال يونس ئەلجەلىلى و ئەۋانى تر: گەشەسەندنى تەۋژمى ئىسلامى لە توركييا (۱۹۶۶-۲۰۱۲)، و.(بەرزانى مەلا تەھا)، چ، ۱، چاپخانهى (كارۆ)، سلىمانى، ۲۰۱۳.

دورىە عەۋنى: عەرەب و كورد ناكۆكى يان تەبايى، و.(سۋارە قەلادزىي)، چ، ۱، چاپخانهى شقان، ھەولپىر، ۲۰۱۱. عومەر على غەفور: زستان و بەھارى ئىسلامى سىياسىي، چ، ۱، چاپخانهى (ئاراس)، ھەولپىر، ۲۰۱۲، ل ۱۵. كۆمەلّى نوسەر: گەشەسەندنى تەۋژمى ئىسلامى لە توركييا (۱۹۶۶-۲۰۱۲)، و.(بەرزانى مەلا تەھا)، چ، ۱، چاپخانهى(كارۆ)، سلىمانى، ۲۰۱۳.

گەرميان محمد احمد: پەكەكە دۆستى ھەرىمى كوردستان يان دۆژمن؟ چ، ۱، چاپخانهى (چۋارچرا)، سلىمانى، ۲۰۱۱. ماجىد خەلىل فەتاح: رېكخستەنە سىياسىيەكانى باكۋورى كوردستان (۱۹۶۰-۱۹۸۰)، چ، ۱، چاپخانهى (حاجى ھاشم)، ھەولپىر، ۲۰۱۲.

ھاۋكار مھىدىن جەلىل: دۆزى كورد لە توركييا لەسالانى (۱۹۸۰-۱۹۹۰)، چ، ۱، چاپخانهى (حاجى ھاشم)، ھەولپىر، ۲۰۱۲.

ئىبراھىم داڧوقى: كوردى توركييا، و.(ھىمەت عەزىز كاكەيى)، چ، ۱، چاپخانهى (رۆژھەلات)، ھەولپىر، ۲۰۱۲. ئىرىك جەى.زۋچەر: مىژوۋى ھاۋچەرخى توركييا، و.لە ئىنگلىزىيەۋە(دىاسىن سەردەشتى)، چ، ۱، چاپخانهى(سىڧا)، سلىمانى، ۲۰۰۹.

بى- گۆڧار

باران كايا: كودەتا سەربازىيەكان(۵۰)سال توركييان بەرەو دواۋە برد، گ(دۆسىيى توركييا)، ژ(۲)، ئەيلۋولى ۲۰۰۵، ل ۱۲۲.

د.عىسمەت بورھانەدىن: پەرەسەندنى دياردەى ئاينى- سىياسى لە توركيياى ھاۋچەرخ، گ(سىياسەتى دەۋلى)، سەنتەرى لىكۆلئىنەۋەى ستراتىجى كوردستان، ژ(۶۱)، سلىمانى، ۲۰۱۳، ل ۱۰۳.

د.نەۋال عبدلجەبار: ئايندەى رۋبەپروبوۋونەۋەى عەلمانىيەت و ئىسلام لە توركييا، گ(سىياسەتى دەۋلى)، سەنتەرى لىكۆلئىنەۋەى ستراتىجى كوردستان، ژ(۵۲)، سلىمانى، ل ۹۲.

شەعبان ئىيا: (سۋپا- سىياسەت- دەۋلەت)، گ(دۆسىيى توركييا)، ژ(۳)، ۲۰۰۶.

جىم- رۆژنامە

رژىمى ۱۲ى ئەيلۋول، ۱۴سالە توركييا بەرەو ھەلدىر دەبات، ر(ۋلات)، ژ(۳۱)، دوشەممە(۱۲/۹/۱۹۹۶)،

سىيەم- تىزى دكتۇرا

د.طلال يونس الجلىلى: صعود التيار الاسلامى فى تركيا، اطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية، جامعة الموصل، ۲۰۰۷.



میژووی نۆژهنکردنهوهی مزگهوتی خورمال له تۆماره شوینهواری و میژووییهکاندا (بهرده نووسراوهکهی) مزگهوتهکهی خورمال به نمونه

پ.ی.د. زریان حاجی

zryan.hama@univsul.edu.iq

م.مهدي جلال مصطفى

Mahdi.mustafa@univsul.edu.iq

بهشی شوینهوار - کۆلیجی زانسته مرۆفایه تیهکان - زانکۆی سلێمانی

پ.عبدالله خورشید قادر

abdullah.qader@su.edu.krd

بهشی شوینهوار - کۆلیجی ئاداب- زانکۆی سه لآحه دین

پوخته:

ئهم توێژینهوهیه تایبهته به میژووی درووستبوونی مزگهوتی گهورهی خورمال و ناوی خورمال و گهپان بهدوای بنهچهی ئهم ناوهدا و دیاریکردنی شوینی جوگرافیایی ئهم شاره که بهلای زۆریک له توێژه رانهوه جیگای پرسیاره، بۆیه کلانکردنهی ئهم بابته سهوودمان وهگرتهوه له پاشماوه شوینهوارییهکانی مزگهوتهکه و ئهو بهلگهنامه و دهستنووسانهی که باسی میژوو و ناوی خورمالیان کردوه، ههروهها دووباره خویندنهوهی ئهو تابلۆ بهردییهی که باس له میژووی نۆژهنکردنهوهی مزگهوتی خورمال ئهکات، ههول دراوه ئهو کهسایهتیانه یهکلا بکړینهوه که بۆیه کهم جار ئهم مزگهوتهیان نۆژهنکردۆتهوه، به پشت بهستن بهو چهند دێره هۆنراوهیهی که هه لکۆلراوه له سه ر بهردی بناغه ی نوێکردنهوهی مزگهوتهکه به خهقی نهستهعلیقی فارسی، له هۆنراوهیهدا ناوی سێ کهسایهتی هاتوه که فه رمانهوهی وهخت بوون، ناوی سو لتان سه لیمی عوسمانیی و سلیمان پاشای بابانی و موسی بهگی قائیمقامی قهزای گولعه نهر هاتوه، ئهم سێ کهسایهتییه ههستاوهن بهکاری نۆژهنکردنهوهی مزگهوتهکه، و بۆ سه لماندن ئهم راستیه پشت به ستراوه به چهن دین به لگه نامه ی سه ردهمی عوسمانیی که باس له رووداوهکانی ئهو سه ردهمه ئهکات و به لگه نامه ی تایهت به نۆژهنکردنهوهی مزگهوتهکه ده ری ئهخات ئهم مزگهوته بهر له چهند سالانیکی جیاواز نوژهنکردنهوهی بۆ کراوه، ههروهها پارچه هۆنراوهکه له زۆریک له سه رچاوهکاندا هه ندیک له وشهکانی به هه لته تۆمار کراوه، دووباره هه ول دراوه له ریگای خویندنهوهی تابلۆ بهردییهکه به شیوهیهکی درووست بیخهینهوه بهردهستی خوینه ران و میژوونووسان، ههروهها وه لآمدانهوهی ئهو بۆچوونانهی که گوايه بۆیه کهم جار ئهم مزگهوته له لایهن عبدالله کوری عمری خهتاب درووستکراوه. له م توێژینهوهیدا شیکردنهوهمان بۆ ئهو تابلۆ بهردییه کردوه و هک ناسنامهیهکی شوینهواری و میژوویی گرنگ ناسێنراوه.

کلێله وشهکان: مزگهوتی خورمال، به لگه نامه کان، ناوی خورمال، تابلۆ بهردییه نهخش کراوهکهی مزگهوتی گهورهی خورمال. تییینی: ئهم توێژینهوهیه هه لپه نجرای دکتۆرایه و دوو سه رپه رشتیاری هه به بۆیه توێژینهوهکه سێ توێژه رییه.

Recieved: 15/10/2023

Accepted: 24/10/2023



پېشەكى:

سەبارەت بەم توپۇنەۋە يە بە گىرنگ زانرا لىكۆلپىنەۋە يە كى زانستىي دەربارەى مزگەۋتى گەۋرەى خورمال بە جىن بېنپىن لەرۋى مېژۋوست و شوپنەۋارى بەھۆى بوۋى چەندىن بەلگەنامەى نوئ سەبارەت بە مزگەۋتەكە، ھەرۋەھا بەھۆى دووبارە دەركەۋتەۋەى پاشماۋەى بناغەى مزگەۋتەكە و گۆرەكانى ناۋى و تابلۇ بەردىنەكەى و دووبارە ھەۋلەدان بۇ دووبارە درووستكردەۋەى، لەم رىگايەۋە بتوانىن ئەو بەلگە و پاشماۋە شوپنەۋارىيە شىي بگەپنەۋە تاۋەكو توپۇنەۋەران و شارەزايان زياتر سوۋدەمەندىن لە زانبارىيەكانى.

گىرنگى توپۇنەۋەكە:

ئەم لىكۆلپىنەۋە يە دووبارە ھەۋلەكە بۇ ناساندن و شىكردەۋەى ئەو بەلگە مېژۋىي و پاشماۋە شوپنەۋارىيە لەبارەى مزگەۋتى خورمال لە بەردەستدان، تۋانىۋمانە لەم رىگايەۋە راستىي و درووستى مېژۋىي بىياتنان و نوژنكردەۋەى ئەم مزگەۋتە سەر لە نوئ بگەپنەۋە روو، بەھۆى بوۋى چەندىن بەلگەنامەى لەم سالانەى دۋايدا لە ئەرشىفى عوسمانىيدا بەردەستكەۋتۋون زۆرىك لەو راو بۇچۋونانەى دەربارەى مېژۋىي مزگەۋتەكە خراۋتەپروو، بەرپەرچ دراۋتەۋە. لەم لىكۆلپىنەۋە يە دا زياتر سوۋدەمان بىنيۋە لەو تابلۇ بەردىنەى مزگەۋتەكە لە رىگاي بەراۋردكردى بەسالى ئەو فەرمانپەرۋارىيە كە لە ناۋچەى خورمال بوون، بەشىك بوۋە لە قەلەمپەۋى دەۋلەتى عوسمانىي و مېرنشىنى بابان، زۆرىك لە مېژۋونووسان و خەلكى ناۋچەى خورمال و تىگەپشتۋون كە ئەم مزگەۋتە لەلەيەن سەلېم پاشاي بابان درووستكرۋە، ياخود نۆژەنكرۋەتەۋە، لەم لىكۆلپىنەۋە يە دا گىتوگۆى لەسەر كراون.

پىكھاتەى توپۇنەۋەكە:

ئەم توپۇنەۋە يە پىكھاتۋە لە پوختەك دەربارەى بابەتەكە، دووباس لە خۇ ئەگرىت، باسى يەكەم خۇ ئەبىنپىتەۋە لە شوپنى جوگرافىيى خورمال و مېژۋىي خورمال لە سەردەمە جىاجىاكانى دەسەلاتداران لە ناۋچەكەدا، ھەرۋەھا ناۋى خورمال، بە چەندىن شىۋە ناۋى ھاتۋە لە سەرچاۋەكاندا ھەندىك بە (نېم را و نېم أزا) ناۋىان بردۋە ياخود بە شارەزور، لەم بارەيەۋە تىشك خراۋتە سەر ناۋى خورمال بە گۆپرەى سەرچاۋەكان و شىكردەۋەيان، باسى دوۋەم سەبارەت بە مېژۋىي بىياتنانى مزگەۋتەكە و شوپنەكەيەتى، ھەرۋەھا باسكردىن لە قۇناغەكانى نوژنكردەۋەى مزگەۋتەكە كراۋە، تىشك خراۋتە سەر ئەو تابلۇ نەخشكرۋەى مزگەۋتەكە ۋەك بەلگەيەكى شوپنەۋارى راست و درووست بۇ شىكردەۋەى مېژۋىي مزگەۋتەكە.

مىتۇدى توپۇنەۋەكە:

ئەم توپۇنەۋە يە پىشەستە بە كارى مەيدانىي، لە نىكەۋە لىكۆلپىنەۋە يە لە بارەى ئەو پاشماۋە شوپنەۋارىيە كىردۋە، ۋەك گۆپرەكانى ناۋ ھەۋشەى مزگەۋتەكە، دووبارە دەركەۋتەۋەى بناغەى مزگەۋتەكە و تابلۇ ھەلگۆلراۋەكەى، دوۋەم پىشت بەستىن بە بەلگەنامە و سەرچاۋە مېژۋىيەكان، بەراۋردكرىيان و شۇقەكردىيان تاگەپشتىن بە راستىي و درووستى مېژۋىي مزگەۋتى خورمال.



گرفتى بەردەم توپژينەوہەكە:

بىنگومان ھەموو كاريك گرفتى دېتە بەردەم بە تايبەتسى توپژينەوہى زانستىيى، نەبوونى سەرچاوەى پىيوست دەربارەى سەرەتاي درووستکردنى مزگەوتەكە، گواستنەوہ و فرېدانى پاشماوہى مزگەوتەكە بى ئەوہى كاري كەنەوېشكىنى بۆكړيت بۇ دۆزينەوہى پاشماوہەكانى، راستەووخۆ بە شوڤل پاككراوہتەوہ، ھەرچىبەك لە نەخش و نووسىن ھەبووہ لەناوييدا فرېدراوہ، يەككە لە گرتە ھەرە گەورەكانى، گوپنەدان بە كاري زانستىيى كەنەوېشكىنى شوپنەوارىيى، گرفتىكى ترى بەردەم توپژينەوہەكەيە، رېگە نەدرا لە لايەن تىمى نۆژەنكردنەوہ و بىناكردنەوہى مزگەوتەكەوہ وپنەى تابلو بەردىبەكە بگرين.

ئامانجى توپژينەوہەكە:

ئامانج لەم توپژينەوہى بەدۆكومپنتكردىن تابلو بەردىبەكە و پاشماوہ شوپنەوارىيەكانى و خستنەپرووى ئەو بەلگەنامە و سەرچاوە نوپيانەيە سەبارەت بە شوپنەوار و ميژووى مزگەوتى گەورەى خورمال، دووبارە دارشتنەوہى بە شپوازىكى زانستىيانە بەكوپتە بەردەستى خوپنەران.

باسى يەكەم:

يەكەم: شوپنى جوگرافىاي شارۆچكەى خورمال.

خورمال ئەكەوپتە پاريزگاي ھەلەبجە لەبەشى باكوورى خۆرھەلاتيدا، لەپرووى كارگيريەوہ سەر بە پاريزگاي ھەلەبجەيە، سنوورەكەى لەبەشى رۆژھەلاتەوہ كە ھاوسنوورە لەگەل زنجيرە چياكانى ھەورامان، كە بەشيكە لە زنجيرە چياكانى زاگروس دەست پى ئەكات، گوندى ئەحمدئاوا لە باشوورى رۆژھەلاتىيەوہ لەگەل ناحىەى بيارە، كە لە باكوورى رۆژھەلاتى چىاي سورپنەوہ ھەلكەوتووہ. لەبەشى رۆژئاوايەوہ پيدەشتى شارەزوور، بە دوورپى (۲۱كم) ئەكەوپتە باكوورى رۆژئاواى پاريزگاي ھەلەبجەوہ، لە باشوورپىيەوہ دەرياچەى سيروانە ھەلكەوتووہ (سەردار، ۲۰۱۰ : ۷۳۸). شوپنگەى فەلەكىي خورمال ئەكەوپتە نيوان ھىلى پانىسى (۳۵۱۸) (۲۸-۳۵) باكوور



نەخشەى ژمارە (۱) سنوورى كارگيرى ناوچەكە لە سالانى ۲۰۱۰ (رېياز لوقمان، ل ۱۶).

و دووھىلى دريژنى (۸-۶۷) و (۴۵،۵۶) خۆرھەلات، بەرزىي لە سەر ئاستى رووى دەريادا (۵۷۶م) (عومەر، ۱۹۹۸: ۵۴) ئەو زنجيرە چىايانەى دەورى خورماليان داوہ دريژ ئەبنەوہ لە باكوورى رۆژئاوايەوہ بەرەو باشوورى رۆژھەلاتى، وەكوو زنجيرە چىاي ھەورامان كە ئەكەوپتە نيوان باشوور و رۆژھەلاتى كوردستان، لە رۆژھەلاتى باكوورى رۆژھەلاتىيەوہ لوتكەى خۆرنەوازان و دالانى و وەزەرا و ھەسوونە، زنجيرە چياكانى باكوورى



رۆژھەلات و باشوورى رۆژئاۋاي برىتتىن لە شاخى ھانەى قوول و ملەقوتە و زەلم (امىن، ۲۰۱۳: ۱۲-۱۵) شارۆچكەى خورمال ئەكەۋىتە سەر رىگاي گوندى ئەحمد ئاۋا و روبارى زەلم سەرچاۋەى ئاۋەكەى لە شاخى دالانى لە رۆژھەلاتى گوندى زەلم ھەئەرژىت تا ئەگاتە ناۋ شارى خورمال. لە پىدەشتى شارەزوردا ئەچىتە ناۋ دەرىياچەى سىروان، روبەرىكى زۆرى لە زەۋىي كشتوكالى ھەيە. دوورىي لە رىگاي سەرەكىي سلیمانى ھەلەبجە (۵كم) (زەلمى، ۲۰۰۸: ۳۸). ھەرۋەھا خورمال چەندىن سەرچاۋەى ئاۋى ھەيە ۋەكوو سەرچاۋەى ئاۋى گەنجان، ئاۋى گەپراۋ، ئاۋى شىرەمەر، ئەم سەرچاۋانە يارمەتیدەرىكى زۆر باشن بۇ گەشەى ئابوورىي و كشتوكالىي لە كۆن و نویدا (شەرىف، ۱۹۹۸: ۱۲۶-۱۲۷) خورمال (گۆلئەنەر) لە سالى (۲۰۰۲ز) دا چل و يەك (۴۱) گوند سەر بە ئەم ناحیەيە بوون، لە سالى (۱۹۷۹ز) رژیمی بەعس دىھاتەکانى ویران کرد، خەلكەكەى راگواست بۇ كۆمەلگا زۆرە ملپىكان و كەوتە ویرانکردنى ناۋچەكە، دواى بەرپابوونى جەنگى عىراق-ئىران دووبارە ناۋچەكە بەرەو ویرانەسى و كاولكارىيى بردهۋە (بەھمەنى، ۲۰۱۰: ۳۶۹). ئەۋەى تەنھا لە ناۋ خورمال دا مایەۋە پاشماۋى قەلاى خورمال و منارەى مزگەوتەكە بوون كە دوو پاشماۋەى گرنگى مېژوووى و شوپنەۋارى شارەكەن. نەخشەى ژمارە (۱).

دوۋەم: ناۋى خورمال:

سەبارەت بە ناۋى خورمال بە گوپىرەى سەردەمەكان گۆرانكارىيى بەسەردا ھاتوۋە لپىرەدا ھەرىەك لەو بۇچوۋانە ئەخەينەپوو.

۱- بە گوپىرەى ھەندىك سەرچاۋە ناۋى خورمال لە پىش زابىندا و لە سەردەمى مادەكان پىي و تراۋە (خۆرماد)، گوايە پاشاي مادەكان كچىكى ھەبوۋە ناۋى (خۆر) بوۋە، لەگەل وشەى (ماد) لىكدراۋە بوۋە بە (خۆرماد) (مصطفى، ۲۰۰۳: ۳۰).

۲- لەسەردەمى فەتھى ئىسلامىيدا بەم ناۋچەيە بە گشتى و تراۋە شەرزور يان (شەرزول) گەرىدە ئىبن موھلەھل (۳۳۱ھ-۹۷۲ز) سەردانى شارزورى كردوۋە و ئەلپت لە نىۋان شارى (نیم از راه) و شارى (بىر) شارىك ھەبوۋە ناۋى (دزدان) بوۋ، بە گوپىرەى ئەو گىپرانەۋەيە كە مېژوۋنووس كردوۋىتە مەبەستى خورمالى ئىستايە (مهلەل ۱۹۵۰، ۵۸) بە گوپىرەى قسەى خەلكى ناۋچەكە ئىستاش جىگايەك لە دەۋرى خورمال ھەيە بەم ناۋە (گردى نۆدژانە) ئەكەۋىتە نىك گوندى بانى شار، خەلكە بەتەمەنەكان ئەلپن ئەمە لەكۆندا شار بوۋە، تاۋەكوو ئىستاش پاشماۋى بناغەى خانوۋى زۆرى لى ھەيە (زەلمى، ۲۰۰۸: ۳۸) ۳- ھەكىمى مەلا صالح ئەلپت لە خەلكە بەتەمەنەكانى شارەكەم بىستوۋە بە خورماليان ئەوت (خۆلمار) (مەلاصالح، ۲۰۰۱: ۵۳) ۴- بە بۇچوۋنى كەرىم زەند خورمال لە (خۆرماد) يان (خۆرمال) ۋە ھاتوۋە (زند، ۱۹۴۵: ۱۹۵).

۵- ھەرۋەھا سەبارەت بە ناۋى گۆلئەنەر گوايە لە ناۋى كچى بەدرى مىرى ھەسنەۋى ھاتوۋە لەسالى (۵۵۱-۵۶۴ك) فەرمانرەۋاي شارەزور و خورمالى كردوۋە، دواى مردنى باوكى خاتوۋ گۆلئەنەر دەسەلاتى بەسەر ناۋچەكەدا گرتوۋە، گوايە ئەم ناۋە لە ناۋى ئەۋەۋە ھاتوۋە (مەلاصالح، ۲۰۰۱: ۵۳-۵۴) ۷- ياخود بە گوپىرەى دەستنوۋسەكەى مەلا محمد سەرگەتتى كە لە باپىرە گەۋرەيان بۇيان ماۋەتەۋە، ناۋى خورمالى بە (خۆرماد) ھىناۋە، لەم دەستنوۋسەدا تۆماركردوۋە مامۆستاي مزگەوتى خورمال بوۋە، مېژووۋەكەى ئەگەپىتەۋە

۱- - زەلم، ئەم ناۋە بۇ زۆر جىگا بەكارھاتوۋە لە ناۋچەكەدا، قەلاى زەلم، پردى زەلم، روبارى زەلم، گوندى زەلم، تافگەى زەلم، ھەرۋەھا بە بۇچوۋنى ھادى بەھمەنى ناۋى كۆنى زەلم (دلدەم) بوۋە، و ئىستاش ناۋچەيەك ھەيە لە نىك گوندى زەلم بەم ناۋە ۋە (ھادى بەھمەنى، ۲۰۱۰: ۲۶۹).



بۇ سالى (۱۵۲۳/ك۹۲۹ز) ئەم دەستىنوسە باشتىن بەلگەي تۆماركراوہ سەبارەت بە ناوي خورمال ئىستا لە خانەي دەستىنوسە كاني شاري بەغداد پاريزراوہ (محمد، ۱۹۸۴: ۱۴۰) ۸- ھەرۈہا تۆفيق وەھبى ئەلئيت خورمال ناويكى (محرّف) ە، وەرگىراوہ، ناوي فەرمىي خورمال لەسەردەمى عوسمانىيەكاندا (گولّ عەنبەر) بوو، بنەچەي وشەي گولّ عەنبەر لە (گولّ نەبەر) ەوہ ھاتووہ، ھەرۈہا نووسەر ئەلئيت نە لە پەرتووکی (معجم البلدان ۶۵۶-۱۲۵۸ز) و نە لە پەرتووکی (نزهة القلوب) دا (۷۴۰-۱۳۳۹م) نە نووسراوہ شارېك بە ناوي گولّ عەنبەر ھەبوو بىت لە شارەزوردا، ئەلئيت لە پەرتووکی (نزهة القلوب) دا ناوي شارېك ھاتووہ لە سەر لىواري (سياه كوہ) لە چىاي رەش لە ولّاتي ئازربايجان بە ناوي (گولّ نەبەر) ئەم ناوہ ئەگەرئيتەوہ بۇ سەردەمى مەغولسى و سەلجوقىيەكان، دواتر گۆراوہ بۇ گولّ عەنبەر، ھەرۈہا ئەلئيت من فيرخواز بووم لە سالى (۱۹۰۰-۱۹۰۳ز). لە قوتابخانەي رووشدىيەي عەسكەرىي لە سلېمانى گويّم لى بووہ فەرمانبەرە كوردەكان بە گولّ عەنبەر كە مەركەزى كارگىرپىي گوزرايەوہ بۇ قەزاي ھەلەبجە ئەيانووت (گولّ عومەر) (بىك، ۲۰۰۹: ۶). حسن فەمى بەگ جان، ئەلئيت، لە وانەيە خولمار بنەچەي ئەم ناوہ لە گولّ عەنبەرەوہ ھاتبىت، بە ھەلە بووييت بە خولمار، گولمار، گولّ يان ئەمار (جان، ۱۹۴۴: ۱) .

سىيەم: مېژووي خورمال .

ناوچەكە بە گشتىي مېژووييەكى دىرىنى ھەيە بە گويىرەي پاشماوہ شوينەوارىيەكانى ناوچەكە مرؤف لە دىر زەمانەوہ لە چاخەكانى پيش مېژوو لە ناوچەكانى دەشتى شارەزوردا نىشتەجى بووہ، بە كشتوكال و ئازەلدارىيەوہ خەرىك بووہ، وەك شوينەواري گردى بىستانسور، گردى بەكراوا كە ھەندىك لە چىنەكانى ژىرەوہي ئەگەرئيتەوہ بۇ سەردەمانى پيش مېژوو. ھەرۈہا لە سەردەمە مېژووييەكاندا و لە تۆمارە ئاشوورىيەكاندا بە تايەتى ھەزارەي يەكەمى پيش زايىن؛ ئەم ناوچەيە بە ناوچەي لوللومى و زاموا ناسرا بوو (مارف، ۲۰۲۲، ۱۲۹؛ حنون، ۲۰۰۵: ۱۳۶) لە سەردەمى مادەكاندا گوايە شاري خورمال پايتهخى زستانەي مادەكان بووہ، بە (خورماد) ناسراوہ، لە لايەن (قوبادى كورپى فەيروز) ئاوەدانكراوہتەوہ، قەلایەكى درووستكردووہ بەناوي (گولامبار) (لوقمان، ۲۰۱۱: ۲۲). خورمال لە سەردەمى ساسانىيەكاندا بەشىك بووہ لە قەلەمپەووي دەسەلاتيان، ريگاي ھاتوچۆي كاروانەكانيان بووہ لە نيوان تەيسەفون و شاري شيزدا بە ناوچەي (نيم ئەزارى- نيم راھ) ناسرابوو لەلای فارسەكان، بە بۆچوونى (طە باقر و فؤاد سفر) مېژووي درووستكردنى شوورا و قەلاكان و سىستەمى راکيشانى ئاوي كاريزەكانى شارەكە كە ناسراوہ بە كاني گەنجان لە سەردەمى ساسانىيەكاندا درووستكراوہ (باقر و سفر، ۱۹۶۶: ۱۵-۱۶) بە بۆچوونى ئيمەي تويزەر لە زۆربەي سەرچاوہ مېژووييەكاندا ناوي زەلم زياتر لە ناوي خورمال ھاتووہ، ھەرۈہا بە گويىرەي ئەو نەخشەسازىيەي كە (تەھا باقر و فؤاد سەفەر) كيشاويانە بۇ شاري خورمال. دەر بەندى زەلم و گوندى ئەحمد ئاواي ئىستا و خورمال يەك شوورا بەندى ھەبووہ، قەلای خورمال لە كاتي ئاساييدا بۇ بەرپۆبەردنى كاروبارى فەرمانبەرەووي رۆژانەي مېرانشىيەكان و خەلكى بەكار ھاتووہ، ھەر كاتىك ھىرش كرايىتە سەر شاري خورمال، خەلكى و سەربازەكانى بەرگەي جەنگيان نەگرتىت كشاوئەتەوہ بۇ ناو قەلای زەلم، چونكە زۆر سەخت بووہ بۇ بەرگىيەكردن، پىداويستىيە جەنگىيەكانيان تيا ئامادەكردووہ، چونكە دەر بەندى زەلم لە رووي كشتوكال و ئازەلدارىي و ژيان بۇ خەلكىكى زۆر و سوپايەكى گەورە ئەستەم بووہ بتوايىت ژيانى ئاسايى رۆژانەيان



بکهن، ههروهها پیدهشتهکانی خورمال به کار هاتوووه بۆ کشتوکال و دهغل و دان کردن، زۆر کات ئهم قهلايه بۆ ماوهی سێ مانگ بۆ سالیك ئابلوقة دراوه، له سهردهمی سولتان سهلیمی دوهم (١٥٨٧/ک٩٩٦) قهلاي زهلم بۆ ماوهی دوو سال ئابلووقه دراوه، ئهم رووداوانه ئهوهمان پێ ئهلین که خورمال زیاتر رووبهرووی کاولکاری و داگیرکاری بووتهوه، بۆیه زوربهی سهراوهکان که دینه سهراوه زیاتر باس له کاولکاریهکانی قهلاي گولعهنهر ئهکهن وهک زهلم. به بۆچوونی ئیتمه و بهگۆیرهی ئه و پاشماوه و شوورابهندهی به دهوری شاری خورمال دا کراوه له کۆندا ئهم دووقهلايه پیکهاتهی یهک شاری شورا بهندبوون.

له سهردهمی یهکهمی فهتی ئیسلامیدا ناوچهی شارهزور له سهردهستی فهمانده (عوتبهی کوری فهرقه دی سوله می) فهتی کراوه، شارهزور و خورمال ههريمکی گزنگ بوون بۆ موسلمانانهکان کوردبووانه بارهگایي هیزهکانیان بۆ هیزکردنه سهراوه ساسانیهکان (میرزا، ٢٠١٤: ٧٣٤) له سهردهمانی ئومهوی (٤٠-١٣٣ک) و عهباسیدا (١٣٢-٦٥٦ک) ئهم ناوچهیه بهشیک بووه له دهسهلاتی خهلافهتی ئیسلامی، چه ندين جولانهوهی دژ به دهسهلاتی خهلافهت له م ههريمه دا بهرپابوو وه له زۆبهی سهراوه ئیسلامیهکاندا ناسرابوو به ههريمی ناوچهکانی چیاي و شارهزور، دهکهوتنی چه ندين میرنشی کوردی که فهمانپه وایی ناوچهکهیان کردوو، سهراوه به دهسهلاتی خهلافهتی ئیسلامی بوون، وه کوو (حهسنه ویههکان) (١٩٥٩/ک٣٤٩) (حسین، ١٩٩٨: ٣٨) دواتر هاتنی مهغولهکان و سهلاجویهکان و هۆزی مهرهسپی و مهرهپهش بۆ ههريمی شارهزور. ههروهها دهکهوتنی عوسمانیهکان له نیوهی یهکهمی سهدهی شانزه دا له دواي جهنگی چالديران (١٥١٤ز) باشووری کوردستان بوو به بهشیک له ئیمپراتۆریهتی عوسمانی.

عوسمانیهکان ناوچه کوردیهکانیان ریکخستهوه له ژیر ناوی ویلايه تدا، شارهزور بوو به مهلبهندی ویلايه تهکه و سهرهتا قهلاي زهلم کرا به پایتهختی ئه ویلايه ته، دواتر گوازیاهوه بۆ قهلاي گول عه نهر له شاری خورمال (شوانی، ٢٠٢١: ١٢٢) له سالی (٩٧٦ک-١٥٦٨ز) خورمال بووه مهلبهندی و یلايهتی شارهزور تا سهرهتای سهدهی ههههه، دواتر گوازیاهوه بۆ کهرکوک به هۆی نزیکي خورمال له سنوری دهولهتی سهفهوی، له گه ل ئه وه شدا میرنشینه کوردیهکانی وه کوو ئه رده لانهیهکان و بابانهیهکان فهمانپه وایی ناوچهکهیان بهرپه ده برد، له م ئیوه نده دا چه ندين میری به ناوبانگ ده کهوتوون گرینگیان به کاری ئاوه دانکردنه وهی ناوچه کانه دا، راسته وخۆ سهراوه به دهولهتی عوسمانی بوون، ههروهها ئهم ناوچهیه چه ندين جهنگی خویناوی به خۆوه بینیه (مصطفی، ٢٠٠٣: ٣٠) له نیوان دهولهتی سهفهوی و عوسمانیدا، له ئه نجامی ئهم شهرا و ناکوکیانه له سهرا خاکی کوردستان چه ندين ریکهوتن نامه یی هینایه ئاراوه بۆ دابهشکردنی خاکی کوردستان و لاوازی کردنی پینگه یی دهسهلاتی میرنشینهکان، تاوه کوو بکه ونه ژیر رکیفی هیزه داگیرکه ره کانه وه، وهک په یمانی زه هاو له (٧- مایسی ١٦٣٩ز) ناوچهکانی شارهزور بوو بهشیک له سنوری دهولهتی عوسمانی (شوانی، ٢٠٢١: ٣٦). شارهزور له سهردهمی (شاه عه باسی) سهفه ویدا به تهواوی ویرانکراوه قه لا و قولله و ئاوییهکانی سوتیتراوه، دووباره ئهم قهلايه ئاوه دانکراوه ته وه له سهردهستی سولتان سلیمانی عوسمانی و فهمانپه وایه کی بۆداناوه به ناوی (شیخ عبدالله) پیمان ده گوت

٢- درویش یوسف حسن، الاسرة الشهريزية ودورها السياسي والحضاري (٤٨٦-٦٣٠هـ) كلية الاداب، جامعة صلاح الدين، قسم تاريخ، رسالة ماجستير غير منشورة، ههولیر، ١٩٩٨، ص٣٤. ههروهها تاوه کو ئیستا له ناو خورمالدا جۆگه یه کی ئاوه هیه به ناوی جۆگه ی ههسنه وی، ئه مه به لگه ی روونه له سهرا میژووی ئاوه دانی له سهردهمی ههسنه ویههکاندا له ناوچهی شارهزور و خورمال. (زهلمی، ٢٠٠٨: ٣٨).



(شىخۆ) (العزاوى، ۱۴۲۵: ۲۴۴) شىخ عه بدوللا له سالى (۱۵۳۵ز) كاتىك سولتان سولهيمان به غدادى داگىركرد، ئەم بهر پىكهوت بۆلايى سولتان بۆ شارى به غداد تا دلسوۆزى خۆيو پىوه نده كانى بۆ دهر بخت له رىگادا خۆي و خزم و پىاوه كانى و هه ندىك له خه لكى ناوچه يى مه رگه له گه لىدا گوژران (دهشن، ۲۰۰۷، ۲۱) سولتان سلیمان له سالى (۱۵۳۴-ك-۹۶۱ز) له گه شتىكىدا بۆ ناوچه يى شاره زوور و خورمال چاوى به مىراني ئەو ناوچه يه كه وتوو، وه كوو مىر مه مۆن به گ و مىر سوهراب (سورخاب^۳) ئەم مىرانه به هۆي دهر پىرىنى مل كه چى خۆيان بۆ سولتان نىشانداوه، به فه رمانى سولتان سه ر له نوئى كلىلى فه رمانه وايى ناوچه كانى قه لای زه لم و نه وىي و سرۆچك و شه مىرانه يان پىده به خشىته وه به هۆي گوپراهىيان بۆ سولتان (زاد، ۲۰۰۳: ۱۱۵) ههروه ها به هۆي بهر پابوونى ناكۆكى ناخۆيى له تىوان مىراني بابان و ئەرده لان له سه ر قه له م ره وىي ده سه لات له ناوچه كه دا.

له سه رده مى سلیمان پاشاى باباندا (موسى به گ) ئەكات به قايمقامى گو ل عه نبه ر (۱۱۶۲/ك-۱۷۴۹ز) (به گ، ۱۹۴۵: ۶-۷) دواتر له سه رده مى عوسمانىيه كاندا بهر پىوبه رابه تىيىك هه بوو له ناوچه كه دا به ناوى قه زى له سالى (۱۸۴۷) محمد به گ سه رۆكى هۆزى جاف بووه به قايمقامى (گو لعه نبه ر) دواتر له سالى (۱۹۲۵) له گه ل درووست بووونى لىواى سلیمانى خورمال ده كرىت به ناحيه (باجگر، سالنامه ي سلیمانى: ۲۰۰۱).



وینه ی ژماژه (۶۴۲) مناره ی مزگهوتى خورمال. توپژه ر (2015)

باسى دووهم:

يه كه م: شوپنگه ي مزگهوتى خورمال.

☒ ئەم مزگهوته ئەكه وىته ناو ناحيه ي خورمال له به شى باكوورى خوره لاتىدا ئەكه وىته به شى رۆژئاوايى قه لای كو ئى گو لعه نبه ر، له به شى خورمالى كو ئندا، له باكوورى مزگهوته كه دا سه رچاوه يى ئاوىكى زوره يه كه به (كانى گه نجان) ناسراوه، كانى گه پراو و قه لای گه پراو ده كه وىته به شى رۆژئاوايى مزگهوته كه.

له به شى باشوورىيه وه رووبارى زه لم ده وىرى داوه، مزگهوتى گه وره يى خورمال له كو ئندا ناوه ندىكى گرنكى ئايىنى و زانستى بووه، هه ر له سه ره تاي بلا بوونه وه ي ئايىنى ئىسلام له ناوچه يى شاره زووردا رۆلى گه وره يى بىنىيه وه له پىنگه ياندى زانا و كه سايه قى ناودار له ناوچه كه دا (حسىن، ۲۰۲۳: ۶۰) ئەم مزگهوته له رىكه وتى (۱۹۴۳/۱۱/۱۰) تو مار كراوه وه ك شوپنه وار به ژماره (۱۹۵) له رۆژنامه يى (الوقائع العراقيه) دا به ژماره (۲۱۲۶) تو مار كراوه به ناوى شوپنه وارىي (خورمال جامع) (المواقع الاثريه، ۱۹۷۰: ۳۴۳). ئەم مزگهوته سه رچاوه يى ئاوه كه ي به كاري ز له به شى باكوورى شاره كه وه بۆ راکيشراوه بۆ ناو مزگهوته كه. به بۆچوونى (طه باقر) درووست كردنى ئەم كاري زه ده گه رپته وه بۆ سه رده مى ساسانيه كان (باقر و سفر، ۱۹۶۶:



۱۶) له ئىستادا مزگهوتە كه هيج پاشماوه به كى بىناسازى نه ماوه ته نها بناغه يى مزگهوتە كه و مناره يى مزگهوتە كه، دوايى ئه وه يى خه لكى ناوچه كه داوايان كرد مزگهوتە كه درووستبكرىته وه شاره وانى خورمال له سالى (۲۰۱۴ز) ههستا به پاكردنه وه يى شوينى مزگهوتە كه، ده ستيانكرد به فرپيدانى پاشماوه ي به ردوو دارىي شوينه وارىي مزگهوتە كه تاوه كوو له جيگايدا بىنايه كى نوئ بنىات بنينه وه، به بيهيج پلايتكى زانستىانه ي پيش وه خته ئه و كاره يان نه جامدا، به لام خو شبه ختانه دواي راگرتنى كاره كه، له لايه ن خه مخوران و شوينه وارناسانى ناوچه كه وه سهر له نوئى ده ستيانكرد به دانانى پلايتكى زانستىانه بۇ ئه وه ي له و ريگه يه وه ده ستيانكرد به كۆكردنه وه ي به لگه نامه و وينه كۆنانه كانى ده رباره يى بىناسازيه كه ي، ئيمه له م توژينه وه يه دا ئه و بۆچوونه جياوازانه ده خه ينه رو كه له زۆرىك له سه رچاوه كاندا باس له ميژووى درووستكردنى مزگهوتە كه ئه كات. (وينه ي ژماره ۲)

دووهم: ميژووى مزگهوتى خورمال:

به گويره ي سه رچاوه ميژووييه كان و بيروبوچوونى خه لكى ناوچه كه ميژووى درووستكردنى ئه م مزگهوتە كه ئه گه رپته وه بۇ سه رده مى فه تحى ئىسلامى بۇ ناوچه ي شاره زوور، گوايه له سه ر ده ستى (عه بدوللاي كورى عومه ر) درووستكراوه، به لام ئه م بۆچوونه تاوه كوو ئىستا هيج سه رچاوه يه ك پشتراستىي نه كردۆته وه كه (عه بدوللاي كورى عومه ر) به شداريى له جه نكي فه تحى عىراق و ناوچه كانى شاره زووردا كردبىت، خاوه نى ده سه لاقى برياردان نه بووه (موده ريس، ۱۹۸۴: ۴۲۱) ئه وه ي جيگاي ئاماژه بۇ كردنه موسلماننه كان له فه تحى عىراقى عه ره بيدا له سالى (۱۴-ك-۶۳۲ز) شارى به سه ره يان نازادكرد به كه م كارىان برىتتى بوو له درووستكردنى مزگهوت و سه ربازگه، مزگهوت كارى له پيشينه ي موسلماننه كان بوو بۇ بلاوكردنه وه يى ئايىنى ئىسلام، بۇ به جيگه ياندى ئه ركى خوداپه رستى و كۆبوونه و دارپشتنى به رنامه بۇ كاروبارى دىنى و دنيايى موسلمانان له مزگهوتدا ده كرا، موسلماننه كان شوينى ديارى كردنى مزگهوتە كانىان له ناوه ندى شاره كانو سه ربازگه كاندا بنىات ده نا (حميد، ۱۹۸۵: ۱۲) ده توانين بلين بيگومان بناغه ي درووستكردنى مزگهوتى خورمال ئه گه رپته وه بۇ سه رده مى فه تحى ئىسلامى له سالى (۱۸ك) له دواي فه تحى شاره زوور درووستكراوه به مه به ستى بلاوكردنه ي ئايىنى ئىسلام به ناو خه لكى ناوچه كه دا. ميژوونووس موسعر ئىبن موهه له هل (۳۳۱-ه-۹۷۲-۹۴۳ز) سه ردانى شاره زوورى كردووه، ئه لىت له نيوان شارى (نيم ازره) و (بىر) دا له شاره زوور، شارىك هه بووه ناوى (دزدان) شورابه ندىكى به هيزى هه بووه له ناويدا ده رىاچه يه ك هه بووه ئاوه كه ي بۇ ده ره وه ده رپوشت، مزگهوت و جامعى هه بووه (مه له ل، ۱۹۵۰: ۵۹). له سه رده مى ده سه لاقى هه سنه ويذا (۳۳۰-۳۶۹ك) ناوچه ي شاره زوور گه شان وه يه كى گه و ره ي به خو وه بىنيوه له پرووى ئاوه دانكردنه وه و گه شه يى زانستىي و بىناكردنى مزگهوت و قوتابخانه يى ئايىنى و پردوو، به تاييه ت له سه رده مى مير به درى حسنه وه يدا، هه روه ها ياقوتى هه مه وى له نيوان سالانى (۶۱۵-۶۲۵ك) سه ردانى ناوچه ي شاره زوورى كردووه باس له زۆرى زاناو قازيه كانى ئه كات كه له ژماره دا ئه وه نده زۆر بوون ناتوانرپت ئاماژه يان بيبكرپت (صالح، ۲۰۲۱: ۳۶-۳۷).

توفيق وه هه بى له گه شته كه يدا بۇ شارىي خورمال ده چپته مزگهوتى خورمال ئه لىت تابلۆبه كى به ردىن له سه رده رگاي (قاعه الصلاة) هو لى سه ره كى نوئزكردن له سه ر ديواره كه ي هه لواسرابوو ئه م تابلۆ به ردويه پارچه يه ك هوئراوه ي به زمانى فارسى له سه ر تۆماركرا بوو، توفقى وه هبى ئه لىت ئه م مزگهوتە له لايه ن



سولتان سەلىمى دووهم درووستكراوه (۹۳۰-۹۸۲-ك-۱۵۳۳-۱۵۷۴ز) لەلايهن سەلىمان پاشاى بابان دواى ئەوهىي بەهۆى شەرى و كاولكارى هيزهكانى سەفهوى بۆ سەر ناوچهىي شارەزور لە سەردەمى نادىر شادا تووشى ويرانى و كاولكارى هاتوو لە سالى (۱۷۴۳ز)، دووباره نۆژه نكراوه تەوه قوتابخانه يهكى بۆ زياد كرد بۆ زاناو فيرخوازهكانى، ههروهها ئەو كەسەيى كە سەرپەرشتى نۆژه نكردنەوه كەى كردوو ناوى موسى بەگ بووه (بيك، ۲۰۱۸: ۵).

سەبارەت بە دەسەلاتى سولتان سەلىمى دووهم لە سالى (۱۵۰۱ تا ۱۵۰۸ز) ناوچهكانى دياربەكرو ماردىن و موسل و عىراقى عەرەبى و شارى بەغدادىي دەست بەسەرداگرت، سەفهوييهكانى لەم ناوچانە وه دەدرنا، هۆزه كوردىيهكان لە ژىر دەسەلاتى عوسمانىدا مانهوه خۆيان ناوچهكانى خۆيان بەرپۆه دەبرد (فريد، ۲۰۱۴: ۱۰۲) لەدواى جەنگى چالدىران (۱۵۱۴ز) دژ بەدەولەتى سەفهوى داگيركردنى تەبرىزى پايتەخت و هەلەتەنى شاه ئىسماعىلى سەفهوىي (سولتان سەلىمى دووهمى عوسمانىي) لە سالى (۱۵۳۵-ك-۱۶۴۱ز) بۆ جارى دووهم چوووه سەر ناوچهكانى شارەزور بۆ دريژه دان بە جەنگ دژ بە دەولەتى سەفهوىي و دەركردنەيان لە ناوچه كەدا، ههروهها سولتانی عوسمانىي دەستى بە سەر ناوچهكانى قەلای قزلبه و قەلای كچیدا گرت لە ناوچهى پىنجوین چوونى هيزى عوسمانىي بۆ شارەزور و خورمال (حسين، ۲۰۲۳: ۶۴).

بە گوێرهى سەرچاوهكان بۆيه كەم جار لە سەردەمى دەسەلاتى سولتان سەلىمى دووهمى عوسمانىدا ئەم مزگەوتە نۆژه نكراوه تەوه، بەلام سەبارەت بە (سەلىم پاشاى بابان) كورپى بەكرەسور (۱۱۶۰-۱۱۶۶-ك-۱۷۴۶-۱۷۴۵ز) ئەم ميره بابانىيه هاوسەردەمى (سولتان غازى موستهفاى سى يەم) بووه، سەلىم پاشا لایهنگرى نادىر شای ئيران بوو، چەند جارێك رووبەر ووى هيزى عوسمانىي و والى بەغداد ئەحمەد پاشا بۆتەوه لە قەلای سۆچكدا (۱۱۶۰-ك-۱۷۴۷ز) (قەفتان، بى سال: ۵۹-۶۰) لە سەردەمى سەلىمان پاشاى والى بەغداد لە نزيك بەغداد رووبەر ووى يەك دەبنهوه لەسالى (۱۱۶۱/ك-۱۷۴۷) لە دواىي شكانى سەلىم پاشا، سەلىمان پاشاى گەوره كورپى خالىد پاشا دەست بەسەر دەسەلاتى ميرنشینی باباندا دەگریت، ئەم ميره بابانىيه پەيوەندىيهكى زۆر بەهيز لەگەل سەلىمان پاشاى والى بەغداد دادەمەزرینیت دژ بە دەسەلاتى ئيرانييهكان توانى رووبەر ووى سەفهوييهكان بپیتە وه لە سەرچۆمى نارين (بك، ۱۹۴۵: ۲۴۰)

بە بۆچوونى توێژه ئەم مزگەوتە لە سەردەمى سەلىم پاشاى بابان نۆژەن نەكراوه تەوه بەپشت بەستن بەو سەرچاوانەى كە باسى رووداوه كائەكات هيج پەيوەندىي بەكارى نۆژه نكردنەوهى ئەم مزگەوتە نەبووه، ههروهها جەمال بابان ئەلپت لە سالى (۱۱۶۰-ك-۱۷۴۷ز) لەلايهن سەلىم پاشاى بابانەوه نۆژه نكراوه تەوه بۆ ئەم زانىارىهش پشتمى بە دپره شيعره كەى سەر تابلۆكە بەستوووه كە گوايه ئەوه ناوى سەلىم پاشاى بابانە ئەم كارەيىكردوووه (بابان، ۱۹۸۵: ۱۰۴) بە گوێرهىي بەلگەنامە و رووداوه ميژووييهكان سەلىم پاشاى بابان لە سالى (۱۱۶۰/ك-۱۷۴۷ز) دژى دەسەلاتى ئەحمەد پاشاى والى بەغداد هەلگهراوه تەوه لە سالى (۱۱۶۱/ك-۱۷۴۸ز) لە لایەن والى بەغداد دەگریت و دەبپتە بەغدادا له وپى دەستبەسەردەبپت بۆماويەك ئەيى هیلنەوه. دواتر لەسالى (۱۱۶۴/ك-۱۷۵۰ز) دەچپتە ئيران بۆ ماوهيى دوو سال له وپى دەژيى، دووباره بە يارمەتى كەرىم خانى زەند دەيه وپت دەست بە سەر ناوچهكانى لىواى باباندا بگریت، لەكارەكەيدا سەرکەوتوونابپت كۆتاجار ئەگهريتهوه بۆ لای والى بەغداد تاوهكو لىخوشبپت، والى بەغداد بە نهپنى فەرمانى لە سیداره دانى بۆ دەرئەكات (رؤوف، ۲۰۱۲: ۱۴۸-۱۴۹) دواتر دووباره هەلديتهوه، لە دواى شەرى قەلای قزلبه دووباره



داوایی لێخۆش بوون له والی به‌غداد ئەکات له سالی (۱۱۷۱-ک-۱۷۵۷ز) کۆچی داوایی ئەکات (بک، ۱۹۵۴: ۲۳۸-۲۳۹).

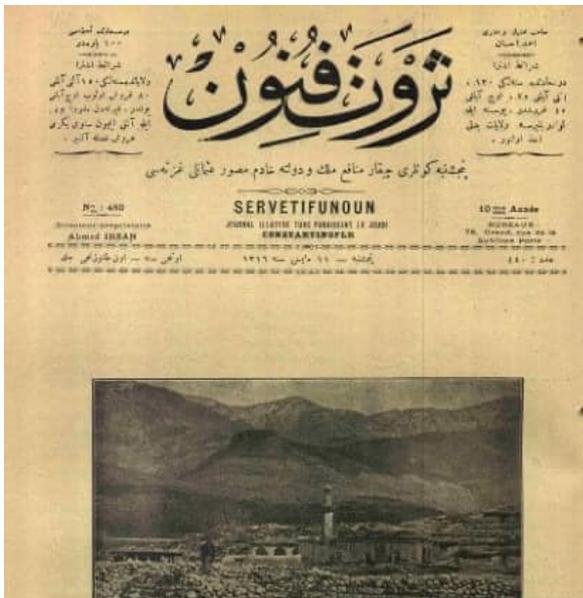
خورشید پاشا ئەلیت به‌گوێره‌ی رېوایه‌تی کتییی (جهاننامه) قه‌لای گۆل عه‌نبر له‌لایه‌ن شاه‌عه‌باسی ئییران له‌سالی (۱۰۳۹ک) وێرانکراوه، ئەلیت ئەم قه‌لایه‌ له‌ ئیستادا وێرانیه‌ پاشماوه‌کانی له‌سه‌ر گردی پشت مزگه‌وته‌که‌ ماوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها ئەلیت خه‌لکی ناوچه‌که‌ ده‌لێن ئەم قه‌لایه‌ پاشماوه‌ی شوینه‌واری ده‌ستی سولتان سه‌لیمی عوسمانیه، هه‌روه‌ها ئەلیت له‌ گوندیی گۆل عه‌نبر مزگه‌وتیک (مسجد جامع) هه‌بوو که‌ له‌لایه‌ن سولتان سه‌لیمی دووهم درووستکراوو، پینج نوێژه‌ فه‌رزه‌که‌ی تێداده‌کرا و حوجره و مه‌دره‌سه‌ی تێدابوو (پاشا، ۲۰۰۹: ۲۹۳-۲۹۴). هه‌روه‌ها به‌ گوێره‌ی په‌راوێزی ناو ده‌ستنووسه‌کانی ئەوقافی سلیمانی که‌ تێدا هاتوو ئەلیت بۆ یه‌که‌م جار سولتان سه‌لیمی عوسمانیی هه‌ستاوه‌ به‌ نوێنه‌نکردنه‌وه‌ی، بۆ دووهم جار له‌سه‌رده‌می موسی به‌گ که‌ له‌لایه‌ن سلیمان پاشای گه‌وره‌ی بابان کراوه به‌ قیقامی قه‌زای خورمال مزگه‌وت و مه‌دره‌سه‌که‌ی ئاوه‌دانکردۆته‌وه (محمد، ۱۹۸۳: ۳۵۶). ئەم هۆنراوه‌یه‌ میژووی نوێنه‌نکردنه‌وه‌که‌مان بۆ ساخه‌کاته‌وه، دوور نییه‌ ئەم پارچه‌ هۆنراوه‌یه‌ له‌ لایه‌ن مه‌لا (نوروللا کاکۆ زه‌که‌ریایی) له‌ سالی (۱۱۶۲ک / ۱۷۴۸ز) نووسرا‌ییت، هه‌روه‌ها له‌سه‌ر فه‌رمانی موسی به‌گ داوی له‌ مه‌لا نوروللا کردوو که‌ کتییی (محمدیه) له‌ سه‌ر زمانی تورکیه‌وه‌ وه‌رگێڕیته‌ سه‌ر زمانی فارسی (مه‌لا صالح، ۲۰۱۰: ۵۵).

هه‌روه‌ها له‌ یاداشته‌کانی (مه‌لا محهمه‌د سه‌رگه‌تیدا) هاتوو ئەلیت باپییره‌ گه‌وره‌مان بابا ئوه‌یس زانایه‌کی گه‌وره‌ بووه‌ شاریی خورمالی کردۆته‌ مه‌لّه‌ندی زانست و زانیاریی و خواپه‌رستی، به‌هه‌موو لایه‌کدا ناوبانگی بۆ بوو بۆوه، له‌ سه‌رده‌می سولتان سه‌لیمی عوسمانیدا (۸۶۰ک-۱۴۳۱ز) مزگه‌وتی خورمالی بۆ نوێنه‌نکردۆته‌وه

له‌ سالی (۹۰۵ک-۱۴۷۱ز) کۆچی داوایی کردوو.

هه‌روه‌ها ئەلیت له‌سالی (۹۴۵ک-۱۵۳۸ز) به‌ بۆنه‌ی شه‌ری نیوان مه‌ئموون به‌گ و میری عوسمانیی له‌ ناوچه‌ی شاره‌زووردا بۆ ماوه‌ی ده‌ سال ناوچه‌که‌ رووبه‌رووی وێرانکاریکی گه‌وره‌ بۆته‌وه، مزگه‌وتی خورمال به‌شیک بوو له‌ وێرانکاریه‌ قوتابخانه و حوجره‌کانی چۆلکرا هیچ فه‌قی و سوخته و موسته‌عیدیک رووی تینه‌ ده‌کرد به‌ هۆی جه‌نگه‌وه (محمد، ۱۹۸۵: ۵۴-۴۵).

هه‌روه‌ها به‌ گوێره‌ی به‌لگه‌نامه‌کانی عوسمانی ئەم مزگه‌وته‌ له‌ (۵ شه‌والی) سالی (۱۲۸۳ک-۱۸۶۶ز) به‌ژماره‌ (۰۰۵۲۲، ۰۰۰۸۹) له‌ لایه‌ن (شیخ محهمه‌د سادق) نێردراوه‌ بۆ والی به‌غداد ئاماژه‌ به‌وه‌ ئەکات له‌ قه‌زایی گۆلعه‌نبر سه‌ر به‌سنجاقی سلیمانی



وێنه‌ی ژماره‌ (۳) وێنه‌ی مزگه‌وتی خورمال، گوڤاری ثروت فنون.

جامیعی سولتان سه‌لیم خان غازی درووستکراوه و نوێنه‌نکراوه‌ته‌وه و نوێکراوه‌ته‌وه، ئەوه‌ی جیگای سه‌رنجه‌ له‌م به‌لگه‌نامه‌یه‌دا ئەوه‌یه‌ که‌ناوی سولتان سه‌لیم خان دووباره‌ باسکراوه‌ته‌وه له‌ زۆربه‌ی سه‌رچاوه‌کانو و



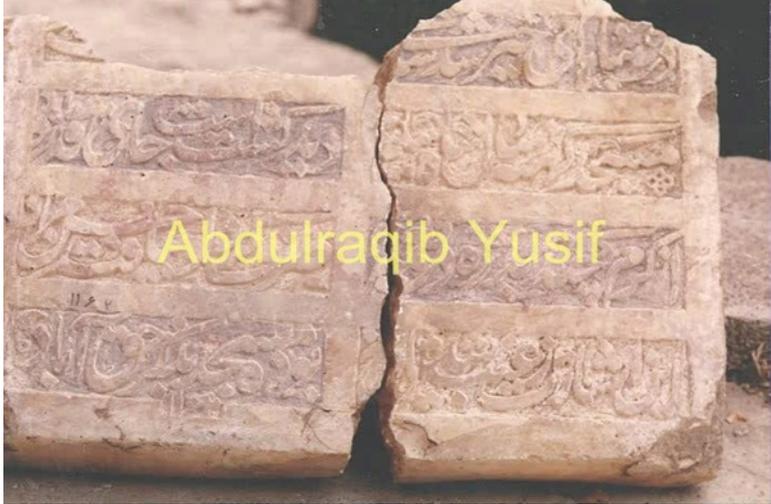
بەلگەنامە كاندا ناۋى سولتان دوپاتكراۋەتەۋە، ئەم بەلگەنامە يە سەلمىنەرى ئەۋ راستىن كە بۇ يەكەم جار لەسەردەمى سولتانى عوسمانىي ئەم مزگەۋتە نۆۋەنكراۋەتەۋە، ھەرۋەھا ووشەى (نزاكارە دىرئىنەكان) بەكارھاتوۋە، ئەمە بەلگە سەلمىنەرى كۆنى مزگەۋتەكە دەرئەخات، واتە بەر لە سولتانى عوسمانىي ئەم مزگەۋتە درووستكراۋە (باجگر، ۲۰۱۹: ۵۷). بە تىگەيشتىمان بۇ ئەم بەلگەنامە يە ئەۋەمان پىئەلئىت ئەمە كۆتا جارى نۆۋەنكردنەۋەى مزگەۋتەكە بوۋە، لە دۋاى ئەم بەروارەۋە (۱۲۸۳/ك۱۸۶۶ز). لە ھىچ سەرچاۋە يە كدا نەھاتوۋە لە دۋاى نەمانى دەسەلئاق عوسمانىي نۆۋەنكراپىتەۋە. لە سالى ۱۹۸۸ز لە سەر دەستى پزىمى بەعس بەتەۋاۋى وىرانكراۋە.

لە ئەنجامى شروڧە كىردنى بەلگەنامە ۋ سەرچاۋە مېژوۋىيى ۋ گىرئانەۋە زارەكئىيە كاندا سەرھەتاي درووست بوۋنى مزگەۋتەكە ئەگەرپىتەۋە بۇ فەتحى ئىسلامى، ۋە زۆربەى سەرچاۋەكان ئامازە بە ناۋى سولتان سەلىمى عوسمانىي ئەكەن كە نۆۋەنى كىردۆتەۋە ياخود سەر لە نوئى بنىادى ناۋەتەۋە، بە گوپىرەى ئەۋ بەلگەنامە كانوۋ سەرچاۋەكان، ۋەتا ۋەكوۋ ئىستا لەزۆربەى سەرچاۋە كوردىيە كاندا ئەۋترا ئەم مزگەۋتە لەلايەن سەلىم پاساى بابان بىناكراۋە. ھەرۋەھا لە گۆفارى (ثروت فنون) لە پىكەۋتى (۱۱-۵-۱۳۱۶ھىجرى رۆمى) (۱۸۹۸ز) ۋىنەى مزگەۋتەكەى بىلاۋكراۋەتەۋە (مجله ثروت فنون: ۱۳۱۶). (ۋىنەى ژمارە-۳). لەم لىكۆلئىنەۋە يە دا بە گرنگمانزانى شروڧەى ئەۋ پارچە ھۆنراۋەى سەر تابلۆ بەدرىە ھەل كۆلدرارەكەى مزگەۋتەكە بخەينەپوۋ، ۋ بۇ ئاشنابوۋن بەۋ ھىماۋ نوۋسىنوۋ نەخش ۋ نىگارنەى كە لە سەر ئەم پاشماۋ شوپنەۋارىە ماۋەتەۋە، پەيوەندىي بەلايەنى جوانكارى ۋ شىكلى ۋ ناۋەپۆكى بابەتەكەۋە ھەيە كارىگەرى لە سەر لايەنى دەرونى ۋ جوانى ھەيە، بە تايەت ئەگەر ئەۋنوۋسىنە پەيوەندى بە لايەنى ئايىنەۋە ھەبىت (ياسىن، ۲۰۰۶: ۲۴۳) ، بۇ لىكدانەۋەى واتاى سەرەكى ھۆنراۋەكە بەچمەبەستىك ھەل كۆلدرارە. ئەم جۆرە كارانە لە ھونەرى ئىسلامىدا بە مەبەستى جوانى ۋ پازاندنەۋە بەكارھاتوۋن، لە ھەمانكاتدا بۇ بەرز مانەۋەى ناۋى ئەۋ مېر ۋ سولتانانەى پىرۆۋە ۋ كارىي خىرخوازيان ئەنجام داۋە تاۋەكو ناويان لە تابلۆى يادگارەكان (الواح التذكارية) مېژوۋدا بە زىندۋى مېنىتەۋە، ۋ خەلكى ستايشى كارە خىرخوازيەكانيان بكنە.

سى يەم: ناسنامەى ھونەرى تابلۆى مزگەۋتى گەۋرەى خورمال :

سەرچاۋە	مزگەۋتى گەۋرەى خورمال
جۆرى كەرستە	تابلۆى بەردى بناغەى مزگەۋتى خورمال
پىۋانەكەى	درىژى ۱م، پانى ۸۰سم، ئەستورى ۱۵سم
ژمارەى خانە ئەندازەبىيەكانى	۷خانەى لاكىشەيى
ژمارەى دىر	حەۋت دىر نوۋسىن
جۆرى نوۋسىن	نەستەعلىقى فارسى
مېژوۋ	۱۱۶۲ك
زمان (اللغة)	فارسى
بابەتى نوۋسراۋ	ھۆنراۋەى فارسى مەدھوسەناكردن
حالىتى شوپنەۋارەكە	باشنىە، بۆتە سى پارچە
جۆرى نەخش	نوۋسىن
جۆرى بەرد	مەرپەر



سپى	رهنگ
بارز(النحت البارز) (پهيكه ربه ندى ديار)	شيوازى هه لكوۆلپن
مۆزه خانهى سلیمانى	شوینى پاراستنى
۲۰۲۰-۱۰-۹	ژماره ی پروو پیوی
	
وینه ی ژماره (۴) تابلوی بمردی بناغهی مزگهوتی گهوری خورمال ، سهر چاوه ئهر شیفی عبدالرقيب يوسف.	

خویندنه وهی دهقی نوسینی سه رتابلوی مزگهوته که :

ان سلیمان تخت عزت داد	۱- والي ملک جودو کهف عباد
حکم کلعبر ش زلف بداد	۲- ید بیضا نمود موسی را
بهراجر و ثواب روزی معاد	۳- در بناهایی خیر شد سعی
أید گشت جای قرزو رماد	۴- مسجد کهنه سالی شا سلیم
صرف کرد بیافت اجری مراد	۵- از کرم جند بدره در تمیر
بود مسجد بذکر حق آباد.	۶- این اشارت ز غیب شد تاریخ
۱۱۶۲ هـ	

دهقی وه رگپیرانی هۆنراوه که له فارسیه وه بۆسه ر زمانی کوردی .

به هۆی شکانی به شیخ له تابلۆ به ردینیه که سۆ دپۆ له هۆنراوه که نه ماوه، به لام خوۆش به ختانه هه ندیک له سه رچاوه و ده ستوو سه کان ئەم هۆنراوه ی تیدا تۆمارکراوه له فهوتان پارێزراوه، له م توپۆینه وه یدا ده ستمانکردوه به دووباره دارشته وه ی هۆنراوه که و به راوردکردنی دپۆه کانی به وه ی که له سه ر تابلۆکه هه لکوۆلدراره مه هه یه، له تپستادا ئەم تابلۆ به ردیه له مۆزه خانهى سلیمانى پارێزراوه، به لام زۆر هه ولماندا وینه ی ته واوی به شه کانی وه ربگرین، به بیانوی نۆژه نکرده وه ی مزگهوته که و بلاو نه بوونه وه ی دۆکیومینته کانی مزگهوته گوايه لیژنه ی نۆژه نکرده وه ی مزگهوته که ریگه به هیچ که س نادات وینه ی بگریت،



خۆشەختانە تۈنۈمەن لە رىگەي پىگەي مامۇستا عەبدولرەقىب يوسفەۋە ئەم وئىنەيەمان دەست بگەۋىت كە بەكامىراي خۆي تۆمارىكردوۋە.

دەقى ۋە رىگىرانەي نووسراۋە كە بۇ سەر زمانى كوردى بەم شىۋەي خوارەۋەيە.

۱- سەردارى قەلەمپرەۋى بەخشىن و ئەشكەۋى خۋاپەرستان

ئەۋە سەلیمانە لەسەر تەختى شىكۆۋ داد گەرى دانىشتوۋە

۲- دەستى سېي نىشانى موسى دا فەرمان پەۋاي گولئەنبەرى بە سۆزەۋە دايەۋە

۳- لە بنىاتنانى خىردا تىكۆشا لە پىناۋى پاداشتى رۆژى گەرانەۋە

۴- مزگەۋى كۆنە سالى شا سەلیم كەبىنى بوۋە تە جىي خاك و

۵- لەرۋۋى بەخشندىيەۋە چەندكىسە زىرو زىۋى بۇ نۆزىكردنەۋەي

سەرفكرد و پاداشتى خوا زراۋى بە دەست هيتا

۶- ئەم ئاماژەيە لە غەيبەۋە بوۋ بە مېژوۋ بەيادى خوداي حەق، ئاۋەدان بوۋ (صالح، ۲۰۲۱: ۴۵-۴۶)

(۴) ۱۱۶۳ ك.

بەھۆي گارىگەرى ئەدەبىيات و زمانى فارسي سالى كەي بە ژمارەي فارسي تۆماركراۋە.

سەبارەت بە شىكردنەۋەي ھۆنراۋە كە، ئەۋەمان پىئەلئىت كە ئەم مزگەۋتە مېژوۋىكى زۆر دىرىنى ھەيە، لە دىپرى چوارەمدا ئەلئىت (مزگەۋى كۆنى شاھ سەلیم) واتە مزگەۋتە كە لە سەردەمى سولتان سەلیم چاكاراۋەتەۋە و نۆزىكراۋەتەۋە، چونكە لە زۆربەي سەرچاۋە كاندا ئاماژەي بە كۆنى مزگەۋتە كە كراۋە تەنھا ناۋى سولتان سەلیم ھاتوۋە، ۋەك لە كىتئى سەلیمانى لە بەلگە نامە كانى عوسمانىدا ئەم دەستەۋاژەيە دوۋپاتكراۋەتەۋە. ھەۋرەھا لە دىپرى يەكەمدا ناۋى (سەلیمان) ھاتوۋە، بەبۆچوۋنى ئىمە مەبەستى سەلیمان پاشاى بابان و سولتان سەلیمانى عوسمانىيە، چونكە ماۋەي ۋە رگرتنى دەسەلئى سەلیمان پاشا لە سالى (۱۱۶۱/ك ۱۷۴۸) دەست پىئەكات بە گۆپرەي بەلگە نامە كانى عوسمانىيە لە ناۋەراستىي مانگى زى العقدەي سالى (۱۱۶۱/ك) نىردراۋە بۇ مۋتەسەپرى لىۋاي بابان، سەلیمان پاشا (زانىارى كارگىپرى) سەلیمان پاشا كورپى خالىد پاشاى بابانى كە چۆن لە شەجرەيى بنەمالە كەياندا ناۋى ھاتوۋە، دەست ئەكات بە فەرمانرەۋاي لىۋاي بابان لە سالى (۱۱۶۰/ك ۱۷۴۷) (رۇۋف، ۲۰۱۴: ۱۴۷-۱۴۹).

لە دىپرى دوۋەمى ھونراۋە كەدا ناۋى (موسى) ھاتوۋە مەبەست لىي ھەمان ئەۋ موسى بەگەيە كە سەلیمان پاشاى بابان كوردوۋىتەي بە فەرمانرەۋاي گولئەنبەر، ھەر لە سەر فەرمانى ئەۋە ئەم مزگەۋتە نۆزەنكراۋەتەۋە، ھەندىك لە مېژوۋنوۋسە كان ئەلئىن موسى بەگ دوو سالى پىش سەلیمان پاشاى بابان دەسەلئى ۋە رگرتوۋە، بەلام بە گۆپرەي بەلگە نامە كانى عوسمانىيە، دكتور عىماد عبدالسلام ئاماژەي پىكردوۋە ئەمە دوۋرە لەراستىيەۋە.

سەلیمان پاشاى بابان زياتر لە چوارە سالى فەرمانرەۋايى لىۋاي بابانى كوردوۋە، ھاۋكار ۋەھاۋ پەيمانى والى عوسمانىيە بوۋە لە بەغداد، باجى لىۋەر نەگرتوۋە لە بەرامبەردا. ھەرۋەھا لە دەقى ۋە سەيەت نامە كەيدا ھاتوۋە ئەلئىت (ۋەلى مدرسە گلغەنبر و مدرسە وطلاب وجامعە) واتە بەخشىنى پارەۋو مالى بۇ مەدرەسەي گولئەنبەر و مامۇستا و فىرخۋازە كانى و مزگەۋتە كە (الخال، ۲۰۲۱: ۱۷-۱۸). ھەرۋەھا يەككى تر لەۋ بەلگانە، برىتتە لە ھۆنراۋە كەي پىرەمىرد لە گەشتىكى بۇ شارۆچكەي گلئەنبەر لە سالى (۱۹۴۱) ئەم چوارىنەي نووسىيە .

۴ - ھەرۋەھا بە گۆپرەي لىكردنەۋەي نىۋ دىپرى كۆتايى بەحروفي ئەبجەدى (بذکر ۹۳۲- حق ۱۰۸- أباد ۸) دەكاتە (۱۱۶۲) كۆچە بەرامبەر (۱۷۴۲) (حەكىمى مەلا صالح ، ھەمان سەرچاۋەي پىشۋو، ۵۹).



سولتان سەلىم گۆى شاھى بىردەۋە

قوبەۋمناھە تازە كىردەۋە

قەلپەكى كىردەۋە سەرگىردەۋە

سەربەرزى خىستە قەۋمى كوردەۋە. (پىرەمىرد، ۲۰۰۹: ۳۸۵)

ھەرۋەھا پىرەمىرد بەھەمان شىۋە ناۋى سولتان سەلىمى عوسمانىيى دووبارە كىردۆتەۋە، تەۋاۋى ئەم بەلگە و نووسراۋانە ئەۋە دووپات ئەكەنەۋە كە ئەم مزگەوت دووبارە لە لايەن ئەم سولتانەۋە درووستكراۋە تەۋە و نۆۋەنكراۋە تەۋە، شاعىران و نووسەران بۇ تۆماركىردنى پروداۋە مېژوۋىيەكان سوديان لە قسەى خەللىكى بەتەمەنى ناۋچەكە ۋەرگرتوۋە، سەرپەراي ئەۋەى كە پىرەمىرد خويىندەۋارىكى زۆرگەرە بوۋە لەرپۆژگارى خۆيدا شارەزايى لە كاروبار و مېژوۋى دەۋلەتى عوسمانىيى ماۋەيەك لە ناۋدەۋلەتى عوسمانىدا كاربەدەست و فەرما بەدەست بوۋە، كارمەندى دادنوۋسى شارباژىپ بوۋە و شارەزاي ناۋچەكە بوۋە (بىژار و مارف، ۲۰۲۲). لە ئەنجامى ئەم لىكۆلىنەۋە يەدا گەيشتىن بەم دەرتەنجامانە.

دەرتەنجام و پىشنيار :

لە ئەنجامى ئەم لىكۆلىنەۋە يەدا گەيشتىنە ئەم خالانە ۱ - مزگەوتى خورمال لە سەردەمى فەتخى ئىسلامىدا بۇ يەكەم جار بىناكراۋە ھاۋشىۋەى ئەۋ ھەرىم و شارانەيى كە موسلمانەكان ئازادىان دەكىرد، سەرەتاي يەكەم كاريان لەۋ ناۋچانەدا درووستكىردنى مزگەوت بوۋە، چونكە مزگەوت شوپنى كۆبوۋنەۋە بىرپاردانى كاروبارى موسلمان بوۋە لە ھەمانكاتدا بۇ ئەنجامدانى كاريخودا پەرتى و بلابوۋنەۋەى ئايىنى ئىسلام بە ناۋ نەتەۋە تازە موسلمانە بوۋە كاندا. بە بۆچوۋنى ئىمەى توپتەر سەرەتاي درووستكىردنى ئەم مزگەوتە ھىچ پەيوەندى بە (عەبدوللاي كوپى عومەرى كورى خەتاب) ە ۋەنىيە، لە ئەنجامى گەران و شروققەكىردنى بابەتەكە لە ھىچ سەرچاۋە يەكدا باسنەكراۋە، تەنھا لە دەمى خەللىيەۋە ئەم گوتەيە گىردراۋە تەۋە.

۲- ھەرۋەھا بە شىكىردنەۋى سەرچاۋەۋە بەلگەنامەكانى سەردەمى عوسمانىيى گەيشتىنە ئەۋ بۆچوۋنەى كە ئەم مزگەوتە لە پىش هاتنى عوسمانىيەكان بۇ ناۋچەى خورمال درووستكراۋە، چونكە لە زۆربەى بەلگەنامەكاندا دووپاتى ۋوشەى (نزارگە دىرپىنەكان) كراۋە تەۋە، ئەمە دەرخەرى راستى و كۆنى مېژوۋى مزگەوتەكە يە.

۳- ھەرۋەھا بە تىروانىنمان بۇ تابلۇ بەردىيەى مزگەوتەكەۋ بەلگەنامەۋە سەرچاۋەكان لەسەر مېژوۋى مزگەوتە ئەۋەيەك كە بۇ يەكەم جار لە سەردەمى سولتان سەلىم نۆۋنكراۋە تەۋە، و بۇ جارى دوۋەم لە سەردەمى سولتان سەلىمى قانۋونى و سەلىمان پاشاي بابان دووبارە كارى نۆۋنكردنەۋەى بۆكراۋە، بە سەربەرتى موسى بەگى قائىمقامى قەزاي گولئەنەبەر، بە پالپشت بە ۋەسىيەنامەكەى سەلىمان پاشاي بابان كەتپىدا ھاۋوۋە پارەۋە مال بۇ ئەم مزگەوتە سەرف بىكىرت.

۴- بۇ جارى سەيەم ئەم مزگەوتە لە سالى (۱۸۶۶ز) نۆۋنكراۋە تەۋە لە سەردەمى عوسمانىيى، دووبارە لەم بەلگەنامەكاندا ۋشەى (نزارگە دىرپىنەكانى) ھاۋوۋە لەگەل ناۋى سولتان سەلىمى عوسمانىيى، ئەم بەلگەنە تەۋاۋى ئەۋ راستيانە دەخەنەپروۋ كە ئەم مزگەوتە سى جار لە سەردەمى عوسمانىيى نۆۋنكراۋە تەۋە.

۵- لە ئەنجامى شروققەكىردنى ئەم لىكۆلىنەۋە يە گەيشتىن بەۋ راستىيەى كە سەلىم پاشاي بابان كارى نۆۋنكردنەۋەى مزگەوتى گەۋرەى نەكىردوۋە .



6- له م توژينه وهيدا سه ره راي بووني به لگه ي ميژووييي توانيومانه سود له به لگه شوينه واريه كان وه ربگرين وهك تابلوي مزگه وته كه و كيلى گۆره كانى ناو مزگه وته كه كه ناوى چه ندين كه سايه تي و ميژوو سالى وه فاتي له سه رتۆماركراوه نزيكه له سالى نۆژه نكردنه وهى مزگه وته كه له سه رده مي موسى به گ.

7- پيشنيارمان بۆ لايه ني په يوه نديدار ئه وه يه كه ئه م مزگه وته نوژن بكره ته وه له سه ر شيوازه كونه كه ي خوي، هه ولى پاراستني ئه و پشماوه شوينه واريانه بدره يت كه ماوه وه كوو مناره و گۆره كانى ناو مزگه وته تابلوي به رد ي بناغه ي نۆژه نكردنه وه كه يو گه راندنه وه ي بۆ شويني مزگه وته كه، بكره ته به شوينيكي گه شتياى و شوينه واري به رووي گه شتيا راندا كراوه بيت.

الخلاصة

يتناول هذا البحث تاريخ جامع خورمال الكبير وأصل تسميته والموقع الجغرافي لهذه المدينة، مما يثير العديد من التساؤلات لدى الباحثين حول تاريخها، وكذلك اللوحة الحجرية التي تخلد تجديد المسجد و تحديد اسماء الأشخاص الذين جددوا المسجد لأول مرة، ولكن أيضاً التعرف على الأشخاص الذين شاركوا في ترميم هذا المسجد بالاعتماد على النقش الموجود على اللوحة الحجرية (حجر الأساس) التي تخلد بأسلوب شعري أسماء ثلاثة أشخاص وهم سلطان سليم العثماني، وأيضاً سليمان باشا الباباني، وموسى بك الذي كان في حينه قائم مقام منطقة كولعنبر، وكان مركزها الإداري في خورمال. و لإثبات هذه الحقيقة نعتمد على عدد من الوثائق من العصر العثماني التي سلطت الضوء على تجديد المسجد، ويبدو أن المسجد قد تم تجديده عدة مرات. كما سنتناول في هذا البحث الآراء التي تفترض أن أول من بنا المسجد هو عبد الله بن عمر بن الخطاب. وموقفنا في هذه الدراسة هو تحليل اللوح الحجري التذكاري وتحديد قيمته التاريخية. الكلمات المفتاحية: الجامع الكبير في خورمال، تسمية خورمال، اللوحة الحجرية التذكارية لمسجد الجامع في خورمال الكبير.

History of the Renovations and Reconstructions of Khurmal Mosque in the archaeological and historical records (inscribed stone plaque) of Khurmal mosque as an example

Abstract

This paper deals with the history of the Grand Mosque of Khurmal and the origin of its name and the exact geographical location in this city which raises many research questions about its exact history, we relied on the archaeological remains, the manuscripts and the documents that deals with the mosque and its history, as well the stone plaque that commemorate the renewal of



the mosque, identifying the leaders who ordered to renew the mosque for the first time, also to identifying the people who participated in the renovation of this mosque relying on the inscription on the foundation stone plaque that in a poetic style commemorates the names of three personalities which are Sultan Salim, the sultan of the Ottomans, also the prince of Sulaiman Pasha of Baban, and Musa Beg was the Qaimqam of Gul'anbar district, its administrative center was in Khurmal. To prove this fact, we rely on the number of documents from the Ottoman period that shed light on the renovation of the mosque, and it appears that the mosque was renovated several times. Also, we will discuss in this paper the opinions that assume that the mosque was first built by Abdullah bin Omar al-Khattab. Our position in this study is to analyze the stone tablet and define its historical value.

Keywords: Khurmal Grand Mosque, Documents, Khurmal Name, Commemoration Stone Plaque of the Khurmal Great Mosque

لیستی سه رچاوه کان:-

- أبو دلف مسعرابن مهلهل (١٩٥٠) الرسالة الثانية
 ئەحمەد، بژار ئەحمەد، و دلشاد عزیز مارف، (٢٠٢٢)، «شاربازێڕ له ئەرشیفی عوسمانیدا، گۆفاری زانکۆی جیهان-سلیمانی، بەرگی ٦، ژماره ٣، ١٦٧-١٣٥.
- (بابان، جمال (١٩٨٧) أصول أسماء المدن والمواقع العراقية، الجزء الاول، مطبعة الأجيال ، بغداد.
 باجگر، نەوزارد یەحیا (٢٠١٩) سلیمانی لە بەلگە نامەکانی عوسمانی دا (١٢٦٣-١٣٣٦ ک/١٨٤٧-١٩١٨ ز) وەرگێرانی، ئاشتێ پەحمان، بەرگی یەكەم، چاپی یەكەم، هەولێر .
 باشا، خورشید (٢٠٠٩) ترجمة : مصطفى زهران، رحلة الحدود بين الدولة العثمانية وأيران، طبعة الأولى، قاهرة .
- بک، محمد أمين زكي (١٩٤٥)، مشاهير الكرد و كردستان في العهد الاسلامي ج١، بغداد.
 بەهەمەنی، هادی (٢٠٠١) پەيامی هەوارامان، هەولێر.
 پیرەمێرد (٢٠٠٩)، دیوانی پیرەمێرد، کۆکردنەوهی، ئومێد ئاشنا، چاپی دووهم، بەرگی یەكەم ، هەولێر.
 توفیق، صبحی ناظم (٢٠٠٣) رحلة مطرقي زادة، ابوظبي .
 -توفیق وهبی بیک (٢٠٢٠) أصل اسم خورمال، گۆفاری ژین، ژماره ٢٣، سلیمانی .
 حسن، درویش یوسف (١٩٩٨) الاسرة الشهرزورية ودورها السياسي والحضاري (٤٨٦-٦٣٠هـ) كلية الاداب، جامعة صلاح الدين، قسم التاريخ ، رسالة ماجستير غير منشورة، هەولێر.
 حسن فهمی بەگ جان، (١٩٤٤)، «میژووویی خورمال»، گۆفاری گەلاوێژ، ژماره ١٢، سالی پێنجەم، کانوونی یەكەم، چاپخانە ی معارف، بەغداد.
 حسین، اکرام شیروان (٢٠٢٣) هونەری بیناسازی مناره شوینەواری و کەله پووریەکان له هەریمی کوردسنان، زانکۆی سلیمانی، کۆلیژی زانستە مەرفاویەتیەکان، بەشی شوینەوا، ماستەر بلاو نەکراوه، سلیمانی.
 حمید، عیسی سلیمان (١٩٨٥) (تخطيط المدن) حضارة العراق، ج٩، بغداد.



حمه أمين ، ئوميد حمه باقى (٢٠١٣) جيومورفولوجياى ئاو زىلى روبرارى زهلم و ههلسهنگا ندنى بهكارهيتانهكانى، زانكووى سهلاحهدين، كۆليژى ئاداب، بهشى جوگرافيا ، ماستهر بلاو نهكراوه، ههولير. حنون، نائل (٢٠٠٩) مدن قديمه ومواقع أثرية دراسة في الجغرافية التاريخية للعراق الشمالى خلال العصور الاشورية ، طبعة الأولى ، دمشق.

خال ، الشيخ محمد(٢٠٢١)، البيتوشى الشيخ معروف النودهى البرزنجى ، طبعة الأولى . دهش ، كامل جاسم (٢٠٠٧) الامارة البابانية في العهد العثمانى (١٦٦٩-١٨٥١م) دراسة تاريخية، كلية الاداب -جامعة بغداد، قسم التاريخ، رساله ماجستر غير منشورة.

دهرباز، تاليب (٢٠٠٩) ههوارگهى شاره زوور، بهرگى دووهم، ههلهبجه. روف، عماد عبدالسلام (٢٠١٢)دراسات وثائقية في تاريخ الكرد الحديث وحضارتهم، الطبعة الأولى، دمشق.

زلمى ، ئيبراهيم حاجى (٢٠٠٨) خورمال لىكۆلینهوهيهكى سۆسيۆ ئهئپرۆپۆلوجيه، بهرگى يهكهه، ههولير. زهند، كهريم خانى (١٩٨٥) جوگرافياى كوردستان چاپى يهكهه، سليمانى.

سالنامهى سليمانى(٢٠٠١) چاپى يهكهه ،سليمانى . سهردار،هۆشيار (٢٠١٠) نهخشهى پاريزگای سليمانى، ژماره، ٧٣٨.

شريف ، ئازاد جلال (١٩٩٨) (سههراوهى دهرامهتى ئاوى ههريمى كوردستان) جوگرافياى ههريمى كوردستانى عىراق، چاپى يهكهه، ههولير .

شوانى ، بختيار سعيد محمود (٢٠٢١) ميژووى عىراق لهسهردهمى عوسمانيدا، چاپى يهكهه ، ههولير . صالح، ئاراس محمد (٢٠٢١) ميژووى مزگهوتى كهورى خورمال ،چاپ خانهى سارا،چاپى يهكهه، سليمانى .

عزاوى ،عباس (١٤٢٥) موسوعة تاريخ العراق بين احتلالين، الدار العربية للموسوعات، ج٤، طبعة الأولى، بيروت .

عومهر، عبدالله عامر (١٩٩٨) (بهرزو نزمى پرووى زهوى ههريمى كوردستان) جوگرافياى ههريمى كوردستانى عىراق، چاپى يهكهه، ههولير.

فريد، محمد (٢٠١٤) تاريخ الدولة العلية العثمانية ، المملكة المتحدة. قهفتان ، توفيق (بدون سنه) ميژووى حوكمدارانى بابان له قهلاچوالان، چاپخانى سليمان الاعظمى، بغداد.

لوقمان ، ريباز (٢٠١١) شيكردنهوهى جوگرافياى بۆدهرامهته ئاويهكانى ناحيهى خورمال و ئاسوى بهكارهيتانهكانى له دوارپۆژدا، سليمانى.

مارف، دلشاد عزيز،(٢٠٢٢)، شارستانيهت و ميژووىي ديريى دهشتى شارهزوور له نووسينه ميخييهكاندا، گۆفارى ميژووناسى، ژماره١، ١٢١-١٥٨.

مجلة ثروت فنون، عدد٤٨٠٥، بنجشبه، ١١/ مايس ١٣١٦/٥.

محمد ،محمود احمد (١٩٨٣) فهرس مخطوطات مكتبة الأوقاف المركزية في السليمانية (مكتبة بياره -طويلة -خورمال) الجزء الثانى ، مطبعة بغداد، بغداد .

محمد، محمود احمد (١٩٨٥)، حلقة مفقودة من تاريخ شهرزور أو مذكرات علماء الدين البلباسيين عام ١٢٩٠-٥٣٠هـ، گۆفارى كاروان، ژماره (٣٦) بغداد.

مصطفى، دلشاد (٢٠٠٣) (گۆل عهنبهر ميژوو و خورمالى ئهمرۆ) گۆفارى خاك، ژماره، ٧٤، سليمانى .



المواقع الاثرية في العراق (١٩٧٠) مديرية الاثار العامة، بغداد.

موده پريس، مهلا عبدالكهرىمى (١٩٨٥) بنه مالهى زانياران، چاپخانهى شه فقهق، چاپى يه كه م، به بغداد.

ميرزا، احمد ميرزا (٢٠١٤) أشهر قادة فتح كوردستان في العصر الاسلامى الأول، مجلة كلية علوم الإسلامية، مجلد ٨، عدد ٢٥-١٥.

مهستوورهى كوردستان (٢٠٠٢) ئاماده كردنى هه ژارى موكرىانى، ميرنشىنى ئه رده لان، چاپى يه كه م، چاپخانهى وهزارهتى پهروه رده، هه وليتر.

مهلا صالح، كه كيم (٢٠١١)، هه له بجه له ئاميزى ميژوودا، به رگى يه كه م، چاپى دووهم، سليمانى.



روومالی ههوالی ریککهوتنی نیوان ههریم و عێراق له مالپه‌ری که‌ناله ئاسمانیه عێراقیه‌کاندا مالپه‌ره‌کانی (Kurdistan ٢٤) و العراقية الإخبارية) به نمونه

م.ی. ئه‌رکان جه‌بار محهمه‌د

به‌شی ته‌کنیکی میدیا - په‌یمانگای ته‌کنیکی سلیمانی - زانکۆی پۆلیته‌کنیکی سلیمانی - عێراق

arkan.mohammed@spu.edu.iq

پوخته:

ئامانجی ئەم توێژینه‌وه‌یه به‌مه‌به‌ستی هه‌سه‌نگاندن و شیکاریکردنه له روومالکردنی هه‌والی ریککه‌وتنی نیوان ههریم و عێراق له‌سالی ٢٠٢٣، وه‌کو پرسیکی سیاسی له‌ مالپه‌ری هه‌ردوو که‌نالی ئاسمانی (Kurdistan ٢٤) ی کوردی و (العراقية الإخبارية) ی عه‌ره‌بی، که‌ تیایدا له‌چوارچێوه‌ی جوۆری توێژینه‌وه‌ وه‌سفیه‌کاندا، میتۆدی رووپیوی ناوه‌رۆک و به‌کارهێنانی ئامرازی فۆرمی شیکردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆک جێبه‌جێکراوه، بۆ زانیینی ناوه‌رۆکی ئەو په‌یامه‌ میدیایانه‌ی که‌ له‌ ژانری هه‌والدا ئەو پرسه‌یان خستۆته‌پوو. ئەویش له‌ ریکه‌ی وه‌رگرتنی سامپلیکی ناهه‌ره‌مه‌کی مه‌به‌ستدار له‌ ته‌واوی هه‌واله‌ سیاسیه‌ی بلاوکراوه‌کانی مالپه‌ری هه‌ردوو که‌ناله‌که‌ له‌ مانگی نیسانی سالی ١٥٢٠٢٣ که‌ ژماره‌که‌ی بریتییه‌ له‌ (١٧١) هه‌والی په‌یوه‌ست به‌و ریککه‌وتنه‌. له‌و سۆنگه‌یه‌وه‌ توێژینه‌وه‌که‌ گه‌شتۆته‌ کۆمه‌لیک ده‌رئه‌نجام له‌وانه‌: هه‌ردوو مالپه‌ره‌که‌ جیاوازی له‌ روومالکردنی پرسی ریککه‌وتنی نیوان ههریم و عێراقدا و به‌شێوه‌یه‌کی بنکۆلکاریی و قوول روومالی رووداوه‌ سیاسیه‌ گرنه‌کان ناکه‌ن و ته‌نیا به‌ رووه‌که‌شی په‌ی به‌ پرسه‌کان ده‌بن، به‌شێوه‌یه‌کی مالپه‌ری که‌ناله‌ کوردیه‌که‌ ناوه‌رۆکی ریککه‌وتنه‌که‌ی به‌ بابته‌ی بودجه‌ و مووچه‌ و نارندنی شایسته‌ داراییه‌کانی ههریم ئه‌به‌سیتته‌وه‌، به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ مالپه‌ری که‌ناله‌ عێراقیه‌که‌ ئامانجی ریککه‌وتنه‌که‌ به‌ راده‌ستکردنی نه‌وتی ههریم به‌ ناوه‌ند چر ئه‌کاته‌وه‌، هاوکات مالپه‌ری هه‌ردوو که‌ناله‌که‌ له‌ گه‌یاندنی ورده‌کاریی زانیارییه‌کانی نیو ریککه‌وتنه‌که‌دا، بایه‌خیکی زۆر به‌ جوۆری روومالکردنی به‌دواداچوون و ئاوێته‌ ئه‌دده‌ن، له‌لایه‌کی تره‌وه‌ هه‌ردوو مالپه‌ره‌که‌ سوودیان له‌ که‌ره‌سته‌ میدیاییه‌ نوێیه‌کانی وه‌ک (گرافیک و فیدیۆ و فۆتۆ ئه‌لبوم) نه‌بینیوه‌، له‌ روومالکردنی هه‌والی ریککه‌وتنی نیوان ههریم و عێراق دا.

کلێله‌ وشه‌کان: روومالکردنی میدیای، هه‌والی سیاسی، مالپه‌ری هه‌والی، ریککه‌وتنی ههریم و به‌غدا

Received: 16/10/2023

Accepted: 12/11/2023



تا بزانرېت چۆن مامەلە لە گەل روومالى ھەوالى رېككەوتنە سياسىيە كەى نىوان ھەرىم و عىراق ئە كرىت، لەو چوارچىۋەدا پرسىارى سەرەكى ئەم توڭزىنەۋە يە برىتییە لە: (چۆن روومالى ھەوالى رېككەوتنە كەى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى كەنالە ئاسمانىيە عىراقىيە كان دا ئە كرىت؟)، دواتر توڭزەر چەند پرسىارىكى لاۋەكى ئە خاتە پروو بەم شىۋە يە:

- ۱- ئەو بابەت و پرسانە چىن كە لە چوارچىۋە رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالى (Kurdistan ۲۴) و (العراقية الإخبارية) دا تاوتوئ ئە كرىن؟
- ۲- گرنگىزىن ئەو سەرچاۋە رۆژنامە وانىيانە چىن كە بۇ روومال كوردنى ھەوالى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالە كەدا پشتى پى ئە بە سترىت؟
- ۳- كام جۆرى روومال كوردنى ھەوال لە پرسى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالەدا بە كارئە ھىزىت؟
- ۴- شىۋازى بلاۋ كوردنە ۋە يان ئەو كەرەستە مىدىيانە چىن كە لە روومال كوردنى ھەوالى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالەدا بە كارئە ھىزىن؟
- ۵- تا چەندە ھاۋسە نىگى لە روومال كوردنى ھەوالى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالەدا ئە پارىزىت؟
- ۶- جىاۋازى لە نىوان مالىپەرى ھەردوو كەنالە عىراقىيە كەدا چىيە لە روومال كوردنى ھەوالى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق؟

۲- گرنكى توڭزىنەۋە كە:

- گرنكى پراكىتىكى: ئەم توڭزىنەۋە يە بەرچاۋروونىيەداتە مالىپەرى كەنالە ئاسمانىيە عىراقىيە كان، بە مە بەستى بە ئاگابوون لە شىۋە روومال كوردنى ھەوالە سياسىيە كان و بە تايەت پرسى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق و ئەو كە لىنانەى بوونيان ھەيە لەو بوارەدا، تا بە ئاگىي زىاترەۋە روومالى ئەو ھەۋالانە بكەن، ھەروەھا لايەنە بەرپرسە كان بە ئاگا ئە ھىننىتەۋە تا بەرچاۋروونىيان ھەبىت، سەبارەت بە شىۋازى مامەلە كوردنى مالىپەرى كەنالە ئاسمانىيە كان لە گەل ئەو جۆرە ھەوال و پرسانە و لىكەۋتە كانىدا.

- گرنكى زانستىي: ئەم توڭزىنەۋە يە ئەبىتتە سەرچاۋە يەكى زانستىي بۇ كىتبخانەى ئە كادىمى زانكۆكان، كە بوارە كانى مىدىيا و زانستىي سياسى لىي سوودە مەند ئەبن، بە تايەت لايەنى شىكارى كە ئە كرىت بىتتە پىۋدانگىك بۇ ھەلسە نگاندى ھەوالى سياسى بۇ توڭزەرانى ئايندە.

۳- ئامانجە كانى توڭزىنەۋە:

- ۱- زانىنى ئەو بابەت و پرسانەى كە لە چوارچىۋە رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالى ئاسمانىي (Kurdistan ۲۴) و (العراقية الإخبارية) دا تاوتوئ ئە كرىن.
- ۲- دىارى كوردنى گرنگىزىن ئەو سەرچاۋانەى كە بۇ روومال كوردنى ھەوالى رېككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالە كەدا پشتى پى ئە بە سترىت.
- ۳- دۆزىنەۋە دىارتىزىن جۆرى روومال كوردنى ھەوال لە لايەن مالىپەرى ھەردوو كەنالە كەۋە، لە روومال كوردنى



بابە تى رىككە وتنى نىوان هەرىم و عىراق.

۴- زانىنى شىوازی بۆلۆكردنه وه يان ئەو كەرەستە ميديا يانەى كه له روومالكردى هەوالى رىككە وتنى نىوان هەرىم و عىراق له هەردوو مالىپەرە كه دا به كارئە هينرين.

۵- زانىنى هاوسەنگى له روومالكردى هەوالى رىككە وتنى نىوان هەرىم و عىراق له له مالىپەرى هەردوو كه نالە كه دا.

۶- خستنه پرووى جياوازيه كانى نىوان مالىپەرى هەردوو كه نالە كه، له روومالكردى هەوالى رىككە وتنى نىوان هەرىم و عىراق.

۴- جۆر و ميتۆدى تويزينه وه كه:

ئەم تويزينه وه يه ئەچتە چوارچۆهى تويزينه وه وه سفىيه كان (Descriptive Studies) كه ئامانجيان ويناكردن و شىكارى كردن و هەلسەنگاندى تايه تەندىتتبه كانى په يوه ست به سروشتى ديارده يه ك يان هەلويسيتىك يا خود كۆمەلەك بارودۆخە، به مەبه ستى به دەستهيئانى زانيارى پيويست. تاييدا به پشتبه ستن به ميتۆدى روويپوى و جيبه جيكردنى شىوازی روويپوى ناوه رۆك، هەول ئەدرىت بگات به داتا و زانيارىيه كانى تايهت به ناوه رۆكى هەوالى رىككە وتنه سياسىيه كهى نىوان هەرىم و عىراق له سالى ۱۵۲۰۲۳ له مالىپەرى هەردوو كه نالى (Kurdistan ۲۴) و (العراقية الإخبارية).

۵- كۆمەلگە و سامپلى تويزينه وه كه:

- كۆمەلگەى تويزينه وه: كۆمەلگەى ئەم تويزينه وه يه برىتتبه له هەوالە سياسىيه كانى تايهت به بارودۆخى عىراق و هەرىمى كوردستان له مالىپەرى كه نالە ئاسمانىيه هەواله ييه كانى عىراقدا، كه تاييدا مالىپەرى هەردوو كه نالى (Kurdistan ۲۴) و (العراقية الإخبارية) وه ك نمونه وه رگيراون. پاساوه كانى وه رگرتنى ئەو دوو مالىپەرە بۆ ئەوه ئەگەرپتته وه، كه خاوه ندارىتى دامەزراوى ميدياى (Kurdistan ۲۴) ئەگەرپتته وه بۆ سەرۆكى حكومه تى هەرىم، ئەمە جگە له وهى مالىپەرى ره سمى حكومه تى هەرىم (KRG)، وه كو مالىپەرىكى هەواله يى روومالى چالاكىيه كانى حكومهت ناكات و له ماوهى وه رگرتنى سامپلى تويزينه وه كه دا، تەنيا يه ك هەوالى له باره ي رىككە وتنى نىوان هەرىم و عىراقه وه بۆلۆكردۆتته وه، بۆيه تويزەر په نا بۆ مالىپەرى كه نالى (Kurdistan ۲۴) ئەبات كه روومالكردى هەوال و چالاكىيه كانى سەرۆكى حكومه تى هەرىم، له پيشينه ي كارەكانىتى.

هاوكات مالىپەرى كه نالى (العراقية الإخبارية) يش كه سەر به تۆرى ميدياى عىراقه، راسته وخۆ له لايەن ئەنجومه نى وه زيرانى عىراقه وه به رپۆه ئەبرىت، بۆيه مالىپەرى هەردوو كه نالە كه گوزارشت له سياسهت و به رژه وه ندييه كانى هەردوو حكومهت ئەكەن و زياتر له هەر ميديا يه كى تر، روومالى هەوال و زانيارىيه كانيان ئەكەن.

- سامپلى تويزينه وه: سامپلى ئەم تويزينه وه يه برىتتبه له سامپلىكى ناهەرەمه كى مەبه ستدار به شىوه ي گەمارۆى گشتگير بۆ هەواله كانى تايهت به رىككە وتنى نىوان هەرىم و عىراق له مالىپەرى هەردوو كه نالە كه دا، به دريژاى مانگى نىسانى سالى ۲۰۲۳، واتا (۳۰) رۆژى تەواوى مانگه كه، ژماره ي سامپلى تويزينه وه كه ش برىتتبه له (۱۷۱) هەوالى تايهت به رىككە وتنه كهى نىوان هەرىم و عىراق له هەردوو مالىپەرە كه دا. هۆكارى ديارىكردى مانگى نىسانى سالى ۲۰۲۳-يش، بۆ ئەوه ئەگەرپتته وه كه له رۆژى ۴ى ئەو مانگه دا، رىككە وتنه كهى نىوان هەرىم و



عێراق به ره‌سمی واژۆکرا و زۆرتیرین روومالی ئەو هه‌واله‌ش به درێژایی ئەو مانگه له هه‌ردوو مالمپه‌ره‌که‌دا کراوه.

6- بواره‌کانی توێژینه‌وه‌که:

- بواری کات: له (٢٠٢٣-٦-٢٠) بۆ (٢٠٢٣-٨-١٠)، واتا ئەو ماوه‌یه‌ی که توێژه‌ر لایه‌نی شیکاریی توێژینه‌وه‌که‌ی جێبه‌جێکردوووه.

- بواری شوین: هه‌ریمی کوردستان و عێراق.

- بواری بابته: سه‌رجه‌م ئەو بابته‌نه‌ی که له چوارچێوه‌ی هه‌واله‌کانی هه‌ردوو مالمپه‌ری که‌ناله ئاسمانیه عێراقیه‌که‌دا بلاوکراونه‌ته‌وه و په‌یوه‌ستن به پرسى رێککه‌وتنى نێوان هه‌ریم و عێراقه‌وه.

7- توێژینه‌وه‌کانی پێشوو:

- توێژینه‌وه‌ی مروان یوسف شحاذة (٢٠١٩)، به‌ناونیشانی: التغطية الإخبارية للأزمة الخليجية في قناة الجزيرة و سكاى نيوز العربية (دراسة تحليلية)، ئەم توێژینه‌وه‌یه هه‌ول ئەدات کۆمه‌لیک ئامانج به‌ئینته‌دی له‌وانه: زانیینی لایه‌نگیری هه‌ردوو که‌ناله‌که له روومالکردنی قه‌یرانی سیاسى له که‌نداو، هه‌روه‌ها دیاریکردنی گرنگترین ئەو بابته‌نه‌ی که له چوارچێوه‌ی قه‌یرانی که‌نداو دا روومالکراون، له‌گه‌ڵ زانیینی سه‌رچاوه‌کان له روومالکردنی ئەو پرسه‌دا.

ئەم توێژینه‌وه‌یه ده‌چێته چوارچێوه‌ی توێژینه‌وه‌ وه‌سفییه‌کان که میتۆدی روویۆی شیکردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆکی به‌کارهێناوه، له رینگه‌ی ئامرازى فۆرمى شیکردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆک بۆ هه‌والی ئەو دوو که‌ناله ته‌له‌فیزیۆنییه، دواتر ٤٠ ئەلقه‌ی دوو پرۆگرامی که‌ناله‌که‌ی وه‌ک هه‌وونه پشکینین (سامپل) وه‌رگرتوووه. له گرنگترین ده‌رئه‌نجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که: هه‌ردوو که‌ناله به ئاستی جیاواز نه‌یان‌توانیوه لایه‌نگیری له روومالکردنی هه‌وال و زانیارییه‌کانی ئەو پرسه‌ بپاریزن و هاوسه‌نگ بن له روومالکردنی، هه‌روه‌ها بابته‌ی مملاتیسی سیاسى نێوان عه‌ره‌بستانی سعودی و قه‌تر، گرنگترین ئەو پرسانه‌ن که ئەو دوو که‌ناله له چوارچێوه‌ی قه‌یرانی که‌نداو دا روومالیان کردوووه. هه‌روه‌ها سه‌رچاوه‌ی فه‌رمیی له پێشه‌وه‌ی هه‌موو سه‌رچاوه‌ رۆژنامه‌وانیه‌کانی تهره‌هن، له روومالکردنی ئەو قه‌یرانه‌دا.

- توێژینه‌وه‌ی Hatem Alawneh & Areen Al-Zou'bi (٢٠١٩)، به‌ناونیشانی: Coverage Framing of Arab New Websites، ئامانجی ئەم توێژینه‌وه‌یه چر ئەبێته‌وه له ناساندنی گرنگترین ئەو بابته‌نه‌ی که له مالمپه‌ره هه‌واله‌یه‌یه بیانیه‌کاندا له‌باره‌ی بارودۆخی سیاسى و لاتانی عه‌ره‌بیی روومال کراون، هه‌روه‌ها زانیینی ئەو سه‌رچاوانه‌ی که مالمپه‌ره بیانیه‌کان بۆ روومالکردنی میدیایى پشتیان پێبه‌ستوووه، له‌گه‌ڵ دیاریکردنی جوړی له چێوه‌دانى میدیایى به‌کارهێنراو له‌لایه‌ن ئەو مالمپه‌رانه‌وه له‌باره‌ی ئەو پرسه‌وه.

توێژینه‌وه‌که میتۆدی روویۆی به‌پشتبه‌ستن به‌شیوازی شیکردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆکی به‌راوردکاریی به‌کارهێناوه و سێ مانگی سالی ٢٠١٧ ی له چیرۆکه هه‌واله بلاوکراوه‌کانی هه‌ردوو مالمپه‌ری (BBC) ی به‌ریتانی و (DW) ی ئەلمانى وه‌ک سامپلی توێژینه‌وه‌که وه‌رگیراوه، که قه‌باره‌که‌ی (١٢٠٠) به‌ره‌می میدیایى بووه، توێژینه‌وه‌که



گەشتۆتە ژمارەيەك دەرتەنجام كە گرنگترييان: بە رىژەي (۵۱,۴%) ئاژانسى دەنگوباسە جيهانيەكان گرنگتريين سەرچاوەي ئەو دوو مالىپەرەن، ھاوكلات بە رىژەي (۴۴,۸%) راپۆرتە ھەوآل لە سەرەكيتريين ھونەرە رۆژنامەوانىيە بەكارھيتراوەكانن لەو دوو مالىپەرەدا، دواتر بە رىژەي (۴۳,۹%) بەشى زۆرى بەرھەمە ميدياييەكانى ئەو دوو مالىپەرە ئەچنە جۆرى چيۆەي مەملانتيۆە.

- توپژينيەوى Yosra Jarrar, Tutku Akter (۲۰۱۸)، بە ناوئيشانى: Framing the Egyptian Uprising by Pan Arab News Networks: Tracing the Protest Paradigm in Al-Jazeera and Al-Arabiya coverage of Egyptian Protests from June ۲۰۱۳ to June ۲۰۱۴، ئەم توپژينيەويە لە رىگەي تيۆرى شيكردەنەويە لە چيۆەدانى ميدياييەويە، ھەوآل ئەدات جۆرى لە چيۆەدانى بەكارھيترانو لە روومآلكردنى شۆرشە جەماوەريەكەي ولاتى ميسر لەسالانى نيوان ۲۰۱۳ و ۲۰۱۴ لەلايەن ھەردوو توپرى ھەوآلى ئەلجزيەرە و ئەلغەربىيەويە بناسيئت، ھەرۆھا چاودىرى گرنگتريين لايەنە جياوازەكانى نيوان ئەو دوو توپرى لە روومآلكردنى ئەو پرسەدا بكات. توپژينيەويەكە لە رىگەي فۆرمى شيكردەنەويە ناوەرۆكەويە، (۳۲۵) ھەوآلى مالىپەرى ھەردوو توپرىكەي ھەك سامپل ھەرگرتووە و دواتر گەشتۆتە چەند دەرتەنجاميەك كە گرنگتريينان بريتيە لە: مالىپەرى ھەردوو توپرى ھەوآلى ئەلجزيەرە و ئەلغەربىيە، بەشيۆەيەكي جياواز لە چيۆەدانى ميدياييان لە روومآلكردنى ئەو پرسە سياسيەي ميسر بەكارھيترانو، ھاوكلات ھەردوو مالىپەرەكە لايەندارى لە روومآلكردنياندا ھەيە و سياسەت و ئايدۆلۆجياي پشتى ھەردوو دامەزراوەكە بە روونىي بە ھەوآلەكانيانەويە ھەرکەوتووە.

- توپژينيەويە ممدوح عبداللە مكاوي (۲۰۱۷)، بە ناوئيشانى: تغطية مواقع القنوات الفضائية الإخبارية الموجهة باللغة العربية للإنتخابات الرئاسية الأمريكية ۲۰۱۶م. توپژينيەويەكە ئامانجيتى ليكچوون و جياوازيەكانى نيوان مالىپەرى ھەرسى كەنالى (بى بى سى عەرەبى) و (ئەلحورەي ئەمريكى) و (روسيا ئەليەومى روسى) لە روومآلكردنى ھەلبژاردنەكەي سالى ۲۰۱۶ى ئەمريكا دەرخت، ھەرۆھا زانيينى ئاستى پاراستنى ھاوسەنگيى لە روومآلكردنى ئەو ھەلبژاردنە لە نيوان مالىپەرەكاندا.

توپژينيەويەكە ئەچتە چوارچيۆەي توپژينيەويە ھەسفيەكان و ميتۆدى رووپيوى بە شيوازي شيكردەنەويە ناوەرۆكى بەكارھيترانو، كۆمەلگەي توپژينيەويەكەش خوۆ لە ھەوآلاندا ئەبينتەويە كە بە زمانى عەرەبى لەبارەي ھەلبژاردنەكەي سالى ۲۰۱۶ى ئەمريكا بۆلوكراونەتەويە، سامپلەكەشى بريتيە لە (۱۵۵۷) ھەوآلى ئەو سى مالىپەرە، لە گرنگتريين دەرتەنجامەكانى توپژينيەويەكە: ھەرسى مالىپەرەكە بە جياوازيەكي زۆر روومآلى ھەلبژاردنەكەي ئەمريكايان كرددووە و ھەريەكەيان بەپيى بنەمايەكي جياوازي تيۆرى لە چيۆەدانى ھەوآل، ھەوآلەكانيان بۆلوكردۆتەويە، ھەرۆھا بەپيى رىژەي جياواز، ھەرسى مالىپەرەكە تاونيويانە ھاوسەنگيى لە روومآلكردنەكەيان پياريزن.

- توپژينيەويە أحمد شياح عاني (۲۰۱۵)، بە ناوئيشانى تغطية أخبار الأزمة السياسية العراقية في موقعي الجزيرة و العربية نت، ئەم توپژينيەويە ئامانجيتى ئەركى ميديايى ئەو دوو مالىپەرە بزانيت لە روومآلكردنى ھەوآلى مەملاننى سياسيەكانى عيراقد، ھەرۆھا ئاشكراكردنى گرنگتريين ئەو بابەتانەي كە لە چوارچيۆەي روومآلى ھەوآلەكانى تايەت بە قەيرانى سياسى عيراقي لەو مالىپەرەدا بۆلوكراونەتەويە.

توپژينيەويەكە ميتۆدى رووپيوى شيكارى جيبەجيكروو، بە بەكارھيترانى ئامرازى فۆرمى شيكردەنەويە ناوەرۆك بۆ كۆكردنەويە داتا و زانياريەكان. كۆمەلگەي توپژينيەويەكەش بريتيە لە ھەوآلى مەملاننى سياسيەكانى عيراقي



لەو دوو مالىپەردا و لە رىگەى سامپلىكى مەبەستدارەۋە (۱۹۰) ھەۋالى ۋەرگرتوۋە. لەگرنگرتىن دەرتەنجامەكانى توپۇنەۋە: ئەركى سەرەكى مالىپەرە ھەۋالەببەكانى ئەلجىزىرە و ئەلەرەببىە لە روومالكردى ھەۋالى مملانئى سىاسىيەكانى عىراق برىتىيە لە پىدانى زانىارىيى بە رىژەى (۴۳%) و قەبەكردى مملانئىكان بە رىژەى (۳۵%). ھەرەھا پرسى داگىركردنى موسل لەلایەن داعشەۋە، گرنگرتىن بابەتى ئەو مملانئى سىاسىيەكان، كە لەنىۋان لایەنە سىاسىيەكاندا دروستبوۋە.

- جىاۋازى توپۇنەۋەى ئىستا لەگەل توپۇنەۋەىكانى پىشوۋ:

- ۱- لە رووى بابەت و ماۋەى كات و شوپنەۋە، تارادەيەكى زۆر دوو بوارى جىاۋازن.
- ۲- لە رووى يەكەكانى شىكارىيەۋە، ئەم توپۇنەۋەيە زياتر رۇشنایى ئەخاتە سەر ئەو يەكانەى كە پەيوەستن بە ناگابوون لە جۆرى ھەۋال و شپوۋەى روومالكردى، ھاۋكات خۆى نەبەستۆتەۋە بە تيۇرىكى ديارىكراۋ ۋەك لە ھەندىك لە توپۇنەۋەىكانى پىشوۋدا دەرتەكەون.
- ۳- پىچەۋانەى توپۇنەۋەىكانى پىشوۋ، ئەم توپۇنەۋەيە كارى شىكارىيى بۆ بەرھەمى ھەۋالى مالىپەرەى دوو كەنالى ئاسمانىي ئەكات، كە لە رووى زمان و ئاراستەى نەتەۋەيىەۋە جىاۋازن و نوپنەرىيى دوو دامەزراۋەى حكومەت ئەكەن، كە لە كۆتايى سالى ۲۰۱۳ ۋە لە مملانئىدان.

- سوۋدى توپۇنەۋەىكانى پىشوۋ بۇ توپۇنەۋەى ئىستا:

- ۱- توپۇنەۋەى سوۋد لە توپۇنەۋەىكان ۋەرتەگرىت، لە بەدەستەپنەى زانىارىيى زياتر لەبارەى بابەتى توپۇنەۋەىكەۋە، ھەرەھا بەرچاۋروۋىيى بە توپۇنەۋەى ئەبەخشىت، لە دارشتنى بىرۆكە و پەيكەرەندىيى گشتىيى توپۇنەۋەىكە.
- ۲- توپۇنەۋەى سوۋد لە توپۇنەۋەىكانى پىشوۋ ۋەرتەگرىت لە دارشتنى مېتۇدنامەى توپۇنەۋەىكەى، بە ديارىكراۋى لە رووى دارشتنى وردى كىشە و ئامانجى توپۇنەۋەىكەۋە.
- ۳- سوۋدىان ئەبىت لە دارشتنى چوارچىۋەى تيۇرىيى توپۇنەۋەىكە.

۸- ديارىكردنى چەمكەكانى توپۇنەۋەىكە:

- روومالكردى مېديايى: پىرۆسەيەكى مېديايىە كە ئامانج لىي دەستخستن و دۆزىنەۋەى ھەۋال و زانىارىيىە لەبارەى رووداۋ و پىشھاتەكانەۋە، لەم توپۇنەۋەىكەۋە مەبەست لىي پىرۆسەى روومالكردى بابەتى رىككەۋەتىنى نىۋان ھەرىم و عىراقە ۋەكو رووداۋىكى سىاسى، لە روۋەكانى چۆنىتىيى و شپۋاز و ناۋەرۆك و كارەكتەرە سەرەكبييەكانى نىۋ رووداۋەكە و شوپن و كاتى رىككەۋەتەكە.
- ھەۋالى سىاسى: مەبەست لىي ئەو ھەۋالانەن كە زانىارىيىەكانى تابىەتن بە رووداۋ و دياردە و پىشھاتە سىاسىيەكان، لەسەر ئاستەكانى (ناۋخۆيى، ھەرىمىيەتى و دەرەۋە)، ناۋەرۆكى ئەو ھەۋالانەش برىتىن لە (چالاكبيە سىاسى و دىپلۇماسىيەكان، مملانئى و رىككەۋەتن و پرسە حزبىەكان).
- رىككەۋەتنى نىۋان ھەرىم و عىراق: مەبەست لىي ئەو رىككەۋەتنە سىاسىيەيە كە لە رۆژى ۴ى مانگى نىسانى سالى ۲۰۲۳ لەنىۋان ھەرىم و عىراق بە ئامادەبوۋنى ھەردوۋ سەرۆكى حكومەتى ھەرىم و عىراق لەشارى بەغدا ۋاژۆكرا، بەمەبەستى چارەسەركردى كىشەى نەوت و شايستە دارايىەكانى ھەرىمى كوردستان كە لە چوار



بەندى سەرەكىي پىكدىت و برىتىن له:

۱- له رىگەى كۆمپانىيى بە بازار كوردنى نەوتى عىراقەوه (سۆمۆ)، رۆژانە برى ۴۰۰ ھەزار بەرمىل نەوت ھەناردە ئەكرىت.

۲- حكومەتى ھەرىم نوپنەرىكى له كۆمپانىيى سۆمۆ ئەبىت، كە پۆستى يارىدەدەرى سەرۆكى كۆمپانىيىكەى پى ئەدرىت.

۳- لىژنەيەكى چوار كەسى له وەزارەتى سامانە سروشتىيەكانى ھەرىم و وەزارەتى نەوتى عىراق پىكئەھىزىت، كە ئەركى سەرپەرشتييىكردنى فرۆشتنى نەوتى ھەرىم ئەبىت.

۴- لىكئىگەيشتن لەگەل كۆمپانىيىكانى تايەت بە دەرھىنان و گواستەنەوهى نەوتى ھەرىم ئەكرىت.

- مالىپەرى كەنالى (kurdistan۲۴): يەكئىكە له بەشەكانى دامەزراوهى ميديايى kurdistan۲۴ كە بارەگاي سەرەكىي لەشارى ھەولپىرى پايتەخى ھەرىمى كوردستانە و لە رۆژى ۳۱ى مانگى ئۆكتۆبەرى سالى ۲۰۱۵ دامەزرا، بە زمانەكانى (كوردىيى، عەرەبىيى، ئىنگلىزىيى، فارسىيى و توركىيى) بەرھەمە ميديايىيەكانى بلائەكاتەوه، خاوەندارىتى ئەم دامەزراويە بۇ سەرۆكى حكومەتى ھەرىم ئەگەرپتەوه.

- مالىپەرى كەنالى (العراقية الإخبارية): يەكئىكە له كەنالى ميديايىيەكانى تۆرى ميديايى عىراق كە له سالى ۱۵۲۰۰۴ دامەزرىزاوه و بارەگاي سەرەكىي لەشارى بەغداى پايتەختى عىراقە و بە ميديايى دەولەت دائەنرىت و راستەوخۆ لەلايەن ئەنجومەنى وەزىرانى عىراقەوه سەرپەرشتى ئەكرىت، بەويپەى ئەركى سەرەكىي تۆرەكە، برىتتىيە له گواستەنەوه و روومال كوردنى چالاكئىيەكانى حكومەتى عىراق و دامەزراوهكانى دەولەت.

بەشى دووهم: چوارچىوہى تيؤرىي توپؤزىنەوهكە:

- روومال كوردنى ھەوال و رووداوه سياسىيەكان له مالىپەرەكانى ھەوالدا:

۱- روومال كوردنى ھەوال:

برىتتىيە له پرۆسەى كۆكردنەوه و دەستكەوتنى داتا و زانىارىيى و وردەكارىيى رووداوهكان، بەتايەت له رووہكانى ھۆكارى دروستبوونيان و كات و شوپن و چۆنئىتى و شىوازى روودانىيان، لەگەل كەسايەتتىيە بەشداربووہكانى رووداوهكە، بەمەبەستى سازاندن و بلاوكردنەوه و پەخشكردنى وەك يەكئىك لە ژانرە ميديايىيەكان. (رقاب، ۲۰۱۷: ۳۱) ھاوكات، لەگەل فراوانبوونى تەكنۆلۆجىيى ئىنتەرنىت لە دەيەى كۆتايى سەدەى بىست و يەكد، گۆرانكارىيى رىشەيى له پرۆسەى روومال كوردنى ھەوالدا روويدا، بەجۆرئىك مامەلەكردن لەگەل زانىارىيىيەكان (دەق، وپنە، قىديؤ و داتا) و شىوازى سازاندن و گواستەنەوه و بلاوكردنەوهيان، ئاسانتر و خىراتر بوون و روومال كوردنى دەستبەجئ و راستەوخۆ ھاتەكايەوه، ئەمە جگە لەوہى لەچوارچىوہى رۆژنامەوانىيى بنكۆلكارىدا، وەرگر بە وردەكارىيى زانىارىيىيە شاراوهكان ئاشناكران. (رحيمە، ۲۰۲۲: ۲۴۵)

لەكاركردنى ميديايىدا (رۆژنامە، رادىؤ، تەلەفزيؤن و ديجىتال ميديا)، دوو جۆر لە روومال كوردنى ھەوال جىبەجئ ئەكرىت، يەكەميان برىتتىيە له روومال كوردنى تۆماركراو كە تايەتە بە كۆكردنەوهى زانىارىيىيى و وردەكارىيى رووداويكى ديارىكراو كە پىشر روويداوه، دووهميشيان خۆى له روومال كوردنى بەرايى ئەبىنئىتەوه، كە پەيوەستە بە دەستكەوتن و كۆكردنەوهى زانىارىيى لەبارەى رووداويك كە پىشبينى روودانى ئەكرىت، ھاوشىوہى پىشبينىكردن بۇ سەرکەوتنى پارتىكى سياسى له ھەلپژاردندا. (موسى، ۲۰۱۸: ۱۶۳)



بە شىۋە يەككى گىشتى، پىرۆسەى روومالكردىنى ھەۋال بە شىۋە يەككى سەركە وتوۋانە، ھەۋل ئەدات بگات بەو زانىارىپپانەى كە ۋە لآمى شەش پىرسىارە كە دەداتەۋە: چىى روویدا؟ ئەو كەس و كەسايە تىپانە كىن كە لە رووداۋە كە دا بە شدارن؟ لە كوئ روویدا؟ كەى روویدا؟ بۆچى روویدا؟ چۆن روویدا؟، بۆيە پەراۋىز خىستنى ۋە لآمى يەككىك يان زىاتىر لەو پىرسىارانە، بە روومالكردىكى لاواز و كەموكورت دائە نرىت. (العواك، ۲۰۱۶: ۵۶)

۲- جۆرە كانى روومالكردىنى ھەۋال:

زۆربەى توپزەران لە رووى ناۋەرۆك و شىۋەۋە، لەسەر چەند جۆرىك لە روومالكردىنى ھەۋال كۆكن كە برىتىن لە:

أ- لە رووى كاتەۋە: (احمد، ۲۰۰۶: ۱۰۷)

- روومالكردىنى بەپەلە: برىتىپە لە روومالكردىنى رووداۋىكى بەپەلە و لەناكاو كە پىشپىنى روودانى ناكرىت، ئەم جۆرە لە زمانى ھەۋالدا، بە ھەۋاللى بەپەلە ناسراۋە و زۆركات لە چوارچىۋەى گىشتى ھەۋالە كاندا پەخش و بلاۋئە كرىتەۋە.

- روومالكردىنى بەرايى: ئەم جۆرە روومالكردە گىنگى بە دەستخىستنى زانىارىپپى و وردەكارى رووداۋىك ئەدات كە پىشپىنى روودانى ئەكرىت و زۆركات لە پىش روودانى، سەرەداۋە كانى دەرنەكەون.

- روومالكردىنى تۆماركراو يان راپۆرتى: برىتىپە لەو روومالكردەى كە بايەخ بە دەستكەۋتى وردەكارى زانىارىپپەكى دىارىكراو ئەدات لەبارەى رووداۋىك كە روویداۋە، ۋەك كارەساتە سىروشتىپە كان و قەيرانە كانى حكومەت و رووداۋە تىرۆرىستىپە كان.

- روومالكردىنى بەدواداچوون: ئامانجى ئەم روومالكردە برىتىپە لە بەدواداچوون بۆ رووداۋە كان و ئەو پىشپات و كاردانەۋانەى كە دروستىكردوۋە و دواتر مامەلە لەگەل كارىگەرىپپە كانى ئەكات.

ب- لە رووى شىۋەۋە: (البدرانى، ۲۰۱۵: ۳۲)

- روومالكردىنى سادە: ئەم جۆرە لە روومالكردىنى ھەۋال، گىنگى بە ۋەسفىكردىنى تەنبا رووداۋىكى دىارىكراو ئەدات، لەگەل خىستنەپوۋى ئەو ھۆكار و بارودۆخانەى كە بوۋنەتە ھۆى دروستبوۋنى.

- روومالكردىنى ئاۋىتە: ئەم جۆرە روومالكردە لەۋەى پىشتر جىاۋازە، بەۋىپىپەى لەيەك كاتدا رووماللى زىاتىر لە رووداۋىك ئەكات لە رووى كات و شوپنەۋە، ھەرۋەھا گىنگى بە وردەكارى رووداۋە كان لە پىشوو و ئىستادا ئەدات و لەگەل رووداۋە كانى تردا پەپوۋەستىان ئەكات.

۳- ھەۋاللى سىياسى:

ھاۋشپوۋەى چەمكى ھەۋال، پىناسەى ھەۋاللى سىياسى ۋەكو چەمكىكى لىكدرارو و ھەمەچەشەنە، ھەر توپزەرىك لەگۆشەنىگاپەكى (مىدىپى - سىياسى) يەۋە ئامازەى بۆ ئەكات، بەلام زۆربەيان كۆكن لەسەر ئەو پىرەنسپىپەى كە ھەۋاللى سىياسى جۆرىكە لە دارشتنى رۆژنامەۋانى كە جىگاي بايەخى (بىنەر، بىسەر و خوپنەر).

كەرم شلبى لە كىتپى (فەرھەنگى زاراۋە مىدىپىپە كان) دا، بەم جۆرە پىناسەى ھەۋاللى سىياسى ئەكات: «ئەو ھەۋالانەن كە تاۋتوۋى رووداو و پىرسە سىياسىپە كان بە تەنھا ئەكات». (شلبى، ۱۹۸۹: ۴۵۲)

ھاۋكات ئەو جۆرە ھەۋالە بەو شىۋەپەش پىناسە ئەكرىت كە برىتىپە لەو كەرەستە ھەۋاللىپانەى كە لە



ئەنجامى بىزار كىردى چالاكى رۇژانەى حكومت بەرھەم ئەھىزىت، بەۋىيەى ھەۋالە حكومىيە كان مۇركىكى سىياسىيان ھەيە. (شعبان، ۲۰۰۸: ۴۱)

بەشىكى تر لە توپۇزەرانى بوارى مېدىاي سىياسى، پىئانوايە كە خودى مېدىا و كارە رۇژنامەۋانىيە كان لەلەين دەسەلاتى سىياسىيەۋە بەرپۇتەبرىت و لەژىر كارىگەرىي ھەژموون و بەرژەۋەندىي ئەۋاندان، بۇيە لە بنەرەتدا ستراتىيۇ كەنالە كانى مېدىا برىتییە لە سىياسەتكردن، چونكە مۆلكدارىتى زۇربەى دامەزراۋە مېدىاييە كان، ئەگەرپۇتەۋە بۇ كەسايەتى و لايەن و حزبە سىياسىيە كان، دەرئەنجام ھەۋالى سەرەكى مېدىا كان برىتییە لە ھەۋالى سىياسى. (قاسىمى، ۲۰۱۸: ۳۱)

۴- جۆرە كانى ھەۋالى سىياسى:

بەھۇى گىنگى ھەۋالى سىياسىيەۋە، ھەمىشە لاي كەنالە مېدىاييە كان رىزبەندىي يەكەمى ئەبىت لە پەخشكردن و بۇلۇكردنەۋەدا، بەراورد بە ھەۋالى بواریە كانى تر، چونكە لاي جەماۋەرى ۋەرگر جىگەى سەرنجە، بۇيە توپۇزەرانى بوارى مېدىاي سىياسى، لە روى شىۋە و ناۋەرپۇكەۋە، پۇلىنكارىي بۇ ھەۋالى سىياسى ئەكەن. (العزە، ۲۰۱۷: ۲۷)

بەشىۋەيەكى گشتى ھەۋالى سىياسى بۇ چەند جۆرۇكى سەرەكى پۇلىن ئەكرىت:
أ- ھەۋالى لوتكەى سىياسى: بەھۇى گىنگىيە كەيەۋە بە ھەۋالى لوتكە ناۋتەبرىت، ئەم جۆرە ھەۋالە سىياسىيە ئەبىتە ھۇكارى دروستكردى مانشىتى سەرەكى لە گەشتى ھەۋالە تەلەفىزىۋىيە كان و لاپەرەى يەكەمى رۇژنامە كاندا، ھەۋالى لوتكە ئەو روودا و پىشھاتانە ئەگرىتەۋە كە تايەتن بە (سەرۇكايەتى كۇمار) كە ناۋەندى برپارە لە ھەندىك ۋلات و ھەۋال و چالاكىە كانى سەرۇكى ۋلات ئەگرىتەۋە، زۇركات ئەم جۆرەى ھەۋالى سىياسى لە ئەنجامى پەيۋەندىي نىۋان بەرپرسى دەزگا مېدىاييە كان لەگەل ۋتەبىژ ياخود راۋىژكارانى مېدىايى لە سەرۇكايەتى ۋلات بەرھەم ئەھىزىت. (نجاقى، ۲۰۰۴: ۵۶)

ب- ھەۋالى سەرۇكايەتى ئەنجومەنى ۋەزىران: ھەندىك كات بە ھەۋالى لوتكەى دەسەلاتى جىئەجىكردىنىش ناۋتەبرىت، كە تايەتە بە گىنگىرەن ئەۋ ھەۋالانەى كە پەيۋەستق بە كاروبارە كانى حكومەتەۋە لەۋانە: چالاكىي و كۇبوۋنەۋە كانى سەرۇك ۋەزىران و ۋەزارەتە كان و ھەرۋەھا ئەۋ پرسانەى كە پەيۋەندىيان بە چارەسەكردى كىشەى خەلكەۋە ھەيە، ۋەكو چارەسەكردى كىشە كانى: (دارايى و ئابوورىي، نىشتەجىۋون، سوۋتەمەنى، خوئىدن و كەرتى تەندرووستىي). (علو، ۲۰۱۸: ۵۷۳)

ت- ھەۋالى حزبىي: ئەم جۆرەى ھەۋالى سىياسى گىنگە، چونكە پەيۋەندىي بە بنكەى جەماۋەرى خەلك و راي گشتىيەۋە ھەيە كە بەسەر لايەنە سىياسىيە كاندا دابەشبوون و بەرژەۋەندىي حزبە سىياسىيە كانىشى پىۋە پەيۋەستە. ئەم جۆرە ھەۋالە بە تايەت لە كاتى بانگەشەى ھەلپۇزاردنە كان و دروستبوونى مەلمانى لەنپوان لاپەنە سىياسىيە كاندا گەرم ئەبن و لەلەين مېدىايى حزبە سىياسىيە كانەۋە، گىنگى تەۋاۋى پى ئەدرىت. (الھىتى، ۲۰۰۸: ۱۳۱)

ث- ھەۋالە كانى پەرلەمان: ئەم جۆرەيان پەيۋەندىي بە ھەۋالى سەرۇكايەتى و ئەندامانى پەرلەمانەۋە ھەيە، ھەۋالە كانى ئەۋ دامەزراۋە ياسايىش لە كاتىكدا ئەبن بە ھەۋالى گەرمى مېدىا كان، كاتىك دانىشتق لەبارەى پرسىكى ھەستىار و چارەنوۋوسسازدا ئەكرىت كە بەرژەۋەندىيە كانى گەل و ۋلات دىارى ئەكەن. بەشىۋەيەكى گشتى ئەم جۆرە ھەۋالانە برىتىن لە: (مەراسىمى دەستپىكى خولى پەرلەمان، ھەۋالى دانىشتنە كان، كاروبارى لىژنە كان، سەردان و پىشۋازىي و... (تد). (العبيدى، ۲۰۱۵: ۲۰۹)



ھاۋكات توڭزەرانى بۋارى مېدىيا، لەگۆشەنىگى تروە جۆرى ھەۋالى سىياسىي دىارى ئەكەن، لەۋانە: (ھەم، ۱۹۸۸: ۷۷-۷۸) ھەۋالى داھىنەرانە: پەيامنېران و رېپۆرتەر و نېردراۋان ھەۋلىكى زۆر ئەدەن لەپىناۋى دەستكەۋتنى زانىارىي پېۋىست بۇ ئەم جۆرە ھەۋالە سىياسىيە، بەشىۋەيەك لە برى ئەۋەى مېدىكار زانىارىيەكان بە ئامادەكرۋى بەدەستبخت، گەپان و پشكىنى زۆر ئەكات و زانىارىي وردى دەست ئەكەۋىت، كە دواتر لەلایەن مېدىكانەۋە بە گرنگىيەۋە بلاءۋئەكرىنەۋە.

- ھەۋالى بەراستى (جددىي) سىياسىي: ھاۋشىۋەى ئەۋ ھەۋالانەى كە تايەتن بە كاروبارى گشتى و پرسە سىياسىيەكان و بابەتى ئابوورىي سىياسىيەۋە، كە دواين پېشھات و ھەۋلىستى لايەنە سىياسىيەكان روون ئەكاتەۋە. - ھەۋالى دەقپىژى (ئەبستراكى) سىياسىي: ئەۋ ھەۋالەيە كە تەنبا ھاۋپىچە بە تۆماركردىنى واقع و وئىنەگرتنى رووداۋەكان و گېرانەۋەى زانىارىيەكان، بەبى بوونى پالپشتىي پاشخانى زانىارىي و داتا و وردەكارىيەكان. - ھەۋالى راقەكرۋى سىياسىي: ئەۋ ھەۋالە سىياسىيانەيە كە پشت ئەستورە بە زانىارىي و داتاۋە، ھاۋكات راقەى وردى رووداۋ و رەھەند و كارىگەرىيەكانى ھەۋالەكە ئەكات. - ھەۋالى بابەتتىيانەى سىياسىي: ئەم جۆرە ھەۋالە، رووداۋەكان ۋەكو خۆى بەبى دەستكارىي و زيادكردىن و كەمكردىن لەلایەن مېدىكانەۋە بلاءۋئەكرىتەۋە و تىيدا بېلایەنى تەۋاۋەتى پارىزراۋە.

۵- دابەشكارىي ھەۋالى سىياسىي

ھەۋالى سىياسىي لەپروۋى (جوگرافىا و كات) ھەۋە بۇ چەند جۆرىك دابەش ئەكرىت: (علو، ۲۰۱۸: ۵۷۵) دابەشكارىي جوگرافى بۇ ھەۋال: بەۋىپىيەى ھەۋالەكە لە چ شوئىنك روو ئەدات، ئەمەش بۇ دوو جۆر پۇلن ئەكرىن: أ- ھەۋالى ناۋخۆيى (لۆكالى): ئەۋ ھەۋالانەن كە لەناۋ سنوورى جوگرافى دەۋلەتېك يان ھەرىمېك ياخود ناۋچەيەكدا روو ئەدەن كە دەزگا مېدىيايەكەى تىدايە. ب- ھەۋالە دەرەككىيەكان (نپودەۋلەتى): ئەۋ ھەۋالە سىياسىيانەن كە لە دەرەۋەى سنوورى ئەۋ دەۋلەتە روو ئەدەن كە دامەزراۋە مېدىيايەكەى لىيە. - دابەشكارىي كاتى ھەۋال: بنەماى سەرەكىي ئەم دابەشكارىيە برىتېيە لەكاتى روودانى ھەۋالە سىياسىيەكە، كە بەھەمان شىۋە ئەكرىتە دوو جۆرەۋە: أ- ھەۋالى چاۋەروانكرۋا: ئەۋ ھەۋالە سىياسىيانەن كە رۆژنامەۋان لەكاتى روودانىدا ئاگادارە و زانىارىي لەسەر شوئى رووداۋەكە ھەيە. ب- ھەۋالى چاۋەروننەكرۋا: ئەۋ جۆرەن كە رۆژنامەۋان ھېچ زانىارىيەكى لەبارەى كات و شوئى رووداۋەكەۋە نىيە و بۇ مېدىكان ئەبىت بە سوپرايىز.

۶- مالىپەرى ھەۋال:

لە دەيەي يەكەمى سەدەى بىست و يەكدا، پېشكەۋتنېكى گەۋرە لە تەكنۆلۇجىاي گەياندىنى زانىارىيىدا دروست بوو، لە پېشەۋەى ھەموويدا فراۋانبوونى بازنەى خزمەتگوزارىيەكانى تۆرى ئىنتەرنىت لە ھەموو جىھاندا، بەبى جىاۋازى شارستانى و ئاينى و كۆمەلایەتى و رۆشنىرى و ئىتتىپەكاندا. پېشكەۋتن و فراۋانبوونى تۆرى ئىنتەرنىت، بىجگە لەۋەى كۆمەلگە جۇراۋجۆرەكانى بە رووى يەكتردا كردهۋە و سنوورى



ولتاتانى زياتر به زاندى و گۆڤاليزمى جيهانىي خسته قۇناغىكى نوپوه، هاوكات گۆرانكارىي ريشه يى له گه ياندىن و به ره مه پتئانى پهمى مېديايى دروستكرد و رۆژنامه گه رىي ئه لىكترۆنى و له نپويدا مآپه رى ئه لىكترۆنى ها ته كايه وه. (الدلىمى، ۲۰۱۱: ۸۸)

له و چوارچۆيه ده، مآپه رى ئه لىكترۆنى به وه ئه ناسرپت كه برىتئيه له كۆمه له لاپه ريه كى به يه كه وه گرئدرآوى ئه لىكترۆنى، كه له رېگه ئامپىرى كۆمپوته ره وه دىزايىن و ناماده ئه كرپت و له لاپه ريه سهره كىي و چهند به ش و لقپك پىكديت و له (URL) ئه دره سى تايهت به خۆى هه يه. (تربان، ۲۰۱۲: ۲۴)

هاوكات، به و جوره ش پئناسه ي مآپه رى ئه لىكترۆنى ئه كرپت كه برىتئيه له كۆمه له لاپه ريه و دهق و وپنه و گرته ي قىديۆى و نه خشه و هپلكارى، له چوارچۆيه دىزايىنكدا، هه وآل و راپۆرت و هونه ره رۆژنامه وانئيه كانى تر ئه گه يه نرپت به وه رگر، زۆركاتيش ئه و مآپه ريه ئه لىكترۆنىيانه سهر به رپكخراوئىك يان دامه زراوه يه كى ده و له ت ياخود لايه نپكى سىاسى و حزبئيه. (سامح، ۲۰۲۲: ۲۶۷)

له رووى ناوه رپۆك و پهمه وه، مآپه ريه ئه لىكترۆنىيانه كان چهند جورپك له خو ئه گرن، له وانه مآپه ريه كانى: (هه وآل، فىلم و دراما، كاتبه سهربردىن، كه لتوورى و رۆشنىبرى، به يه كگه يشتنى كۆمه لايه تى، ئه ده بى و ...تد).

مآپه رى هه وآلى، برىتئيه له و مآپه ريه ئه لىكترۆنىيانه ي كه زۆرتريىن گرنگى به بلاوكردنه وه و په خشكردىن خزمه تگوزارى هه وآل و زانىارىي گه رمى رۆژ ئه ده ن و زياتر له هه ر جورپكى تر رۆژنامه گه رىي ئه لىكترۆنى، جه ماوه رى هه يه و زۆركاتيش ئه و جوره مآپه رانه، سهر به دامه زراوه مېدياييه كانن. (عطا الله، ۲۰۱۸: ۴۷)

به شىكى تر له سه رچاوه زانستئيه مېدياييه كان، ئاماژه به وه ئه كه ن كه به هۆى خپرايى له گه ياندىن هه وآل و رووداوه به په له كان، مآپه ريه كانى هه وآل هه ژموونى ئامرازى ته له فزيۆنىان لاواز كر دووه و له ئپستادا ته نيا مېديايى ديجىتالئيه كه شه رى كات ئه كات و به زووى روومآلى رووداوه له ناكاوه كان ئه كات. (الدلىمى، ۲۰۱۱: ۳۹)

به شى سئپه م: لايه نى شىكارىي توپژئنه وه كه:

هه وآل ئه درپت له م به شه دا، شىكارىي ئه و هه وآلانه بكرپت كه په يوه ستن به رپككه وتنى ئپوان هه رپم و عپراق و له مآپه رى هه ردوو كه نآلى ئاسمانىي (Kurdistan ۲۴)ى كوردى و (العراقية الإخبارية)ى عه ره بيدا بلاوكرانه ته وه، رپكاره كانى شىكارىيش به م جوره له توپژئنه وه كه دا جئبه جئكراوه:

- ديارىكردىن ئامرازى شىكارىي:

توپژه ر فۆرمى شىكردنه وه ي ناوه رپۆكى به كاره پئناوه، وه ك ئامرازپك بۆ شىكارىي بابته كانى په يوه ست به توپژئنه وه، ئه و جوره فۆرمه يه كپكه له ئامرازه كانى زانئىنى ناوه رپۆكى په يامه مېدياييه كان و رافه كردنى، به و پئيه ي رپكارى ژماره يى و ئامارىي بۆ ناوه رپۆكى بابته مېدياييه كان جئبه جئ ئه كرپت، به شپوه يه كى رپكخراو و بابته ئىيانه. هاوكات توپژه ر كۆمه لپك هه نگاوى مپتۆدىي گرئوته به ر، به مه به ستى ئاماده كردنى فۆرمى شىكردنه وه ي ناوه رپۆك به م شپوه يه ي خواره وه:

۱- ديارىكردىن يه كه شىكارىيه كان:

شپوازي شىكردنه وه ي ناوه رپۆك، پشت به زياتر له يه كه يه ك ده به سئپت بۆ شىكردنه وه ي بابته مېدياييه كان، ئه و يه كانه ش پئوه رى سه ره كئىن بۆ شپته لكردىن ناوه رپۆكه كان، به و شپوه يه ي كه له گه ل كئشه ي توپژئنه وه



بگونجىت. لهه توپژىننه وهى ده، توپژهر پشتى به يه كهى (بابهت) به ستوه كه له چوارچىوهى هه واله كاندا بلاوكراونه ته وه، به مه به ستى زانىنى ناوه پوكى بابته كان.

۲- ديارىكردى دهسته شىكارىيه كان:

مه به ست له دهسته ناوه پوكىيه كان، شىته لكردى بابته ميدياىيه كانه بو كومه له برگه يه كه كه تاىبه تمه ندىتى و خسله تى هاوبه شىان هه يه، نه وىش به پى داواكارى و ئامانجه كانى توپژىننه وه، دهسته شىكارىيه كان بو دوو جوورى سه ره كى پۆلن نه كرىن، كه هه ريه كه يان كومه لىك دهسته ي لاوه كى له خوئه گرپت، له وانه: دهسته ناوه پوكىيه كان كه وه لامى پرسىارى (چى وترا؟) نه داته وه، هه روه ها دهسته رواله تىيه كان كه وه لامى پرسىارى (چون وترا؟) نه داته وه، توپژهر هه ردوو دهسته كهى به كاره پناوه، بو زانىنى ناوه پوكى هه واله كانى په يوه ست به رىككه وتنى نيوان هه رىم و عىراق له سالى ۲۰۲۳ و شىكردنه وهى ئاراسته و ده رخستى جوورى روومالكردنه كان، هه روه ها زانىنى سه رچاوهى هه واله كان و هاوسه نگىي روومالكردن و كه ره سه ته ميدياىيه به كارها توه وه كان.

۳- راستى رواله ت:

توپژهر ئامرازى فۆرمى شىكردنه وهى ناوه پوكى به شىوهى به رابى ئاراسته ي سى هه لسه نگىنهرى پسوپ له بوارى ميديادا كرد، (بروانه پاشكوى ژماره ۱)، پاشان كارى هه مواركردن و لابردن و زيادكردى هه ندىك له برگه كانى فۆرمه كهى نه نجامدا. هاوكيشه ي راستى ده ره كى = برگه راسته كان / كوى برگه كان $\times 100$ ، نه نجامى راستى ده ره كى = $90,2 = 100 \times 41/37$ به هاى نه م رىژه يه ش له ئاستىكى به رزدايه.

۴- جىگىرى شىكردنه وه:

مه به ست له جىگىرى شىكردنه وه، دووباره نه نجامدانى رىكارى شىكارىيه به مه به ستى به ده سه ستخستى هه مان نه نجام، توپژهر شىوازى جىگىرى له رىگه ي كاته وه به كاره پنا، له دوای جىبه جىكردى هاوكيشه ي هو لستى (بروانه پاشكوى ژماره ۲)، تىكراى جىگىرى برىتى بوو له (۰,۸۵) كه له رووى زانستىيه وه نه و رىژه يه له ئاستىكى به رزدايه.

- ورده كارى ده ره نه نجامى لايه نى شىكارى:

يه كه م: قه باره ي هه والى تاىبه ت به رىككه وتنى نيوان هه رىم و عىراق به راورد به هه واله كانى تر:
- له دوای جيا كردنه وهى هه والى په يوه ست به رىككه وتنه كهى نيوان هه رىم و عىراق له سالى ۲۰۲۳ له كووى هه واله سياسىيه كانى ناوخوى عىراق و هه رىمى كوردستان، له مالپه رى هه ردوو كه نالى (Kurdistan ۲۴) و (العراقية الإخبارية) له ماوه ي وه رگرتى سامپلى توپژىننه وه كه دا كه (۳۰) رۆژى مانگى نىسانى ۲۰۲۳ يه، ده ره نه كه وىت كه مالپه رى كه نالى (Kurdistan ۲۴) له كووى (۵۴۲) هه والى سياسىي تاىبه ت به ناوخوى هه رىم و عىراق، (۹۷) هه والى تاىبه ت بوون به پرسى رىككه وتنه كهى نيوان هه رىم و عىراق، هاوكات له كووى (۴۵۱) هه والى مالپه رى كه نالى (العراقية الإخبارية) دا، (۷۴) هه والى په يوه ست بوون به بابته ي رىككه وتنه سياسىيه كه وه.
نه و داتيه ش ده رىده خات، كه مالپه رى كه نالى (Kurdistan ۲۴) به راورد به مالپه رى كه نالى (العراقية الإخبارية)،



گرنگیهکی زیاتر ئەدات بە پرسی ریککهوتنی نیوان هەریم و عێراق و زۆرتین روومالی میدیایی ئەو پرسه ئەکات، هۆکاری ئەو گرنگیدانهش بۆ ئەوه ئەگرێتهوه، که ئەو پرسه به لای هەریمی کوردستانهوه، بابهتیکی چاره نووسسازه و په یوه نیدی راسته وخۆی به بودجه و مووچه و ئابندهی قهواره ی سیاسی هەریمی کوردستان و بارودۆخی ئابوورییه وه هیه و به کلیلی چاره سه رکردنی تهواوی کیشه هه لپه سیراوه کانی نیوان هەریم و عێراق دانه نریت، بۆیه له رووی میدیاییه وه مآله پری که ناله ئاسمانیه کوردیه که زیاتر بایه خ به و بابه ته ده دات، بۆ بهرچا و روونیزیاتر، پروانه خشته ی ژماره (۱)

خشته ی ژماره (۱) قهباره ی هه والی ریککهوتنی نیوان هەریم و عێراق به راورد به هه واله کانی تر

کۆی گشتی		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مآله پر	بابه ت
%	د	%	د	%	د		
۱۷,۳	۱۷۱	۱۶,۵	۷۴	۱۷,۸	۹۷	هه والی ریککهوتنی نیوان هەریم و عێراق ۲۰۲۳	
۸۲,۷	۸۲۲	۸۳,۵	۳۷۷	۸۲,۲	۴۴۵	هه واله سیاسیه کانی ناوخۆی هەریم و عێراق	
%۱۰۰	۹۹۳	%۱۰۰	۴۵۱	%۱۰۰	۵۴۲	کۆی گشتی	

دووهم: ئەو پرسانه ی له چوارچۆیه ی روومالکردنی هه والی ریککهوتنی نیوان هەریم و عێراق ئەخرینه روو:

له دوای جیاکردنه وه ی هه والی ریککهوتنی نیوان هەریم و عێراق له مآله پری هه ردوو که نالی (Kurdistan24) و (العراقية الإخبارية) له رووی تاوتویکردنی ئەو پرسانه ی که له چوارچۆیه ی روومالکردنی ئەو ریککهوتنه دا ئەخرینه روو، ده رئه که ویت که له پله ی یه که مدا و به پرێژه ی (۴۱,۶%) بابه تی ده رهینان و فرۆشتن و داها تی نه وت له مآله پری ئەو دوو که ناله دا زۆرتین فۆکه سی ئەخریته سه ر، هۆکاری ئەوه ش بۆ ئەوه ده گه پرته وه که له بنه رته دا ئامانجی ئەو ریککهوتنه سیاسیه بۆ کۆتاییهینانه به قهیرانی پرسی هه نارده و فرۆشتن و داها تی نه وتی هەریم که له سالی ۲۰۰۷ هه به بئ چاره سه ر ماوه ته وه، بۆ دنیابوونه وه ئەم نمونه یه ئەخه ی نه روو: «به گویره ی ریککهوتنی هه ولپر و به غدا، له مه ودوا نه وتی هەریمی کوردستان له ریگه ی کۆمپانیای سۆمۆوه هه نارده ی ده ره وه ئەکریت». (Kurdistan24: ۲۰۲۳-۴-۶)، هاوکات له پله ی دووه مدا و به پرێژه ی (۳۵,۶%) بابه تی بودجه و مووچه دیت، به وپیه ی به جیه جیکردنی ریککهوتنه که، پشکی (۱۲,۶۷%) ی هەریم له بودجه ی سالی ۲۰۲۳ و ۲۰۲۴ و ۲۰۲۵ جیگیر ئەکریت، بۆ دنیابوونه وه ی ئەم نمونه یه ئەخه ی نه روو: «وقعت الحكومة العراقية في بغداد، مع حكومة إقليم كردستان علي اتفاقية نهائية تقضي بأن تتولي بغداد عملية الإشراف الكامل علي تصدير النفط من حقول الإقليم وبالمقابل يتم تثبيت نسبة (۱۲,۶۷%) كحصه الإقليم في الموازنة الثلاثية». (العراقية الإخبارية: ۲۰۲۳-۴-۵). ئەوه ی جیگای سه رنجه، مآله پری هه ردوو که ناله که به پرێژه ی (۲,۳%) که مترین روومالیان له باره ی داها تی نانه وتی هەریمی کوردستانه وه کردوه، ئەمه له کاتی که دا ی تپه ربوونی ته نیا سی مانگ به سه ر ریککهوتنه که دا، ئەو پرسه بۆته گرتی سه ره کی له به رده م جیه جیکردنی ریککهوتنه که و نارده ی پشکی هەریم له بودجه ی سالی عێراقدا، به وپیه ی خویندنه وه ی به رپرسی هەریم و عێراق بۆ ده ستووری عێراق له باره ی داها ته نانه وتیه کانه وه جیاوازه.

هه ر به گویره ی ئەنجامی ئەو خشته یه، ده رئه که ویت که جیاوازی له نیوان مآله پری هه ردوو که ناله دا هه یه



له خستنه‌په‌ری پرسه‌کانی نیو ریککه‌وتنه‌که‌دا، به‌شێوه‌یه‌ک پرسی (بودجه و مووچه) له مآپه‌ری که‌نالی (Kurdistan 24) به‌رێژه‌ی (54,6%) له پله‌ی یه‌که‌م دیت، له به‌رامبه‌ردا له مآپه‌ری که‌نالی (العراقية الإخبارية) دا به‌ پله‌ی یه‌که‌م و به‌رێژه‌ی (62,2%) بابه‌تی (نهوت) دیت، به‌شیکردنه‌وه‌ی بارودۆخی سیاسی و ره‌هه‌نده‌کانی ریککه‌وتنه‌که‌، هۆکاری ئه‌و جیاوازییه‌ بۆ ئه‌وه‌ ئه‌گه‌رێته‌وه‌ که‌ مآپه‌ری که‌ناله‌ کوردیه‌که‌ زۆرتین ده‌ستکه‌وتی ریککه‌وتنه‌که‌ی له ناردنی بودجه و مووچه‌دا چر ئه‌کاته‌وه‌، به‌وێپیه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ گوزه‌رانی مووچه‌خۆران و جوڵه‌ی بازرگانیه‌ی هه‌رێمه‌وه‌ هه‌یه‌، ئه‌مه‌ جگه‌ له‌وه‌ی هه‌وێنکه‌ بۆ دروستکردنی لۆبی و هاوسۆزی خه‌لک بۆ سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌رێم، وه‌کو ده‌ستکه‌وتیکی سیاسی، هاوکات به‌ لای مآپه‌ری که‌ناله‌ عێراقیه‌که‌وه‌، راده‌ستکردنی نه‌وتی هه‌رێم وه‌ک گرنگترین ده‌ستکه‌وتی کابینه‌که‌ی محمه‌د شیاع سوڤانی سه‌رۆک وه‌زیرانی عێراق ته‌ماشای ئه‌کریت، به‌وێپیه‌ی پێشتر هه‌یج کابینه‌یه‌کی حکومه‌تی عێراق نه‌یتوانی نه‌وتی هه‌رێم له‌ژێر سه‌ره‌رشته‌ی کۆمپانیای سوڤادا بفرۆشیت. بۆ به‌رچاوه‌روونی‌یاتی، پرانه‌ خسته‌ی ژماره‌ (2)

خسته‌ی ژماره‌ (2) ئه‌و پرسانه‌ی له‌ چوارچۆیه‌ی هه‌وآلی ریککه‌وتنی نیوان هه‌رێم و عێراق خراونه‌ته‌په‌روو

ریزه‌ندی	کۆی گشتی		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مآپه‌ر پرسه‌کان
	%	د	%	د	%	د	
6	2,3	4	0	0	4,2	4	داهاتی نانه‌وتی
2	35,6	61	10,9	8	54,6	53	بودجه و مووچه
5	2,9	5	0	0	5,2	5	کرپی کۆمپانیا نه‌وتیه‌کان
1	41,6	71	62,2	46	25,7	25	ده‌ره‌یتان و فرۆشتن و داهاتی نه‌وت
3	11,2	19	17,5	13	6,1	6	داهاتی دامه‌زراوه‌ فیدرالییه‌کان
4	6,4	11	9,4	7	4,2	4	گه‌رانه‌وه‌ بۆ ده‌ستور
	100%	171	100%	74	100%	97	کۆی گشتی

سێیه‌م: سه‌رچاوه‌کانی رووماڵکردنی هه‌وآلی ریککه‌وتنی نیوان هه‌رێم و عێراق:

- له‌دوای جیاکردنه‌وه‌ی هه‌وآلی ریککه‌وتنی نیوان هه‌رێم و عێراق له‌ مآپه‌ری هه‌ردوو که‌نالی (Kurdistan 24) و (العراقية الإخبارية) له‌ رووی سه‌رچاوه‌ی هه‌وآله‌که‌یان‌وه‌، ده‌رئه‌که‌وێت که‌ له‌ پله‌ی یه‌که‌مدا و به‌رێژه‌ی (50,8%) ئه‌و دوو مآپه‌ره‌ پشت به‌ په‌رله‌مانتارانێ ئه‌نجومه‌نی نوێنه‌ران و په‌رله‌مانی کوردستان ئه‌به‌ستن وه‌ک سه‌رچاوه‌ی هه‌وآله‌کانیان، ئه‌وه‌ش ده‌رخه‌ری ئه‌وه‌یه‌ که‌ گه‌یشتن به‌ په‌رله‌مانتاران به‌راورد به‌ سه‌رچاوه‌کانی تری ده‌ستکه‌وتنی زانیاری، ئاساتره‌ بۆ میدیاکاری که‌ناله‌کان. بۆ دنیابوونه‌وه‌ ئه‌م نموونه‌یه‌ ئه‌خه‌ینه‌په‌روو: «موسه‌ننا ئه‌مین ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نی نوێنه‌رانی عێراق رابده‌گه‌نیت: ریککه‌وتنی نیوان حکومه‌تی هه‌رێم و حکومه‌تی عێراق، رێگاخۆشکه‌ره‌ بۆ چاره‌سه‌رکردنی کێشه‌کانی نیوانیان» (Kurdistan 24: 2023-4-5)، هاوکات له‌ پله‌ی دووهم و به‌رێژه‌ی (31,6%) سه‌رچاوه‌ی به‌رپرسی حکومی و حزبی دیت، بۆ دنیابوونه‌وه‌ ئه‌م نموونه‌یه‌ ئه‌خه‌ینه‌په‌روو: «أكد رئیس مجلس القضاء الأعلى القاضي فائق زيدان، على ضرورة حل جميع المشاكل العالقة بين الإقليم و بغداد في إطار الإتفاقية بين الطرفين» (العراقية الإخبارية: 2023-4-9).



هه‌ر به‌گۆڤهری ئه‌نجامی ئه‌و خشته‌یه، ده‌رئه‌که‌وێت که جیاوازی له‌نیوان مآله‌په‌ری هه‌ردوو که‌ناله‌دا نییه له ده‌ستکه‌وتنی زانیاریی له‌باره‌ی بابه‌تی ریککه‌وتنی نیوان هه‌ریم و عێراق، به‌شێوه‌یه‌ک له مآله‌په‌ری که‌نالی (Kurdistan 24) و به‌رپێژه‌ی (47,0%) و له مآله‌په‌ری که‌نالی (العراقیة الإخباریة) و به‌رپێژه‌ی (50,0%)، به‌ئهن‌دازه‌یه‌کی زۆر پشت به‌ په‌رله‌مانتاران ده‌به‌ستن له وه‌رگرتنی زانیاریی له‌باره‌ی ریککه‌وتنه‌که‌وه، ئه‌مه له‌کاتی‌که‌دا مه‌رج نییه هه‌موو کات په‌رله‌مانتاران زانیاریی دروستیان له‌باره‌ی پرسه‌ سیاسیه‌کانه‌وه هه‌بێت، به‌لکو له‌و پرسه‌دا که وه‌فدی دوو حکومه‌ت تیی‌دا به‌شداربوون، ده‌بوو به‌شێکی زۆری سه‌رچاوه‌ی زانیارییه‌کان له وه‌زیر و به‌رپرسانی حکومی و حزبی ده‌ستکه‌وتنایه. ئه‌مه جگه له‌وه‌ی ئه‌نجامی ئه‌و خشته‌یه ده‌رئه‌خات که مآله‌په‌ری هه‌ردوو که‌ناله‌که نه‌یتوانیوه هاوسه‌نگیی له‌ فره‌چه‌شنکردنی سه‌رچاوه‌ی رووماڵکردنه‌که‌یان بپاریزن و جیاوازی له‌نیوان پشتبه‌ستن به‌ سه‌رچاوه‌کان به‌رپێژه‌یه‌کی به‌رزه. بۆ به‌رچاوه‌روونی‌زیاتر، بڕوانه خشته‌ی ژماره (3)

ریزه‌بندی	کۆی گشتی		العراقیة الإخباریة		Kurdistan24		مآله‌په‌ر سه‌رچاوه
	%	د	%	د	%	د	
2	31,6	54	27	20	35	34	به‌رپرسی حکومی و حزبی
3	13,5	23	13,5	10	13,5	13	په‌یامنی‌ر و تیردراو
5	0,6	1	0	0	1	1	می‌دیایه‌ جیهانییه‌کان
5	0,6	1	0	0	1	1	ئاژانسه‌کانی ده‌نگوباس
1	50,8	87	50,5	41	47,5	46	په‌رله‌مانتارانێ عێراق و کوردستان
4	2,9	5	4	3	2	2	زانیاریی تایه‌ت
	100%	171	100%	74	100%	97	کۆی گشتی

خشته‌ی ژماره (3) سه‌رچاوه‌کانی رووماڵکردنی هه‌وائی ریککه‌وتنی نیوان هه‌ریم و عێراق

چواره‌م: چپوه‌ی که‌سایه‌تی له‌ رووماڵکردنی هه‌وائی ریککه‌وتنی نیوان هه‌ریم و عێراق:

- له‌دوای جیاکردنه‌وه‌ی هه‌وائی ریککه‌وتنی نیوان هه‌ریم و عێراق له مآله‌په‌ری هه‌ردوو که‌نالی (Kurdistan 24) و (العراقیة الإخباریة) له‌ رووی زه‌فکردنه‌وه‌ی که‌سایه‌تییه‌ سیاسیه‌کان له‌ رووماڵکردنه‌کانیاندا، ده‌رئه‌که‌وێت که له‌ پله‌ی یه‌که‌م و به‌رپێژه‌ی (30,9%) و له‌ پله‌ی دووهم و به‌رپێژه‌ی (26,3%)، ناو و رۆلی که‌سایه‌تییه‌ سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌ریم و سه‌رۆکی حکومه‌تی عێراق دیت، هه‌وکاری ئه‌وه‌ش بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رێته‌وه که واژۆکردنی ره‌ش‌نووسی کۆتایی ریککه‌وتنه‌که‌ی نیوان هه‌ریم و عێراق، له‌لایه‌ن ئه‌و دوو که‌سایه‌تییه‌وه سه‌رپه‌رشتیکرا و هه‌ریه‌ک له‌ مه‌سرور بارزانی و محهمه‌د شیاع سو‌دانی، له‌ نزیکه‌وه‌ رۆلیان هه‌بوو له‌ گه‌لله‌کردنی به‌نده‌کانی نیو ریککه‌وتنه‌که‌دا.

هه‌ر به‌گۆڤهری ئه‌نجامی ئه‌و خشته‌یه، ده‌رئه‌که‌وێت که جیاوازی له‌نیوان مآله‌په‌ری هه‌ردوو که‌ناله‌دا نییه له خسته‌نپه‌رو و ده‌رخسته‌نی که‌سایه‌تییه‌کانی نیو پرسی ریککه‌وتنه‌که‌، به‌شێوه‌یه‌ک له مآله‌په‌ری که‌نالی (Kurdistan 24) و به‌رپێژه‌ی (48,4%) ئاماژه به‌ که‌سایه‌تییه‌ سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌ریم ئه‌کریت و له مآله‌په‌ری که‌نالی (العراقیة الإخباریة) یش به‌رپێژه‌ی (47,2%) ئاماژه به‌ که‌سایه‌تییه‌ سه‌رۆکی حکومه‌تی عێراق ئه‌کریت، هه‌وکاری ئه‌و ئه‌نجامه‌ش روونه، که‌ خاوه‌نداریتی دامه‌زراره‌ی می‌دیایی (Kurdistan 24) ده‌گه‌رێته‌وه بۆ سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌ریم و



تۆپری میدیایی عێراق که مآپهپری که نآلی (العراقیة الإخباریة) یش به شیکه لهو تۆره، سه ر به دامه زراوهی نهنجومه نی وه زیرانی عێراقه، بۆیه کاری له پیشینهی ههردوو دهزگا میدیایه که، بریتیه له زه فکردنه وه و به بازارکردنی پیگه و دهستکه وته کانی ئه و دوو که سایه تیه حکومی و سیاسییه، ئه مه ش بۆ دوو که نآلی ئاراسته کراو سروشتی و ئاساییه. بۆ بهرچاو روونی، بروانه خشتهی ژماره (٤)

خشتهی ژماره (٤) چۆیه که سایه تی له روومآلکردنی ههوالی ریککهوتنی نیوان هه ریم و عێراق

ریزه ندیی	کۆی گشتی		العراقیة الإخباریة		Kurdistan24		مآپه پ که سایه تیه کان
	%	د	%	د	%	د	
١	٣٠,٩	٥٣	٨,٣	٦	٤٨,٤	٤٧	سه رۆکی حکومه تی هه ریم
٢	٢٦,٣	٤٥	٤٧,٢	٣٥	١٠,٣	١٠	سه رۆکی حکومه تی عێراق
٥	٥,٣	٩	٩,٤	٧	٢	٢	سه رۆک کۆماری عێراق
٦	٤,٦	٨	٢,٧	٢	٦,٢	٦	سه رۆکی هه ریمی کوردستان
٨	٣,٦	٦	١,٤	١	٥,٢	٥	مه سعود بارزانی
٤	٥,٨	١٠	١٠,٨	٨	٢	٢	سه رکده کانی چوارچۆیه هه ماهه نگی
٧	٤	٧	٠	٠	٧,٣	٧	سه رۆکی په رله مانتاران و په رله مانتاران
٣	١٩,٥	٣٣	٢٠,٢	١٥	١٨,٦	١٨	سه رۆکی نهنجومه نی نوینه ران و په رله مانتاران
	%١٠٠	١٧١	%١٠٠	٧٤	%١٠٠	٩٧	کۆی گشتی

پینجه م: جۆری روومآلکردنی هه والی ریککهوتنی نیوان هه ریم و عێراق له رووی کاته وه:

- له دوای جیاکردنه وهی هه والی ریککهوتنی نیوان هه ریم و عێراق له مآپه پری هه ردوو که نآلی (Kurdistan24) و (العراقیة الإخباریة) له رووی کاتی روومآلکردنی هه واله که وه، ده رئه که ویت به پله ی یه که م و به رپۆزه ی (٤٦,٣%) مآپه پری هه ردوو که ناله که پشتیان به روومآلکردنی به دواداچوون به ستووه له گه یاندنی زانیارییه کانی په یوه ست به ریککهوتنه که به وه رگر، هۆکاری ئه وه ش بۆ ئه وه نه گه رپۆته وه که به هۆی گرنگی رووداوه که وه، هه ردوو مآپه په که به درپۆایی مانگی نیسانی ٢٠٢٣ هه ولپان داوه به رده وام به دواداچوون بۆ برگه و ناوه رۆکی ریککهوتنه که بکه ن و له گۆشه نیگا جیاوازه کانه وه کاری میدیایی له سه ر بکه ن، له لایه کی تره وه ده رخه ری ئه وه یه که هه ردوو که ناله که ئه م پرسه یان کردۆته ئه جیندای له پیشینه ی روومآلکردنه کانیان و له چوارچۆیه ی سیاسه ته کانیان و له سۆنگه ی پاراستنی به رژه وه ندیه کانی هه ردوو سه رۆکی حکومه ت، زۆرتین روومآلیان له دوای رۆژی واژۆکردنی ریککهوتنه که وه ئه نجامداوه. هاوکات له پله ی چواره م و کۆتایی و به رپۆزه ی ته نیا (٥,٢%) روومآلکردنی به په له دیت، هۆکاری ئه وه ش روونه که واژۆکردنی ریککهوتنه که ی نیوان هه ریم و به غدا، پیشینی روودانی ده کرا و هه والپکی له ناکا و و پیشتر نه زانرا و نه بوو، به لکو چه ند رۆژیک پیش واژۆکردنی، به ره سمی ئاماده کاریی بۆ ئه کرا و له میدیاکانیش بلاوته کرانه وه.

هه ر به گوپه ری ئه نجامی ئه و خشته یه، ده رئه که ویت که جیاوازی له نیوان مآپه پری هه ردوو که ناله دا نییه له جۆری روومآلکردنی هه والی ریککهوتنه که له رووی کاته وه، به شیوه یه ک له مآپه پری که نآلی (Kurdistan24) و به رپۆزه ی (٥١,٥%) و له مآپه پری که نآلی (العراقیة الإخباریة) یش به رپۆزه ی (٣٩,٣%) کار له سه ر جۆری روومآلکردنی



به دوداچوون كراوه، بۆ گه ياندى زانيارىيى و ورده كارىيه كانى رىككه وتنه كه به جه ماوه رى وه رگر. بۆ به رچاو روونى، بړوانه خشتهى ژماره (5)

خشتهى ژماره (5) جۆرى روومالكردى هه والى رىككه وتنى نىوان هه رىم و عىراق له رووى كاته وه:

ريزه ندىي	كۆي گشتى		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مأپەر جۆرى روومالكردى
	%	د	%	د	%	د	
4	5,2	9	4	3	6,2	6	روومالكردى به په له
3	18,1	31	24,3	18	13,5	13	روومالكردى به رايى
2	30,4	52	32,4	24	28,8	28	روومالكردى به دوداچوونى يان راپۆرتى
1	46,3	79	39,3	29	51,5	50	روومالكردى به دوداچوون
	100%	171	100%	74	100%	97	كۆي گشتى

شه شه م: جۆرى روومالكردى هه والى رىككه وتنى نىوان هه رىم و عىراق له رووى شىوه وه:

- له دواى جيا كرده وهى هه والى رىككه وتنى نىوان هه رىم و عىراق له ماپه رى هه ردوو كه نالى (Kurdistan24) و (العراقية الإخبارية) له رووى شىوهى روومالكردى هه والى رىككه وتنه كه وه، ده رته كه وىت به په لى يه كه م و به رىژهى (3,53%) ماپه رى هه ردوو كه ناله كه شىوهى روومالكردى ئاويته يان نه جامدا وه، به و مانايه ي گرنكى به ورده كارىي هه والى رىككه وتنه كهى نىوان هه رىم و عىراق له پيشوو و ئىستا ئه دن و له گه ل روودا وه كانى تر دا په يوه ستى ده كهن و با گراوند و ره هنده سياسى و ئابوورىيه كانى رىككه وتنه كه له چوارچىوهى هه واله كه دا ئه خه نه روو. ئه وه ش ده رخه رى ئه وه يه كه ماپه رى هه ردوو كه ناله كه مه به ستىانه به شىوه يه كى ئه بستراك مامه له له گه ل ئه و روودا وه دا نه كهن، به لكو له گه ل روودا وه كانى پيشوو و پيشهاته نوويه كاندا تيهه لكىشى بكهن. ئه م ئه نجامه ش له گه ل ئه نجامى خشتهى پيشوو يه كده گرىته وه كه به شى زۆرى روومالكردى هه والى رىككه وتنه كه له رووى كاته وه، برىتى بوون له روومالكردى به دوداچوون، به وىپه ي زۆركات ئه و جۆره روومالكردى پىويستى به به ستنه وه و تيهه لكىشكردى چهن روودا و فاكىكى جياوازه وه هه يه له چوارچىوهى يه ك هه والدا. بۆ دلىابوونه وه، ئه م ئه و نه يه ئه خه ينه روو: «ئىبراهيم شه ره فانى راويزكارى سه رۆكوه زىرانى هه رىمى كوردستان رايگه ياند: «پىنگه ي هه رىمى كوردستان له سه ر ئاستى نيو ده ولته ي پىنگه يه كى به رز و به هيزه، چونكه ولاته زله يزه كان به جددى له سه ر هيل بوون بۆ ئه وهى ئه و رىككه وتنه واژوبكرىت، له بهر ئه وهى راگرتنى هه نارده كرنى نه وتى هه رىمى كوردستان كارىگه رىيه كى گه وه رى هه بو له سه ر بازارى جيهانى نه وت و كۆمپانيا وه به ره ينه ره كانى ئه و بواره». (Kurdistan24: 2023-4-4)، هاوكات به رىژهى (7,46%) شىوهى روومالكردى ساده دىت، به و واتايه ي هه والى رىككه وتنه كه وه كو روودا وىكى ديارىكراو به بى به ستنه وه و ئاويته كرنى به روودا و زانيارىي و ره هه ندى تره وه روومالكراره، بۆ دلىابوونه وه، ئه ن ئه و نه يه ده خه ينه روو: «أعلن رئيس الوزراء محمد شياع السوداني: الاتفاق بين الأقليم والمركز، اتفاق مؤقت لحين الوصول الي إقرار الموازنة الذي يأخذ الصفة القانونية ويغطي كل الالتزامات ويعالج جميع المشاكل في هذا الملف». (العراقية الإخبارية: 2023-4-16).

هه ر به گوپه رى ئه نجامى ئه و خشته يه، ده رته كه وىت كه جياوازي له نىوان ماپه رى هه ردوو كه ناله دا هه يه له



جۆری روومالکردنی هه‌وایی ریککه‌وتنه‌که له رووی شیوه‌وه، به‌جۆریک له مایه‌په‌ری که‌نالی (Kurdistan24) و به‌رێژه‌ی (1, 67٪)، شیوه‌ی روومالکردنی ئاوێته‌ دیت، به‌لام له مایه‌په‌ری که‌نالی (العراقية الإخبارية) و به‌رێژه‌ی (8, 64٪) شیوه‌ی روومالکردنی ساده‌ دیت، ئەمەش ئەوه‌ ئه‌گه‌یه‌نیت که مایه‌په‌ری که‌ناله‌ عێراقیه‌که‌ که‌متر کاری له‌سه‌ر روومالکردنی هه‌وایی ریککه‌وتنه‌که‌ کردوووه‌ و هه‌رێژێکی گرنه‌گ له رووی خسته‌نپه‌رووی ره‌هه‌نده‌ جیاوازه‌کانی ئەو پرسه‌وه. بۆ به‌رچاوه‌ روونی، پروه‌انه‌ خسته‌ی ژماره‌ (6)

خسته‌ی ژماره‌ (6) جۆری روومالکردنی هه‌وایی ریککه‌وتنی نێوان هه‌رێم و عێراق له رووی شیوه‌وه:

ریزه‌بندی	کۆی گشتی		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مایدپه‌ر جۆری روومالکردن
	%	د	%	د	%	د	
2	46,7	80	64,8	48	32,9	32	روومالکردنی ساده
1	53,3	91	35,2	26	67,1	65	روومالکردنی ئاوێته
	100٪	171	100٪	74	100٪	97	کۆی گشتی

حه‌وته‌م: ئاراسته‌ی روومالکردنی هه‌وایی ریککه‌وتنی نێوان هه‌رێم و عێراق:

- له‌دوای جیاکردنه‌وه‌ی هه‌وایی ریککه‌وتنی نێوان هه‌رێم و عێراق له مایه‌په‌ری هه‌ردوو که‌نالی (Kurdistan24) و (العراقية الإخبارية) له رووی ئاراسته‌ی روومالکردنی هه‌واله‌که‌وه، ده‌رئه‌که‌وێت به‌ پله‌ی یه‌که‌م و به‌رێژه‌یه‌کی زۆر به‌رز (4, 99٪) به‌بێ جیاوازی هه‌ردوو مایدپه‌ره‌که‌ به‌شیوه‌یه‌کی ئه‌رێنی روومال و تاوتوویی پرسی ریککه‌وتنی نێوان هه‌رێم و عێراق ئەکه‌ن، به‌و مانایه‌ی ته‌نیا لایه‌نه‌ ئه‌رێنیه‌کانی بابه‌ته‌که‌ ئه‌خه‌نه‌رو و له‌کۆی (171) هه‌والدا، ته‌نیا (1) هه‌والیان به‌شیوه‌ی نه‌رێنی و به‌ ناراسته‌وخۆ باس له‌و ریککه‌وتنه‌ ئه‌کات، هه‌کاره‌که‌شی بۆ ئەوه‌ ئه‌گه‌رێته‌وه‌ که هه‌ردوو ده‌زگا میدیاییه‌که‌ خۆیان له ره‌هه‌نده‌ نێگه‌تیه‌کانی ئەو ریککه‌وتنه‌ ئه‌پاریزن و به‌هۆی زالبوونی سیاسه‌ته‌ میدیاییه‌که‌ و پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندی هه‌ردوو حکومه‌تی هه‌رێم و عێراق، ناتوانن روومالی لایه‌نه‌ نێگه‌تیه‌کانی ئەو پرسه‌ بکه‌ن، ئەمه‌ له‌کاتیکدا به‌شیک له په‌رله‌مانتاران و پسپۆرانی بواری وزه‌ و دارایی، ئاماژه‌ به‌ لایه‌نه‌ نه‌رێنیه‌کانی ئەو ریککه‌وتنه‌ ئەکه‌ن، به‌لام له‌لایه‌ن ئەو دوو مایدپه‌ره‌وه‌ روومال ناکرێن. بۆ به‌رچاوه‌روونی‌یتر، پروه‌انه‌ خسته‌ی ژماره‌ (7)

خسته‌ی ژماره‌ (7) ئاراسته‌ی روومالکردنی هه‌وایی ریککه‌وتنی نێوان هه‌رێم و عێراق

ریزه‌بندی	کۆی گشتی		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مایدپه‌ر ئاراسته
	%	د	%	د	%	د	
1	99,4	170	98,6	73	100	97	ئه‌رێنی
2	0,6	1	1,4	1	0	0	نه‌رێنی
	100٪	171	100٪	74	100٪	97	کۆی گشتی



ھەشتەم: كەرەستە مېدىياىيە بەكارھاتووه كان لە روومالكردى ھەوالى رىككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق:

- لەدوای جياکردنەوھى ھەوالى رىككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق لە مالىپەرى ھەردوو كەنالى (Kurdistan24) و (العراقية الإخبارية) لە رووى كەرەستە مېدىياىيە بەكارھاتووه كان لە روومالكردى ھەوالى رىككەوتنەكە، دەرئەكەوئىت بە پلەى يەكەم و بەرپۆزەيەكى زۆر بەرز (۷۷,۱%) كەرەستەى دەق لەگەل فۆتۆ دىت، ئەمەش ئاماژەيەكى تارادەيەك ئەرئىنيە بۆ خستەنەرووى بابەتى مېدىياىيە لە دىجىتال مېدىادا، ھاوكات لە پلەى دووم و بەرپۆزەى (۱۱,۲%) كەرەستەى گرافىك دىت، كە ھەرچەندە ژمارەى بەكارھىتنانى گرافىك لە روومالكردى ئەو ھەوالەدا بە ئەندازىيەكى پىويست نىيە، بەلام لەگەل ئەوھشدا ئاماژەيە بۆ پلانى ھەردوو دامەزراوھەكە، بەمەبەستى بايەخدان بەو كەرەستە نوئىيەى بوارى روومالكردى و بلاوكردنەوھى ھەوالدا، ئەوھى جىگای سەرنجە بەكارھىتنانى كەرەستەكانى تری مېدىياىيە لە بلاوكردنەوھى ئەو ھەوالەدا لەلايەن ئەو دوو مالىپەرەوھە بە ئەندازىيەكى زۆر فەرامۆش ئەكرىت، لەكاتىكدا بەشىكىيان ھاوشىوھى (فیدیۆ و فۆتۆ ئەلبوم و دەنگ)، گرنگىيى زۆريان ھەيە لە گەياندىنى پەيامى مېدىياىيدا.

ھەر بەگوئىرەى ئەنجامى ئەو خستەيە، دەرئەكەوئىت كە جياوازی لەنىوان مالىپەرى ھەردوو كەنالەدا نىيە لە كەرەستە بەكارھىتناناوه كان لە روومالكردى ھەوالى رىككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق و ھەردوو مالىپەرى بە رىژەيەكى بەرز تەنيا بايەخ بە بەكارھىتنانى دەق لەگەل فۆتۆ دەدەن، ھۆكارى ئەوھش بۆ ئەوھ ئەگەرئىتەوھە كە پروسەى ئەپلۆدكردن و بلاوكردنەوھى ھەوال بە ناوھرۆكى (دەق لەگەل وئىنە) لە دىجىتال مېدىادا، ئاسانتر و خىراترە بەراورد بە بەكارھىتنانى گرافىك يان فیدیۆ ياخود فۆتۆ ئەلبوم و دەنگ لەگەل ھەوالەكاندا. بۆ بەرچاوپروونىيازىتر پروانە خستەى ژمارە (۸)

خستەى ژمارە (۸) كەرەستە مېدىياىيە بەكارھاتووه كانى لە روومالكردى ھەوالى رىككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق

رىزبەندىيى	كۆى گشتى		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مالىپەر كەرەستەكان
	%	د	%	د	%	د	
۴	۲,۴	۴	۵,۴	۴	۰	۰	دەق
۵	۱,۷	۳	۱,۴	۱	۲	۲	فۆتۆ ئەلبوم
۱	۷۷,۱	۱۳۲	۸۵,۱	۶۳	۷۰,۲	۶۹	دەق لەگەل فۆتۆ
۳	۷,۶	۱۳	۲,۷	۲	۱۱,۳	۱۱	فیدیۆ
۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	كارىكاتىر
۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	دەنگ
۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	لىنك
۲	۱۱,۲	۱۹	۵,۴	۴	۱۵,۵	۱۵	گرافىك
	%۱۰۰	۱۷۱	%۱۰۰	۷۴	%۱۰۰	۹۷	كۆى گشتى



نۆیه: هاوسهنگی له روومالکردنی ههوالی ریککهوتنی نیوان ههریم و عێراق:

- له دواى جیاکردنهوهی ههوالی ریککهوتنی نیوان ههریم و عێراق له مالمپهپی ههردوو که نالی (Kurdistan 24) و (العراقية الإخبارية) له رووی هاوسهنگی له روومالکردنی ههوالی ریککهوتنی نیوان ههریم و بهغدا، ده رته که ویت به بئ جیاوازی و به پلهی یه کهم و به ریشهیه کی زۆر بهرز (80,7%)، ههردوو مالمپهپه که له ریشهی یه که تپروانینه وه، ئه و پرسه روومال ئه کهن و ته نیا به ریشهی (16,9%) زیاتر له تپروانینیک له باره ی ههوالی ریککهوتنی نیوان ههریم و عێراق ئه خه نه روو، ئه مه ش ئاماژه یه بۆ نه بوونی هاوسهنگی له روومالکردنی ئه وه ههواله گرنکه دا و نیشانه ریکی روونه که ههردوو دامه زراوه میدیا یه که ویستیان نیه پرسى ریککهوتنه که له ریشه ی تپروانین و بۆ چوونی جیاوازه وه روومال بکهن، هۆکارى نه بوونی ئه وه هاوسهنگییه ش بۆ وابسته بوونی ههردوو دامه زراوه میدیا یه که ئه گه رپته وه به سیاسه ته کانی حکومه تی ههریم و بهغدا وه، به وه مانایه ی خوازیار نین جگه له تپروانینیکى دیاریکراو، هیچ تپروانینیکى تر له باره ی ئه وه پرسه وه، تیکه ل به روومالکردنی ههواله کانیان بکهن. ئه م ئه نجامه ش له گه ل ئه نجامی خسته ی ژماره (7) یه که ئه گه رپته وه، که مالمپه پی ههردوو که ناله عێراقیه که به ریشه یه کی بهرز و ته نیا به شیوه ی ئه رینی روومالی ئه وه ههواله یان کردوو و روومالی تپروانینه جیاوازه نه رینینیه کانیان نه کردوو، له گه ل بۆ بهرچا وروونیزیا تر، بروانه خسته ی ژماره (9)

خسته ی ژماره (9) هاوسهنگی له روومالکردنی ههوالی ریککهوتنی نیوان ههریم و عێراق:

ریزبه ندی	کۆی گشتی		العراقية الإخبارية		Kurdistan24		مالمپه هاوسهنگی روومالکردن
	%	د	%	د	%	د	
1	80,7	138	86,4	64	76,4	74	خسته پرووی تپروانینیک
2	16,9	29	12,3	9	20,6	20	خسته پرووی زیاتر له تپروانینیک
3	2,4	4	1,3	1	3	3	به بئ تپروانین
	100	171	100	74	100	97	کۆی گشتی

- ده رته نجامی توێژنه وه:

له سه ر بنه مای ئامانجی رووپۆی شیکاری، توێژه ر به م ده رته نجامانه ی خواره وه گه یشتوو:

1- مالمپه پی ههردوو که ناله ئاسمانیه عێراقیه که، که ههریه که یان به جیا نماینده ی سیاسه ت و به رژه وه ندیه کانی ههردوو حکومه تی ههریم و عێراق ده کهن، تائیتستا به شیوه یه کی بنکۆلکاری و قوول روومالی رووداوه سیاسییه گرنکه کان نا کهن و ته نیا به رووکه شی په ی به پرسه کان ده بن و له هه موو رووه کانه وه کنه و پشکنین بۆ لیکه وته و ورده کاری لایه نه کانی پرسه سیاسییه کان نا کهن، بۆ ئه و نه ههردوو مالمپه په که له چوارچیه یه پرسى ریککهوتنی نیوان ههریم و عێراقدا، که مترین گرنگیان به روومالکردنی بابه تی (داها ته نانه وتیه کان و فیدرالییه کان و کریی کۆمپانیا نه وتیه کانی ههریم) داوه، له کاتیکدا دوا ی تپه رپوونی ته نیا سئ مانگ به سه ر ریککهوتنه که دا، ئه وه پرسانه بوونه ته کیشه ی سه ره کی له به رده م جیه جیکردنی ریککهوتنه که له چوارچیه یه بودجه ی گشتی عێراقدا.

2- ئه نجامی شیکردنه وه ی روومالکردنی ههواله کان ده ریده خه ن، که مالمپه پی ههردوو که ناله که لاوازن له



ھەمچەشنىکردنى سەرچاوەى زانیارییەکانیان و بۆ روومالکردنى ھەوآلى پەيوەست بە رێککەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق، بە رێژەيەكى زۆر بەرز پشت بە لىدون و زانیاریى و بۆچوونى پەرلەمانتارانى عىراق و كوردستان دەبەستن، ئەم دەرتەنجامەش لە رووى كارى میدیایىيەو، نیشانەى لاوازی دامەزرانە میدیایىيەکانە لە بايەخدان بە سەرچاوەکانى تری ھەوآل و بەرھەمە میدیایىيەکانیان.

۳- مآپەرى ھەردوو كەنآلەكە، بە رێژەيەكى بەرز ھاوسەنگ نین لە روومالکردن و خستنەرووى كارئەكتەرە سەرەكیيەكانى نىو رووداوى رێککەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق و زۆرتەين فۆكەس دەخەنە سەر كەسایەتیی ھەردوو سەرۆكى حكومەتى ھەرىم و سەرۆك وەزیرانى عىراق و رۆل و پىگە و ئەركەكانى ئەو دوو كەسایەتییەیان بەراورد بە كەسایەتییە حكومى و سیاسییەكانى تر زەفكردۆتەو، ئەمەش دەرىدەخات كە مآپەرى ھەردوو كەنآلەكە دەیانەوێت ئەو وێنەيە لای وەرگر بچەسپینن، كە پآلەوان و پىشەنگى ئەو رێككەوتنە، تەنیا بریتین لەو دوو كەسایەتییە.

۴- مآپەرى ھەردوو كەنآلى (Kurdistan ۲۴) و (العراقیة الإخباریة) لە گەياندى وردەكارى زانیارییەكانى نىو رێككەوتنەكەى نىوان ھەرىم و عىراقدا، بايەخىكى زۆر بە جۆرى روومالکردنى بەدواداچوون و ئاوتتە ئەدەن، بەو واتایەى بە درێژایى مانگى نىسانی ۲۰۲۳، لە چوارچىوہى ژانرى ھەوآلدا، بەدواداچوونوونى بەردەوام بۆ بركە و ناوەرۆكى ئەو پرسە كراو و لە گۆشەنىگا جیاوازەكانەو كارى میدیایى لەبارەو ئەمادەكردوو و بابەتى رێككەوتنەكەیان پەيوەست ئەكەن بە باگراوند و رەھەندە سیاسى و ئابوورییەكانەو و لەگەل رووداوەكانى پىشوو و پىشھاتە نوێیەكاندا تىھەلكىشى دەكەن، ئەمەش بە خالىكى بەھىزى مآپەرى ئەو دوو كەنآلە دائەنرێت كە كارى بەدواداچوونیان لەسەر بابەتتىكى گەرمى رۆژ كرددوو.

۵- مآپەرى ھەردوو كەنآلەكە، خۆیان لەلایەنە نىگەتییەكانى پرسى رێككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق بەدوور دەگرن، ئەو جۆرە ئاراستەيەش لە كارى میدیایىيدا چىگەى گومانە و تەنیا شىكردنەوہیەك لەخۆى دەگریت كە بریتییە لە بەرگریکردن و پاراستنى سیاسەتى لایەن و دەزگایەكى دیارىكراو و بىبەشکردنى وەرگر لە روومالکردنى لایەنە نىگەتییەكانى ئەو پرسە، بەمەبەستى ھىنانەدى ئامانجىكى سیاسى دیارىكراو.

۶- ئەنجامى شىكردنەوہى روومالکردنى ھەوآلەكان دەرىدەخەن، مآپەرى ھەردوو كەنآلەكە سوودیان لە كەرەستە میدیایىيەكان نەبىنیوہ لە روومالکردنى ھەوآلى رێككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق، بەشپۆھەيك بە رێژەيەكى زۆر كەم كەرەستە میدیایىيە نوێیەكانى بواری دیجىتآل میدیای وەك (گرافىك، فیدىۆ و فۆتۆ ئەلبوم) بەكاردەھىنن، ئەمەش دەرخەرێكى روونە كە ھىشتا مآپەرە ھەوآلەيیەكانى عىراق، مامەلە لەگەل كەرەستە میدیایىيە ئاسان و باوہكان دەكەن و لە گرنگى كەرەستە نوێیەكانى بواری میدیادا نەگەشتوون.

۷- شىكردنەوہى ھەوآلەكانى مآپەرى ھەردوو كەنآلە عىراقیيەكە دەرىدەخەن، ھاوسەنگىيى لە روومالکردنى ھەوآلى رێككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق-یان نەكردوو و بەرپۆھەيكى زۆر بەرز، تەنیا لە يەك تىروانىنەوہ ھەوآلەكانیان دەخەنەروو، ئەمە لەكاتىكدا تىروانىنى جیاواز ھەيە لەبارەى ناوەرۆكى رێككەوتنەكە، بەلام بەمەبەستى سەرخستنى رێككەوتنەكە و گەياندى وەكو دەستكەوتتىكى ستراتىژىيى سیاسى بى كىشە بە جەماوەر، خۆیان لە روومالکردن و بلاوکردنەوہى تىروانىنەكانى تر دەپارىزن و كەمترین رووبەرى بۆ تەرخان دەكەن.

۸- بەشىكردنەوہى روومالکردنى ھەوآلەكانى تايبەت بە رێككەوتنى نىوان ھەرىم و عىراق دەردەكەوێت كە جیاوازی لەنىوان مآپەرى ھەردوو كەنآلە عىراقیيەكەدا نىبە، لە روومالکردنى ئەو پرسەدا، بەوپیھى جیاوازی



له نێوان ههردوو مالهه پاره که دا نیه له رووه کانی (چپوهی که سایه تی، سه رچاوه، کاتی روومالکردن، ئاراسته، به کارهێنانی که رهسته میدیاییه کان و هاوسه نگیی روومالکردن) و ته نیا له و بابه تانه دا جیاوازن که له چوارچپوهی پرسی ریککه وتنه که دا ده یخه نه پروو، له گه ل روومالکردنی ریککه وتنه که له رووی شپوه وه، ئه مه ش ئه نجام پکی ئاساییه بۆ دوو که نالی میدیایی که له رچکه ی سیاسه ت و کارنامه ی ههردوو حکومه تی هه ریم و عیراق لانه دن، بۆیه که مترین جیاوازیان هه یه له روومالکردنی هه والی ریککه وتنی نێوان هه ریم و عیراقدا. راسپارده کانی توژی نه وه که:

له سۆنگه ی ئه و ده ره ئه نجامانه ی که توژه ر پپی گه یشتوو، کۆمه لیک راسپارده ی زانستی پشکه ش به توژه ران و خواوه ندری تی دامه زراوه میدیاییه کان ئه کات که بریتین له:

۱- ئاماده کردنی توژی نه وه ی زانستی زیاتر له باره ی شیکردنه وه ی په یامه میدیاییه کانی نێوان هه ریم و عیراق سه باره ت به پرسه هه لپه سپراوه کانی نێوانیان.

۲- توژه ر ماله پری که ناله هه واله ییه عیراقیه کان رائه سپی ریت، له روومالکردنی هه واله سیاسییه کانه هاوسه نگی پاریزن و سوود له که رهسته میدیاییه نوپیه کانی بواری دیجیتال میدیا بینن.

۳- ماله پری که ناله هه واله ییه عیراقیه کان، له گۆشه نیگای جیاواز و به خسته پرووی لایه نه ئه رینی و نه رینییه کانه وه، روومالی هه واله سیاسییه کان بکه ن.

«ملخص البحث»

الهدف من هذه الدراسة هي التقييم والتحليل حول تغطية أخبار الاتفاقية السياسية المبرمة بين إقليم كردستان و العراق في عام ٢٠٢٣، كقضية سياسية في مواقع الألكترونية لكلتا الفضايتين (Kurdistan ٢٤) الكردية و (العراقية الإخبارية) العربية، من حيث استعمال أشكال الوصف واستخدام المنهج المسحي الذي تم من خلاله تطبيق تحليل المضمون عن طريق أداة أستمارة تحليل المضمون، بغرض معرفة محتويات المقاطع الإعلامية التي توضح هذا الأستقصاء. وهذا عن طريق اخذ عينة غير عشوائية عمدية بأسلوب حصر الشامل في أخبار المواقع الألكترونية للموقعين بشهر نيسان عام ٢٠٢٣ التي كانت حجم العينة (١٧١) خيرا بخصوص موضوع الاتفاقية، ومن هذا المنظور وصلت التحليلات الى مجموعة من النتائج، منها: تختلف مواقع الألكترونية للقناتين في تغطيتها لخبر الاتفاق بين إقليم كردستان والعراق، ولا يغطيان الأحداث السياسية المهمة بعمق إلا بشكل سطحي. مع ذلك يركز موقع الألكتروني للقناة الكردية في إطار الإتفاقية على مسألة الموازنة و رواتب الموظفين وإرسال المستحقات المالية للإقليم، على عكس من ذلك يهتم موقع الألكتروني للقناة العربي على تغطية الاتفاق من منظور تسليم نفط الأقليم الى الحكومة المركزية، من ناحية أخرى ركزت كلتا الموقعين على نوع تغطية المتابعة من حيث التوقيت وتغطية الأخبارية المركبة من حيث الشكل في خبر إبرام الاتفاقية، أخيرا موقع الألكتروني للفضايتين لن تستفيد من التقنيات والمواد الإعلامية الجديدة مثل (الجغرافيك والفيديو وألبوم الصور) في عملية تغطية خبر إتفاقية الأقليم مع العراق.

الكلمات المفتاحية: التغطية الإعلامية، الخبر السياسي، المواقع الإخبارية، إتفاقية الأقليم وبغداد



«Abstract»

The aim of this study is to evaluate and analyze the news coverage of the political agreement concluded between the Kurdistan region and Iraqi government in ۲۰۲۳, as a political issues, on the websites of both the Kurdish (Kurdistan۲۴) and Arabic (Iraqi News) satellite channels, in terms of the use of forms of description and the use of the survey method that was carried out. Through it, content analysis is applied through the content analysis form tool, for the purpose of knowing the contents of the media clips that illustrate this survey. This is done by taking a non-random, intentional sample using a comprehensive inventory method of the news on the websites of the two signatories in the month of April ۲۰۲۳. The sample size was (۱۷۱) news stories regarding the subject of the agreement. From this perspective, the analyzes reached a set of results, including: The websites of the two channels differ in their coverage. For the news of the agreement between the Kurdistan region and Iraq, they only cover the important political events in depth except superficially. However, the Kurdish channel's website, within the framework of the agreement, focuses on the issue of the budget, employees salaries, and sending financial dues to the region. In contrast, the Arab channel's website focuses on covering the agreement from the perspective of handing over the region's Oil to the central government. On the other hand, both sites focused on the type of Follow-up coverage in terms of timing and complex news coverage in terms of form regarding the news of the conclusion of the agreement. Finally, the two satellite channels websites will not benefit from new media technologies and materials such as (graphics, video, and photo albums) in the process of covering the news of the region's agreement with Iraq.

Key words: Media coverage, Political news, News websites, Kurdistan and Baghdad agreement

سەرچاوه كانى تووژىنه وه:

يه كه م: تووژىنه وه به زمانى عه ره بى:

- ۱- احمد، علم الدين عبدالله (۲۰۰۶): معايير التغطية الاخبارية في التلفزيون، العراق، جامعة بغداد، كلية الإعلام، قسم الصحافة الأذاعية والتلفزيونية، اطروحة دكتوراه منشورة.
- ۲- بن عودة، موسى (۲۰۱۸): القيم الإخبارية في القنوات الفضائية الجزائرية - دراسة تحليلية مقارنة في المضمون والقائم بالإتصال في قنوات (الجزائرية الثالثة، دزاير تي في و قناة الخبر)، الجزائر، جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم، كلية العلوم الإجتماعية، قسم العلوم الإنسانية، شعبة الأعلام و الإتصال، اطروحة دكتوراه منشورة.
- ۳- تریان، ماجد سالم (۲۰۱۲): فن التقرير الصحفي في المواقع الألكترونية الإخبارية الفلسطينية، فلسطين، مجلة جامعة الأقصى (سلسلة العلوم الإنسانية)، المجلد السادس عشر، العدد الثاني، ص (۱ - ۳۳).
- ۴- رقاب، سلمى (۲۰۱۷): التغطية الإخبارية للأزمة اليمنية من خلال الفضائيات الأجنبية الناطقة باللغة العربية



- «فرانس ٢٤ أمودجا»، الجزائر، جامعة العربي بن مهدي أم البواقي، كلية العلوم الاجتماعية والإنسانية، قسم العلوم الإنسانية، رسالة ماجستير منشورة.
- ٥- رحمة، فلاح طاهر (٢٠٢٢): التغطية الاخبارية للأزمات في القنوات الفضائية العراقية (دراسة تحليلية في قناة أي نيوز)، العراق، الجامعة العراقية، كلية الإعلام، مجلة دراسات وبحوث إعلامية، العدد (٨)، ص ص: (٢٤١ - ٢٥٦).
- ٦- شحادة، مروان يوسف (٢٠١٩): التغطية الإخبارية للأزمة الخليجية في قناتي الجزيرة و سكاى نيوز العربية (دراسة تحليلية)، الاردن، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام، رسالة ماجستير منشورة.
- ٧- شعبان، أفنان محمد (٢٠٠٨): المضامين السياسية للأخبار في جريدة الصباح اليومية - دراسة تحليلية للمدة بين ٢٠٠٥/٦/١ - ٢٠٠٥/٨/٣١، العراق، جامعة المستنصرية، مجلة آداب المستنصرية، ص ص: (٣٠ - ٥٩).
- ٨- عاني، أحمد شياع (٢٠١٥): تغطية أخبار الأزمة السياسية العراقية في موقعي الجزيرة و العربية نت، الاردن، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام، رسالة ماجستير منشورة.
- ٩- العبيدي، علي حميد (٢٠١٥): القنوات الفضائية ومبدأ السيادة في العصر الحديث، بغداد، جامعة النهرين، كلية القانون، مجلة كلية الحقوق، العدد (١٧)، ص ص (٢٠٣ - ٢٢٩).
- ١٠- العزة، مالك رحاب محمود (٢٠١٧): استخدام تقنيات التلفزيون الحديثة وتأثيرها علي زيادة متابعة مشاهدة البرامج الاخبارية في التلفزيون الأردني، عمان، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام، رسالة ماجستير منشور.
- ١١- عطا الله، راجية إبراهيم عوض (٢٠١٨): أطر معالجة مواقع الفضائيات الإخبارية العربية والناطقة بالعربية لقضايا الأمن القومي العربي، جامعة القاهرة، كلية الإعلام، شعبة الإذاعة والتلفزيون، أطروحة دكتوراه منشورة.
- ١٢- علو، حيدر أحمد (٢٠١٨): موضوعات الأخبار في القنوات الفضائية الإخبارية الدولية - دراسة تحليلية مقارنة لنشرات الأخبار التي تقدمها قنوات الحرة و الميادين و روسيا اليوم و BBC عربي، جامعة بغداد، كلية الإعلام، مجلة الجامعة العراقية، العدد (٤١)، المجلد: ٢، ص ص (٥٦٠ - ٥٩٥).
- ١٣- العواك، حنان عبدالمجيد (٢٠١٦): معالجة القنوات الإخبارية العربية للحرب والصراع في سوريا وعلاقتها بالقلق والخوف لدى عينة من المراهقين، القاهرة، جامعة عين شمس، معهد الدراسات العليا للطفولة، قسم الإعلام وثقافة الأطفال، أطروحة دكتوراه منشورة.
- ١٤- فوزي السيد الشحري، سامح (٢٠٢٢): الأطر الخبرية لتغطية الحرب الروسية الأوكرانية في المواقع الإخبارية المصرية، القاهرة، المجلة العلمية لبحوث الإذاعة والتلفزيون، جامعة القاهرة، كلية الإعلام، العدد ٢٤، ص ص (٢٨٣ - ٢٥٥).
- ١٥- قاسمي، أمال (٢٠١٨): دور وسائل الإعلام وتقنيات الاتصال الجديدة في التنمية السياسية تغيير للأنساق القيمية وتشكيل للثقافة السياسية، مجلة الرسالة للدراسات والبحوث الإنسانية، العدد (٣)، ص ص (٢٧ - ٣٤).
- ١٦- مكاوي، ممدوح عبدالله (٢٠١٧): تغطية مواقع القنوات الفضائية الإخبارية الموجهة باللغة العربية للانتخابات الرئاسية الأمريكية ٢٠١٦م، جامعة القاهرة، المجلة المصرية لبحوث الإعلام، العدد (٥٨)، ص ص (٣٨٢ - ٣١٣).
- دووهم: كتيب به زمانى عه ره بى:
- ١٧- البدراني، فاضل (٢٠١٥): أسس التحرير الصحفي التلفزيوني والألكتروني، ابو ظبي، دار الكتاب الجامعي، الطبعة الأولى.
- ١٨- الدليمي، عبد الرزاق (٢٠١١): الصحافة الألكترونية والتكنولوجيا الرقمية، عمان، دار الثقافة، الطبعة الأولى.



- ۱۹- شلبي، كرم (۱۹۸۹): معجم المصطلحات الإعلامية، القاهرة، دار الشروق، الطبعة الأولى.
- ۲۰- نجاتي، زين (۲۰۰۴): سياسة الأخبار و أخبار السياسة، القاهرة، مكتبة الشروق الدولية، مصر، الطبعة الأولى.
- ۲۱- همام، طلعت (۱۹۸۸): مائة سؤال عن الصحافة، عمان، دار الفرقان للنشر و التوزيع، الأردن، الطبعة الثانية.
- ۲۲- الهيتي، هيثم (۲۰۰۸): الأعلام السياسي و الأخباري في الفضائيات، عمان، دار أسامة للنشر و التوزيع، الأردن، الطبعة الأولى.

سېئەم: توپژىنەوھى بە زمانى ئىنگلىزى:

- ۲۳- Coverage Framing of Arab Affairs in Oriented Channels: (۲۰۱۹) Alawneh, Hatem & Al-Zoubi, Areen
- Websites in Arabic: Comparative Analytical Study of BBC And DW New Websites, Association of Arab Universities Journal for Arts, Volume (۱۶) Issue (۲), pp. (۷۴۲-۷۲۱).
- ۲۴- Framing the Egyptian Uprising by Pan Arab News Networks: (۲۱۸) Jarrar, Yosra & Akter, Tutku
- Tracing the Protest Paradigm in Al-Jazeera and Al-Arabiya coverage of Egyptian Protests from June ۲۰۱۳ to June ۲۰۱۴, Volume ۲۰۱۴ to June ۲۰۱۳, Dirasat, Human and Social Sciences, No. (۴۰), (۴). pp (۲۷۰ - ۲۵۳).

- پاشكۆكان:

پاشكۆى ژمارە (۱)

- ۱- پ.د. ئىبراھىم سەئىد فەتھوللا، بەشى راگەياندن - كۆلئىچى زانستە مرقۇفايە تىبەكان - زانكۆى سلىمانى.
- ۲- پ.د. يەحيا عومەر رىشاوى، بەشى تەكنىكى مىدىيا - كۆلئىچى تەكنىكى كارگىپرى - زانكۆى پۆلىتەكنىكى سلىمانى.
- ۳- پ.د. رىبەر گۆران مستەفا، بەشى تەكنىكى مىدىيا - كۆلئىچى تەكنىكى كارگىپرى - زانكۆى پۆلىتەكنىكى سلىمانى.

- پاشكۆى ژمارە (۲)

ھاوكتىشەى ھۆلستى بۇ دەرھىتانى جىگىرى:

$$\frac{(C1, C2)2}{C1+C2} = R$$

=R رادەى جىگىرى

$C2, C1$ = ژمارەى ئەو پىرگانەى كە ھەردوو توپژەر لەسەرى كۆك بوون.

$C1 + C2$ = كۆى ئەو پىرگانەى كە لەلایەن ھەردوو توپژەرەو شىكارى كراون.

رادەى جىگىرى لەم توپژىنەوھى بەم جۆرە ئەبىت:

$$0,80 = \frac{30 \times 2}{41 + 41}$$



أثر تطبيق الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي للمؤسسات الحكومية دراسة استطلاعية تحليلية في وزارة المالية والاقتصاد ووزارة التخطيط

م.هيمن محمد عزيز

قسم المحاسبة والمالية والتدقيق، كلية التجارة، جامعة السليمانية

hemn.aziz@univsul.edu.iq

ملخص البحث:

يتناول البحث مفهوم الموازنة الصفرية وأهميتها كأداة إدارة مالية تهدف إلى تحقيق توازن دقيق بين النفقات والإيرادات. يهدف هذا البحث إلى دراسة تأثير الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي للمؤسسات، ومحاولة إبراز أهمية الموازنة الصفرية في المؤسسات الحكومية لمختلف النشاطات وإظهار قدرتها في تقييم الأداء المالي. ولتحقيق ذلك تم تصميم استمارة استبيان تتضمن (٢٠) سؤالاً وزعت على كل من (المدير العام، معاون المدير، رؤساء الأقسام والوحدات الإدارية وتحديد الخبراء في مجال الموازنة)، وقد تم تحليل نتائج البحث من خلال الأساليب الإحصائية و تحليل الانحدار باستخدام نموذج (OLS). توصل البحث إلى مجموعة من الاستنتاجات، أهمها: الموازنة الصفرية تفرض على المؤسسة زيادة الكفاءة في استخدام الموارد والعمل بحذر، مما يشجع على تحسين العمليات الداخلية واستخدام الموارد بكفاءة أكبر ووجود تأثير معنوي لمتغير الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي، وبلغت درجة التأثير للمتغير المذكور إلى (٠,٤٥). وانتهى البحث بمجموعة من التوصيات منها: على المؤسسات الحكومية في إقليم كردستان دراسة وتقييم إمكانية تبني الموازنة الصفرية كأداة إدارية. ويوصي الباحث المؤسسات الحكومية في إقليم كردستان بتحديد الأولويات وتوجيه الموارد نحو الأنشطة والمشاريع الحيوية التي تسهم بشكل أكبر في تحقيق الأهداف المالية والاستراتيجية.

الكلمات المفتاحية: الموازنة الصفرية، تقييم الأداء المالي، المؤسسات الحكومية، إقليم كردستان.

Received: 21/9/2023

Accepted: 12/10/2023



المقدمة:

الموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي هما الجزآن الأساسيان في تحسين الأداء المالي للمؤسسات الحكومية. إن فهم مفهوم الموازنة الصفرية وتنفيذه يلعب دورًا حاسمًا في تحسين تقييم الأداء المالي وتحقيق الأهداف بكفاءة أكبر. الموازنة الصفرية تعتمد على مبدأ تخصيص الموارد المالية بدقة مطلقة لتلبية الاحتياجات والأهداف الفعلية للمؤسسة. هذا يتضمن عدم السماح بأي تجاوزات مالية وتحديد أولويات واضحة للإنفاق وتخصيص الموارد على وفقها. تهدف الموازنة الصفرية إلى تحقيق توازن دقيق بين النفقات والإيرادات، وهذا يساهم في تحقيق أقصى استفادة من الموارد المتاحة. بفضل الموازنة الصفرية، يمكن للمؤسسة تحقيق كفاءة مالية عالية وضبط دقيق للإنفاق. ومن جهة أخرى، تقييم الأداء المالي يعتبر جزءًا أساسيًا من عملية تقييم الأداء للمؤسسة. ويهدف تقييم الأداء المالي إلى تقدير الاستثمارات الممنوحة للأنشطة التجارية والتحقق من مدى مساهمتها في التحسين المستمر وتحقيق الأهداف المؤسسية. ويمكن استخدام تقييم الأداء المالي لتحديد ما إذا كانت الموارد المالية مستخدمة بكفاءة وإذا ما كانت هناك حاجة لإجراء تعديلات لتحقيق أهداف أفضل. يتكون البحث من أربعة مباحث رئيسة، يتكون المبحث الأول من منهجية البحث ودراسات سابقة أما المبحث الثاني فقد ركز على الإطار المفاهيمي للموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي، والمبحث الثالث قد خصص للجانب التطبيقي، بينما المبحث الرابع والأخير اختص بالاستنتاجات والتوصيات.

المبحث الأول / منهجية البحث ودراسات سابقة

أولاً: منهجية البحث

مشكلة البحث:

في السنوات الأخيرة، شهد إقليم كردستان تطبيقاً تقليدياً للموازنة، وكان ذلك غالباً مصحوباً بعجز مالي. ومع دخول عام ٢٠١٤، تفاقمت المشكلات الاقتصادية والمالية في إقليم كردستان نتيجة للخلافات السياسية والإدارية مع الحكومة المركزية، وتفاقم الوضع أيضاً بسبب عدم الاستقرار الأمني والحرب مع تنظيم داعش، وتراجع أسعار النفط بشكل كبير، بالإضافة إلى تفشي فيروس كورونا، للأسف، لم تقم حكومة إقليم كردستان بتنظيم موازنتها العامة خلال هذه المدة، إن عدم وجود موازنات عامة تسهم بشكل مباشر في تدهور تقييم الأداء المالي، وفي ضوء ما تقدم يمكن صياغة مشكلة البحث من خلال التساؤلات الآتية:

- هل تطبيق الموازنة الصفرية في إقليم كردستان يؤدي إلى حل المشاكل المالية؟.
- هل تطبيق الموازنة الصفرية تساهم في تحسين الأداء المالي في المؤسسات الحكومية؟.

أهمية البحث:

يعد هذا البحث من بين الأبحاث التي سعت إلى استكشاف تطبيق مفهوم الموازنة الصفرية كأداة لتقييم الأداء المالي للمؤسسات الحكومية في إقليم كردستان. يُسلط الضوء على تأثير الموازنة الصفرية وقدرتها على التطبيق في المؤسسات الحكومية من خلال جمع آراء عينة من المشاركين في البحث. يتعامل البحث مع استخدام الموازنة الصفرية ومدى إسهامها في تحسين الأداء المالي للمؤسسات الحكومية عن طريق دراسة العلاقة بين الموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي لهذه المؤسسات.



أهداف البحث: يهدف هذا البحث إلى:

محاولة إبراز أهمية الموازنة الصفرية في المؤسسات الحكومية لمختلف النشاطات وإظهار قدرتها في تقييم الأداء المالي.

بيان أثر تطبيق الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي.

كيفية مساهمة الموازنة الصفرية في تحسين كفاءة استخدام الموارد المالية في المؤسسات الحكومية.

تحسين إدارة الموارد المالية في إقليم كردستان من خلال إعداد مبدأ الموازنة الصفرية.

فرضيات البحث:

يقوم البحث على الفرضيتين اللتين قمنا بصياغتهما، وسنحاول الإجابة عنهما والتأكد من صحتها ضمن هذا البحث.

الفرضية الأولى: هناك علاقة طردية بين الموازنة الصفرية و تقييم الأداء المالي.

الفرضية الثانية: هناك تأثير إيجابي ومعنوي ذات دلالة إحصائية للموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي.

منهج البحث: تم الاعتماد على المنهج الوصفي في تحديد الاطار النظري للبحث وذلك من خلال الاستعانة بالاطاريح والرسائل الجامعية العربية والاجنبية والدوريات وشبكات الانترنت، وتم كذلك الاعتماد على المنهج التحليلي في الجانب التطبيقي والتي تم توزيع استمارة الاستبانة على عينة من موظفي وزارة المالية والاقتصاد ووزارة التخطيط في اقليم كردستان.

ثانيا: دراسات سابقة

الدراسات المتعلقة بالموازنة الصفرية:

دراسة (سدخان، ٢٠١٨) المتعلقة بـ (الموازنة الصفرية ومقومات نجاحها في العراق) تهدف هذه الدراسة إلى التعريف بالموازنة الصفرية وإبراز أهميتها وامكانية تطبيقها في المؤسسات الحكومية ولمختلف النشاطات والمرافق العامة واطهار قدرتها في تطوير الاداء المالي للمؤسسات الحكومية ومساهماتها في تقليل النفقات وتعزيز الإيرادات من خلال بيان الحجم الحقيقي للنفقات العامة والإيرادات العامة واعطاء القدرة للادارات المالية لاتخاذ القرارات اللازمة لتطوير الاداء المالي، ومساهمة الموازنة الصفرية في دراسة وتحليل وتقويم الأنشطة لمعيار التكلفة والعائد مما يساهم في ابعاد وحدات الدولة عن المبالغة في التقديرات في الاسلوب التقليدي للموازنة ويعد المخطط المركزي عن تخفيض الاعتمادات بشكل عشوائي، وتوصلت الدراسة إلى مجموعة من الاستنتاجات أهمها ان الموازنة الصفرية فلسفة متكاملة تتميز عن الموازنة التقليدية كونها تستند الى فكر علمي منطقي من خلال ممارسة التقييم والمراجعة المستمرة للقرارات الاستراتيجية، وخرجت الدراسة بعدة توصيات اهمها: سن تشريع خاص وتعليمات خاصة تلزم المؤسسات الحكومية تطبيق الموازنة الصفرية.

دراسة (الشريري و الرحالة، ٢٠٠٩) المتعلقة بـ (امكانية تطبيق أسلوب الموازنة الصفرية في الوزارات الأردنية) تهدف الدراسة إلى تعرف إمكانية تطبيق أسلوب الأساس الصفري في إعداد موازنات الوزارات الأردنية لما يحققه من ميزات، وعلى درجة توافر المتطلبات اللازمة لتطبيقه والصعوبات التي تواجه إمكانية تطبيقه، وتوصلت الدراسة إلى أن أسلوب إعداد الموازنة الصفرية يمكن من إيجاد الرقابة الفعالة على التكاليف وتحسين التخطيط والمتابعة وتحسين الفعالية والكفاءة في تخصيص الموارد، وإن إمكانية تنفيذ خطوات إعدادها ممكنة لتوافر المتطلبات اللازمة لذلك على الرغم من وجود بعض الصعوبات إلا أنها ليست بدرجة عالية من الأهمية. وأوصت الدراسة بتطبيق أسلوب الأساس الصفري في إعداد الموازنة الأردنية وإن تعمل الوزارات على استكمال توافر المتطلبات اللازمة وتذليل الصعوبات التي تواجه تطبيقه.



الدراسات المتعلقة بتقييم الأداء المالي:

دراسة (بوخلخال، ٢٠٢١) المتعلقة بـ (قياس وتقييم الأداء المالي باستخدام المؤشرات الحديثة والتقليدية ودراسة فعاليتها في خلق القيمة) تسعى هذه الدراسة إلى تقييم وقياس الأداء المالي بواسطة المؤشرات التقليدية ممثلة في (BFR, ROE, ROA, ROI, EPS, ROS)، والمؤشرات الحديثة ممثلة في القيمة الاقتصادية المضافة EVA والقيمة السوقية المضافة MVA. مع تحديد مدى قدرتها وفعاليتها في تفسير الأداء المالي، وقد قمنا بتحليل الوضعية المالية لمجتمع صيدال خلال الفترة ٢٠١٩-٢٠٠٩ والتي تنشط في بورصة الجزائر، مع دراسة إحصائية للعلاقة بين المؤشرات التقليدية والحديثة، فقد أظهرت الدراسة أن هناك بعض المؤشرات التي لها علاقة ذات دلالة إحصائية بينها وبين القيمة الاقتصادية المضافة.

دراسة (المطيري، ٢٠١١) المتعلقة بـ (تحليل وتقييم الأداء المالي لمؤسسة البترول الكويتية) هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على مدى إمتلاك مؤسسة البترول الكويتية للآليات والأساليب المناسبة في أدائها المالي التي تؤهلها للقيام بواجباتها، إضافةً إلى معرفة المعوقات التي تحول دون امتلاك تلك الآليات، وذلك بدراسة مقومات ومعايير الأداء المالي الجيد والتعرف على مدى توفرها في المؤسسة. وتوصلت الدراسة إلى عدد من النتائج أبرزها: وجود علاقة بين المؤهلات والخبرات الفنية التي يمتلكها الكادر المالي والمحاسبي العامل في مؤسسة البترول الكويتية وبين الأداء المالي. وقدمت الدراسة عدداً من التوصيات منها قيام مؤسسة البترول الكويتية باعتماد التكامل في عملية التقييم بين المؤشرات المالية وغير المالية ومراجعة القدرة التنافسية للمؤسسة، وإعادة النظر في النظام المالي المطبق لمؤسسة البترول الكويتية.

المبحث الثاني / الإطار النظري للبحث

أولاً: مفهوم الموازنة العامة: قد تعددت مفاهيم الموازنة العامة، هي أرقام حسابية تشمل الاعتمادات المخصصة والمتوقع إنفاقها وإيرادات متوقعة تحصيلها خلال مدة زمنية قادمة - عادةً سنة- بالمفهوم المحاسبي. وتعدّ الموازنة العامة قانوناً بالمفهوم القانوني لأنها تمر بالإجراءات نفسها التي مر بها تشريع أي قانون وفقاً لما يحكم النشاط المالي فيها. وبالمفهوم الإداري تعرف الموازنة العامة بأنها: صكّ تعدّه السلطة التنفيذية يتضمن تقديراً مفصلاً لنفقات الدولة التي تلتزم القيام بها، ولمواردها اللازمة لتمويل هذه النفقات، حيث يتم بعد ذلك عرضها على السلطة التشريعية لمناقشة ما تراه مناسباً تجاه هذه التقديرات في صيغة قانونية تسمح لتلك السلطة التنفيذية القيام بمهامها، أما اقتصادياً تعد الموازنة العامة أداة مالية تقوم الحكومة باستخدامها، لاقتطاع جزء من ثروة المؤسسة بهدف تحقيق سياستها الاقتصادية والاجتماعية في تحقيق التوازن والرفاه. والموازنة بالمفهوم السياسي تعبر عن أرقام ترغب السلطة السياسية في تنفيذها بأقل تكلفة خلال المدة المحددة، وبرامج توضح فيها مصادر الأموال الداخلية واستعمالاتها الخارجة لتمويل القطاعات الحكومية (الغبان، ٢٠١٦: ٨١) (أبو الفتوح، ٢٠١٤: ١٥٠)

ثانياً: مفهوم الموازنة الصفرية: الموازنة الصفرية هي مقارنة للموازنة التي تبدأ من قاعدة الصفر، دون مراعات للتكاليف والأنشطة السابقة، وبالتالي كل ما يدرج في هذه الموازنة يجب تبريره. وتفسر الموازنة الصفرية على أنها عملية تخطيط وتشغيل وإعداد الموازنة بصورة تفصيلية بحيث تلقي على عاتق كل مسئول مهمة تبرير الموارد المطلوب تخصيصها للبرمجة بحيث يبين لماذا يحتاج إلى أي مال، فهو لا يطالب فقط بتبرير الزيادة عن السنة السابقة ولكنه مطالب بتبرير أي عمل أو نشاط يخطط لإنجازه من الصفر بإفترض أن اعتماده في الموازنة السابقة كان صفراً ويعرفها Phyrر وهو تعريف الأكثر مناسبة « بأنها عملية تخطيط وموازنة والتي تتطلب من كل مدير أن يبرز مطلب موازنته الإجمالي



بالتفصيل من نقطة الأساس (لذا فإنها أساس صفري)، ويحول عبء الإثبات إلى كل مدير لكي يبرز لماذا يجب أن تنفق أية أموال على الإطلاق، إن هذا المدخل يتطلب تحديد جميع الأنشطة ووصفها في مجموعات قرار، والتي يتم تقييمها عن طريق تحليل منتظم ثم ترتيبها طبقاً لأهميتها». (بيرش ومختار، ٢٠١٩: ٤١)

تعد الموازنة الصفرية الموجة الأخيرة من موجات اصلاح الموازنة العامة للدولة وبصفة عامة جاءت الموازنة الصفرية لتخدم أهداف الحكومة في مجال تحقيق كفاءة وفعالية أكبر في أداء الأنشطة الحكومية، وذلك لتحديد الأولويات بين البرامج الحكومية، والقاء الضوء على جدوى تلك البرامج ومحاولة إعادة تخصيص الموارد بشكل أفضل، وقد برزت الموازنة الصفرية في السنوات العشر الاخيرة كمحاولة للتغلب على المشاكل والعقبات التطبيقية التي صادفت النظم الأخرى للموازنة. فالموازنة ماهي إلا أداة شأنها شأن الموازنات الاخرى تعاون وتساعد في عملية التخصيص الأمثل للموارد الاقتصادية، وذلك من خلال أنها تلقي على عاتق كل مسؤول مهمة تبرير الموارد المطلوب تخصيصها لبرامجه فهو لا يطالب فقط تبرير الزيادة عن السنة السابقة ولكنه مطالب بتبرير أي عمل أو نشاط يخطط لانجازه من الصفر بافتراض ان اعتماده في الموازنة السابقة كان صفرًا. (سدخان، ٢٠١٨: ٢٥٣)

الموازنة الصفرية ذلك النوع من الموازنات الذي يتم بموجبه إغفال البرامج السابقة في بداية كل فترة مالية حتى يتسنى مراجعة كل برنامج من الأساس « من الصفر» ووضع خطة جديدة للمخصصات دون أن يكون لأي برنامج أفضلية على البرامج الأخرى لسبب كونه تم اعتماده سابقا. (زيدان وبخيت، ٢٠١٩: ٣٧)

ثالثاً: خطوات موازنة الأساس الصفري: يمكن تحديد الأبعاد والخطوات الأساسية التي يتم إعدادها للموازنة الصفرية على ضوءها على النحو الآتي: (الشرايري، ٢٠٠٩: ٥١٠)

تحديد الأهداف العامة التي تسعى الوزارة لتحقيقها، في ضوء الأهداف والسياسات العامة للدولة، وتعميم ذلك على مستوى الوزارات كافة، وتقوم بذلك السلطة العليا فيها.

تحديد وحدات القرار، والتي قد تكون الوحدات الإدارية في الوزارة. وفي مثل هذه الحالة تتشكل وحدات القرار من الوحدات الواقعة في أدنى المستوى التنظيمي يمتلك سلطات إعداد الموازنة وتحضيرها، وغالباً ما يكون ذلك هو مستوى الإدارات وليس ما هو أدنى منها، وقد تكون وحدات القرار هي البرامج في حالة الاستعانة بأسلوب البرمجة في العمل. تحديد نشاط أو برامج التي تقوم كل وحدة من وحدات القرار بها خلال السنة المالية للموازنة.

تحليل هذه النشاطات أو الأعمال والعمل على تقييمها وتحديد أولوياتها على ضوء أهميتها، ثم وضع مجموعات من القرارات على ضوء ذلك، فتتعلق مجموعة القرارات الأولى بالنشاطات والأعمال ذات الأهمية الأولى، في حين تتعلق المجموعة الثانية بالنشاطات والأعمال ذات الأهمية الثانية، وهكذا حتى يتم تشكيل سلسلة الأولويات لمجموعات القرار المختلفة، ومن ثم يتم وضع الموازنات التشغيلية التي تشمل بالدرجة الأولى حسابات العائد والتكلفة وموازنة الوظائف والإجراءات العلمية اللازمة لتنفيذها، ثم يتم تجميع هذه المجموعات والموازنات التشغيلية في إطار واحد وشامل وتصعد إلى مستوى الإدارة العليا في صورة موازنة لوحدة القرار.

رابعاً: مميزات وخصائص الموازنة الصفرية: إن الأساس في موازنة الأساس الصفري هو عدم الاهتمام بالأرقام الواردة في الموازنة السابقة عند إعداد مشروع الموازنة الجديدة والبدء من جديد، أي من نقطة الصفر، كما أن موازنة الأساس الصفري لا تعطي الأولوية للبرامج للمشاريع تحت التنفيذ والمعتمدة سابقاً على المشروعات الجديدة عند توزيع الاعتمادات، ويفترض تخفيض الاعتمادات أو الغائها للمشروعات تحت التنفيذ إذ تبين عند التقويم أن كفاءتها متدنية،



وأن العائد منها أصبح لا يتناسب مع كلفتها (كراز، ٢٠١٥: ٢٨). يمكن تحديد مميزات الموازنة الصفرية من خلال النقاط الآتية: (مشكور والطار، بحث منشور على موقع الانترنت، www.researchgate.net)

تحسين فاعلية الإنفاق في تحقيق الأهداف التي تتبناها الحكومة نظراً لما تتضمنه من تحديد الأهداف لمراكز الخدمات وضرورة ربطها بالأهداف العامة للإنفاق الحكومي.

استبعاد أوجه التعارض في أهداف الوحدات الحكومية من خلال مشاركة المستويات الإدارية المختلفة في تحديد الأهداف وإعداد حزم القرارات وترتيبها.

يحقق توزيع الموارد بين الوظائف المختلفة نظراً لما يتضمنه من تقييم لحزمة من القرارات وترتيبها حسب أولويات أهميتها ومن ثم تخصيص الموارد لحزمة من القرارات المهمة في كل وظيفة.

يعد نظام موازنة الأساس الصفري بمشاركة كل المستويات الإدارية مما يجعلها ميثاق عمل لهذه المستويات بعد إقرارها وبالتالي ضمان سلامة فهمها وتنفيذها.

يمكن نظام الموازنة الصفرية من تخفيض أو منع الإسراف في الإنفاق الحكومي لما يتضمنه من تفاصيل دقيقة عن كل نشاط.

خامساً: الصعوبات التي تواجه تطبيق الموازنة الصفرية: هناك بعض المشاكل والصعوبات التي تواجه تطبيق الموازنة الصفرية يمكن تلخيصها بالنقاط الآتية: (الحري وسجيني، ٢٠١٨: ٤)

يستلزم تطبيق هذا الأساس مجموعة من المجهودات والأعباء الإضافية، وتوافر مجموعة من الأفراد المدربين والمؤهلين تأهيلاً علمياً على استخدام هذا الأسلوب قد لا يكون متوافراً في البلدان النامية.

قد يلقي النظام معارضة من قبل العاملين لشعورهم الدائم بأن الأنشطة التي سيقومون بتأديتها تكون دائماً تحت الرقابة والتقويم.

يستلزم إعداد الموازنة الصفرية وقتاً طويلاً بالمقارنة مع إعداد موازنة الاعتمادات نظراً لطول خطوات تطبيقها.

يحدث نوع من الارتباك والخلط في الفهم لدى مديري الإدارات وذلك بسبب التغييرات المستمرة في الموازنة مما يستلزم معه وجود نظام تدريبي سليم ونظام رقابي قوي في الوحدات الحكومية. (شلق، ٢٠٠٩: ٤٩-٥٠)

عدم وجود نظام معلومات ونظام متكامل في الوحدات الحكومية في البلدان النامية وهذا يعتبر من أهم الصعوبات العملية التي تواجه تطبيق هذا الأسلوب.

صعوبات تكوين وصياغة حزمة من القرارات لصعوبة توصيف الأنشطة الحكومية وتحديد تكلفتها، وتحديد الأهداف التي تحققها تلك الأنشطة.

صعوبة وضع مقاييس العمل وتقويم الأداء للأنشطة الحكومية باعتبار أن بعضها يكون غير قابل للقياس الكمي أو المالي.

طرق ترتيب مجموعات حزم القرارات ترتيباً تنازلياً قد يدخل فيها الحكم الشخصي، علاوة على بعض المستويات الإدارية المشتركة في الترتيب قد لا يكون لديها صورة واضحة وكاملة عن الأهمية والأولويات الخاصة بحزم القرارات. سادساً: مفهوم وتعريف الأداء.

يستخدم مصطلح الأداء على شكل واسع من قبل المنظمات والباحثين، والقليل منهم يتفقون على معنى واحد لمفهوم الأداء، فهو يمكن أن تكون الكفاءة أو قوة الإدارة أو العائد على الاستثمار أو الكثير من المفاهيم الأخرى (Dickinson، ٢٠٠٨: ١٢).



وتم تعريفه أيضا بأنه الاستحواذ الاقتصادي للموارد المتاحة من قبل الإدارة لتحقيق أهدافها (Ham 2009: 100). ويرى الباحث أداء المؤسسات على أنه القدرة على تحقيق الأهداف المالية بأقل تكاليف ممكنة من خلال مساهمة أنشطتها في خلق القيمة أو زيادة الفعالية في استخدام الموارد المالية المتاحة. لذا فإن الأداء يتكون من ثلاثة مكونات رئيسية، والإدارة التي تتميز بالأداء الأفضل هي التي تجمع بين هذه المكونات بشكل جيد، وهذه المكونات هي كالاتي (الغالبي وادريس ، 2007 : 91).

الفاعلية . وهي مدى قدرة الادارة على تحقيق أهدافها وتقاس نسبة الفعالية من خلال المعادلة الآتية:

$$\text{الفاعلية} = \frac{\text{المخرجات الفعلية}}{\text{المخرجات المتوقعة}}$$

الكفاءة . وهي الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة بأقل تكلفة ممكنة وتقاس من خلال:

$$\text{الكفاءة} = \frac{\text{المخرجات}}{\text{المدخلات}}$$

الإنتاجية. وهي كمية الإنتاج المنسوبة لعنصر أو عدة عناصر من عناصر الإنتاج خلال فترة زمنية محددة.

سابعاً: مفهوم وتعريف تقييم الأداء المالي:

تعريف الأداء المالي: يعرف الاداء المالي على أنه تشخيص الصحة المالية للمؤسسة لمعرفة مدى قدرتها على إنشاء قيمة ومجابهة المستقبل، من خلال الاعتماد على الميزانيات، جدول حسابات النتائج والجداول الملحقه. وعلى هذا الأساس فإن تشخيص الاداء يتم بمعاينة المردودية الاقتصادية للمؤسسات ومعدل نمو العائدات، ومنه فإن الاداء المالي للمؤسسات يعني تقديم حكم له قيمة على إدارة الموارد الطبيعية والمادية والمالية المتاحة للدولة، وذلك لخدمة رغبات اطرافها المختلفة، أي يعتبر الاداء المالي للمؤسسة قياساً للنتائج المحققة أو المنتظرة في ضوء معايير محددة سلفاً. (بوشلاغم، 2020، 187)

تعريف تقييم الأداء المالي: تقييم الاداء المالي لا يتخلف عن مفهوم تقييم الأداء عموماً إلا من حيث التركيز على الجوانب المالية، بمعنى أن تقييم الاداء المالي هو قياس الأداء الفعلي ومقارنته بالخطط من أجل دراسة جوانب القوة والضعف. (عبدالغني، 2006، 42)

ينتمي تقييم الاداء المالي إلى الانشطة الرئيسية لكل مؤسسة في أثناء تقييم حالتها الحالية ومقارنتها بالأهداف، ويمكن وصف مصطلح الأداء بأنه قدرة المؤسسة على تقدير الاستثمارات الممنوحة للأنشطة التجارية، والتي ستساهم في التحسين الذاتي المستمر وتحقيق الأهداف. (بو خلخال، و بن ثابت، 2021: 146)

ثامناً: أهمية تقييم الأداء المالي:

تقييم الأداء المالي يعتبر أداة رئيسية ضرورية لإجراء الرقابة المالية في المؤسسة، فهي تظهر عن طريقه تصحيح وتعديل الاستراتيجية والخطة وترشيد استخدام الموارد المتاحة.

إن النجاح في إنجاز أهداف طموحة يعزز الشعور بالرضا ويقوي دافعية المؤسسة وأطرافها، هذه الدافعية تؤدي إلى إيصال الفعالية إلى مستوى النجاح المطلوب، وعليه فإن قياس الأداء المالي للمؤسسة الأعمال يعد مدخلاً ديناميكياً متعدد الأبعاد والمجالات.

إن عملية تقييم الأداء المالي لها أهمية بالغة يمكن ذكرها في النقاط الآتية: (غام، 2022: 44-45)

تقييم الأداء المالي يوفر مقياساً لمدى نجاح أو فشل الإدارة المالية في سعيها لمواصلة نشاطها وتحقيق أهدافها. نظام تقييم الأداء المالي يزود مختلف المستويات الإدارية في المؤسسة بالمعلومات الضرورية لأغراض التخطيط والرقابة



المالية واتخاذ القرارات الصحيحة المستندة على حقائق علمية وموضوعية. يؤدي إلى الكشف عن العناصر الكفوءة وتحديد العناصر التي تحتاج إلى مساعدة من أجل النهوض بأدائها. إن تقييم الأداء المالي يساعد على إعادة توجيه النشاط نحو تحقيق الأهداف المحددة.

تاسعاً: أهداف تقييم الأداء المالي:

ان تقييم الأداء المالي يكشف عن حقائق مهمة تتعلق بالأداء الإداري وكفاءة المؤسسة. وبشكل عام، تتمثل أهداف تقييم الأداء المالي في فهم المعلومات الواردة في القوائم المالية بهدف معرفة نقاط الضعف والقوة في المؤسسة، والتنبؤ بالآفاق المستقبلية من اتخاذ القرارات التي من شأنها تصحيح الانحرافات. ويسهم تقييم الأداء المالي في تحقيق الأهداف الآتية: (العبودي، ٢٠٢٢: ٥٢)

قياس مدى نجاح المؤسسة في تحقيق أهدافها، وتوفير المعلومات اللازمة لكافة الجهات ذات الصلة داخل وخارج المؤسسة.

تحديد الانحرافات وبيان أسبابها، ووضع الحلول اللازمة لتصحيحها، والعمل على تجنب حدوثها مستقبلاً. توفير البيانات المالية والإحصائية الناتجة عن تقييم الأداء المالي إلى الأجهزة الرقابية مما يسهل عملها وإجراء المتابعة الشاملة والمستمرة لأنشطة المؤسسة لضمان تحقيق الأداء الأفضل. تكوين قاعدة بيانات ومعلومات عن الأداء المالي للمؤسسة تسهم في وضع الرؤيا والخطط المستقبلية الهادفة إلى تحسين الأداء المالي للمؤسسة.

يوفر تقييم الأداء المالي مقياساً لمدى استطاعة المؤسسة على البقاء والاستمرار. يؤدي تقييم الأداء المالي الكشف عن العناصر التي تحتاج إلى مساعدة بغية النهوض بأدائها.

عاشراً: أساليب تطوير الأداء المالي:

هنالك عدة أساليب او طرق يتم من خلالها تطوير وتحسين الأداء المالي في المؤسسات الحكومية : (عبد، ٢٠١٧: ١٩٥)

اسلوب التكاليف المبني على الأنشطة والأداء المالي: يوفر أسلوب التكاليف المبني على الأنشطة المعلومات الدقيقة والاکثر تفصيلاً عن التكلفة.

اسلوب نظام الرقابة الداخلية الفعّال: إن وظيفة التدقيق الداخلي من شأنها أن تساعد في عملية التقييم الذاتي لأداء المؤسسة، ومن ثم تقويم أنشطتها وذلك من خلال دورها في مساندة الإدارة في وضع إطار لإدارة مخاطرة المؤسسة، وتحديد تلك المخاطرة التي تحيط بها والمساعدة في تحديد الاستجابات المناسبة لتلك المخاطرة وتقييم فعالية وتصميم الرقابيات التي وضعتها المؤسسة للحد من المخاطرة والتعامل معها.

اسلوب تقنية المعلومات: أن التقدم الحاصل في الجوانب التقنية والتطور السريع الذي تحدثه في الأعمال من عامل السرعة في التأقلم مع التغير من أهم العوامل الاقتصادية التي تعمل على زيادة الإنتاج، فالمجتمع وكذلك الإنسان الذي لا يسعى إلى مواكبة التطور العلمي والتقني سرعان ما يجد نفسه عاجزاً عن العصر الجديد والمساهمة فيه.

ويرى الباحث، يمكن ربط الموازنة الصفرية بتقييم الأداء المالي من خلال استخدام الموازنة الصفرية كأداة لتحسين وتقييم الأداء المالي للمؤسسات والمنظمات. ولغرض توضيح ذلك، يمكن تقسيم هذا الارتباط إلى ما يأتي:

تحديد الأهداف المالية والأداء: الموازنة الصفرية تقتضي تحديد أولويات وأهداف واضحة للإنفاق المالي. من خلال هذه الأهداف، يمكن للمؤسسة تحديد المعايير التي ستستخدم لقياس أدائها المالي. فمثلاً، إذا كانت المؤسسة تهدف إلى



تحقيق توازن بين الإيرادات والنفقات، يمكن استخدام هذا الهدف لتقييم أدائها المالي. التنفيذ والمتابعة: الموازنة الصفرية تتطلب متابعة دقيقة لتنفيذ الإنفاق والتحقق من أنه يتم على وفق الموازنة المحددة. هذا الرصد يساعد في تقييم كيفية استخدام الموارد المالية وما إذا كان هناك حاجة للتعديلات. تقييم الأداء المالي يشمل تحليل البيانات المالية لمعرفة مدى تحقيق الأهداف والالتزام بالموازنة. تحسين الكفاءة المالية: الموازنة الصفرية تشجع على تخصيص الموارد والإنفاق بكفاءة عالية على وفق الأولويات. ذلك يمكن أن يساعد في تحسين الأداء المالي عن طريق تحقيق مزيد من الكفاءة في استخدام الموارد المالية المتاحة. قياس الأثر والنتائج: تحديد كيفية تحقيق المؤسسة لأهدافها المالية المحددة بواسطة الموازنة الصفرية بشكل جزئياً أساسياً من تقييم الأداء المالي. يمكن استخدام المؤشرات المالية والمقاييس الأخرى لقياس الأثر وتحقيق النتائج.

المبحث الثالث / الجانب التطبيقي

تمهيد

في هذا المبحث سيتم التطرق إلى التأكد من صدق الاستبانة بالإضافة إلى التحليل الإحصائي لعينة البحث واختبار الفرضيات باستخدام الأساليب الإحصائية المناسبة وذلك باستخدام برنامج (E-views 12) الإحصائي.

أولاً: أسلوب جمع البيانات:

إضافةً إلى الأبحاث والدراسات المنشورة ذات الصلة بموضوع البحث فقد تم البحث في الجانب العملي باستخدام أسلوب الاستبانة في جمع البيانات وقد اشتملت هذه الاستبانة على أسئلة تتعلق بالموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي.

ثانياً: وصف عينة البحث:

قام الباحث بتوزيع استبيانات على مجموعة مختارة تتألف من (٨٤) موظفًا في المؤسسات الحكومية التابعة لوزارة المالية والاقتصاد ووزارة التخطيط في إقليم كردستان. تم اختيار العينة المقصودة الممثلة في (المدير العام، ومعاون المدير، ورؤساء الأقسام والوحدات الإدارية الذين يمتلكون خبرة في مجال الموازنة). تم تصميم استبيان يتناسب مع موضوع البحث، وتم توزيع (٨٤) استبانة. تم استعادة (٧٤) استبياناً منها وتم تحليل نتائجها.

ثالثاً: اختبار مصداقية البيانات:

تم تحليل مدى توفر الثبات الداخلي (المصدقية) في استبانة الدراسة التي تبين قوة الترابط أو التماسك بين فقرات الاستبانة على وفق الجدول الآتي:

الجدول رقم (١): اختبار مصداقية أداة الدراسة

الصدق	الثبات	عدد العبارات	محاوِر البحث
0.80	0.642	10	المحور الاول
0.87	0.766	10	المحور الثاني
0.86	0.774	20	المجموع

المصدر (من إعداد الباحث)

ويتضح من الجدول أعلاه توفر الثبات والصدق في أداة الدراسة، والذي بلغ و لجميع أسئلة الاستبانة بنسبة حوالي (٧٧٪ و ٨٦٪) على التوالي، و لجميع أسئلة المحور الاول بنسبة حوالي (٦٤٪ و ٨٠٪) على التوالي، وايضا لجميع أسئلة المحور الثاني بنسبة (٧٦٪ و ٨٧٪) تقريبا على التوالي، مما يعني ان الاداة تتصف بقيمة ثبات و صدق عالية بمجموعها



وكما مبين في الجدول المذكور.

رابعاً: الاحصاء الوصفي

أ - الاحصاء الوصفي لبيانات الديموغرافية:

الجدول رقم (٢) الاحصاء الوصفي لبيانات الديموغرافية

%	المتغيرات		الجنس
	العدد		
52	40	ذكر	
48	34	انثى	
100.0	74	مجموع	
29.8	22	30-40	العمر
48.6	36	41-50	
18.9	14	51-60	
2.7	2	60<	
100.0	74	مجموع	
10.8	8	دكتوراه	
54	40	ماجستير	
0	0	دبلوم عالي	
16.2	12	بكالوريوس	
13.5	10	دبلوم فني	
5.5	4	اعدادية	
100.0	74	مجموع	التخصص العلمي
51.4	38	محاسبة	
16.2	12	اقتصاد	
2.7	2	علوم مالية ومصرفية	
16.2	12	إدارة أعمال	
10.8	8	إدارة عامة	
2.7	2	أخرى	
100.0	74	مجموع	
10.8	8	المدير	الدرجة الوظيفية
8.1	6	معاون المدير	
35.1	26	رئيس القسم	
8.1	6	رئيس الوحدة	
37.9	28	أخرى	
100.0	74	مجموع	سنوات الخدمة
2.7	2	10>	
8.1	6	6-10	
54.1	40	15-11	
35.1	26	16<	
100.0	74	مجموع	



المصدر (من إعداد الباحث)

من الجدول أعلاه تبين لي بأن عينة البحث ذات مؤهلات علمية تبدأ بالدكتوراه وتنتهي بالأعدادية بالإضافة إلى التخصص المطلوب بالنسبة لعينة البحث، وهذه العينة هي العينة المقصودة حيث يمتلكون خبرات ومهارات في العلوم المحاسبية والشؤون المالية، وهذا بحد ذاته هو دعم للبحث ومصداقيته.

ب - الاحصاء الوصفي للمحور الاول للمتغير (الموازنة الصفرية)

الجدول (٣): الأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية و معامل اختلاف لفقرات المحور (الموازنة الصفرية)

الاهمية النسبية %	معامل الاختلاف	الانحراف المعياري	المتوسط	اتفق بشدة	اتفق	محايد	لا اتفق	لا اتفق بشدة	الفقرات
				العدد	العدد	العدد	العدد	العدد	
90.8	0.47	0.69	٤,٤٥	%	%	%	%	%	X1
				40	30	2	2	0	
86	0.27	0.51	4.29	٥٤	40.5	٢,٧	2.7	0.0	X2
				24	48	2	0	0	
82.7	0.45	0.67	4.13	22	40	12	0	0	X3
				29.7	54	16.2	0.0	0.0	
82.7	0.50	0.71	4.13	22	42	8	2	0	X4
				29.7	56.7	10.8	2.7	0.0	
86.4	0.39	0.62	4.32	30	38	6	0	0	X5
				40.5	51.3	8.1	0.0	0.0	
84.3	0.50	0.71	4.21	26	40	6	2	0	X6
				35.1	54.1	8.1	2.7	0.0	
80.5	0.36	0.60	4.02	12	54	6	2	0	X7
				16.2	72.9	8.1	2.7	0.0	
76.7	1.25	1.11	3.83	26	22	16	8	2	X8
				35.1	29.7	21.6	10.8	2.7	
80	0.5	0.70	4.00	16	44	12	2	0	X9
				21.6	59.4	16.2	2.7	0.0	
78.3	0.57	0.75	3.91	12	48	12	0	2	X10
				16.2	64.8	16.2	0.0	2.7	
81.6	0.10	0.32	4.13	228	408	82	18	4	مجموع
				30.8	55	11	2.43	0.54	

المصدر (من إعداد الباحث)

يتضح من الجدول رقم (٣)، الأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف والاهمية النسبية لكل الفقرات المتعلقة بمحور الموازنة الصفرية للمتغير (الموازنة الصفرية)، أن نسبة الوسط الحسابي على المستوى العام لهذا المتغير بلغ (٤,١٣) والانحراف المعياري البالغ (٠,٣٢) ومعامل الاختلاف (١٠٪)، والاتجاه العام لهذا المتغير ككل



نحو(اتفق). وتبين أن الوسط الحسابي على المستوى العام في هذا المتغير أكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس(٣)، وهذا يدل على موافقة أفراد المجتمع البحث أن للمتغير (الموازنة الصفرية) له أهمية كبيرة، ونسبة (٥٥%) عند مستوى (اتفق)، على وفق وجهة نظرهم، وكما أن نسبة (٣٠,٨%) من أفراد عينة البحث يتفقون بشده، وأن نسبة (١١%) عند مستوى (غير المتأكدين من ذلك). وتبين من خلال إجابات أفراد عينة البحث أن (X1) هي (هناك حاجة للتفكير في تغيير أسلوب إعداد الموازنة المطبق في مؤسسات الحكومية، وتطويره بأسلوب الموازنة الصفرية) يأتي في الأولوية، وبلغت الأهمية النسبية (٩٠,٨%) و (X٥) (تطبيق الموازنة الصفرية يساهم في ترتيب أولويات الانفاق العام للمؤسسات على وفق الظروف الراهنة) وتأتي في المرتبة الثانية.

ج - الاحصاء الوصفي للمحور الثاني للمتغير (تقييم الأداء المالي)

الجدول (٤): الأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف لفقرات المحور (تقييم الأداء المالي)

المحور	لا اتفق بشدة	لا اتفق	محايد	اتفق	اتفق بشدة	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف	الاهمية النسبية %
Y1	0	2	20	36	16	3.89	0.77	0.59	77.8
	0.0	2.7	27	48	21.6	3.89	0.80	0.65	77.8
Y2	0	6	10	44	14				
	0.0	8	13.5	59.4	18.9	3.91	1.03	1.07	78.3
Y3	6	4	10	34	20				
	8.1	5.4	13.5	45.9	27	3.94	0.72	0.38	78.9
Y4	2	8	6	36	22				
	2.7	10.8	8.1	48.6	29.7	3.94	0.74	0.50	78.9
Y5	0	6	8	38	22				
	0.0	8.1	13.5	59.4	18.9	3.94	0.74	0.50	78.9
Y6	0	0	16	46	12				
	0.0	0.0	21.6	62.1	16.2	3.91	0.68	0.46	78.3
Y7	0	2	14	46	12				
	0.0	2.7	18.9	62.1	16.2	3.94	0.74	0.50	78.9
Y8	0	4	10	46	14				
	0.0	5.4	13.5	62.1	18.9	3.94	0.74	0.50	78.9
Y9	0	2	8	46	18				
	0.0	2.7	10.8	62.1	22.1	3.94	0.74	0.50	78.9
Y10	0	0	4	48	22				
	0.0	0.0	5.4	64.8	29.7	3.96	0.46	0.21	79.2
مجموع	8	36	106	420	172				
	1	4.8	14.3	56.7	23.2				

المصدر (من إعداد الباحث)

يتضح من الجدول رقم (٤)، الأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية ومعامل الاختلاف والاهمية النسبية لكل



الفقرات المتعلقة للمتغير (تقييم الأداء المالي)، أن نسبة الوسط الحسابي على مستوى العام لهذا المتغير بلغ (٣,٩٦) والانحراف المعياري البالغ (٠,٤٦) ومعامل الاختلاف (٢٦٪)، والاتجاه العام لهذا المتغير ككل نحو(أتفق). وتبين أن الوسط الحسابي على المستوى العام في هذا المتغير أكبر من الوسط الحسابي الفرضي للمقياس (٣)، وهذا يدل على موافقة أفراد المجتمع البحث أن للمتغير (تقييم الأداء المالي) له أهمية كبيرة، ونسبة (٥٦,٧٪) عند مستوى (اتفق)، على وفق وجهة نظرهم، وكما أن نسبة (٢٣,٢٪) من أفراد عينة البحث يتفقون بشده، وأن نسبة (١٤,٣٪) عند مستوى (غير المتأكدين من ذلك). وتبين من خلال إجابات أفراد عينة البحث أن (٧١٠) هي (قياس الاداء المالي الفعلي يعتمد على ما تفرزه النظم المحاسبية كالااليب الاحصائية من بيانات كمعلومات) يأتي في أولوية وبلغت الأهمية النسبية (٨٤,٨٪) و (٧٩) (تقييم الاداء المالي يعتمد على مبدأ الحياد المهني) وتأتي في المرتبة الثانية.

خامساً: نتائج الاختبارات الاحصائية:

لغرض إيجاد تأثير الموازنة الصفرية في تقييم الاداء المالي نستخدم على تحليل الانحدار باستخدام نموذج (Ordinary Least Square) (OLS) باستخدام برنامج (E-views ١٢) وذلك بعد إيجاد العلاقة بين المتغيرين فإن الجدول الآتي يظهر نتيجة العلاقة بين المتغيرين:

الجدول رقم (٥) نتيجة العلاقة بين المتغيرين

اسم المتغير	الموازنة الصفرية	تقييم الأداء المالي
تقييم الأداء المالي	٠,٦٤٣٣	١
الموازنة الصفرية	١	٠,٦٤٣٣

المصدر: (من إعداد الباحث)

أظهر الجدول رقم (٥) إن هناك علاقة طردية وقوية نسبياً بين المتغيرين أي بمعنى في حالة التطبيق الموازنة الصفرية يجب ان يكون هناك تقييم الاداء المالي في المؤسسات الحكومية. و ايجابية قيمة معامل الارتباط تشير إلى وجود علاقة مباشرة بين المتغيرين أي عندما تزيد قيمة الموازنة الصفرية يزداد تقييم الاداء المالي، وبما أن الموازنة الصفرية هي نهج يهدف إلى تحقيق توازن بين الإيرادات والنفقات بحيث يتم تخصيص كل مبلغ لغرض معين داخل المؤسسة، هذا يعنى أنه يتم تخصيص الموارد بعناية لتحقيق الأهداف المحددة.

بناءً على الارتباط الإيجابي بين الموازنة الصفرية وتقييم الاداء المالي أي أن المؤسسة التي تعتمد الموازنة الصفرية تميل إلى تحقيق أداء مالي أفضل. وهذا يمكن أن يكون سببه الموازنة الصفرية التي تشجع على تخصيص الأموال بشكل فعال واستخدام الموارد بكفاءة أفضل، مما يساهم في تحقيق الأهداف المالية بشكل أكبر بالتالي تحسين قيم الاداء المالي. استناداً إلى نتائج اختبار العلاقة بين المتغيرين لقد تم توصل البحث إلى قبول الفرضية الاولى التي تنص على أن هناك علاقة طردية بين الموازنة الصفرية في تقييم الاداء المالي.

بعد إيجاد العلاقة بين المتغيرين تم استخدام نموذج الانحدار لإظهار تأثير متغير الموازنة الصفرية في تقييم الاداء المالي. في جدول الآتي يظهر نتائج تحليل الأنحدار:



الجدول رقم (٦): نتائج تحليل الانحدار (OLS) لمتغير الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي

Beta معلمة	اختبار F		اختبار t		المتغير
	مستوى المعنوي	المحتسبة	مستوى المعنوي	المحتسبة	
0.45	0.0009	4.945	0.001	5.44	الموازنة الصفرية
0.01			0.010	3.43	حد الثابت

المصدر: (من إعداد الباحث)

أظهرت نتائج التحليل الإحصائي بوجود تأثير إيجابي ذات دلالة الاحصائية بين الموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي من الجدول رقم (٦)، بمعامل التحديد (R^2) بلغ (٠,٤١)، بمعنى الموازنة الصفرية يمكن أن تفسر معامل الاختلاف بنسبة (٤١%) من تقييم الأداء المالي أما (٥٩%) الأخرى تعود إلى متغيرات لم تدخل ضمن هذه الدراسة، وتؤكد معنوية هذا التأثير بقيمة (F) المحسوبة والتي بلغت (٤,٩٤٥)، وان قيمة (P-value) لهذا الاختبار يساوي (٠,٠٠٠٩) وهذا أصغر من قيمة الدلالة الاحصائية، وهذا يدل على رفض فرضية العدم وقبول الفرضية البديلة التي تنص على أن هناك تأثيرات معنوية ذات دلالة إحصائية للموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي. ويستخدم اختبار (t) لتقييم معنوية تأثير الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي، ويمكن ان نقارن قيمة مستوى المعنوي (P-value) مع قيمة الدلالة الاحصائية، نلاحظ ان قيمة (t) المحتسبة للمتغير المذكور يساوي (٥,٤٤)، وبمستوى معنوي (٠,٠٠١)، وهذا يعني وجود تأثير معنوي لمتغير الموازنة الصفرية في تقييم الأداء المالي، وبلغت درجة التأثير للمتغير المذكور الى (٠,٤٥)، حيث أنه في حالة تطبيق الموازنة الصفرية يؤدي إلى تحسين تقييم الأداء المالي بمقدار (٤٥%). إن النتائج الاحصائية تشير إلى قبول الفرضية الثانية التي تنص على أن هناك تأثيراً إيجابياً ومعنوياً ذات دلالة إحصائية للموازنة الصفرية وتقييم الأداء المالي.

الموازنة الصفرية تتطلب من المؤسسة أن تعمل بكفاءة أكبر وتستخدم الموارد بحذر. هذا يجبر على مراجعة وتحسين العمليات الداخلية، وبالتالي، يمكن أن يزيد من كفاءة العمليات ويعزز الاستدامة المالية، الموازنة الصفرية تجبر على تحديد الأولويات وتوجيه الموارد نحو الأنشطة والمشاريع التي تساهم بشكل أكبر في تحقيق الأهداف المالية والاستراتيجية للمؤسسة، كذلك تعزز الموازنة الصفرية من وضوح الأدوار والمسؤوليات داخل المؤسسة. كل جزء من المؤسسة يصبح مسؤولاً عن جزء معين من الميزانية، وهذا يساهم في تعزيز المساءلة والأداء، ويتعين على المؤسسة متابعة تقدمها بشكل مستمر لضمان الامتثال للميزانية الصفرية. هذا يتيح للمؤسسة القدرة على التحكم الفعّال في النفقات والإيرادات وتحقيق أهدافها المالية، الموازنة الصفرية تجعل عملية التخطيط والميزانية أكثر شفافية، حيث يتم توجيه الاهتمام إلى كل تفاصيل المصاريف والإيرادات. هذا يسهل عملية مراقبة وتقييم الأداء المالي، وفي محاولة للحفاظ على الميزانية الصفرية، يمكن أن يتحفز الموظفون على البحث عن حلول جديدة وابتكارات لزيادة الإيرادات أو تقليل التكاليف.

المبحث الرابع: الاستنتاجات والتوصيات

أولاً: الاستنتاجات: توصل الباحث بعد الانتهاء من البحث إلى مجموعة من الاستنتاجات كالآتي:

الموازنة الصفرية تفرض على المؤسسة زيادة الكفاءة في استخدام الموارد والعمل بحذر، مما يشجع على تحسين العمليات الداخلية واستخدام الموارد بكفاءة أكبر.

تلزم الموازنة الصفرية المؤسسة بتحديد الأولويات وتوجيه الموارد نحو الأنشطة والمشاريع الأكثر أهمية في تحقيق



الأهداف المالية والاستراتيجية.

الاعتماد كلياً على نظام الموازنة الصفريّة لما لها من مزايا كبيرة في تقييم الأداء المالي للمؤسسات الحكومية. في ضوء نتائج التحليل الوصفي للمحور الأول تبين من خلال إجابات أفراد عينة البحث أن هناك حاجة للتفكير في تغيير أسلوب إعداد الموازنة المطبق في المؤسسات الحكومية، وتطويره بأسلوب الموازنة الصفريّة على أساس أهميتها النسبية التي بلغت (٩٠,٨٪).

تبين من خلال إجابات أفراد عينة البحث أن قياس الاداء المالي الفعلي يعتمد على ما تفرزه النظم المحاسبية من بيانات كمعلومات على أساس أهميتها النسبية التي بلغت (٨٤,٨٪).

هناك علاقة طردية وقوية نسبياً بين المتغيرين الموازنة الصفريّة وتقييم الأداء المالي بما يبلغ قيمتها (٠,٦٤).

وجود تأثير معنوي لمتغير الموازنة الصفريّة في تقييم الأداء المالي، وبلغت درجة التأثير للمتغير المذكور إلى (٠,٤٥).

الموازنة الصفريّة تمكّن المؤسسة من التحكم الفعّال في النفقات والإيرادات، مما يساهم في تحقيق الأهداف المالية بشكل دقيق وفعّال.

ثانياً: التوصيات: بناءً على الإستنتاجات التي تم توصل إليها الباحث يمكن تحديد عدد من التوصيات بما يأتي:

على المؤسسات الحكومية في اقليم كوردستان دراسة وتقييم إمكانية تبني الموازنة الصفريّة كأداة إدارية.

يجب على المؤسسات الحكومية في اقليم كوردستان الاستفادة من فرص المراجعة والتحسين المستمر للعمليات الداخلية. يمكن أن تساهم الموازنة الصفريّة في تحسين الكفاءة وتقليل الفاقد في العمليات.

يوصي الباحث المؤسسات الحكومية في اقليم كوردستان بتحديد الأولويات وتوجيه الموارد نحو الأنشطة والمشاريع الحيوية التي تساهم بشكل أكبر في تحقيق الأهداف المالية والاستراتيجية.

يجب أن تستفيد المؤسسات الحكومية من الأثر الإيجابي للموازنة الصفريّة في تقييم الأداء المالي لتوجيه استثماراتها ومواردها نحو الأنشطة والمشاريع التي تساهم في تحقيق أهدافها بشكل فعال.

يجب أن تكون الموازنة الصفريّة جزءاً من عملية التخطيط والرصد المستمر للمؤسسات، مع التركيز على تحسين الأداء المالي بشكل دائم ومستدام.

على الباحثين والمدبرين مراعاة المتغيرات الأخرى التي لم تتم دراستها في هذا البحث والتي يمكن أن تؤثر في الأداء المالي.

Abstract

The research examines the concept of Zero-Based Budgeting (ZBB) and its significance as a financial management tool aimed at achieving a precise balance between expenses and revenues. This research aims to study the impact of ZBB on the financial performance evaluation of organizations and highlight the importance of ZBB in various government institutions, showcasing its ability to assess financial performance. To achieve this, a questionnaire form consisting of ٢٠ questions was designed and distributed to the General Manager, (Assistant Manager, Department Heads, and Administrative Unit Heads), specifically targeting experts in the field of budgeting. and the research results were analyzed using statistical methods and regression analysis using the Ordinary Least Squares (OLS) model.

The research reached several conclusions, including: ZBB compels organizations to enhance resource



efficiency and operate cautiously, encouraging the improvement of internal processes and more efficient resource utilization. ZBB enables organizations to effectively control expenses and revenues, contributing to achieving financial goals accurately and efficiently. The research also provides recommendations, such as urging government institutions in the Kurdistan Region to consider adopting ZBB as a managerial tool and suggesting prioritizing and directing resources towards vital activities and projects that contribute most significantly to achieving financial and strategic objectives.

The research reached several conclusions, including: ZBB compels organizations to enhance resource efficiency and operate cautiously, encouraging the improvement of internal processes and more efficient resource utilization. There is a positive and significant effect of ZBB on aforementioned variable by (0.45). The research also provides recommendations, such as urging government institutions in the Kurdistan Region to consider adopting ZBB as a managerial tool and suggesting prioritizing and directing resources towards vital activities and projects that contribute most significantly to achieving financial and strategic objectives.

Keywords: Zero-Based Budgeting, financial performance evaluation, Government Institutions, Kurdistan Region.

پوخته:

توێژینهوه که له چه مکی بودجهی بنه مای سفر (ZBB)، ئەم چه مکه وه ک ئامرازێکی بهرپۆه بردن ئە کۆلێته وه. به مه به سستی به ده سه ته پێنانی هاوسه نگییه کی ورد له نیوان خه رجیی و داها ته کاندای. له هه مان کات دا، کاریگه ریه کانی چه مکی ZBB له سه ره له سه نگانندی ئە دای دارایی ریکخراوه کان و تیشک خسته سه ره گرنگی ZBB له دامه زراوه جیاوازه کانی هوکو مه تدا، هه ره ها نیشاندانی توانای هه له سه نگانندی ئە دای دارایی. بۆ به ده سه ته پێنانی ئە م ئامانجه ش پرسیارنامه یه ک که له ۲۰ پرسیار پیکه اتوو و دابه ش کراوه به سه ره (بهرپۆه به ره گشتی، یاری ده ده ری بهرپۆه به ره، سه روک به ش و یه که کاریگه ریه کان وه به دیار بکراوی شاره زا کان له بواری بودجه دا (ئه نجامی توێژینه وه کانیش به به کاره پێنانی شیوازی ئاماری و شیکاری پاشه کسه به به کاره پێنانی مۆدیلی که مترین چوارگۆشه ی ئاسایی (OLS) شیکراونه ته وه. توێژینه وه که گه یشته چه ندین ئە نجام له وانه: ZBB r یکخراوه کان ناچار ئە کات کارایی سه رچاوه کان به ره بکه نه وه و به وریا ییه وه کار بکه ن و، هه بوونی کاریگه ریه کی ئە رێنی له لایه ن بودجه ی سفری له سه ره هه له سه نگانندی ئە دای دارایی به رێژه ی (0.45). هه ره ها توێژینه وه که پاسارده کان ئە خاته روو، وه ک داوا له دامه زراوه حکومییه کانی هه ریمی کوردستان ئە کات بیر له وه رگرتنی ZBB بکه نه وه وه ک ئامرازێکی بهرپۆه بردن و پێش نیار کردنی گرنگترین و ئاراسته کردنی سه رچاوه کان به ره و چالاکیه گرنگه کان و پرۆژه کان که زۆرتین به شداریان له گه یشتن به ئامانجه دارایی و ستراتیجیه کاندای هه یه.

کلێله وشه: بودجهی سفر، هه له سه نگانندی ئە دای دارایی، دامه زراوه ی میریی، هه ریمی کوردستان.



المصادر

المصادر العربية:

أولاً : الكتب

أبو الفتوح، يحيى عبد الغني،(٢٠١٤)، « الجوانب الاقتصادية والمالية في الميزانية العامة للدولة»، معهد الإدارة العامة، الرياض، المملكة العربية السعودية.

الغالبى ، طاهر محسن منصور . ادريس ، وائل محمد صبحي، ٢٠٠٧، «الادارة الاستراتيجية منظور منهجي متكامل» ، ط ١ دار وائل للنشر والتوزيع، عمان.

ثانياً: الرسائل والأطاريح الجامعية

شلق، فؤاد محمد محمود،(٢٠٠٩)، « مدى إمكانية تطبيق الموازنة الصفرية في بلدان قطاع غزة»، دراسة تطبيقية على بلدية غزة، رسالة ماجستير في المحاسبة والتمويل، الجامعة الاسلامية، كلية التجارة، غزة.

العبودي، عباس عبدالعالي كريم، ٢٠٢٢، « تقييم الأداء المالي للمصارف العراقية عبر تحليل مصفوفة (الاداء، الأهمية)» رسالة ماجستير في العلوم المالية والمصرفية، جامعة كربلاء، كلية الإدارة والاقتصاد، العراق.

غام، كمال، ٢٠٢٢، « الاتجاهات الحديثة لقياس وتقييم الأداء المالي ودورها في ترشيد القرارات المالية للمؤسسة الاقتصادية» أطروحة دكتوراه في تخصص المحاسبة والمالية، جامعة زيان عاشور الجلفة، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير.

كراز، يامن عبدالرحمن حسن، ٢٠١٥، « نموذج مقترح لتطبيق نظام الموازنة على أساس الأنشطة في البنك الإسلامي العربي» ، رسالة ماجستير في المحاسبة والتمويل، جامعة الإسلامية، كلية التجارة، غزة.

المطيري، مشعل جهز، ٢٠١١، « تحليل وتقييم الأداء المالي لمؤسسة البترول الكويتية»، رسالة ماجستير في المحاسبة، جامعة الشرق الأوسط، كلية الأعمال.

ثالثاً: المجلة والدوريات:

بوخلخال، خالد سيف الاسلام، و بن ثابت، علال، ٢٠٢١، « قياس وتقييم الأداء المالي باستخدام المؤشرات الحديثة والتقليدية ودراسة فعاليتها في خلق القيمة»، مجلة دراسات العدد الاقتصادي، المجلد ١٢، العدد ١، ص ١٤٣-١٦٠.

بوسلاغم، عميروش، ٢٠٢٠، « دور تحليل القوائم المالية في تقييم الأداء المالي للمؤسسات»، مجلة العلوم الانسانية، المجلد ٣١، العدد ١، ص ١٨٥-٢٠٤.

بيرش، أحمد، ومختار، حميدة، (٢٠١٩)، « الموازنة الصفرية كمقاربة لترشيد الإنفاق العام في الجزائر»، مجلة العلوم الاقتصادية والتسيير والعلوم التجارية، المجلد ١٢، العدد ٢، ص ٣٩-٥١.

الحري، مرام علي، و سجينى، طلال إبراهيم، ٢٠١٨، « مدى فعالية تطبيق الموازنة الصفرية في القطاعات الحكومية السعودية»، مجلة العلوم الاقتصاد والإدارة القانونية، المجلد الثاني، العدد العاشر.

زيدان، محمد عمر فرج، وبخيت، عاطف آدم علي، (٢٠١٩)، « دور الموازنة الصفرية في تقييم الأداء وترشيد الإنفاق»، مجلة Global Journal of Economics And Business، مجلد ٧، عدد ١، ص ٣٣-٤٨.

سدخان، سناء محمد، (٢٠١٨)، « الموازنة الصفرية ومقومات نجاحها في العراق»، مجلة العلوم القانونية، كلية القانون، جامعة بغداد، العدد الخاص لبحوث المؤتمر فر القانون العام المنعقد تحت عنوان « الاصلاح الدستوري والمؤسساتي الواقع والمأمول».



الشرايري، جمال، (٢٠٠٩)، « إمكانية تطبيق الموازنة الصفرية في الوزارات الأردنية»، مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانونية، المجلد ٢٥، العدد ١، ص ٥٢٣-٥٠١.

عبد، حيدر عباس، ٢٠١٧، « إطار مقترح لتطبيق الموازنة الصفرية لتطوير الأداء المالي»، مجلة المثنى للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد السابع، العدد الأول.

الغبان، ثائر صبري محمود، (٢٠١٦)، « إمكانية تحديث الموازنة العامة للدولة باعتماد اسلوب البناء - التشغيل- نقل الملكية (B.O.T) لترشيد الإنفاق العام بين الإعداد والتنفيذ»، مجلدة المحاسب للعلوم المحاسبية والتدقيقية، مجلد ٢٣، العدد ٤٥، ص ٧٤-١١٠.

المصادر باللغة الانكليزية:

Performance measurement and performance management of innovative products ' ٢٠٠٨, Dickinson, graham
degree of PHD of University of Bath, Aug
understanding performance measurement in the social Hosing sector in England the ' ,٢٠٠٩, Ham , yong
. case of housing association , PHD degree University of Brigham

شبكة الانترنت:

nzam_mwaznt_alasas__٣٢٩٨١٥٠٢٧/https://www.researchgate.net/profile/Saoud-J-Alamry/publication
alsfry_wdwrh_alfal_fy_akhtyar_albdyl_alafdl_ltrshyd_alanfaq_alhkwmy_drast_ttbyqyt_fy_bldyt_mdynt_
٥c١c٠b٦b٩٢٨٥١c٢٢a٣٣ae٢١c/nzam-mwaznt-alasas-alsfry-wdwrh-alfal-fy-akhtyar-albdyl-/alsmawt/links
alafdl-ltrshyd-alanfaq-alhkwmy-drast-ttbyqyt-fy-bldyt-mdynt-alsmawt.pdf



الملحق / استمارة الاستبانة
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة السليمانية
كلية التجارة
السادة المحترمين ...
تحية طيبة ...
م/ استمارة الاستبانة
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

نضع بين أيديكم استمارة استبانة وهي جزء من متطلبات انجاز بحث علمي في المحاسبة. إذ تسعى إلى دراسة (الموازنة الصفرية وأثرها في تقييم الأداء المالي في المؤسسات الحكومية) إن نجاح هذه الدراسة مرهونة بدرجة استجابتكم بما تمثل الإجابات من دقة وموضوعية، بقدر ما تستخدم لإغراض البحث العلمي حصراً. على أمل أن تخرج



بنتائج تخدم مسیره الدراسة العلمیة فی مجال القطاع الحكومي، وذلك بفضل ما ستقدمونه من إجابات موضوعیة ودقیقة، لذا نرجو الإشارة بعلامة (✓) تحت الإجابة التي تختارونها، ولا ضرورة لذكر الاسم أو التوقيع على الاستمارة. شاکرین لکم سلفاً جهودکم المبارکة وحسن تعاونکم معنا

ومن الله التوفیق

أولاً : معلومات عامة

الجنس :

ذكر أنثی

الفئة العمریة:

من ٤٠ إلى ٤١ إلى ٥٠

من ٥١ إلى ٦٠ من ٦١ وأكثر

المؤهل العلمی :

إعدادیة

دبلوم فنی

بكالوريوس

دبلوم عالی

ماجستير

دكتوراه

التخصص العلمی

() محاسبة () اقتصاد

() علوم مالیة و مصرفیة () إدارة أعمال

() إدارة عامة () أخرى

الدرجة الوظيفیة :

مدير ()، معاون مدير ()، رئیس القسم ()، رئیس الوحدة ()، أخرى ()

سنوات الخبرة :

أقل من ٥ سنوات ()، ٦ - ١٠ سنوات ()، ١١ - ١٥ سنة ()، ١٦ سنة وأكثر ()



ثانياً: الموازنة الصفرية: الموازنة الصفرية هي مقارنة للموازنة التي تبدأ من قاعدة الصفر، دون مراعاة للتكاليف والأنشطة السابقة.

ت	الفقرات	أنتق بشدة	اتفق	محايد	لاأنتق بشدة
١	هناك حاجة للتفكير في تغيير أسلوب إعداد الموازنة المطبقة في المؤسسات الحكومية، وتطويرها بأسلوب الموازنة الصفرية				
٢	تعتبر قرارات الموازنة الصفرية من القرارات المهمة في رسم سياسات المؤسسات الحكومية				
٣	تعتبر الموازنة الصفرية أداة مناسبة عند قلة توفر تمويل على المدى الطويل				
٤	تساهم الموازنة الصفرية في ترشيد النفقات الحكومية				
٥	تطبيق الموازنة الصفرية يساهم في ترتيب أولويات الانفاق العام للمؤسسات وفقاً للظروف الراهنة				
٦	تطبيق الموازنة الصفرية يعيد الترتيب المسارات التنموية بما يضمن استدامة الموارد المالية				
٧	تطبيق الموازنة الصفرية يساهم في تحقق استخدام الاموال العامة في الاغراض المخصصة لها				
٨	الموازنة الصفرية تجبر المؤسسات الحكومية في البحث عن حلول جديدة وابتكارات لتحقيق الأهداف بتكلفة أقل				
٩	الموازنة الصفرية تساعد في زيادة فعالية نظام الرقابة الداخلية في المؤسسات الحكومية				
١٠	الموازنة الصفرية تساعد في تشخيص انحرافات جوهرية بين النفقات والايادات في المشروعات الحكومية				

ثالثاً: تقييم الأداء المالي: مقياس مدى نجاح المؤسسات الحكومية من خلال سعيها لموصلة نشاطها وبغية تحقيق جميع أهدافها المرتبطة بالموارد المالية.

ت	الفقرات	أنتق بشدة	اتفق	محايد	لاأنتق بشدة
١	تقييم الاداء المالي يعتمد على مبدأ الحياد المهني				
٢	يسهم تقييم الاداء المالي في عملية التطوير والتغيير أعمال في المؤسسات الحكومية				
٣	تقييم الاداء المالي يوفر قدراً كبيراً من المرونة للادارة العليا لاعادة توزيع الموارد المالية				
٤	تقييم الاداء المالي يوفر قدراً كبيراً من الشفافية في عملية الموازنة الصفرية				
٥	تقييم الاداء المالي يساعد في تحقيق أهداف المؤسسات الحكوميه بشكل أفضل				
٦	تطبيق الموازنة الصفرية يسمح بأجراء المقارنات الخاصة لتكلفة الخدمات المتشابهة بين المؤسسات				
٧	قياس الاداء المالي الفعلي يعتمد على ما تفرزه النظم المحاسبية كالأساليب الاحصائية من بيانات كمعلومات				
٨	يعتمد النظام المحاسبي الحكومي المسؤول عن الرقابة على الاعتمادات المقررة بالموازنة العامة				
٩	الموازنة الصفرية تساهم في تحسين كفاءة استخدام الموارد المالية في المؤسسات الحكومية				
١٠	وجود النظام المحاسبي الحكومي يساعد على اعداد الموازنة الصفرية وتحقيق تقييم الاداء المالي				



قیاس و تحلیل اثر سعر الصرف في الطلب على النقود في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢)

نرمین معروف غفور

narmen.ghafor@univsul.edu.iq

شورش قادر علی

shorsh.ali@univsul.edu.iq

قسم الاقتصاد ، كلية الادارة والاقتصاد ، جامعة السليمانية ، اقليم كوردستان العراق

ملخص البحث:

يهدف البحث الى معرفة اثر سعر الصرف في الطلب على النقود في العراق للمدة (١٩٩٠-٢٠٢٢) بالاعتماد على البيانات السنوية لمتغيرات البحث ، وقد تم تقدير نموذج قياسي لتحديد العلاقة بين المتغيرات محل البحث باستخدام نموذج (ARDL) ، أثبتت النتائج ان سعر الصرف له تأثير سلبي في الطلب على النقود ، كذلك أظهرت النتائج معنوية سعر الصرف الرسمي في الفترة قصيرة الأجل ولكن تأثيرها ضعيف و غير معنوي في المدة طويلة الأجل ، أما سعر الصرف في السوق الموازي فله تأثير أكبر في الطلب على النقود في الاجلین القصير و الطويل مقارنة بسعر الصرف الرسمي ، عليه تم تقديم مجموعة من المقترحات منها ضرورة الاخذ بنظر الاعتبار محددات الطلب على النقود ومن ضمنها سعر الصرف عند صياغة السياسة النقدية ، فضلاً عن ضرورة اجراء المزيد من الدراسات التطبيقية على سلوك الطلب النقدي للوحدات الاقتصادية في ظل التطورات الاقتصادية و الاقليمية من اجل الوصول الى حالة الاستقرار الاقتصادي

الكلمات المفتاحية: الطلب على النقود ، سعر الصرف ، الاستقرار النقدي ، التوازن الاقتصادي ، السياسة النقدية.

Recieved: 26/10/2023

Accepted: 23/11/2023



المقدمة :

يعد الطلب على النقود احدى أهم القضايا في مجال الاقتصاد الكلي وذلك بحكم تأثيره وتأثيره بمعظم المتغيرات الاقتصادية ، فاستقرار الطلب على النقود وامكانية التنبؤ بالتغيرات التي تطرأ عليه نتيجة العوامل المؤثرة فيه يزيد من فعالية السياسة النقدية ويقلل الاضطرابات النقدية ، لذلك فان استقرار الطلب على النقود يعتبر ضروريا ولا يمكن للسياسة النقدية أن تنجح في تحقيق الاستقرار الاقتصادي بدون استقرار الطلب النقدي ، ومن اجل الوصول الى سياسة اقتصادية فاعلة لابد من متابعة سلوك الطلب على النقود للوحدات الاقتصادية ومعرفة العوامل التي تؤثر فيه ، وحجم تأثير كل عامل من تلك العوامل. يعد سعر الصرف احدى العوامل المؤثرة في الطلب النقدي اذ أن استقرار سعر الصرف يعتبر من العوامل التي يساهم في استقرار الطلب على النقود .

من هنا تبرز أهمية قياس و تحليل أثر سعر صرف الدينار مقابل الدولار في الطلب على النقود في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢) لتوضيح درجة تأثير الطلب على النقود بالتغيرات التي حصلت في سعر الصرف خلال مدة البحث ، من اجل الوصول الى سياسة نقدية ملائمة تتماشى مع الخصائص التي يتمتع بها الاقتصاد العراقي .

أهمية البحث :

تنطلق أهمية البحث من :

- ١- تبرز أهمية هذا الموضوع في دراسة حقيقية مستوى تأثير سعر الصرف في الطلب على النقود بسبب الأهمية التي يكتسبها سعر الصرف من حيث التأثير و التأثير في مختلف المتغيرات الاقتصادية
- ٢- يعد سعر الصرف من المؤشرات النقدية المهمة والمؤثرة في الطلب على النقود ، وتظهر أهميته في ظل التحولات الاقتصادية التي مر بها العراق خلال مدة البحث .

مشكلة البحث :

تكمن مشكلة البحث في تحديد أثر سعر الصرف في الطلب على النقود في الاقتصاد العراقي والتي يمكن من خلالها تحديد سياسة نقدية ملائمة يؤدي الى تحقيق الاستقرار النقدي ، خاصة وأن الاقتصاد العراقي قد شهد اضطرابات كثيرة في سعر الصرف بسبب الظروف السياسية والاقتصادية التي مر بها مما ساهم في خلق حالة من عدم الاستقرار في الطلب على النقود خلال مدة البحث .

فرضية البحث :

ينطلق البحث من فرضية أساسية مفادها (وجود علاقة أثر عكسية بين سعر الصرف والطلب على النقود تتباين في الاجل الطويل عن الاجل القصير) .

هدف البحث :

يسعى البحث الى تحقيق الأهداف الآتية :

- ١- محاولة قياس و تحليل أثر سعر صرف الدينار مقابل الدولار في الطلب على النقود خلال العقود الثلاثة الماضية من (١٩٩٠ الى ٢٠٢٢) .
- ٢- التقدير الكمي لمدى تأثير تغيرات سعر الصرف في الطلب على النقود في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢) .
- ٣- اختبار العلاقة السببية لأثر تغيرات سعر الصرف في تغيرات الطلب على النقود بالمعنى الضيق والواسع .



منهجية البحث :

من اجل تحقيق اهداف البحث واثبات فرضيته ، تم اعتماد المنهج الوصفي التحليلي و المنهج الكمي باستخدام الاساليب القياسية الحديثة و البرنامج الإحصائي (E-views ٩).

نطاق وحدود البحث :

مكانيا : دولة العراق و زمانيا : المدة الممتدة بين (١٩٩٠-٢٠٢٢).

هيكل البحث :

من أجل الوصول الى هدف البحث فقد تم تقسيم البحث الى مبحثين ، يتناول المبحث الأول (سعر الصرف والطلب على النقود) في اطار نظري ، في حين تم تخصيص المبحث الثاني لتحليل سعر الصرف و الطلب على النقود في العراق ، كذلك تقدير النماذج القياسية واختبار افضل نموذج لقياس العلاقة بين سعر الصرف والطلب على النقود ، وأخيرا التوصل الى مجموعة من الاستنتاجات والمقترحات.

الدراسات السابقة :

١-دراسة (حلمي إبراهيم منشد ، ٢٠٢٢)

تهدف الدراسة الى تحليل وقياس دالة الطلب على النقود في العراق باستخدام اختبارات تناظر التكامل (Cointegration) بطريقة جوهانسن ونموذج متجه تصحيح الخطأ (VECM). وهذا ما ساعد على فهم سلوك الطلب على النقود في العراق للمدة (٢٠٠٤-٢٠٢٠) ، . ودلت نتائج الدراسة على أن معدل سعر الصرف والانفاق الحكومي بالاسعار الثابتة والمستوى العام للأسعار تفسر أغلب التغيرات في الطلب على النقود على المدى الطويل. أما في المدى القصير، فان معدل سعر الصرف فقط له التأثير المعنوي في دالة الطلب على النقود في العراق، و باقي المتغيرات الاخرى أخفقت في تفسير سلوك هذه الدالة في المدى القصير .

٢-دراسة (محمد موساوي و سمية زيار ، ٢٠٢١)

تهدف الدراسة إلى تحليل سلوك دالة الطلب على النقود في الجزائر خلال المدة (١٩٩٠-٢٠١٩) باستخدام منهجية التكامل وطرق انحدار التكامل المشترك ، وبالاعتماد على بيانات سنوية لمتغيرات عرض النقود بمعناه الواسع الحقيقي، الناتج المحلي الجمالي الحقيقي، سعر الخصم، وسعر الصرف الدينار مقابل الدولار الأمريكي ، خلصت الدراسة إلى وجود علاقة تكامل مشتركة طويلة الامد بين متغيرات الدراسة يؤثر فيها الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي و بعلاقة طردية في الطلب على النقود، بينما يؤثر سعر الخصم وسعر صرف عكسيا في الطلب على النقود .

٣-دراسة (غفران حاتم و ميس رعد عبدالصاحب ، ٢٠١٦)

تهدف الدراسة الى البحث في سلوك دالة الطلب على النقود في العراق من خلال تحليل أهم محدداته للمدة (١٩٩١-٢٠١٣) وقياس تأثير استقرارية دالة الطلب على النقود في سعر صرف الدينار العراقي ، وتوصلت الدراسة الى نتائج منها



العلاقة بين الطلب على النقود والعوامل المحددة له ، إذ أن التغيرات التي تحصل في محددات الطلب على النقود تؤثر في الطلب النقدي وتؤدي الى عدم استقرارية دالة الطلب على النقود.

٤-دراسة (عزالدين محمد فضل الله وعصام الدين عبد الوهاب ، ٢٠١٥)

تهدف الدراسة إلى تقدير دالة الطلب على النقود في السودان خلال المدة (٢٠١٣-١٩٨٠) من اجل ذلك قامت الدراسة بتقدير دالة الطلب على النقود في الأجلين الطويل والقصير عن طريق تحليل التكامل المشترك. توصلت الدراسة إلى نتائج أهمها، أن الدخل القومي الحقيقي، سعر الصرف، معدل التضخم، ومعدل دوران النقود، من أهم العوامل المؤثرة في دالة الطلب على النقود في السودان، وأن معلمات دالة الطلب على النقود في الأجلين الطويل والقصير تمتاز بالثبات، في معظم فترات الدراسة. كذلك توصلت الدراسة إلى عدم فعالية السياسة النقدية لتحقيق الأهداف الكلية لوجود فاصل زمني لاستجابتها لعواملها. وتوصي بوجود وضع محددات الطلب على النقود في الاعتبار عند صياغة السياسة النقدية، مع وضع اعتبار لتكيفها بين الأجلين القصير والطويل.

ومن خلال هذا الاستعراض نستنتج بأن هذا البحث تشبه البحوث الأخرى في الاطار النظري ، ولكن اختلف عن معظم البحوث السابقة من حيث الحدود الزمانية ، إذ أنها اتخذت المدة من (١٩٩٠-٢٠٢٢) لتحليل أثر سعر الصرف في الطلب على النقود ، وخلال هذه المدة حدثت تغييرات كمية و نوعية لمتغيرات البحث بسبب الاوضاع السياسية والاقتصادية التي مر بها الدولة ، ولهذا يعد البحث اضافة للبحوث السابقة في هذا المجال بالنسبة للأقتصاد العراقي .

المبحث الاول

الاطار النظري و المفاهيمي لمتغيرات البحث

يعتبر الطلب على النقود من المتغيرات المهمة والتي تؤثر في مجمل الفعاليات والانشطة الاقتصادية ويعد عنصراً مهماً في الاستقرار الاقتصادي و الحد من الاضطرابات النقدية عند خلق التوازن مع عرض النقود ، و من خلال الطلب على النقود تستطيع السلطة النقدية التوصل الى سياسات نقدية ملائمة يمكن تطبيقها في ظل الظروف الاقتصادية المختلفة التي تمر بها الدولة للحد من الاضطرابات الاقتصادية وتحقيق الاهداف الاقتصادية المرجوة .

أولاً : مفهوم الطلب على النقود

يعرف الطلب على النقود بأنه (البواعث التي تحمل الفرد على الاحتفاظ بالثروة في شكل نقود وهو ما يعرف أيضاً بتفضيل السيولة). (حامد ، ٢٠٢٠ ، ٢٢)

و يعرف أيضاً بأنه (قرار لحياسة احد الاصول ويتأثر بأذواق الناس وتفضيلاتهم بالدخل الحقيقي ، وبدائل النقود وسعر الفائدة على الاوراق المالية قصيرة الاجل وطويلة الاجل ، المعدل المتوقع للتضخم ، الثروة الحقيقية). (سيجل ، ١٩٨٧ ، ٣٧٦) كذلك يعرف بأنه : ذلك الجزء من ثروة الفرد التي يحتفظ بها في شكل نقود سائلة من اجل مواجهة الطوارئ المستقبلية أو بغية تحقيق عوائد مالية. (زايد و رايس ، ٢٠١٧ ، ١٦)

يذكر إن النقود لا تطلب لذاتها ولا تحمل في ذاتها القدرة على الإشباع، ولكنها تتصل بمستويات الأسعار وقدرة الأفراد على تحقيق غاياتهم من النشاط الإقتصادي ولهذا فإن الطلب على النقود يعبر عن الأغراض التي من أجلها تستخدم النقود لأنها تسهم في إشباع الحاجات بطريقة غير مباشرة . (زايد و رايس ، ٢٠١٧ ، ١٦)



ثانيا : مفهوم سعر الصرف

من الواضح أن لمبادلة عملة بأخرى يقتضي وجود نسبة مبادلة هذه العملة بتلك، تمثل احدي العملتين السلعة و الاخرى هي السعر ، فسعر الصرف عبارة عن عدد الوحدات التي يجب دفعها من عملة معينة للحصول على وحدة واحدة من عملة أخرى ، أو عدد وحدات العملة الاجنبية مقابل وحدة واحدة من العملة الوطنية . (والي و كاظم ، ٢٠٢٠ ، ١١٢) .

كذلك يمكن تعريفها بأنه (سعر عملة واحدة معبراً عنها بعملة اخرى . (Hamilton, ٢٠١٨, ٢)

ويعرف أيضا بأنه (هو السعر الذي يتم عنده تبادل عملة ما بعملة أخرى) (PARKIN, ٢٠١٢, ٢١٠)

من خلال سعر الصرف يمكن الربط بين عملات الدول المختلفة والتي بدورها تجعل المقارنات الدولية للأسعار والتكاليف ممكنة ، وعندما تكون أسواق الصرف الاجنبي حرة و متنافسة ، فان أسعار الصرف تتحدد بتفاعل قوى العرض والطلب على العملات . (يونس وآخرون ، ٢٠٠٠ ، ٣٦١)

ثالثا : الطلب على النقود في النظريات والمدارس الاقتصادية

لقد تناولت نظريات عديدة دوافع الطلب على النقود ، لذلك يعتبرالطلب على النقود متغيرا اقتصاديا بالغ الأهمية نظرا لتأثيره وتأثره على معظم المتغيرات الاقتصادية الأخرى ، ويختلف المدارس الاقتصادية في تحديد أسباب الطلب على النقود ، وكذلك في النتائج المترتبة على اتجاه رغبات الافراد والمؤسسات في طلبهم على النقود . (حداد و هذلول ، ٢٠٠٥ ، ص ١٠٢)

هناك ثلاث نظريات اساسية تبحث في دوافع الطلب على النقود و يمكن ترتيبها زمنيا بنظرية كمية النقود للاقتصاديين التقليديين (الكلاسيكيين) والتي تم تطويرها في بداية القرن العشرين، وبعدها نظرية الطلب على النقود للاقتصاد البريطاني كينز ثم مدرسة شيكاغو النقودية .

أ-الطلب على النقود في النظرية الكلاسيكية: يمثل الكلاسيك مجموعة من الاقتصاديين الذين طرحت افكارهم في اوقات متقاربة تبدأ من (آدم سميث) وتنتهي بـ (جون ستيوارت مل) مابين القرن الثامن عشر حتى أزمة الكساد الكبير (١٩٢٩-١٩٣٣) .

يعتقد الكلاسيك ان النقود لها وظيفة واحدة فقط كوسيلة للتبادل واستبعدوا امكانية الاحتفاظ بالنقود كأصل سائل ، مما يعني اهمال دور الزمن في التحليل الاقتصادي وبالتالي استبعاد فكرة التوقعات ، وهذا يعني ان الوظيفة الاساسية للنقود هي تسهيل عملية التبادل وتلافي المشكلة المعقدة التي تترتب على المقايضة . (صبر ، ٢٠٢١ ، ٩٨)

اهتمت المدرسة الكلاسيكية بتحليل العوامل المحددة لقيمة النقود ومستوى الأسعار، فحاول البعض أن يقتصر أسباب تقلب الأسعار في تغير عرض النقود، بينما ركز آخرون إلى ذلك الجزء من النقود الذي يتداوله الأفراد بوصفه دخلا لهم. ان النظرية الكمية في النقود يعتبر أحد أركان بناء الفكر الكلاسيكي، فقد وصل “جان بودان” إلى نتيجة مفادها أن أي زيادة في كمية النقود المعروضة تؤدي إلى زيادة نسبية في مستوى الأسعار، ومن ثم انخفاض قيمة النقود. واستمرت هذه الفكرة سائدة طوال القرون ١٧ الى ١٩ . و تنقسم نظرية كمية النقود الكلاسيكية الى منهجين هما تباعا : منهج معادلة التبادل لـ (إرفنج فيشر)، ومنهج الأرصد النقدي لمدرسة (كمبريدج) . (حكيم ، ٢٠٢٢ ، ٢٥)

١-منهج معادلة التبادل لفيشر :

تم طرح النظرية الأولى للطلب على النقود من قبل (إرفنج فيشر) عندما وضع الأساس لنظرية الكمية للنقود باستخدام معادلة التبادل. وفقا لمعادلة فيشر للتبادل ، فإن الطلب على النقود في الاقتصاد هو فقط دالة على حجم



المعاملة في الاقتصاد. بعبارة أخرى ، يطلب الناس النقود فقط لغرض المعاملات. (Farazmand , 2015 , 22)
ولقد اثبت الاقتصادي الانجليزي (ارفنج فيشر) العلاقة الارتباطية السببية بين كمية النقود وارتفاع الأسعار من خلال
معادلة التبادل التي صاغها عام ١٩١٧ والتي تاخذ الصيغة الآتية : (الوادي وآخرون ، ٢٠١٠ ، ٤٥)

$$MV=PT$$

اذ ان :

M : عرض النقود

V : سرعة دوران النقود

P : المستوى العام للأسعار

T : حجم المعاملات

أي أن هناك علاقة طردية بين كمية النقود ومستوى الاسعار (شهاب ، ٢٠١٣ ، ٢٣٨)
تسمى هذه العلاقة بـ (معادلة التبادل) والذي توضح العلاقة بين الدخل النقدي (PY) و كل من كمية النقود (M)
و سرعة دوران النقود (V) وتشير معادلة التبادل الى انه اذا تم ضرب كمية النقود في سرعة دوران وحدة النقد في عام
معين فان النتائج لهذه العملية يجب ان يتساوى مع قيمة الدخل المحلي للمجتمع خلال نفس العام ، وهذا يعني
ايضا ان مستوى الانفاق الكلي في الاقتصاد لايعتمد على كمية النقود المتداولة فقط ، بل يعتمد ايضا على كفاءة
استخدام النقود في التبادل والتي تقاس بسرعة دوران النقود (V). (حامد ، ٢٠٢٠ ، ٢٢)

٢-معادلة الأرصدة النقدية (مدرسة كمبريدج)

انتهت فكرة (إرفنج فيشر) عند ثبات سرعة التداول النقدي، وثبات كمية المبادلات، وبالتالي عجزت النظرية عن
مواجهة خصومها في تفسير ارتفاع الأسعار لاسباب اخرى غير زيادة كمية النقود، لذلك طور (بيجو و ألفرد مارشال)
فكرة النظرية بإدخال الدخل كمؤشر على إمكانية ارتفاع الأسعار أو ثباتها . (كنعان ، ٢٠١٢ ، ص٩٨)
الفكرة الاساسية التي جاءت بها نظرية الارصدة النقدية هي تركيزها على مفهوم الطلب على النقود بدليل انه نفترض
ان الافراد يرغبون في الاحتفاظ بجزء من الدخل بصورة ارصدة نقدية (الدليمي ، ١٩٩٠ ، ص ٥٠٠) .

توضح المعادلة الجديدة العلاقة بين الأرصدة النقدية التي يرغب الأفراد الاحتفاظ بها من جهة، وبين الدخول النقدية
للأفراد من جهة ثانية، أي يوجد نسبة معينة يحتفظ بها الأفراد للإنفاق . كما في المعادلة التالية : (مسعودة و لخضر
، ٢٠٢١ ، ١٠٩)

$$Md=KPY$$

اذ يمثل:

Md: الطلب على النقود

K: جزء من المال الحقيقي أو الدخل الذي يرغب الأفراد في الاحتفاظ به على شكل نقود

P: المستوى العام للأسعار

Y: إجمالي الدخل الحقيقي.

يمكن القول ان معادلة كامبريدج استطاعت ان تدخل تحولا نوعيا في مجال التحليل النقدي ،وهكذا نستطيع
القول ان النظرية الكمية للنقود قد تحولت من معادلة بسيطة للتبادل الى دالة حقيقية للطلب على النقود . (لطرش
، ٢٠١٢ ، ٧٣)



عليه فان تحليل مارشال وبيجو يوضح خاصيتين اساسيتين تحددان طلب الافراد على النقود ، الاولى تتمثل في استخدام النقود كوسيط للتبادل لاجراء المبادلات النهائية في السلع والخدمات المختلفة ، والثانية تتمثل في طلب الافراد على النقود كمخزن للثروة اي كأداة للأدخار بغرض الاحتياط للمستقبل. (حامد ، ٢٠٢٠ ، ص ٢٦)

ب- الطلب على النقود في النظرية الكينيزية

اظهر المفكر الاقتصادي (جون ماينرد كينز) في كتابه الشهير (النظرية العامة للأستخدام والفائدة والنقود) والذي اصدره عام ١٩٣٦ والذي اتفق فيها مع المدرسة الكلاسيكية في أن الطلب على النقود ناشئ من الحاجة لها لشراء السلع و الخدمات (دافع المعاملات) وان كمية النقود المطلوبة لهذا الغرض متناسبة مع حجم المبادلات ، ولكنه اختلف معهم في أنه بالإضافة لدافع المعاملات فهناك أيضاً دافعان آخران هما دافع الاحتياط ودافع المضاربة ، لذلك لم يعد الطلب على النقود يحدده دافع واحد ولكنه اصبح مع كينز يتحدد بدوافع ثلاثة وهي: (علي ، ٢٠٠٤ ، ص ٤٦)

١-الطلب على النقود بغرض المعاملات.

٢-دافع الاحتياط للطواريء.

٣-الطلب على النقود من اجل المضاربة .

ج- الطلب على النقود لدى مدرسة شيكاغو (المدرسة النقودية) :

مؤسس مدرسة شيكاغو هو الاقتصادي الامريكي (ميلتون فريدمان)، ركز على تحليل الطلب على النقود للتأكيد على أهمية السياسة النقدية التي تسهم في التخفيف من حدة الأزمات ،رأى فريدمان في نظريته (النظرية الكمية الحديثة) ان الطلب على النقود مثله مثل الطلب على أي سلعة أخرى يتطلب دراسة و تحليل مفهوم الثروة و الاسعار و العوائد من الاشكال الاخرى البديلة للاحتفاظ بالثروة . (غربي ، ٢٠١٨ ، ص ٤٧)

وقد افترض فريدمان بأن الفرد في تحديده للكمية التي يود الاحتفاظ بها من النقود إنما يقوم بمقارنة العائد الذي يحصل عليه من وراء كل بديل من البدائل المتاحة، وقد لجأ فريدمان إلى استخدام التحليل الكلاسيكي الحدي عندما افترض بأن طلب الافراد على النقود سيتحدد عند تلك النقطة التي تكون فيها المنفعة الحدية المشتقة من استخدام آخر وحدة من نقودهم مساوية تماما لتكلفة الفرص البديلة للاحتفاظ بهذه الوحدة من النقود. (حجوجي ، ٢٠٢٠ ، ص ٣١) وبالتالي فان الطلب الحقيقي على النقود (P/d_M) يكون دالة طردية في الدخل و خاصة في الدخل الدائم الذي يتمتع بالاستقرار على المدى الطويل (Y_p) ، والعائد المتوقع من النقود (R_m) (بالاضافة الى العائد على السندات R^b) ، والعائد على الاسهم (R_s) ، والعائد على الاصول الحقيقية ، ويقاس من خلال التضخم المتوقع (P_e) ونسبة الثروة البشرية الى الثروة المادية (H) ، وبالتالي تكون دالة الطلب على النقود وفقاً لهذه النظرية بالصيغة الآتية: (نجا ، ٢٠١٦ ، ص ٦)

$$(P/d_M = f) Y_p + R_m + R^b - R_s - P_e - H$$

يعتبر فريدمان ان دالة الطلب على النقود التي قام بوضعها مستقر جدا بل يعتبرها اكثر دوال الاقتصاد الكلي استقرارا ، ويعزو فريدمان هذا الاستقرار في الطلب على النقود الى نوعين من المبررات ، يشير في المقام الاول الى أثر الارصدة الحقيقية ، حيث يعتقد بأن الافراد لهم أفكار محددة حول المبلغ الحقيقي من النقود الذي يودون الاحتفاظ به ، ويؤكد في المقام الثاني الى دور العلاقة بين الطلب على الارصدة النقدية والدخل الدائم كمتغير أساسي في هذه العلاقة ، وبما أن الدخل الدائم يتميز عموماً بالاستقرار ، فان ذلك ينعكس على تابعه المتمثل بالطلب على النقود الذي يكون هو الآخر مستقراً . (لطرش ، ٢٠١٢ ، ص ٩٠-٩١)



رابعا : طبيعة علاقة سعر الصرف بالطلب على النقود

نظرا لانفتاح معظم اقتصادات الدول على العالم الخارجي، فان دالة الطلب النقدي النموذجية لابد وأن تتأثر بالعوامل المالية والنقدية الخارجية (فضلا عن العوامل الداخلية) والتي يعبر عنها بسعر الفائدة الخارجية وسعر الصرف ومن ذلك، يمكن ان نستنتج ان توقعات الافراد حول أسعار الفائدة الخارجية و أسعار الصرف يمكن أن تمارس أثرا ملموسا في الطلب على النقود . (عبدالمحمدي وآخرون ، ٢٠٢٠ ، ٣٣)

ويعتمد تأثير سعر الصرف في الطلب على النقود على عنصرين هما أثر الثروة وأثر استبدال العملة، يتمثل أثر الثروة بارتفاع قيمة الاصول الاجنبية وبالتالي تزايد الثروة عند انخفاض سعر الصرف للعملة المحلية، أما أثر استبدال العملة يتمثل بأستبدال الافراد ما بحوزتهم من النقود بالعملة المحلية بأخرى أجنبية عند ارتفاع سعر الصرف الاجنبي ، أي سيقبل الطلب على النقود بالعملة المحلية لتراجع قيمتها إزاء العملات الاخرى، أو توقعاً منهم حدوث تطورات أخرى بنفس الاتجاه ، لذا فمن المتوقع أن يكون لسعر الصرف الاجنبي تأثيراً عكسياً مباشراً في الطلب على النقود خاصة في المدى القصير (منشد ، ٢٠٢٢ ، ١٦١) ، كذلك يمكن أن يؤدي ارتفاع سعر الصرف إلى زيادة القيمة المحلية للأصول الاجنبية مما قد يؤدي إلى قيام الافراد ببيع هذه الاصول لتحقيق مكاسب رأسمالية. وفي هذه الحالة يزداد الطلب على الارصدة النقدية المقومة بالعملة المحلية ، لذا من الممكن أن يكون أثر سعر الصرف في الطلب على النقود عكسياً أو طردياً. (اسماعيل وآخرون، ٢٠٢٢ ، ١٠)

و بناء على كمية النقود فزيادة الكلفة النقدية في بلد ما يؤدي إلى زيادة الاسعار في هذا البلد، وكنتيجه لذلك فإن صادراته تقل مقابل ارتفاع الاستيرادات بسبب ارتفاع مستويات أسعار السلع والخدمات فيه مقارنة بالبلدان الاخرى ، ما يعني الزيادة في الطلب على العملة الاجنبية وانخفاض الطلب على العملة المحلية ، وهذا الوضع يؤدي إلى ارتفاع أسعار العملة الاجنبية مقارنة بالعملة المحلية أي انخفاض سعر صرف العملة المحلية ، عليه فإن العلاقة في هذه الحالة بين الطلب على النقود وسعر الصرف هي علاقة عكسية ، اذ كلما توقع الافراد انخفاض في قيمة العملة المحلية كلما توجهوا إلى تغيير حافطة أصولهم بالتنازل عن العملة المحلية وحياسة الأصول الاجنبية. (حجوجي ، ٢٠٢٠ ، ٤٩) .

المبحث الثاني

تحليل و قياس أثر تغيرات سعر الصرف في الطلب على النقود في العراق

خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢)

لتوضيح أثر سعر الصرف في الطلب على النقود خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢) ، نبدأ بتحليل تطورات سعر الصرف والطلب على النقود خلال مدة البحث وأهم العوامل المؤثرة قبل تغيير النظام السياسي في العراق ، وكذلك عقب تغيير النظام السياسي عام (٢٠٠٣) ، وذلك لاختلاف الظروف السياسية والاقتصادية خلال هاتين المديتين الزميتين ، وبعد ذلك سنقوم بوضع نموذج قياسي لتقدير مدى تأثير سعر الصرف (الرسمي والموازي) في الطلب على النقود في العراق خلال مدة البحث .

أولاً : تحليل سعر الصرف في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢)

ان الجزء الاكبر من العملة الأجنبية في العراق محتكرة للقطاع العام من جانب العرض، وتبعاً لهذه الخاصية يتحدد سعر الصرف بمقدار ما تعرضها الدولة للسوق عن طريق نافذة البيع في البنك المركزي العراقي. كانت ولم تزال مبيعات البنك المركزي بسعر محدد رسمياً سلفاً. ويصنف صندوق النقد الدولي العراق ضمن نظام التثبيت تجاه الدولار



الأمريكي، وهو المعتاد (علي، ٢٠٢٣، ٥) لكن المشكلة تظهر في الاختلاف بين السعر الرسمي وسعر السوق أو الموازي والتي أصبحت واضحة جلية منذ بداية عام (١٩٩٠)، إذ افرزت التغيرات الكبيرة في الاسعار انعكاسات سلبية على القوة الشرائية للدينار، كما أدى عدم التوازن بين قوى العرض والطلب على العملة الوطنية والاجنبية الى عدم استقرار سعر صرف الدينار مقابل الدولار في العراق مما أدى الى تدهور كبير لهذا السعر في السوق .

وقد ساهم فرض الحصار الاقتصادي و اعتماد اسلوب الاستيراد مع الدول المجاورة بدون التحويل الخارجي وبالتالي خروج كميات كبيرة من العملة المحلية الى اسواق الدول المتاجر معها خلال تلك المدة ، فضلا عن المضاربة بالعملات الى تراجع قيمة الدينار و فقدان وظيفته كمخزن للقيمة .

أ-تحليل سعر الصرف خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٠٢)

منذ مطلع التسعينيات اخذ سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الدينار العراقي اتجاهاً تصاعدياً، إذ بلغ (٤) دينار لكل دولار في عام (١٩٩٠) ، وفي عام (١٩٩٥) شهد سعر صرف الدينار أعلى تدهور له تجاه الدولار عندما وصل الى (١٦٧٤) دينار للدولار الواحد في السوق الموازي ومعدل نمو بلغ (٢٦٥,٥٪) ، وتعزى الارتفاع في سعر صرف الدينار الى العقوبات الاقتصادية المفروضة على العراق وكذلك النمو المفرط في عرض النقد ، فضلاً عن التوسع في النفقات العامة ، و تحول الدولار الأمريكي الى عملة التداول الحقيقية وفقدان الثقة بالدينار الامر الذي يوفر أحد التفسيرات للتراجع المستمر بقيمة الدينار تجاه الدولار الأمريكي ، وخاصة خلال المدة (١٩٩٥-١٩٩١) إذ أن الارتفاع المستمر لسعر صرف الدولار خلال تلك المدة ادى الى انخفاض الطلب على النقود بالمعنى الضيق (MD١) من (١١٦٪) عام (١٩٩١) الى (٣١٪) عام (١٩٩٥) كما يظهر في الجدول (١) .

أما في عام (١٩٩٦) شهد سعر صرف الدينار ارتفاعاً ملحوظاً إذ وصل الى (١١٧٠) دينار وذلك عندما بدء العمل في مذكرة التفاهم (النفط مقابل الغذاء والدواء) ليعاود الانخفاض بعد ذلك بسبب خلق توقعات تشاؤمية حول مسار سعر الصرف المستقبلي مما دفع افراد المجتمع للابتعاد عن الاحتفاظ بالدينار وزيادة الطلب على الدولار فضلاً عن استمرار تزايد عرض العملة المحلية بسبب اعتماد سياسة الاصدار النقدي لتمويل عجز الموازنة والذي أدى الى زيادة رغبة الافراد بالدولار.

وكما يظهر من الجدول (١) أن الطلب على النقود (MD١) سجل انخفاضاً كبيراً بلغت (٣٪) عام (٢٠٠٠) ، ويلاحظ أيضاً أن الطلب على النقود خلال المدة (١٩٩٧-٢٠٠٢) كان متذبذباً حتى وصل الى (٧٪) عام (٢٠٠٢) مع استمرار ارتفاع سعر صرف الدولار في السوق الموازي ، أما بالنسبة لسعر الصرف الرسمي فيلاحظ ثباتها خلال تلك المدة مما أدى الى انعدام دورها وتأثيرها في سوق الصرف و الطلب على النقود .

الجدول (١)

أسعار صرف الدولار مقابل الدينار والطلب على النقود في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٠٢)

السنوات	سعر الصرف الرسمي	سعر الصرف في السوق الموازي	معدل التغير السنوي %	الطلب على النقود MD1 %
1990	0.3108	4		67
1991	0.3108	10	150	116
1992	0.3108	21	110	74
1993	0.3108	74	252.4	70



38	518.9	458	0.3108	1994
31	265.5	1674	0.3108	1995
40	-30.1	1170	0.3108	1996
7	25.7	1471	0.3108	1997
8	10.1	1620	0.3108	1998
4	21.7	1972	0.3108	1999
3	-2.1	1930	0.3108	2000
5	-0.1	1929	0.3108	2001
7	1.5	1957	0.3108	2002

- المصدر : من عمل الباحث بالاعتماد على :

البنك المركزي العراقي ، المديرية العامة للأحصاء والابحاث ، النشرة الاحصائية السنوية لسنوات متفرقة .
تقرير السياسة النقدية للبنك المركزي لسنوات متفرقة .
الجهاز المركزي للأحصاء لسنوات متفرقة .

تم احتساب الطلب على النقود من قبل الباحث حسب المعادلة التالية (MD = MS × 100 ÷ GDP)

ب- تحليل سعر الصرف خلال المدة (٢٠٢٢-٢٠٠٣)

بعد الاحداث السياسة عام (٢٠٠٣) بدأ الدينار يستعيد عافيته ويتسم بنوع من الاستقرار ، اذ قلت هذه الاحداث بظلالها على مجمل المتغيرات الاقتصادية ومنها سعر الصرف ، إذ اقترب سعر الصرف الموازي من سعر الصرف الاسمي مع فروقات طفيفة والذي كان نتيجة لإعادة الثقة بالدينار العراقي بعد نزول الطبعة الجديدة للدينار ذات المواصفات الجيدة ، وقد شهدت هذه المرحلة تغيراً مهماً وبالتحديد في (٢٠٠٣/١٠/٤) وهو تاريخ العمل بمزاد العملة الاجنبية الذي كان له اثر واضح في تقليل حدة التقلبات في سعر صرف الدينار العراقي ، وذلك من خلال مبيعات النفط وما تعود بها من عملة اجنبية تشكل عامل دعم لموجودات البنك المركزي والتي اعطت قوة للأخيرة لتحقيق الاستقرار في سعر الصرف الرسمي واقتربه من السعر الموازي (أسعد وآخرون ، ٢٠١٩ ، ٧٤٤) .

يلاحظ من الجدول (٢) أن سعر الصرف في السوق الموازي اتخذ اتجاهًا تنازلياً حتى عام (٢٠٠٩) حين بلغ (١١٨٢) دينار لكل دولار، وكان ذلك نتيجة للسياسة النقدية التي اتبعها البنك المركزي باستخدام سعر الصرف كأداة للاستقرار في القيمة الخارجية للدينار العراقي ، ولكن وبدءاً من عام (٢٠١٠) حتى (٢٠١٨) سجل سعر الصرف ارتفاعاً تدريجياً بسبب ارتفاع عدم الاستقرار الأمني السياسي بالاضافة الى عمليات غسيل الاموال وتدفقات النقد الاجنبي الى الخارج ، وبذلك بدء الفرق يتزايد بين السعر الرسمي والسعر في السوق الموازي .

أما بعد عام (٢٠٢٠) شهد سعر صرف الدولار ارتفاعات ملحوظة وصلت الى (١٤٧٤) دينار لكل دولار بسبب تداعيات الأزمة المالية وجائحة كورونا وما أسفرت عنها من تدهور في أسعار النفط وتراجع الإيرادات النفطية، أدى ذلك إلى حدوث عجز كبير في الموازنة العامة واضطرار وزارة المالية إلى الاقتراض من المصارف وبمبالغ كبيرة، لغرض دفع الرواتب وتلبية الاحتياجات الإنفاقية الأخرى المتعلقة بالخدمات المقدمة للمواطنين وما أسفر عن ذلك من قرار للبنك المركزي العراقي بتعديل سعر صرف الدينار وتخفيضه الى (١٤٥٠) دينار لكل دولار عام (٢٠٢١) .

ومن الملفت خلال المدة (٢٠٢٢-٢٠٠٣) التقارب الكبير بين السعيرين الرسمي والموازي للصرف ، اذ تقلصت الفجوة بينهما الى درجة كبيرة .



ویتضح من خلال الجدول (٢) أن سعر صرف الدولار خلال المدة (٢٠٢٢-٢٠٠٣) شهد انخفاضاً كبيراً مقابل الدينار بلغ (-١٤,١%) عام (٢٠٠٧) وذلك بسبب زيادة الصادرات العراقية من النفط ، أما بالنسبة للأعوام (٢٠٠٨-٢٠٢٠) فقد شهد استقراراً نسبياً لسعر صرف الدولار مقابل الدينار ويعود السبب الى السياسة النقدية التي اتبعتها البنك المركزي من خلال استخدام سعر الصرف كأداة لاستقرار القيمة الخارجية للدينار العراقي ، الا أن الحكومة العراقية وبتأريخ من (٢٠٢٠/١٢/١٩) قررت تخفيض قيمة الدينار العراقي مقابل الدولار وبنسبة بلغت (٢١%) ، كما يلاحظ خلال تلك الفترة ارتفاع تدريجي للطلب على النقود (MD١) مع وجود بعض التذبذبات فيه وهذا يدل على دور وتأثير سعر الصرف في الطلب على النقود . أما عام (٢٠٢١) عندما ارتفع سعر الصرف الى (١٤٧٤) دينار لكل دولار بمعدل نمو بلغ (١٩,٤%) تراجع الطلب على النقود بالمفهوم الضيق ، مما يؤكد على العلاقة العكسية بينهما .

الجدول (٢)

أسعار صرف الدولار مقابل الدينار والطلب على النقود في العراق خلال المدة (٢٠٢٢-٢٠٠٣)

السنوات	سعر الصرف الرسمي	سعر صرف في السوق الموازي	معدل التغير السنوي %	الطلب على النقود MD1 %
2003	1896	1936	---	20
2004	1452	1453	-24.9	19
2005	1469	1472	1.3	16
2006	1467	1475	0.2	16
2007	1255	1267	-14.1	19
2008	1193	1203	-5.1	18
2009	1170	1182	-1.7	29
2010	1170	1185	0.3	32
2011	1170	1196	0.9	29
2012	1166	1233	3.1	25
2013	1166	1232	-0.1	27
2014	1166	1214	-1.5	27
2015	1167	1247	2.7	35
2016	1182	1275	2.2	37
2017	1184	1258	-1.3	34
2018	1182	1209	-3.9	29
2019	1182	1196	-1.1	31
2020	1192	1234	3.2	47
2021	1450	1474	19.4	40
2022	1450	1482	0.5	38

- المصدر : من عمل الباحث بالاعتماد على :

البنك المركزي العراقي ، المديرية العامة للأحصاء والابحاث ، النشرة الاحصائية السنوية لسنوات متفرقة .



تقرير السياسة النقدية للبنك المركزي لسنوات متفرقة .

الجهاز المركزي للأحصاء لسنوات متفرقة .

تم احتساب الطلب على النقود من قبل الباحث حسب المعادلة التالية (MD = MS × 100 ÷ GDP)

ثانياً : تقدير النماذج القياسية واختبار الفرضية

تختص هذه الفقرة بقياس وتحليل اثر سعر الصرف في الطلب على النقود في العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢) ، و بيان العلاقة السببية (Causality Relationship) بين سعر الصرف والطلب على النقود بالمعنى الضيق ، اذ يمثل الطلب على النقود المتغير التابع أو المعتمد (Y) و سعر الصرف الرسمي (X١) وسعر الصرف الموازي (X٢) متغيرات مستقلة أو تفسيرية . و لتحقيق ذلك نستعين ببعض الاختبارات و التقديرات الاحصائية والقياسية على نحو الاتي:

Stationary test: اختبار الثبات و الاستقرارية.أ

الجدول (٣)

نتائج اختبار (ديكي فولر ADF) لجذر الوحدة (اختبار الاستقرارية)

المتغيرات	قيمة الاحتمال الحرجة	القيمة المحسوبة (t)	القيمة الجدولية (t)	مستوى المعنوية
الطلب على النقود MD1	0.0320	-3.169573	level 1%	-3.670170
			level 5%	-2.963972
			level 10%	-2.621007
سعر الصرف الرسمي X1	0.0000	-6.836946	level 1%	-3.661661
			level 5%	-2.960411
			level 10%	-2.619160
سعر الصرف الموازي X2	0.0000	-5.946685	level 1%	-3.661661
			level 5%	-2.960411
			level 10%	-2.619160

المصدر : من اعداد الباحث اعتمادا على نتائج التقدير باستخدام برامج E-views ٩

يبين الجدول (١) ومن خلال اختبار (Augmented Dickey- Fuller) ، ان المتغيرات مستقرة في الفروق الاولى عند مستوى الدلالة الاحصائية (١٠% , ٥% , ١%) و معنوية عند مستوى الدلالة الاحصائية (٥%) لأن قيمة الاحتمال الحرجة (Prob). اقل من القيمة المحددة (٠,٠٥) لسلسلة بيانات المتغيرات (الطلب على النقود MD١ ، سعر الصرف الرسمي X١ ، سعر



الصرف الموازي X_2) ، وهذا يعني ان هناك استقرارية في بيانات السلاسل الزمنية. وهذه النتائج تدعم اجراء التكامل المشترك (Co- integration) بين المتغيرات في النموذج الخاص بموضوع البحث.
ب- التكامل المشترك بين المتغيرات داخل النموذج (Johansen Cointegration test)
يعتبر هذا الاختبار من الاختبارات المهمة لبيات مستوى العلاقة بين المتغيرات موضوع البحث، و من الضروري وجود علاقة واحدة على الاقل بين المتغيرات المستقلة و المتغير التابع ، وذلك من اجل ان يسمح باجراء التقدير للنموذج، وكما تظهر النتائج في الجدول (٤) .

الجدول (٤)

نتائج اختبار التكامل المشترك بين متغيرات النموذج بطريقة جوهانسن

التكامل المشترك بين المتغيرات			
المتغيرات	Trace Statistic	(0.05) Critical Value	القيمة الاحتمال الحرجة
الطلب على النقود	53.89836	٢٩,٧٩٧٠٧	0.0000
سعر الصرف الرسمي	16.39829	15.49471	0.0365
سعر الصرف الموازي	٣,٩٦٥٨٧٢	٣,٨٤١٤٦٦	0.0464
المتغيرات	Maximum Eigenvalue	(0.05) Critical Value	قيمة الاحتمال الحرجة
الطلب على النقود	37.50007	21.13162	0.0001
سعر الصرف الرسمي	12.43242	14.26460	٠,٠٩٥٥
سعر الصرف الموازي	٣,٩٦٥٨٧٢	٣,٨٤١٤٦٦	٠,٠٤٦٤

المصدر : من اعداد الباحث اعتمادا على نتائج التقدير باستخدام برامج E-views ٩

يتبين من الجدول (٤) ان كل من الطلب على النقود وسعر الصرف الرسمي وسعر الصرف الموازي ذات دلالة احصائية معنوية ماعدا سعر الصرف الرسمي في (Maximum Eigenvalue) ، لأن قيمتهما اقل من (٠,٠٥) ، و هذا يبين ان المتغيرات الداخلة في النموذج ذو علاقة تكاملية مشتركة مع بعضها البعض .

ج- العلاقة السببية بين متغيرات البحث (Granger Causality Tests)

تستخدم العديد من الاختبارات لتحديد العلاقات السببية بين المتغيرات الاقتصادية، الا ان (Granger Causality) في الوقت الحاضر من الادوات و الاختبارات الرئيسة و الموثوقة في مجال التحليل الاقتصادي و في ايجاد العلاقة و تحديد اتجاه العلاقة (one direction or two direction) بين متغيرات النموذج ، ويوضح الجدول (٥) نتائج الاختبار.

الجدول (٥)

نتائج اختبار العلاقة السببية (Granger Causality Tests) بين متغيرات النموذج

المتغيرات	مستوى المعنوية p-value	اختبار F	حجم العلاقة
يتجه الطلب على النقود الى سعر الصرف الموازي	0.0537	2.95518	مقبولة
يتجه سعر الصرف الموازي الى الطلب على النقود	0.0015	٧,٠٩٤٧٥	مقبولة



المصدر : من اعداد الباحث اعتمادا على نتائج التقدير باستخدام برامج E-views ٩

يظهر من الجدول (٥) ، ومن خلال مستوى المعنوية لـ (F) و عند مستوى المعنوية (٥%) ، ان سعر الصرف الموازى فقط في المستويات المختلفة ذات علاقة سببية باتجاهين مع الطلب على النقود ، ان هذه النتائج تتفق مع فرضية البحث التي تقر بوجود علاقة أثير عكسية بين سعر الصرف والطلب على النقود ، ومن هذه النتائج يبدو اساس قوي و منطقي لتقدير النموذج .

د-نتائج التقدير وفقا لنموذج (ARDL)

من الواضح ان نقطة الأساس في كل البحوث التطبيقية هي افتراض وجود علاقة بين متغير معتمد والمتغيرات المستقلة . وتحكم العلاقة بين المتغيرات الاقتصادية بعدد من الصيغ التي تستخدم الاقتصاد القياسي التطبيقي والأبحاث الاحصائية، وقد تم اعتماد صيغة (ARDL) في التقدير ويوضح الجدول (٦) النتائج :

الجدول (٦)

نتائج تقدير معاملات النموذج

تقديرات الاجل القصير			
المتغير المستقل أو التوضيحي	المتغير التابع	المعاملات المقدرة	قيمة الاحتمال الحرجة
سعر الصرف الرسمى	الطلب على النقود	-0.006190	0.0365
سعر الصرف الموازى	الطلب على النقود	-0.026375	0.0001
تقديرات الاجل الطويل			
المتغير المستقل أو التوضيحي	المتغير التابع	المعاملات المقدرة	قيمة الاحتمال الحرجة
سعر الصرف الرسمى	الطلب على النقود	-0.004014	0.3301
سعر الصرف الموازى	الطلب على النقود	-0.034621	0.0000

المصدر : من اعداد الباحث اعتمادا على برامج E-views ٩

يتبين من الجدول (٦) أن سعر الصرف له انعكاسات واضحة على الطلب على النقود و ذلك بالاعتماد على قيمة الاحتمال الحرجة التي هي أقل من مستوى المعنوية (٥%) و بالاعتماد على (حجم و قيمة و اشارة) المعلمة المقدرة الخاصة بسعر الصرف اي ان زيادة سعر الصرف الرسمى بنسبة (١%) تؤدي الى تخفيض الطلب على النقود بنسبة (٠,٠٠٦%) ، كذلك زيادة سعر الصرف الموازي بنسبة (١%) تؤدي الى تخفيض الطلب على النقود بنسبة (٠,٠٢٦%) في الاجل القصير ، أما في الاجل الطويل يتبين أن معلمة سعر الصرف الرسمى غير معنوية لأن قيمة الاحتمالات الحرجة أكبر من مستوى المعنوية (٥%) ، أما سعر الصرف الموازي فله تأثير سلبي في الطلب على النقود وذلك بالاعتماد على قيمة الاحتمالات الحرجة والتي أقل من المستوى المعنوية (٥%) اذ أن ارتفاع سعر الصرف الموازي بنسبة (١%) تؤدي الى انخفاض الطلب على النقود بنسبة (٠,٠٣٤%) ، ان هذه النتائج تتفق مع النظريات الاقتصادية وتؤكد صحة الفرضية بوجود علاقة أثير عكسية بين سعر الصرف والطلب على النقود تتباين في الاجل الطويل عن الاجل القصير .

ه-اختبارات لتقييم مدى صلاحية النموذج :

من اجل صلاحية النموذج المقدر من الضروري فحص هذا النموذج و امكانية تطبيقها في الحياة العملية حاليا و في المستقبل ، وكذلك لغرض اعطاء الثقة لصانع القرار لابد من اجراء بعض الاختبارات القياسية ، يبين الجدول (٧) القيم و الدلالات الاحصائية لبعض هذه الاختبارات :

الجدول (٧)

نتائج اختبار صلاحية النموذج المقدر

المشاكل القياسية	الاختبارات	قيمة الاحتمال الحرجة	مستوى المقبولة	القرار النهائي
مشكلة الارتباط الذاتي	Breusch-Godfrey Test	0.8024	اكبر من 0.05	لا توجد المشكلة
مشكلة الارتباط المتعدد	Variance Inflation Factors	6.686387	بين (1 - 5)	لا توجد المشكلة
مشكلة عدم تجانس التباين	Heteroskedasticity	0.2199	اكبر من 0.05	لا توجد المشكلة
مشكلة التشخيص	Ramsey Reset Test	0.0940	اكبر من 0.05	لا توجد المشكلة

المصدر : من اعداد الباحث اعتمادا على نتائج التقدير باستخدام برامج E-views ٩

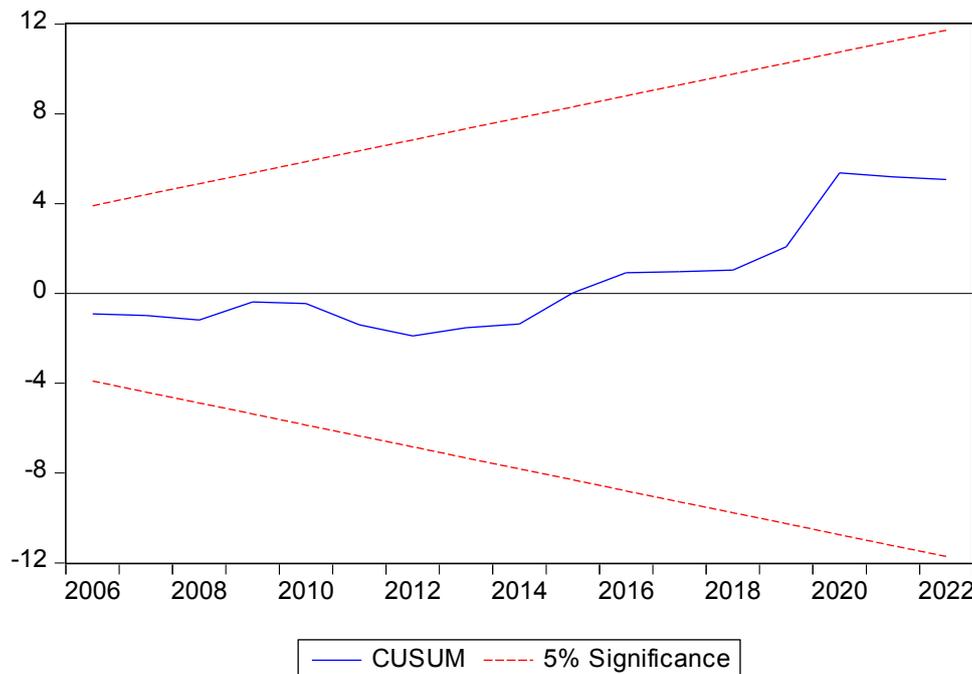
يتبين من الجدول (٧) ان النموذج المقدر قد اجتاز جميع الاختبارات القياسية وخالية من المشاكل (كالارتباط الذاتي ، التعدد الخطي ، عدم تجانس التباين ، التشخيص) ، وذلك دليل على حسن استخدامه النموذج .

و-اختبار استقرارية دالة الطلب على النقود

لأجل اختبار الاستقرار الهيكلي لمعامل انحدار دالة الطلب على النقود المقدر احصائيا سوف يتم استخدام اختبار المجموع التراكمي للبقايا المعادة (CUSUM) ، ويتحقق الاستقرار الهيكلي لمعاملات الانحدار المقدر إذا وقع الشكل البياني لإحصائية (CUSUM) داخل الحدود الحرجة عند مستوى المعنوية (٥%) ومن ثم تكون هذه المعاملات غير مستقرة إذا انتقل الشكل البياني لإحصائية الاختبار خارج الحدود الحرجة عند نفس مستوى المعنوية وكما يتضح من الشكل (١) .

الشكل (١) اختبار (CUSUM)

false



المصدر : من عمل الباحث اعتمادا على نتائج التقدير باستخدام برامج E-views ٩



توضح نتائج اختبار الاستقرار الهيكلي لمعامل انحدار دالة الطلب على النقود أن الشكل البياني الخاص بإحصائية اختبار (CUSUM) تكون داخل الحدود الحرجة عند مستوى المعنوية (5%) مما يدل على أن دالة الطلب على النقود في العراق مستقرة .

الاستنتاجات والمقترحات

أولا : الاستنتاجات

نستنتج مما سبق من التحليل الوصفي والتحليل القياسي ما يلي:-

١- ان سعر الصرف و الطلب على النقود فى العراق تأثرت كثيرا بالاوضاع السياسية والاقتصادية التي مر بها العراق خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٢٢) .

٢-من خلال البحث يتضح أن تباينا واضحاً بين سعر الصرف الرسمي والموازي وخصوصا خلال المدة (١٩٩٠-٢٠٠٢) بسبب الظروف السياسية والاقتصادية التي مر بها العراق ، الأمر الذي أدى الى عدم استقرار دالة الطلب على النقود خلال تلك المدة .

٣- ان المدة (٢٠٠٣-٢٠٢٢) شهد تحسناً ملحوظاً في سعر صرف الدينار مقابل الدولار ، بالإضافة الى تقليل الفرق بين سعر الصرف الرسمي والموازي ، وذلك بسبب الاجراءات التي اتخذها البنك المركزي لاستقرار سعر الصرف ، وهذا الأمر انعكس على دالة الطلب على النقود وأدى الى ارتفاع تدريجي للطلب على النقود مع وجود بعض التذبذبات فيه وهذا يدل على دور وتأثير سعر الصرف في الطلب على النقود.

٤-أظهرت نتائج البحث معنوية سعر الصرف الرسمي في المدة قصيرة الأجل ولكن تأثيرها ضعيف و غير معنوية في الفترة طويلة الأجل ، أما سعر الصرف في السوق الموازي فله تأثير أكبر في الطلب على النقود في الاجلين القصير و الطويل مقارنة بسعر الصرف الرسمي .

٥- المتغيرات الداخلة في النموذج ثابتة و مستقرة في الفارق الأول عند مستوى المعنوية (5%) وذات علاقة تكاملية و سببية مع بعضها البعض .

٦-أظهرت نتائج الاختبارات استقرار المعلمات وصحة التقديرات ، وتؤكد نتائج التقدير صحة فرضية البحث.

ثانيا : المقترحات

١- يجب اخذ محددات الطلب على النقود ومن ضمنها سعر الصرف بنظر الاعتبار عند صياغة اتجاهات السياسة النقدية .

٢- ان الطلب على النقود يتأثر بشكل كبير باتجاهات السياسة النقدية وخصوصا سياسة سعر الصرف ، لذلك من الضروري اجراء المزيد من الدراسات التطبيقية على سلوك الطلب النقدي في ظل توجهات السياسة النقدية من اجل الوصول الى حالة الاستقرار النقدي و الاقتصادي .

٣- العمل على تحقيق الاستقرار الأمني والسياسي في العراق ، لأن ذلك يؤدي الى تحقيق الاستقرار النقدي و الاقتصادي ومن ثم استقرار دالة الطلب على النقود .

٤- ضرورة الاعتماد على امودج الطلب على النقود من قبل متخذي السياسة النقدية عند رسم سياساتها ، بالإضافة الى اخذ بنظر الاعتبار محددات الطلب على النقود ومن ضمنها سعر الصرف عند صياغة السياسة النقدية .

٥- ضرورة اجراء المزيد من الدراسات التطبيقية على سلوك الطلب النقدي للوحدات الاقتصادية في ظل التطورات الاقتصادية و الاقليمية من اجل الوصول الى حالة الاستقرار الاقتصادي .



Measuring and analyzing the effect of the exchange rate on the money demand in Iraq during the period (1990- 2022)

Abstract

The research aims to find out the effect of the exchange rate on the money demand in Iraq for the period (1990-2022) based on annual data for the research variables. A standard model has been estimated to determine the relationship between the variables by using the (ARDL) model . The results proved that the exchange rate has a negative impact on the demand for money.

The results also showed that the official exchange rate is significant in the short-term period, but its effect is weak and insignificant in the long-term period. As for the exchange rate in the parallel market, it has a greater impact on the money demand in the short and long term compared to the official exchange rate.

Accordingly, a set of proposals were presented, including the necessity of taking into account the determinants of the money demand, including the exchange rate, when formulating monetary policy. In addition to the need to conduct more applied studies on the behavior of monetary demand for economic units in light of economic and regional developments in order to reach a state of economic stability.

Keywords: money demand , exchange rate, monetary stability, economic balance, monetary policy.

قائمة المصادر والمراجع :

أولاً: التقارير

البنك المركزي العراقي، تقرير السياسة النقدية للبنك المركزي العراقي للأعوام (٢٠١٤-٢٠٢١)، المديرية العامة للإحصاء والبحث، النشرة الإحصائية السنوية .

ثانياً : الكتب

- ١-الوادي ، محمود حسين ، وآخرون ، ٢٠١٠، النقود والمصارف ، دار المسيرة ، عمان ، الطبعة الاولى .
- ٢- حداد ، اكرم و هذلول ، مشهور ، ٢٠٠٥، النقود والمصارف ، دار وائل للنشر ، الطبعة الاولى ، عمان .
- ٣- سيجل ، باري ، ١٩٨٧، النقود والبنوك والاقتصاد وجهة نظر النقديين ، ترجمة طه عبدالله منصور وعبدالفتاح عبدالرحمن عبدالمجيد، دار المريخ ، الرياض .
- ٤- شهاب ، محمد عبدالحميد ، ٢٠١٣ ، التحليل الاقتصادي الكلي ، مكتبة الملك فهد ، الطائف .
- ٥- صبر ، سعود غالي ، ٢٠٢١ ، الاقتصاد الكلي المتقدم ، رؤى للطباعة والنشر ، كركوك .
- ٦- علي ، عبدالمنعم السيد و العيسى ، نزار سعدالدين ، ٢٠٠٤ ، النقود والمصارف والاسواق المالية ، دار الحامد للنشر والتوزيع ، عمان .
- ٧- غربي ، عبدالحليم عمار ، ٢٠١٨ ، الوجيز في الاقتصاد النقدي والمصرفي ، مطبوعات (Kie Puplications) ، سوريا .
- ٨- كنعان ، علي ، ٢٠١٢ ، النقود والصيرفة والسياسة النقدية ، دار المنهل اللبناني للطباعة والنشر ، الطبعة الاولى .
- ٩- لطرش ، الطاهر ، ٢٠١٢ ، الاقتصاد النقدي والبنكي ، ديوان المطبوعات الجامعية ، الطبعة الثانية ، الجزائر .



- ١٠- مسعوده ، قايدة و لخضر ، بن سعيد ، ٢٠٢١ ، الطلب على النقود و محدداته في الجزائر ، المؤتمر العلمي الدولي للأعمال والتعليم والعلوم الانسانية ، دار رافد للنشر ، الامارات العربية المتحدة .
- ١١- يونس ، محمود ، مندور ، أحمد محمد ، السريتي ، السيد محمد أحمد ، ٢٠٠٠ ، مبادئ الاقتصاد الكلي ، جامعة الاسكندرية ، مصر .

ثالثا : الرسائل والاطاريح الجامعية

- ١- حامد ، بخيته عبيد عثمان ، ٢٠٢٠ ، تقدير دالة الطلب على النقود في السودان ، رسالة ماجستير ، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا ، السودان .
- ٢- حجوجي ، نصيرة ، ٢٠٢٠ ، محددات الطلب على النقود في الجزائر خلال الفترة ١٩٨٧-٢٠١٨ ، رسالة ماجستير ، جامعة محمد خيضر ، بسكرة ، الجزائر .
- ٣- حكيم ، سحنين ، ٢٠٢٢ ، محددات الطلب النقدي في الجزائر دراسة قياسية و تحليلية خلال ١٩٩٠-٢٠٢٠ ، رسالة ماجستير ، جامعة المدية ، الجزائر .
- ٤- زايد ، نور الهدى بن و رايس ، مريم ، ٢٠١٧ ، تقدير دالة الطلب على النقود في الجزائر خلال الفترة (١٩٩٠-٢٠١٥) ، رسالة ماجستير ، جامعة محمد الصديق بن يحيى، الجزائر .

رابعا : البحوث

- ١- أسعد ، بلال محمد ، وآخرون ، ٢٠١٩ ، العلاقة بين سعر الفائدة قصير الأجل وسعر الصرف في العراق للمدة (٢٠٠٤-٢٠١٧) ، مجلة كلية المعارف الجامعة ، الأنبار ، العدد ٢٩ ، العراق .
- ٢- اسماعيل ، احمد السعيد ابراهيم وآخرون ، ٢٠٢٢ ، تقدير دالة الطلب على النقود في مصر ، مجلة الدراسات والبحوث التجارية ، جامعة بنها ، مصر .
- ٣- عبدالمحمدي ، ناظم عبدالله وآخرون ، ٢٠٢٠ ، قياس وتحليل محددات الطلب على النقود في الاقتصاد العراقي ، مجلة جامعة الانبار للعلوم الاقتصادية والادارية ، المجلد ١٢ ، العدد ٢٨ ، العراق .
- ٤- منشد ، حلمي ابراهيم ، ٢٠٢٢ ، محددات الطلب على النقود في العراق ، مجلة ميسان للدراسات الاكاديمية ، جامعة ميسان ، العدد ٤٢ ، العراق .
- ٥- نجا ، علي عبدالوهاب ، ٢٠١٦ ، تقدير دالة الطلب على النقود في مصر ، مجلة كلية التجارة للبحوث العلمية ، العدد ١ ، المجلد ٥٣ ، جامعة الاسكندرية .
- ٦- والي ، صابرين عدنان و كاظم ، ايمان علاء ، ٢٠٢٠ ، أثر تقلبات سعر الصرف في الموازنة العامة حالة دراسية للمدة (٢٠٠٤-٢٠١٨) ، مجلة حامورابي ، جامعة الكوفة ، العدد ٣٥ ، العراق .

خامسا : المواقع الالكترونية

- ١- البنك المركزي العراقي ، <https://cbiraq.org> .
- ٢- العلي ، احمد ابراهيم ، ٢٠٢٣ ، مسائل حول سعر الصرف في العراق ، <https://fcds.com/economical> ، ١٧٩٩ .
- سادسا : المصادر الانجليزية



- 1- Hamilton,Adam,2018, “ Understanding Exchange Rates and Why They Are Important ” , Reserve Bank Of Australia ,.
- 2- PARKIN , MICHAEL,2010, □MACROECONOMICS Pearson Education , Boston , TENTH EDITION
- 3- Farazmand,Hasan, d Mahvash Moradi , 2015 , “Determinants of Money Demand: Evidence from MENA” , European Journal of Business and Management, Vol.7, No.22



دور التعافي الاستراتيجي في تحقيق النجاح الاستراتيجي دراسة استطلاعية لعينة من القيادات الادارية في عينة من المدارس الخاصة في اقليم كردستان/ العراق

أ.كاوه محمد فرج

kawa.faraj@univsul.edu.iq

م.ههوار فتاح كريم

hawar.karim@univsul.edu.iq

قسم الاقتصاد- كلية الإدارة والإقتصاد -جامعة السليمانية

ملخص البحث:

تهدف الدراسة الى الكشف عن دور التعافي الاستراتيجي متمثلة بأبعادها (تعافي العملاء، تعافي العملية، تعافي الموظفين) في تحقيق النجاح الاستراتيجي معبراً عنه بأبعاده (البقاء، التكيف، النمو)، واعتمدت منهجية البحث على المنهج الوصفي في جمع البيانات وتحليلها وصولاً للنتائج. ولأغراض جمع البيانات استخدم الباحثين استبانة كأداة رئيسة للبحث، وتم توزيعها على عينة البحث (٣٠٠) مدير من مجتمع مجموعها (٧٨٠) مديراً، وبلغ المستجيبين (٢١٤) مديراً. وجرت عمليات تحليل البيانات باستخدام برنامج (SPSS V٢٨)، ومن اهم النتائج التي توصلت اليها هذا البحث وجود علاقة ارتباط قوي وموجب بين التعافي الاستراتيجي بأبعادها والنجاح الاستراتيجي، وكذلك وجود تأثير معنوي للتعافي الاستراتيجي في النجاح الاستراتيجي على مستوى الكلي و مستوى الأبعاده. وبناء على الاستنتاجات تم عرض عدد من التوصيات اهمها يجب على القيادات الادارية الاهتمام بجودة الخدمة قبل التعافي الاستراتيجي وتشخيص سبب حدوث الفشل في تقديم خدماتها والتعلم منها لعدم تكرارها في المستقبل لأن العملاء في اقليم كردستان لايتحملون اضراراً مادية ومعنوية مرتين.

الكلمات الافتتاحية: التعافي الاستراتيجي، فشل الخدمة، تعافي الموظفين، النجاح الاستراتيجي، المدارس الخاصة.

Recieved: 12/10/2023

Accepted: 30/10/2023



مقدمة

يلعب التربية والتعلم دوراً حاسماً في تنمية وتقدم الأفراد والمجتمعات والأمم. فمن خلال التعليم يكتسب الأفراد المعرفة والمهارات والقيم والمواقف الضرورية للنمو الشخصي والنمو الاجتماعي التكامل والتقدم الاقتصادي. وتحقيق الكفاية الاجتماعية وتعليم الأفراد أصناف العلوم المختلفة. وان التعليم الخاص له أهمية كبيرة وقد تطور بشكل كبير في اقليم كردستان، وان الهدف منها هو ملؤ الفراغ الذي احده التعليم الحكومي في الاقليم. وإن التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي هما عنصران أساسيان في تحقيق النجاح المستدام لأي منظمة تعليمية خاصة، بحيث يساعد النجاح الاستراتيجي في تحقيق الأهداف المحددة بشكل فعال ومستدام. ويساعد في تعزيز التنافسية وزيادة فرص البقاء في سوق المنافسة. ويعد التعافي الاستراتيجي أمراً مهماً بغض النظر عن سبب الفشل لأنه يمثل فرصة لمزود الخدمة التعليمية لإثبات التزامه بالخدمة، لأنه في الوقت الحاضر يعتمد نجاح منظمات التعليم شديدة التنافسية على قدرتها على تقديم تجارب استهلاكية مرضية باستمرار، ويجب أن يكون تحقيق خدمات متسقة وخالية من الأخطاء هدفاً في الأعمال الخدمية بشكل عام والخدمة التعليمية بشكل اخص، وأن التعافي الاستراتيجي هو الحل الأمثل والأفضل ومطلوب في كثير من الأحيان لمواجهة الفشل الذي يحصل عند تقديم الخدمات التعليمية، وهو أداة أو مكون رئيس لاكتساب ميزة على المنافسة، وتحاول تصحيح مشكلات العملاء في أثناء وبعد مواجهة الخدمة وقبل وبعد الشكاوى، وكذلك أحد المفاهيم الأساسية التي يمكن أن تحدث فرقاً بين نجاح المنظمة وفشلها.

وفي ضوء ما سبق، تسعى الدراسة لبيان دور القيادة الحقيقية في تحقيق النجاح الاستراتيجي، وتتمثل الدوافع في اختيار موضوع الدراسة لأهمية هذين المتغيرين للمنظمات التعليمية، فضلاً عن عدم وجود دراسة تناولت العلاقة التأثير بينهما في البيئة العراقية عامة واقليم كردستان خاصة. وتم اختيار المنظمات التعليمية الخاصة كمجال ميداني للبحث. ويهدف تغطية مضامين البحث المنهجية والنظرية والعملية تضمنت البحث المحاور الآتية:

المحور الأول: الإطار العام للدراسة ومنهجيتها

ولاً: مشكلة البحث:

تواجه الأغلبية من المنظمات التعليمية الخاصة في الوقت الحاضر مشاكل وتحديات كبيرة تشكل عوائق امام تحقيق اهدافها الاستراتيجية التي تبتغي تحقيقها، وخصوصاً في ظل الازمات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والصحية التي تمر بها اقليم كردستان / العراق حالياً الأمر الذي اوجب عليها اتخاذ اجراءات وقرارات حاسمة لمواجهة المشاكل والتحديات في المستقبل وتقليل مخاطرها والوصول الى النجاح الاستراتيجي، للوقوف أمام مخاطر هذه المفاجآت او الأزمات والتعافي منها والتفوق والبقاء معها وان احد أهم من هذه الاساليب هي التعافي الاستراتيجي. ومن هنا يمكن بلورة مشكلة البحث من خلال التساؤل الرئيسي (هل ان للتعافي الاستراتيجي دور في تحقيق النجاح الاستراتيجي) واستناداً الى مشكلة البحث، وضع الباحثين مجموعة من التساؤلات الفرعية، والتي تمثل تساؤلات البحث وعلى نحو الاتي:

هل لدى ادارات المدارس الخاصة في اقليم كردستان دراية ومعرفة بمفهوم التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي؟.

هل توجد علاقة معنوية ذات دلالة احصائية بين أبعاد التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي في المدارس المبحوثة على المستوى الكلي والجزئي؟.

هل يوجد علاقة اثر معنوي ذات دلالة احصائية مباشر لابعاد التعافي الاستراتيجي في النجاح الاستراتيجي على مستوى الكلي والمستوى الجزئي؟.



ثانياً: أهمية البحث، وتتمثل في :

تتبع من أهمية المتغيرات التي سيتم دراستها والعلاقة بينها وهي متغيرات حيوية وحديثة ومهمة لبقاء المنظمات الخدمية (التربوية التعليمية) متمثلةً بالمتغيرات (التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي). يمكن ان تساهم في سرد وتوفير بعض المفاهيم والنتائج الحديثة بمجالات المتغيرات التي يتم دراستها في توصيل وزيادة الإثراء الفكري والتراكم المعرفي للباحثين مستقبلاً في مجال متغيرات الدراسة الحالية. تتبع من أهمية تطبيق متغير التعافي الاستراتيجي التي لها من اثر واضح في نجاح المنظمات في البيئات سريعة التغيير ومواجهة الظروف المفاجئة ومواجهة المخاطرة التي يحصل عند حدوث فشل المنظمة في تقديم خدماتها والاحتفاظ بالعملاء الداخليين والخارجيين. حاول البحث الحالي تطبيق مقاييس لبيئات أجنبية مختلفة واختبارها في البيئة المحلية لإقليم كوردستان/ العراق التي قد تختلف عن البيئات الأجنبية من حيث النظم السياسية والاقتصادية والاجتماعية والقانونية والتكنولوجية والتعليمية وغيرها.

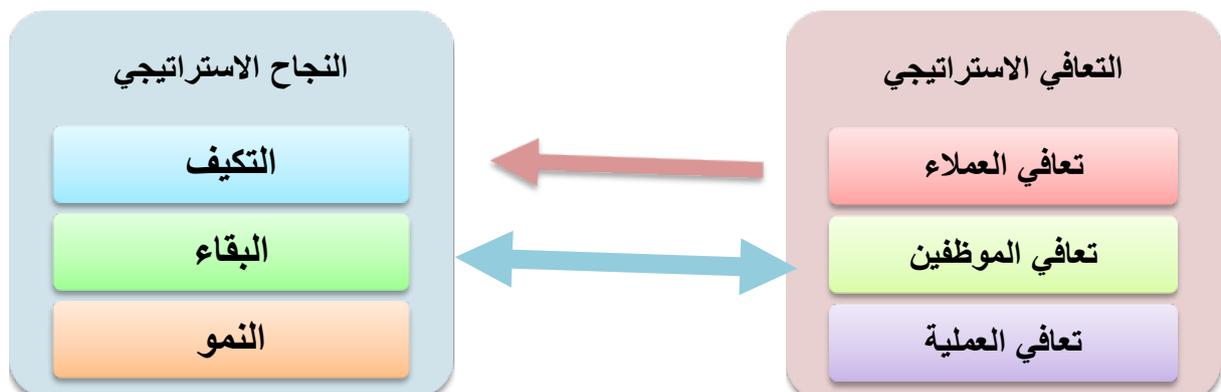
ثالثاً: أهداف البحث

يسعى البحث الحالي إلى تحقيق الاهداف الاتية : بيان مدى ممارسة إبعاد التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي لدى القيادات الادارية في المدارس المبحوثة ، مع تحديد نوعية العلاقة بينهما . توضيح كيفية وطبيعة علاقة الأثر بين التعافي الاستراتيجي (تعافي العملاء، تعافي الموظفين، تعافي العملية) و النجاح الاستراتيجي في المدارس المبحوثة.

رابعاً: المخطط الفرضي و فرضيات البحث

يعكس المخطط الفرضي للبحث فكرته الرئيسة، المتمثلة بدور المتغير التفسيري في تعزيز المتغير الاستجابي، وكما موضح في المخطط الذي من خلاله يساهم في بناء علاقات الارتباط والتأثير والذي يتضمن الآتي: المتغير المستقل:- ويتضمن التعافي الاستراتيجي والذي يشير الى ثلاثة ابعاد وهي (تعافي العملاء، تعافي الموظفين، تعافي العملية). المتغير التابع:- ويتضمن النجاح الاستراتيجي والذي يتمثل بثلاثة ابعاد هي(التكيف، البقاء، النمو)

الشكل (١) امودج البحث الافتراضي





المصدر: من اعداد الباحثين بالإعتماد على الأدبيات ذات الصلة بمتغيرات البحث

فرضيات البحث:

الفرضية الرئيسة الاولى: «يوجد ارتباط معنوي ذات دلالة احصائية بين التعافي الاستراتيجي بأبعادها والنجاح الاستراتيجي». ويتفرع منها الفرضيات الفرعية الآتية:

الفرضية الفرعية الاولى: «يوجد ارتباط معنوي ذو دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي العملاء والنجاح الاستراتيجي». .
الفرضية الفرعية الثانية «يوجد ارتباط معنوي ذو دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي الموظفين والنجاح الاستراتيجي»
الفرضية الفرعية الثالثة «يوجد ارتباط معنوي ذو دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي العملية والنجاح الاستراتيجي»
الفرضية الرئيسة الثانية: «يوجد علاقة اثر معنوي ذات دلالة احصائية مباشر لابعاد التعافي الاستراتيجي في النجاح الاستراتيجي». وينبثق منها الفرضيات الفرعية الآتية:

يوجد علاقة اثر معنوي ذات دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي العملاء والنجاح الاستراتيجي.
يوجد علاقة اثر معنوي ذات دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي الموظفين والنجاح الاستراتيجي.
يوجد علاقة اثر معنوي ذات دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي العملية والنجاح الاستراتيجي.

خامساً: منهج البحث

١- أساليب جمع البيانات: من أجل تحقيق الغايات المطلوبة لهذا البحث بجانبها النظري والعملية، قام الباحثين بالإعتماد في عملية جمع البيانات والمعلومات وتحليلها على عددٍ من الأدوات، والتي لخص بالآتي:
المصادر والمراجع العربية والأجنبية والمتمثلة بكلٍ من الرسائل والأطاريح الجامعية والكتب، فضلاً عن المجلات والدوريات والندوات ذات الصلة بموضوع البحث، وكذلك استخدام شبكة الإنترنت لتعزيز الجانب النظري للدراسة. أما بالنسبة للجانب العملي، فقد اعتمد الباحثين في جمع البيانات والمعلومات على استمارة الاستبيان، والتي كانت هي الأداة الرئيسة المعتمدة في البحث الحالي لغرض جمع البيانات والمعلومات، وتم فيها استعمال مقياس ليكرت الخماسي الذي يتراوح مداه بين (أتفق بشدة، أتفق، محايد، لا أتفق، لا أتفق بشدة) .
٢- الأساليب الاحصائية المستخدمة: من أجل الاختبار لصدق وثبات الاستبانة وتحليل البيانات المجمعة وإثبات الفرضيات لتحقيق اهداف البحث تم الاعتماد على برنامج الحزمة الاحصائية للعلوم الاجتماعية ((SPSS إصدار ٢٨)، ومن أهم الأساليب الإحصائية المستخدمة في هذا البحث: حساب التكرارات والنسبة المئوية، معامل الارتباط، الانحراف المعياري، الوسط الحسابي، الأهمية النسبية، إختبار الانحدار الخطي البسيط.

سادساً: عينة البحث

شملت عينة البحث عدداً من المدراء ومساعديهم في المنظمات التعليمية الخاصة (المدارس الابتدائية، الثانوية، الاعدادية)، الاعداديات المهنية، المعاهد، والجمعيات) في اقليم كردستان العراق أذ بلغت عينة البحث (٢١٤) مديراً ومساعداً مديراً في المنظمات التعليمية الخاصة الذي يبلغ عددهم الكلي (٧٨٠) مديراً ومساعداً مديراً. ويبين الجدول (١) وصف وتشخيص افراد العينة.



الجدول (١) وصف وتشخيص افراد العينة

النسبة المئوية	التكرارات	
الفئة الاجتماعية		
57.9	124	الذكر
42.1	90	الانثى
%100	٢١٤	المجموع الكلي
العمر		
26.6	57	20 - 29
54.7	117	30 - 39
13.1	28	40 - 49
5.6	12	٥٠ فأكثر
%100	٢١٤	المجموع الكلي
التحصيل العلمي		
2.3	5	الدبلوم المهني
86.0	184	البكالوريوس
11.7	25	شهادات عليا
%100	٢١٤	المجموع الكلي
عدد سنوات الخدمة		
5.1	11	اقل من سنة
29.4	63	سنة - ٥ سنوات
39.3	84	6-10
26.2	56	١١ فأكثر
%100	٢١٤	المجموع الكلي
العنوان الوظيفي		
8.9	19	مدير وحدة
41.6	89	مساعد المدير
49.5	106	مدير
%100	٢١٤	المجموع الكلي
عدد الدورات التدريبية		
12.1	26	لم اشرك
10.3	22	دورة واحدة
17.3	37	دورتان
60.3	129	ثلاث دورات فأكثر
%100	٢١٤	المجموع الكلي

المصدر: من اعداد الباحثين من خلال نتائج برنامج (spss ٧٢٨)

ويمكن تفسير الجدول من خلال :

توزيع أفراد العينة حسب الفئة الاجتماعية: من خلال البحث وتحليل الإستمارات المستردة والصالحة للتحليل يتضح لنا إن عينة البحث يغلب عليها الفئة الاجتماعية الذكور بنسبة (٥٩,٩%).



توزيع أفراد العينة حسب العمر: يتضح من الجدول (١) التوزيع التكراري لأفراد عينة البحث حسب العمر وإن غالبية أفراد العينة تتراوح عمرهم بين (٣٩ - ٣٠) وبنسبة ٥٤,٧ % .
توزيع أفراد العينة حسب التحصيل العلمي: يبين الجدول (١) توزيع أفراد العينة حسب التحصيل العلمي، إذ نلاحظ إن الفئة ذات التحصيل العلمي (بكالوريوس) هي أكبر فئة بنسبة ٨٦% وبعدها (١٨٤) فرداً.
توزيع أفراد العينة حسب عدد سنوات الخدمة: يتضح من الجدول (١) أن معظم عينة البحث حسب عدد سنوات الخدمة من (٦-١٠) سنة ونسبتهم ٣٩,٣% وبعدها (٨٤) فرداً.
توزيع أفراد العينة حسب العنوان الوظيفي: يظهر من خلال الجدول (١) توزيع أفراد العينة حسب العنوان الوظيفي، إذ نلاحظ إن الفئة ذات العنوان الوظيفي (مدير) هي أكبر فئة بنسبة ٤٩,٥% .
توزيع أفراد العينة حسب عدد الدورات التدريبية: يتضح من الجدول (١) أن معظم عينة البحث حسب المشاركة في الدورات التدريبية هم من المشاركين في (ثلاث دورات فأكثر) ونسبتهم ٦٠,٣% .

المحور الثاني: الإطار النظري للدراسة

أولاً: التعافي الاستراتيجي

١- الإطار الفلسفي لمفهوم التعافي الاستراتيجي وتعريفها

تم اقتراح مفهوم تعافي الخدمة لأول مرة من قبل (Etzel and Silverman) سنة (١٩٨١) ويشير إلى الاجراءات التي اتخذها مقدمو الخدمة للتعويض عن فقدان العملاء بعد حدوث أخطاء في الخدمة استجابة للتقييمات السلبية من قبل العملاء لتغيير مواقف العملاء نحو الشركة (Gao et al.: ٢٠٢٢, ٢). او بمعنى أن القائم على تقديم الخدمة يسترجع الخدمة المقدمة إذا لم يكن العملاء راضياً عنها لأي سبب كان، سواء أكانت الشكوى نتيجة خطأ ارتكبه العملاء أنفسهم، أو نتيجة خلل في عملية تقديم الخدمة من قبل المنظمة المعنية (الطائي، العلاق: ٢٠١٩, ١٦٨). و يمثل مفهوم التعافي الاستراتيجي احدي المفاهيم الاستراتيجية المستخدمة في الواقع العملي اكثر من استخدامه في الاطار النظري والفلسفي (عبد الحسن، حسين: ٢٠٢٠, ٢٠). ويجب أن تكون تعافي الخدمة عملية مدروسة جيداً ومخطط لها لإعادة العملاء المتضررين إلى حالة الرضا عن المنظمة بعد فشل الخدمة أو المنتج في تلبية التوقعات (Asamoah: ٢٠١٥, ١٦). ومع ذلك، ليس لدى الباحثين و الكتاب وجهات نظر متطابقة بشأن تعريف مفهوم استراتيجيات التعافي. كما يبين من خلال الجدول (٢).

الجدول (٢) تعريف التعافي الاستراتيجي لمجموعة من المؤلفين والكتاب

ت	المؤلف	التعريف
	(Guchait et al.: 2019, 932)	هو الإجراء الاستراتيجي الذي يتخذه مقدم الخدمة للتعامل مع فشل الخدمة وتحويل عملاء غير راضٍ سابقاً إلى عملاء مخلص.
	(Ponnanhenedige: 2020, 15)	أنه الإجراءات الفعالة التي يمكن للمنظمة تنفيذها لإعادة بناء رضا العملاء وولائهم بعد فشل الخدمة، ولتوفير التعلم وتحسين العملية من الفشل، ولتحسين وتعويض الموظفين عن أداء أفضل.
	(Nguyen et al.: 2021, 888)	هي عملية لتحديد فشل الخدمة وحل المشكلات بشكل فعال، وجمع البيانات، واقتراح حلول لتقييم وتحسين نظام الخدمة.

المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على المصادر الواردة في الجدول.

ومن هذا المنطلق فإن التعريف الإجرائي للباحثين للتعافي الاستراتيجي «هي مجموعة من الاستراتيجيات التي تستعملها المنظمات في حالة تقديم الخدمة بشكل غير مرغوب فيها العملاء سواء أكانت سببها (المنظمة، العملاء او الطرف



الثالث)، وهى أفضل وسيلة لتعويض العملاء من الخسارة التي حصلت لها في اثناء الفشل و استرجاع الثقة وتغيير حالة العملاء من عدم الرضا الى الرضا التام والاحتفاظ بهما على مدى الطويل (تعافي العملاء). وكذلك وسيلة لتعلم المنظمات وتحسين عملياتها (تعافي العملية) بعد الفشل ولتدريب الموظفين وتمكينهم لهذا الغرض (تعافي الموظفين).

٢- أهمية تعافي الاستراتيجي

على الرغم من أن فشل الخدمة أمر لا مفر منه، إلا أن استراتيجيات التعافي المناسبة يمكن أن تكون خطوة نحو النجاح من خلال فوائد كبيرة على المنظمات. يعد التعافي الفعال للخدمة عنصراً حاسماً وهاماً يجب التركيز عليه في المنظمات الخدمية. بالاتفاق مع ماورد وعلى المستوى النظري يرى الباحثين بأن أهمية استخدام استراتيجيات التعافي يمكن بيانها من خلال:

يشير (Chen et al.: ٢٠١٤، ٢)، (Asamoah: ٢٠١٥، ٢١)، (Azemi et al.: ٢٠١٩، ٥) أن هناك الكثير لتكسبه المنظمة التي تقوم بتعافي الخدمة بنجاح. تشمل هذه المزايا، على سبيل المثال تعزيز تصور العملاء لجودة الخدمة والمنظمة، والكلام الشفهي الإيجابي، وتعزيز رضا العملاء وبناء علاقات ولاء العملاء، زيادة الارباح. من منظور الموظف أن تعافي الخدمة يمكن أن يكون لها أيضاً نتائج مثل سلوك المواطنة التنظيمية، والرضا الوظيفي للموظف، وفعالية تعافي العملاء، والمساءلة، والأداء (Manu, Sreejesh: ٢٠٢٠، ١٤) أن تكلفة تجنيد عملاء جدد ستة أضعاف تكلفة الاحتفاظ بالعملاء الحاليين، مما يجعل الاحتفاظ بالعملاء وتعافي الخدمة أكثر أهمية لمنظمات الخدمة (Chebat: ٢٠٢٠، ٢).

أن عمليات تعافي الخدمة الفعالة بعد الفشل يمكن أن يكون لها تأثير كبير في أداء المنظمة (Guchait et al.: ٢٠١٩، ٩٣٢). ويمكن أيضاً أن يحقق تعافي الخدمة أرباحاً كبيرة (Gaffar: ٢٠٢١، ٢٣٩). والتأثير في إيرادات المنظمة و استقرارها المالي (Bhandari: ٢٠١٠، ٢٧-٢٨)، (Ozuem et al.: ٢٠١٧، ٩٨).

يمكن أن يؤدي تكرار فشل الخدمة دون وجود استراتيجية تعافي فعالة إلى ضغط العمل حتى عند أفضل الموظفين. وكذلك الانخفاض في معنويات الموظفين وحتى فقدان الموظفين يزداد (Zeithaml et al.: ٢٠١٨، ١٨٢).

٣- أنواع استراتيجيات التعافي و أبعادها

يمكننا القول ان اجراءات التعافي ليست محصورة في دائرة العملاء كما ركز عليه الكثير من الباحثين في مجال بحثهم مثال (Asamoah: ٢٠١٥، ٢٠)، بل انه كنظام ثلاثي يتضمن كلاً من تعافي العملاء والعملية والموظفين. ولتقديم التعافي الفاعلة وبنجاح يجب على المنظمات ان تقوم بالكل من هذه التعافيات. وعليه يأخذ الباحثين بهذه الاستراتيجيات كأبعاد رئيسة للبحث الحالي «والتي لم يسبق اي باحث وحسب علمهما المتواضع بالأخذ بهذه الانواع الثلاثة المذكورة مجتمعاً».

استراتيجيات تعافي العملاء: هي كيفية إرضاء العملاء بعد الفشل وتقييم أثر التعافي على الولاء والبهجة والربح (Badran, Abdelatty: ٢٠١٦، ٧٦). وتتجمع الأفكار العديدة المقدمة حول «تعافي العملاء» بان له أساسيتين موجزتين. أولاً: يعتبر الإنصاف دافعاً قوياً لرضا العملاء عن جهود التعافي التي تبذلها المنظمة. ثانياً: على الرغم من أن المنظمات قد تعافي العملاء بعد فشل واحد، إلا أنه من الصعب جداً التعافي من حالات الفشل المتعددة (Michel et al.: ٢٠٠٩، ٥). وأكدت دراسة كل من (Kruger et al.: ٢٠١٥، ٦١٠)، (Jung, Seock: ٢٠١٧، ٢٥)، (Xiaofei et al.: ٢٠١٨، ٤)، (Azemi et al.: ٢٠١٩، ٤)، (Manu, Sreejesh: ٢٠٢٠، ١٢)، (Kaur et al.: ٢٠٢٢، ١٤٤) إلى أنه يمكن تصنيف انواع استراتيجيات تعافي العملاء الى استراتيجيات تعافي ملموسة (المالية) وغير ملموسة (نفسية) وهذا عندما يشارك العملاء في التعافي،



يحاول التعافي النفسي التخفيف من عدم الرضا النفسي للعملاء، مثل الاعتذار، وتقديم الشرح والتعاطف. في حين أن التعافي الملموس (الاقتصادي) يشير إلى التعويض الملموس المقدم للعملاء لتقليل الأضرار الحقيقية من خلال الخصومات، والقسائم (الكوبونات)، والخدمات المجانية، وتعافي الأموال، والهدايا. بينما (Harun et al: ٢٠١٨، ٦٩) ركز في دراسته على الاستراتيجيات النفسية فقط، مثل الشرح وسرعة الاستجابة والاعتذار والتعاطف.

ومن هنا سوف يتطرق الباحثين إلى أهم الأبعاد الفرعية التي يعتمدانها في هذا البحث كمقياس لدراسة بعد استراتيجيات تعافي العملاء وهي كما يلي:

الاعتذار: الاعتذار هو استراتيجية مهمة للغاية لإعادة الثقة التي تكسرها فشل الخدمة. يجب أن تبدأ أي استراتيجية مناسبة لتعافي فشل الخدمة باعتذار (Msosa: ٢٠١٩، ٨٢). ويعد العامل الأساسي الذي يساهم في تعويض العملاء معنوياً عن الضرر الذي تعرضوا له فالاعتراف بالوقوع في الفشل هو أولى خطوات الاعتذار والذي لا بد له من أن يكون متبوعاً بالتعاطف، وإظهار الاهتمام والأدب في التعامل مع العملاء. (جنا، الوهاب: ٢٠١٩، ٣٢٧). ويمكن تحديد الاعتذار من جهتين: ١- هو اعتذار في الخطوط الأمامية. هذا يعني أن موظفي مكتب الاستقبال يعتذرون للعملاء. ٢- هو اعتذار الإدارة العليا. في هذا السيناريو، يعتذر كبار الأعضاء أو المديرين التنفيذيين للمنظمة للعملاء (Msosa: ٢٠١٩، ٤٨٠).

التعويض: عرف (Gao et al: ٢٠٢٢، ٢) التعويض بأنه استراتيجية يستخدم لإعادة حقوق الملكية إلى علاقة التبادل عندما يتضرر أحد الطرفين من قبل الطرف الآخر. في حين ذكر (Gelbrich & Roschk, ٢٠١٤) بأن التعويض الملموس يتكون من المال والسلع وموارد الخدمة (Bambauer-Sachse, Rabeson: ٢٠١٥، ٣٣٢). ويرى (Kenesei, Bali: ٢٠٢٠، ٣) أن مستوى التعويض يتأثر بعدة عوامل منها، (الخبرات السابقة للعملاء، استراتيجية الاتصال للمنظمة، التعويضات المقدمة بالفعل للعملاء المتأثرين الآخرين، وحجم الخسارة التي تكبدها العملاء) كلها تؤثر في المستوى المقبول للتعويض. سرعة التعافي: عرف (Neira et al: ٢٠١٠، ٣٤) سرعة الاستجابة للتعافي بأنه الوقت الذي يجب على العملاء الانتظار للحصول على إجابة إيجابية أو سلبية من مزود الخدمة، ومع ذلك هناك فرق بين الوقت الحقيقي أو الموضوعي ووقت الانتظار المتصور أو الذاتي. لذلك يجب على العامل التعهد وطمأننة العملاء بأنه سيتم العمل على معالجة الفشل وحل المشكلة بأسرع وقت ممكن (الجنابي، المستوي: ٢٠١٨، ٢٢٦).

استراتيجيات تعافي العملية: يمكن تحقيق ذلك من خلال إجراء تحليل السبب الجذري والتعلم من فشل الخدمة حيث تُصح هذه المنظمات بالاحتفاظ بسجلات التفاعلات السابقة مع العميل، يُنظر إلى أي انهيار في النظام على أنه إجراء متعمد من قبل مزود الخدمة الذي لا يريد تحمل المسؤولية عن خطئه. وتشتمل استراتيجيات تعافي العملية عدداً من الخطوات الرئيسية، ويأخذ الباحثين هذه الخطوات كأبعاد رئيسية لقياس استراتيجيات التعافي العملية بناء على الدراسات السابقة وهي كل من: (Verma: ٢٠١٢، ٥١٨)، (Badran, Abdela'tty: ٢٠١٦، ٧٧)

جمع البيانات: يعد جمع البيانات حول كل من الشكاوى وإجراءات التعافي التشغيلية أمراً حيوياً، لذلك يتم توفير البيانات حول مناطق المشكلات للإدارة.

توزيع البيانات، يجب توزيعها على الأشخاص والإدارات المسؤولة عن تحسين جودة الخدمة. يمكن لكل منظمة اختيار طريقة النشر الخاصة بها والتي قد تشمل وسائل الإعلام الإلكترونية أو وجهاً لوجه.

تحليل البيانات: يعد تحليل البيانات أمراً بالغ الأهمية لتحديد المشكلات وتحديد الأولويات من خلال نتائج واستنتاجات محددة.

تقدير التكاليف: يجب على الإدارة تقييم التكلفة والآثار الأخرى لتصحيح أو تحسين العمليات المختلفة ذات الصلة. التحسين: إن تعافي العمليات التشغيلية والتنظيمية وتقييم الأثر بعد تنفيذ هذه التعديلات والتصحيحات أمر حيوي للغاية.



استراتىيىجاتى تىعافى الموظفان: بىعد موظفو الخط الأمامى عنصراً حاسماً فى إجراءات تىعافى الخدمة لأنهم غالباً ما بىتعىن علىهم التىعامل مع العملاء المىشكىن وفى بعض الأحيان عاطفىن للغة (Msosa: ۲۰۱۹, ۷۷). ولا بىمكن إهمال تىعافى الموظف لأنه بىمكن أن بىساعد الموظفان على التغلب على الشىعور بالعجز والسلبىة (Itai: ۲۰۱۸, ۳۳). وبالتالى، بىؤدى نقص تىعافى الموظفان إلى ضعف تىعافى العملاء وضعف تىعافى العملىات. وتشملى استراتىجىة تىعافى الموظفان وضع أهداف تركىز على برامىج التدرىب، وتمكىن موظفى الخطوط الأمامىة و تىحسىن الاعتراف الذاتى (Kumar, Kumar: ۲۰۱۶, ۲۸۳). من هنا نود ان نىفسر الابىعاد الفرعىة الخاصة ببىعد استراتىجىات تىعافى الموظفان التى اعتمدى عليها البانىن فى هذا البىحث وهى:

التمكىن: هناى إجراء آخر لىعافى الخدمة بىتم فحصىه بشكىل ملىكرر وهو تمكىن الموظفان، وهو استراتىجىة تنظىمىة تىهدف إلى إعطاء الموظفان الصلاىحات والمسؤولىات ومنهم الحرىة فى أداء الأعمال بطرىقتهم الخاصة من غير تىدخل مبالر من الإدارة، مع توفىر كافة الموال التى بىحتاجونها فى بىئة العمل المبالرة لتأهىلهم مهنياً وسلوكياً لأداء العمل مع التقة التامة بهم (على: ۲۰۲۲, ۲۱۷). وبىتم التىعامل مع جمىع حالات الفشل بشكىل فعال عندما بىتمتع موظف الخدمة بالقدرة والسلبطة الكاملة لىحل هذه المبالر دون إحالة العملاء إلى موظف آخر (Ali, Mohamed: ۲۰۲۰, ۱۳۸). التدرىب: عرف (الزهره، احمىد: ۲۰۱۹, ۴۳) التدرىب بأنه النشاط المنظم والمبنى على أسس علمىة والخاص بأكساب أو زىادة وتطوىر المهارات والمعارف لدى الأفراد الموظفان وتعمىق معرفتهم بأهأاف المنظمة و توجىه سلوكهم باتجاه رفع كفاءتهم فى أداء الأعمال المكلفان بها. فى بىن ذكىر (Msosa: ۲۰۱۹, ۸۵) بأن تدرىب الموظفان الذىن بىواجهون العملاء مهم جداً لأنه بىوفر المهارات وفهم أدوارهم فى تىعافى الخدمة. ومع ذلك، قد لا بىكون التدرىب كافىاً إذا لم بىكن لدى الموظفان السلبطة لىتأخذ قرارات بشأن ما بىجب القىام به ومقدار التعىوض.

ثانىاً: النجاف الاستراتىجى

۱- الإطار الفلبسى لمفهوم النجاف الاستراتىجى وتعىرفها

للقوف على معنى النجاف اصطلافاً بحسب ما ورد فى المعامىم والقوامىس نرى أن معجم اللغة العربىة بىشىر إلى أن النجاف بىعنى بلوغ التىجىة الملبوبة، وهو بىعنى «الظفر بالحوامىج» وفقاً لمختر الصحاى (عبد ناىف: ۲۰۲۰, ۲۱). ولم بىظهر مفهوم النجاف الاستراتىجى بصورة فلبسىة أو نظرىة عفوىة، بل كانت الجذور التارىخىة لظهور من ارض الواقع، ودوره فى مساعده المنظمات على البقاء والاستمرار فى العمل، لذا فهو مفهوم تطبىقى أكثر من كونه فلبسى، ومن هنا تبرز الصعوبة فى تىدبىد مفهوم دقىق خاص به (حسىن: ۲۰۲۰, ۹). و ان النجاف الاستراتىجى بىربط بالتكىف والنمو لىتحقىق النجاف عن طرىق التفاعل مع البىئة الملىغىرة، وهذا بىطلب المرونه والتوازن عن طرىق بناء مقىاس الأداء المنظمات فى كل مرحلة من مراحل دورة حىاتها، إذ بىمثل البقاء جوهر النجاف الاستراتىجى وإن درجة النجاف التى وصلت إلىه المنظمات وقدرتها على التكىف فى بىئتها التنافسىة الحالىة والملىقبلىة بىستلزم دورة قىادىة فاعلة ذات عقلىة رىادىة ورؤىة استراتىجىة للكىشف عن الفرص الملىقبلىة وكىفىة استغلالها لغرض النمو والتمىز على المنظمات المبالرة (العابى، حمىد: ۲۰۱۹, ۲۲۴).

للس هناى الاتفاق التام بىن البانىن والكىتاب حول مفهوم وتعىرف النجاف الاستراتىجى بل عرضوا تىعارىف ملىختلفة وبىوض جىدول (۳) بعضاً من التىعارىف النجاف الاستراتىجى كما وردت فى الأدبىات وهى على النحو الآبى:



الجدول (٣) تعاريف النجاح الاستراتيجي حسب وجهات نظر كتابها

ت	المؤلف	التعريف
	(علي، أبوردن: ٢٠٢١، ٤٣)	قدرة المنظمة على استثمار مواردها المختلفة المادية والمالية والبشرية والمعرفية بكفاءة وفاعلية من أجل تحقيق البقاء والتكيف والنمو.
	(أبو عاذرة: ٢٠٢٢، ٣٩)	مجموعة من العوامل التي تمكن المنظمة من التكيف والنمو والبقاء في ظل وجود استراتيجية مرنة، وإدارة قادرة على تحقيق أهداف الجامعة التي تسعى إليها، كما أن النجاح الاستراتيجي يعكس أيضاً قدرتها على التميز على الجامعات الأخرى.
	(نصيف، ٢٠٢٣: ٢٦٦)	قدرة المنظمة على تحقيق الأهداف المخطط لها، فضلاً عن الأهداف التي تنشأ خلال مجريات العمل، والاستدامة في تصحيح مسارات الأداء الداعم لتحقيق الأهداف.

المصدر من اعداد الباحثين

ويعرف الباحثين النجاح الاستراتيجي اجرائياً لأغراض البحث بأنها «سعي و قدرة المنظمة لوصول حالة المنظمة الى افضل حالة في سوق التي المنافسة فيها الشديدة وفي البيئة ديناميكية ولفترة زمنية طويلة وتحقيق البقاء والاستمرار والتكيف، وان للعنصر البشري دوراً رئيسياً في هذا النجاح خاصة القيادة والافراد العاملين في جميع المستويات المنظمة».

٢- أهمية النجاح الاستراتيجي

تكمّن أهمية النجاح الاستراتيجي في مجموعة من النقاط التي اتفق عليها كل من: (الكبيسي، حسن: ٢٠١٧، ٢٣)، (محمد، عمر: ٢٠١٨، ٩)، (عبد النبي، لفتة: ٢٠١٩: ٣٤)، (مزهري: ٢٠١٩، ٢٩)، (ال حمد: ٢٠١٩، ٦٦)، (الكعبي: ٢٠٢٠، ٢٨٣-٢٨٤)، (حسن ، الشيخلي: ٢٠٢٠، ٤)، (علي، أبوردن: ٢٠٢١، ٤٠٣)، (ابو برهم: ٢٠٢١، ٥٦٧) في:

ان النجاح الاستراتيجي يحقق للمنظمة مزايا تدوم طويلا. وهذه المزايا تمثل المفتاح للحصول على النجاح بالمنافسة في الأعمال على المدى البعيد - ويعزز موقعها السوقي، ويعطيها دفعا لتحقيق المزيد من النجاحات. وسيلة لمواجهة المنافسة الكبيرة في بيئة الأعمال، ويدل مستوى نجاح المنظمات على قدرتها الفعلية في التكيف مع الواقع العملي الجديد الذي فرض أماطاً جديدة في سوق العمل وانعكس على أداء المنظمات وعملياتها الإنتاجية. مؤشر مهم لتحديد مدى التزام المنظمات بمبادئ أنظمة إدارة الجودة، وهذا يعني أن التزام المنظمات بهذه المبادئ، قد يؤدي إلى انتقال المنظمة من منظمة محلية إلى منظمة إقليمية أو عالمية.

النجاح الاستراتيجي يعد دليلا على قدرة المنظمة على التنبؤ بالمشكلات الداخلية والخارجية التي ستواجهها وأيجاد الحلول المناسبة لها على النحو الذي يبقيها منظمة قوية في ميدان التنافس مع نظيراتها. إيجاد مناخ مناسب من الثقة والتعامل الأخلاقي الذي يبعد احتمال زيادة شكاوي الموظفين ضد المنظمة. رفع مستوى أداء الموظفين واستثمار قدراتهم وامكاناتهم وبما يساعدهم على التقدم والتطور.

ان النجاح الاستراتيجي يبين درجة التزام المنظمات تجاه المستفيدين من منتجاتها وخدماتها وتقييمها لرضاهم، ومستوى اهتمامها برأس المال الفكري العامل لديها، في إطار سعيها للبقاء في ميدان المنافسة، والتكيف مع التغيرات البيئية المحيطة بها، ومن ثم النمو والتميز على منافسيها.

٣- ابعاد النجاح الاستراتيجي

أعتمد الباحثين ابعاد النجاح الاستراتيجي الثلاثة الآتية لأغراض هذا البحث:

التكيف: اشار اليها (هالغ: ٢٠٢١، ٥٢١) بأنه المقياس الحقيقي للنجاح الاستراتيجي للمنظمات الذي يقاس بقدرتها على التكيف مع بيئتها الخارجية والداخلية ، وأن جوهر هذا التكيف هو الثقافة والقيم التي تؤمن بها المنظمة ، لذلك



فإن البعض ترى أن التكيف هو قدرة المنظمة على التنبؤ بالمشاكل الداخلية والخارجية التي ستواجهها في المستقبل ، وإيجاد طرق للسيطرة عليها قدر الإمكان. وأشار (الفتلاوي، الشمري: ٢٠٢١، ٦٨) في دراسته أن التكيف هو أكثر العوامل أهمية في تحويل المنظمات غير الهادفة الى منظمات هادفة وقادرة على بناء امكانياتها وتعظيم ادارتها بالصورة التي تؤزر أهميته مع البيئة في مجال عملها لتحقيق النمو والتقدم والنهوض بواقع المسؤولية المنظمية والاجتماعية بما يحقق الميزة التنافسية المستدامة لإثبات وجود المنظمة .

البقاء: يعبر عن قدرة المنظمة الناجحة على فهم طبيعة التنافس مع المنظمات الأخرى بشكل معادل لفهم إمكاناتها وقدراتها (سلمان وآخرون، ٢٠٢١: ٧٦). ويعد البقاء التمركز والاساس الذي يمكن أن تنطلق منه المنظمة للبحث عن ظروف ملائمة، واجراء عمليات التكيف اكثر مع البيئة المحيطة بالمنظمة من اجل الاستمرار والنمو (ابو برهم: ٢٠٢١، ٥٦٨). واتفق كل من (الحلامه، العزاوي، ٢٠٠٩، ٢١)، (جمعة: ٢٠١٨، ٣٩٧-٤٠٠)، (حسن: ٢٠٢١، ٢٢٤) على ان البقاء في ميدان المنافسة هدف تسعى له كافة المنظمات وربما يتطلب منها الاهتمام بمصالح كافة الأطراف ذات العلاقة مع المنظمة من مستثمرين وموردين وزبائن وعاملين فيها وأن تحقيق هذه المصالح يتطلب دراسة موسعة لعلاقة المنظمة معهم. النمو : عرفه (ابابكر، علي: ٢٠١٧، ٣٣٥) بأنه مدى امتلاك المنظمة للقدرات الجوهرية والطاقات المعرفية في اعطاء المنظمة القدرة على البقاء وادامة الوضع الحالي مع الالتزام بالتطور التدريجي. وتؤكد (جمعة: ٢٠١٨، ٣٩٧) بأن النجاح الاستراتيجي يعتمد على نماذج القدرات المقترحة في المنظمة لذا يحتل أهمية من قبل الإدارات العليا بشأن عمليات نمو وتطويرها، إذ تعتبر الأساس لنتائج أعمال المنظمة ويعتقد (Fleck ٢٠٠٩): أن النمو يعد مؤشراً كافياً للنجاح الاستراتيجي (سعيد، مهدي: ٢٠١٧، ٢٥٦).

المحور الثالث: الجانب التطبيقي للبحث

أولاً: وصف وتشخيص متغيرات البحث

للتعرف على دور التعافي الاستراتيجي في تحقيق النجاح الاستراتيجي وفي ضوء استجابة وحدة المعاينة للمجتمع، سوف يتم الاعتماد على الوسط الحسابي والانحراف المعياري ومعامل الاختلاف وأهمية النسبية لتلك الاجابات. ولان هذا البحث قد اعتمد على مقياس (Likert) الخماسي في اجابات عينة البحث للاستبانة، فسيكون مستوى كل متغير محصوراً بين (١-٥) بخمس مستويات ، ويشتمل خمس مستويات عند الوسط الفرضي البالغ (٣).

١- وصف وتشخيص المتغير المستقل (التعافي الاستراتيجي):



الجدول (٥) استجابات أفراد عينة البحث لمعرفة التعافي الاستراتيجي

الاجاه	الترتيب	أهمية النسبية %	معامل الاختلاف %	الانحراف المعياري	الوسيط الحسابي	العبارات	C	الاعداد
عالية	27	78.79	17.76	0.70	3.94	تقدم ادارة المدرسة تعويضاً مادياً كعلاج للمشكلة التي تحصل في اثناء تقديم خدماتها.	1	تعافي العملاء
عالية جداً	15	84.77	14.36	0.61	4.24	تقدم ادارة المدرسة حلاً جيداً للمشكلة التي تحصل عند تقديم خدمة.	2	
عالية جداً	17	84.49	14.97	0.63	4.22	الحل الذي تقدمه ادارة المدرسة من المتوقع أن يكون مقبولاً للعملاء.	3	
عالية جداً	19	84.11	16.53	0.70	4.21	تقدم ادارة المدرسة خدمة افضل بالمقابل للتعافي من حالات الفشل في خدمة العملاء.	4	
عالية	26	78.88	18.33	0.72	3.94	تعتذر ادارة المدرسة على الفور لأي إزعاج يحدث في حال حدوث أي اخطاء او مشاكل في تقديم خدماتها.	5	
عالية	23	81.31	17.28	0.70	4.07	تقوم ادارة المدرسة أو الشخص المسؤول عن المشكلة بالاعتذار مباشرة لمقدم الشكوى.	6	
عالية	21	83.08	14.37	0.60	4.15	تعرب ادارة المدرسة أو الشخص المسؤول عن أسفه للخطأ الذي يوقع.	7	
عالية جداً	4	88.97	13.33	0.59	4.45	توفر ادارة المدرسة قيمًا إضافية لصاحب المشكلة كرمز للخطأ أو الفشل لتقديم خدمة.	8	
عالية جداً	8	88.13	13.16	0.58	4.41	تقدم ادارة المدرسة خطة تعافي خدمة سريعة للمشاكل التي يحصل عند تقديم خدماتها.	9	
عالية	22	83.08	18.06	0.75	4.15	يتم حل مشاكل في الحال ولايحتاج صاحب الشكوى طلب المزيد من المساعدة.	10	
عالية	20	83.46	20.68	0.86	4.17	تتدخل ادارة المدرسة او الجهة المعنية بسرعة لايجاد حل مناسب، ولا داعي لصاحب الشكوى الانتظار.	11	
عالية جداً	1	91.12	10.93	0.50	4.56	يتم حل المشاكل خلال مدة زمنية قصيرة من قبل ادارة المدرسة.	12	
عالية جداً	٢	84.18	7.98	0.34	4.21	المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لتعافي العملاء		



13	تمنح ادارة المدرسة الصلاحية الكاملة للعاملين في الخطوط الأمامية لحل المشاكل.	4.27	0.65	15.22	85.33	14	عالية جداً
14	يخبر العاملون في الخطوط الأمامية مقدم الشكوى على الفور بما يمكن أن يتوقعوه من عملية التعافي.	3.97	0.63	15.98	79.44	25	عالية
15	يجد العاملون في الخطوط الأمامية حلاً للمشكلة دون الحاجة إلى مساعدة الأطراف الأخرى.	3.93	0.69	17.70	78.50	28	عالية
16	تمتلك العاملون في الخط الأمامي المهارة والمعرفة للتعامل مع مشاكل فشل الخدمة.	4.23	0.60	14.29	84.58	16	عالي جداً
17	تقدم ادارة المدرسة بانتظام بتدريب عاملها على كيفية التعامل مع فشل الخدمة.	4.44	0.56	12.60	88.88	5	عالي جداً
18	تقوم ادارة المدرسة دائماً بتدريب موظفيها على استخدام طرق مختلفة للتعافي من الفشل.	4.30	0.65	15.19	85.98	13	عالي جداً
19	تجلب ادارة المدرسة خبراء من الخارج لتدريب موظفيها.	4.22	0.74	17.54	84.39	18	عالي جداً
20	الاعتماد على التكنولوجيا الحديثة لتدريب العاملين	4.43	0.65	14.71	88.50	7	عالي جداً
المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لتعافي الموظفين							
21	تمتلك المدرسة صندوقاً للشكاوي لجمع البيانات والمعلومات حول المشاكل.	4.48	0.57	12.75	89.53	3	عالية جداً
22	تعتمد إدارة المدرسة على تقنية الاتصال الحديثة لجمع البيانات اللازمة لتعافي عملياتها في أثناء الفشل.	4.05	0.68	16.89	80.93	24	عالية
23	يتم تبويب البيانات حسب نوع المشكلات التي تواجه المدرسة.	4.38	0.65	14.88	87.66	10	عالية جداً
24	تعمل إدارة المدرسة بنظام فرق العمل في التعامل مع المشكلات.	4.33	0.60	13.90	86.54	11	عالية جداً
25	يتم مشاركة الادارات على مختلف المستويات بالمشكلات التي تواجه المدرسة.	4.43	0.50	11.20	88.69	6	عالية جداً
26	يتم تحليل البيانات ومعالجتها احصائياً للحصول على نتائج تخدم المعالجات.	4.49	0.53	11.77	89.81	2	عالية جداً
27	تنظر فرق وادارات المدرسة الى المشكلة من وجهة نظر كفوية تخدم عمليات التصحيح.	4.32	0.59	13.71	86.45	12	عالية جداً
28	في ضوء معالجة المشاكل، تتم مراجعة العمليات التشغيلية والتنظيمية عند التنفيذ	4.41	0.67	15.21	عالية جداً	9	عالية جداً
المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لتعافي العملية							
المتوسط الحسابي والانحراف المعياري العام							
		4.26	0.29	6.83	85.13		عالية جداً

المصدر: من اعداد الباحثين بناءً على نتائج برنامج الاحصائي (v spss 28).



يوضح الجدول (5) تحليل الإحصاء الوصفي للتعافي الاستراتيجي وابعادها من وجهة نظر العينة والنتائج كالآتي: وتبين انه تحققت بدرجة عالية وفقا لآراء عينة البحث، إذ بلغ المتوسط الحسابي العام للتعافي الاستراتيجي (٤,٢٦) وبالإنحراف المعياري (٠,٢٩) وهو يقع في الخامسة من فئات المقياس التي تشير إلى موافق بدرجة عالية جداً. وهذه النتيجة تدل على ان أفراد العينة لديهم معرفة عالية جداً بالتعافي الاستراتيجي بشكل عام. يفسر ايضاً الوسط الحسابي والانحراف المعياري لأبعاد التعافي الاستراتيجي وظهرت ان بعد (تعافي العمليات) حصل على اعلى متوسط حسابي الذي بلغ (٤,٣٧) وبالإنحراف المعياري (٠,٣٢) وهي ضمن فئة موافق بدرجة عالية جداً، مع أهميته النسبية بالمرتبة الأولى بلغت (٨٧,٣٦)٪. بينما اتت (تعافي العملاء) المرتبة الثانية وبالمتوسط الحسابي (٤,٢١) وهي ضمن فئة موافق بدرجة عالية جداً وبالإنحراف المعياري (٠,٣٤) وبأهمية نسبية (٨٤,١٨)٪ ويأتي في الاخير بعد (تعافي الموظفين) وبالمتوسط الحسابي (٤,١٩) وهي ضمن فئة موافق بدرجة عالية وبالإنحراف المعياري (٠,٤٠) وبأهمية نسبية (٨٣,٨٧)٪.

ويوضح نتائج الجدول الاعلى المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لعبارات الخاصة بالتعافي الاستراتيجي ويتضمن (٢٨) عبارة. و تبين ان في الترتيب الأول أتت عبارة رقم(١٢) في بعد تعافي العملاء والتي تنص (يتم حل المشاكل خلال فترة زمنية قصيرة من قبل ادارة المدرسة) بمتوسط حسابي بلغ (٤,٥٦) في فئة موافق بدرجة عالية جداً وبالإنحراف المعياري (٠,٥٠) وبأهمية نسبية (٩١,١٢)٪، وفي الترتيب الأخير أتت العبارة رقم(١٥) لبعده تعافي العملاء التي تنص (يجد العاملون في الخطوط الأمامية حلاً للمشكلة دون الحاجة إلى مساعدة الأطراف الأخرى) بمتوسط حسابي بلغ (٣,٩٣) في فئة موافق بدرجة عالية وبالإنحراف المعياري (٠,٦٩) وبأهمية نسبية (٧٨,٥٠)٪.

٢- وصف وتشخيص المتغير التابع (النجاح الاستراتيجي)

الجدول (٦) استجابات أفراد عينة الدراسة لمعرفة النجاح الاستراتيجي

المتغيرات	ن:	العبارات	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف %	أهمية النسبية %	الترتيب	الاتجاه
البقاء	1	تسعى إدارة المدرسة لمواكبة ما يقدمه المنافسون بشكل مستمر.	4.14	0.91	22.05	82.71	13	عالية
	2	تتقيد إدارة المدرسة بالتقاليد التي تسود في بيئة العمل.	4.20	0.88	20.90	83.93	12	عالية
	3	تشجع إدارة المدرسة الثقة بالنفس بين العاملين لممارسة الأعمال.	4.42	0.61	13.70	88.32	2	عالية جداً
	4	يتسم العاملون في المدرسة بالقدرة على التكيف مع البيئة المحيطة بالمدرسة.	4.27	0.70	16.52	85.33	8	عالية جداً
	5	تتابع إدارة المدرسة سياسة المنافسين للمحافظة على إرضاء العملاء.	4.37	0.67	15.36	87.48	6	عالية
متوسط الحسابي والانحراف المعياري البقاء								
التكيف	6	تدعو (او تستدعي) إدارة المدرسة رغبات العملاء المتغيرة باستمرار.	3.79	1.05	27.75	75.79	15	عالية
	7	للمدرسة القدرة على مواجهة ظروف السوق المتغيرة.	4.33	0.68	15.60	86.54	7	عالية
	8	تنتفح المدرسة على المجتمع ليستجيب لاحتياجاتهم المتغيرة.	4.23	0.77	18.19	84.67	10	عالية جداً
	9	تعمل إدارة المدرسة على اعتماد تقنيات تكنولوجياية متطورة في تقديم الخدمة.	4.40	0.67	15.21	88.04	3	عالية جداً
	10	تهتم إدارة المدرسة بإيجاد طرق جديدة لتخفيض تكاليف الخدمة.	4.38	0.67	15.36	87.57	5	عالية جداً



متوسط الحساي والانحراف المعياري التكيف						
عالية جداً	3	84.52	12.34	0.52	4.23	
عالية	11	84.49	24.34	1.03	4.22	تسعى إدارة المدرسة إلى زيادة الإيرادات من خلال زيادة حصتها السوقية.
عالية	1	89.44	15.58	0.70	4.47	حققت ادارة المدرسة زيادة في حجم الخدمة لتلبية احتياجات السوق المتنامي.
عالية	14	80.47	22.13	0.89	4.02	تبحث إدارة المدرسة عن أسواق جديدة بشكل مستمر.
عالية جداً	9	84.77	21.38	0.91	4.24	تعتزم إدارة المدرسة زيادة العاملين من ذوي الخبرات المتميزة.
عالية جداً	4	87.66	15.04	0.66	4.38	تتسق إدارة المدرسة بين الأقسام لتنويع خدماتها.
عالية جداً	2	85.36	11.81	0.50	4.27	
عالية		85.15	9.62	0.41	4.26	

المصدر: من اعداد الباحثين بناءً على نتائج برنامج الاحصائي (v spss 28).

ويظهر الجدول رقم (٦) النتائج الآتية الخاصة بالمتغير التابع (النجاح الاستراتيجي):

نلاحظ من خلال النتائج الظاهرة في الجدول (٦) التي تم قياس المتغير المعتمد (النجاح الاستراتيجي) من خلال ثلاثة ابعاد فرعية و(خمسة عشر) عبارة، وقد بلغ المتوسط الحساي الاجمالي للنجاح الاستراتيجي (٤,٢٦) وهو أكبر جداً من الوسط الفرضي البالغ (٣) وبالانحراف المعياري (٠,٤١) وهو يقع في الخامسة من فئات المقياس التي تشير إلى موافق بدرجة عالية جداً، وهذه النتيجة تدل على ان المديرين قيد الدراسة قد اهتموا بشكل عام بتطبيق كافة ابعاد النجاح الاستراتيجي بدرجة عالية جداً بحسب اجابتهم على فقرات الاستبانة.

يفسر ايضاً الوسط الحساي والانحراف المعياري لأبعاد النجاح الاستراتيجي واطهرت ان بعد (البقاء) حصل على اعلى متوسط حساي الذي بلغ (٤,٢٨) وبالانحراف المعياري (٠,٤٨) وهي ضمن فئة موافق بدرجة عالية جداً، مع أهميته النسبية بالمرتبة الأولى بلغت (٨٥,٥٥٪). بينما ات (النمو) المرتبة الثانية بمتوسط حساي التي بلغ (٤,٢٧) وهي ضمن فئة موافق بدرجة عالية جداً وبالانحراف المعياري (٠,٥٠) وبأهمية نسبية (٨٥,٣٦٪). ويليهما بعد (التكيف) المرتبة الاخيرة من الأهمية وبالمتوسط الحساي (٤,٢٣) ضمن فئة موافق بدرجة عالية جداً وبالانحراف المعياري (٠,٥٢). وتوضح نتائج الجدول الاعلى المتوسط الحساي والانحراف المعياري للعبارات الخاصة بابعاد النجاح الاستراتيجي ويتضمن (١٥) عبارة. ونلاحظ ان في الترتيب الأول أتت عبارة (١٢) التي تنص (حققت ادارة المدرسة زيادة في حجم الخدمة لتلبية احتياجات السوق المتنامي). بمتوسط حساي بلغ (٤,٤٧) في فئة موافق بدرجة عالية جداً وبالانحراف المعياري (٠,٧٠)، وتدلل هذه النتيجة على ان المنظمات التعليمية المبحوثة لاتزال في مرحلة التطوير والنمو واقتناص الفرص الموجودة في البيئة التنافسية التي تعيش. وفي الترتيب الأخير أتت عبارة: (تدعو او تستدعي) إدارة المدرسة رغبات العملاء المتغيرة باستمرار. بمتوسط حساي بلغ (٣,٧٩) وبالانحراف المعياري (١,٠٥) في فئة موافق بدرجة عالية.

ثانياً: إختبار فرضيات البحث

لإثبات فرضيات البحث وذلك من خلال استخدام معامل الارتباط سبيرمان (Spearman Correlation) لاثبات الفرضية الرئيسية الاولى والفرضيات الفرعية لها كما يوضح في الجدول (٧) و(٨)، واستخدام الانحدار الخطى البسيط (Regression Simple Linear) نتائج التحليل لإثبات الفرضية الثانية الرئيسية والفرضيات الفرعية لها كما يوضح في الجدول (٩) و(١٠). اختبار الفرضية الرئيسية الاولى: توجد علاقة ارتباط ذات دلالة احصائية بين التعافي الاستراتيجي و النجاح الاستراتيجي.



استخدم الباحثين تحليل الارتباط (Spearman Correlation) لغرض إثبات وجود أو عدم وجود العلاقة بين التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي ، والجدول (٧) يوضح نتائج ذلك التحليل.

الجدول (٧) نتائج تحليل الارتباط بين التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي

المتغير التابع: النجاح الاستراتيجي					المتغير المستقل
درجة العلاقة	نوع العلاقة	معامل الارتباط	قيمة الاحتمالية	حجم العينة	
قوية	طردية	**٠.٧٨٥	0.000	٢١٤	التعافي الاستراتيجي

المصدر: من اعداد الباحثين بناءً على نتائج البرنامج الاحصائي (٢٨.spss v).

يبين الجدول (٦) نتائج تحليل الارتباط ، بأن القيمة الاحتمالية تساوي (٠,٠٠٠) وهي أقل من قيمة ألفا (٠,٠٥) ويعني رفض فرضية العدم (Ho) وقبول الفرضية البديلة (١H) وتدلل على وجود علاقة قوية موجبة بين التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي حسب آراء عينة البحث بدرجة معامل ارتباط (**٠,٧٨٥) وهي درجة عالية.

اختبار الفرضيات الفرعية للفرضية الرئيسة الأولى:

الجدول (٨) نتائج تحليل الارتباط لأبعاد التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي

المتغير التابع للنجاح الاستراتيجي					المتغير المستقل	
درجة العلاقة	نوع العلاقة	معامل الارتباط	قيمة الاحتمالية	حجم العينة		
قوية	طردية	**٠,٥٨١	0.000	٢١٤	الاعداد التعافي الاستراتيجي	تعافي العملاء
		**٠,٧١١	0.000			تعافي الموظفين
		**٠,٦٧٦	0.000			تعافي العملية

المصدر: من اعداد الباحثين بناءً على نتائج برنامج الاحصائي (٢٨.spss v).

وتتضح من خلال الجدول (٨) النتائج الآتية:

اختبار الفرضية الفرعية الاولى للفرضية الرئيسة الاولى: «يوجد ارتباط معنوي ذو دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافي العملاء والنجاح الاستراتيجي»

وتظهر من خلال الجدول (٨) نتائج تحليل الارتباط لابعاد التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي، بأن القيمة الاحتمالية لبعده تعافي العملاء تساوي (٠,٠٠٠) وهي أقل من قيمة ألفا (٠,٠٥) ويعني رفض فرضية العدم (Ho) وقبول الفرضية البديلة (١H) وتدلل على وجود علاقة موجبة وقوية بين بعد التعافي العملاء و النجاح الاستراتيجي حسب آراء عينة البحث بدرجة معامل ارتباط (**٠,٥٨١) وهي درجة عالية.



اختبار الفرضية الفرعية الثانية للفرضية الرئيسة الاولى: «يوجد ارتباط معنوي ذو دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافى الموظفين والنجاح الاستراتيجي»

ويظهر من خلال جدول (٨) أن القيمة الاحتمالية لبعء تعافى الموظفين تساوي (٠,٠٠٠) وهى أقل من قيمة ألفا (٠,٠٥) ويعنى رفض فرضية العءم (Ho) وقبول الفرضية البءيلة (١H) وتءل على وجود علاقة موجبة وقوية بين بعد تعافى الموظفين والنجاح الاستراتيجى حسب آراء عينة البءث بءرءة معاملى ارتباط (**٠,٧١١) وهى بءرءة عالية.

اختبار الفرضية الفرعية الثانية للفرضية الرئيسة الاولى: «يوجد ارتباط معنوي ذو دلالة احصائية مباشر بين بعد تعافى العملية والنجاح الاستراتيجى»

ويوضح الجدول (٨) بأن القيمة الاحتمالية لبعء التعافى العملية تساوي (٠,٠٠٠) وهى اصغر من قيمة ألفا (٠,٠٥) ويعنى رفض فرضية العءم (Ho) وقبول الفرضية البءيلة (١H) وتءل على وجود علاقة موجبة وقوية بين بعد تعافى العملية و النجاح الاستراتيجى حسب آراء عينة البءث بءرءة معاملى ارتباط (**٠,٦٧٦) وهى بءرءة عالية.

اختبار الفرضية الرئيسة الثانية: (يوجد تأثير ذو دلالة احصائية بين التعافى الاستراتيجى فى النجاح الاستراتيجى) يمكن اختبار فرضيات التأثير التى حءدها البءث لغرض بءءءء إمكانية الحكم عليها بالقبول أو الرفض، إذ سيجرى التحري عنها على وفق معاءلة الانءءار الخطى البسىط وكالاتى:

$$Y = \alpha + \beta X_i \quad (\text{التعافى الاستراتيجى}) = 0,425 + 0,915 \text{ النجاح الاستراتيجى}$$

و تمثل $Const \alpha$ مقدار الثابت وهذه العلاقة تعنى ان المتغير التابع (النجاح الاستراتيجى) هو دالة للقيمة الحقيقية لأبءاء المتغير المستقل (التعافى الاستراتيجى)، اما تقءءرات هذه القيم ومؤشراتها الإحصائية فقد حسبت على مستوى عينة البءث البالغة (٢١٤) فى مءارس الخاصة بالمبءوءة وسيجرى تحليل مستويات التأثير بين المتغيرات كالاتى:

الءءول (٩) يبين أثر التعافى الاستراتيجى فى النجاح الاستراتيجى

المتغير التابع: النجاح الاستراتيجى							المتغير المستقل
اختبار المعلمة الانءءار		اختبار النموء الاءءار		معاملى	الارتباط	التقءءرات	
دلالة الإءصائية	اختبار (T)	دلالة الإءصائية	اختبار النموء (F)	التبءءء (R2)			
٠,٠٠٠	١٨,٤٣٩	٠,٠٠٠	٣٩٩,٩٩٩	٠,٦١٦	٠,٧٨٥	٠,٤٢٥	α
						٠,٩١٥	β

المصدر: من اءءاء الباءءن بناء على نءائء برنامء الاحصائى (v spss ٢٨).

ءققت قيمة (F) المءسوبة بين التعافى الاستراتيجى فى النجاح الاستراتيجى يبلغ (٣٩٩,٩٩٩)، مقارئة قيمة دلالة الإءصائية للاءءبار (F) تساوى (٠,٠٠٠) مع المستوى المعنوى (٠,٠٥) وهى اصغر من القيمة المعنوى وكما هو فى الءءول (**). وبناءً عليه نرفض فرضية العءم ونقبل الفرضية البءيلة التى تنص على (يوجد تأثير ذو دلالة احصائية بين التعافى الاستراتيجى فى النجاح الاستراتيجى)، عاملى التبءءء (R٢) البالغة (٠,٦١٦) يظهر بأن التعافى الاستراتيجى تفسر ما نسبته (٦١,٦%) من المتغيرات التى تطراً على النجاح الاستراتيجى اما النسبة الباقية والبالغة (٣٨,٤%) فتعءوء الى متغيرات أخرى غير داخله فى امءوء الءءث، اء بلغت قيمة (t) المءسوبة لمعاملى الميل الءءى لمتغير التعافى الاستراتيجى (١٨,٤٣٩)، وقيمة دلالة الإءصائية تبلغ (٠,٠٠٠). وهى اصغر من قيمة المستوى المعنوى (٠,٠٥) وهذا يشير الى بءوء



معنوية معامل الميل الحدي لمتغير التعافي الاستراتيجي، و يظهر من خلال قيمة معامل الميل الحدي (β) البالغ (٠,٩١٥)، بان زيادة التعافي الاستراتيجي بمقدار وحدة واحدة سيؤدي إلى زيادة النجاح الاستراتيجي بنسبة (٩١,٥٪)، وسجلت قيمة الثابت (α) في المعادلة (٠,٤٢٥)، بمعنى عندما يكون التعافي الاستراتيجي مساوية للصفر فإن النجاح الاستراتيجي لن يقل عن هذه القيمة.

٤- اختبار الفرضيات الفرعية للفرضية الرئيسة الثانية:

الجدول (١٠) يبين أثر ابعاد التعافي الاستراتيجي في النجاح الاستراتيجي

المتغير التابع: النجاح الاستراتيجي						المتغير المستقل المعلومات		التقديرات	الارتباط	معامل التحديد (R2)	اختبار نموذج الانحدار		اختبار معلمة الانحدار	
الدالة الإحصائية	اختبار (T)	الدالة الإحصائية	اختبار النموذج (F)	دلالة الإحصائية	اختبار الانحدار						الدالة الإحصائية	اختبار (T)		
						٠,٠٠٠	١٠,٣٨٧	٠,٠٠٠	١٠٧,٨٨٩	٠,٣٣٧			٠,٥٨١	١,٨١٥
١,٤٣٥	α													
٠,٠٠٠	١٤,٧٤١	٠,٠٠٠	٢١٧,٢٨٣	٠,٥٠٦	٠,٧١١	٠,٦٦٥	β	تعافي الموظفين						
						١,٥٢١	α							
٠,٠٠٠	١٣,٣٥١	٠,٠٠٠	١٧٨,٢٥٧	٠,٤٥٧	٠,٦٧٦	٠,٦٣٣	β	تعافي العملية						

المصدر: من اعداد الباحثين بناء على نتائج برنامج الاحصائي (v spss ٢٨).

وتتضح من خلال الجدول (١٠) النتائج الآتية:

اختبار الفرضيات الفرعية الاولى للفرضية الرئيسة الثانية التي نصت «يوجد تأثير ذو دلالة احصائية لبعده تعافي العملاء في النجاح الاستراتيجي» وكما يلي:

(تعافي العملاء) = ١,٨١٥ + ٠,٥٧٩ = النجاح الاستراتيجي

وجاءت قيمة (F) المحسوبة بين بعد تعافي العملاء في النجاح الاستراتيجي (١٠٧,٨٨٩). مقارنة قيمة الدلالة الإحصائية للاختبار (F) تساوي (٠,٠٠٠) مع مستوى المعنوي (٠,٠٥) وهي اصغر من قيمة المستوى المعنوي و كما هو في الجدول (١٠) وبناءً عليه نرفض فرضية العدم ونقبل الفرضية البديلة والتي تنص على انه (يوجد تأثير ذو دلالة احصائية بين تعافي العملاء في النجاح الاستراتيجي). اي يوجد تأثير واضح في تعافي العملاء في النجاح الاستراتيجي. ومن خلال قيمة معامل التحديد (R2) البالغة (٠,٣٣٧) يظهر بأن بعد تعافي العملاء يفسر ما نسبته (٣٣,٧٪) من المتغيرات التي تطرأ على النجاح الاستراتيجي اما النسبة الباقية والبالغة (٦٦,٣٪) فتعود الى متغيرات اخرى غير داخلية في نموذج البحث، اذ بلغت قيمة (t) المحسوبة لمعامل الميل الحدي لبعده تعافي العملاء (١٠,٣٨٧) وقيمة دلالة الإحصائية للاختبار (t) تبلغ (٠,٠٠٠). وهي اصغر من القيمة المعنوي (٠,٠٥) وهذا يشير الى ثبوت معنوية معامل الميل الحدي لمتغير تعافي العملاء، و يظهر من خلال قيمة معامل الميل الحدي (β) البالغ (٠,٥٧٩) بان زيادة تعافي العملاء بمقدار



وحدة واحدة سيؤدي إلى زيادة النجاح الاستراتيجي بنسبة (٥٧,٩٪)، وسجلت قيمة الثابت (α) في المعادلة (١,٨١٥)، بمعنى عندما يكون تعافي العملاء مساوية للصفر فإن النجاح الاستراتيجي لن يقل عن هذه القيمة. اختبار الفرضية الفرعية الثانية للفرضية الرئيسة الثانية التي نصت «يوجد تأثير ذو دلالة احصائية لبعث تعافي الموظفين في النجاح الاستراتيجي» وكما يلي:

(تعافي الموظفين) $1,435 + 0,665 =$ النجاح الاستراتيجي

وحققت قيمة (F) المحسوبة بين بعد تعافي الموظفين في النجاح الاستراتيجي (٢١٧,٢٨٣). مقارنة قيمة الدلالة الإحصائية للاختبار (F) تساوي (٠,٠٠٠) مع المستوى المعنوي (٠,٠٥) وهي اصغر من قيمة المستوى المعنوي و كما هو في الجدول (١٠) وبناءً عليه نرفض فرضية العدم ونقبل الفرضية البديلة والتي تنص على أنه (يوجد تأثير ذو دلالة احصائية بين تعافي الموظفين في النجاح الاستراتيجي). اي يوجد تأثير واضح في تعافي الموظفين في النجاح الاستراتيجي. ومن خلال قيمة معامل التحديد (R^2) البالغة (٠,٥٠٦) يظهر بأن بعد تعافي الموظفين يفسر ما نسبته (٥٠,٦٪) من المتغيرات التي تطرأ على النجاح الاستراتيجي اما النسبة الباقية والبالغة (٤٩,٤٪) فتعود الى متغيرات اخرى غير داخلية في نموذج البحث، اذ بلغت قيمة (t) المحسوبة لمعامل الميل الحدي لبعث تعافي الموظفين (١٤,٧٤١) وقيمة الدلالة الإحصائية للاختبار (t) تبلغ (٠,٠٠٠). وهي اصغر من قيمة المستوى المعنوي (٠,٠٥) وهذا يشير الى ثبوت معنوية معامل الميل الحدي لمتغير تعافي الموظفين، ويظهر من خلال قيمة معامل الميل الحدي (β) البالغ (٠,٦٦٥) بان زيادة تعافي الموظفين بمقدار وحدة واحدة سيؤدي إلى زيادة النجاح الاستراتيجي بنسبة (٦٦,٥٪)، وسجلت قيمة الثابت (α) في المعادلة (١,٤٣٥)، بمعنى عندما يكون تعافي الموظفين مساوية للصفر فإن النجاح الاستراتيجي لن يقل عن هذه القيمة.

اختبار الفرضية الفرعية الثالثة للفرضية الرئيسة الثانية التي نصت على أنه «يوجد تأثير ذو دلالة احصائية لبعث تعافي العملية في النجاح الاستراتيجي» وكما يلي:

(تعافي العملية) $1,021 + 0,633 =$ النجاح الاستراتيجي

وحققت قيمة (F) المحسوبة بين بعد تعافي العملية في النجاح الاستراتيجي (١٧٨,٢٥٧). مقارنة قيمة الدلالة الإحصائية للاختبار (F) تساوي (٠,٠٠٠) مع المستوى المعنوي (٠,٠٥) وهي اصغر من قيمة المستوى المعنوي و كما هو في الجدول (١٠) وبناءً عليه نرفض فرضية العدم ونقبل الفرضية البديلة والتي تنص على أنه (يوجد تأثير ذو دلالة احصائية بين تعافي العملية في النجاح الاستراتيجي). اي يوجد تأثير واضح في تعافي العملية في النجاح الاستراتيجي. ومن خلال قيمة معامل التحديد (R^2) البالغة (٠,٤٥٧) يظهر بأن بعد تعافي العملية يفسر ما نسبته (٤٥,٧٪) من المتغيرات التي تطرأ على النجاح الاستراتيجي اما النسبة الباقية والبالغة (٥٤,٣٪) فتعود الى متغيرات اخرى غير داخلية في النموذج البحث، اذ بلغت قيمة (t) المحسوبة لمعامل الميل الحدي لبعث تعافي العملية (١٣,٣٥١) وقيمة الدلالة الإحصائية للاختبار (t) تبلغ (٠,٠٠٠). وهي اصغر من قيمة المستوى المعنوي (٠,٠٥) وهذا يشير الى ثبوت معنوية معامل الميل الحدي لمتغير تعافي العملية. ويظهر من خلال قيمة معامل الميل الحدي (β) البالغ (٠,٦٣٣) بان زيادة تعافي العملية بمقدار وحدة واحدة سيؤدي إلى زيادة النجاح الاستراتيجي بنسبة (٦٣,٣٪)، وسجلت قيمة الثابت (α) في المعادلة (١,٥٢١)، بمعنى عندما يكون تعافي العملية مساوية للصفر فإن النجاح الاستراتيجي لن يقل عن هذه القيمة.



المحور الرابع: الاستنتاجات والتوصيات

الاستنتاجات

اظهرت النتائج ان مديري المدارس في المدارس المبحوثة لديهم معرفة ودراية بمفهوم التعافي الاستراتيجي ويستخدمون كل ابعادها (تعافي العملاء، تعافي العملية، تعافي الموظفين) بشكل جيد.

اظهرت من خلال النتائج ان القيادات الادارية في المدارس المبحوثة يهتمون ببعد (تعافي العملية) بالدرجة الاولى. بمعنى آخر تهتم القيادات الادارية بتقنية الاتصال الحديثة لجمع البيانات وتصنيف و تويب البيانات حسب نوع المشكلة وتحليل البيانات ومعالجتها احصائياً للحصول على نتائج تخدم المعالجات عملياتها في أثناء الفشل. وتعمل إدارة المدرسة بنظام فرق العمل في التعامل مع المشكلات.

ومن خلال النتائج التي توصلت اليها الباحثين أن مفهوم النجاح الاستراتيجي واضح ومفهوم من قبل المديرين ويهتمون بتطبيق ابعادها الثلاثة (البقاء، والتكيف والنمو) بدرجة عالية. وهذا يعني ان القيادات الادارية يستخدمون كل الموارد والإمكانيات المدرسة لمواجهة التغيرات التي يحصل في البيئة الديناميكية الخاصة بإقليم كردستان العراق والبقاء فيها، ومواجهة التغيرات التي يحصل في حاجات ورغبات العملاء و التكيف مع تلك التغيرات، و البحث المستمر عن الاسواق الجديدة و زيادة الانتاج واقتناص الفرص المتاحة في سوق المنافسة والنمو.

اوضحت النتائج وجود مستويات معنوية من التوافق الايجابي بين التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي على المستوى الكلى وبنسبة عالية.

واشارت النتائج وجود علاقة قوية وموجبة بين التعافي الاستراتيجي والنجاح الاستراتيجي على مستوى الأبعاد، ويأتي بعد الموظفين في المرتبة الأولى وبعد العملية في المرتبة الثانية ويأتي في الاخير بعد العملاء.

تشير نتائج الدراسة إلى أن تطبيق تعافي الاستراتيجي بأبعادها له تأثير إيجابي وهام على النجاح الاستراتيجي وبمعنى ان زيادة التعافي الاستراتيجي بمقدار وحدة واحدة سيؤدي إلى زيادة النجاح الاستراتيجي .

اظهرت النتائج أن بعد تعافي الموظفين في المرتبة الاولى من بين ابعاد التعافي الاستراتيجي من حيث قوة تأثيره في النجاح الاستراتيجي بما يشير وبشكل صريح بأن المنظمات التي تهتم بالعاملين كمورد استراتيجي وهام تحاول دائماً تدريبهم وتمكينهم وتحسينهم بشكل مستمر فإن هذه المنظمات تكون لديها القدرة على تحقيق مستويات مرتفعة من النجاح الاستراتيجي.

المقترحات

تقترح الدراسة على المديرين الاهتمام بجودة الخدمة قبل التعافي الاستراتيجي و تشخيص سبب حدوث الفشل في تقديم خدماتها والتعلم منها لعدم تكراره في المستقبل، لأن العملاء في اقليم كردستان لا يتحملون اضراراً مادية ومعنوية مرتين. تقترح الدراسة المديرين أيضاً تحفيز عملائها تزويد المنظمة بالمعلومات المتعلقة بفشل الخدمة، من أجل منع فشل الخدمة في المستقبل. لأن بعض العملاء لا يقدمون الشكاوى ولا يشترطون تلك الخدمة مرة أخرى. وهذا النوع من العملاء مشكلة بالنسبة للمنظمة.

تقترح الدراسة على إدارات المدارس منح عملائهم خيارات مختلفة لتعافي الخدمة و اعطائهم معلومات صحيحة من أجل تعزيز التجربة.

تقترح الدراسة ادارات المدارس المبحوثة ايجاد مناهج تدريسية جديدة ومبتكرة وابداعية واستخدامها لجذب العملاء الجدد والميزة التنافسية المستدامة والنجاح.

الاهتمام الاكثر بتدريب وتطوير العاملين في الخط الامامي لاستعدادهم في مواجهة اي مشكلة تحصل وتمكينهم لحل المشاكل بأنفسهم بأسرع وقت بدل الرجوع كل مرة الى المستوى الاعلى منهم لانهم معرضون للمشاكل اكثر.



ىجب على اءارة المءارس ءنوىع ءءماتها وءءءءها للءصول على فرص النمو اكثر وافتءاح مءارس ءءءءة فى المناطق الءى لا ءوءء فىها المءارس الءاصة.

ءوصى الءراسة بعء المءارس الاءءمام بالاءملىن، وءءفىزههم وءءوفر بىءة عمل ءءء ءءى بىءءوا فى مءال عملهم.

قائمة المصادر:

ابو برهم، مءمء ابراهىم ، (٢٠٢١)، ءرءة ممارسة القىاءة بالءىفاءة لءى مءىرى المءارس الءانوبة واءرها فى ءءقىء النءاح الاسءراءىءى، مءلة العلوم الانءانىة والءطبىءىة، المءءء (٢)، العءءء (٩)، ص ٥٥٧ - ٥٧٩ /<https://doi.org/10.53796/hnsj2932>

أبو عاءرة، سهام ءازى عبءربه ، (٢٠٢٢)، مءءلباء إعاءة الهىءلة الءنظىمىة وءورها فى ءءقىء النءاح الاسءراءىءى. ءراسة ءالة ءامعة الأءصى بءزة، قءمء هءة الرسالة اسءءملا لمءءلباء الءصول على ءرءة الماءسءىر فى «القىاءة واءارة» بءلىة الإءارة وءءموىل ءامعة الأءصى- بءزة

آل ءمء، فءعم عبء ءمء بونءس ، (٢٠١٩)، إسهام ممارساء القىاءة الأخلاءىة فى ءءقىء النءاح الاسءراءىءى (ءراسة اسءءلاءىة لآراء الءاملىن فى عىنة من الكلىاء الأهلىة)، رسالة ماءسءىر، إلى مءلس كلىة الإءارة والاقتصاد _ ءامعة الموصول وهى ءزء من مءءلباء نىل شهاءة الماءسءىر فى إءارة الأعمال.

بابكر، كوسرء مءمء ، على، مظفر ءمء ، (٢٠١٧)، العلاءة بىن عملىة ءءرب الموارء البشرىة وءوءة الءءمة الفءءقىة وءأءىرهما فى النءاح الاسءراءىءى، ءراسة اسءءلاءىة لآراء عىنة من الءاملىن فى فناءق الءمسة نءوم فى مءىنة ارىبل، مءلة ءامعة الانبار للعلوم الاءءاءىة واءارءىة، المءءء (٩)، العءءء (١٩)، السنة /٢٠١٧م

ءمعة، مءموء ءسنى، (٢٠١٨)، الإبءاع الإءارى لءءقىء الرؤىة المسءءبلىة لمنظماء الأعمال، وقائع الموءءر العلمى الءءصى الرابع للكلىة الءقنىة الإءارىة - بءءاء، المءءء الاول/رقم الإبءاع (٦٤١)، البءوء المنشورة مءكمة الءنابى، ءسنى على عبء الرسول، الموسءوى، مرعى طزمه سءءطان، (٢٠١٨)، « ءور نظم إعلاء الءءمة فى عزىزى الإسءءابة الإىءابىة للىبون ءراسءة ءءلىلىة لآراء عىنة من زبائن شركاء السىاءة الزاملة فى الزراق»، مءلة البرى للعلوم الاءءاءىة واءارءىة، المءءء (١٥)، العءءء (١)، ٢١٤-٢٤٩.

ءسنى، ءنىن قاسم ، الشىءلى، عبء الرزاق إبراهىم ، (٢٠٢٠)، ءأىر السىاءة الإسءراءىءىة على النءاح الاسءراءىءى ءراسة ءالة فى مءافظة ءى قار، مءلة العلوم الاءءاءىة واءارءىة، المءءء (٢٦)، العءءء (١٢٤)، ص ١- ١٦، <http://jeasiq.uobaghdad.edu.iq>

ءسنى، كاروان كمال ، (٢٠٢١)، سلوكىاء المواءنة الءنظىمىة وءورها فى ءءزىء النءاح الاسءراءىءى ءراسة ءءلىلىة لآراء عىنة من رؤساء الأقسام فى الءامعات الأهلىة فى مءىنة أربىل، ءامعة ءكرىء / كلىة الإءارة والاقتصاد/ مءلة ءكرىء للعلوم الإءارىة والاقتصادىة المءءء (١٧) العءءء (٥٣) ء١ /٢٠٢١

الءلاملة، مءمء عزازء ، العزازوى، سامى فىاض، (٢٠٠٩)، رأس المال المءرفى واءرها فى أسباب النءاح الاسءراءىءى المنظماء الأعمال ءراسة اسءءشفابىة فى شركاء الاءءالاء الأءرنىة، كلىة بءءاء للعلوم الاءءاءىة الءامعة العءءء (١٩) الزهرة، عىساء فىظىمة ، اءمءء ءمىل، (٢٠١٩)، «الءمكىن الإءارى كمدءل ءءىء لءءقىء ءوءة الءءمة الءعلىمىة فى الءامعة الءزائرىة ءراسة اسءءلاءىة على عىنة من أعضاء هىئة الءءرىس فى الءامعات الءزائرىة»، مءلة العلوم الاءءاءىة وءءسىبر وءالءمىر، المءءء (١٢)، العءءء (٠١)، ٤٠- ٥٤

سعىء، عباس مءمء ءسنى ، مءءءى، امءة عبء الكرىم، (٢٠١٧)، الاغناء الوظىفى وراس المال المءرفى وءأءىرهما فى النءاح الاسءراءىءى: بءء اسءءلاءى لعىنة من الكلىاء الءكومىة والأهلىة فى بءءاء، مءلة ءراساء مءاسبىة ومالىة، المءءء



(۱۲) ، العدد (۴۱)، الفصل الرابع، ۲۰۱۷ سنة.ص ۲۴۴-

سلمان، فاطمة عبد علي، الشمري، محمد عوض جارالله، احمد عبدالله امانة الشمري، (۲۰۲۱)، تأثير عمليات الاستشعار البيئي في تعزيز مؤشرات النجاح الاستراتيجي، مجلة الإدارة والاقتصاد، المجلد(۱۰)، العدد (۳۷)، <https://www.researchgate.net/publica>

العاني، آلاء عبدالموجود ، حمد، فدعم عبد ، (۲۰۱۹)، إسهامات القيادة الأخلاقية في تحقيق النجاح الاستراتيجي دراسة ميدانية في عينة من الجامعات الأهلية في العراق، مجلة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد (۱۰)، العدد (۴۸)، ج ۱/ ۲۰۱۹، جامعة تكريت، كلية الإدارة والاقتصاد. جامعة الموصل.

عبد الحسن، بتول كريم، حسين، حسين وليد، (۲۰۲۰)، «دور استراتيجيات ادارة الموارد البشرية في تعزيز التعافي الاستراتيجي من خلال سرعة حركة الادارة العليا»، مجلة كلية الرافدين الجامعة للعلوم، العدد(۴۷)، ۱۶-۳۰، ISSN (۱۶۸۱- ۶۸۷۰) عبد النبي، أسيل مجيد ، لفته، بيداء ستار ، (۲۰۱۹)، المتطلبات التقنية لتطبيق الذكاء الاقتصادي وتأثيرها في أبعاد النجاح الاستراتيجي للمصارف بحث تطبيقي على عينة من المصارف العراقية الخاصة، مجلة دراسات محاسبية ومالية (JAFS) ، المجلد(۱۴)، العدد(۴۹) لسنة ۲۰۱۹م، بحث مستقل وهو جزء من متطلبات نيل شهادة الدبلوم العالي المعادلة للماجستير في المصارف للباحث الأول.

عبد نايف، باسم فيصل ، (۲۰۲۰)، الريادية الاستراتيجية وأثرها في النجاح الاستراتيجي: دراسة استطلاعية لآراء عينة من مديري شركة زين للاتصالات المتنقلة في العراق، مجلة جامعة الانبار للعلوم الاقتصادية والادارية، المجلد ۱۲ العدد ۳۱. على، محمد السيد أبو الفتوح، (۲۰۲۲)، «أثر ممارسات مشاركة وتمكين العاملين على مستوى الأداء المؤسسي للمنظمات العامة دراسة ميدانية على موظفي الخطوط الأمامية بالهيئة القومية للبريد المصري»، مجلة كلية الإقتصاد والعلوم السياسية، المجلد (۲۳)، العدد (۱)، ۲۰۵-۲۵۵، doi: ۲۰۲۲, ۲۱۲۲۰۳, JPSA/۱۰, ۲۱۶۰۸

علي ، حسن حيدر ، أبوردن، إيمان بشير محمد، (۲۰۲۱)، مهارات القيادة الإدارية وانعكاساتها على تحقيق النجاح الاستراتيجي دراسة استطلاعية لآراء عينة من القيادات الأمنية في محافظة نينوى، مجلة تكريت للعلوم الادارية والاقتصادية، المجلد(۱۷)، العدد(۵۶)، الجزء(۲).

الفتلاوي، ميثاق هاتف ، الشمري، رافع حممد علي ، ۲۰۲۱، تأثيري ديناميكية القوة التنظيمية على النجاح السراتيجي بحث تحليلي لآراء عينة من ضباط مديرية مرور محافظة كربلاء المقدسة، المجلة العراقية للعلوم الادارية ، المجلد (۱۷)، العدد (۶۹)، كلية الادارة والاقتصاد _ جامعة كربلاء.

الكبيسي، صلاح الدين عواد ، حسن، رنا فلاح، (۲۰۱۷)، علاقة العوامل الحرجة لنقل المعرفة في فرص النجاح الاستراتيجي (بحث ميداني في عدد من الكليات الأهلية في مدينة بغداد)، البحث مستقل من رسالة ماجستير، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية العدد (۱۰۳) المجلد (۲۴) لسنة ۲۰۱۸.

الكعبي، ميثم حميد ، (۲۰۲۰)، دور الصحة التنظيمية وأثرها في تحقيق النجاح الاستراتيجي بحث استطلاعي لعينة من الموارد البشرية في الجامعات العراقية (جامعة النهرين نموذجا)، مجلة المستنصرية للدراسات العربية والدولية، العدد(۷۴).

مزهر، رمزي عطية ، (۲۰۱۹)، دور رأس المال المعرفي في تحقيق النجاح الاستراتيجي جامعة الأزهر بغزة، مجلة الجامعة الإسلامية للدراسات الاقتصادية والإدارية، المجلد (۲۸)، العدد(۱)، جامعة القدس المفتوحة - إدارة الأعمال، فلسطين.

نصيف، احمد كامل ، (۲۰۲۳)، «تأثير ادارة المواهب البشرية في النجاح الاستراتيجي / بحث تحليلي في جامعة الانبار كلية الادارة والاقتصاد»، مجلة تكريت للعلوم الادارية والاقتصادية، المجلد (۱۹)، العدد (۶۲)، الجزء(۱)، ۲۵۶-۲۷۸،

<https://doi.org/10.25130/tjaes/19,62,1,1>



هالچ، رياض عواد ، (٢٠٢١)، دور الادارة الالكترونية في تحقيق النجاح الاستراتيجي: دراسة ميدانية في مديرية التربية والتعليم في بغداد، مجلة الادارة والاقتصاد / الجامعة المستنصرية.

محمد، محمد عبدالقادر، عمر، عبدالرحمن، (٢٠١٨)، «متطلبات التصنيع الرشيق ودورها في تحقيق النجاح الاستراتيجي دراسة استطلاعية لأراء عينة من الأفراد العاملين في مطبعة هاوار الاهلية/دهوك»، مجلة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد (٤)، العدد (٤٤)، ج ٢٠١٨/٢، ٢٣-١.

سعيد، عباس محمد حسين، مهدي، امته عبد الكريم، (٢٠١٧)، الاغناء الوظيفي وراس المال المعرفي وتأثيرهما في النجاح الاستراتيجي: بحث استطلاعي لعينة من الكليات الحكومية والأهلية في بغداد، مجلة دراسات محاسبية ومالية، المجلد (١٢)، العدد (٤١)، الفصل الرابع، ٢٠١٧ سنة

The study aims to reveal the role of strategic recovery, represented by its dimensions (customer recovery, process recovery, employee recovery) in achieving strategic success, expressed in its dimensions (survival, adaptation, growth). The research methodology relied on the descriptive approach in collecting and analyzing data to reach the results. For the purposes of collecting data, the researchers used a questionnaire as the main research tool, and it was distributed to the research sample (٣٠٠) managers from a population of (٧٨٠) managers, and the respondents reached (٢١٤) managers. The data were analyzed using SPSS V٢٨, and one of the most important findings of this research is the existence of a strong and positive correlation between strategic recovery in its dimensions and strategic success, as well as the presence of a significant effect of strategic recovery in strategic success at the macro and dimensional levels. Based on the conclusions, a number of recommendations were presented, the most important of which is that administrative leaders must pay attention to the quality of service before strategic recovery, diagnose the reason for the occurrence of failure in providing their services, and learn from them so as not to repeat them in the future because customers in the Kurdistan Region cannot bear material and moral damage twice.

Opening words: strategic recovery, service failure, staff recovery, strategic success, private schools.

المصادر الاجنبية:

- Asamoah, P. A. (2015). Service Recovery Strategies in The Ghanaian Airline Industry, (MPHIL), Department of Marketing and Consumer Management, College of Humanities, Business School, University of Ghana.
- Azemi, Y., Ozuem, W., & Lancaster, G. (2019). Service failure and recovery strategies in the Balkans: an exploratory study. *Qualitative Market Research*, Vol. 22, No.3, pp. 472496-. <https://doi.org/10.1108/QMR-110153-2017->
- Badran, N. A. A., Abdela'tty, A. M. A. (2016). Assessing service failure recovery strategies and its impacts upon service quality offered: management perspective in local Fast food restaurants. *Journal of Association of Arab Universities for Tourism and Hospitality*, Vol. 13, Issue 3, Ismailia Conference, p.7486-.



- Bhandari, M. S. (2010). Impact of Varying Service Recovery Attributes on Outcomes in Process-Based and Outcome-Based Service Failure: An Empirical Examination. (Doctoral dissertation), School of Hospitality, Tourism and Marketing, Faculty of Business and Law, Victoria University.
- Chebat, E., Roth, Y., & Chebat, J. C., (2020). How Culture Moderates the Effects of Justice in Service Recovery. *Journal Review of Marketing Science*, Vol. 18, Is. 1, PP. 2141-, <https://doi.org/10.1515/roms-2019-0043>
- Chen, H., Lee, Y. L., & Weiler, B. (2014). Exploring perceived fairness in hotel service recovery: the case of kingdom plaza'. *Asian-pacific Journal of Innovation in Hospitality and Tourism*, Vol. 3, No. 1, PP. 19-, Iss. 22891471-, DOI 10.7603/s409303-0001-014-
- Gaffar, S., Solimun, A. K. (2021). Effect of Service Recovery (Sr) On Customer Relationship Management, Customer Satisfaction and Loyalty. *Palarch's Journal of Archaeology of Egypt/Egyptology*, Vol. 18, No. 17, PP. 235253-. ISSN 1567214x
- Guchait, P., Han, R. , Wang, X., Abbott, J. & Liu, Y. (2019), Examining stealing thunder as a new service recovery strategy: impact on customer loyalty. *International Journal of Contemporary Hospitality Management*, Vol. 31 No. 2, pp. 931- 952. ISSN: 09596119-, <https://doi.org/10.1108/IJCHM-020127-2018-> ,
- Kruger, L. M., Mostert, P., & de Beer, L. T. (2015), Relationship Intention and Satisfaction Following Service Recovery: The Mediating Role of Perceptions of Service Recovery in the Cell Phone Industry. *South African Journal of Economic and Management Sciences*, Vol. 18, No. 4, p. 608628-, ISSN: 22223436-, <https://doi.org/10.4102/sajems.v18i4.1387>.
- Manu, C., & Sreejesh, S. (2020). Addressing service failure and initiating service recovery in online platforms: literature review and research agenda. *Journal of Strategic Marketing*, Vol. 29, Iss. 8, <https://doi.org/10.10800965254/X.2020.1783568>
- Michel, S., Bowen, D., & Johnston, R. (2009). Why service recovery fails: Tensions among customer, employee, and process perspectives. *Journal of Service Management*, Vol. 20, No. 3, pp. 253273-. <http://dx.doi.org/10.110809564230910964381/>
- Nguyen, Q. N., Huynh, V. T., & Mai, V. N. (2021). The relationships among service failure, service recovery, customer satisfaction and trust at international hospitals: A Case in Vietnam. *Uncertain Supply Chain Management*, Vol. 9, No. 4, PP.887–896, DOI: 10.5267/j.uscm.2021.7.013.
- Ozuem, W., Patel, A., Howell, K. E., & Lancaster, G. (2017). An exploration of consumers' response to online service recovery initiatives. *International Journal of Market Research*, Vol. 59, Is. 1, DOI: 10.2501/IJMR-2016048-.
- Ponnahennedige, U. N. (2020). Service recovery in luxury hotels and resorts in Sri Lanka. (Master Thesis), School of Tourism and Hospitality, Auckland University of Technology, Sri Lanka.
- Zeithaml, V. A., Jo Bitner, M., Gremler, D. D. (2018). *Services Marketing Integrating Customer Focus Across the Firm*. 7th Ed, McGraw-Hill Education, ISBN 978811210--07-0-



- Kaur, P., Talwar, S., Islam, N., Salo, J., & Dhir, A., (2022). The effect of the valence of forgiveness to service recovery strategies and service outcomes in food delivery apps. *Journal of Business Research*, Vol. 147, PP. 142–157, <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2022.04.020>.
- Msosa, S. K. (2019). *Service Failure and Service Recovery Strategies in the Context of Higher Education: A Provincial Perspective in South Africa*. (Doctoral dissertation), Department of Marketing and Retail Management, Durban University of Technology, Durban, South Africa
- Bambauer-Sachse, S., Rabeson, L. E. (2015). Service recovery for moderate and high involvement services. *Journal of Services Marketing*, Vol. 29, Iss 5, pp. 331 – 34, <http://dx.doi.org/10.1108/JSM-050155-2014->
- Kenesei, Z., Bali, Z. (2020). Overcompensation as a service recovery strategy: the financial aspect of customers' extra effort. *Service Business*, Springer; Pan-Pacific Business Association, Vol. 14 No. 2, PP.187216-, <https://doi.org/10.1007/s1162800413--020-w>.
- Neira, C. V., Vázquez, R., & Iglesias, V. (2010). The effects of customer age and recovery strategies in a service failure setting. *Journal of Financial Services Marketing* June, Vol. 15, PP.32 – 48. <https://doi.org/10.1057/fsm.2010.2>.
- Verma, H. V., (2012), *Services Marketing Text and Cases*. 2nd Ed, person, Dorling Kindersley (India), ISBN: 9788131754474
- Itai, M. M., (2018). Service Recovery Strategies and Customer Retention of Selected Banks in Lagos State, Nigeria. *European Journal of Business and Management*, Vol. 10, No. 36, ISSN 22221905- (Paper) ISSN 22222839- (Online)
- Kumar, M., Kumar, N. (2016). Three dimensions of service recovery: examining relationship and impact. *Supply Chain Management: An International Journal*, Vol. 21, Is. 2, pp. 273286-, ISSN 13598546-, <http://dx.doi.org/10.1108/SCM-030086-2015->
- Ali, A., Abdelkader, A., Mohamed, A., & Abdelreheem, A. (2020). The Role of Perceived Justice with Service Recovery in The Relationship Between Empowerment of Frontline Employees and Customer Satisfaction After Service Recovery Customers of Egyptian Internet Companies Case Study. *International Journal of Business, Economics and Law*, Vol. 21, No. 5, ISSN 2289155-.
- Gao, J., Yao, L., Xiao, X., & Li, P. (2022). Recover From Failure: Examining the Impact of Service Recovery Stages on Relationship Marketing Strategies. *Journal of Frontiers in Psychology*, vol. 13, <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.852306>.
- Harun, Ahasan, Rokonzaman, Md, Prybutok, Gayle, Victor R. Prybutok, (2018) "How to influence consumer mindset: A perspective from service recovery", *Journal of Retailing and Consumer Services*, Vol.42 (2018), p.65–77, <https://doi.org/10.1016/j.jretconser.2018.01.012>
- Xiaofei Tang, En-Chung Chang, Xing Huang, Meng Zhang, (2018) "Timing and compensation strategies in service recovery", *Journal of Services Marketing*, <https://doi.org/10.1108/JSM-040126-2017->.



قراءة نقدية لقانون المرور في ضوء معايير السلامة المرورية والشرعية الجزائية

أ.م.د. هيمن عبدالله محمد

Hemn.muhammad@uoh.edu.iq

كلية القانون والإدارة - جامعة حلبجة - كردستان - العراق

ملخص البحث:

تهدف هذه الدراسة إلى بحث السياسة التي انتهجها المشرع العراقي في تأمين السلامة المرورية وإقرار الحماية الجنائية لها في كل من قانون المرور الإتحادي رقم (٨) لسنة ٢٠١٩؛ وقانون المرور العراقي رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ الملغى في العراق والساري في الإقليم بموجب القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٨، قانون التعديل الأول لتعديل تطبيق قانون المرور رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ في إقليم كردستان - العراق.

وتم لنا ذلك من خلال تسليط الضوء على مدى استجابة التشريعات المرورية الوطنية للأساليب والمعايير الكفيلة بتأمين السلامة المرورية الموصى بها لدى منظمة الصحة العالمية (WHO) في تقاريرها الدورية. إضافة إلى بحث مدى شرعية الجرائم والعقوبات الواردة في قانون المرور وضماناتها ومدى فاعليتها وملائمتها مع الواقع المتري في العصر الراهن الذي يعاني فيه المجتمع من اختناق المدن وازدحام الشوارع نتيجة لإنهيار قطاع النقل العام. وتم الإعتماد على المنهج التحليلي المقارن للوصول إلى الغاية المرجوة من البحث.

أملاً أن يساهم البحث في لفت انتباه المشرع الوطني إلى أوجه القصور في التشريعين وسد جوانب الضعف فيهما على الوجه الذي يتلائم مع واقع المجتمعين العراقي والكوردستاني ويكفل التطبيق الفعلي للقانونين ويساهم في تأمين السلامة المرورية والحد من الضحايا والإصابات المرورية.

الكلمات المفتاحية: قانون المرور، معايير السلامة المرورية، الشرعية الجزائية، الجرائم المرورية، العقوبات المرورية.

Recieved: 4/10/2023

Accepted: 3/11/2023



المقدمة:

يعد الأمن المروري من أولويات سلم الإحتياجات الضرورية للمواطن في الدول المتحضرة، لإرتباطه الوثيق بحياة المواطنين وتسهيل انتقالهم وتنظيم أوقاتهم، إذ أن أي خلل يمكن أن يعرض المجتمع لخسائر قد تصل في بعض الأحيان إلى حدود الكوارث.

وأصبحت الحوادث المرورية مصدر قلق لكافة أفراد المجتمع، وهي من المشكلات الكبيرة التي تهتم كافة بلدان العالم، فهي تستنزف الموارد البشرية والمادية للمجتمع، وإن مواجهة هذه المشكلة يجب أن تكون مواجهة مبنية على أسس علمية تقوم على تضافر مختلف الجهود والتخصصات.

وهموجب تقارير منظمة الصحة العالمية والبنك الدولي أن حوادث الطرق هي ثاني الأسباب الرئيسة للوفاة بين سكان العالم، خاصة بين المرحلة العمرية من ٥ سنوات إلى ٢٩ سنة، كما أنه السبب الرئيس الثالث للوفاة بين سكان العالم في المرحلة العمرية من ٣٠ سنة إلى ٤٤ سنة. ويشير تقرير لمنظمة الصحة العالمية بأن التصادمات على الطرق تؤدي بحياة ١٢,٤ مليون شخص سنوياً، وتؤدي إلى إصابة وإعاقة ما بين ٢٠ مليون إلى ٥٠ مليون نسمة على مستوى العالم، وتقدر تكلفة الإصابات الناجمة عن حوادث الطرق في البلدان النامية بحوالي ٦٥ مليار دولار سنوياً (١).

وتعد العراق في مقدمة الدول الأكثر تعرضاً في قائمة حوادث المرور وعدد الضحايا في العالم، إذ تقع في المركز السابع عالمياً ومعدل ٢٠,٧ قتيل لكل ١٠٠٠٠٠ نسمة من السكان مقارنة باليابان التي سجلت ٤,١ قتيل لكل ١٠٠٠٠٠ نسمة من السكان لعام ٢٠١٦ (٢).

ونظرا لتعدد المؤثرات التي تؤثر في السلامة المرورية فإن مسؤولية تأمين هذه السلامة مسؤولية تضامنية تقع على عاتق فئات مختلفة من المجتمع ولا يقتصر على طرف واحد دون غيره، إلا أن كاهل الدولة في هذا السياق أثقل من غيرها بما لها من سلطة ووسائل كفيلة لتحقيق سياساتها ومآربها في مجالات شتى، لاسيما تلك التي تتعلق بتأمين السلامة المرورية وحماية أرواح وسلامة المواطنين.

ويعد التشريع المروري إحدى الوسائل الضبطية الذي تلجأ إليه الدول في تنظيم الحركة المرورية وتقليل خطر حوادث المرور وتأمين السلامة المرورية، وإن وضوح هذا التشريع من المبادئ الأساسية الذي يفرض على السلطة المختصة بالتشريع بأن تراعي عند وضع النصوص القانونية بأن تكون قابلة للفهم وسهلة التطبيق، وأن تصاغ بأسلوب لا يحوّل التأويل ويسمح للمخاطب به فهمه وإدراكه.

ويعد هذا الوضوح التشريعي من عناصر اليقين القانوني، كما أنه يتمتع بقيمة دستورية كبيرة، إذ ذهب القضاء في بعض الأحيان إلى عدم دستورية النصوص غير الواضحة أو الغامضة، ويظهر انعدام وضوح القانون بصور عدة أهمها غموض النصوص القانونية أو تعارضها، وكذلك حالة تضخم النصوص القانونية.

ويمكن معالجة انعدام وضوح القانون بعدة طرق أهمها ضمان جودة الصياغة التشريعية - وهي موضوع دراستنا في بحثنا هذا - فضلاً عن ضمان إمكانية وصول القانون وضمان العلم بالقانون.

كما تعد الحماية الجنائية للسلامة المرورية إحدى الوسائل التشريعية الأخرى التي تلجأ إليها الدول لضمان انتظام الحركة المرورية وتأمين السلامة المرورية، وذلك من خلال إدراج الجرائم الخاصة بالإعتداء على انتظام الحركة المرورية وسلامتها في قوانين عقابية خاصة كقانون المرور.

١ (منظمة الصحة العالمية، تعزيز تشريعات السلامة على الطرق: دليل الممارسات والموارد للدول. ٢٠١٣، ص ٤. متاح على الرابط التالي:

https://www.emro.who.int/press-releases/٢٠١٣-٢، تأريخ الزيارة: ٢٠٢٣/٨/١٨.

٢ (منظمة الصحة العالمية، «تقرير الحالة العالمية عن السلامة على الطرق، ٢٠١٨، ص ١٦.



وإن هذه الجرائم تخضع كغيرها من الجرائم المدرجة في قانون العقوبات لمعايير الشرعية الجزائية الموضوعية والإجرائية، لذلك يعد موضوع الشرعية الجزائية والاعتراض على العقوبات المرورية والاعتراف بهذا الحق في التشريعات المرورية من المواضيع التي تهتم الباحثين، وهو أطار يمثل في الحقيقة مجموعة من الضمانات القانونية لكل من أطراف العلاقة المرورية محل الاعتراض فضلاً عن تحقيق المصالح المشتركة عند المباشرة بإجراءات الاعتراض الشكلية والموضوعية وكل ما يتعلق بالتطبيق الصحيح لمبدأ المشروعية القانونية في تصرفات السلطة العامة وموظفيها، وهو موضوع يثير الجدل والنقاش الذي ينبع أحياناً من القصور والغموض في أحكام التشريعات القانونية ذات العلاقة والتي تتضمن آلية الاعتراض على القرارات الجزائية لرجال الإدارة المرورية في ظل القوانين النافذة.

أولاً- أهمية موضوع البحث:

تظهر أهمية هذا البحث من خلال أنه يتناول موضوعاً مهماً ونادراً إلى حد ما، إذ يلاحظ تركيز تشريعاتنا المرورية على الجانب التنظيمي لحركة المرور والمركبات فقط ووضع القدر الأكبر من المسؤولية على عاتق سائقي المركبات دون غيرهم من الإدارة ومستخدمي الطرق بأعتبارهما الزاويتين المهمتين في المثلث المروري، كما لم تراعى الجودة التشريعية في ضوء معايير السلامة المرورية باعتبارها الغاية المرجوة من التشريعات المرورية المعاصرة، ولم يضع حداً فاصلاً بين هذه الأطراف في تحمل مسؤولية الجرائم المرورية.

و تتبع أهمية هذا البحث أيضاً في كونه يعمل على معالجة الإشكالات التي تثار حول الشرعية الجزائية للجرائم والعقوبات المرورية ووضع معيار وآليات محددة لتأمين حق المقاضاة والدفاع للمحكومين بالعقوبات المرورية وتحقيق نوع من التوازن بين الإدارة أو السلطة المرورية ومستخدمي الطرق والمركبات على اعتبار إن الأخيرين هما الطرفان الضعيفان في العلاقة المرورية، وذلك بهدف إيجاد سبل التقليل من تجاوز الإدارة عليهما.

ثانياً - تساؤلات البحث:

تثار أسئلة عديدة حول موضوع بحثنا، أهمها:

ماهي الفلسفة أو الحكمة التشريعية في قانون المرور الإتحادي رقم ٨ لسنة ٢٠١٩، وقانون المرور رقم ٨ لسنة ٢٠٠٤ النافذ في إقليم كردستان- العراق وقانون تعديله رقم ٢ لسنة ٢٠١٨؟.

ما مدى الإهتمام الذي أولاه المشرع الوطني بجودة التشريع في ظل معايير السلامة المرورية المعتمدة دولياً عند صياغته لنصوص قانون المرور النافذ.

ما مدى استجابة السلطات الوطنية القائمة على إدارة القطاع المروري للضوابط التشريعية الكفيلة بتأمين السلامة المرورية؟.

ما مدى الشرعية الجزائية للجرائم الواردة في قانون المرور؟، وما مدى فاعليتها وملائمتها مع الواقع؟.

ما مدى الشرعية الجزائية للعقوبات الواردة في قانون المرور؟، وماهي ضماناتها الموضوعية والإجرائية؟.

ثالثاً- الهدف من البحث:

يهدف هذا البحث إلى تسليط الضوء على النواقص الموجودة في قانون المرور النافذ في العراق وإقليم كردستان في ضوء معايير السلامة المرورية - باعتبارها الهدف الأهم والأسمى من سن التشريعات المرورية الأساسية والفرعية،



وكذلك البحث في مدى مراعاة مبدأ الشرعية الجزائية للجرائم والعقوبات المرورية، الذي يعد من أهم المبادئ السائدة في القوانين المعاصرة والتي أقرتها الدساتير في مختلف دول العالم - ومن ضمنها الدستور العراقي، كما أقرتها القوانين العقابية - ومن ضمنها قانون العقوبات العراقي.

رابعاً- منهج البحث:

نظراً للطبيعة التي يتميز بها موضوع بحثنا ، فإن دراسته يتطلب منا الالتزام بالمنهج التحليلي القائم على مناقشة وتحليل آراء الباحثين والدارسين، بالإضافة إلى تحليل أحكام التشريع المروري. وكذلك الالتزام بالمنهج المقارن القائم على مقارنة التشريعات المرورية مع بعضها بخصوص مدى مراعاة الجودة التشريعية في ضوء معايير السلامة المرورية، ومدى شرعية الجرائم والعقوبات المرورية وضماناتها، وذلك بهدف إظهار نقاط الضعف في تشريعنا المروري النافذ وتقديم الطروحات والبدائل التشريعية لمعالجتها في المستقبل. عليه يعتمد هذا البحث على المنهج التحليلي المقارن للوصول إلى الغاية المرجوة منه.

خامساً- هيكلية البحث:

سيتم دراسة موضوع بحثنا هذا، من خلال تقسيمه إلى مطلبين، وكما يأتي:

المطلب الأول/ النواقص التشريعية المؤثرة على السلامة المرورية.

الفرع الأول/ شروط المتانة والأمان.

الفرع الثاني/ السرعة القصوى.

الفرع الثالث/ القيادة تحت تأثير المسكر.

المطلب الثاني/ الشرعية الجزائية للجرائم والعقوبات المرورية.

الفرع الأول/ شرعية الجرائم والعقوبات المرورية.

الفرع الثاني/ الضمانات الموضوعية لشرعية العقوبات المرورية.

الفرع الثالث/ الضمانات الإجرائية لشرعية العقوبات المرورية.

المطلب الأول

النواقص التشريعية المؤثرة على السلامة المرورية

يستوجب الحد من الحوادث المرورية تكثيف الجهود الوطنية على مختلف الأصعدة ووضع استراتيجية شاملة لتحقيق السلامة المرورية، وتعد جودة التشريعات المرورية وخلوها من القصور والنواقص التشريعية أحد العناصر الرئيسة لهذه الإستراتيجية.

عليه سنسلط الضوء من خلال هذا المطلب على النواقص التشريعية المؤثرة على السلامة المرورية في تشريعنا الوطني، وسيتم لنا ذلك في ضوء المعايير التي أوردتها منظمة الصحة العالمية (W.H.O) في إطار جهودها لوضع إستراتيجيات لتعزيز تشريعات السلامة على الطرق.

إذ تتضمن هذه الإستراتيجية خمس عوامل رئيسة لتعزيز السلامة على الطرق، وهي: ارتداء أحزمة الأمان، واستخدام المقاعد للأطفال، واستخدام الخوذات الواقية بالنسبة للدراجات النارية ، وتحديد السرعة القصوى، وتنظيم القيادة تحت تأثير المسكر)، وتعدّها بالغ الأهمية في توفير السلامة المرورية والحد من الوفيات والإصابات



الناجمة عن حوادث المرور على الطرق(٣).

عليه سندرس في هذا المطلب مدى الاهتمام الذي أولاه المشرع بتنظيم هذه الأمور في تشريعنا المروري والمقارن، وذلك من خلال الفروع الآتية:

الفرع الأول

شروط المتانة والأمان

يقصد بشروط المتانة والأمان كما جاء في قانون المرور العراقي النافذ «كون المركبة مصممة ومصنعة على وفق ما تقتضيه الأصول الفنية والصناعية طبقاً للمواصفات القياسية المعتمدة وأن تكون جميع أجزائها متينة وسليمة وصالحة للاستعمال والسير في الطرق على نحو لا يعرض سائقها أو ركبها أو مستعملي الطريق للخطر أو يتسبب عن استعمالها أو تسييرها ضرر بالطرق أو الأملاك أو الأشخاص ...»(٤).

إلا أن قانون المرور النافذ في الإقليم جاء خالياً من أي تعريف لشروط المتانة والأمان، واكتفى بتعداد بعض الشروط الواجب توفرها في المركبة وأعطى لضابط المرور صلاحية إيقاف وتفتيش اي مركبة لا يتوفر فيها تلك الشروط(٥).

وهذا يعتبر نقصاً تشريعياً يجب تداركه في هذا القانون لأن الوصف الدقيق لمثل هذه الشروط تعتبر الضمانة الأكبر لتأمين السلامة المرورية لمستخدمي المركبات، وأن أي نقص في هذا المجال ينعكس سلباً على جودة ومتانة المركبات المستخدمة في الإقليم والمتداولة في أسواقه.

وفيما يتعلق بتفاصيل هذه الشروط اكتفى قانون المرور النافذ في الإقليم بذكر (١٠) شروط فقط لإعطاء صلاحية الإستخدام في الإقليم وهي: «محرك، عجلة الاستدارة ويجب أن تكون في الجانب الأيسر، مصابيح أمامية وخلفية وإشارات ضوئية، جهاز تنبيه مماثل للموجود في المركبة من المنشأ، جهاز كاتم للصوت، جهاز موقف، مرايا جانبية وخلفية، ماسحات مطرية، مصباح خاص لقراءة لوحة التسجيل ليلاً، أن يكون الزجاج الموجود في المركبة من النوع غير القابل للكسر بشكل شظايا»(٦).

إلا أن المشرع العراقي أوجب توفر (١٥) شروط في المركبات الصالحة للإستخدام في أنحاء العراق وأضاف خمسة شروط على تلك الواردة في القانون النافذ في الإقليم وهي: «جهاز لمنع التلوث وتخفيف الصوت (عادم) الغازات (اكزوسيت)، مطفأة حريق مملوءة وصالحة للاستعمال، مثلث فسفوري، إطار احتياطي مع أدواته وفي حالة صالحة للاستعمال، عداد لمعرفة سرعة المركبة، واقيات طين عدد (٤) اربعة»(٧).

وهذا يدل على دقة المشرع العراقي في القانون الجديد مقارنة بالقانون القديم والذي لا يزال سارياً في الإقليم وحرصه على توفير قدر كبير من الضمانات المتعلقة بشروط المتانة والأمان والكفيلة بتأمين السلامة المرورية في المركبات المستخدمة في المحافظات التابعة للدولة الاتحادية.

ويذهب بعض التشريعات المرورية إلى حدود أبعد مما قرره المشرع العراقي، حتى في القانون الجديد من شروط

٣ () منظمة الصحة العالمية، تعزيز تشريعات السلامة على الطرق...، ٢٠١٣، مصدر سابق.

٤ () المادة (١٤/أولاً) من قانون المرور العراقي النافذ رقم ٨ لسنة ٢٠١٩.

٥ () المادة (١٣) من قانون مرور العراقي رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ الملغى في العراق والساري في الإقليم بموجب القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٨.

٦ () المادة (١٣/ف٢) من القانون ذاته.

٧ () المادة (١٤/أولاً) من قانون المرور العراقي النافذ رقم ٨ لسنة ٢٠١٩.



المتانة والأمان، كالتشريع المروري المصري الذي يقضي بوجوب استيفاء السيارة لـ: « القاعدة (الشاسيه)، دورة التبريد، الشبكة الكهربائية السليمة، تركيب GPS، نظام الوسائد الهوائية (Airbag system)، أحزمة الأمان الأمامية والخلفية الصالحة للإستخدام، ملصق إلكتروني على السيارة، إضافة إلى شروط خاصة في سيارات الأجرة وسيارات الإطفاء و الإسعاف الفوري و نقل الموتى(٨).

ويعد التشريع المروري الإسرائيلي من أدق التشريعات المرورية على الصعيد الإقليمي الذي تناول عدداً كبيراً من هذه الشروط، إذ تضمن نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢ فصلاً كاملاً بإسم «مبنى المركبة» الذي يحتوي على أكثر من (٨٠) مادة قانونية متناولة لأدق الشروط المتعلقة بالمتانة والأمان؛ ابتداءً بشروط سلامة المركبة (المادة ٣٠٦) وانتهاءً بخطر مركبات غير الموسومة (المادة ٣٨٣)(٩). وإضافة إلى الشروط المتعلقة بمتانة أجزاء المركبة، يولي التشريعات المرورية اهتماماً بالغاً بشروط أخرى لصيقة بالركاب ومستخدمي المركبات، ويركز منظمة الصحة العالمية (WHO) ضمن هذه الشروط على حزام الأمان لكبار السن، ومقعد داعم (بوستر) للأطفال، والخوذات الواقية بالنسبة لمستخدمي الدراجات النارية(١٠). فيؤكد توجيهات الأمان لمنظمة الصحة العالمية على استخدام حزام الأمان لكبار السن، وكذلك المقعد الداعم (بوستر) إلى طول ١,٤٥ (سن ١١ سنة تقريباً)، وذلك لأن حزام الأمان في السيارة مناسب للبالغين فقط. وعندما يتم ربط الطفل بحزام السيارة بدون المقعد الداعم (بوستر) فإن حزام الحوض يميل إلى الارتفاع نحو البطن ويرتفع حزام الصدر نحو الرقبة، في مثل هذه الحالة، وفي حال وقوع حادث، قد يتسبب الحزام في إصابات خطيرة للأعضاء الداخلية والعمود الفقري(١١).

وموجب إرشادات منظمة الصحة العالمية يعد استخدام الخوذات أمراً بالغ الأهمية لحماية سائقي الدراجات النارية وركابهم من إصابات الرأس في حالات الاصطدام. ولضمان أعلى مستوى من الحماية يجب تنفيذ مجموعة من الإرشادات، منها: فرض ارتداء الخوذة الإلزامية على جميع راكبي الدراجات على جميع الطرق، بما في ذلك ربط الخوذة بشكل مناسب وارتداء الخوذة المعتمدة. ويجب أن يطبق هذا الشرط على ركاب جميع المركبات ذات العجلتين أو الثلاث عجلات، بغض النظر عن نوع المحرك.

علاوة على ذلك، يجب تحديد الحد الأدنى لسن ركوب الدراجة النارية، ويجب أن تكون الخوذات مطابقة لمعايير السلامة الدولية لضمان فعاليتها في الحد من إصابات الرأس.

كما يجب أن تتضمن معايير الخوذات أيضاً متطلبات وضع العلامات لتجنب التلاعب بها ولضمان الترخيص باستخدامها بشكل صحيح. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تستند متطلبات خوذة الأطفال إلى عمر الأطفال. ولغرض ارتداء الخوذات ينبغي منح السلطات المرورية الصلاحيات اللازمة لمراقبة مدى التزام راكبي الدراجات النارية. مما يعني أن ضباط منفذي القانون يمكنهم إيقاف وتغريم الركاب الذين لا يرتدون الخوذات. وينبغي أن تشمل عقوبات عدم الالتزام غرامات مالية وحجز الدراجة النارية. وينبغي فرض عقوبات على بيع الخوذات غير المصرح بها لضمان بيع واستخدام الخوذات المصرح بها فقط، و يجب أيضاً أن يكون ارتداء خوذة الركاب مطلوباً

٨ () المواد (١٣٣-١٦٥) من قرار وزير الداخلية المصري رقم ٢٧٧٧ لسنة ٢٠٠٠ بإصدار اللائحة التنفيذية لقانون المرور وفقاً للصلاحيحة الممنوحة له بموجب المادة (١١) من قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣.

٩ () مواد القسم الرابع / الفصل الثالث / المواد (٣٠٦-٣٨٣) من نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢.

١٠ () منظمة الصحة العالمية. المكتب الإقليمي لشرق المتوسط، «السلامة على الطرق في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط: أبرز النقاط في تقرير الحالة العالمية الصادر عن منظمة الصحة العالمية بشأن السلامة على الطرق ٢٠١٨»، ٢٠٢٠، ص.٥.

١١ () منظمة الصحة العالمية، تعزيز تشريعات السلامة على الطرق...، ٢٠١٣، مصدر سابق.



فى مركبات الخدمة العامة ذات العجلتين والثلاث عجلات أيضاً.

ويمكن استخدام سبل التوعية والتعليم لتشجيع استخدام الخوذات. على سبيل المثال، يمكن إطلاق حملات لرفع مستوى الوعي بأهمية ارتداء الخوذات، ويمكن تقديم مكافآت للمتزمين بقواعد ارتداء الخوذات. ويمكن أيضاً تنفيذ تدابير أخرى، مثل توفير خوذات مجانية للركاب أو إنشاء برامج لارتداء الخوذات للأسر ذات الدخل المنخفض، لتشجيع الامتثال للوائح ارتداء الخوذات (١٢).

وفيما يتعلق بموقف التشريعات المرورية المقارنة من وجوب استخدام حزام الأمان لركاب كبار السن والمقاعد الداعم (بوستر) للأطفال دون سن (١١) سنة تقريباً، وجدنا بأن قانون المرور العراقي رقم (٨) لسنة ٢٠١٩، وكذلك قانون مرور العراقي رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ الملغى في العراق والساري في الإقليم بموجب القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٨ لم يتضمننا نصوصاً لتنظيم هذه المسألة.

وكذلك الحال بالنسبة لإرتداء الخوذات الواقية لركاب الدراجات النارية، فلا يفرض القوانين المرورية النافذة في العراق و إقليم كوردستان على سائقي الدراجات النارية ارتداء الخوذات، ولا توجد معايير للخوذات في العراق، وهذا ما يترك مستخدمي الطرق عرضة لخطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة أثناء حوادث المرور.

وعند مراجعتنا للأنظمة والقرارات المرورية الصادرة من وزارة الداخلية أو المديرية العامة للمرور سواء في العراق أو في إقليم كوردستان- العراق لم نجد تنظيمات لهذه المسائل، لاسيما فيما يتعلق بوجوب استخدام المقاعد الداعمة أو البوسترات للأطفال وخوذات الوقاية لراكبي الدراجات النارية.

وهذا ما نعهده نقصاً تشريعياً يجب تداركه ومعالجته لأن مقاعد الأطفال وخوذات الوقاية من الأدوات الفعالة للسلامة في المركبات والدراجات النارية، فهي لا تنقذ الأرواح فحسب، وإنما تخفض كثيراً من خطورة الإصابات التي قد يتعرض لها الأطفال في المركبات، وراكبو الدراجات النارية. شفي الصحاح /ث

حيث أظهرت التقارير الصادرة من قبل منظمة الصحة العالمية بأن الحادث الذي يقع عند سرعة ٥٠ كم/ساعة، يتضاعف وزن الراكب بشكل كبير حوالي ٣٠ مرة، إلا أن الراكب الذي يضع حزام الأمان يكون أكثر ثباتاً في مقعده، وتخفض سرعته بالتزامن مع معدل انخفاض سرعة السيارة، مما يؤدي إلى تخفيض كبير للطاقة الميكانيكية التي يتعرض لها الجسم وتخفض أيضاً من قوة الإصابة (١٣).

كما أظهرت تقارير المنظمة بأن استخدام وسائل الحماية داخل المركبة المناسبة لعمر الطفل وطوله ووزنه وقدراته الجسدية تؤدي إلى تخفيض وفيات الأطفال بحدود ٥٠٪ إلى ٧٥٪، وأن الإستخدام الصحيح للخوذة يؤدي إلى تقليل مخاطر الإصابات المميتة بنسبة ٤٢٪ وتقليل مخاطر إصابات الرأس بنسبة ٦٩٪. (١٤).

وفيما يتعلق بموقف التشريع المصري من وجوب استخدام حزام الأمان بالنسبة للبالغين لم يتضمن قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣ نصاً بهذا الشأن، إلا أن المادة (٤) من اللائحة التنفيذية ألزم كل قائد مركبة قبل تحركها الكشف عليها وعلى جميع أجهزتها والتأكد من سلامتها وصلاحياتها للسير بدون وجود خطر عليها من ذلك أو نشوء خطر منها على الغير وهو مسئول عن إستيفاء المركبة لكافة الشروط التي يتطلبها القانون واللوائح وعلى توفر هذه الشروط في الركاب والحمولة كذلك. ويلزم قائد المركبة ومن يركب بجواره في السير بإستخدام حزام الأمان.

S.Hamid and K.-Z. Davoud, "Road traffic injuries measures in the Eastern Mediterranean Region: findings from the ((١٢
Journal of injury and violence research, vol "٢٠١٥-Global Status Report on Road Safety", no. ١١, ٢٠١٩, p. ١٤٩.

World Health Organization, Seat-belts and child restraints. FIA Foundation for the Automobile and Society ((١٣
P٤, ٢٠٠٩.

World Health Organization, Seat-belts and child restraints.Op Cit, P (١٤



أما بخصوص استخدام المقاعد الداعمة (بوستر) للأطفال، وكذلك الخوذات الواقية لراكبي الدراجات النارية لم يتضمن قانون المرور المصري ولائحته التنفيذية نصاً بهذا الشأن مع أهميته البالغة في تأمين الأمان والسلامة المرورية لهاتين الفئتين.

على خلاف التشريع المروري الإسرائيلي الذي تناول استخدام المقاعد الداعمة (بوستر) للأطفال في المادة (٨٣ أ) من نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢، ومنع الركوب في المقعد الأمامي للمركبة الميكانيكية شخصاً لم يتم الرابعة عشرة من عمره إلا إذا كان مربوطاً بجهاز تثبيت يناسب سنه أو وزنه، وإن «جهاز التثبيت» حسب مدلوله في المقياس الذي يعتمده المسؤول. «المركبة الميكانيكية» لا تشمل الباص والدراجة النارية والدراجة العادية المزودة بمحرك مساعد (١٥).

كما تناول التشريع المروري الإسرائيلي استخدام الخوذات الواقية لراكبي الدراجات النارية في المادة (١١٩/ فقرة د، هـ) من النظام المذكور، فمنع بموجب فقرة (هـ) منها ركوب الدراجة النارية إلا إذا كان راكبها لابساً الخوذة الواقية، وحدد كيفية وضعها وحجمها في الفقرة (د) منها، فألزم وضع خوذة واقية بخط أبيض عاكس لا يقل عرضه عن ٢,٥ سم (١٦). عليه نهيى بالمشرعين العراقي والكوردستاني أن يحذوا حذو المشرع الإسرائيلي بتضمين قانون المرور نصوصاً بالزام استخدام حزام الأمان لكبار السن ومقعد داعم (بوستر) للأطفال وخوذات الواقية لراكبي الدراجات النارية، لكونها وسيلة فعالة لتقليل إصابات المرور وتأمين الأمان والسلامة المرورية، فكلما يكون المشرع أدق في وضع الشروط المتعلقة بالمتانة والأمان يكون المواطن في مأمن أكبر من حوادث المرور و تكون نسبة الإهدار في مجموع الإنفاق الوطني في وسائل النقل أقل (١٧).

الفرع الثاني

السرعة القصوى

القيادة بسرعة هي واحدة من المسببات الرئيسية لحوادث الطرق. تؤثر السرعة في احتمال التعرض لحادث وأيضاً على درجة خطورة الحادث. يزداد احتمال وقوع حادث للسيارة مع زيادة سرعة المركبة. وعند وقوع حادث سير فإن احتمال وقوع إصابات خطيرة - وفاة أو إصابة خطيرة - يزداد مع زيادة السرعة، خاصة للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية وراكبي الدراجات النارية. وتعد السرعة أحد العوامل الرئيسية للوفيات والإصابات الناجمة عن حوادث المرور، حيث تمثل أكثر من ٣٠٪ من هذه الحوادث في البلدان المرتفعة الدخل وأكثر من ٥٠٪ في البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل (١٨). وإن قوة الاصطدام تزداد وفقاً لتربيع السرعات النسبية، فإن لأي تغيير طفيف في أثناء القيادة بسرعة عالية آثاراً هائلة على شدة الإصابات الخطيرة والمميتة. وتتأثر هذه العلاقة بعدد من المتغيرات الإضافية، على سبيل المثال، كلما زاد الفارق في السرعة بين السائقين، كلما زاد احتمال وقوع حادث.

ولقد ثبت وجود علاقة مباشرة بين سرعات السفر وشدة الحوادث في العديد من الدراسات في جميع أنحاء العالم. ويعد تحديد حدود السرعة التي تتوافق مع التصنيف الوظيفي للطرق أمراً بالغ الأهمية للسلامة المرورية (١٩).

١٥ () المادة (٨٣ أ) من نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢.

١٦ () المادة (١١٩/ فقرتين د، هـ) من نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢.

١٧ () دريد سلوم ، مقاله بعنوان: أهمية تنامي قطاع النقل ودوره في نمو الناتج المحلي الإجمالي، منشورة في مجلة النقل للدراسات والأبحاث في مجال النقل، متاحة على الرابط التالي : http://mot.gov.sy/web/magazine/magazine_det.php ، تاريخ الزيارة: ٢٠٢٢/٨/٢٢.

١٨ () منظمة الصحة العالمية، «الوقاية من الإصابات والعنف: نظرة عامة»، ٢٠٢٢، ص ٦.

١٩ () World Health Organization, «The power of cities: tackling no communicable diseases and road safety», ed: (



على سبيل المثال، يمكن أن يؤدي تحديد حد أقصى للسرعة يبلغ ٣٠ ميلاً في الساعة أو (٥٠ كم/ساعة) على الطرق غير السريعة في المناطق الحضرية إلى تقليل عدد وشدة حوادث المرور على الطرق، وإن تقليل متوسط السرعة بنسبة ٥% فقط يمكن أن يؤدي إلى انخفاض بنسبة ٣٠% في الحوادث المميتة (٢٠).
وتعتبر القيادة فوق السرعة المسموح بها مشكلة شائعة وسبب رئيسي لحوادث الطرق أيضاً في العراق وإقليم كردستان، فعلى سبيل المثال: تعد السرعة عاملاً مساهماً في ما يقرب من ٥٦% من جميع الحوادث المسجلة بين عامي ٢٠١٥ و ٢٠٢١ في إقليم كردستان - العراق (٢١)، وبالمقارنة؛ في الولايات المتحدة، كانت السرعة عاملاً في ٢٦% من الحوادث المميتة، و ١٢% من حوادث الإصابات، و ٩% من حوادث الإضرار بالملتملكات في عام ٢٠١٩ (٢٢).

أولاً/ موقف التشريع المروري العراقي من السرعة القصوى:

إن المشرع سواء في العراق أو في إقليم كردستان العراق لم يتدارك خطورة هذا الأمر عند سن قانون المرور، إذ لم يتضمن قانون المرور الإتحادي رقم ٨ لسنة ٢٠١٩، وكذلك وقانون مرور العراقي رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ الملغى في العراق والساري في الإقليم بموجب القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٨ نصوصاً لتحديد السرعة القصوى للمركبات و الدراجات النارية وتم ترك الأمر لوزير الداخلية .
وبموجب الفقرة الأولى من بيان رقم رقم (٩) لسنة ٢٠٠٨ الصادر عن مديرية المرور العامة حدد السرعة القصوى للمركبات على الوجه الآتي:

١/ حدد الحد الأقصى والحد الأدنى لسرعة سير المركبات على طريق السير السريع الخارجية وفقاً لما يأتي:

صالون ١٢٠ كم- ساعة ٨٠ كم - ساعة.

باصات نقل الأشخاص ١٠٠ كم - ساعة ٨٠ كم - ساعة.

الحمل ٩٠ كم - ساعة ٧٠ كم - ساعة.

٢/ حدد الحد الأقصى والحد الأدنى لسرعة سير المركبات على طرق السير السريع الداخلية وفقاً لما يأتي:

الحد الأدنى للسرعة صالون ١٠٠ كم- ساعة ٦٠ كم - ساعة.

باصات نقل الأشخاص ٩٠ كم - ساعة ٦٠ كم - ساعة.

الحمل ٨٠ كم - ساعة ٦٠ كم - ساعة.

٣/ حدد الحد الأقصى والحد الأدنى لسرعة سير المركبات على المطار الدولي وفقاً لما يأتي:

الحد الأدنى للسرعة الممر الأيسر ١٤٠ كم- ساعة ١٢٠ كم - ساعة الممر الأوسط ١١٠ كم - ساعة ١٠٠ كم - ساعة

الممر الأيمن ٩٠ كم - ساعة ٨٠ كم - ساعة.

٤/ حدد سرعة المركبات على الطرق الخارجية التي تربط بين المحافظات وفقاً لنوع الطريق والوقفت كما يأتي:

صالون ذو ممرين منفصلين بجزرة وسطية أو فسحة أو سياج في الوسط نهراً ١٠٠ كم- ساعة، ليلاً ٩٠ كم- ساعة.

ذو ممر واحد باتجاهين بدون جزرة وسطية أو سياج أو فسحة في الوسط نهراً ٨٠ كم - ساعة ليلاً ٧٠ كم - ساعة .

Geneva, ٢٠١٩, p١٧.

World Health Organization, «Managing speed,» World Health Organization ((٢٠ p٧, ٢٠١٧.

Hemn J Mohammad et al., Examining Risk Factors to Improve Safety in Enacting Traffic Law, International (٢١

Conference on Engineering, Applied and Nano Sciences (ICEANS ٢٧th of October-٢٥, ٢٠٢٣), p ٣.

NHTSA, National Highway Traffic Safety Administration, «Traffic Safety Facts,» in (٢٢) Data, ed ٢٠١٩, p. ١٦.



باصات نقل الأسخاص و الحمل ذو ممر واحد باتجاهين بدون جزيرة وسطية أو سياج أو فسحة في الوسط نهراً
٧٠ كم - ساعة ليلاً ٦٠ كم - ساعة.

١٥ حدد الحد الأقصى لسرعة المركبات في الطرق داخل المدن والضواحي وفقاً لما يأتي:

٦٠ كم - ساعة في الظروف الاعتيادية.

٣٠ كم - ساعة عند الاقتراب من ممرات تقاطع سكك الحديد ابتداءً من العلامة المرورية الأولى الدالة على
التقاطع وكذلك عند المرور قرب المدارس والأسواق والمناطق المزدحمة (٢٣).

وموجب الفقرة الثانية من البيان أن الحدود القصوى للسرعة المحددة بهذا البيان أو بعلامات المرور الشاخصة
والأرضية لا تعفي السائق من وجوب تخفيف سير مركبته بما يتناسب وسرعة حركة السير على الطريق وبما
يؤمن الوقاية من حوادث المرور، مع ضرورة مراعاة قواعد السير والمرور في الطرق السريعة والطرق الأخرى من
قبل سائقي المركبات (٢٤).

وموجب الفقرة الثالثة من البيان يعاقب المخالف لأحكام هذا البيان وفق أحكام الفقرة (ج) من البند (٢٧) من
قانون المرور المذكور (٢٥).

ويختلف الأمر في إقليم كردستان العراق، فعلى الرغم من توريد أحدث التقنيات لرصد تجاوزات السرعة وضع
غرامات مالية متفاوتة لحالات تجاوز السرعة بموجب قرارات متفرقة من المديرية العامة للمرور، لم يصدر بيان
شامل وواضح لتحديد السرعة القصوى والأدنى للمركبات على مختلف أنواع الطرق.

بل اكتفى الجهات المشرفة على حسن سير المركبات على الطرق الخارجية والداخلية بشارات وعلامات تحديد
السرعة المتعلقة على حافة الطرق أو المكتوبة على الشوارع. والأستقرار على تحديد السرعة القصوى في الطرق
الخارجية بـ (١٠٠) كم - ساعة، وفي الطرق الداخلية بـ (٦٠) كم - ساعة، مع التركيز على وضع غرامات مالية
لحالات تجاوز السرعة بموجب قرارات متفرقة من المديرية العامة للمرور على الوجه الآتي:

تجاوز السرعة في الطرق الداخلية من (٦١-٧٥) كم - ساعة (٧٠.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الداخلية من (٧٦-٩٠) كم - ساعة (١٠٠.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الداخلية من (٩١-١٠٥) كم - ساعة (١٢٥.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الداخلية من (١٠٦-١١٥) كم - ساعة (١٢٥.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الداخلية من (١١٦) كم - ساعة فما فوق (٢٥٠.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الخارجية من (١٠١-١١٥) كم - ساعة (٧٠.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الخارجية من (١١٦-١٣٠) كم - ساعة (٩٠.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الخارجية من (١٣١-١٤٥) كم - ساعة (١١٥.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الخارجية من (١٤٦-١٥٥) كم - ساعة (١٨٥.٠٠٠) دينار.

تجاوز السرعة في الطرق الخارجية من (١٥٦) كم - ساعة فما فوق (٢٣٠.٠٠٠) دينار.

وبما أن الغرامة المالية تمثل عقوبة جنائية تخضع كغيرها من العقوبات لمبدأ الشرعية الجزائية، عليه أن فرض

هذه الغرامات بقرارات إدارية يتناقض مع مبدأ (قانونية الجرائم والعقوبات).

٢٣ () الفقرة الأولى من بيان رقم رقم (٩) لسنة ٢٠٠٨ الصادر عن مديرية المرور العامة.

٢٤ () الفقرة الثانية من البيان نفسه.

٢٥ () الفقرة الثالثة من البيان نفسه..



عليه تحتاج هذه المسألة إلى تدخل تشريعي وتنظيم أدق بتصنيفات متفاوتة حسب أنواع المركبات وأنواع الطرق وحالات الطقس والوقت، فلا يمكن عدم التمييز مثلاً بين سيارات الصالون والباصات وسيارات الحمل والدراجات النارية ارتباطاً بتحديد السرعة القصوى، كما لا يصح عدم التمييز بين السرعة القصوى للمركبات في الليل و النهار، أو عدم التمييز بين السرعة القصوى للمركبات في حالات الطقس المختلفة والمتقلبة في إقليم كردستان. فكل هذه الملاحظات يمثل نقصاً تشريعياً يجب تداركه ومعالجته بتدخل تشريعي مباشر ودقيق من قبل المشرع الكوردستاني على الوجه الذي يحقق المشروعية الجزائية والعدالة الجزائية ويؤمن الأمن القانوني والسلامة المرورية للمواطن.

ثانياً/ موقف التشريع المروري المصري من السرعة القصوى:

نظم المشرع المصري سرعة المركبات في قانون المرور رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣ وخصص المواد ٤٨ إلى ٥٥ من القانون لهذه المسألة.

فألزم قائد المركبة ألا يتجاوز بمركبته السرعة التي يظل في حدودها مسيطراً على المركبة وعليه أن يلتزم في سرعته ما تقتضيه حالة المرور بالطريق وإمكان الرؤية به والظروف الجوية القائمة وما تقتضيه حالته ومقدرته الشخصية وحالة كل من المركبة والحمولة والطريق وسائر الظروف المحيطة به، وعليه أن تكون سرعته بما لا يجاوز الحد الذي يمكنه من إيقاف المركبة في حدود الجزء المرئي من الطريق أما في الطرق التي تضيق بحيث يمكن أن يتعرض المرور المقابل للخطر من جراء السرعة فيجب عليه التمهّل بحيث يمكنه التوقف في حدود نصف الجزء المرئي من الطريق، بل وعليه إذا كانت الرؤية غير واضحة تماماً التوقف عن السير (٢٦).

كما يمنع القانون المركبات التباطؤ في السرعة بما يعرقل سيولة المرور بغير مبرر قوي (٢٧)، ويحدد الحد الأقصى لسرعة مركبات النقل السريع على الطرق داخل المدن على الوجه الآتي:

٤٥ كيلو متراً في الساعة للسيارات القاطرة للمقطورات وأنصاف المقطورات.

٦٠ كيلو متراً في الساعة لباقي أنواع المركبات داخل التجمعات السكنية والصناعية والسياحية.

٤٠ كيلو متراً لكافة أنواع المركبات.

وحدد السرعة القصوى في الطرق السريعة أو الرئيسية التي تربط المحافظات. والتي تتبع المحليات أو الهيئة العامة للطرق والكباري: على الوجه الآتي:

٦٠ كيلو متراً في الساعة للسيارات القاطرة للمقطورات والسيارات من نوع سيمي تريلر "نصف المقطورة.

٧٠ كيلو متراً في الساعة للسيارات النقل.

٨٠ كيلو متراً في الساعة لسيارات نقل الركاب.

٩٠ كيلو متراً في الساعة لباقي أنواع السيارات.

وحدد السرعة القصوى في الطرق الطرق الصحراوية على الوجه الآتي :

٧٠ كيلو متراً في الساعة للسيارات القاطرة للمقطورات والسيارات من نوع "سيمي تريلر" نصف المقطورة.

٨٠ كيلو متراً في الساعة للسيارات نقل.

٩٠ كيلو متراً في الساعة لسيارات نقل الركاب.

٢٦ () المادة (٤٨) من قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣.

٢٧ () المادة (٤٩) من القانون ذاته.



١٠٠ كيلو متراً في الساعة لباقي أنواع السيارات (٢٨).

كما حدد الحد الأدنى لسرعة سير مركبات النقل السريع على الطرق بداخل المدن ١٥ كيلو متراً في الساعة وخارج المدن ٣٠ كيلو متراً في الساعة، ومع ذلك يسمح للجرارات الزراعية بالسير بحد أدنى قدره ١٠ كيلو متراً في الساعة، على أن تلزم أقصى الجانب الأيمن للطريق (٢٩).

وألزم قائد المركبة أن يقلل من سرعة مركبته عند اجتيازه المناطق المأهولة أو عند الدخول في المنعطفات أو المنحنيات أو المنحدرات أو التقاطعات أو عند الإقتراب من أماكن عبور المشاة أو عند ملاقات حيوانات أو تخطيها (٣٠).

وألزم قائد أية مركبة ينوي الإبطاء أو تهدئة سرعته إلى حد كبير أن يتأكد قبل إجراء ذلك من أنه لن ينشأ عن مسلكه أي خطر أو عرقلة للمركبات اللاحقة التي تتبعه ما لم يكن مضطراً إلى ذلك بسبب خطر مفاجئ، وعليه أن ينبه عن رغبته في إجراء ذلك بصورة واضحة وبوقت كاف قبل إجرائه بواسطة الإشارات الدالة على ذلك ولو اليدوية أو باستعمال نور الفرامل الخلفية (٣١).

ومنع قائد المركبة أن يستعمل الفرامل بصورة مفاجئة لتخفيف سرعة مركبته أو بإيقافها إذا لم تكن هناك أسباب لذلك تطلبها أمن المرور (٣٢).

كما منع مركبات النقل العام للركاب ومركبات النقل أن يتخطى بعضها بعضاً داخل المدن كما لا يجوز أن يتخطى بعضها بعضاً خارج المدن إلا إذا كان ذلك لا يؤدي إلى عرقلة المرور بالطريق. ومنع مركبات النقل البطيء من نفس النوع أن يتخطى بعضها بعضاً إلا إذا لم يؤد ذلك إلى عرقلة المرور (٣٣).

ويعاقب بموجب المادة (٧٥) من قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣ بالحبس مدة لا تزيد على ثلاثة أشهر وبغرامة لا تقل عن مائة جنية ولا تزيد على خمسمائة جنية أو بإحدى هاتين العقوبتين قيادة مركبة آلية بسرعة تجاوز الحد الأقصى للسرعة المقررة (٣٤).

ويعاقب وفق المادة (٧٤) من القانون من قاد مركبة إليه بسرعة تقل عن الحد الأدنى للسرعة المقررة إذا ترتب عليها إعاقة حركة المرور بالطريق العام بغرامة لا تقل عن خمسين جنيهاً ولا تزيد على مائة جنييه (٣٥). وبوجب المادة (٧٥ مكرر) من القانون ذاته يعاقب كل من حاز في السيارة أو استعمل فيها أجهزة تكشف أو تنذر بمواقع أجهزة قياس سرعة المركبات أو تؤثر على عملها بالحبس مدة لا تزيد على ثلاثة شهر وبغرامة لا تقل عن خمسمائة جنييه ولا تزيد على ألف جنييه . أو بإحدى هاتين العقوبتين، كما يتم ضبط تلك الأجهزة وتقضي المحكمة بمصادرتها (٣٦).

ثالثاً/ موقف التشريع المروري الإسرائيلي من السرعة القصوى:

نظم المشرع الإسرائيلي موضوع السرعة في المواد (٥١- ٥٥) من نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠ لسنة ١٩٩٢، فمنع بموجب المادة ٥١ منه سوق المركبة إلا بسرعة معقولة مع مراعاة جميع الظروف

٢٨ () المادة (٥٠) من قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣.

٢٩ () المادة (٥١) من القانون ذاته.

٣٠ () المادة (٥٢) من القانون ذاته.

٣١ () المادة (٥٣) من القانون ذاته.

٣٢ () المادة (٥٤) من القانون ذاته.

٣٣ () المادة (٥٥) من القانون ذاته.

٣٤ () المادة (٧٥) من القانون ذاته.

٣٥ () المادة (٧٤) من القانون ذاته.

٣٦ () المادة (٧٥ مكرر) من القانون ذاته.



وأوضاع الطريق وحركة السير فيها بحيث يسيطر على المركبة سيطرة تامة (٣٧).
وأوجب المشرع الإسرائيلي على سائق المركبة أن يخفف من سرعة سيره وأن يوقف مركبته لدى الحاجة كلما
تعرض عابرو الطريق أو الأموال للخطر، بما في ذلك مركبته، وخاصة في الحالات الآتية:
داخل المناطق المبنية المأهولة وفي مقطع الطرق المبنية بالعمارات على جانبيها والتي توجد فيها حركة للمارة.
في طريق غير خالية.
عندما تكون الرؤية في الطريق محدودة لأي سبب كان.
لدى دخوله إلى منعطفات حادة وفي أثناء سيره فيها.
على مقربة من جمع من الأولاد أو على مقربة من حشد من الناس.
لدى اقترابه من مكان لعبور المارة.
لدى اقترابه من قمة أو مكان يكون فيه مدى البصر محدوداً.
في منحدر شديد أو طويل.
لدى اقترابه من جسر ضيق ولدى مروره فيه.
لدى التقائه أو مجاوزته جمعاً من الناس يسير في صفوف.
لدى التقائه أو مجاوزته الحيوانات.
لدى اقترابه من باص واقف في محطة ولدى مروره بحذائه.
لدى اقترابه من باص أو مركبة تجارية تقل أولاداً ووسمت بذلك وكانت واقفة لإصعاد الأولاد أو إنزالهم، ولدى
مروره بحذائها (٣٨).
في شارع مختلط.
ويمنع أن يكبح سائق المركبة مركبته بصورة فجائية إلا لمنع وقوع حادث لا يمكن تفاديه بطريقة أخرى أو إذا
كان ذلك ضرورياً لأسباب تتعلق بسلامة حركة السير؛ ولا يسري نص هذه المادة على كبح المركبة لتجربة فراملها
بشرط ألا يجري أحد مثل هذه التجربة إلا بعد اتخاذ جميع تدابير الحذر اللازمة وتأكدته من أن التجربة ليس
من شأنها أن تعيق أو تعرض للخطر أية مركبة تسير في الطريق (٣٩).
ويمنع المشرع الإسرائيلي سوق مركبة في الطريق بسرعة تتجاوز السرعة المحددة إزاءها وعلى النحو التالي:
مركبة ميكانيكية، باستثناء ٥٠ كم - ساعة داخل المدن، ٨٠ كم - ساعة خارج المدن، ٩٠ كم - ساعة في الطرق
السريعة، ماعدى المركبة المذكورة في البندين (٣،٢).
دراجة عادية مزودة بمحرك ٤٠ كم - ساعة داخل المدن، ٥٠ كم - ساعة خارج المدن، ممنوع سير هذه المركبة
في الطرق السريعة.
مركبة بطيئة، تراكتور، ماكينة ٤٠ كم - ساعة داخل المدن، ٤٠ كم - ساعة خارج المدن، ممنوع سير هذه المركبة
في الطرق السريعة.
جميع أنواع المركبات، عدا المركبات المذكورة في البندين (٢،٣) عندما توضع الشاخصة ٦٦ كم - ساعة خارج المدن

٣٧ () المادة (٥١) من نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢

٣٨ () المادة (٥٢) من النظام ذاته.

٣٩ () المادة (٥٣) من النظام ذاته.



جميع أنواع المركبات في شارع مختلط عندما توضع الشاحنة ٢٥ كم - ساعة خارج المدن، ٥٠ كم - ساعة في الطرق السريعة.

مركبة كهربائية ٣٢ كم - ساعة في طريق تقع في المنطقة المذكورة في رخصة المركبة (٤٠).

ويتضح مما تقدم أن المشرع المروري المصري والإسرائيلي أكثر دقة من نظيريهما العراقي عند تنظيمهما لسرعة المركبات، إذ لم يكتفيا بتحديد الحد الأقصى لسير المركبات بل تطرقا أيضاً إلى تحديد الحد الأدنى لسير المركبات إدراكاً منهما بأن البطء أيضاً يعرقل سير المركبات ويمكن أن يهدد أيضاً السلامة المرورية، كما ميزا عند تحديدهما للسرعة القصوى والسرعة الأدنى بين أنواع المركبات وأنواع الطرق الخارجية والداخلية والصحراوية.

عليه ندعو المشرع العراقي إلى مراعاة هذه المتغيرات والمؤثرات المختلفة في أثناء تحديد السرعة القصوى للمركبات، وكذلك النص على تحديد السرعة الأدنى أيضاً لاسيما في الطرق الخارجية، إضافة إلى إعادة النظر بالعقوبات المالية الهائلة التي تفرض على حالات تجاوز السرعة وإلغاء فكرة تصاعد مبلغ الغرامة مع ارتفاع السرعة المتجاوزة. على النحو الذي يراعي فيه التناسب والعدالة الجزائية ويحقق الأمن القانوني والسلامة المرورية للمواطن.

الفرع الثالث

القيادة تحت تأثير المسكر

السكر حالة عرضه تفقد الإنسان قدرته على التمييز والتدقيق في الأشياء وهي في الغالب وليدة تأثير المشروبات الروحية أو الكحولية أو المخمرة التي يتناولها الشخص، وأنواع السكر من حيث درجة إفقاده للتمييز سكر بين وسكر غير بين، ويكون السكر بيناً إذا أفقد الشخص بشكل مطلق قدرته على التمييز والتدقيق ويكون السكر غير بين إذا قلل دون أن يعدم قدرة الشخص على التمييز، وهناك أيضاً أنواع السكر من حيث درجة التأثير على المسؤولية سكر عن اختيار وسكر عن إجبار.

ويشرب بعض المواطنين الكحوليات في أثناء القيادة، ففي الوقت الذي تعتبر فيه مسألة تعاطي الكحول أمراً ضاراً يؤدي كل عام إلى وفاة أكثر من ٣ ملايين شخص، أي بواقع وفاة واحدة من كل ٢٠ وفاة، علماً بأن الرجال استأثروا بأكثر من ثلاثة أرباعها، ويتسبب عموماً تعاطي الكحول على هذا النحو بنسبة تزيد على ٥٪ من عبء المرض العالمي (٤١).

ففي أستراليا - على سبيل المثال - حرر تقرير من قبل الحكومة ينص على أن الشباب بأعمار ١٠-١٤ سنة والذين يتناولون الكحول بإفراط يكون لديهم أرجحية للعنف أكبر بخمس مرات من أولئك الذين لا يشربون بشكل مفرط (٤٢).

ومن أجل معالجة هذا الوضع بخطره الواضح، تمت المصادقة على الاستراتيجية العالمية لمنظمة الصحة العالمية لتقليل الاستخدام الضار للكحول من قبل جمعية الصحة العالمية في مايو/أيار ٢٠١٨، وهي تدعو الحكومات لتقديم التدخلات من أجل منع الحصول السهل على الكحول من قبل الفئات غير المحصنة؛ وسن التشريعات التي تأخذ بعين الاعتبار الشرب في الأماكن العامة، ووضع سياسات لإنقاص إتاحة الكحول المحظور والمنتج بشكل

٤٠ () المادة (٥٤) من النظام ذاته.

٤١ () تقرير منظمة الصحة العالمية (المنظمة) بشأن الكحول والصحة لعامة لسنة ٢٠١٨، متاح على الرابط التالي: <https://www.who.int/ar/news/item/2018-09-21/int-ar/news/item>، تاريخ الزيارة ٢٠٢٣/٩/٢.

٤٢ () راضي عبدالمعطي السيد، مصدر سابق، ص ٨٣.



غير رسمى (٤٣).

تحدد بعض البلدان حدوداً عمرية مختلفة لأنواع مختلفة من المشروبات الكحولية، ولا تسري معظم هذه القوانين إلا على شرب الخمر في الأماكن العامة، حيث يكون استهلاك الكحول في المنزل غير منظم في الغالب - باستثناء المملكة المتحدة التي حددت السن القانوني الأدنى للاستهلاك في الأماكن الخاصة تحت إشراف البالغين - ويرجع السبب الأكثر شيوعاً وراء تشريع سن قانوني للشراب هو تأثير الكحول السلبي على تكوين دماغ المراهقين، وكذا على الذاكرة والتفكير على المدى الطويل - إلى جانب ذلك - يمكن أن يؤدي إلى الفشل الكبدي، وخلق اختلال هرموني في سن المراهقة بسبب التغيرات المستمرة ونضج الهرمونات خلال فترة البلوغ.

عليه سوف نلقي الضوء على إشكالية موقف السكر في العديد من التشريعات العربية والسن القانوني لاستهلاك الخمر هو السن القانوني الذي يمكن فيه للشخص أن يقتني ويستهلك المشروبات الكحولية وفق الضوابط التي تسمح بها كل دولة في العالم العربي، وذلك في الوقت الذي يمكن أن يكون السن القانوني الأدنى لاستهلاك الكحول مختلفاً عن سن اقتنائه في بعض البلدان.

أولاً/ موقف المشرع العراقي من القيادة تحت تأثير المسكر:

عاقب قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩ في المادة ٣٨٦ كل من وجد في طريق عام أو محل مباح للجمهور في حالة سكر بين (واضح) بأن فقد صوابه أو أحدث شغباً أو إزعاجاً للغير بغرامة لا تزيد على (١٠٠٠٠) دينار (٤٤).

وتعاقب المادة (٣٤- أولاً) من قانون المرور العراقي النافذ رقم ٨ لسنة ٢٠١٩ كل من قاد مركبته تحت تأثير مسكر أو مخدر بعقوبة الحبس مدة لا تقل عن (٣) ثلاثة أشهر ولا تزيد على (١) سنة واحدة أو بغرامة لا تقل عن (٢٠٠٠٠٠) مائتي ألف دينار ولا تزيد على (٥٠٠٠٠٠) خمسمائة ألف دينار أو بكلتا العقوبتين. وموجب الفقرة الثانية من المادة ذاتها تكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن (٦) ستة أشهر ولا تزيد على (١) سنة واحدة أو بغرامة لا تزيد على (١٠٠٠٠٠٠) مليون دينار أو بكلتا العقوبتين في حالة العود إلى ارتكاب الجريمة المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذه المادة خلال (١) سنة واحدة من تاريخ صدور حكم نهائي بحقه (٤٥).

ويعاقب القسم (٢٢/ أولاً) من قانون مرور العراقي رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ الملغى في العراق والساري في الإقليم بموجب القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٨ كل من قاد مركبته تحت تأثير مسكر أو مخدر بعقوبة الحبس مدة لا تقل عن (٣) ثلاثة اشهر ولا تزيد على (٦) أشهر أو بغرامة لا تقل عن (٥٠٠٠٠٠) خمسمائة ألف دينار ولا تزيد على (١٥٠٠٠٠٠) مليون وخمسمائة ألف دينار، مع سحب إجازته لمدة لا تقل عن (٣) أشهر.

وموجب الفقرة الثانية من القسم ذاته تكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن (٦) ستة أشهر ولا تزيد على (١) سنة واحدة أو بغرامة لا تزيد على (٢٠٠٠٠٠٠) مليونين دينار في حالة العود إلى ارتكاب الجريمة المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذا القسم، مع سحب إجازته لمدة لا تقل عن (٦) أشهر.

وموجب الفقرة الثالثة من القسم ذاته يمكن تمديد مدة سحب الإجازة لمدة (٣ سنوات) في حالة العود إلى ارتكاب الجريمة المنصوص عليها في البند (أولاً) من هذا القسم للمرة الثالثة وما فوق.

٤٣ (عمر بن ناصر المطير، مستوى السلامة المرورية في الوطن العربي مقارنة بالدول الاخرى والاستراتيجية المقترحة لتحسينه، بحث متاح على الرابط التالي: <https://www.geosp.net/wp-content/uploads/AF%D8%A3%D8/05/2014/>، ص٣، تاريخ الزيارة ٢٠٢٣/٩/١.

٤٤ (المادة ٣٨٦ من قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩، وهذه الغرامة تم رفعها من خلال احتساب تغير قيمة الدينار العراقي وزيادة ثلاثة أضعاف إليه وأصبح (١٠٠٠٠) دينار عراقي.

٤٥ (المادة (٣٤- ثانيا) من قانون المرور الإتحادي رقم ٨ لسنة ٢٠١٩.



وهموجب الفقرة الرابعة من القسم ذاته على المحكمة إعلام مديرية المرور المعنية بسحب إجازة السائق بعد اكتساب قرار الإدانة الدرجة القطعية (٤٦).

وإضافة إلى الإجراءات العقابية تتمثل الإجراءات التنفيذية الميدانية للحد من استخدام الكحول ذات أهمية بالغة في الحد من إصابات المرور؛ كوضع نقاط التفتيش العشوائية لاختبار التنفس، والفحص الميداني لتحديد نسبة تركيز الكحول في الدم (BAC) الذي يبلغ ٠,٠٢ أو أقل، واختبار جميع المتورطين في الحوادث المرورية، وتحديد سن قانوني للشرب، وحظر ومراقبة بيع المسكرات للأشخاص دون السن القانونية.

ويبدو مما سبق أن العقوبة المقررة لجريمة القيادة تحت تأثير المسكر أو المخدر في قانون المرور النافذ في إقليم كردستان العراق أشد مقارنة بالعقوبة المقررة لنفس الجريمة في قانون المرور الإتحادي، لاسيما فيما يتعلق بالشق المتعلق بالعقوبات المالية التي تضاعف من تلك المقررة لهذه الجريمة في قانون المرور الإتحادي. وهو محل النظر لدينا، لأن تفاوت المعاملة العقابية لهذه الجريمة بين إقليم كردستان والحكومة الإتحادية يخل بمبدأ المساواة و يشكل نوعاً من الفوضى التشريعية ويؤثر سلباً على الأمن القانوني واليقين القانوني ويؤدي إلى ضعف ثقة المواطن بالقانون والتمرد عليه.

وعلى الرغم من حظر القيادة تحت تأثير الكحول في التشريع المروري لإقليم كردستان - العراق، إلا أن الإجراءات الضبطية الميدانية المتمثلة باستخدام اختبارات التنفس العشوائية ونقاط التفتيش التابعة للشرطة لإنفاذ هذه التشريعات شبه معدومة في الإقليم، في حين تشير البيانات التي تم جمعها حول تأثير الكحول على حوادث المرور في إقليم كردستان العراق بأن الكحول كان سبباً في ما يعادل ٦٪ من جميع الحوادث المسجلة بين عامي ٢٠١٥ و ٢٠٢١ (٤٧). وهذا ما نعهده نقصاً إجرائياً يجب تداركه ومعالجته من خلال تأمين أجهزة الفحص الميدانية لتحديد نسبة تركيز الكحول في الدم (BAC) لتمكين السلطات المنفذة لقانون المرور على ضبط حالات التمثل المتجاوز للقانون وتسليمهم إلى العدالة مشفوعة بتقارير وفحوصات ميدانية منظمة في أثناء الضبط.

ثانياً/ موقف التشريع المصري من القيادة تحت تأثير المسكر:

وفي القانون المصري - بموجب قانون حظر شرب الخمر رقم ٦٣ لسنة ١٩٧٦ تعتبر خموراً في تطبيق أحكام القانون المشروبات الروحية والكحولية والخمور المبينة بالجدول الملحق بهذا القانون، ويجوز بقرار من وزير الداخلية إضافة أنواع أخرى للجدول المذكور، حيث يحظر تقديم أو تناول المشروبات الروحية أو الكحولية أو المخمرة في الأماكن العامة أو المحال العامة (٤٨).

وهموجب المادة ٦٦ من قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣ يحظر قيادة أية مركبة على من كان تحت تأثير خمر أو مخدر وإلا سحبت رخصة قيادته إدارياً لمدة تسعين يوماً، ولضباط وأمناء ومساعدى الشرطة والمرور عند الاشتباه فحص حالة قائد المركبة بالوسائل الفنية التى يحددها وزير الداخلية بالاتفاق مع وزير الصحة، أو إحالته إلى أقرب مقر شرطة أو مرور لإحالته إلى أقرب جهة طبية مختصة لفحصه، فإذا تبين عند وقوع إحدى حوادث المركبات، أن قائد المركبة كان في حالة سكر نتيجة تناوله خمر أو مخدر أو كان تحت تأثيرها في أثناء القيادة افترض الخطأ في جانبه إلى أن يقيم الدليل على نفي خطئه (٤٩).

وهموجب المادة ٧٦ من القانون ذاته يعاقب كل من قاد مركبة وهو تحت تأثير مخدر أو مسكر بالحبس مدة لا ٤٦ () القسم (٢٢/أولاً) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل النافذ في إقليم كردستان العراق.

٤٧ () (٤٧) Hemn J Mohammad et al., Examining Risk Factors to Improve Safety in Enacting Traffic Law, op cit, p ٣.

٤٨ () (٤٨) المادتان (١، ٢) من قانون حظر شرب الخمر رقم ٦٣ لسنة ١٩٧٦، المنشور في الجريدة الرسمية العدد ٢٦ في ١٩٧٦/٦/٢٤.

٤٩ () (٤٩) المادة (٦٦) من قانون المرور المصري رقم ٦٦ لسنة ١٩٧٣.



تقل عن ثلاثة أشهر ولا تزيد على سنة وبغرامة لا تقل عن خمسمائة جنيه ولا تزيد على ألف جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين. وتضاعف العقوبة عند العود إلى الفعل ذاته خلال سنة من تاريخ الحكم النهائي بالإدانة (٥٠).
ثالثاً/ موقف المشرع الإسرائيلي من القيادة تحت تأثير المسكر:

أولى المشرع الإسرائيلي اهتماماً بالغاً بمسألة القيادة تحت تأثير المسكر أو المخدر في الفصل السادس من نظام المرور (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢، فموجب المادة (١٦٩ أ) منه حدد المسكرات بـ «الكحول» الأثيلي أو الاثينول أو أثيل الكحول»، وعرف «الشخص المتقدم للفحص» بأنه الشخص المكلف بالفحص بمقتضى أحكام هذا الفصل.

كما نص على نوعي الفحص لحالة التمل، فالأولى هو «فحص الزفير» الذي يتم عن طريق فحص زفير الشخص بواسطة جهاز اعتمده بإعلان خطي ضابط الصحة باستشارة المسؤول ويشير إلى تركيز الكحول في هواء الزفير أو ما يعادله في دم الشخص المراد فحصه على عينة من زفيره.

أما الثاني فهو «الفحص المختبري» الذي يتم عن طريق فحص عينة من الدم أو البول في مختبر أو في مؤسسة طبية لقياس تركيز الكحول في الدم أو وجود عقاقير مسكرة أو خطرة في جسم الشخص المتقدم للفحص. ووضح الكمية المقررة لقيام حالة التمل، وهو عندما يكون تركيز الكحول بإحدى الكميات التالية:
خمسين مليغراما من الكحول في مائة مليلتر من الدم.

تركيز الكحول في هواء الزفير بقدر يعادل التركيز المذكور في البند (١) أو بمقدار ٢٤٠ ميكرو غراما من الكحول في اللتر الواحد في عينة من هواء الزفير الذي جرى فحصه (٥١).

ومنع السائق القيادة بنفسه أو السماح بالقيادة لغيره في حالة السكر بموجب المادة (١٦٩ أ) من القانون ذاته و على الوجه الآتي: « (أ) لا يجوز لأحد سوق أو تسيير مركبة في الطريق أو في مكان عام وهو تمل. (ب) لا يجوز لصاحب المركبة أو للمسؤول عنها أن يسمح بسوقها من قبل شخص تمل....(٥٢).

كما حدد الجهة المخولة بفحص حالة السكر وكيفية إجراء الفحص في المادة (١٦٩ ج) من القانون ذاته على النحو الآتي: « (أ) إذا كان للشرطي اشتباه معقول بأن سائق المركبة أو المسؤول عنها تمل فيجوز له أن يكلفه بفحص زفيره أو بإعطاء عينة من دمه أو بوله لفحصها في المختبر أو أن يكلفه بإجراء الفحوص المذكورة في هذا الفصل كلاً أو جزءاً. (ب) يجري فحص الزفير في مكان إيقاف المركبة من قبل الشرطي أو في مكان وجود سائقها أو في أي مكان آخر يعينه الشرطي. (ج) يجري فحص الدم أو البول في المختبر أو في المؤسسة الطبية التي يعينها الشرطي من ضمن قائمة المختبرات والمؤسسات الطبية التي اعتمدها ضابط الصحة لهذا الغرض(٥٣).

وأوضح إجراءات فحص التمل في أثناء الحدودات المرورية في المادة (١٦٩ د) من القانون ذاته وفق الإجراءات التالية: (أ) إذا كان للشرطي اشتباه معقول بأن سائق المركبة أو المسؤول عنها تمل أو أن له دخلاً في حادث طرق فيجوز له أن يكلفه بفحص زفيره. (ب) إذا أظهر فحص الزفير أن تركيز الكحول في جسم الشخص المتقدم للفحص يتجاوز الكمية المقررة فعلى الشرطي إبلاغ الشخص المذكور بحقه في طلب فحص دمه في المختبر. (ج) إذا طلب الشخص إجراء الفحص المخبري بعد فحص الزفير فلا تتخذ نتائج فحص الزفير بينة أمام المحكمة التي تنظر في الجريمة التي تنطبق عليها المادتان ٦٢(٣) و ٦٤ ب من الأمر أو التي ينطبق عليها هذا الفصل (فيما يلي جريمة ٥٠) المادة (٧٦) من القانون ذاته.

٥١) المادة (١٦٩ أ) من أمر رئيس الإدارة المدنية الإسرائيلي بشأن المرور (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢.

٥٢) المادة (١٦٩ ب) من الأمر نفسه.

٥٣) المادة (١٦٩ ج) من الأمر نفسه.



السوق في حالة مثل). (د) إذا لم يطلب الشخص إجراء الفحص المخبري بعد فحص الزفير فتتخذ نتائج فحص الزفير بينة أمام المحكمة التي تنظر في جريمة السوق في حالة مثل إذا أعطيت النتائج في شهادة صادرة بمقتضى المادة ١٦٩ ط(٥٤).

وأوضح الأمر حدود صلاحية الشرطي والتزاماته في أثناء فحص حالة التمثل بموجب المادة (١٦٩ هـ) من القانون ذاته، وعلى الوجه الآتي: (أ) إذا طلب الشخص المذكور في المادة ١٦٩ إجراء الفحص المخبري وجب على الشرطي أن يأخذه إلى مؤسسة طبية معتمدة بموجب هذا الفصل لإعطاء عينة من دمه. (ب) يجوز للشرطي أن يكلف الشخص المتقدم للفحص المخبري بإعطاء عينة من دمه حتى وإن لم يجز فحص زفيره لأي سبب كان. (ج) مع عدم الإخلال بأحكام المادة ١٦٩ د،

وإذا جرى فحص مخبري لعينة من الدم في أعقاب فحص الزفير فتتخذ نتائج الفحص المخبري بينة أمام المحكمة عن جريمة السوق في حالة مثل(٥٥).

وحدد الأمر الأثر المترتب على عصيان السائق لأمر الشرطة وعدم خضوعه لفحص حالة التمثل عنده في المادة (١٦٩ و) من القانون ذاته ، وعلى الوجه الآتي: (أ) إذا رفض سائق المركبة أو المسؤول عنها التقدم لفحص الزفير بناء على طلب الشرطي أو إعطاء عينة من دمه أو بوله لفحصها في المختبر فيعاقب بالحبس مدة سنة أو بغرامة مقدارها ألف شيكل جديد ويجوز للمحكمة أن تحرمه من حيازة رخصة السوق لمدة سنتين. (ب) يجوز للشرطي المعين كسلطة ترخيص لأغراض المادة ٥٢ من الأمر تعليق رخصة السوق التي يحملها الشخص الذي رفض إعطاء العينات بمقتضى الفقرة (أ) أو الذي أظهرت نتائج فحص الزفير أو الفحص المخبري أن تركيز العقار أو الكحول في جسمه يتجاوز الكمية المقررة ويكون تعليق رخصة السوق كما ذكر لمدة لا تزيد على ٢٤ ساعة(٥٦).

وأوضح المادة (١٦٩ ز) من القانون ذاته إجراءات فحص التمثل المتتالية في نفس المكان لتجنب الأخطاء في نسبة التمثل، ووفق الآلية التالية: (أ) يجري الفحص بجهاز فحص الزفير لشخص واحد أو لعدة أشخاص الواحد بعد الآخر في نفس المكان بعد تنفيذ العمليات التالية: (١) فحص الهواء الخالي من الكحول (bland sample) بشرط إلا تتجاوز نتائج الفحص ٥٠ ميكروغراما من الكحول في اللتر الواحد من الهواء أو أن تظهر تركيزاً معادلاً لا يتجاوز ١٠ ملغرامات من الكحول في ١٠٠ مليلتر من الدم. (٢) يفحص مرتين على الأقل (duplicate) تركيز الكحول عينة قياسية (standard sample) ضمن حدود ٢٤٠ لغاية ٤٨٠ ميكروغراما من الكحول في اللتر الواحد من هواء الزفير أو فيما يعادل ٥٠ لغاية ١٠٠ مليغرام من الكحول في مائة مليلتر من الدم بشرط إلا يزيد معامل الاختلاف (coefficient of variation) لنتائج هذا الفحص على ١٠٪.

(ب) يفحص مرتين على الأقل (duplicate) تركيز الكحول في عينة من هواء زفير الشخص المتقدم للفحص بشرط إلا يزيد معامل الاختلاف (coefficient of variation) لنتائج هذا الفحص على ١٠٪(٥٧).

وأوضح الأمر آليات وإجراءات فحص الدم المخبرية في المادة(١٦٩ ح) من القانون ذاته، وعلى وفق الخطوات التالية:

(١) يعقم مكان الوخز في جسم الشخص المتقدم للفحص بمادة خالية من الكحول. (٢) توضع عينة الدم في وعاء مغلق يحتوي على ملح فلوريدي بكمية لا يقل معها تركيزه النهائي في عينة الدم عن واحد في المائة. (٣) يوسم ٥٤ () المادة (١٦٩ د) من الأمر نفسه.

٥٥ () المادة (١٦٩ هـ) من الأمر نفسه.

٥٦ () المادة (١٦٩ و) من الأمر نفسه.

٥٧ () المادة (١٦٩ ز) من الأمر نفسه.



الوعاء بالطريقة المألوفة في وسم هذا النوع من المبرزات القضائية وينقل إلى المختبر للفحص. (٤) يستند الفحص إلى طريقة مألوفاً. (٥) لا تزيد نتيجة فحص الدم الخالي من الكحول (bland sample) على عشرة مليغرامات من الكحول في مائة ميليلتر من الدم. (٦) لا يزيد معامل الاختلاف (coefficient of variation) في طريقة الفحص على ١٠٪. (٧) يعطي المختبر للشرطي تصديقاً باستلام العينة حسب الأصول (٥٨).

و تعطي نتائج فحص الزفير في مخرج يخرج جهاز الفحص أو بتقرير يحرره الفاحص ويوقعه بإمضائه بشرط أن يبين التقرير نتائج الفحص وتاريخ إجرائه والبيانات الخاصة بالقائم بالفحص كما يمكن إعطاء النتائج بإفادة من قبل الشرطي بموجب المادة ٢٧ من الأمر. كما تعطي نتائج فحص الدم أو البول في المختبر بتقرير من خبير حسب الأصول (٥٩).

ويجوز للمحكمة التي تنظر في جريمة السوق بحالة مثل أن تقبل في معرض البيئة التقرير الصادر بموجب هذا الفعل حيث يعتبر في حكم الشهادة لأغراض المواد ٢١٤ لغاية ٢١٧ من قانون العقوبات رقم ١٦ لسنة ١٩٦٠ ولأغراض المادة ٥٨ من الأمر بشأن تعليمات الأمن.

دون أن تجحف أحكام هذه المادة بصلاحيه المحكمة في أن تأمر بمناقشة من أصدر التقرير أمام المحكمة وعليها أن تستجيب لطلب الفريق الذي يطلب ذلك كما يجوز لها أن تفرض نفقات المناقشة على الطالب إذا تبين لها أن الطلب كيدي أو قدم نتيجة طيش (٦٠).

ويتضح مما تقدم أن موقف المشرع الإسرائيلي أكثر دقة وتفصيلاً من نظيره العراقي والمصري في تنظيم أحكام القيادة تحت تأثير المسكر أو المخدر، إذ لم يترك شيئاً خارج التنظيم القانوني لهذه المسألة، مما يدل على حرصه واهتمامه بتحقيق العدل ورعاية حقوق ذوي الشأن ومنع أي تعسف من أطراف العلاقة المرورية من سائقي المركبات ورجال الشرطة والمحاكم والإدارة المرورية. وهذا ما يؤمن وضوح القانون للجميع ويعزز الأمن القانوني والسلامة المرورية للمواطن.

المطلب الثاني

الشرعية الجزائية للجرائم والعقوبات المرورية

حرص المشرعان العراقي والكوردستاني على توفير قدر ملائم من الحماية الجنائية للسلامة المرورية في البلاد عندما قام بتجريم بعض الأفعال، فقد حدد الأفعال التي من شأنها أن تؤدي إلى إحداث إصابات لأي فرد أو وفاته أو إحداث خسائر مادية كتلفيات في المركبة، وبالتالي قام بتجريم هذه الأفعال.

وعلى الرغم من أن معظم هذه الأفعال لم تكن غير مشروعة كأفعال بذاتها مثل القتل و السرقة، ولكن هي أفعال تعرض الأفراد للخطر كالقيام بقيادة المركبة الميكانيكية بسرعة معينة، إذ إنه لا تعد جريمة بحد ذاتها بينما تصبح كذلك عندما تدخل في نطاق الأفعال التي يحظر المشرع القيام بها لما فيها من الخطورة على الأفراد، أي أن المشرع عندما يحدد الحد الأقصى للسرعة ويقرر لذلك عقوبة فهو يعمل على حماية أفراد المجتمع، فمن يتجاوز هذا الحد يدخل في نطاق التجريم، وتوقع عليه العقوبة التي قررها المشرع لهذه الجريمة، وأفعال قد تؤدي إلى الإضرار بالأفراد أو بالنظام العام، كمن يقوم باصطناع أو تقليد لوحة أرقام، أو قيادة مركبة ميكانيكية ينبعث منها دخان كثيف، فالقانون هدفه الأساسي حماية المصالح الجوهرية للجماعة والفرد.

٥٨ () المادة (١٦٩ ج) من الأمر نفسه.

٥٩ () المادة (١٦٩ ط) من الأمر نفسه.

٦٠ () المادة (١٦٩ ي) من الأمر نفسه.



لذلك لابد من أن نتساءل عن الأسباب التي جعلت المشرع يحدد هذه الأفعال، ويدخلها في حيز التجريم و يقرر لها العقوبات الجنائية حسب جسامه الفعل وما ينجم عنه من خطورة أو إضرار بالأفراد. وعن مدى مراعاة قواعد الشرعية الجزائية للجرائم والعقوبات المرورية، وعن الضمانات الموضوعية والإجرائية المقررة لها، وذلك من خلال الفروع الثلاثة التالية:

الفرع الأول

شرعية الجرائم والعقوبات المرورية

يتطلب الخوض في شرعية الجرائم والعقوبات المرورية تقسيم الموضوع إلى شقين، نبحث في الأول شرعية الجرائم المرورية، ثم نتطرق في الثاني إلى شرعية العقوبات المرورية. أولاً- شرعية الجرائم المرورية:

ينص القسم الـ(١٩) من قانون مرور العراقي رقم (٨٦) لسنة ٢٠٠٤ الملغى في العراق والساري في الإقليم بموجب القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٨ على إعطاء وزير الداخلية ومديرية المرور العامة صلاحية وضع الغرامات الخاصة بالمخالفات المرورية المذكورة في الملحق (أ) من هذا القانون(٦١).

فالأصل في تطبيق مبدأ شرعية الجرائم والعقوبات هو كون مصدر التجريم والعقاب نصاً تشريعياً أي قانوناً صادراً عن السلطة التشريعية، ومع ذلك يمكن أحياناً صدور أنظمة أو لوائح خاصة بالتجريم والعقاب من قبل السلطة التنفيذية، وإن هذا الأمر لا يتم إلا عن طريق تفويضه صراحة ومنحه سلطة تحديد بعض صور الانتهاكات الجرمية في مجال التجريم والعقاب(٦٢).

وإن هذا التفويض تم بعد الانتقادات التي وجهت لمبدأ الشرعية بمفهومه التقليدي، وذلك لتعذر حصر كافة الجرائم في التشريع العادي، واحتمالية ظهور أفعال أو نشاطات خطيرة مستقبلاً، تؤثر في سلامة المجتمع، مما يؤدي إلى إفلات العديد من مرتكبي هذه الأفعال من العقاب(٦٣).

وتتميز الأنظمة واللوائح بمكانة متميزة بين قواعد الشرعية الجنائية، ففي بعض التشريعات يتسع نطاقها ليشمل بالتنظيم كل الجرائم دون التقييد بنوع الجريمة، بينما حددت تشريعات أخرى نطاق الأنظمة واللوائح فجعلته مقيداً في نطاق المخالفات فقط، دون غيرها من الجرائم الأخرى (الجنح و الجنايات)، وهذا ما تبناه المشرع العراقي في القسم التاسع عشر من قانون المرور الملغى والساري في إقليم كردستان.

وهناك من يرى أن المخالفات جرائم إدارية أو تنظيمية لاجنائية، حيث تقوم الإدارة بتتبع المخالفات وتنفيذ ما تحكم به، فالمؤيدون لهذا الاتجاه يرون فيه تبسيطاً للإجراءات وتخفيفاً عن السلطة القضائية في جرائم قليلة الضرر أو الخطر(٦٤).

ولا يؤيد الباحث ذلك لمخالفته للقانون صراحة عندما قسم الجرائم إلى ثلاثة أنواع، وأعطى الاختصاص للسلطة القضائية (محاكم الجنايات والجنح) للنظر في الجرائم المرتكبة، دون تمييز بين المخالفة أو الجنحة أو الجنائية (٦٥).

٦١ () ينص القسم التاسع عشر من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ الساري في إقليم كردستان- العراق على أنه: «لوزارة الداخلية/ مديرية المرور العامة صلاحية وضع الغرامات الخاصة بالمخالفات المرورية، تم ذكر هذه الغرامات في الملحق (أ) من هذا القانون».

٦٢ () محمود نجيب حسني، الدستور والقانون الجنائي، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٢، ص ٣١-٣٢.

٦٣ () يحيى بن صالح الحسون، التفويض في التجريم والعقاب، أطروحة دكتوراه، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، كلية الدراسات العليا/ قسم العدالة الجنائية، الرياض، ٢٠١٣، ص ٦١.

٦٤ () محمود محمود مصطفى، شرح قانون العقوبات/ القسم العام، مرجع سابق، ص ٣١-٣٢.

٦٥ () تنص المادة (٢٣) من قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ العدل على الآتي: «الجرائم من حيث جسامتها ثلاثة أنواع:



ونرى بأن تفويض السلطة التنفيذية في خلق الجرائم والعقوبات أمر في غاية الخطورة ويتطلب دراية فنية دقيقة في السلطة المفوضة، وربما يؤدي في أغلب الأحيان إلى تعسف السلطة وتحجيمها للحقوق والمصالح المحمية في القانون، وإن دعت الضرورة إلى هذا التفويض فيجب أن يكون محصوراً جداً من الناحية الموضوعية ولا يتجاوز نطاق المخالفات، لأن الخصومة في أغلب القضايا المرورية تكون بين المواطن والسلطة المرورية المفوضة بإصدار لوائح المخالفات المرورية، فتكون به السلطة التنفيذية حكماً وخصماً في آن واحد، وهذا ما يخالف قواعد الخصومة الجزائية السليمة (٦٦).

كما نرى ضرورة إعطاء الاختصاص بالنظر في الجرائم المرورية - سواء أكان في الجنايات أو الجنح أو المخالفات- إلى محاكم جنائية مختصة، وإناطة التحقيق في القضايا المرورية بمحاكم تحقيقية خاصة بقضايا المرور في كل محافظة، على غرار ما سار عليه المشرع العراقي في المادة (٣١/أولاً) قانون المرور رقم ٨ لسنة ٢٠١٩ النافذ في الحكومة الاتحادية (٦٧).

فيجب أن تكفل الدولة ضماناً كافياً لمحاكمة المتهم بالقضايا المرورية أمام جهة قضائية مختصة وعادلة، إضافة إلى إعطاء المتهم فرصة مناقشة التهمة الموجهة إليه بما يكفل حقه في الدفاع ويساهم في بناء حكم قضائي عادل، ويمنع حصول التناقض والتعارض بين النصوص الجزائية الإجرائية، إذ أن القواعد الإجرائية في القضايا الجزائية تؤكد على عدم معاقبة شخص إلا بعد إجراء محاكمته لدى جهة قضائية عادلة، وعدم جواز بناء الحكم على دليل لم يطرح للمناقشة (٦٨).

وهذا ما يوافق الضمانات الدستورية الضامنة لحقوق المتهم والمدرجة في (الفقرات الثانية إلى الخامسة من المادة (١٩) من الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ (٦٩)، ومقتضاه ينبغي أن لا يخالف التشريع المروري النصوص الدستورية، ولا يخالف النظام أو اللائحة المرورية نصاً تشريعياً، وإلا عدت النصوص المخالفة غير دستورية ومن ثم غير قانونية وغير شرعية (٧٠).

ثانيا/ شرعية العقوبات المرورية:

يثار كثيراً عندما تفرض السلطات المرورية عقوبات مرورية على مخالفة معينة في إطار قانون المرور مسألة كون هذا النشاط المتمثل بفرض العقوبات المرورية يتعارض مع مبدأ الفصل بين السلطات، ذلك أن الأصل هو إن القضاء يفرض العقوبة ضمن إجراءات قضائية محدودة، لذا فإن مجلس الدولة الفرنسي حسم الخلاف الذي نشب في هذا الشأن عندما أقر بأن مبدأ الفصل بين السلطات لا يعد عقبة أمام سلطة الإدارة بفرض العقوبات الإدارية بحكم القانون سواء من حيث ممارسة الاختصاص القانوني المتمثل بفرض العقوبة من حيث فرض الجنايات والجنح والمخالفات يحدد نوع الجريمة بنوع العقوبة المقررة لها في القانون وإذا اجتمع في عقوبة جريمة ما الحبس والغرامة فيحدد نوع الجريمة بمقدار عقوبة الحبس المقررة لها في القانون.»

٦٦ () عبد الحميد الشورابي، ضمانات المتهم في مرحلة التحقيق الابتدائي، منشأة المعارف، الإسكندرية، ١٩٨٨، ص ٨٣.

٦٧ () تنص المادة (٣١) من قانون المرور رقم ٨ لسنة ٢٠١٩ على أنه: «أولاً: تشكل محكمة تحقيق و جنح مختصة بقضايا المرور في بغداد والمحافظات....»

٦٨ () عبدالأمير العقبلي و سليم حرب، أصول المحاكمات الجزائية - التحقيق والمحاكمة، ج٣، ط١، مطبعة المعارف، بغداد، ١٩٨٤، ص ١٦٨.

٦٩ () تنص المادة (١٩) من الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ على أنه: «... ثانياً: لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص، ولا عقوبة إلا على الفعل الذي يعده القانون وقت اقترافه جريمة، ولا يجوز تطبيق عقوبة أشد من العقوبة النافذة وقت ارتكاب الجريمة. ثالثاً: التقاضي حق مصون ومكفول للجميع. رابعاً: حق الدفاع مقدس ومكفول في جميع مراحل التحقيق والمحاكمة. خامساً: المتهم بريء حتى تثبت إدانته في محاكمة قانونية عادلة، ولا يحاكم المتهم عن التهمة ذاتها مرة أخرى بعد الإفراج عنه، إلا إذا ظهرت أدلة جديدة.»

٧٠ () جلال ثروت، اصول المحاكمات الجزائية، سير الدعوى العمومية، الدار الجامعية، مطبعة الأمل، بيروت، ١٩٨٦، ص ١٧٢.



الجزء وذلك من ناحيتين:

الناحية الأولى/ إن العقوبات التي تفرضها الإدارة لا تتعلق بسلب الحرية بل تكتفي بعقوبات مالية أو بحجز ممتلكات استخدمت بصورة مخالفة للأنظمة السائدة في البلاد.

الناحية الثانية/ مراعاة الضمانات الدستورية المتعلقة بالحقوق والحرريات، وبما أن معظم العقوبات الإدارية عقوبات غير سالبة للحرية فلا تمس في الأصل الحقوق والحرريات المحمية في الدستور.

وهذا لا يتعارض إطلاقاً مع ضرورة إخضاع إيقاع وتنفيذ العقوبة لإشراف ورقابة السلطات القضائية المختصة لضمان منع تعسف الإدارة - المتمثلة في السلطات المرورية - في استخدام هذا الحق من جانب و حق المواطن المتهم للدفاع أمام المحاكم عن التهمة الموجهة إليه من الإدارة من جانب آخر (٧١).

وهناك ناحية ثالثة وهي التي تتعلق بكون الإدارة المتمثلة (بالسلطات المرورية) تراعي تناسب العقوبة مع المخالفة بحكم القانون وتحت إشراف ورقابة القضاء عند فرض الجزاء المروري على المخالفة المرتكبة، فإن ذلك الأمر يخفف الأعباء عن السلطات المرورية من ناحية ويحقق سرعة الانجاز من ناحية ثانية ويكفل الردع ثالثاً، فضلاً عن توفير حماية أمثل وأكمل (٧٢).

وينبغي إخضاع العقوبات المرورية للشريعة الجزائية، اتباع الوسائل التي تضمن حقوق وحرريات الأفراد عند فرض العقوبة، وهذه الضمانات تنقسم إلى ضمانات موضوعية وأخرى إجرائية، نتطرق إليها تباعاً في الفرعين التاليين.

الفرع الثاني

الضمانات الموضوعية لشريعة العقوبات المرورية

تتطلب دراسة الضمانات الموضوعية التي تكفل الشريعة الجزائية للعقوبات المرورية تقسيم المطلب على محورين، نخصص الأول لبحث الرقابة على التفويض التشريعي في قانون المرور ، ونكرس الثاني لدراسة الرقابة على مبدأ التناسب للعقوبات المرورية ، وذلك على الوجه الآتي:

أولاً - الرقابة على التفويض التشريعي في قانون المرور:

لما كان الأصل في التشريع إنابته بالسلطة التشريعية، فإن التفويض التشريعي يعد الاستثناء على ذلك وإلى ذلك أشار الدستور العراقي لعام ٢٠٠٥ في المادة (٨٠/ثالثاً) (٧٣).

ولما كان التفويض التشريعي يمنح السلطة التنفيذية سلطة تحديد عناصر التجريم دون إنشاء جرائم ، فهل يجوز وتحت إطار التفويض التشريعي استحداث جرائم جديدة؟.

فقد أشار الدستور العراقي النافذ صراحة إلى التفويض التشريعي في المادة (٨٠/ ثالثاً)، وعند الإمعان في نص المادة (١٩/ ثانياً) منه عندما نصت بأنه ((لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص)) ولم يذكر بقانون (٧٤)، أما المادة الدستورية

٧١ () شاهر محمد علي المطيري، الشكوى كقيد على تحريك الدعوى الجزائية، في القانون الجزائي الأردني والكويتي والمصري ، رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الحقوق بجامعة الشرق الأوسط ، ٢٠١٠. ص ٧٩.

٧٢ () محمود طه جلال، أصول التجريم والعقاب في السياسة المعاصرة، رسالة دكتوراه منشورة، الطبعة الأولى، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٥، ص ٤٥٠.

٧٣ () تنص المادة (٨٠) من دستور العراق الدائم لسنة ٢٠٠٥ على الآتي: «يمارس مجلس الوزراء الصلاحيات الآتية: أولاً: تخطيط وتنفيذ السياسة العامة للدولة، والخطط العامة، والإشراف على عمل الوزارات، والجهات غير المرتبطة بوزارة. ثانياً: اقتراح مشروعات القوانين. ثالثاً: إصدار الأنظمة والتعليمات والقرارات، بهدف تنفيذ القوانين.....».

٧٤ () تنص المادة (١٩) من دستور العراق الدائم لسنة ٢٠٠٥ على الآتي: « أولاً: القضاء مستقل لا سلطان عليه لغير القانون. ثانياً: لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص، ولا عقوبة إلا على الفعل الذي يعده القانون وقت ارتكابه جريمة، ولا يجوز تطبيق عقوبة أشد من العقوبة النافذة وقت ارتكاب الجريمة.....».



المشار إليها آنفاً، فتنص على صلاحيات مجلس الوزراء بإصدار الأنظمة والتعليمات والقرارات بهدف تنفيذ القوانين.

أما قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ فلم يشر إلى منح السلطة التنفيذية صلاحية استحداث مخالفات، والثابت هو اختصاص الإدارة بتحديد عناصر التجريم بالاستناد إلى القوانين الخاصة التي تحدد الجرائم كالتشريعات المرورية الخاصة (٧٥).

ونعتقد أن اتجاه المشرع العراقي بتفويض الإدارة سلطة استحداث المخالفات سواء بقانون المرور أو القوانين الخاصة الأخرى، هو بحد ذاته التزام بالشرعية الجزائية سواء تحت مظلة قانون العقوبات الجنائي أو قانون العقوبات الإداري، وإن كان المشرع العراقي لم ينظم العقوبات الإدارية بنظام خاص كما هو عليه الحال في التشريع الألماني والاطالي (٧٦).

الأمر الذي يبين أهمية التفويض التشريعي في العقوبات الإدارية على الوجه الذي يمنع من تعسف الإدارة في خلق جرائم وليس هي الأصل بينما هي استثناء وتبقى استثناء، فالتفويض بمعنى تحديد عناصر التجريم فهو يعد اختصاصاً أصيلاً للسلطة التنفيذية والإدارة بعد النص عليه دستورياً وقانوناً.

وتكون رقابة القضاء على التفويض التشريعي الممنوح للإدارة من خلال الشكل والموضوع، فمن خلال الشكل يراقب القضاء مشروعية إصدار اللوائح والأنظمة والتعليمات من حيث خضوعها للقانون ومن حيث ممارسة الاختصاص في إصدارها، أما رقابة القضاء على الموضوع فيجب أن تصدر اللوائح والأنظمة والتعليمات والقرارات دوماً تعديل أو تعطيل أو تجاوز على أحكام القانون (٧٧).

ثانياً - الرقابة على مبدأ تناسب العقوبة.

ومن الضمانات المهمة في مجال قانون المرور مبدأ تناسب العقوبة شأنه شأن القانون الجنائي، فلا بد من مراعاة الجهة الإدارية عند فرضها العقوبة تناسبها مع المخالفة المرتكبة، وإن كان الغلو في الجزاء ينافي العدالة الاجتماعية، وإلى ذلك ذهبت المحاكم الإدارية في أمريكا وفرنسا في القضايا المرفوعة أمامها لكبح جماح غلو وتعسف الإدارة بالجزاءات التي تفرضها (٧٨).

ويترتب على مبدأ تناسب العقوبة التزامان أساسيان هما (المعقولة وعدم التعدد) أي المعقولة في اختيار الجزاء الإداري والالتزام بعدم تعدد العقوبات الإدارية المفروضة على مخالفة واحدة، وأن التزام المعقولة يفرض أن يكون الجزاء على قدر خطورة الفعل الماس بالمصلحة المحمية وقدر المنفعة التي حققها المخالف وهذا ما سمي في الفقه الجنائي بـ(مبدأ الموازنة بين خطورة الجريمة وجسامة العقوبة) (٧٩).

فعلى سبيل المثال يعاقب قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ في القسم (٢٢/٢) منه من قاد مركبته تحت تأثير مسكر أو مخدر بالحبس مدة لا تقل عن (ثلاثة أشهر) ولا تزيد على (سنة واحدة) أو بغرامة لا تقل عن (ثلاثمائة ألف دينار) ولا تزيد على (خمسمائة ألف دينار) أو بكلتا العقوبتين مع حجز المركبة مدة (سنة) (٨٠)،

٧٥ () محمود طه جلال، مصدر سابق، ص ٤٥٣.

٧٦ () J. pradel, La rapidité de l'instance pénale, Aspecte de droit comparé, Rev. pénit. ١٩٩٥, p ٢١.

٧٧ () ياسر بن محمد سعيد بابصيل، الوساطة الجنائية في النظم المعاصرة، دراسة تحليلية، رسالة ماجستير مقدمة إلى جامعة نايف للعلوم الأمنية، الرياض، ٢٠١١، ص ٢٧.

٧٨ () أحمد عوض بلال، التطبيقات المعاصرة للنظام الاتهامي في القانون الانجلوامريكي، ط ١، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٣، ص ٣٦٤.

٧٩ () عبد الوهاب العشماوى، الاتهام الفردي أو حق الفرد في الخصومة الجنائية، ط ١، دار النشر للجامعات المصرية، ١٩٩٣، ص ٢٨٨.

٨٠ () ينص القسم الثاني والعشرون من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ والمعنون بـ(القيادة تحت تأثير مسكر أو مخدر) على الآتي:

١- يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن (ثلاثة اشهر) ولا تزيد على (سنة واحدة) او بغرامة لا تقل عن (ثلاثمائة الف دينار) ولا تزيد



دون أن يحدد نسبة السكر أو التخدير، علماً بأن السائق لا يتأثر كثيراً بنسب أقل من (٠,٢ غم في ١٠٠ مللتر) من المسكرات في الدم ولا تشكل القيادة تحت تأثير النسب الضئيلة من المسكرات خطورة كبيرة على السلامة المرورية، كما تزداد هذه الخطورة بزيادة نسبة الكحول في الدم بما يفوق (٠,٢ غم في ١٠٠ مللتر).
عليه نوصي بإيراد تعريف للقيادة تحت تأثير المسكر ضمن قانون المرور ونقترح النص الآتي: «يقصد بالسياسة تحت تأثير المسكر قيادة المركبة في حالة السكر مع ارتفاع نسبة الكحول في الدم تعادل أو تفوق ٠,٢ في الألف»، مع إمكانية تشديد العقوبة على قدر زيادة نسبة السكر أو التخدير لإطلاق يد القضاء في الموازنة بين العقوبة وخطورة الجريمة في أثناء النظر في مثل هذه المخالفات.

أما الالتزام بعدم تعدد العقوبات الإدارية المفروضة على المخالفة الواحدة فلا يشمل تعدد العقوبات أو جمعها على ذات الواقعة إن كان كل منهما ينتهي إلى نظام قانوني مخالف للآخر كالجنائي والإداري مثلاً، فضلاً عن ذلك إن كان الجزاء المزدوج لأكثر من نظام قانوني فيجب أن لا يزيد عن الحد الأقصى المقرر لأحدهما. كما يجب أن يقتزن الجزاء الإداري الأصلي بجزاء تكميلي أو تبعي طالما كانت الإدارة مرخصة تشريعياً بذلك، كما في سحب رخصة القيادة مع حجز المركبة في مخالفة مرورية (٨١).

الفرع الثالث

الضمانات الإجرائية لشرعية العقوبات المرورية

وتتمثل الضمانات الإجرائية لشرعية العقوبات المرورية بالضبط والتحقيق وحق المواجهة والدفاع، فضلاً عن الضمانات المتعلقة بتنفيذ العقوبات المرورية.

أولاً - الضبط والتحقيق في الجرائم المرورية:

إن ضبط الجريمة الإدارية وفق القانون المرور النافذ في إقليم يختص فيها عضو الإدارة المكلف بهذا الواجب والتحقيق فيها والحكم عليها وإعلان الجزاء وتنفيذه، وأن حصر هذا الاختصاص بالمقارنة مع الجرائم الجنائية بيد شخص واحد يبرر لها بأنه تفرضه الحاجة إلى سرعة الحسم وفعاليتها التي تفرضه طبيعة المصالح المحمية (٨٢).
وأن تحديد عضو الضبط الإداري واختصاصه يكون من خلال القانون الذي يحدد الجهة الإدارية المختصة بالضبط والتحقيق والحكم وفرض وتنفيذ العقوبة الإدارية بحسب منصبه ووظيفته، كما ورد في قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل النافذ في إقليم كردستان - العراق.

فالمشرع العراقي في القانون المذكور وغيره يحدد الجزاءات ويذكر الأفعال ويترك تحديدها وتنفيذها إلى السلطة الإدارية، فيمنح القسم (٢٠ / ٢) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل لضابط المرور سلطة قاضي الجرح عن المخالفات المرورية التي تقع أمامه بشرط أن لا تتجاوز عقوبتها الغرامة، فإذا زاد عن ذلك تختص بها محاكم الجرح (٨٣).

على (خمسمائة الف دينار) او بكتلتا العقوبتين مع حجز المركبة مدة (سنة) كل من قاد مركبته تحت تأثير مسكر او مخدر ويجوز سحب اجازة السوق مدة لا تقل عن (شهرين) ولا تزيد على (سنة واحدة) . ٢٠ - وفي حالة العودة الى ارتكاب الجريمة المبينة في الفقرة (١) من هذا القسم خلال سنة من تأريخ صدور حكم نهائي عليه تكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن ستة اشهر ولا تزيد على سنة او بغرامة لا تقل عن خمسمائة الف دينار ولا تزيد على مليون دينار او بكتلتا العقوبتين وسحب اجازة السوق مدة لا تقل عن ستة اشهر ولا تزيد على سنة واحدة».

٨١ () أحمد عوض بلال، التطبيقات المعاصرة للنظام ألتاهامي في القانون الانجلوامريكي، ط١، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٣، ص٣٥٩.

٨٢ () عدنان عبد الحميد، مبادئ التحقيق في حوادث الطريق، المكتبة الوطنية، بغداد، ١٩٧٩، ص٧٦.

٨٣ () ينص القسم (٢٠ / ٢) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل على الآتي: «لضابط المرور كما تم تعريفه في القسم الاول (١) الفقرة (٩) خمسة عشر من هذا القانون سلطة قاضي جرح في فرض العقوبات عن المخالفات التي تقع امامه والمنصوص عليها في الفقرة



ويشار التساؤل بصدده هذه المادة حول طبيعة السلطة الممنوحة لضباط المرور، فهل هي سلطة اتهام أم سلطة الإدانة أو الحكم؟.

يفهم من خلال نص الفقرة الرابعة من القسم (٢٠) من القانون ذاته بأن السلطة الممنوحة لضباط العدل في قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ هي سلطة الإتهام و الإدانة والحكم معاً، فلا يحق للسائق المخالف سوى حق الاعتراض على قرار الحكم بالمخالفة المفروضة لدى لجنة الاعتراض المشكلة في دائرة المرور المختصة بعد دفع مبلغ قدره (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار عراقي (كرسوم) (٨٤).

ويمثل هذا النص في رأينا إجحافاً واضحاً بحق السائق المخالف لأن هذه المادة جمعت بين سلطات الإتهام والإدانة والحكم في يد شخص واحد المتمثل بـ(ضابط الشرطة)، إضافة إلى منح سلطة الإستئناف للجنة الاعتراض المشكل بموجب قرار من وزير الداخلية (٨٥)، وهما منتميين إلى نفس الوزارة التابعة للسلطة التنفيذية. ويعد ذلك تدخلاً واضحاً في شؤون القضاء من قبل السلطة التنفيذية ومخالفاً لمبدأ الفصل بين السلطات وإستقلالية القضاء المنصوص عليه في المادة (١٩ / أولاً) من الدستور (٨٦)، كما يعد جمع سلطتي التحقيق والإتهام والحكم في يد ضابط الشرطة مخالفاً للقواعد الإجرائية السليمة في سير الدعوى الجزائية وإخلالاً واضحاً بحق المجني عليه في الدفاع (٨٧).

عليه فقد أدرك المشرع العراقي ذلك النقص في قانون المرور عندما نص في المادة ٣١ من قانون المرور الجديد رقم ٨ لسنة ٢٠٠٩ بإنشاء محاكم تحقيق وجنح مختصة بقضايا المرور في بغداد والمحافظات (٨٨)، وفيه ميز بين سلطات الإتهام والإدانة والحكم ومنح كل منهم لجهة خاصة، فقام بتجسيم سلطة ضابط التحقيق واكتفى بمنحه سلطة الإتهام دون سلطتي الإدانة والحكم، فمنح الأولى لمحكمة التحقيق والثانية لمحكمة الجنح المشكلتان بموجب المادة ٣١ من القانون.

بناءً على ما تقدم ندعو المشرع الكوردستاني أن يحذو حذو المشرع العراقي بإنشاء محاكم تحقيق وجنح خاصة بقضايا المرور في كل محافظة من محافظات إقليم كوردستان وحصراً سلطة ضباط المرور في سلطة الإتهام دون الإدانة والحكم.

ثانياً- حق المواجهة والدفاع:

لقد فرضت الدساتير وكفلت حق المواجهة والدفاع، كما أكد القضاء ذلك بأحكام عديدة، وهو حق مكفول في

٢٧ في الملحق (أ) من هذا القانون اما بقية مخالفات القانون والتي تكون عقوبتها الحبس سوف يتم النظر بها من قبل محكمة مختصة (وليس لجنة الاستئناف) «.

٨٤ () ينص القسم (٢٠ / ٢) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل على الآتي: « للسائق المخالف حق الاعتراض على قرار الحكم بالمخالفة المفروضة لدى لجنة الاعتراض المشكلة في دائرة المرور المختصة بعد دفع مبلغ قدره (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار عراقي (كرسوم)....».

٨٥ () ينص القسم (٢٠ / ٢) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل على الآتي: « ولوزير الداخلية صلاحية اصدار التعليمات الخاصة بلجنة الاعتراض ويكون تعيين اعضاء لجنة الاعتراض من قبل وزير الداخلية او من يخوله قانونا ويكون اعضاء لجنة الاعتراض كالاتي: -ضابط من الشؤون الداخلية، ممثل عن المجلس الاستشاري، ممثل عن المجتمع، ويسقط حق المخالف في الاعتراض خلال مدة اسبوعين من تاريخ المخالفة وللجنة الاعتراض حق تعديل او الغاء او المصادقة على الغرامة المفروضة».

٨٦ () تنص المادة (١٩) من الدستور العراقي الدائم لسنة ٢٠٠٥ على الآتي: «أولاً:- القضاء مستقل لا سلطان عليه لغير القانون... » .
٨٧ () محمد محي الدين عوض .حقوق المجني عليه في الدعوى الجنائية .. أعمال المؤتمر الثالث للجمعية المصرية للقانون الجنائي، مارس ١٩٨٩، ص٥٥.

٨٨ () تنص المادة (٣١) من قانون المرور رقم ٨ لسنة ٢٠٠٩ النافذ في الحكومة الاتحادية على انه:«أولاً/ تشكل محاكم تحقيق وجنح مختصة بقضايا المرور في بغداد والمحافظات....».



القانون الجنائي ، والقانون الإداري، إذ لا بد من احترام مبدأ المواجهة في توقيع العقوبات الإدارية من خلال الآتي:
إخطار المتهم بالتهمة الإدارية الموجهة إليه خطياً.

تمكينه بالطرق المتاحة من الدفاع عن نفسه.

منحه مهلة لإعداد الدفاع وتقديم لائحته ودفعه.

واستقر مجلس الدولة الفرنسي على التأكيد على ضمانات حق المواجهة والدفاع سواء في مجال القضاء الجنائي أو المدني أو الضبطي أو الإداري، ويكون الإخطار عادة بإعلان الوقائع المنسوبة إلى المتهم بشكل واضح وجلي نافياً للجهالة ، ومن ثم فتح ومباشرة التحقيق حسب الأصول المرعية في مجال التحقيق من خلال بيان الواقعة ومكان وزمان وقوعها وطبيعتها بالتفصيل ، الأمر الذي يفرض التزام المتهم بحدود حق الدفاع وعدم تجاوزه من خلال الزمن المطلوب لإعداده، لأن في ذلك فوات فرص الحماية القانونية للمصالح وفوات لاعتراض الجزاء الإداري (٨٩).

ثالثاً- تنفيذ العقوبات المرورية:

ويثار الجدل في صلاحية الإدارة بتنفيذ العقوبة وفرضها ومدى تعارض هذا الإجراء مع مبدأ الفصل بين السلطات، إلا أن مجلس الدولة الفرنسي حسم الأمر عندما أقر بأن مبدأ الفصل بين السلطات لا يمثل عقبة أما السلطة الإدارية عندما تمارس صلاحياتها وامتيازاتها كإدارة عامة وهي تتمتع بفرض الجزاء وذلك من ناحيتين:

الأولى/ أن لا تؤدي العقوبات التي تنفذها الإدارة إلى سلب أو تقييد الحرية.

والثانية/ أن يكون فرض الجزاء غير السالب للحرية ضمن الحدود التي كفلها الدستور والتي يضمن الحقوق والحريات (٩٠).

ومع ذلك ولمنع سيطرة السلطة التنفيذية على هذه الأموال وسد الطرق أمام الفساد المالي وسوء إدارتها وإعمال الرقابة القضائية وضمان استعمالها لتأمين مستلزمات السلامة المرورية ندعو إلى منح سلطة تنفيذ الأحكام الصادرة في القضايا المرورية إلى مديريات التنفيذ وتحت إشراف ورقابة القضاء بشرط إيداع المبالغ المستحصلة من الغرامات في صندوق خاص بإسم (صندوق السلامة المرورية) وحصر استعمالها بنسبة (١٠٠٪) لأغراض تحسين الطرق و تأمين مستلزمات السلامة المرورية في الإقليم (٩١).

الخاتمة

توصلنا في نهاية بحثنا هذا إلى جملة من الإستنتاجات والتوصيات، نلخص أهمها بما يأتي:

أولاً/ الإستنتاجات:

يعد التشريع المروري الإسرائيلي من أدق التشريعات المرورية على الصعيد الإقليمي الذي تناول عدداً كبيراً من الشروط المتعلقة بالمتانة والأمان، إذ تضمن نظام المرور الإسرائيلي (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢ فصلاً كاملاً باسم «مبنى المركبة» الذي يحتوي على أكثر من (٨٠) مادة قانونية متناولة لأدق الشروط المتعلقة بالمتانة والأمان، ثم يليه التشريع المروري المصري، ثم التشريع المروري العراقي.

٨٩ () فوزيه عبد الستار، الادعاء المباشر في الإجراءات الجنائية _دراسة مقارنة، دار النهضة العربية، ١٩٩٠، ص ٤١.

٩٠ () مأمون محمد سلامة، الإجراءات الجنائية في التشريع المصري، الجزء الأول، بدون دار نشر، ٢٠٠١، ص ٣٢٢.

٩١ () ينص القسم (١١) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ والمعنون ب(استعمال العائدات من الرسوم والغرامات) على: «تخصيص نسبة ٥٠٪ من مجموع إيرادات رسوم الاجازات ورسوم التسجيل والغرامات المنصوص عليها في هذا الامر لموازنة وزارة الداخلية لغرض استخدامها وانفاقها من اجل السلامة المرورية اما نسبة الـ (٥٠٪) المتبقية فتخصص للإيرادات العامة لوزارة المالية»، ونرى بأن هذه النسبة لا يكفي لبناء بنية تحتية مرورية معاصرة في الإقليم على الوجه الذي يكفل تأمين السلامة المرورية لمستخدمي الطرق والشوارع في الإقليم.



يلاحظ دقة المشرع العراقي مقارنة بنظيره في إقليم كردستان - العراق فيما يتعلق بالضمانات المتعلقة بشروط المتانة والأمان الكفيلة بتأمين السلامة المرورية في المركبات، حيث جاء قانون المرور النافذ في إقليم كردستان- العراق ذي رقم ٨ لسنة ٢٠٠٤ خالياً من أي تعريف لشروط المتانة والأمان، واكتفى القانون المذكور بذكر (١٠) شروط فقط لإعطاء صلاحية استخدام المركبات في الإقليم، على خلاف نظيره القانون النافذ في العراق الذي عرف هذه الشروط، وأضاف خمسة شروط على تلك الواردة في القانون النافذ في الإقليم، وأوجب توفر (١٥) شروط في المركبات الصالحة للاستخدام في أنحاء العراق.

لم يتضمن قانون المرور الإتحادي رقم ٨ لسنة ٢٠١٩، وكذلك قانون المرور النافذ في إقليم كردستان العراق رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل نصوصاً بإلزام استخدام حزام الأمان لركاب كبار السن والمقعد الداعم (بوستر) للأطفال دون سن (١١) سنة، وكذلك الحال بالنسبة لارتداء الخوذات الواقية لركاب الدراجات النارية، فلا يفرض القوانين المرورية النافذة في العراق وإقليم كردستان على سائقي الدراجات النارية ارتداء الخوذات، ولا توجد معايير للخوذات في العراق، وهذا ما يترك مستخدمي الطرق عرضة لخطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة في أثناء حوادث المرور.

أن المشرع المروري المصري والإسرائيلي أكثر دقة من نظيريهما العراقي عند تنظيمهما لسرعة المركبات، إذ لم يكتفيا بتحديد الحد القصوى لسير المركبات بل تطرقا أيضاً إلى تحديد الحد الأدنى لسير المركبات إدراكاً منهما بأن البطء أيضاً يعرقل سير المركبات ويمكن أن يهدد أيضاً السلامة المرورية، كما ميزا عند تحديدهما للسرعة القصوى والسرعة الأدنى بين أنواع المركبات وأنواع الطرق الخارجية والداخلية والصحراوية.

يلاحظ دقة المشرع الإسرائيلي مقارنة بنظيره العراقي والمصري في تنظيم أحكام القيادة تحت تأثير المسكر أو المخدر، إذ لم يترك شيئاً خارج التنظيم القانوني لهذه المسألة، مما يدل على حرصه واهتمامه بتحقيق العدل ورعاية حقوق ذوي الشأن ومنع أي تعسف من أطراف العلاقة المرورية من سائقي المركبات ورجال الشرطة والمحاكم والإدارة المرورية. وهذا ما يؤمن وضوح القانون للجميع ويعزز الأمن القانوني والسلامة المرورية للمواطن. يلاحظ شدة العقوبة المقررة لجريمة القيادة تحت تأثير المسكر أو المخدر في قانون المرور النافذ في إقليم كردستان العراق مقارنة بالعقوبة المقررة لنفس الجريمة في قانون المرور الإتحادي، لاسيما فيما يتعلق بالشق المتعلق بالعقوبات المالية التي تضاعف من تلك المقررة لنفس الجريمة في قانون المرور الإتحادي.

إضافة إلى ذلك إن الإجراءات الضبطية الميدانية المتمثلة باستخدام اختبارات التنفس العشوائية لتحديد نسبة تركيز الكحول في الدم (BAC) شبه معدومة في الإقليم.

الأصل في تطبيق مبدأ شرعية الجرائم والعقوبات هو كون مصدر التجريم والعقاب نصاً تشريعياً أي قانوناً صادراً عن السلطة التشريعية، ومع ذلك يمكن أحياناً - وفي أضيق الحدود- صدور أنظمة أو لوائح خاصة بالتجريم والعقاب من قبل السلطة التنفيذية، إلا أن الأمر في غاية الخطورة ويتطلب دراية فنية دقيقة في السلطة المفوضة، وقد يؤدي إلى تعسف السلطة وتحجيمها لحقوق والمصالح المحمية في القانون، فإن دعت الضرورة إليه فيجب أن يكون محصوراً جداً من الناحية الموضوعية ولا يتجاوز نطاق المخالفات، لأن الخصومة في أغلب القضايا المرورية تكون بين المواطن والسلطة المرورية المفوضة بإصدار لوائح المخالفات المرورية، فتكون به السلطة التنفيذية حكماً وخصماً في آن واحد، وهذا ما يخالف قواعد الخصومة الجزائية السليمة.

يتضمن الدستور العراقي النافذ إشارة صريحة الى التفويض التشريعي في المادة (٨٠/ ثالثاً)، عندما نص في المادة



(١٩/ ثانياً) منه بأنه ((لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص)) ولم يذكر «بقانون»، وتنص المادة ذاتها على صلاحيات مجلس الوزراء بإصدار الأنظمة والتعليمات والقرارات بهدف تنفيذ القوانين. أما قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ فلم يشير إلى منح السلطة التنفيذية باستحداث المخالفات في قانون المرور أو القوانين الخاصة الأخرى هو بحد ذاته التزاماً بالشرعية الجزائية سواء تحت مظلة قانون العقوبات الجنائي أو قانون العقوبات لإداري، وإن كان المشرع العراقي لم ينظم العقوبات الإدارية بنظام خاص كما هو عليه الحال في التشريع الألماني والىطالي.

يترتب على مبدأ تناسب العقوبة التزامان أساسيان هما (المعقولية وعدم التعدد) أي المعقولية في اختيار الجزاء الإداري والالتزام بعدم تعدد العقوبات الإدارية المفروضة على مخالفة واحدة، وأن التزام المعقولية يفرض أن يكون الجزاء على قدر خطورة الفعل الماس بالمصلحة المحمية وقدر المنفعة التي حققها المخالف وهذا ماسمي في الفقه الجنائي بـ(مبدأ الموازنة بين خطورة الجريمة وجسامة العقوبة).

يتضمن نص الفقرة الرابعة من القسم (٢٠) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤ المعدل النافذ في إقليم كردستان - العراق إجحافاً واضحاً بحق السائق المخالف لأن هذه المادة جمعت بين سلطات الإتهام والإدانة والحكم في يد شخص واحد المتمثل بـ(ضابط الشرطة)، وبه يكون مخالفاً للقواعد الإجرائية السليمة في سير الدعوى الجزائية ومخلاً بحق المجنى عليه في الدفاع. ويشكل منح سلطة الإستئناف للجنة الاعتراض المشكل بموجب قرار من وزير الداخلية مخالفة قانونية أخرى، لأن اللجنة منتمية إلى نفس الوزارة التي يتبعها الضابط. ويعد ذلك تدخلاً واضحاً في شؤون القضاء من قبل السلطة التنفيذية ومخالفلاً لمبدأ الفصل بين السلطات واستقلالية القضاء المنصوص عليه في المادة (١٩/ أولاً) من الدستور.

ثانياً/ التوصيات:

نرى ضرورة تضمين قانون المرور النافذ في العراق، وإقليم كردستان- العراق نصوصاً بإلزام استخدام حزام الأمان لكبار السن ومقعد داعم (بوستر) للأطفال وخوذات الوقاية لراكبي الدراجات النارية، لكونها وسيلة فعالة لتقليل إصابات المرور وتأمين الأمان والسلامة المرورية، فهم لا تنقذ الأرواح فحسب، وإنما تخفف كثيراً من خطورة الإصابات التي قد يتعرض لها الكبار والأطفال في المركبات، وكذلك راكبي الدراجات النارية. فكلما يكون المشرع دقيقاً في وضع هذه الشروط يكون المواطن في مأمن أكبر من حوادث المرور وتكون نسبة الإهدار في مجموع الإنفاق الوطني في وسائل النقل أقل.

ندعو المشرع العراقي أن يحذو حذو المشرع المصري في مراعاة المتغيرات والمؤثرات المختلفة في أثناء تحديد السرعة القصوى للمركبات، وكذلك النص على تحديد السرعة الأدنى أيضاً لاسيما في الطرق الخارجية، إضافة إلى إعادة النظر بالعقوبات المالية الهائلة التي تفرض على حالات تجاوز السرعة وإلغاء فكرة تصاعد مبلغ الغرامة مع ارتفاع السرعة المتجاوزة. على النحو الذي يراعي فيه التناسب والعدالة الجزائية ويحقق الأمن القانوني والسلامة المرورية للمواطن.

ندعو المشرع الكوردستاني إلى مراعاة التناسب في العقوبة المقررة لجريمة القيادة تحت تأثير المسكر أو المخدر في قانون المرور النافذ في إقليم كردستان العراق مقارنة بتلك المقررة للجريمة ذاتها في قانون المرور الإتحادي، لأن التمييز في المعاملة العقابية لهذه الجريمة بين الإقليم والحكومة الإتحادية يخل بمبدأ المساواة ويشكل نوعاً من الفوضى التشريعي ويؤثر سلباً على الأمن القانوني واليقين القانوني.



نرى ضرورة تأمين أجهزة الفحص الميدانية لتحديد نسبة تركيز الكحول في الدم (BAC) للسلطات المنفذة لقانون المرور لتمكينهم على ضبط حالات التمل المتجاوز للقانون وتسليمهم إلى العدالة مشفوعة بتقارير وفحوصات ميدانية منظمة في أثناء الضبط.

نوصي للمشرع الكوردستاني بعدم منح السلطة المرورية في خلق الجرائم والعقوبات، وإن دعت الضرورة إلى ذلك فيجب أن يكون هذا الأمر محصوراً جداً من الناحية الموضوعية ولا يتجاوز نطاق المخالفات. ندعو المشرع الكوردستاني إلى إعطاء الاختصاص بالنظر في الجرائم المرورية - سواء أكان في الجنايات أو الجنح أو المخالفات- إلى محاكم جنائية مختصة، وإنشطة التحقيق في القضايا المرورية بمحاكم تحقيقية خاصة بقضايا المرور في كل محافظة، وإعطاء المتهم فرصة مناقشة التهمة الموجهة إليه بما يكفل حقه في الدفاع ويساهم في بناء حكم قضائي عادل، على غرار ما سار عليه المشرع العراقي في المادة (٣١/ أولاً) من قانون المرور رقم ٨ لسنة ٢٠١٩ النافذ. وبه يمنع حصول التناقض والتعارض بين النصوص الجزائية الإجرائية، إذ أن القواعد الإجرائية في القضايا الجزائية تؤكد على عدم معاقبة شخص إلا بعد إجراء محاكمته لدى جهة قضائية عادلة، وعدم جواز بناء الحكم على دليل لم يطرح للمناقشة.

نوصي بإيراد تعريف للقيادة تحت تأثير المسكر ضمن قانون المرور النافذ في إقليم كوردستان، وفي هذا السياق نقترح النص الآتي: «يقصد بالسياسة تحت تأثير المسكر قيادة المركبة في حالة السكر مع ارتفاع نسبة الكحول في الدم تعادل أو تفوق ٠,٢ في الألف».

نقترح إضافة عبارة «ويمكن تشديد العقوبة على قدر زيادة نسبة السكر أو التخدير» إلى القسم (٢٢/ ف٢) من قانون المرور رقم ٨٦ لسنة ٢٠٠٤، وبه تكون صياغة المادة على الوجه الآتي: «من قاد مركبته تحت تأثير مسكر أو مخدر بالحبس مدة لا تقل عن (ثلاثة أشهر) ولا تزيد على (سنة واحدة) أو بغرامة لا تقل عن (ثلاثمائة ألف دينار) ولا تزيد على (خمسمائة ألف دينار) أو بكلتا العقوبتين مع حجز المركبة مدة (سنة)، ويمكن تشديد العقوبة على قدر زيادة نسبة السكر أو التخدير»، وذلك لإطلاق يد القضاء في الموازنة بين العقوبة وخطورة الجريمة في أثناء النظر في مثل هذه المخالفات.

ندعو المشرع الكوردستاني أن يحذو حذو المشرع العراقي بإنشاء محاكم تحقيق و جنح خاصة بقضايا المرور في كل محافظة من محافظات إقليم كوردستان و حصر سلطة ضبط المرور في سلطة الإتهام دون الإدانة والحكم. على أن يمنح سلطة الإدانة لمحاكمة التحقيق ويمنح سلطة الحكم لمحاكمة الجنح.

ندعو المشرع الكوردستاني والعراقي إلى منح سلطة تنفيذ الأحكام الصادرة في القضايا المرورية إلى مديريات التنفيذ وتحت إشراف ورقابة القضاء بشرط إيداع المبالغ المستحصلة من الغرامات في صندوق خاص باسم (صندوق السلامة المرورية) وحصراستعمالها بنسبة (١٠٠٪) لأغراض تحسين الطرق و تأمين مستلزمات السلامة المرورية في الإقليم، وذلك لمنع سيطرة السلطة التنفيذية على هذه الأموال وسد الطرق أمام الفساد المالي وسوء إدارتها وإعمال الرقابة القضائية و ضمان استعمالها لتأمين مستلزمات السلامة المرورية.



Abstract

This study aims to examine the policy adopted by the Iraqi legislator in ensuring traffic safety and approving criminal protection for it in both Federal Traffic Law No. ۸ of ۲۰۱۹; And the Kurdistan Region-Iraq Traffic Law No. ۸۶ of ۲۰۰۴, amended by Law No. ۲ of ۲۰۱۸.

We did this by highlighting the extent to which national traffic legislation responds to the methods and standards necessary to ensure traffic safety recommended by the World Health Organization (WHO) in its annual reports.

In addition to examining the legality of the crimes and penalties contained in the traffic law, their guarantees, and the extent of their effectiveness and suitability with the deteriorating reality in the current era in which society suffers from suffocation in cities and congestion in the streets as a result of the collapse of the public transportation sector.

The comparative analytical approach was relied upon to reach the desired goal of the research, through the following brief plan:

The first requirement/ legislative shortcomings affecting traffic safety.

The second requirement: the criminal legality of traffic crimes and penalties.

We hope that the research will contribute to drawing the attention of the national legislator to the shortcomings of the two legislations and fill their weaknesses in a way that is compatible with the reality of the Iraqi and Kurdistan societies, ensures the effective implementation of the two laws, and contributes to ensuring traffic safety and reducing traffic victims and injuries.

Key words: Traffic law, traffic safety standards, criminal legality, traffic crimes, traffic penalties.

قائمة المصادر

أولا/ التشريعات (الاساسية، العادية، الفرعية):

- الدستور العراقي الدائم لسنة ۲۰۰۵.
- قانون العقوبات العراقي رقم (۱۱۱) لسنة ۱۹۶۹.
- قانون المرور الإتحادي رقم ۸ لسنة ۲۰۱۹.
- قانون المرور العراقي النافذ رقم ۸ لسنة ۲۰۱۹.
- قانون المرور المصري رقم ۶۶ لسنة ۱۹۷۳.
- قانون المرور النافذ في إقليم كردستان - العراق رقم ۸ لسنة ۲۰۰۴ المعدل.
- قانون حظر شرب الخمر رقم ۶۳ لسنة ۱۹۷۶.
- قرار وزير الداخلية المصري بإصدار اللائحة التنفيذية لقانون المرور رقم ۲۷۷۷ لسنة ۲۰۰۰.



نظام المرور الإسرائيلى (يهودا والسامرة) (رقم ١٣١٠) لسنة ١٩٩٢.
بيان رقم رقم (٩) لسنة ٢٠٠٨ الصادر عن مديرية المرور العامة.

ثانيا/ الكتب:

أ/ باللغة العربية:

أحمد عوض بلال، التطبيقات المعاصرة للنظام ألاتهامى فى القانون الانجلوامريكى، ط١، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٣.

جلال ثروت، اصول المحاكمات الجزائية، سير الدعوى العمومية، الدار الجامعية، مطبعة الأمل، بيروت، ١٩٨٦.

عبد الحميد الشوارى، ضمانات المتهم فى مرحلة التحقيق الإبتدائى، منشأة المعارف، الإسكندرية، ١٩٨٨.

عبد الوهاب العشماوى، الاتهام الفردي أو حق الفرد فى الخصومة الجنائية، ط١، النشر للجامعات المصرية، ١٩٩٣.

عبد الأمير العقيلى و سليم حربى، أصول المحاكمات الجزائية - التحقيق والمحاكمة، ج٣، ط١، مطبعة المعارف، بغداد، ١٩٨٤.

عدنان عبد الحميد، مبادئ التحقيق فى حوادث الطريق، المكتبة الوطنية، بغداد، ١٩٧٩.

فوزيه عبد الستار، الادعاء المباشر فى الإجراءات الجنائية - دراسة مقارنة، دار النهضة العربية ١٩٩٠.

مأمون محمد سلامة، الإجراءات الجنائية فى التشريع المصرى، الجزء الأول، بدون دار نشر، ٢٠٠١.

محمود محمود مصطفى، شرح قانون العقوبات/ القسم العام، مرجع سابق، ص ٣١-٣٢.

محمود نجيب حسنى، الدستور والقانون الجنائى، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٢.

ب/ باللغات الأجنبية:

Hemn J Mohammad et al., Examining Risk Factors to Improve Safety in Enacting Traffic Law, International Conference on Engineering, Applied and Nano Sciences (ICEANS-2023), 2527-th of October 2023.

J. pradel, La rapidité de Linstance pénale, Aspecte de droit comparé, Rev. Pénit. 1995.

S. Hamid and K.-Z. Davoud, "Road traffic injuries measures in the Eastern Mediterranean Region: findings from the Global Status Report on Road Safety-2015," Journal of injury and violence research, vol. 11, no. 2, 2019.

ثالثا/ البحوث والرسائل والأطاريح:

شاهر محمد علي المطيري، الشكوى كقيد على تحريك الدعوى الجزائية، فى القانون الجزائى الأردنى والكويتى والمصري، رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الحقوق بجامعة الشرق الأوسط، ٢٠١٠.

محمد محي الدين عوض، حقوق المجنى عليه فى الدعوى الجنائية، أعمال المؤتمر الثالث للجمعية المصرية للقانون الجنائى، مارس ١٩٨٩.

محمود طه جلال، أصول التجريم والعقاب فى السياسة المعاصرة، أطروحة دكتوراه منشورة، الطبعة الأولى، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٥.

ياسر بن محمد سعيد بابصيل، الوساطة الجنائية فى النظم المعاصرة، دراسة تحليلية، رسالة ماجستير مقدمة إلى



جامعة نايف للعلوم الأمنية ، الرياض ، ٢٠١١.

يحيى بن صالح الحسون، التفويض في التجريم والعقاب، أطروحة دكتوراه، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، كلية الدراسات العليا/ قسم العدالة الجنائية، الرياض، ٢٠١٣.

رابعاً/ التقارير:

أ/ باللغة العربية:

منظمة الصحة العالمية. المكتب الإقليمي لشرق المتوسط، «تقرير السلامة على الطرق في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط: أبرز النقاط في تقرير الحالة العالمية الصادر عن منظمة الصحة العالمية بشأن السلامة على الطرق ٢٠١٨»، ٢٠٢٠.

منظمة الصحة العالمية، «تقرير الوقاية من الإصابات والعنف: نظرة عامة»، ٢٠٢٢.

منظمة الصحة العالمية، «تقرير الحالة العالمية عن السلامة على الطرق، ٢٠١٨، ص ٣٠٧.

ب/ باللغة الإنكليزية:

NHTSA, National Highway Traffic Safety Administration, “Traffic Safety Facts,” in 2019 Data, ed, 2019.

World Health Organization, “Managing speed,” World Health Organization, 2017.

World Health Organization, “The power of cities: tackling non-communicable diseases and road safety,” ed: Geneva, 2019.

World Health Organization, Seat-belts and child restraints. FIA Foundation for the Automobile and Society, 2009.

خامساً/ المصادر الإلكترونية:

دريد سلوم ، مقاله بعنوان: أهمية تنامي قطاع النقل ودوره في نمو الناتج المحلي الإجمالي، منشورة في مجلة النقل للدراسات والأبحاث في مجال النقل، متاحة على الرابط التالي : http://mot.gov.sy/web/magazine/magazine_det.php ، تاريخ الزيارة: ٢٢/٨/٢٠٢٣.

عامر بن ناصر المطير، مستوى السلامة المرورية في الوطن العربي مقارنة بالدول الأخرى والاستراتيجية المقترحة لتحسينه، بحث متاح على الرابط التالي: <https://www.geosp.net/wp.content/uploads/05/2014/AF%D8%A3%D8%AF> ، تاريخ الزيارة ١/٩/٢٠٢٣.

منظمة الصحة العالمية ، تقرير عن الكحول والصحة لعامة لسنة ٢٠١٨، متاح على الرابط التالي: <https://www.who.int/ar/news/item/2018-09-21> ، تاريخ الزيارة ٢/٩/٢٠٢٣.

منظمة الصحة العالمية، تعزيز تشريعات السلامة على الطرق: دليل الممارسات والموارد للدول. ٢٠١٣، متاح على الرابط التالي: <https://www.emro.who.int/press-releases/2013> ، تاريخ الزيارة: ١٨/٨/٢٠٢٣.



فِي طَبِيعَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَوَضَائِفِهَا وَمَنْهَجِ الْعُلَمَاءِ الْقَدَامِيِّ فِي مُعَالَجَاتِهِمْ لَهَا

الدكتور محمد صالح امين اغا

zardahal@yahoo.com

كلية الدراسات الاسلامية- جامعة السليمانية- اقليم كردستان

ملخص البحث:

العربية لغة أمة من أمم هذه الأرض، إنها لغة العرب، فهي تؤدي مهام لغة أمتها منذ النشأة الأولى، وأصبحت لغة العالمين إيماناً واعتقاداً، فتكلفت بالأداء الإسلامي خير أداء عقيدةً وشريعةً. فمن أجل هذا، شرع اللغويون القدامى عند فجر التشريع والتقنين اللغويين بجمع العربية وغربلتها، للحصول على أفصح اللغات وأنقأها، واشتروا للفصاحة اللغوية شرطين وهما: التبدي العميق، والقرب من قبيلة قريش، وذلك تجنباً لكل لفظة يُشم منها رائحة العجمة والدخيل. فأقبلوا على لغات قريش، وقيس، وقميم، وأسد، وهذيل، وبعض كنانة، وبعض الطائيين، وتركوا لغات ثماني عشرة قبيلة وجهةً بحججٍ واهية: من مثل: قرب هؤلاء من الرومان، والفرس، والهند، والنبط، وغيرها، وهم: لخم، وخزاع، وقضاعة، وغسان، وأياد، وتغلب، والنمر، وبكر، وعبدالقيس، وأزد عُمان، وأهل اليمن، وبنو حنيفة، وسكان اليمامة، وثقيف، وسكان الطائف، وحاضرة الحجاز. فتركهم لغات تلك القبائل العربية الأصيلة، لم يُدركوا، أو ناسوا، أو تناسوا، أن في القرآن الكريم عشرات وعشرات من كلمات غير العربية، وقد أَلَّفَ العلماء في ذلك كتباً أمثال: الجواليقي ٤٦٥هـ - ٥٤٠هـ، والسيوطي ٩١١هـ وغيرهما. وحتى إن لغة قريش نفسها تتضمن عشرات الألفاظ غير العربية. من هنا، يتضمن هذا البحث أن لأبداً من قراءة جديدة، وبناء تقنين جديد للعربية، بحيث يشتمل على جميع لغات العرب، حتى يُملأ ذلك الفراغ اللغوي الذي حدث، ولا تخسر أمة العرب والعربية نفسها، من مخزونها اللغوي التُّرُّ على طول الزمان والمكان.

الكلمات المفتاحية: لغة العرب، لغة قريش، الفصاحة اللغوية، الفراغ اللغوي، الفاظ اعجمية

Received: 28/6/2023

Accepted: 30/10/2023



المقدمة:

إن العربية ليست كغيرها من لغات أهل الأرض قاطبة، منذ أربعة عشر قرناً وثيفاً من الزمان، وإلى الآن، ولاتزال، وإلى أن يرث الله الأرضَ وَمَنْ عليها ... لأن هذه اللغة - فضلاً عن كونها لغة أمة واعية- فإنها أصبحت لغة الشوط الأخير والختام لدين الله إلى الأرض، وإلى البشرية جميعاً، ألا وهو الإسلام الحنيف ... فإضافة إلى أدائها الرائع في المجال القومي في خدمة الأمة العربية، فإنها حملت - وتحمل ولاتزال- أعباء وهموم العقيدة والشريعة الإسلامية وأصحابها كُُل هذه القرون الخوالي ... فقد حملتها وأدت أدوارها بكل قوة وبكل أمانة وبكل دقة ...

فمن هذا المنطلق، شرع العلماء القدامى في فجر التدوين والتقييد اللغويين، على قدم وساق، وقد شَمروا عن ساعد الجدِّ في هذين الميدانين، بدأوا يجمعون المفردات اللغوية عمّن لاقاهم من العرب، ممن عنده مفردة واحدة من العربية، دونها وسجلوها، ومن نَمَّ شرعوا بدراستها...

إلا أنهم قد وقعوا في أخطاء جسيمة حين بدأوا يشرعون بالأخذ اللغوي!، فقد أخذوا العربية عمّن لاقاهم من العرب رجالاً ونساءً، فلم يفرقوا بين لغة الرجال ولغة النساء، ولا بين لغة الأطفال ولغة الكبار ... نعم، فقد أخذوا اللغة خلاطاً ... ثم إنهم أخذوا اللغة بشرط الفصاحة العربية على مبدأين وهما: التبدي العميق - الذي يحول دون اختلاط العرب بغيرهم، يعني من غير العرب قاطبة - ، والقرب من قبيلة قريش، لأن القرآن نزل بلغتهم ... وأن هذا يعني: أن التبدي هو الإنعزالية التامة للعربية وأهلها، وبالتالي وحشانية اللغة وأهلها، والتي تتنافى وطبيعة اللغة والإنسان من التفاعل مع الحياة في جميع مجالاتها، والتمسك الشديد بلغة قريش، معناه القداسة المطلقة لهذه اللغة، في الوقت الذي استقرضت قريش مئات الألفاظ من غيرها من الأمم الأخرى عبر القرون، والقرآن نزل بهذه اللغة، وهذا أيضاً يتنافى مع التعامل الطبيعي مع طبيعة اللغة ...

ومع وضع هذين الشرطين، فقد أَلْعَوْا من المساحة اللغوية العربية لُغاتٍ كثير من الجهات والقبائل بدعوى قُربهم واختلاطهم مع الأمم المجاورة من الهنود والفرس والروم والنبط وغيرهم، ما أدَّى هذا القرب - بزعمهم - إلى الإختلاط اللغوي، وبذلك فسدت عربيتهم، فلا يؤخذ منهم شيء من العربية، وقد نسوا أوتناسوا، أو أنهم كانوا على غير علم بلغات غير العربية التي دخلت العربية عبر الأزمان، وقد تضمن القرآن العظيم الذي كانوا بصدد رعايته وخدمته من لغات غير العربية الكثير، كما دَوَّنوها العلماء في القرون التوالي، وهي تُعدُّ بالعشرات والعشرات من الكلمات في مؤلفات كثيرة

وأنهم قد نسوا، أو غفلوا، أو تغافلوا أن الفصاحة اللغوية لاتعني التبدي العميق، والقرب من قريش وإمها الفصاحة اللغوية هي ما تكلمت العرب بألفاظ وكلمات، وإن كانت غير عربية، ولكنها حولتها إلى النمط والنظم العربيين عبر التنسيق الصوتي للأصوات العربية ... فصارت عربية تماماً، وعبر الأجيال، بحيث لم يشعر أحد بعجمية تلك الكلمات ضمن التركيب العربي ... ثم إن هناك حقيقة، أن قريشاً نفسها، والتي نزل بلغتها القرآن العظيم، هي التي كانت تأخذ ما تراها من الكلمات والألفاظ من لغات أخرى غير العربية، وهي تتناسب مع لغتها، حين تشعر بوجوديتها في لغتها، لأنها لا تمتلكها، والتي لولاها لهنالك فراغ لغوي واضح، فتجعلها عربية قرشية تماماً ... وقد ورد في الأحاديث الشريفة، أن الرسول صلى الله عليه وسلم تفوَّه بكلمات حبشية وتكلم بها...

فمن نتيجة كل ذلك، أنهم قد أحدثوا فراغاً لغوياً كبيراً في مشروعهم اللغوي الكبير، بإلغاء لغات تلك الجهات والقبائل التي كانت - ولاتزال - راسخة في التركيب اللغوي العربي، وقد تكلمت بها العرب في جميع مجالات الحياة المختلفة في حياة العرب والعربية ولاتزال ...



وفضلاً عن كل ما عرضنا، فإن القدامى تعاملوا مع اللغة العربية معاملة الغالب على المغلوب، وكأن اللغة أداة طيِّعة لصاحب اللغة، أو (للمشتغل باللغة وقضاياها)، فلم يحسبوا أن اللغة كائن حيٌّ ينبغي التعامل معها حسب طبيعتها، وتقبُّلها للاستخدامات المختلفة والمتنوعة من لدن متكلميها والمشتغلين بقضاياها، فهنا وقعوا مرة أخرى في هاوية عميقة، فشرعوا يُفَعِّدُونَ القواعد، بحيث تتنافى قواعدهم ومبادئهم التقعيدية في مواضع ومواضيع كثيرة مع الأصول اللغوية الفطرية العربية، اعتماداً على مبادئ فلسفية ومنطقية، حتى صار الأمر إلى أن يطال إلى الاعتراض عن مواقع كثيرة من السبك اللغوي القرآني ... !

سنحاول في هذا البحث، أن نتطرق إلى تلك المسائل المتعلقة ببعض قضايا اللغة العربية، في معرفة طبيعة اللغة ووظيفتها، ومعالجة القدامى العربية لها في فجر التدوين والتقعيد العربيين ...

المبحث الأول:

١- أهمية اللغة: وظيفتها وطبيعتها وطاقاتها:

اللغة هي المعجم المعجز الذي يتضمن الحياة، كل الحياة، بكل جوانبها: خيرها وشرها، حلوها ومُرُّها، حُسْنها وجمالها وقُبْحها كذلك، علُوها وسُفْلها، صعودها وهبوطها ... أي: كل مذاقاتها.

وهذا المعجم يتضمن كذلك هذا الإنسان الناطق باللغة، الذي خُلقت اللغة من أجله، بل سُخِّرَتْ له، وهي التي خُلقت له قبل أن يُخلق هو ... :

” وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ” (البقرة: ٣١) (١) و ” الرَّحْمَنُ * عَلَّمَ الْقُرْآنَ * خَلَقَ الْإِنْسَانَ * عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ” (الرحمن: ٤، ٣، ٢، ١) (٢) ولذلك؛ فإن اللغة هي المرأة الصافية التي تنعكس عليها صور الحياة وجوانبها بأكملها، وتضمُّنها كذلك الإنسان الذي يُمارسها وينطق بها .

إن الحديث عن اللغة شيق وممتع ولذيذ، ولكنه مع ذلك صعب وشاق وعسير، وذلك لأن اللغة هي كلُّ شيء في حياة الإنسان، ” فهي أهمُّ ما يُميِّز الإنسان ” (د. عبده الراجحي: النحو العربي والدرس الحديث: ١٢٨) (٣) إذن فإن الإنسان هو اللسان، وإن اللسان هو الإنسان .

والكلام لدى الفرد الإنساني، أو اللغة لدى المجتمع البشري ” ليست ألفاظاً فحسب، بل هي آداب، و عادات، وأعراف وتقاليد، وطُرق تفكير، ولون من ألوان الشعور، علاوة على كونها وسيلة من وسائل التعبير ” (شاكر طوفان العيساوي: القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة: ١٤) (٤)

فهي الصورة الصادقة للمجتمع الذي يعيش فيه الفرد الإنساني، يُري الماضي و الحاضر، ويستشرف المستقبل، ومن هنا يتوضح لنا أن: ” اللغة وُضعت ليعبر بها الإنسان عما يبدو له من المآرب، ويتردد في نفسه من المعاني ” (المصدر نفسه: ٢٤) (٥)، ولكن إذا كانت اللغة تتمثل في جانبها الشكلي في الألفاظ والمفردات تقريرية أو تحريرية، فإن: ” المعاني تبلغ من الكثرة أن تضيق عليها دائرة الحصر، وتنتهي دونها أرقام الحاسبين ” (المصدر نفسه: ٢٤) (٦) ضرورة اللغة للحياة ضرورة الماء للحياة، ومن الماء خُلِقَ كُلُّ شيء حيٍّ، يقول فندريس: ” إن اللغة نشأت من الحياة، وأن الحياة راحت (تُغذيها) بعد أن خلقتها ” (فندريس: اللغة: ٣) (٧)، ومع ذلك فإن اللغة تظلُّ خاضعة للحياة، لأن تطورها مرتبطة بوجودها، فهي: ” في تطورها الذي لا ينتهي إلى حدٍّ ” (المصدر نفسه: ٧) (٨)

وهذا الإنسان المكلف بعمارة الأرض، وهذه الأرض التي بمثابة ” المسرح الذي مثلت عليه درامة هذا التأريخ الكبرى، وقدمت له ممثلها الرئيس وهو الإنسان، والوسائل المادية التي كان مزوداً بها، ولكن الإنسان رغم هذه



الوسائل المادية كان يظل عاجزاً عن تمثيل الدور الذي قُدِّر له أن يلعبه، لولا تَمَكُّنه من اللغة ” (المصدر نفسه: ٣٤). ٩((.

إذن، فإن عنصر الإنسان، ووسائله المادية التي زُوِّد بها في بناء الحياة، كل ذلك لا يتحقق إلا بالجوهر الأساس الذي هو اللغة، ” فاللغة وهي أداة الفكر ومساعدته، وهي التي مكَّنت الإنسان من الشعور بذاته، ومن الإتصال بأمثاله، وجعلت الميسور تكوين الجماعات، ومن العسير أن تصور حالة أولية للإنسان كان منها محروماً من مثل هذه الوسيلة الناجعة للعمل . فتأريخ البشرية منذ بدايته يفترض وجود لغة منظمة، وما كان في وسعه أن يسير في طريق التطوير دون اللغة ” (المصدر نفسه: ٣٤) (١٠) ولذلك، فإن الحياة مرهونة بوجود اللغة، وكل تطور في الإنسان وفي الحياة، فإنها متعلق بها، ودون الفكك منها .

إذا كانت اللغة هي هي في حياة الإنسان، وموقعها من الإنسان والحياة هكذا بصورة جليّة ... فإنه من الضرورة بمكان أن نتعرّف على طبيعة اللغة من حيث الواقع التكويني وماهيتها، في معرفة العوامل الداخلية التي تؤثر في اللغة، ومن حيث الواقع الخارجي من حيث استخدامها، والتأثير لها والتأثر بها من القوى المؤثرة الخارجية عليها . وبذلك يمكن أن نستطيع تفهم طبيعة هذا المخلوق. فاللغة مخلوق من مخلوقات الله التي تُعَدُّ سِرّاً من أسرار الله في حياة الإنسان. فالحياء خَلَقُ وإيجاد، زُوِّد بها هذا المخلوق الفريد الذي هو الإنسان ” وَمِنْ آيَاتِهِ اخْتِلَافُ اللَّسَانِ وَالْوَالِدَاتُ إِذَا حَمَلْنَ ” (الروم: ٢٢) ١١، و ” خَلَقَ الْإِنْسَانَ * عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ” (الرحمن: ٤، ٣) ١٢)

فمن هذا المفهوم، هل إن اللغة آلة خاضعة مستخدمة من لدن الإنسان، يستعملها كيفما يشاء، من دون مراعاة لطبيعة هذا المخلوق المزود بها، أم إن لها قوانينها وأصولها وأصولها، ومن ثَمَّ طبيعتها التي يجب مراعاتها في استخدامها بالصورة الطبيعية التي تكون متوافقة مع أسسها وبُنيانها، بل يجب الخضوع والإنصياع لها حين استعمالها واستخدامها في شتى شؤون الحياة المختلفة، لأنها ليست طَبِيعَةً مُلَبَّبَةً كل مطالب البشر إلا برعايتها، واتخاذ السبل الصحيحة في استعمالها والاستفادة منها، أي: أن هناك توافقاً دقيقاً جداً بين طبيعة البشر وطبيعة اللغة، كلاهما مخلوقان للآخر، لا الإنسان حرٌّ طليق في استخدامه للغة، و لا اللغة خاضعة طَبِيعَةً مستسلمة للبشر في استخدامها لأغراضها البشرية التي لا تنتهي .

وقال فندريس: ” اللغة حقيقة واقعة مهما كانت الحال، فاللغة بصوتياتها وبكياتها الصرفي لها وجود خاص ومستقل عن استعدادات المتكلم النفسية ” (فندريس: اللغة: ٢٩٩) ١٣، لأن هناك ”عوامل لغوية ترجع إلى طبيعة اللغة نفسها، طبيعة أصواتها، وقواعدها، ومنتها... وهلمَّ جرّاً ... وذلك أن عناصر اللغة نفسها قد تنطوي على بعض نواحٍ تؤثر في تطورها ” (د. الوافي: اللغة: ٧) ١٤، واللغة بذلك ” تفرض نفسها على الإنسان في صورة نظام قد أُعِدَّ من قبل، في صورة آلة وُضِعَتْ في يده، وهو يستخدمها لغايات شتى: فيستعملها في حاجات سوقية، أو يستخرج منها آثاراً تدل على الحذق وتدعو إلى الإعجاب ” (فندريس: ٢٩٩) ١٥)

وإذا ذهبنا إلى فرديناند دي سوسير، كما نقله الدكتور مراد كامل، فقد نسمع منه أنه ينظر إلى اللغة من وجهين: وجه: في أن ” اللغة من حيث هي نظام مستقر ” (مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ٩) ١٦، و وجه: في أنها: ” هي تغيير لغوي ” (المصدر نفسه: ٩) ١٧، أي: نظام غير مستقر، بل متحرك متداول.

إذن اللغة لها طبيعتان: طبيعة مستقرة بما لها من أسس ومبادئ وأصول حتى يكون التعامل معها بأسلوب طبيعي مبني على ثوابت وأركان، وطبيعة متحركة متداولة مرنة، بحيث يمكن استخدامها كلغة على المستوى العام، أي: الجماعي، واستخدامها كاللغة على المستوى الخاص، أي: المستوى الفردي، في شتى غايات الحياة .



ومن هذا المنطلق، فإن دي سوسير ” نَبّه على ضرورة الفصل بين اللغة باعتبارها لغة، وبين الكلام، أي: بين النظام اللغوي الذي تشترك فيه جماعة من الجماعات، وبين الإستعمال الفعلي الذي يقوم به المتكلم باللغة لهذا النظام ” (المصدر نفسه: ٩: ١٨)، وهذا ما يؤكد، وبينه عليه الباحث: ” أن اللغة مجموعة من الأنظمة والعلاقات، وأن الكلام هو النطق، أو الكتابة، بحسب قواعد هذه الأنظمة والعلاقات ” (تمام حَسَّان: العربية معناها ومبناها: ٣١٥) (١٩)

وإذا اتجهنا إلى العالم الكبير الدكتور إبراهيم أنيس، فإنه في كتابه: (اللغة بين القومية والعالمية) يتحدث عن اللغة وماهيتها وجوهرها، بأن: ” اللغة نظام تخضع له، وقواعد مقررة، فليست فوضى، وليست تتألف من أشياء لا رابط بينها، فلها نظام معين في توزيع أصواتها، ومماذج محددة في بناء كلماتها و جملها ” (إبراهيم أنيس: اللغة بين القومية والعالمية: ٧) (٢٠)

فباللغة والإنسان جانبان يُكمل كل منهما الآخر، وهذه الحالة حقيقة واقعة كما يوضحها لنا الدكتور مراد كامل في محاضراته التي جمعها في دفتي كتاب بقوله أن: ”اللغة انعكاس للضمير البشري، وهي تُعرِّفنا الصورة التي تحملها ” (مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ١٩: ٢١)، لأن ”اللغة لا توجد خارج أهلها الذين يفكرون بها، ويتكلمون بها، فإن جذورها متأصلة في أعماق الضمير الفردي، حيث تستمد قوتها لتورق، وتزدهر على شفاه الناس ” (المصدر نفسه: ٢٠-١٩) (٢٢).

واللغة من طبيعتها أنها بحسب طبيعة النفس التي تحملها، تتلاءم وتتناسب وتتوافق، فهي ليست قوالب جامدة تنعدم المرونة فيها، ولذلك فإنها تستجيب لمتطلبات الإنسان حضرياً متحضراً، أم بدوياً بدائياً، ومن هنا، يتوضح تلاحم النفس البشرية مع طبيعة اللغة في أن: ” نفس الإنسان المتحضر أكثر قابلية للتجديد (أي: للتجديد اللغوي) من نفس الإنسان البدائي، لأن ظروف الحياة لدى المتحضر توجه العقل إلى الإعتبارات المجردة على حساب كل ما هو شاخص ” (المصدر نفسه: ١٩: ٢٣)، وهكذا في ” أن اللغة تتلاءم وحاجات المتكلمين بها... ” (المصدر نفسه: ١٩: ٢٤) ولتكون الرؤية أكثر وضوحاً في موضوع تلاحم الإنسان واللغة في الحياة، نستشهد بقول مَنْ يقول، إن: ”اللغة ليست كائناً مثالياً تتطور مستقلة عن البشر، وتتبع أغراضها الخاصة بها” (المصدر نفسه: ١٩: ٢٥)، لأن اللغة خواص و صفات خاصة بها، يلزم المعرفة بها والإحاطة بها، ومن ثَمَّ الإنباه إليها، وإلا ستضيع تلك الصفات بفعل الإنسان وتصرفات الإنسان، لأن اللغة مع ثوابتها اللغوية، فإنها ليست قوالب جامدة، فهي تتأثر بتصرفات الإنسان وتوازنته واختلالاته مع اللغة، وذلك أن: ” صفات لغة من اللغات تظل قائمة طالما احتفظ أهلها بنفس عاداتهم في التفكير، وإلا تصبح هذه الصفات معرضة للفساد والاندثار والضياع ” (المصدر نفسه: ١٩: ٢٦).

وأما من حيث الطاقة عند اللغة، فهي مع ثوابتها اللغوية فإنها تتميز بطاقة ذاتية تحتاج إلى مَنْ يُحرِّكها ويُسَّعِّلها، لأنها تورق وتزدهر على شفاه الناس ” (المصدر نفسه: ١٩: ٢٧)، وذلك أن إظهار طاقة اللغة لاستيعاب مفاهيم الحياة وحقائقها، واستجابة متطلبات المتكلمين بها، إنما ” تتوقف على عدد الذين يمارسونها، أو على درجة تعلُّمهم ” (المصدر نفسه: ١٦: ٢٨). فـ ” اللغة تنشب جذورها في أقصى أعماق الشعور الفردي، ومن هنا تستمد قوتها لتتفتح على شفاه بني الإنسان ” (فندريس: اللغة: ١٠: ٢٩) لأن هناك حقيقة لا ريب فيها وهي أنه: ” لا وجود للغة خارج مَنْ يفكرون بها ويتكلمون بها ” (المصدر نفسه: ١٠-١١) (٣٠)

ومن طبيعة اللغة أنها حيّة مُفعمة بالحياة، ما دام أن هناك ناساً يتكلمون بها، ويستخدمونها في حياتهم، ومن نتيجة ذلك: ” أن مفردات اللغة تزداد دون حد، مادامت اللغة حيّة، فكل كلمة منها ينبغي لها أن تُعدَّ مرات عديدة،



مرات يستحيل تحديدها ” (المصدر نفسه: ٢٤٢) ٣١) .

٢- المؤثرات الداخلية والخارجية في اللغة:

واللغة مع ثوابتها التي لا تنزع ولا تضطرب، وإلا فسيكون فوضى لا نهاية لها، وتضطرب معها كل قيم الحياة وأسسها، ولذلك يجب مراعاتها، والأخذ بالأسس اللغوية الصحيحة لمعالجاتها، فإن اللغة مع تأثيرها بالمؤثرات الداخلية في ذاتها، أي: في باطنها، فإنها تتأثر كذلك بالمؤثرات الخارجية، لأن اللغة مادة الحياة، وبها تتواصل الأفكار والعلاقات والإفهام والتفهم، والغايات تتجاوب كلما دعت الحاجة مع غايات المتكلمين بها، وانطباعاتهم وأمزجتهم وطبائعهم وتوجهاتهم في مجالات الحياة الاجتماعية والسياسية والعقلية والفكرية كافة.. ” فاللغة وسيلة للحياة المعبرة عن الحاجات، فهي أداة للتواصل والاتصال ” (أمين الخولي: محاضرات عن مشكلات حياتنا اللغوية: ٦٤) ٣٢، كل ذلك إنما يأتي من طبيعة اللغة التي تتسم بالمرونة واللين، والاستجابة الطبيعية لمطالب الحياة لدى المتكلمين بها، وهي غير ثقيلة بالطبع، فيقول فندريس: ” إن اللغة إذا كانت مرنةً خفيفةً، مقتصرةً على الحد الأدنى من القواعد النحوية، سمحت للفكرة بالظهور في وضوح تام، وأتاحت لها حرية الحركة، وعلى العكس من ذلك تختنق الفكرة من التضييق، الذي يصيبها من لغة جامدة ثقيلة، ولكن عقلية المتكلمين تتصرف لتعتاد أي شكل من أشكال اللغة، لذلك كان من المحال ” تحديد اللغة بمزاج الأمة التي تتكلمها“ (فندريس: اللغة: ٣٠٢) ٣٣)

كل ذلك إنما يعود إلى طبيعة اللغة، حيث تتأثر بعوامل خارجية لا فكاك منها، كما يقول الباحث: ” فالبيئة الطبيعية المادية التي تعيش فيها اللغة تؤثر في تطورها، والظروف النفسية و العاطفية والعقلية لمتكلمي اللغة تؤثر في تطور اللغة ... وأمط الحياة التي يحيها متكلموا اللغة تؤثر في تطور اللغة .. فدين أهلها .. وحكومتهم .. وعلمهم .. وفنهم .. وجدُّهم ولهوهم .. كلها... وسواها تؤثر في اللغة وتوجهها وتعمل في تطورها، ويتجسم في هذه المجالات كلها ما يحدثون به جملة عن شدة حساسية اللغة، وإنها في ذلك أدق الظواهر الاجتماعية وأسرعها تغييراً وأحسها تأثيراً .. فكل نبأ، وهمسة في حياة الجماعة التي تتكلم لغة تترك أثرها في هذه اللغة المتكلمة، وتغيّر من حالها، وتُحدث أثرها في تطورها ” (أمين الخولي: محاضرات عن مشكلات حياتنا اللغوية: ٥٧-٥٨) ٣٤)

المبحث الثاني:

١- تجديد اللغة:

الحياة بكل ثقلها تقع على كاهل اللغة، فهي التي تُمَشِّي أمورها، وتعمل على تسيير متطلباتها كما تتطلب سنن الحياة، ولذلك فإن اللغة تتأثر بمفردات الحياة كلها، فتتغير بذلك تراكيب وعبارات، وتبديل صيغ بأخرى، وتتقادم تعابير وأساليب، وتحدث أخرى... هكذا يكون هناك تجديد للغة وتغيير في استخداماتها واستعمالاتها، تبعاً لتجدد الحياة وتغييرها وتغييرها وتجديدها، ولذلك فإن ”الحياة تشجع على تغيير المفردات، لأنها تهيء الأسباب التي تؤثر في الكلمات.. فالعلاقات الاجتماعية، والصناعات بآلاتها المتنوعة تعمل على تغيير المفردات، وتقضي على الكلمات القديمة، أو تُحوّر معناها كما تتطلب خلق كلمات جديدة“.

(مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ٢٣-٢٤) ٣٥)

فمن هذا المنظور، نصل إلى الحقيقة التي لا ريب فيها، وهي أنه لا انفصال بين اللغة والمجتمع البشري بأن المجتمع شيء، واللغة شيء آخر، كل منهما مستقل عن الآخر في تطوره، أو تغييره أو تقادمه، أو تحادته! لا.. ولذلك فإنه ”من الخطأ



أن نعتبر اللغة كائناً مثالياً تتطور مستقلةً عن البشر، وتتبع أغراضها الخاصة بها“ (المصدر نفسه: ١٩: ٣٦)، لأن ”اللغة لا توجد خارج أهلها الذين يفكرون بها ويتكلمون بها ” (المصدر نفسه: ١٩: ٣٧)

ولذلك يمكن أن نصف هذه العلاقة بين البشر واللغة، والمجتمع واللغة، والفرد واللغة، وصفاً أدبياً بأنها عملية (التنص) بين واقعين، وبين وضعين، وبين مفهومين لأن ” اللغة — كما أثبت علم اللغة الحديث، وعلم الاجتماع عند دراستهم للظواهر الاجتماعية — ظاهرة اجتماعية مكتسبة كبقية الظواهر، تتأثر بالمجتمع وتطوراته، وتواكب في سيره المختلف الإتجاهات في اللغة والمجتمع، متفاعلاً لا ينفكان من التفاعل أبداً ” (شاعر طوفان العيساوي: القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة: ٢٣: ٣٨)

فالحياة بحركتها التي لا تتوقف، وتجدها الذي لا ينضب، وباستمرار، وعلى الدوام، تدفع باللغة أن تولد كلمات وألفاظاً وتراكيب، توافق وتناسب ذلك التجدد، وذلك التحديث للحياة، حتى لا تتجمد اللغة في قالب صلبة لا يمكن تجاوزها، والإتيان بالجديد من مخزون اللغة التي لا تنفد ولا تنتهي، وهي تترى، لا تتوقف ولا تسكون .

أجل، إنه مع أن ” لغة نظام تخضع له، وقواعد مقررة، فليست فوضى، وليست تتألف من أشياء لا رابط بينها“ (إبراهيم أنيس: اللغة بين القومية والعالمية: ١٥: ٣٩)، إلا أنها مع ذلك فإنه مهما كثرت ”الملاحظات بخصوص اللغة، لا تؤلف قانوناً ثابتاً كقوانين الجاذبية مثلاً، ذلك لأن اللغة منذ نشأتها سلوك إنساني في مجتمع إنساني، أي: أن للإنسان دخلاً في تطوراتها وتغيراتها، ومثل قوانينها مثل كل القوانين الاجتماعية التي لا تعرف الاطراد العام، ولهذا تختلف عن القوانين الطبيعية ” (المصدر نفسه: ١٥: ٤٠)

وإذا راجعنا كتاب (الوافي) في معرفة الجوانب المؤثرة في اللغة، نجد أن هذا الباحث قد أحاط بكثير من الجوانب المؤثرة الخارجية في اللغة، في أن اللغة تتأثر بـ “عوامل اجتماعية خالصة تتمثل في حضارة الأمة، ونظمها، وعاداتها، وتقاليدها، وعقائدها، ومظاهر نشاطها العملي والعقلي، وثقافتها العامة، واتجاهاتها الفكرية، ومناحي وجدانها ونزوعها... وهلم جرا .. وكذلك بعوامل أدبية تتمثل فيما تُنتجها قرائح الناطقين باللغة، وثم انتقال اللغة من السلف إلى الخلف، وعوامل طبيعية تتمثل في الظواهر الجغرافية والفيزيولوجية وما إليها، إضافة إلى العوامل المعنوية الداخلية للغة نفسها، وهي عوامل لغوية ترجع إلى طبيعة اللغة نفسها، وطبيعة أصواتها وقواعدها ومنتها ... وهلم جرا .. وذلك أن عناصر اللغة نفسها قد تنطوي على بعض نواحٍ تؤثر في تطورها ” (الوافي: اللغة: ٧: ٤١)

٢- عامل الزمن:

وإذا أنهينا البحث في تأثير اللغة بمؤثرات من داخلها: من بنيانها وتراكيبها، ومؤثرات من خارجها، نتلقى بمؤثر آخر في اللغة، ألا وهو: عامل الزمن الذي يفعل ما يفعل بالأجيال المتعاقبة للبشر، حيث أن لكل جيل خواصه وصفاته وطبعه ونفسيته ودوره في الحياة، يختلف عن السابق، ويختلف عن اللاحق .

فالانتقال اللغوي من السلف إلى الخلف عبر زمنين مختلفين، وواقعين منفصلين في الخطوط العامة، وكثير من الخاصة، يترك آثاراً جداً واضحة، وبائنة، بحيث تجد العلامات الفارقة في كثير من الظواهر اللغوية، وخاصة في المجال الصوتي الذي يرسم آثاراً واضحة في سحنة اللغة عند أصحابها.

يقول الدكتور الوافي، إن: ” التطور الطبيعي المطرد لأعضاء النطق في الإنسان، يبين أن هذه الأعضاء غير جامدة على حالة واحدة، وأنها في تطور طبيعي مطرد في بيئتها، واستعدادها ومنهج أدائها لوظائفها، وأنها في كل جيل تختلف عنها في الجيل السابق له. فحناجرنا وحبالنا الصوتية، وألسنتنا وحلوقنا وسائر أعضاء نطقنا تختلف عما كانت عليه



عند آبائنا الأولين، بل إنها لتختلف عما كانت عند آبائنا المباشرين، غير أن هذا التطور يسير ببطء وتدرج، حتى إن آثاره لا تكاد تُحسُّ بين جيلين متتابعين، ولكنها تبدو واضحة ككل الوضوح، بالموازنة بين جيلين من شعب واحد تفصلهما حقبة كبيرة من الزمن .

ومهما يكن من شيء، فإن كل تطور يحدث في أعضاء النطق، أو في استعدادها مهما كان مبلغه، يتبع تطور في أصوات الكلمات، فتنحرف هذه الأصوات عن الصورة التي كانت عليها إلى صورة أخرى، أكثر منها ملائمة مع الحالة التي انتهت إليها أعضاء النطق، ومن ثم لم يكن بُدُّ من أن يحدث في أصوات كل لغة انحراف ما في أثناء انتقالها من السلف إلى الخلف، تبعاً لما يمتاز أولئك عن هؤلاء، من خصائص ناشئة عن التطور الطبيعي في أعضاء النطق، ولما تقضي به سنن الطبيعة من اختلاف هذه الأعضاء في كل جيل عنها في الجيل السابق له ” (المصدر نفسه: ٤٨-٤٩-٤٢) (٤٢) وإضافة إلى ما تقدم، فإن أثر العامل من حيث انتقال اللغة من السلف إلى الخلف، وتطور أعضاء النطق لن ينحصر فيما قدم ” بل قد يؤدي إلى انقراض الكلمة برمتها إنقراضاً تاماً من لغة المحادثة، وذلك أن ثقل الكلمة على اللسان، أو عدم تلاؤم أصواتها، مع الحالة التي انتهى إليها تطور أعضاء النطق في جيلٍ ما، كثيراً ما يعرضها هي نفسها للزوال ” (المصدر نفسه: ٥٢) (٤٣)

وهناك نقطة أخرى وهي هامة، وقد أشار إليها الدكتور (السوافي) بخصوص هذا الأمر، وهي أن: ”الأخطاء السمعية التي تنشأ عن ضعف بعض الأصوات، والتي تؤدي إلى سقوط هذه الأصوات في أثناء انتقال اللغة من السلف إلى الخلف، فقد يحيط بالصوت بعض مؤثرات تعمل على ضعفه بالتدرج، فيتضاءل جرسه شيئاً فشيئاً، حتى يصل في عصرٍ ما إلى درجة لا يكاد يتبينه فيها السمع، فحينئذ يكون عُرضةً للسقوط في لغة الخلف ” (المصدر نفسه: ٥٢) (٤٤)

٣- معايير العلماء:

وفي شوط آخر من هذا البحث، نقف حيال حقيقة مهمة من حقائق البحث العلمي، وهي: ما هي المعايير التي اتخذها علماء العربية القدامى، في معالجة اللغة العربية من حيث تقنينها، و وضع القواعد النحوية والصرفية لها، وإدراك الجوانب الجمالية والبلاغية فيها ..؟

هل إن هؤلاء العلماء أخذوا بجانب البحث اللغوي بنظر الإعتبار؟.. جانب الإنسان الذي يحمل اللغة، و تتداخل هنا مسألة الأعمار حيث أنه: ”في بعض الأحيان تختلف اللغات أيضاً باختلاف الأعمار“

(فندريس: ٣٢٣) (٤٥) ومن ثمَّ فإن ” النساء لا يستعملن اللغة التي يستعملها الرجال، حتى عندما يفهمن الكلمات التي يستعملها الرجال، لا يكون لهنَّ الحق في النطق بها ” (المصدر نفسه: ٣٢٢) (٤٦)، وجانب ثانياً، وهو جانب اللغة التي هي المادة المستخدمة لدى الإنسان، من حيث أن لها قوانين وقواعد فطرية أصيلة، أصالة الحياة دون تدخل أحد فيها ...

وهل أنهم درسوا اللغة من حيث معاييرها الزمنية من العصور والأزمان، لأنها مادة التواصل الحياتي هي هي، و وسيلة الاتصال والتواصل، وهذه الوسيلة تتغير من حال إلى حال، و من زمن إلى آخر ...؟

نعـم، نسأل عن معايير النحاة والعلماء القدامى، في أخذ اللغة ومعالجتها من منطلق دراسة قُطبيّ المسألة، وهما: الإنسان واللغة معاً ؟

هل أنهم درسوا اللغة بأنها: ” ليست إلا نشاطاً اجتماعياً، لا اجتهاداً عقلياً، وتدبيراً منطقياً.. ولا مجال لعمل الفرد أو



الأفراد فيها إلا ما قد يكون من تأثير لنفسياتهم، أو شؤونهم العملية الحيوية على هذا النظام اللغوي، الذي أنتجه العقل الجماعي، فبرز في الدنيا كائناً حياً بين سائر الكائنات، مادية ومعنوية، يتأثر بها ويؤثر فيها، إذ يتفاعل معها، فيكون ذلك في حياة الظاهرة اللغوية مع الظواهر الأخرى للجماعة: من نظام سياسي، أو نظام اقتصادي، أو نظام ديني، وما إلى ذلك، ويظهر أثر التفاعل بين اللغة وسواها في حياتها، وتغيرها، وسير الزمان بها ” (مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ٤٠-٤١) (٤٧)

وهل أدركوا أن: ”اللغة انعكاس للضمير البشري، وهي تُعرِّفنا صورة النفس التي تحملها..“

(المصدر نفسه: ٤٠-٤١) (٤٨) أم أنهم مرُّوا على هذا الجانب مرَّ الكرام ؟..

وهل عدَّ هؤلاء القدامى الكرام اللغة: ” مرآة المجتمع لأنها ليست ألفاظاً فحسب، بل هي آداب وعادات و أعراف وتقاليد، وطرق تفكير، ولون من ألوان الشعور، على كونها وسيلة من وسائل التعبير“؟

(نفسه: ٢٣-٢٤) (٤٩)، حتى يمكن بطريقة سهلة جداً من فهم اللغة بأنها: ”أصدق سجل لتاريخ الأمة، إذا ما أحسن تتبع مراحل تطورها، ودرس خصائص كل مرحلة منها“؟ (شاكر طوفان: القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة: ٢٣-٢٤) (٥٠)

وهل أنهم درسوا حقائق اللغة من الوجهة الحضارية، من حيث ذلك الإجراء المتواصل والمستمر بين اللغة والحضارة، وذلك من حيث ما: ”اللغة من ارتباط وثيق بحضارة المجتمع، فإذا اتسعت حضارة أمة من الأمم، وازدهرت وكثرت حاجاتها، وتعددت مرافق حياتها، نهضت لغتها، فتكثر مفرداتها، وتتغير تراكيبها في سبيل التعبير عن المسميات والأفكار الجديدة التي أحدثها التمدن والتحضّر“؟

(نفسه: ٢٣-٢٤) (٥١)

من المعلوم أن العربية بمجيء القرآن والإسلام، انتقلت من عصر البداوة إلى عصر الحضارة، من زمن الإنشغال الذاتي الداخلي مع متكلميها العرب قاطبة، إلى زمن الإنشغال الخارجي الأجنبي، فظهر بذلك عصران، وزمانان، وأحوال وأحوال يختلف كل منهما عن الآخر زمنياً، وحضارة، وبشراً، وبيئة، والثقل الحضاري الواقع على كاهل اللغة، فهل درس هؤلاء القدامى الأفاضل اللغة العربية انطلاقاً من هذه المفاهيم والمعايير، وهل حسبوا ألف حساب لطبيعة المجتمع الذي تحولت فيه اللغة، وطبيعة اللغة التي بإمكانها أن تستوعب ثقل ذلك المجتمع الجديد، ولا تئنُّ تحت وطئته، وثقله، وحجمه.. وهل أدركوا أن اللغة: ” ظاهرة اجتماعية مكتسبة كبقية الظواهر، تتأثر بالمجتمع وتطوراته، وتواكبه في سيره المختلف الإتجاهات .. فاللغة والمجتمع متفاعلان لا ينفكان من التفاعل أبداً. ومن الخطأ أن نعتبر اللغة كائناً مثالياً يسير في تطوره مستقلاً عن بني الإنسان متجهاً نحو غاياته الخاصة ... ” (فندريس: اللغة: ٣) (٥٢) هل درؤا وتحسسوا بتعدد المستويات اللغوية في الناس، نظراً لتعلق اللغة بتطور الحياة الاجتماعية كما يذهب إلى ذلك الدكتور أنيس بقوله: ”ومما لاشك فيه أن الحياة الاجتماعية تتطور ولا تتوقف في نقطة ما، وتتبعها مناحي الحياة الأخرى.. وبسبب هذا كله تتعدد المستويات اللغوية في الناس“ (إبراهيم أنيس: في اللهجات العربية: ١٨) (٥٣)

وقد ذهب فندريس إلى توضيح وتفصيل وتخصيص الموضوع في أن: ”البلى الذي يصيب الكلمات يرجع دائماً ولو بمقدار قليل إلى البيئة الاجتماعية التي تستعملها، وإذن يجدر بنا أن نناقش مسألة تجديد المفردات من الوجهة الاجتماعية“؟ (فندريس: اللغة: ٢٧٩-٢٨٠) (٥٤)، أم أنهم اتخذوا منهجاً تابعه التقنين والتقييد على نمط واحد، وخلط جميع المستويات اللغوية في قالب واحد، ويلزم الناس باتباعه ودون تجاوز ؟

لا ضير في أن يتخذ المتخصص في اللغة وتقييدها، أساليب في تطويع اللغة لتكون سهلة التداول لدارسيها ومتعلميها،



ولكن، هل استطاع هؤلاء العلماء أن يُدركوا أن: ” للغة نظام تخضع له، وقواعد مقررة، فليست فوضى، وليست تتألف من أشياء لا رابط بينها، فلها نظام معين في توزيع أصواتها، ومناذج محددة في بناء كلماتها وجملها“؟ (إبراهيم أنيس: اللغة بين القومية والعالمية: ٧) (٥٥) أم أنهم لوّوا عنق اللغة لمعاييرهم، ولم يبالوا بنظام اللغة الدقيق، واصطنعوا معايير تعقيدية أجبروا اللغة في أن تقتحم في مضامينها وثناياها.. حيث فقدان كل معالمها اللغوية الفطرية، وينعدم طعمها اللغوي الفطري الذي ينبع من معين الفطرة السليمة الطبيعية؟! أَلَمْ يَدْرُ بِبال العلماء، أن: ”اللغة الصحيحة هي التي يتوارثها الناس، لا اللغة التي يعتقد شخص آخر أنه يتحتم عليهم أن يتحدثوها“ (ماريو باي: لغات البشر: ١٢) (٥٦)

وَأَلَمْ يَدْرُ بِبالهم ” أن اللغة الوحيدة الصحيحة هي لغة الكلام“؟ (نفسه: ١٢) (٥٧)، أم أنهم اصطنعوا لغة فرضوها من سُبُلِ التعقيد والتقنين على الناس، وما سواها فهي خطأ، أو غلط، أو مكروه، أو شاذ... إلخ قائمة المصطلحات التي وضعوها، واللغة قد تلطّخت بفعل تلك المصطلحات المشينة بحقها.

إن الباحث اللغوي يبحث عن اللغة التي مناطها الإنسان، وهي ملتصقة به التصاق الروح للجسد، والإنسان نفسه ذلك المخلوق الفريد، الذي يتميز بالتطور والتغير والتحول والتبدل في جميع نواحي حياته الفسيولوجية والسيكولوجية والاجتماعية والثقافية .. وغيرها وغيرها من مناحي حياته، وإلّا تتأسن الحياة وتبور، ومن ثمّ تتوقف أو تتعطل، ولذلك فإن: ”المقامات والمقالات جميعاً من عمل الإنسان، والإنسان أكثر شيء استعصاءً على الضبط والتعقيد“ (تمام حسان: العربية معناها ومبناها: ٤٢) (٥٨)

ولذلك أُتخذ فقهاء اللغة القدامى هذه الإعتبارات، وخاصة اعتبار الإنسان بأنه هو النقطة المركزية في المدار اللغوي بنظر الإعتبار .. ويجب أن تكون اللغة منه وله في آن واحد، لا أن تصاغ لغة في قوالب معينة يلزم بها أتباعها واستخدامها؟!

وهل حسبوا الحساب الدقيق في: ” أن اللغة مجموعة من الأنظمة والعلاقات، وأن الكلام هو النطق أو الكتابة بحسب قواعد هذه الأنظمة والعلاقات“؟ (نفسه: ٤٢) (٥٩)، وأن الكلام تقريراً أو تحريراً إنما يأتي من معين اللغة الموجودة، دون تحوير وتبديل وتعديل وتقنين وتعقيد من لدن أحد — سوى تنظيم أبواب اللغة — وإنما من ذات قوانين وقواعد اللغة الفطرية نفسها.

يبدو أن اللغويين القدماء حين أقدموا على وضع القواعد والقوانين المعيارية للعربية، لم يحسبوا مذاقات الناس اللغوية حسب الأزمان وحسب الأجيال وحسب الأعمار، وحسب الجنس من الذكور والإناث. والناس — كما هو معلوم — مختلفة مشاربهم وأذواقهم، ولا يشبه أحد أحد أبداً، سوى قواسم مشتركة في بعض الأشياء، إذن، ألم يعلموا أن لكل زمن أو بيئة ذوقاً خاصاً في استعمال ألفاظ اللغة، ويبدو ذلك في أدب الأمة .. ولا يمكن أن نطبق ما تواضع عليه الناس من أساليب الذوق في هذا الباب في زمن معين على لغة أو لهجة في زمن آخر أو بيئة أخرى؟ (إبراهيم السامرائي: فقه اللغة المقارن: ٢٣١) (٦٠)، فبضاعتهم في التقنين كانت على نمط واحد، وفي سمت واحد!...

القدامى من العلماء لِمَ لَمْ يظفروا بحقيقتين مهمتين وهما أن: ”..اللغة أهم ما يميز الإنسان، ومن ثمّ فإنها نظام دقيق، ليس من اليسير أن نقول، أن الطرق لنحوية التي بين أيدينا تفننا على أسرارها وحقائقه“ (عبده الراجحي: النحو العربي والدرس الحديث: ١٢٨) (٦١)

وفي موضوع (الكلمة) من الكلام، صحيح لدى النحاة أن الإستعمال قوة لا يستهان بها، في التجويز والسماح للكلمة أن تؤدي دورها في الكلام، وفي تأدية الحاجة اللغوية لدى المتكلم ”لأن الكلمات في جملتها تدل على أفكار فردية“



(فندريس:اللغة:٩)(٦٢)، ولكن هل استطاعوا أن يدركوا، أنه حين إشغال الكلمة وتشغيلها، تتعرض الكلمة إلى تغيرات أخرى في المعنى، وتأتي بمعانٍ جديدةٍ متنوعة ومختلفة ((؟ (مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: يُنظر:٢٤)(٦٣) صدق ما قاله ابن جنّي من أن: ” اللغة أصوات يعبرُ بها كل قوم عن أغراضهم ” (الخصائص/ج ١)(٣٤)(٦٤) ولكن هل بحثوا، وهل درسوا ما وراء هذا الصوت الذي هو اللغــــة، في مضمون هذا التعريف من قوَى و إمكانات واستعدادات لدى المتكلم للغته؟، لأن: ” اللغة مركب معقد تمسُّ فروعاً من المعرفة مختلفة، ويُعنى بها طوائف متفرعة من العلماء، فهي: فعل فسيولوجي من حيث إنها تدفع إلى العمل عدداً من أعضاء الجسم الإنساني، وهي: فعل نفساني من حيث إنها تستلزم نشاطاً إرادياً للعقل، وهي: فعل اجتماعي من حيث إنها استجابة لحاجة الإتصال بين بني الإنسان، ثم هي في النهاية: حقيقة تاريخية لا مرأى فيها نعثر عليها في صور متباينة، وفي عصور بعيدة الإختلاف على سطح المعمورة قاطبة ” (فندريس: اللغة:٣٤)(٦٥)

كلما كثر عدد الأفراد، كثرت اللغات، لأن العقول هي التي تحيا وتقرر وتشغل الكلمات في معانيها ومرادها، حسبما يريدتها أصحاب العقول، ” فالكلمات لا تحيا من ذاتها وبنفسها، بل إن العقل هو الذي يحيا ويغير معناها، كما أن حياة العقل هي التي تغير أسماء الأشياء وتجدها، فليس من الباطل أن يقال: بأنه يوجد من اللغــــات قدر ما يوجد من الأفراد ” (فندريس:اللغة:٦-٧)(٦٦)

وأصحاب العقول، أي الأفراد، لم يكونوا ولن يكونوا من طبقة واحدة معينة في المجتمع، الأمر الذي يتطلب تنوع المعاني للكلمات ليناسب المستويات والطبقات كافة، نظراً لكون المجتمع من طبقات، إذن فإنه: ” يرجع الجزء الأكبر من تغيرات المعنى، إلى توزيع المتكلمين في طبقات اجتماعية مختلفة، إلى انتقال الكلمات من مجموعة اجتماعية إلى أخرى ” (نفسه:٩)(٦٧)

هل إن الأقدمين من العلماء، حين عالجوا قضايا اللغة العربية في تقانينهم و تقاعيدهم اللغوية، أخذوا هذه المسائل بنظر الإعتبار، أم أنهم أخذوا اللغة ممن شاءوا وتصادفوا، ومتى وأين شاءوا كظاهرة عامة، و بصورة عامة، ومن الناس سواسية دون تفریق وتصنيف لهم، طوال عصور الإحتجاج اللغوي، أو في بقاع معينة ، وأناس معينين...؟ وإذا كان القدامى من العلماء لم يتخذوا هذه الإجراءات في معالجاتهم اللغوية للغة، ولم يسلكوا هذه المسالك الصحيحة العلمية والطبيعية في أخذ اللغة!، إذن فأى مسلك سلکوه في حياتهم وممارساتهم اللغوية، وأي أسلوب من الأساليب العلمية واللغوية اتخذوها حين أقدموا على المشروع اللغوي العلمي، بدءاً من القرن الأول إلى نهاية عصر الإحتجاج اللغوي ...، وما هي المعايير التي عدّوها أحسن المعايير واتخذوها ميزاناً للصحة اللغوية وعدمها، حين استمعوا إلى أصحاب اللغة ومالكها، وأخذوا اللغة العربية منهم ...، وهل إن العلماء متفقون على أسلوب واحد، أم اتخذ كل واحد منهم سبيلاً يختلف قليلاً أو كثيراً عن غيره من أقرانه العلماء النحاة !!؟

إن الإجابة عن هذه الأسئلة وغيرها، إنما تكون بالتوجه إلى آراء الباحثين والمشتغلين في مجال البحث اللغوي المعاصرين وغيرهم من علماء اللغة في العصر الحديث، وكذلك الإرتكان إلى أعمدة البحث العلمي اللغوي الذي يجب أن تُعدَّ هي الأساس والمعوّل عليها في الأخذ والبحث والتعليل والتحليل.

٤- اللغة بين نظام مستمر، وآخر متغير

إن هناك مسألتين لغويتين مهمتين، وهما حقيقتان لا مناص منهما، فيما يجب الأخذ بهما بنظر الإعتبار في البحث اللغوي في كل لغة من لغات الدنيا، وقد أظهر فرديناند دي سوسير أهمية هاتين المسألتين وهي: الفصل بين



الحقيقتين ”بين اللغة من حيث هي نظام مستقر، وبين اللغة من حيث هي تغيير لغوي“ . (نقلاً عن: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ٦٨(٩)

ويريد دي سوسير بعد ذلك بـ ” وضع المناهج الخاصة في دراسة كل من المسألتين، لأن كلا الموضوعين ، اللغة من حيث هي نظام مستقر، في أن ” اللغة نظام تخضع له، وقواعد مقررة، فليست فوضى، وليست تتألف من أشياء لا رابط بينها“ (إبراهيم أنيس: اللغة بين القومية والعالمية: (٧:٦٩)، واللغة من حيث هي تغيير لغوي، لأن ” اللغة منذ نشأتها سلوك إنساني في مجتمع إنساني، أي : أن للإنسان دخلاً في تطوراتها وتغيراتها ” (نفسه: ١٥:٧٠)

وإضافة إلى ما قدمه دي سوسير في هذا المجال، فقد نَبَّهَ إلى مسألتين لا تقلُّ أهميتهما عن الأخرَيَيْنِ اللتين سبقتا، وهما: اللغة والكلام، فقد ” نَبَّهَ على ضرورة الفصل بين اللغة، باعتبارها لغة، وبين الكلام، أي: بين النظام اللغوي الذي تشترك فيه جماعة من الجماعات، وبين الإستعمال الفعلي الذي يقوم به المتكلم باللغة لهذا النظام ” (نقلاً عن: مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: (٩:٧١)، فإنه واضح ” أن اللغة مجموعة من الأنظمة والعلاقات، وأن الكلام هو النطق أو الكتابة بحسب قواعد هذه الأنظمة والعلاقات“. (تمام حسان: العربية معناها ومبناها: ٣١٥:٧٢)

وحين نراجع ما قدّمه علماء اللغة والنحو في اللغة العربية، نرى أنهم اتخذوا منهجاً، واتبعوا أسلوباً في التعامل مع مادة اللغة التي في صدور الأعراب، من مفردات لم تَرَ بصيصاً من نور الحضارة، إنها هي اللغة كما خلقها الله في صدور هؤلاء القوم، نستطيع أن نقول إنها لغة (نَبَّهَ) إذا جاز التعبير، ولا شك أنها تتمتع بنظام الاستقرار اللغوي، وكذلك تتمتع بالتغير اللغوي ، لكن هؤلاء العلماء إما عملهم الأول والأخير كان في التقاط جانب كبير وليس الكل من مفردات لغة هؤلاء القوم، مما نتج عن ذلك حدوث ثغرة، أو عمل ناقص تركه علماء العربية، حتى إن المستشرقين حاولوا ملء هذه الثغرة ببحوثهم في العربية فلم يفلحوا، و وقعوا في الخطأ نفسه كما وقع علماء العربية أنفسهم، يقول الباحث: ”إذا نظرنا إلى اللغة العربية، ورجعنا إلى ما وقَّفَ إليه علماء العرب والمستشرقون من الكشف عن اللغة العربية، لوجدنا في ذلك نقصاً، ولمسنا الحاجة إلى مزيد من البحث والدرس لاستكمال هذا النقص وسدُّ تلك الثغرة“ (مراد كامل دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ٢٩:٧٣)

والثغرة تلك، إنما تتمثل في حجم وكمية المادة اللغوية التي تتطلب وتستلزم العمل عليها للوصول إلى نتائج البحوث اللغوية التي تخدم اللغة، وترسم الخطوط والأسس السليمة، في تعميق الدراسات المستقبلية لوضع اللغة وشأنها، ولذلك يتطلب الأمر في ” الكشف عن اللغة، حيث يحتاج أولاً إلى الجمع والوصف، ثم إلى التحليل والتعليل والتأليف. وقد نجح اللغويون والنحويون قديماً في جمع مواد اللغة العربية و وصفها، وتوصلوا إلى تدوين أكثر ما جاء في الشعر و قليلاً من النثر، وكان نجاحهم الذي أحرزوه في الصرف والنحو أكثر منه في مفردات اللغة“ (نفسه: ٢٩:٧٤)، أي: أن استقراءهم لمفردات اللغة لم يكن تاماً بل ناقصاً. هذه هي المعضلة الرئيسة في هذه المسألة، حيث أن هؤلاء العلماء كان عملهم في جمع المفردات العربية غير موفق، واهتمامهم كان مُنصباً على جمع مواد اللغة للتقنين والتععيد ليس إلأ، ولم يكن اهتمامهم جمع المادة اللغوية: المتن اللغوي الكامل: الإستقراء التام حتى الإستقصاء المتمثل في المفردات التي لا حصر لها — لأن المفردات تلد باستمرار استمرار الحياة — وحتى المستشرقون المهتمون باللغة العربية لغرض فهم الحضارة الإسلامية طبعاً، لم يوفقوا كذلك (إما قصداً أو إخفاقاً !!) في جمع المادة اللغوية، وسلكوا المسلك نفسه في الإهتمام بالصرف والنحو كأمثالهم علماء اللغة العربية، يقول الباحث: ” وحاول المستشرقون أن يسدُّوا هذا النقص، ولكن كان توفيقهم في الصرف والنحو أكثر منه في مفردات اللغة أيضاً، والسبب في ذلك أن دراسة



المفردات والبحث فيها أوسع وأكثر تشعباً من دراسة النحو“ (نفسه: ٢٩) (٧٥)

اللغة تعني المفردات، وهي منها تتألف، هي مادتها، وهي مفاصلها، وروحها ... ولذلك تستلزم الإحاطة بالمفردات وجمعها، وتتبع تكاثرها، واستعمالاتها وإهمالاتها، إذن: “ فعدد الألفاظ وتعدد معانيها يربو كثيراً عن عدد أشكال البناء والتراكيب المعروفة، ومفردات اللغة تعددت وتنوعت، ودخلها التغيير أكثر مما نجد في الصرف والنحو ” (نفسه: ٢٩) (٧٦) ولا شك أن العربية كانت لغة الأدب شعراً ونثراً، ولكن في عصر وزمن وبينة طابعها البداوة، وحيث انتقلت إلى الإسلام والحضارة، فإنها لا بد للغة أن تتحضر، وتترك مرحلة البداوة، وتصبح مادة للحياة يستخدمها العربي والعجمي في البعيد وفي القريب، وفي علوم شتى، ولذلك فإنه ” على الرغم مما بذله العلماء العرب في درس اللغة العربية من حيث الصرف والنحو، فإنهم قصرُوا في توجيه العناية الكافية بالمفردات، والكشف عن تطور اللغة بعد الإسلام، والسبب في هذا يرجع إلى السؤال عن الجائز في اللغة وعدمه، وقد دعاهم ذلك إلى الإمتناع عن تدوين كثير من المفردات والعبارات ” (نفسه: ٣٠) (٧٧)، في حين أنه ” قد مرّت على حياة اللغة العربية أطوار أخذت فيها من الألفاظ الدخيلة أو المولدة بحسب حاجتها، وبحسب الظروف التي تعرضت لها ” (نفسه: ٣٠) (٧٨)

إن هذه الحالة تؤكد حيوية العربية أولاً، ثم أنه ليست هناك لغة في الدنيا تتضمن كل المفردات للتعبير عن كل المعاني الدالة، فلا بد أن تستقرض من غيرها من اللغات، وهذا ليست منقصة ولا عيباً، فدراسة هذه الحالة توضح لنا طبيعة المفردات العربية وأعدادها، وقوتها في الإستجابة لمتطلبات الحاجات اللغوية وقبولها لكل جديد وارد من هنا وهناك

إن علماء العربية ابتدعوا بدعةً نادرةً جداً، لن تغفر اللغة العربية وأهلها عنهم أبد الأبدین! إنهم قطعوا أوصال العربية، فقد نبذوا مئات الألفاظ والكلمات عن جسد العربية بدعوى أنها غير عربية، استناداً إلى حججٍ ودعاوىٍ واهيةٍ وغير صحيحةٍ في نبذ وترك ورفض لغة عرب كثيرين بذرائع من مثل: قرب هؤلاء العرب من الفرس والهند والرومان والنبط من خلال العلاقات التجارية ... واشترطوا شرطين يُعدّان ذريعتين واهيتين في الصحة اللغوية العربية، وهما: التبدي العميق، والقرب من قبيلة قريش (علماً أن لغة قريش هي التي تتضمن تلك الألفاظ والكلمات غير العربية، وقد تعرّبت على لسانها، فأصبحت هي هي العربية المعترفة بها من لدن القرآن الكريم الذي نزل بها)، وأن كل ذلك إنما يأتي في موقف تحدّ واضحٍ للقرآن الكريم. فقد نزل القرآن الكريم بلغة العرب، ولغة العرب حين نزل القرآن كانت لغة مكتملة ناضجة كاملة مفهومة لدى كل العرب، وهي مستعملة من قبلها ... نعم، نزل القرآن بتلك اللغة، واللغة تلك تتضمن مئات الألفاظ المستقرضة والمقتبسة من الأقوال من الملل والشعوب التي كانت العرب جارة لها، وتختلط بها ومعها، فأخذت تلك الألفاظ والكلمات الدخيلة، فأصبحت ألفاظاً أشقاء من أبوين صحيحين للعربية، فكيف بأحدٍ أن يجروء على فصل تلك الكلمات والألفاظ عن روح وجسم العربية، في الوقت الذي صارت تلك الألفاظ والكلمات ملكاً للعربي والعربية يفهم ويتفاهم بها ...

إن العرب ليست أمّةً منزوية وقابضةً بالجزيرة، ولا لغتها كذلك، فلولاها لما استطاعت أن تتفاعل مع العالم الذي كان يحيط بها، ولذلك فإنه كان لا بد من أن تستقرض من الكلمات والألفاظ من لغات الأمم الأخرى

لأنه ليست لديها من الألفاظ للدلالة على مسميات كثيرة التي كانت تتعهدتها فتفتقر إليها، وذلك نظراً لعدم وجود مسميات كثيرة وقد ظهرت للوجود في لغتها الغنية والوسیعة، ولكنها وهي موجودة في غيرها من لغات الأمم المجاورة وعالمها المعاصر، والتي تُعدّ تلك المسميات سواء ماديّات أو معنويّات من ضرورات الحياة المستجدة والمستحدثة، والتي تلازم الحياة المتغيرة على الدوام، والمستحدثة على البشر، لأن حاجات البشر المتغيرة تستوجب أن



يجد لها البشر أسماء وعناوين، ولكن تلك المسميات لم تلد بعد، ولم تُستحدث في بيئتها، وإنما ظهرت إلى الوجود الحياتي المستخدم والمستعمل في بيئات وأوطان أخرى، ومعلوم أن كل مولود ومستحدث في أي بيئة لابد أن تتسمى بألفاظ مجتمع الناس لذلك الموطن أو البيئة.

إذن، فما هو القرآن جاء باللغة التي كانت العرب تتكلم بها على المساحة المترامية الأطراف لبيئة العربي والوطن العربي

نعم، جاء القرآن بلغة العرب، لغة العرب التي أخذت من لغات الأمم الأخرى من: فارس، و روم، و حبشة، واليمن ... حتى أصبح مفهوماً لدى العرب الذين نزل إليهم هذا الكتاب ...

القران لم يأت ولم ينزل بلغة العرب الفصحاء الأصحاء المنزويين في أعماق الصحراء، الذين لم يكونوا يعرفون من أمط الحياة الأخرى التي كانت تجري في عوالم أخرى المحيطة بهم، أي على الأطراف المترامية للجزيرة وما حولها، سوى ألفاظهم البدوية التي تنحصر في أساليب العيش البدوي فقط ...!

من هنا، فإنه ليست هناك لغة ما في الأرض قاطبة، قديمها وحديثها، تستوعب ألفاظ كل مفاهيم الحياة بلغتها وفي لغتها، وتوفر وتقدم ألفاظاً وكلمات للمسميات الحياتية: ماديات ومعنويات، بل لابد من أن تستعين بلغات أخرى، تستقرض منها ألفاظاً وكلمات كثيرة... لماذا؟ لأن ممارسة الحياة، وأمط الحياة، و استحداث أساليب الحياة المتنوعة، تجري في حياة مجتمعات أخرى مختلفة في الأرض، إذن فلا بد من استقبال ألفاظ ومفردات من لغاتها في استخداماتها المختلفة ... لأن هناك فراغات وفجوات لغاتية في المساحة اللغوية في المفردات، وفي المصطلحات، وفي التعبير هنا، وهي ما هي موجودة في أخرى ... وهكذا يكون تلاقي اللغات فتكتمل هذه بأخرى، وتتلاحم مفاهيم اللغات ومعانيها في الأمم، فينسجم المكوك والنوؤ في النسج والنسيج اللغوي العام للأمم ... فتتعاير المفاهيم والأمط اللغائية من هنا وهناك، فيسهل بذلك تفاهم الأمم فيما بينها ... فهناك يكون توحيد للمعاني التي تعبر عن الإحساس اللغائي الإنساني على المستوى البشرى قاطبة.

5-الاستقراض اللغوي

إنها حركة طبيعية للعربية، ولكل لغات البشر قديماً وحديثاً، أن تستقرض لغة ما من لغة ما كلمات وألفاظاً ومصطلحات، وذلك لأسباب كثيرة منها:

أولاً: إنه إثبات بأن أصل كل اللغات من مصدر واحد: وهو الله تعالى الذي علّم آدم الأسماء كلها، فلولا ذلك لما استطاعت لغة ما قبول كلمات لغة ما، فمادة اللغة في جوهرها وبنائها هي واحدة، ولكن الصوت والنطق والأداء والإشارة والإيماء، والإستعمال والدلائل والطبائع البشرية ... وغيرها من العناصر هي التي تتفرع بها وتتشعب بها وتُنوعها ... لأن كلها تتلاقى في المعاني، فالمعاني واحدة، والألفاظ هي التي تختلف وتتنوع باختلاف اللغات وتنوعها ... ثانياً: ومنها جمـال لغة ما من حيث موسيقى اللغة، سواء في الكلمات والمصطلحات مفردة، أو في العبارات والجمال الجميلة، ومن ثَمَّ الأداء اللغوي من لدن أصحابها، وكذلك الدلالات اللغوية، كل ذلك يؤثر في مشاعر وأحاسيس أبناء لغة أخرى، فتقبلها لغتهم، وتصير مفردات للغتهم بمرور الزمن ...

ثالثاً: ومنها امتلاك لغة ما لكلمات ومفردات دالة على معانٍ وعبارات لغوية مُهمّةٍ وحساسةٍ ونادرة، وعدمها عند لغة أخرى، فإن ذلك يؤدي إلى أن تستقرض لغة ما من غيرها من اللغات ...

رابعاً: ومنها إمكانية قوة لغة أمة ما في إظهار إبداعات كثيرة في مجالات حياتية وعلمية وفنية وغيرها ... مما يؤدي



إلى توليد ألفاظ وكلمات جديدة من مخزونها اللغوي الثَّرُّ، وهو ما يؤدي إلى أن تنتقل كلمات ومفردات إلى لغة أخرى، وتستقبلها استقبالاً حافلاً، بل وتتلقفها، وأدخلها في معجمها اللغوي ...

خامساً: التذوق الفردي اللغوي للكلمات الأجنبية، والتي لها صدى في أذن ونفس المتلقي (العربي وغيره)، فتلهف نفسه لأن تستقبل، تلهفاً شديداً في التلقي للفظة أو الألفاظ، وتجد لها منفذاً في أن يدخلها لغته وهذا الأمر لا يتوقف على القلائل من الأفراد، بل لاشك أن هناك نفوساً أخرى كثيرة ومتعددة تتجاوب مع الحالة، فتذوق سويًا ذلك المذاق اللغوي للألفاظ الأجنبية، فتقبلها، فتدخل بذلك إلى لغة الأم، و بمرور أجيال تستقر تلك الألفاظ في معجم اللغة، بعد استقرارها في نفوس المتكلمين، مع بعض التحويلات اللغوية من حيث الصوت والصورة، وحذفٍ لحرف أو حروف للكلمة حتى تتطبع بالطابع الفطري للغة الأم ...

سادساً: ومنها الفراغ اللغوي ... حيث يحدث ذلك حين تتوارد ألفاظ وكلمات ومصطلحات من هنا وهناك من لغات شتى في الدنيا قديماً وحديثاً، وذلك نتيجة لتفاعل أصحاب اللغات المختلفة مع مواقف الحياة المختلفة في شتى المجالات الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والعلمية واللغوية والنفسية والصناعية والزراعية والتجارية وغيرها ... فيأتون بمصطلحات وألفاظ جديدة تعبيراً عن المستجدات في الألفاظ في شتى المناحي، حينها تجد لغة ما نفسها أمام تحدٍّ لغويٍّ صريح صارخ، وتحاول أن تجد (أي أن أصحابها يحاولون) لفظةً من عندها في مقابل ترجمة كلمة أو مصطلح وارد من لغة مقابلة، لأن تواج هذا المصطلح أو اللفظة الدالة على المعنى المقصود في اللغة المنتجة للمصطلح، قد أحدث فراغاً لغوياً هنا في اللغة المقابلة، إذن فلا بد من ملء هذا الفراغ اللغوي، وهنا تجد اللغة نفسها مضطرة إلى أن تبتدع، وتأتي بكلمة أو مصطلح من مخزونها اللغوي الأصيل، فإن لم تجد، فلا بد من أن تقبل وترضى - ولو بإكراه - بالمصطلح الأجنبي مع بعض التحويلات الصوتية والحرفية والأدائية في الكلمة بحسب مقتضيات الطبيعة اللغوية للأمة، وهذا أمر تفرضه طبيعة الحياة، لأنه ليس بالإمكان التنحي عن الإستجابة اللغوية لملء هذا الفراغ اللغوي، لأنه ستبقى اللغة ناقصة التفاعل مع طبائع الأشياء ... وطبائع الحياة، وستكون اللغة مكتوفة اليدين تُجَاه مئات الألفاظ التي تلد وتتوارد باستمرار من هنا وهناك في اللغات المختلفة الأخرى ...

سابعاً: الحاجة الحضارية، فالبشرية لا تتوقف لحظة، ترنو دائماً للأمام، وتحاول أن تجد آفاقاً جديدة تخطو صوبها وتصنع حياة جديدة، وهذه الحياة الجديدة تحتاج إلى وسائل جديدة، وأساسها اللغة، فمع كل جديد في الحياة تتولد ألفاظ جديدة، وعبارات معاصرة للمستجدات، والمجتمعات البشرية تتلقف المستجدات من النتاجات وأسمائها، وتدخلها في معجماتها اللغوية، تصقلها وتُجري لها تحويلات في ظواهرها وبواطنها، حتى تكون مقبولة سلسلة مستساغة، إنها حاجة حضارية مُلحَّة لا يمكن الفكاك منها، وإلا ستكون التخلف والتأخر عن الركب الحضاري، وهذا ما يكون مخالفةً للسنة الكونية في الحياة والحضارة

ومن هنا، فإذا استردنا الألفاظ غير العربية من معجم العرب، والتي دخلت لغتهم عبر الأزمان والدهور، فإن العربية تصبح لغة ناقصة، وأن العرب لاتدري كيف تملأ تلك الفراغات اللغوية التي لاسبيل إلا لإجرائها، لأن الألفاظ الدالة على المجردات أو المعنويات لم تكن من بنات أفكار العرب، ولا أنها ولدت في بيئة العرب، إذن فلا سبيل إلى اختراع الكلمات والألفاظ من فراغ، لتحل محل الكلمات المستوردة والمستقرضة من الشعوب الأخرى من: فارس والحبشة والروم والنبط والهند وغيرها من الشعوب والملل الأخرى ... وهذا ما يؤكد العلماء عند الحديث عن هذا الموضوع، في أنه لاسبيل إلى إحلال كلمات عربية محل الكلمات الغير العربية التي دخلت العربية بمرور الزمان، (وإن وضعت كلمات لإحلال الكلمات، فإنها لاتؤدي صحة المعاني لتلك الكلمات الغير العربية) وقد



كانت العربية في حاجة ماسة إليها، وإلا كانت هناك فراغات لغوية، ومادامت العرب ليست في إمكانها الإتيان بها نظراً لعدم تملك مسميات تلك الكلمات والألفاظ في معجمها اللغوي الفطري، يقول مصطفى عبدالقادر المغربي: " وشأن التعريب في زمن بداوة اللغة العربية ... من حيث حصوله على ألسنة التجار والمستبضعين، لا على ألسنة الشعراء أو الخطباء المفوهين. فأصحاب المعلقات مثلاً كانوا يسمعون خلطاءهم يتكلمون بكلمات أعجمية، اتصل معظمها بهم من التجار الذين ألقوا رحلات الشتاء والصيف إلى بلاد الروم والفرس وغيرهما، فاستبضعوا المسميات بأسمائها وجلبوها معاً إلى جزيرتهم، ثم استعمل أصحاب المعلقات وسائر البلغاء تلك الكلمات في كلامهم من دون نكير، ومن دون أن يعاب ذلك الكلام فينزل عن درجة فصاحته وبلاغته". (عبدالقادر بن مصطفى المغربي: الإشتقاق والتعريب: ٤٧) (٧٩)

ومن المعلوم أن المعاني هي التي تُخرج الألفاظ والكلمات والمصطلحات إلى الوجود، أي: أن الألفاظ والكلمات لا تأتي من فراغ، وهي ليست قوالب جوفاء مفرغة وخالية من الأغراض ... وإنما الألفاظ والكلمات قوالب للمعاني، وهي تتجسدها وتبديها للعيان، وترشد الإنسان إلى استعمالها واستخدامها في مجالات الحياة المختلفة ... واللغات بصورة عامة، ومنها العربية، تكون مزدانة وجميلة، حين تقبل ألفاظ لغات الأمم الأخرى، لتدل على أن هناك تجاوباً حضارياً إنسانياً بشرياً، كله ملء للإحساس الدفين العميق بين الثقافات المختلفة ... فيخلق شعوراً بالوحدة الثقافية للأمم، وبأن مصادر اللغة واحدة نابغة من المشاعر العالية للأمم، تتقارض فيما بينها كلمات وألفاظاً من هنا وهناك ... يوحى ذلك بأنه متى كانت لغة ما تحتاج إلى لفظة أو كلمة وهي لا تملكها، تُسعفها لغة أخرى بلفظة من عندها، وبذلك تكتمل الصورة اللغوية المثالية العليا على مستوى البشرية كلها . فإذا تجرأنا أن نسترد الألفاظ الغير العربية من العربية، فيحدث بذلك فراغاً لغوياً تصبح العربية لغة عرجاء، لاثبتي المطالب اللغوية والحاجات الحياتية ... ومن جهة أخرى، فماذا نفع بالقرآن الكريم الذي ورد في آياته المباركات عشرات الألفاظ الغير العربية، وهو بلسان عربي مبين ..؟! وقد أشار بصورة واضحة الباحث: عبدالقادر المغربي في كتابه القيم: (الإشتقاق والتعريب) إلى هذه الحالة ...

وقد حسن الدكتور صبحي الصالح (د. صبحي الصالح: دراسات في فقه اللغة: ١٤) (٨٠) ما استحسنته المغربي التعريب، في: (الإشتقاق والتعريب)، حين يقول: " ولما نزل القرآن - وهو المعجز - تضمّن كثيراً من تلك الكلمات الأعجمية التي أدخلها عامّة العرب مع بضائعهم، وصقلها بلغاؤهم وشعراؤهم بألسنتهم، حتى أصبحت بذلك فصيحاً كسائر فصيح كلامهم، ولم ينزل بها القرآن عن درجة بلاغته، ولم تُفارقه مزيّة إعجازه، فكان فيه من الفارسية: أبريق، وسجّيل وإستبرق. ومن الرومية: قسطاس، وصراط، وشيطان، وإبليس. ومن الحبشة: أرائك، وجبت، ودريّ، وكفليّن. ومن السريانية: سرادق، ويمّ، وطور، وربانيون. ومن الزنجية: حصب، وسري. ومن العبرانية: قوم. ومن التركية القديمة: غساق. ومن الهند: مشكاة (للكوّة التي لاتنفذ). ومن القبطية: هيّت لك. وليس هذا كل ما في القرآن من الكلمات الأعجمية، بل إن فيه كثيراً منها، وقد تتبعها السيوطي فبلغت زهاء مئة كلمة" (عبدالقادر بن مصطفى المغربي: الإشتقاق والتعريب: ٤٧-٤٨) (٨١)

نعم، فقد أدرك العلماء في القرون التوالي لنزول القرآن الكريم، بوجود مُعربّات كثيرة في القرآن الكريم، بالرغم من خلافات بين مؤيد ومعارض، وقد نطق بها العرب قاطبة، وخاصة قريش التي نزل بلسانها القرآن العظيم ... ومن هنا ندلف إلى السيوطي، ونتابع ما جمعه وأوضحه من الألفاظ غير العربية الواردة في القرآن الكريم، في كتابه الموسوم بـ [المهذب فيما وقع في القرآن من المعرب].



فقد أورد مائة وسبع عشرة لفظة غير عربية، وهي واردة كلها في القرآن الكريم، وقد خاطب الله سبحانه بها العرب حين أنزله، والعرب كانوا على علم مسبق بمعاني تلك الألفاظ، لأنهم تداولوها في أحاديثهم وأدبياتهم وأشعارهم، بل أصبحت تلك الألفاظ ألفاظاً من صلب المفردات اللغوية العربية، بالرغم من أنها معرّبة على مرّ الزمان. عنوان الكتاب دليل قاطع بوجود كلمات غير العربية في القرآن الكريم، لكنها قد تعرّبت، وصارت عربية كأمثالها من الكلمات الأصل الأصيل للعربية، وهي مرور الأزمان والدهور صارت عربية، وأصبحت ملكاً صرفاً للمعجم العربي، والفرد العربي، وللمجتمع العربي قاطبة.

إن الحالة هذه، تُعدُّ حركة طبيعية للعربية، ولكل لغات البشر قديماً وحديثاً أن تستقرض لغةً ما من لغة ما، كلماتٍ وألفاظاً لأسباب حياتية حضارية كثيرة، وقد ذكرنا طرفاً منها آنفاً....

أورد السيوطي في مقدمة كتابه، آراء علماء كثيرين من حيث الرفض والقبول، والسلب والإيجاب، لنفي المعرّب في القرآن و وجوبه... يقول: ” هذا الكتاب تتبعت فيه الألفاظ المعربة التي وقعت في القرآن الكريم، مستوعباً ما وقفت عليه من ذلك، مقرونًا بالعزو والبيان، وعلى الله الإعتماد، وإليه أضرع في الهداية إلى طريق السداد ”. (السيوطي: كتاب المهذب فيما وقع في القرآن من المعرّب: ٥٧) (٨٢)

ثم يعرض في المقدمة اختلاف الأئمة الكثرين في وقوع المعرب في القرآن، فيذكر من هؤلاء الكثرة من العلماء بقوله: ” اختلف الأئمة في وقوع المعرب في القرآن، ومنهم: الشافعي، وابن جرير، وأبو عبيدة، والقاضي أبوبكر، وابن فارس ... على عدم وقوعه فيه لقوله تعالى: [قُرْآنًا عَرَبِيًّا] (يوسف: ٢) (٨٣)، وقوله تعالى:

[وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ] (فُصِّلَتْ: ٤١) (٨٤)

ويقول السيوطي أنه: ”شَدَّدَ الشافعي النكير على القائل بذلك“ (المهذب فيما وقع في القرآن من المعرب: ٥٨) (٨٥). ويورد السيوطي أقوال علماء آخرين: ” وقال أبو عبيد: إنما أنزل القرآن بلسان عربي مبين، فمن زعم أنه فيه غير العربية فقد أعظم القول“ (نفسه: ٥٨) (٨٦). ثم ما قاله ابن فارس: ” لو كان فيه من غير لغة العرب شيء، لتوهّم مُتَوَهّمٌ أن العرب إنما عجزت عن الإتيان بمثله، لأنه أتى بلغات لا يعرفونها ” (نفسه: ٥٨) (٨٧). وما قاله ابن جرير: ” ما ورد عن ابن عباس رضي الله عنهما وغيره، من تفسير ألفاظ القرآن أنها: بالفارسية أو الحبشية أو النبطية أو نحو ذلك، إنما اتفق فيها توارد اللغات، فتكلمت بها العرب والفرس والحبشة بلفظ واحد ” (نفسه: ٥٨) (٨٨).

وينقل السيوطي بأنه: ” قال آخرون: كل هذه الألفاظ عربية صرفة، ولكن لغة العرب متسعة جداً، ولا يبعد أن تخفى على الأكابر الجلّة، وقد حُفي على ابن عباس رضي الله عنهما معنى فاطر ” (نفسه: ٥٩) (٨٩) ويورد ما ” قال أبو المعالي عزيزي عبدالملك: إنما وجدت هذه الألفاظ في لغة العرب، لأنها أوسع اللغات وأكثرها ألفاظاً، ويجوز أن يكونوا سبقوا إلى هذه الألفاظ ” (نفسه: ٥٩) (٩٠).

لاشك أن هؤلاء العلماء الذين أورد السيوطي أقوالهم وآراءهم، لم يحلفهم الحظ في الوصول إلى الحقيقة اللغوية الناصعة، بوقوع المعرب في القرآن الكريم !...

وأما في الجانب الآخر، فقد أورد السيوطي أقوال وآراء علماء آخرين، أقرّوا بوجهه أو بآخر، وبأساليب متعددة بوقوع المعرب في القرآن الكرم ...

فيقول السيوطي في مقدمة كتابه: ” وذهب آخرون إلى وقوعه فيه، وأجابوا عن قوله تعالى: [قُرْآنًا عَرَبِيًّا] بأن الكلمات اليسيرة غير العربية لاتخرجه عن كونه عربياً، فالقصيدة الفارسية لاتخرج عنها بلفظة فيها عربية. وعن قوله: [ءَ أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ] أن المعنى من السياق: أكلام أعجميٍّ ومخاطب عربيٍّ.



واستدلوا باتفاق النحاة على أن منع صرف نحو: إبراهيم للعلمية والعجمة. ورد هذا الإستدلال بأن الأعلام ليست محل خلاف، فالكلام في غيرها موجه بأنه إذا اتفق على وقوع الأعلام فلا مانع من وقوع الأجناس“ (نفسه: ٥٩، ٦٠) (٩١) وينقل السيوطي أقوال العلماء الذين يُقرون بوقوع المعرب في القرآن الكريم، بأنه: ” وقال غيره: بل كان للعرب العاربة التي نزل القرآن بلغتهم بعض مخالطة لسائر الألسنة في أسفار لهم، فعَلَّقت من لغاتهم ألفاظ غيرت بعضها بالنقص من حروفها، واستعملتها في أشعارها ومحاوراتها، حتى جرت مُجرى العربي الفصح، و وقع بها البيان، وعلى هذا الحد نزل القرآن“ (نفسه: ٥٩، ٥٨) (٩٢)

ويُصرِّح السيوطي رأيه في هذا الموضوع بوقوع المعرب في القرآن، استناداً إلى آراء علماء معتبرين في العربية، فهذا هو يقول: ” وأقوى ما رأيت للوقوع - وهو اختياري - ما أخرجه ابن جرير، قال: حدثنا ابن حميد، حدثنا يعقوب القمي عن جعفر ابن أبي المغيرة، عن سعيد عن جبير، قال: (قالت قريش: لولا أنزل هذا القرآن أعجمياً وعربياً، فأنزل الله: [كَوَلَّا فَصَّلْتُ آيَاتُهُ ءَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ] فأنزل الله بعد هذه الآية القرآن (بكل لسان فيه) [حِجَارَةٌ مِنْ سَجِيلٍ] فارسية ” (نفسه: ٦٠) (٩٣)

” وقال: (والحديث مازال لابن جرير): حدثنا محمد بن بشار، حدثنا عبدالرحمن بن مهدي، حدثنا إسرائيل عن إسحق، عن أبي ميسرة، قال: (في القرآن من كل لسان). وقال ابن أبي شيبة في مصنفه: ” حدثنا عبيدالله عن إسرائيل عن أبي إسحق عن أبي ميسرة، قال: (أنزل القرآن بكل لسان).“ (نفسه: ٦١) (٩٤)

يقول السيوطي: ((ونقل الثعالبي - رحمه الله تعالى - عن بعضهم، قال: ” ليس لغة في الدنيا إلا وهي في القرآن ” (نفسه: ٦١) (٩٥) ويقول السيوطي معلقاً: ” فهذه إشارة إلى أن حكمة وقوع هذه الألفاظ في القرآن، أنه حوى علوم الأولين والآخرين، ونبا كل شيء، فلا بد أن تقع فيه الإشارة إلى أنواع اللغات والألسن، لتم إحاطته بكل شيء، فاختر له من كل لغة أعذبها وأحفظها وأكثرها استعمالاً للعرب ” (نفسه: ٦١-٦٢) (٩٦)

ويقول أيضاً: ” ثم رأيت أن النقيب صرَّح بذلك، فقال في تفسيره: (من خصائص القرآن على سائر كتب الله المنزلة، أنها نزلت بلغة القوم الذين أنزلت عليهم، لم ينزل فيها شيء بلغة غيرهم. والقرآن احتوى على جميع لغات العرب، وأنزل فيه بلغات غيرهم من الروم والفرس والحبشة شيء كثير ” (نفسه: ٦٢) (٩٧)

ويقول: (قلت: وأيضاً فالنبي - صلى الله عليه وسلم - مُرْسَلٌ إلى كل أمة وقد قال تعالى: [وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ] . فلا بد وأن يكون في الكتاب المبعوث به من لسان كل قوم، وإن كان أصله بلغة قومه هو)) (نفسه: ٦٢) والآية: (٤) سورة: إبراهيم (٩٨)

إلى هنا لا يتوضح موقف ومذهب السيوطي بصورة واضحة حيال وقوع المعرب في القرآن، لأن الإشارة إلى وقوع المعرب في القرآن، من أن القرآن حوى ويحوي أنواع اللغات والألسن، أو أنه يقول بأن القرآن احتوى على جميع لغات العرب، وأنزل بلغات غيرهم من الروم والفرس والحبشة شيء كثير .. كل ذلك إشارات عابرة..

ولكن مذهبه في هذا الأمر يتوضح حين يقول: ” وقد رأيت الجويني ذكر لوقوع المعرب في القرآن فائدة أخرى فقال: ” إن قيل: إن إستبرق ليس بعربي، وغير العربي من الألفاظ دون العربي في الفصاحة والبلاغة، فنقول: لو اجتمع فصحاء العالم، وأرادوا أن يتركوا هذه اللفظة، ويأتوا بلفظة تقوم مقامها في الفصاحة لعجزوا عنها ... إلى أن يقول: (أي الجويني): ” وذلك: إستبرق، فإن أراد الفصح أن يترك هذا اللفظ ويأتي بلفظ آخر لم يمكنه، لأن ما يقوم مقامه: إما لفظ واحد، أو ألفاظ متعددة، ولا يجد العربي لفظاً واحداً يدل عليه، لأن الثياب من الحرير عرفها العربي من الفرس، لم يكن لهم بها عهدٌ، ولا وضع في اللغة العربية للديباج التَّخِينِ اسم، إنما عَرَبُوا ما سمعوا من العجم، واستغنوا به عن الوضع



لِقَلَّةِ وجوده عندهم، وندرة تلفظهم به. وأما أن ذكْرَهُ بلفظين فأكثر، فإنه يكون قد أدخل بالبلاغة، لأن ذكر لفظين لمعنى يمكن ذكْرُهُ بلفظ طويل، فعلم بهذا أن لفظ إستبرق يجب على كل فصيح أن يتكلم به في موضعين ولا يجد ما يقوم مقامه، وأي فصاحة أبلغ من ألا يوجد غيرُهُ مثله ” (نفسه: ٦٥، ٦٤، ٦٣) (٩٩).

هنا وضحت المسألة، بعد إيراد السيوطي لما قاله الجويني بصدد المعرب، و وقوعه في القرآن الكريم ... والمسألة تكون أوضح، حين يذكر السيوطي مذهب أبي القاسم بن سالم، فينقل السيوطي: “ وقال أبو عبيد القاسم بن سلام بعد أن حكى القول بالوقوع عن الفقهاء، والمنع عن أهل العربية: (والصواب عندي مذهب في تصديق القولين جميعاً، وذلك أن هذه الأحرف أصولها أعجمية، كما قال الفقهاء، لكنها وقعت للعرب فعربتها بألسنتها، وحوّلتها عن ألفاظ العجم إلى ألفاظها فصارت عربية، ثم نزل القرآن وقد اختلطت هذه الحروف بكلام العرب، فمن قال إنها عربية فهو صادق، ومن قال إنها أعجمية فصادق) ” (نفسه: ٦٥) (١٠٠)

ثم يختم السيوطي كلامه بهذا الصدد عقب إيراد قول ابن ســــلام بقوله: ” وهذا هو الذي جزم به ابن جرير، ومال إلى هذا القول الجواليقي، وابن الجوزي وآخرون ” (نفسه: ٦٥) (١٠١)

هكذا أوضح السيوطي مذهبه ومذهب العلماء الآخرين بوقوع المعرب في القرآن الكريم، وأقر - استناداً إلى أقوال علماء أفذاذ في اللغة العربية - بأنه وقع في القرآن المعرب من الألفاظ، وهذا ليس منقصة للعربية ولا لأهلها، بل إنها دليل الحيوية والحياة، والحركة المستمرة للغة العربية ...

ولكن الأهم من كل ذلك ما ذهب إليه السيوطي، هو إيراده ما قاله الجويني، يقول السيوطي: ” وقد رأيت الجويني ذكر لوقوع المعرب في القرآن فائدة أخرى، فقال: (إن قيل: إن إستبرق ليس بعربي، وغير العربي من الألفاظ دون العربي في الفصاحة والبلاغة، فنقول: لو اجتمع فصحاء العالم، وأرادوا أن يتركوا هذه اللفظة، ويأتوا بلفظة تقوم مقامها في الفصاحة لعجزوا عنها، وذلك لأن الله تعالى إذا حث عباده على الطاعة، فإن لم يُرْعَبْهُمْ بالوعد الجميل، ويخوِّفُهُم بالعذاب الويل، لا يكون حثُّه على وجه الحكمة، فالوعد والوعيد نظراً إلى الفصاحة واجب. ثم إن الوعد مما يُرْعَبُ فيه العقلاء، وذلك ينحصر في أمور: الأماكن الطيبة، ثم المآكل الشهية، ثم المشارب الهنيئة، ثم الملابس الرفيعة، ثم المناكح اللذيذة، ثم ما بعده مما يختلف فيه الطباع ... وأما الحريـر، فكلما كان ثوبه أثقل كان أرفع، فحينئذ وجب على الفصيح أن يذكر الأثقل الأثخن، ولا يتركه في الوعد، لئلاً يقصر في الحث والدعاء، ثم إن هذا الواجب الذكر إما أن يُذكر بلفظ واحد موضوع له صريح، أو لا يُذكر بمثل هذا، ولا شك أن الذكر بلفظ الواحد الصريح أولى، لأنه أوجز وأظهر في الإفادة، وذلك: إستبرق) ” (نفسه: ٦٤، ٦٣) (١٠٢)

وإكمالاً لهذا الموضوع، وقبل أن أعرض كتاب السيوطي، أرى من الضروري عرض إشارة عابرة إلى الجواليقي ٤٦٥هـ - ٥٤٠هـ، في كتابه: {المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم}، وأنفادى التفصيل، لأنه كتاب معجم معتبر، تناول المعربات بالتفصيل على حروف المعجم العربي، وأكتفي بعرض كلمات معدودة على بعض الأحرف ... قد تكون إكمالاً لما عند السيوطي في كتابه ...

*باب الهمزة التي تسمى: الألف: الإستبرق: غليظ الديداج. فارسي معرب. وأصله: (استبرق) {المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم: ١٠٨} (١٢٧) (وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا مِّنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ . الكهف: الآية: ٣١)

* حرف الباء : البستان: فارسي معرب، حيث أن أصله : بوستان بالفهلوية. وهو مركب من: بو: أي الرائحة. و ستان: لاحقة تفيد الزمان والمكان . (نفسه ١٦٠) (لم ترد الكلمة في القرآن الكريم، إلا أن العرب تستعملها)

* حرف التاء : ابن دريد: التَّنُورُ: فارسي معرب. لا تعرف العرب اسماً غير هذا. فلذلك جاء في التنزيل، لأنهم خوطبوا



بما عرفوا. (نفسه: ١٢٩)(هود: الآية: ٤٠) [حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ]

* حرف الدال: الدينار. فارسي معرب، وأصله: دِنَار. وهو وإن كان معرباً، فليس تعرف له العرب اسماً غير الدينار.

ولذلك ذكر الله تعالى في كتابه، لأنه خاطبهم بما عرفوا. (نفسه: ٢٩٠) (آل عمران: ٧٥)

[وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْتِيهِمْ بَدِيئَةٌ لَيُؤَدُّهُ إِلَىٰكَ]

* حرف السين: السُّنْدُسُ رقيق الديداج. ولم يختلف أهل اللغة في أنه معرب. (نفسه: ٣٦١) (١٣١)

(الكهف: الآية: ٣١) [وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ ..]

* حرف الصاد: قوله تعالى: [وَصَلَوَاتٌ]، هي كنائس اليهود. وهي بالعبرانية: (صَلَوَاتَا). (نفسه: ٤١٩) (١٣٢)

(الحج: الآية: ٤٠)

* حرف الطاء: [الطور]. قال ابن قتيبة: الطور: الجبل. بالسريانية. [نفسه: ٤٣٥] (١٣٣) (الطور: الآية: ١)

. (هَذَا فَلْيَذُقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ).

* حرف الغين: [العَسَاق]. البارد المُنْتِنُ. بلسان الترك. (نفسه: ٤٦١) (١٣٤) (سورة: ص. الآية: ٥٧) * حرف الفاء: [

الفردوس]. أصله: رومي، أعرب. وهو البُستان. (نفسه: ٤٧٠) (١٣٥)

(الكهف: الآية: ١٠) [إِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا.]

* حرف القاف: [القِسْطَاس]. الميزان. رومي معرب. (نفسه: ٤٨٨). (١٣٦) (الإسراء: الآية: ٣٥)

[وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ.]

حرف الميم: [المِسْكَ]. الطيب. فارسي معرب. وهو معرب: مُسْكَ. بالضم وسكون المعجمة.

(نفسه: ٥٩٨) (١٣٧) [المطففين: الآية: ٢٦]. [خِتَامُهُ مِسْكَ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ.]

والآن نراجع ما قدمه السيوطي، في عرض وبيان الكلمات والألفاظ غير العربية، التي وردت في القرآن الكريم،

وقد جمعها بين دفتي كتاب، في مائة وسبعة عشر من الألفاظ، وقد كان للعرب العلم المسبق بمعاني هذه الألفاظ

واستعمالاتها في أحاديثهم وأدبياتهم وأشعارهم، وقد خاطبهم بها القرآن هذه الأمة ... والكتاب هو: [المهذب فيما

وقع في القرآن من المعرب].

وقد رأينا من المناسب أن نأتي بكلمة واحدة فقط، على ترتيب حروف الهجاء، كما جاء في الكتاب، للوقوف على

ما نريد بيانه في هذا المجال ...

حرف الهمزة: [أَكْوَابٌ]، (حكي ابن الجوزي): أنها الأكواز بالنبطية. وقال ابن جريـر: حدثت عن الحسين، سمعتُ

(أبا مُعَاذَ، أبنأنا عبيد، سمعت الضحاك يقول:) الأكواب: جِرَار ليست لها عُرَى، وهي بالنبطية: كواباً. (نفسه: ٧٣)

(١٠٣) [يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ] (الرُّخْف: الآية: ٧١)

حرف الباء: [بَطَائِنُهَا]. قال شيدلة في قوله تعالى: [بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ] أي: ظواهرها بالقبطية، حكاة

الزركشي. (نفسه: ٧٧)(الرحمن: الآية: ٥٤) (١٠٤)

حرف التاء: [تَنْوُرٌ]. ذكر ابن دريد، والجواليقي، والثعالبي: أنه فارسي معرب. (نفسه: ٨٠) (١٠٥)

[... وَفَارَ التَّنُّورُ] (هود: الآية: ٤٠ - ٤٣).

حرف الجيم: [جَهَنَّمَ]، ذهب جماعة إلى أنها: أعجمية، وقال بعضهم: فارسية معربة. (نفسه: ٨١) (١٠٦)

الآية: [وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ] (البقرة: الآية: ٢٠٦).

حرف الحاء: [حُوبٌ]. (رويناها في أسئلة نافع بن الأزرق، أنه قال لابن عباس: أخبرني عن قول



الله تعالی: [إِنَّهُ كَانَ حُبًّا كَبِيرًا]، قال: إِثْمًا كَبِيرًا، بلغة الحبشة. (نفسه: ٨٥) (النساء: الآية: ٢) (١٠٧) حرف الدال: [دُرِّي]. قال شيدلة في البرهان: " الدَّرِيُّ: المُضِيُّ، بالحبشية ". وكذا قال أبو القاسم في: (لغات القرآن)، والواسطي في (الإرشاد)، (نفسه: ٨٧، ٨٨) (١٠٨) [... كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ ...] (النور: الآية: ٣٥).
حرف الراء: [رَهُو]. قال أبو القاسم في: (لغات القرآن): قوله تعالى: [وَأَتْرِكُ الْبَحْرَ رَهُوًّا] أي: سهلاً دمثاً. بلغة النَّبَط. قال الواسطي: أي: ساكناً. بالسريانية. (نفسه: ٩٣) (الدخان: الآية: ٢٤) (١٠٩)
حرف الزاي: [الزَّنَجِيل]. (حكى الثعالبي في: فقه اللغة): أنه فارسي، وكذا الجواليقي. (نفسه: ٩٤) (١١٠) [... كَانَ مِرْآجُهَا زَنْجِيلاً] (الإنسان: الآية: ١٧)
حرف السين: [سَجْدًا]. قال الواسطي في قوله تعالى: [وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا] أي: مُقْنِعِي الرُّؤُوسِ بالسريانية. قال الجواليقي: ذكر بعض أهل اللغة: أنه بالسريانية. (نفسه: ٩٥) (البقرة: الآية: ٥٨) (١١١)
حرف الصاد: [صَلَوَات]. ذكر الجواليقي: أنها بالعبرانية: كنائس اليهود. وقال ابن أبي حاتم، حدثني عبدالعزيز بن منيب، حدثنا أبو معاذ الفضل بن خالد، حدثنا عبيد بن سليمان عن الضحاك، قال: صَلَوَات: كنائس اليهود، ويسمون الكنيسة: صَلَوَاتًا. (نفسه: ١٠٨، ١٠٧) (١١٢) (الحج: الآية: ٤٠)
حرف الطاء: [الطُّور]. (قال الفريابي: حدثنا ورقاء عن أبي نُعَيْمِ بن مجاهد، قال: الطُّورُ: الجبل. بالسريانية. وقال ابن أبي حاتم: أخبرنا أبو الأزهر أحمد بن الأزهر النيسابوري، حدثنا وهب ابن جرير، حدثنا أبي عن علي بن الحكم عن الضحاك، قال: النبط يسمون الجبل طُورًا). (نفسه: ١١٤، ١١٣) (١١٣) [وَالطُّورِ ...] (الطور: الآية: ١).
حرف العين: [عَبَدَتْ]. (قال أبو القاسم في: لغات القرآن): في قوله تعالى: [أَنْ عَبَدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ]. معناه: قَتَلت. بلغة النَّبَط)) (نفسه: ١١٦) (الشعراء: الآية: ٢٢) (١١٤)
حرف الغين: [غِيضَ]. (قال أبو القاسم في: لغات القرآن): غِيضُ الْمَاءِ: نُقْصَ. بلغة الحبشة. وذكر مثله الواسطي.)) (نفسه: ١٢٠) (١١٥) [... وَغِيضُ الْمَاءِ ...] (هود: الآية: ٤٤).
حرف الفاء: ١- [الْفِرْدَوْسَ]. (قال ابن أبي حاتم، حدثني الحسن بن قيس، وقال ابن جرير، حدثنا الحسين، قال: حدثنا الحجاج، حدثنا ابن جريج عن مجاهد، قال: الفردوس: بستان. بالرومية. وقال: حدثنا أبو زرعة، حدثنا الحجاج يحيى بن بكير، حدثني ابن لهيعة، حدثني عطاء عن سعيد بن جبیر، قال: الجنة بلسان الرومية: الفردوس.)) (نفسه: ١٢٠) (١١٦) [... لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا] (الكهف: الآية: ١٠٧)
٢- [قَوْمَ]. (قال الواسطي: هي (الحنطة) بالعبرية.)) (نفسه: ١٢٣) (١١٧) [... وَقَوْمَهَا ...] (البقرة: الآية: ٦١)
حرف القاف: [الْقَيْوَمَ]. قال الواسطي: هو الذي لاينام. بالسريانية) (نفسه: ١٣٤) (١١٨) [.. الْحَيِّ الْقَيُّومُ] (البقرة: الآية: ٢٥٥).
حرف الكاف: [كَفَّرَ]. (حكى ابن الجوزي، أن معنى: [كَفَّرَ عَنَّا]: أَمَحَّ عَنَّا. بالنبطية)) (نفسه: ١٣٥) (١١٩) (آل عمران: الآية: ١٩٣).
حرف اللام: [لَيْنَةً]. (قال الواسطي: هي النَّخْلَةُ. وقال الكلبي: لا أعلمها إلا بلسان يهود يثرب.)) (نفسه: ١٣٩) (١٢٠) [مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً ...] (الحشر: الآية: ٥).
حرف الميم: ١- [مَرْقُومَ]. (قال الواسطي في كتابه: الإرشاد، في قوله تعالى: [كِتَابٌ مَرْقُومٌ]، أي: مَكْتُوبٌ. بلسان العبرية.)) (نفسه: ١٤٣) (١٢١) (المطففين: الآية: ٩).
٢- [مَنَاصَ]. (قال أبو القاسم في (لغات القرآن) والواسطي في (الإرشاد): معناه: فِرَارٌ. بالنبطية.)) (نفسه: ١٤٨)



(١٢٢) [... وَلَا تَ حِينَ مَنَاصٍ] (سورة ص: الآية: ٣).

حرف النون: [نَاشِئَةٌ]. (قال وكيع، حدثنا إسرائيل عن أبي إسحق، عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس، في قوله تعالى: [إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ] قال: بلسان الحبشة، (إذا نشأ قام). وقال ابن أبي شيبة في (المصنف): حدثنا إسحق عن سليمان بن أبي سلمان، عن أبي إسحق، عن عمرو بن شرحبيل، عن عبدالله: [إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ]، قال: هي بالحبشية: قيام الليل. أخرجه في المستدرک. وقال الفريابي: حدثنا قيس عن أبي إسحق، عن سعيد بن جبير، في قوله: [إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ]: إذا قام من الليل، فهي بلسان الحبشة، نشأ فلان: قام في الليل. (نفسه: ١٥٢) (١٢٣) (المزمّل: الآية: ٦).

حرف الهاء: [هَيْتَ]. (قال ابن أبي شيبة، حدثنا الفضل بن دكين عن سلمة ابن شاور، عن عطية، عن ابن عباس: [هَيْتَ لَكَ]: هَلُمَّ لَكَ. بالنبطية. أخرجه ابن أبي حاتم. وقال أبو الشيخ إسحق بن إبراهيم، حدثنا أبو هشام الرفاعي، حدثنا وكيع عن النضر عن عكرمة: [هَيْتَ لَكَ]: هَلُمَّ لَكَ. بلسان الحورانية. (نفسه: ١٥٦) (١٢٤) (يوسف: الآية: ٢٣).

حرف الواو: [وَرَاءَ]. (قال شيدلة في (البرهان): [وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ]. أي: أمامهم. بالنبطية

وكذا قاله أبو القاسم في: (لغات القرآن) (نفسه: ١٥٨) (الكهف: الآية: ٧٩). (١٢٥)

حرف الياء: [يَحُورَ]. (قال ابن الجوزي: الحور: الرجوع. بلغة الحبشة). وروينا في أسئلة نافع ابن الأزرق، أنه سأل ابن عباس عن قوله تعالى: [إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ]. قال: أَنْ لَنْ يَرْجِعَ. بلغة الحبشة. وقال ابن أبي حاتم: حدثنا أبي، حدثنا نصر بن علي، حدثنا عبيد بن عقيل، حدثنا عباد بن راشد حدثنا داود بن أبي هند، في قوله تعالى: [إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ]. قال: بلغة الحبشة: يرجع. وقال: حدثنا أبو عبدالله الطبراني، أنبأنا أبو جعفر المدني، حدثنا الحكم بن أبان، عن عكرمة في قوله تعالى: [إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ]. أي: لن يرجع. ألا تسمع الحبش إذا قيل له: حَزْ إلى أهلِكَ. أي إرجع إلى أهلِكَ. (نفسه: ١٦١) (الإنشقاق: الآية: ١٤) (١٢٦)

وقد أشار السيوطي إلى مصادر عدة في كتابه هذا، حيث تناول مؤلفوا تلك المصادر - وهم من العلماء - مسألة المعرب في القرآن الكريم، ومن هذه المصادر: فقه اللغة للثعالبي، والمعرب للجواليقي، والتفسير لكل من أبي حاتم، وابن حبان، والسمرقندي، والإرشاد للواسطي، وفنون الأفتان لابن الجوزي، والعجائب للكرماني، ولغات القرآن لأبي القاسم، والبرهان لشيدلة، والنظم لابن حجر، والمفردات للراغب، ودلائل النبوة لأبي نعيم، وكتاب الزينة لأبي حاتم اللغوي.

وفي القرن الحادي عشر الهجري، كتاب: [شفاء العليل فيما في كلام العرب من الدخيل] لشهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي المصري الحنفي (٩٧٧هـ - ١٠٦٩هـ).

نعم إن القرآن الذي نزل هو كلام رب العالمين، يُعَدُّ تلك الألفاظ غير العربية الواردة في آياته الكريمات ألفاظاً عربية خالصة، مادامت العرب تكلمت وتكلم بها، وعاملتها معاملة لغتها الفصيحة الصحيحة.

وإذا راجعنا كتب الحديث الشريف، نرى ونقرأ في كتاب: (مختصر البخاري للزبيدي) أن الرسول — صلى الله عليه وسلم، قد تحدث وتكلم بالحبشية، فقد جاء في: (باب: من تكلم بالفارسية والرطانة) عند الحديث ذي الرقم: ١٢٨٣: [عَنْ أُمِّ خَالِدِ بِنْتِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ أَبِي، وَعَيَّ قَمِيصٌ أَصْفَرٌ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (سَنَّهُ سَنَهُ)، وهي بالحبشية: حَسَنَةٌ، قَالَتْ: فَذَهَبْتُ أَلْعَبُ بِخَاتِمِ النَّبُوءَةِ، فَرَبَّرَنِي أَبِي، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ” دَعَهَا ”. ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ” أَبْلِي وَأَخْلِقِي، ثُمَّ أَبْلِي وَأَخْلِقِي، ثُمَّ أَبْلِي وَأَخْلِقِي ”



(الزییدی: کتاب: مختصر البخاري: ٢٤٤) (١٣٨)

وفي حديث آخر، وبصياغةٍ أخرى، في باب: هجرة الحبشة، عند الحديث، ذي الرقم: ١٥٤٤: [عن أم خالد بنت خالد رضي الله عنها، قالت: قَدِمْتُ مِنْ أَرْضِ الْحَبَشَةِ وَأَنَا جُوَيْرِيَّةٌ، فَكَسَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَمِيصَةً لَهَا أَعْلَامٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ الْأَعْلَامَ بِيَدِهِ، وَيَقُولُ: ” سَنَاهُ سَنَاهُ ”، يَعْنِي: حَسَنٌ حَسَنٌ] (الزییدی: کتاب: مختصر البخاري: ٢٨٨) (١٣٩) .

وفي حياتنا المعاصرة، ومنذ القرنين الميلاديين الماضيين تحديداً، تتعامل العربية مع المئات من الألفاظ الأجنبية في شتى صنوف المعرفة والعلوم، والتي سميت بها مئات الإختراعات والنتائج العقلية والفكرية الباهرة ... ولا حول لها ولا قوة في قبولها، بالرغم من أن المجامع اللغوية العلمية العربية تضع وتصلح مصطلحات شتى لها، إلا أنها لاتؤدي المصطلحات الموضوعية لمعاني تلك المسميات والأغراض إفادة تامة لدلالاتها، ولذلك فإنها لاسيبل إلا بالقبول للكثير منها بأسمائها ومسمياتها ...

واللغة، تسيّر قُدماً ولا تتوقف ... تكثر مفرداتها وتتطور، تلبّي مطالب الحياة المستجدة، تولد مفردات جديدة، وتهمل مفردات انتهت أدوارها ودلالاتها ومعانيها نظراً لانتهاج الحاجات ودواعيها في الحياة، و حلت محلها حاجات و وسائل جديدة وحديثة، ولكن النحاة كانوا قابعين في صوامعهم العلمية اللغوية في التقعيد والتقنين على المجموع الذي حصلوا عليه في وقته حين جمّعهم متون اللغة في استقراء ناقص للمفردات، ولذلك ” تتسع الشقة بين اللغة الحية في حقيقتها وبين ما يعلمه النحوي، وذلك ما نشاهده في تأريخ اللغة العربية ” (د. مراد كامل: دلالة الألفاظ العربية وتطورها: ٣١) (١٤٠)

لقد انتهج علماء العربية نهجاً خاصاً بهم، في جمع المفردات ومواد اللغة العربية، وأنهم قد انقسموا إلى قسمين :

أولاً: اللغويون، وهم المتمسكون بمتون اللغة كما جاءتهم من عند العرب .

ثانياً: النحاة الذين أخذوا بنتف من المفردات والألفاظ، وبنوا عليها القواعد المعيارية للنحو العربي، و كلا الجمعين يتحدث عنهم الباحثون في اتخاذهم منهج البحث اللغوي في فجر التقعيد اللغوي والنحوي للغة العربية، وذلك ” أن اللغويين والنحاة إنما بنوا قواعدهم على كلام العرب بجمع نُتْفِ نثرية وشعرية من هذه القبيلة ومن تلك، من أعرابي في الشمال إلى امرأة في الجنوب، ومن شعرٍ يُعرفُ قائله إلى جملة غير منسوبة ...، يجمعون هذا إلى أقوال معروفة مشهورة، ويضعون قواعد تصدق على أكثر ما وصل إليهم بهذا الناقص (أي: الإستقراء الناقص)، الذي لا يستند إلى خطة محكمة في الجمع، ثم يُسَدّدون هذه القواعد بمقاييس منطقية يريدون إطرادها في الكلام، حتى إذا أنت بعضهم قراءة صحيحة السند تخالف قاعدته القياسية طعن فيها، وإن كان قارئها أبلغ وأعرب من كثير ممّن يَحْتَجُّ النحوي بكلامهم، فلا استقراؤه كامل، أو كافٍ، ولا لشواهد التي استند إليها بعض ما للقراءة الصحيحة من القوة، ولا اللغة تخضع للمقاييس المنطقية التي ابتدعها“ (القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة: ٣٣) (١٣)

هذه حقيقة منهج الأخذ اللغوي من لدن اللغويين ونحاة العربية، حيث خلطوا بين الصحيح والسقيم من الكلام كما يقول الباحث، وبين الصالح والطالح من القول مشهوره ومجهوله، معروفه وغريبه، وحتى القراءات القرآنية الصحيحة المتواترة عن الرسول صلى الله عليه وسلم، مع حسن السيرة للقاريء المعني بالقراءة، الذي لا ريب في قراءته، ولا روايته، لم تكن مَنَجَى من الطعن فيها.. وهذا ما نجده واضحاً عند سيبويه شيخ النحاة في الكتاب، حيث أوضح ذلك جلياً الدكتور أحمد مكي الأنصاري في كتابه بعنوان: ”سيبويه والقراءات، دراسة تحليلية معيارية“ (كتاب سيبويه والقراءات، دراسة تحليلية معيارية) (١٤٢)، كيف أن سيبويه يتصدى للقراءات القرآنية بالطعن فيها مباشرة



وجهاراً، وغير مباشرة إيماءً وإيحاءاً..! فكل ذلك كان مردوداً حسب منهج القياس لدى هؤلاء المشتغلين في مجال التعقيد والأخذ اللغوي، وذلك ” أن النحاة لما استقرؤا كلام العرب وجدوه على قسمين : قسم، اشتهر استعماله، وكثرت نظائره، فجعلوه قياساً مطرداً .

وقسم، لم يظهر فيه وجه القياس لقلته، وكثرة ما يخالفه، فوضعوه بالشذوذ، ووقفوه على السماع، لأنه غير فصيح، بل لأنهم علموا أن العرب لم تقصد بذلك القليل أن يُقاس عليه ” (شاكر طوفان العيساوي: القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة: ٣٤)(١٤٣)

وإذا راجعنا التفسير للرازي، نجد وصفاً دقيقاً لمواقف الاضطراب الذي وقع فيه هؤلاء العلماء الأفاضل، فيقول فخر الدين الرازي: ” إذا جُوزنا إثبات اللغة بشعر مجهول، فجواز إثباتها بالقرآن أولى، و كثيراً ما ترى النحويين مُتَحَيِّرِينَ في تقرير الألفاظ الواردة في القرآن، فإذا استشهدوا في تقريرها ببيت مجهول فَرِحُوا به، وأنا شديد التعجب منهم، فإنهم إذا جعلوا ورود ذلك البيت المجهول على وقفها دليلاً على صحتها، فلأن يجعلوا ورود القرآن دليلاً على صحتها كان أولى ” (فخرالدين الرازي، تفسير، ج٣/١٩٣)(١٤٤)

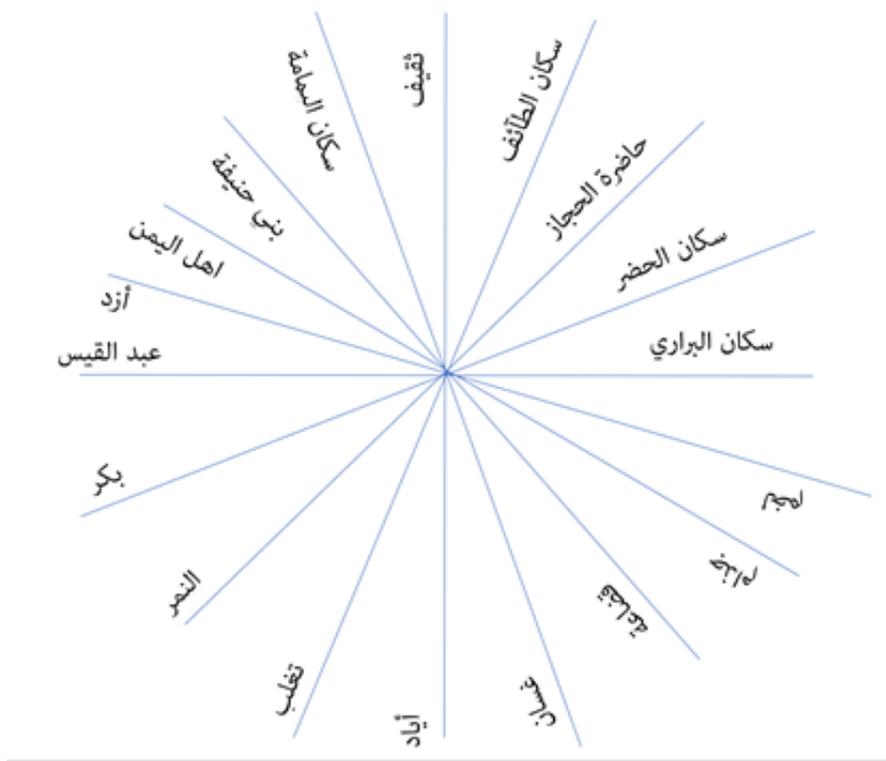
ومن الضروري هنا أن نطلع على مصادر الأخذ اللغوي الذي اعتمد عليها العلماء في المنهج اللغوي الذي اتخذه في تأريخ البحث اللغوي العربي، حيث الإعتماد الأساس على الأخذ من قبائل معينة دون أخرى، ومما نقرأ في تأريخ هذا البحث اللغوي، أنه: ” كانت قريش أجود العرب انتقاداً للأفصح من الألفاظ، وأسهلها على اللسان عند النطق، وأحسنها مسموعاً، وإبانة عما في النفس. والذين عنهم نُقلت اللغة العربية، و بهم اقتدي، وعندهم أخذ اللسان العربي من قبائل العرب هم: قيس، وتميم، وأسد، فإن هؤلاء هم الذين عنهم أكثر ما أخذ ومعظمه، وعليهم أتكل في الغريب، وفي الإعراب والتصريف، ثم هذيل، وبعض كنانة، وبعض الطائيين، ولم يؤخذ عن غيرهم من سائر قبائلهم .

وبالجمل، فإنه لم يؤخذ عن حضري قط، ولا عن سكان البراري، ممن يكن أطراف بلادهم التي تجاور سائر الأمم الذين حولهم، فإنه لم يؤخذ لا من: لخم، ولا من جذام، فإنهم كانوا مجاورين لأهل مصر والقبط، ولا من قضاة، ولا من غسان، ولا من أياد، فإنهم كانوا مجاورين لأهل الشام، وأكثرهم نصارى يقرؤون في صلاتهم بغير العربية، ولا من تَغَلِبَ، ولا التَّمِرَ، فإنهم كانوا في الجزيرة مجاورين لليونانية، ولا من بَكْرٍ، لأنهم كانوا مجاورين للنبط والفرس، ولا من عبدالقيس، لأنهم كانوا سكان البحرين مخالطين للهند والفرس، ولا من أزد عُمان مخالطتهم للهند والفرس، ولا من أهل اليمن أصلاً مخالطتهم للهند والحبشة ولولادة الحبشة فيهم، ولا من بني حنيفة وسكان اليمامة، ولا من ثقيف وسكان الطائف مخالطتهم تجار الأمم المقيمين عندهم، ولا من حاضرة الحجاز، لأن الذين نقلوا اللغة، صادفهم حين ابتدؤا ينقلون لغة العرب قد خالطوا غيرهم من الأمم، وفسدت ألسنتهم. والذي نقل اللغة واللسان العربي عن هؤلاء، وأثبتها في كتاب، وصيَّرها علماً وصناعة: هم أهل الكوفة والبصرة فقط من بين أمصار العرب“ (د. حاتم صالح الضامن: نقلاً عن: كتاب فقه اللغة: ١٩-٢٠، السيوطي، عن: الإقتراح: ١٩، السيوطي، عن: المزهر: ج١/٢١١)(١٤٥)

والخلاصة هي: أن القبائل المعتمدة في الأخذ اللغوي عنهم هي :

قريش قيس تميم أسد هذيل بعض كنانة بعض الطائيين
إذن فإن القبائل المعتمدة الرئيسة هي: خمس قبائل + بعض من كنانة وطيء.

أما القبائل والمجاميع التي اعتبرها العلماء غير مقبولة ومرفوضة في المشروع اللغوي، هي ثماني عشرة قبيلة و جهة :



شكل (١) القبائل و المجاميع غير مقبولة في المشروع اللغوي من قبل العلماء

إن هذا الرفض القاطع من لدن المشتغلين بالبحث اللغوي، والأخذ اللغوي من العلماء، لا يدل على حالة صحية للبحث اللغوي، بدعاوى اختلاط تلك القبائل بغيرها من الأمم المجاورة من الهند والفرس والرومان، أو مخالطة التجار المقيمين عند العرب في قبائل و مناطق معينة.

ثم إن هناك شروطاً أخرى للانتقاء اللغوي، والأخذ للغة وهي :

” الأول: كلما قرُبت القبيلة من بيئة قريش، كانت أقرب إلى الفصاحة وإلى الأخذ بكلامها.

الثاني: على قَدَرِ توغل القبيلة في البداوة تكون فصاحتها ” (المصدر نفسه: ٢١)(١٤٦)، بمعنى أن قريش والبداوة، هما المعولان الأساسيان في الفصاحة اللغوية.

وإذا راجعنا كتاب الخصائص، نجد ابن جنّي ٣٩٢ هـ وضع فصلاً بعنوان: ” باب في ترك الأخذ من أهل المدر، كما أخذ من أهل الوبر ” (ابن جنّي، كتاب: الخصائص: ج١/٤٠٥/١)(١٤٧)، ” وهذا يعني أن العلماء أخذوا يقسمون اللغة إلى لغة حضرية وأخرى بدوية، ويعتنون بالثانية ويحتكمون إلى أهلها“

(شاكر طوفان العيساوي، القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة: ٣٩)(١٤٨)وعند باحث آخر: ” وأما أحوال هؤلاء

العرب المحتج بهم، فخَيْرُهُمْ ما كان أعمق في التبدي، وألصق بعيشة البادية“ (السيوطي، الإقتراح: ٨٤)(١٤٩)

وإذا اتجهنا صوب البصريين، فإننا نجد منهم تباهاً كبيراً على أصحاب المدرسة الكوفية، بأنهم أي: البصريون أخذوا اللغة من أناس يتميزون بخصائص ممتازة، بحيث أنهم يستحقون أخذ اللغة عنهم بقولهم كما يروى عنهم قولهم: ”إنما أخذنا اللغة عن حرشة الضباب، وأكلة اليرابيع“، أما الكوفيون، فإنهم أخذوا اللغة عن أناس خصائصهم ليست بالمستوى المطلوب، فيقولون عنهم بقولهم أن: ” هؤلاء أخذوا اللغة عن أهل السواد، أصحاب الكواميخ، وأكلة الشوايز،



أو كلام يشبه هذا ” (المصدر نفسه: ٨٤)(١٥٠)

وجاء في (الإنصاف) للأنباري: “والكوفيون يعتدّون بما ورد من الكلمات الشاذة، ويعملون بالقياس عليها، والبصريون يمنعون من القياس على الشاذ، ويذهبون في مثله إلى أن قائله نحاً به نحواً خلاف ما يظهر منه، ويردونه إلى الأصل المعروف عندهم على طريق من التأويل” (أبوالبركات الأنباري، الإنصاف في مسائل الخلاف: ج١/١٤١)(١٥١)

لقد بلغ العلماء، وخاصة البصريون إلى درجة كبيرة من الغلو في أخذ اللغة، وجعل الكمية اللغوية المأخوذة من مصادر محددة، تتمثل في القبائل المعينة التي هي المعوّل عليها في رسم حدود الخارطة اللغوية للعربية، و وضع القواعد النهائية لهذه اللغة، ومن ثمّ فرضها على الناس التكلّم بها، فيقول الدكتور صبحي الصالح: ” وكان من أثر غلوهم هذا في سلائق الأعراب الذين طُبعوا عليها، أن ضيّقوا على أنفسهم المنافذ والمسالك في أخذ اللغة وتلقيها، إلا ممن تتوافر فيهم شروط هذا الطبع السليقي، فانحصر الأخذ و التلقي” (دراسات في فقه اللغة: ٢٨)(١٥٢) في القبائل التي ذكرناها قبل، والتي جاء ذكرها في (الإقتراح) للسيوطي وغيره .

إن هذا الاعتماد الكلي على قريش وغيرها من القبائل القلائل المعيّنة، والمحددة المذكورة أسماؤها في المصادر والمراجع المختلفة، ونبذ القبائل الأخرى التي وهي الأكثرية، يقول بهذا الصدد الدكتور صبحي الصالح عن عمل هؤلاء بأنهم: ” هنا وقعوا على الخطأ المنهجي الأول: إذ جعلوا سنن العرب في كلامها ما سنّته قريش، أو تمثّلتها، وأخضعوا مقاييسهم لما سمعوه من ألفاظها وتراكيبها، ثم فرضوا على أنفسهم، وعلى الناس هاتيك المقاييس، فقال قائلهم: {وعلم مقاييس كلام العرب هو النحو} (المصدر نفسه: ٢٨)(١٥٣) كما جاء في الإقتراح. (السيوطي، الإقتراح: ٩)(١٥٤)

ويعقّب د. صبحي الصالح على كلامه الأنف الذكر، بتوضيح جيد لموقع قبيلة قريش من المشروع اللغوي، في: ”أن لهجة قريش التي جعلتها العوامل السياسية والدينية والاجتماعية والاقتصادية اللغة العربية الفصحى المقصودة عند الإطلاق، لم تكن في جميع الحالات أقوى قياساً من لهجة تميم، بل كثيراً ما تفوقها في بعض ذلك تميم، ولكنها — أي: القرشية — باعتراف من جميع القبائل، وبطواعية واختيار من مختلف لهجاتها كانت أغزرها مادة، وأرقها أسلوباً، وأغناها ثروة، وأقدرها على التعبير الجميل الدقيق الأنيق في أفانين القول المختلفة... { فقد ارتفعت قريش في الفصاحة عن عننة تميم، وكشكشة ربيعة، وكسكسة هوازن، وتضجّع قيس، وعجرفية ضبّة، وتلتلة بهراء} (د. صبحي الصالح، دراسات في فقه اللغة :

(٦٦-٦٧)(١٥٥)، وفي الخصائص“. (ابن جنّي، الخصائص: ٤١/١) (١٥٦)

فبسبب ذلك، فإنه ” أتيح للغة قريش أن تتبوأ المكانة الأولى بين اللهجات العربية الشمالية، فأصبحت هي المقصودة عند الإطلاق، وكمان على اللغويين القدامى أن يعتنوا بها عناية خاصة، ويفضلوا نطقها، و رسمها، وإعرابها، و وضعها، واشتقاقها، فلم تحظ اللهجات الباقية منهم إلا بالقليل من أبحاثهم... فقد أشبعها علماءنا بحثاً ” (د. صبحي الصالح، دراسات في فقه اللغة: ٧٢)(١٥٧)

وهكذا وصفها (الفراء ٢٠٧ هـ) كما جاء في: (المزهر)، وأكد صفاء لغة قريش، وأوضح أسرار ذلك الصفاء بقوله: ”كانت العرب تحضر المواسم في كل عام، وتحج البيت في الجاهلية، وقريش يسمعون لغات العرب، فما استحسنوه من لغاتهم تكلموا به، فصاروا أفصح العرب، وخلت لغتهم من مستبشع اللغات ومستقبح الألفاظ ” (السيوطي، المزهر: ٢٢/١)(١٥٨)

إن العلماء كانوا يبحثون عن الصحة اللغوية، وعن فصاحة اللغة بعيداً عن كل الاعتبارات الأخرى التي تتعلق باللغة من حيث هي ككائن حيوي، وعن طبيعتها، ومن حيث علاقتها بالإنسان فرداً وجماعة وأمة ومنهجهم في



الأخذ اللغوي ليس موحّداً، فقد كانوا بصريين، وكوفيين، وبغداديين، وأندلسيين، فمعاييرهم تختلف تماماً فيما بينهم. فالأمر اللغوي الذي يكون صحيحاً عند هؤلاء ليس صحيحاً تماماً عند هؤلاء. هكذا سارت الأمور منذ أربعة عشر قرناً إلى الآن، والضحية الأساسية إما هي اللغة واللغة، ثم الأمة التي تستخدمها.

الخاتمة :

* اللغوة عماد الأمة وعمودها الفقري، بها تكون ديمومة الحياة للأمة وعدم ضياعها أو فقدانها عن مسرح الحياة .. وحتى إذا كان الفرد من الأمة يتغرّب عن وطنه وأبناؤه طوعاً أو كرهاً، فإن اللغة صاحبته، و تكون ملازمة له دوماً، بها يتصل بالدينا، ويعبر بها ما في قرارة نفسه، ويستمر في الحياة ...

ولذلك فإن اللغة هي كُلى الإنسان ... وجوده، وتواجهه، وتفاعله مع الحياة، إذ إنه بدونها تكون المعادلة معكوسة تماماً ...

* وحين نقدّم على تقديم خدمات للغة التي نتكلم بها، فلا بد من معرفة أن اللغة كائن حي لها أصول وقواعد فطرية، من حيث البناء والصوت والتنسيق الطبيعي بين ألفاظها، في إعطاء الصورة الطبيعية المثلى للمعاني والتعبير الصحيحة الجميلة المقبولة والمفهومة ... فبناء على ذلك، يجب التعامل مع اللغوة بطريقة وصورة طبيعية وفطرية كذلك، دون فرض الفرضيات عليها، لأن ذلك سيؤثر طبيعتها، وتتمزق رباطاتها وارتباطاتها في ما بينها من العلاقات الطبيعية الفطرية بين عناصرها وأوصالها ...

* الفصاحة اللغوية تعني جريان الألفاظ والكلمات والجمل من على ألسنة أصحاب اللغة، دون كدر، وهي مفهومة لديهم وتعطي المعاني اللغوية الصحيحة الكاملة وليست هي التبدى العميق، فالفصاحة تكون هي هي، حتى إذا كانت المفردات ألفاظاً دخيلة دخلت إلى ألسنة العرب- بحكم الحاجة والزمن - وقبلتها الفطرة اللغوية العربية السليمة، ومن ثمّ حوّرتها إلى الوزن العربي، وجعلتها في قالبها العربي والوزن العربي، متلازماً الناحية الصوتية العربية، وقد تنقص من المفردة حرفاً أو تزيدها أخرى، فتصيرها مفردة شقيقة للألفاظ العربية الأصيلة ... وخير شاهد هو لغة قريش، فقد أخذت ما أخذت من ألفاظ العرب وغير العرب، وقد صارت لغتها هي التي أنزل الله تعالى بها كتابه المبارك إلى الدنيا ... ولا يجوز للعربية التجاوز عن هذه الحال بأي حال من الأحوال، لأن تلك الألفاظ قد ملأت فراغات لغوية عربية، والعربية بحاجة إليها، لأنها لاتجد من مخزونها اللغوي لفظة تعوضها، وتملاً موقعها في الجملة العربية تقريراً وتحريراً ...

شاءت المشيئة الإلهية في وضع اللغات، بحيث أن اللغات لاتتمتع بالإكتفاء الذاتي من الألفاظ والكلمات مطلقاً، لأن اللغات تنتمي إلى أجناس شتى من البشر، ثم إن المواطن متعددة كما هي معلومة، ولذلك تتولد كلمات وألفاظ في هذا الموطن نتيجة تفاعل البشر مع الزمن والموقع، ما لا تتولد في موطن أو مواطن أخرى، فتحتاج لغات المواطن المتعددة لهذه الألفاظ والكلمات المتولدة في هذا الموطن .. وهكذا تتقارض اللغات فيما بينها من الألفاظ والكلمات، فإنه لولا ذلك لحدثت فراغات لغوية شتى لعدمية ألفاظ وكلمات للغة من اللغات في مخزونها اللغوي

وهكذا نجد من خلال التاريخ اللغوي للغات، أن اللغات تُكمل الواحدة الأخرى، حيث تحدث الفراغات اللغوية الحضارية، فلا بد من ملء لتلك الفراغات اللغوية من لغات أخرى التي أبدع أصحابها في محطات حضارية مختلفة، وسابقت مثيلاتها من اللغات الأخرى في هذا المضمار.... فلولا هذا الإقدام ستكون اللغات ناقصة الدور في الإسهام الحضاري ...



* لا قُدسیة للغة من اللغات مطلقاً، حتى إذا كانت هذه اللغة لغة قريش التي أنزل الله تعالى بها قرآنه المبارك ... فكل اللغات مقدسة حين ننسب إليها الوحي الإلهي، وذلك بدليل قوله تعالى:

[وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ] [إبراهيم (٤)

و [إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ] فاطر (٢٤)

فكل الأمم عبر التاريخ البشري، أرسل الله إليهم وحيه المبارك من على لسان أحدهم، وهو الرسول، وبلسان قومه، إذن فكل لغة لها قدسيته وقدرها ...

ومن هنا، فقد وقع القدامى في خطأ كبير، حين اشتروا لغة قريش مبدأً من مبادئ الفصاحة، انطلاقاً من القداسة اللغوية لها، علماً أن القداسة القرآنية هي التي أضفت القداسة على هذه اللغة وليست اللغة نفسها، ورفضوا، بل ألغوا عشرات اللغات الأخرى العربية، بدعوى قرب أصحابها واختلاطهم بغيرهم من العجم والدخلاء ...!

* اللغة الحيّة هي التي تحيا في حياة الناس، وفي واقع الناس، وهي ليست منعزلة عن المجتمع الإنساني برتمته.. فالقدامى حين اشتروا مبدأ: التبدي العميق لغرض الفصاحة اللغوية المثلّي لصاحب اللغة ولغته، قد وقعوا في خطأ كبير، لأنهم قرروا الإعتماد على لغة منعزلة للعربية، بعيدة عن واقع الحياة العالمية، في الوقت الذي أنزل الله تعالى قرآنه العظيم باللغة المتفاعلة مع الحياة والعالم بأسره، وهو الذي يتعايش معه العرب .. فجاء قرآن بلغة العصر والواقع، بلغة كانت تتكلم بها قريش منذ أزمان، وهي لغة رحلتي الشتاء والصيف، أي لغة التعامل والتفاعل مع العالم الخارجي ناهيك عن العالم الداخلي وهو المجتمع العربي، وهي مليئة بالألفاظ وكلمات من غير العربية، ولكنها صقلتها وحوّرتها إلى نظّمها العربي، فصارت عربية شقائق للألفاظ العربية كاملة متكاملة ...

* الجمال اللغوي يظهر جلياً، حين تكون لغات أطراف المجتمع كلها في معارض الكلام، وهي موظفة في التقعيد والتشريع اللغويين، كل ذلك، يدل على حيوية اللغة وطراوتها، وتنسيقها مع مفاصل الحياة المختلفة، ومن على السنة الناس بكل أطرافها وطبقاتها... وقد ينعدم، بل ينعدم واقعياً هذا الجمال، حين تُشرّع قوانين وقواعد اللغة للناس، على منوال لغة طيف من أطراف المجتمع، فهذا يدل على الإحتكار اللغوي بتحريم الأطراف الأخرى، ويعني ذلك انعدام الجمال اللغوي من العرض اللغوي والتقيني ...

إن هؤلاء الذين رُفضت لغاتهم وأهملت، لا يزالون جزءاً من أطراف المجتمع العربي أحياء يرزقون، ولغاتهم جانب من التركيبة اللغوية العربية ... ولا يزالون لا مواقع لهم في التشريع والتقعيد العربيين ...

* التأثف اللغوي في الأخذ اللغوي، عند البحث عن الفصاحة لدى علماء الرعيل الأول عند فجر التدوين والتقعيد اللغويين، هو الذي دفع بهم إلى أن يُهملوا قبائل عربية كثيرة في الأخذ اللغوي منهم .. وأن هذا التأثف اللغوي جاء - جانب منهم - من اعتبار قداسة لغة قريش التي أصبحت لغة القرآن الكريم - وهو الواقع أنه نزل بلغة قريش - من منطلق أن لغات تلك القبائل التي دخلت مفردات كثيرة من لغات غير عربية إليها، بحكم زمن الإختلاط الحضاري والتجاري والجوار، جعلت لغات تلك القبائل غير صافية ولا نظيفة لغوياً، وبعيدة عن الفصاحة - بزعمهم - ، هذا من جانب، ومن جانب آخر، أن تلك اللغات تعود إلى أقوام مشركين، فتكون لغاتهم لغات شرك وكفر، فكل ذلك تجعل العربية لغةً يدبُّ فيها الفساد اللغوي والعقدي، فتمحق البركة من العربية..! علماً أن لغة قريش كانت لغة قوم مشركين كذلك، ولكن الله عزوجل شرفها وأنزل بها قرآنه المبارك ، وفيها من الكلمات والألفاظ غير العربية الكثير... وهذا ما أبطل كثيراً من مزاعمهم بهذا الصدد، فقد وقعوا في الخطأ الكبير.



المصادر والمراجع

-القرآن الكريم

- ١- ابن جنّي، الخصائص، دار الشؤون الثقافية، بغداد، ط٤ مزيدة منقحة، تح: محمد علي النجار.
- ٢- الأنباري، أبو البركات الأنباري، الإنصاف في مسائل الخلاف، ط٤، مط: السعادة، القاهرة، ١٤١٨هـ-١٩٦١م.
- ٣- الأنصاري، د. أحمد مكي الأنصاري، سيويوه والقراءات: دراسة تحليلية معيارية، دارالمعارف بمصر ١٣٩٢هـ-١٩٧٢م.
- ٤- أنيس، د. إبراهيم أنيس، في اللهجات العربية، مكتبة الأنجلو المصرية، ط٣، القاهرة، نوفمبر ١٩٦٥.
- ٥- أنيس، د. إبراهيم أنيس، اللغة بين القومية والعالمية، دار المعارف بمصر.
- ٦- الجواليقي، أبو منصور الجواليقي، موهوب بن أحمد بن محمد بن خضر ٤٦٥هـ-٥٤٠هـ الناشر: دارالقلم، دمشق، ١٤١٠هـ-١٩٩٠ م .
- ٧- حسان، د. تمام حسان، العربية معناها ومبناها، دار الثقافة، الدار البيضاء، ١٩٧٣.
- ٨- الخولي، أمين الخولي، محاضرات عن مشكلات حياتنا اللغوية، معهد الدراسات العربية العالمية، جامعة الدول العربية ١٩٨٠ .
- ٩- السيوطي، الإقتراح، تحقيق وتعليق الدكتور أحمد محمد قاسم .
- ١٠- الراجحي، د. عبده الراجحي، النحو العربي والدرس الحديث، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، ١٤٠٦هـ-١٩٧٢م.
- ١١- الرازي، أبو عبدالله محمد بن عمر بن الحسين بن الحسن بن الحسين التيمي الرازي الملقب بفخرالدين الرازي، خطيب الري، المتوفى: ٦٠٦هـ، التفسير الكبير: مفاتيح الغيب، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط٣، ١٤٢٠هـ
- ١٢- الزبيدي، الإمام زين الدين أحمد بن عبداللطيف الزبيدي (مختصر صحيح البخاري) (المسمى التجريد الصريح لأحاديث الجامع الصحيح) دار الكتاب العربي/ بيروت ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. ١٢
- ١٣- السامرائي، د. إبراهيم السامرائي، فقه اللغة المقارن، دار العلم للملايين، ط١٩٧٨، ٤، حزيران (يونيو).
- ١٤- السيوطي، السيوطي، المُنْهَر في علوم اللغة، تح: جاد المولى وأبي الفضل والبجاوي، القاهرة، ١٩٥٨، مط: عيسى الحلبي وشركاؤه.
- ١٥- السيوطي ٩١١هـ المهذب فيما وقع في القرآن من المعرّب، تح: الدكتور التهامي الراجحي الهاشمي، الناشر، مط: فضالة، بإشراف صندوق إحياء التراث الإسلامي المشترك في المملكة المغربية، ودولة الإمارات العربية المتحدة.
- ١٦- صبحي، د. صبحي الصالح، دراسات في فقه اللغة، دار العلم للملايين، ط٩، بيروت، تموز ١٩٨١.
- ١٧- الضامن، د. حاتم صالح الضامن، فقه اللغة، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد.
- ١٨- العيساوي، الأستاذ شاعر طوفان، القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة، مجلة اللسان العربي، المجلد ١٤، ج١، ١٣٩٠هـ- ١٩٧٦م.
- ١٩- فندريس، اللغة، تعريب: عبدالحميد الدواخلي، ومحمد القصاص، الناشر: مكتبة الأنجلو مصرية مط: لجنة البيان العربي.
- ٢٠- ماريو، ماريو باي، لغات البشر، ترجمة: صلاح العربي، قسم النشر بالجامعة الأمريكية، القاهرة.
- ٢١- مراد، د. مراد كامل، دلالة الألفاظ العربية وتطورها، ١٩٦٣.
- ٢٢- المغربي، عبدالقادر بن مصطفى المغربي، الإشتقاق والتعريب مط: الهلال بالفجالة بمصر، سنة: ١٩٨٠.
- ٢٣- وافي، د. علي عبدالواحد وافي، اللغة والاجتمع، دار إحياء الكتب العربية، ١٣٦٥هـ- ١٩٤٦م .



دهربارهى سرووشتيى زمان و ئهركهكانى و، بهرنامهى زانايانى پيشيني عه ره ب، له خهريكبوونيانه وه به زمانى عه ره بيه وه

پوخته

كه قورئان نازلبوو، ئيت زانا عه ره به كان، بۆ په ياكردنى وشهى عه ره بيهى (ره وان) كه وتنه هه لپه ي كۆكردنه وه و، ته ته له و گيژى زمانى عه ربىي و شه ن و كه وكردنى. بۆ ئەم مەبەستە دوو بنەمايان دانا، كه ئەوانيش: نزيكى شيوه زاره كان له شيوه زارى هۆزى قوره يش و، ئينجا قوولچوون له بيابانى نشيينيدا. چونكو تا عه ره بيك له بيابان دا بژيى، زمانه كه ي پاك و ره وان و، تيكه لپى نيه له گه ل هيج زمانىكى بيانى دا. ئينجا شيوه زارى قوره يشيش پاك و ره وان و، ئەوه تا قورئانى پيرۆزى پى نازلبوو و، هه موو عه ره بيش لپى حالىي ئە بن. بۆيه هه رچيى ئە و هۆز و تايه فانه ي عه ره ب كه نزيكيان له قوره يشه وه هه بوو، به هه ند وه ريانگرتن كه ئە مانه بوون: (قوره يش، قه يس، ته ميم، ئە سه د، هوزيل، بعض كنانة و، بعض الطائين) و ئە و هۆز و تايه فانه ش كه ئە و مه رجانه يان تايه بوو، لايان نا، كه ئە وانه يش: (له خم، خوزام، قوضاعه، غه سسان، ئە ياد، ته غلب، نه مر، به كر، عه بدولقه يس، ئە زدعو مان، ئە هلى يه مه ن، به نى حه نيفه، سو ككان يه مامه، ئە قي ف، سو ككان طائف، حاضره ي حيجاز)، كه هه ژده تيره و تايه فه بوون. زانا عه ره به كان كه وتنه هه لپه ي گه و ره وه، به وه ي كه ئە و زمان بژييه يان په پره وكرد، تا له هه رچيى وشه يه ك كه نا عه ره بيه يى، زمانى عه ره بيهى لپيارين و پاكيبكه نه وه، له كاتيك دا بى ناگابوون، كه قورئانى پيرۆز كه به شيوه زارى قوره يش نازلبوو، مالان ماله له وشه ي ناعه ره بيهى و، به حوكمى رۆژگار، تازه ئە و وشانه بوو و ن به عه ره بيهى و، هاتوونه ته ناو فه ره نكي عه ره بيه وه و، بزار كردنيان هه رگيزا وه رگيز نيه. بۆيه نه ئە بوو زمان و شيوه زارى ئە و هه ژده هۆز و تايه فه يه له پرۆزه ي دارشتنى زمان و ريزمانى عه ره بيهى بده نه لاوه، چونكو ئە وانيش عه ره بيهى ساغ و بى غه ل و غه شن. جا كه ته ماشا ئە كه ين، پاش چه ند سه ده يه ك له نازلبوونى قورئان و، ئە و بهرنامه يه ي كه زانا عه ره به كان داينرشت، زانايانى عه ره بيهى پينگه يشتوو هاتنه ئاراوه و، فه ره نكي و كتيى تايه تيان دانا، ده رباره ي بوونى سه دان وشه ي ناعه ره بيهى له قورئانى پيرۆزدا، وه كو زاناي گه و ره: جه واليقيى ٤٦٥هـ - ٥٤٠هـ كه فه ره نكي تايه ت ي دانا به ناو نيشانى: (المعرب من الكلام الاعجمى على حروف المعجم) و زاناي ديار ئيمامى سيوطى ٩١١هـ كتيى (المهذب فيما وقع فى القرآن من المعرب) دانا و، زور زاناي تر يش، كه باس له هه موو ئە و وشه ناعه ره بيه يانه ئە كه ن كه له قورئان دا هاتوو. ئينجا هه ر ئە مه نا، به لكو زانا عه ره به كان، كه وتوونه ته هه لپه يه كى تر يشه وه، كه هيج لايه كيان نه كردۆته وه به لاي زور رووى ترى زمانه وه و، زانستيبانه لپى بدوين و، له دارشتنى زمان و ريزمانى عه ره بيهى دا جپى بكه نه وه و، توژيينه وه كانايانى پى ده وله مه ندكهن، وه كو: ليدوان له سروشتى زمان، مامه له كردن له گه ل زمان دا، وه ك بوونه وه ريكي زيندوو و سه ره به خو، ره چاوكردنى سروشتى زمان له دارشتنى ريزمانى گونجاوى پراوپر له گه ليا، قوناغه كانى گورانكارىي له زمان دا به پيى رۆژگار، به پيى جياوازيى چيبه كانى كۆمه لگه، كه هه ر چينيك زمان (زار) ي تايه تى خو ي هيه و، هيجيشيان له بازنه ي زمانى عه ره بيهى ناچنه ده ره وه، زمانى شارنشين، گوندنشين، بيابان نشيين، زمانى پياوان و زمانى ژنان و، زمانى منالان. ژئ يه كانى ده نكي به پيى ته مه ن و، جئ و رپى ژيان ئە گورپى و زور رووى ترى توژيينه وه ي زانستىي. بۆيه دروسته، ئە م زمانه، بۆ دارشتنه وه يه كى نوئ، به هاوبه شيپيپكردنى ته واوى شيوه زار و زمانه كانى كۆمه لگه ي عه ره بيهى هه نكاو هه لبگري، چونكو ئيستا كه بۆشاييه كى زمانى عه ره بيهى دا هه يه، به نه بوونى شيوه زارى ئە و تيره و تايه فانه ي عه ره ب كه پشتگوئخراون له لايه ن زانايانى پيشيني عه ره به وه،



جا بۆ ئەۋەى رۇج و گيانىكى تازە بىكۆتەۋە بە بەر عەرەبىيى دا و، لەگەل نوپوونەۋەى رۆژ و رۆژگارد، ئەۋىش بە نوپى بىتە ئاراۋە و، بىتە كايەۋە، تامىكى تر، چىژىكى تر، ئاھىكى تازە تر بە خىش. پىۋىستە زمانى عەرەبىيى جارىكى تر داپرېژىتەۋە.

كلىلە وشەكان: زمانى عەرەب، زمانى قورەبىش، زمانەۋانپى، بۆشاپى زمانەۋانپى، واژە ئەعجمىيەكان

In the nature and function of language

And the approach of the old Arab in their treatments for it

Abstract

Arabic is the language of a nation of this land, it is the language of the Arabs, it performs the functions of the language of its nation from its inception, and became the language of the worlds of faith and belief, and it was tasked with performing the best Islamic performance of faith and sharia. For this reason, at the dawn of linguistic legislation and legalization, the ancient linguists began to collect and sift Arabic, to obtain the clearest and most elegant languages, and required two conditions for linguistic eloquence: deep perfusion and proximity to the Quraysh tribe, to avoid any word that smelled of the clump and the intruder. They accepted the languages of Quraysh, Qais, Tamim and Assad, Hatheel, some Kanana and some Ta'is, and left the languages of eighteen tribes and destinations with flimsy arguments: such as their proximity to the Romans, Persians, India, Nabataeans, etc., and they are Lakhm, Khuzam, Qathae, Ghassan, Ayad and Taghlab, Al-Namir, Bakir, Abdul Qais, Azd Omman, The People of Yemen, Bani Hanifa, Residents of Yamama, Thqif, Taif residents, and the capital of Hijaz. By leaving the languages of these authentic Arab tribes, they did not realize, forget, or been forget, that there are dozens and dozens of non-Arabic words in the Qur'an, and scholars have written books such as Al-Suyuti, The Jawaliqi and others. Quraysh's language even contains dozens of non-Arabic words. This research, therefore, includes that a new reading must be, and that new legalization of Arabic must be built, including all Arab languages, to fill that linguistic void that has occurred, and the Arab and Arab nation does not lose itself, from its rich linguistic stock throughout time and the place.

Keywords: Arabic, Quraish, linguistic eloquence, linguistic void, Ajam language



A Qualitative Study of School Social Workers' Practice and Case Management Process in Preparatory Schools in Erbil City

Prof. Mahir Abdulwahid Aziz

asst.Lect. Rubar Sangar Salih

Mahir.aziz@su.edu.krd

Rwbar.saleh@su.edu.krd

Department of Social Work - College of Arts – Salahaddin University

Abstract

This study investigated the status of school social workers in preparatory schools in Erbil city in managing students' problems, as a case management process. It is also focused on the school social workers in empowering, strengthening, and solving the daily problems in which students face. Additionally, the level of student's trust and reliance on the capacity and skills of the school social workers were illustrated in overcoming their problems. The study looked at the reasons behind the lack of school social workers and the supervision procedures by the Ministry of Education for school social workers. Furthermore, discussing prepared guidelines for school social workers to rely on by Ministry of Education. Methodologically, semi-structured Interviews have been used with school social workers as a tool to obtain the necessary information and data. interview has been referred to as a "conversation with a purpose. Aside from interviews, focus group FGD tool applied with students to obtain in-depth and accurate data.

The conclusion of the study was that school social workers have no knowledge of the case management process and procedure. and most of the school social workers are graduates of sociology; a small number of graduates were from psychology, and some schools have social workers who have graduated from different specialties.

Keywords: School Social Work, Case Management. Student/Client, System.

Recieved: 29/8/2023

Accepted: 3/11/2023



Introduction

Case management is considered one of the scientific methods of dealing with clients in the social work profession and has a crucial role in solving and or minimizing problems.

This study focuses on education, namely preparatory public schools in Erbil city, It evaluates the process of case management and the knowledge of the school social workers about the international standards for school social workers, especially the role of the school social workers in managing the problems of the students who have problems scientifically and professionally through the process of case management. On the other hand, the students are another crucial part of this study.

This study considers using several theories because it attempts to explore the operation of a process in which interrelated cases vary, and needs can be met through the case management process. This determination suggests that every case has unique and individual needs that differ from one another. In this study, five theories that are frequently used in the case management process are presented: Task-centered Perspective, Person/Client-centered Approach, Strengthen Perspective, Solution-Focused Approach, and System theory. Furthermore, two major challenges the researcher realized, first, time limitations were one of the major obstacles the researcher encountered during interviews with school social workers and students. This is because the school social workers and students have only a brief break-time of 10-15 minutes, second, the idea of case management has posed a significant challenge for researcher, as it demands additional effort to convey its true meaning and purpose in the context of this study. This is because school social workers have not previously encountered this concept in their practical work.

This study sheds light on the school social workers profession as well as the case management process, analyzing and evaluating the available guides, to the social workers provided by the Ministry of Education and the extent to which facilitates the job of the school social workers. The study aims to answer the following questions:

1. To what extent do school social workers are aware of their roles and duties and implement related standards in managing students' cases?
2. Do school social workers implement a case management process step by step to promote student's quality of life, in terms of educational, psychological, social, and mental well-being?
3. To what extent do school social workers effectively take part in the process of overcoming students' challenges and problems?
4. Has the Ministry of Education in Kurdistan region of Iraq (KRI), designed sufficient instructions for social workers to rely on during the case management process?

Definition of the Mian Concepts:

1. School Social Worker

School Social Work Association of America (SSWAA) defines school social work "as the position title that correctly identifies the educational background, profession, and function of a social worker employed by a local education agency" (SSWAA, 2017, p.14). according to the New York State School Social Worker's Association (NYSSWA) "School Social Workers are trained mental health professionals who can assist with mental health concerns, behav-



ioral concerns, positive behavioral support, academic, and classroom support, consultation with teachers, parents, and administrators as well as provide individual and group counseling/therapy” (NYSSSA, 2018, p.18).

David Dupper defines School Social Worker “as draw on several diverse roles and tasks to meet the unique needs of each school and the priorities of each building principal, advocating for at-risk students and their families: empowering to share their concerns with school officials; maintaining open lines of communication” (Dupper, 2003, p. 10).

The operational definition is that: school social worker is an interrelated profession among students, families, school staff, and other relevant actors aiming to enhance and promote student’s quality of life in the school setting in terms of educational, psychological, and social aspects.

2. Case Management

For Case Management several definitions supposed, convinced by social, cultural, psychological, and human services perspectives reliant on the status of service users in each country, society, and group at different

Nancy Summers defines case management “as a process for assessing the individual’s total situation and addressing the needs and problems found in that assessment” (Summers, 2016, p.1).

Save the Children International has developed a manual on case management and defined it as “A system by which required services are provided to children in conflict/contact knowledge or understanding of case management amongst staff” (Save the Children International, 2011, p.5).

The United States Agency for International Development USAID (2014, p.7) released a practical guide for case management globally applied in humanitarian in it. It defines case management as “the key work method used by the social worker and involves the child and family needs assessment in collaboration with the beneficiaries the coordination, monitoring, and support for the beneficiary’s access to social, education, healthcare, etc., services that meet their needs”.

The operational definition is that: case management is a process that aims to empower a person’s circumstances by learning new skills to protect themselves from further problems.

3. Client/Student

In this study, the client concept refers to the students in preparatory schools, especially students who are asking for help or have problems in school. The Canadian Association for Social Workers (CASW, 2005, p.10) Code of Ethics (2005), defines a client, “a person, family, group of persons, incorporated body, association, or community on whose behalf a social worker provides or agrees to provide a service or to whom the social worker is legally obligated to provide a service”.

APA Dictionary of Psychology (Vandenbos, 2015, p.13) defines the client “as the person receiving treatment or services, especially in the context of counseling or social work”.

(McLaughlin, 2009, p.1115) defines client “as constructed as someone asks for help because he/she lack either the necessary abilities or the capacity to help themselves and thus need the specialized knowledge and skills of the social worker”.



4. System

Defining the system in this study is important in several ways. First, the social work profession, school social work consistently demonstrated being concerned with helping people and promoting environmental responsiveness that supports human well-being and growth. Second, considering the individual's situation within the environment is one of the social worker's functions. Lastly, according to the needs of individuals social workers adhere to relate and advocate for needs and requirements through a system (Gitterman and Germain, 2008).

(Teater, 2010, p.16) defines the concept of a system as: "being either open, where the system is receptive to and influenced by outside stimulus".

(Payne and Reith-Hall 2019, p. 182) defines system "either a universal or local rules, laws or process that linked to a system in a wide range of domain and scales. Or system is a collection of interacting elements that have a meaningful boundary separating them from their various environment".

Collins Dictionary of Sociobiology defines a system as any area of organized social provision (e.g., the educational system or the transport system). Or "a group of interrelated elements or parts where a change in one part would affect some or all the other's parts" (Jary and Jary, 1991, p. 648).

The operational definition is that: is an asset of organized rules or instructions to manage individual, group, or community situation, or to manage an institution or agency where the role and responsibility of the practitioner are calcified.

1

Literature Review

1. (Mahmood, 2022) entitled (The Role of School Social Worker in Governmental and Non-Governmental Preparatory Schools). A comparative method was used the study aims to understand and evaluate the resources between governmental and non-governmental preparatory schools and explain the policy and program of the Ministry of Education to enhance the performance quality of school social workers.

Mahmood, concentrated on exposing the role of school social workers in terms of gender, years of service, marital status, economics, specialization, and degree, furthermore, indicating the number of students against school social workers in governmental and non-governmental schools. Understanding available\ accessible rules, regulations, and guidelines for school social workers, and identification of the barriers to school social workers.

The researcher found these results:

In the event of any student-related problems school social workers in governmental schools contact students and invite their caregivers, which results in vulnerability and threat to students. In contrast, school social workers in non-governmental schools are increasingly developing students' abilities, inviting caregivers to events and celebrations this has made caregivers more aware of the role and responsibility of school social worker.

محمود محمد همزه، (رۆلى تويزهري كۆمه لايهتلى له قوتابخانه نامادهيى هكانى حكومى و ناحكومى)،

1
2022



School Social Workers include four specialties from humanity faculty including the Department of Sociology, Psychology, Social Work, and Psychological Guide, In governmental schools %86 graduated from Sociology graduates and %14 Psychology graduates. In contrast, in non-governmental schools, %69 of Sociology graduates, %15 Psychology graduates, %8 Social Work graduates, and %8 of psychological Guide graduates.

Theories taught in college have been of little use in the field practice, except Social Work and Psychological Counseling. However, graduates of Psychology, Social Work and Psychological Counseling have better knowledge of dealing with and understanding student's problems.

Social worker laws, rules, and guidelines have been available to all social workers for governmental and non-governmental schools. However, the number of guidelines for non-governmental schools is higher.

2. (Rivera, 2018) entitled (Case Management and Social Work Practice in Public Schools). The study aims to address school social workers' perspectives on the success of case management interventions, regarding the educational and behavioral outcomes of students and it evaluates school social workers' perspective toward case management intervention.

Rivera, argues that the case management process is an opportunity to increase intervention for students with mental health needs. Mental health concerns with additional resources for caring for students including counselling, a referral system among service providers, and other support services that lack interconnectedness. Furthermore, by case management services in public schools, social workers can explore behavioral and educational outcomes of students at-risk to address their needs because they are unaware of mental health services and resources in the community.

The researcher reported that at-risk students who are involved in armed groups and gangs are underreported. Local authorities are insufficient to reach and follow up with at-risk children. Therefore, case management is a supportive procedure for social workers to mitigate the negative consequences and risks on students in terms of behavioral and academic performance at school.

The sample consists of 8 focus group discussions with school social workers in eight different public schools. In this division all interviewees (social workers) are professionals with graduate degree in Social Work, typically with a concentration in clinical social work. Through a thematic analysis, the study finds out following results:

Effective case management intervention involves collaboration with students and their families to the optimum practice including holistic strategies for prevention and intervention. And the targets at-risk students efficiently and rapidly.

Public school systems across the country have varying student demographics. Even though financial resources and environmental factors have major influences increase in behavioral concerns, depression poor grades, self-esteem concerns, and low attendance.

Rivera suggested that early intervention of case management strategies while at-risk youths are still enrolled in school, increases the success rates of positive behavioral and educational outcomes. The need for policy changes related to professional conduct and building better professional relationships with colleagues in the school system are seen as the main requirements.

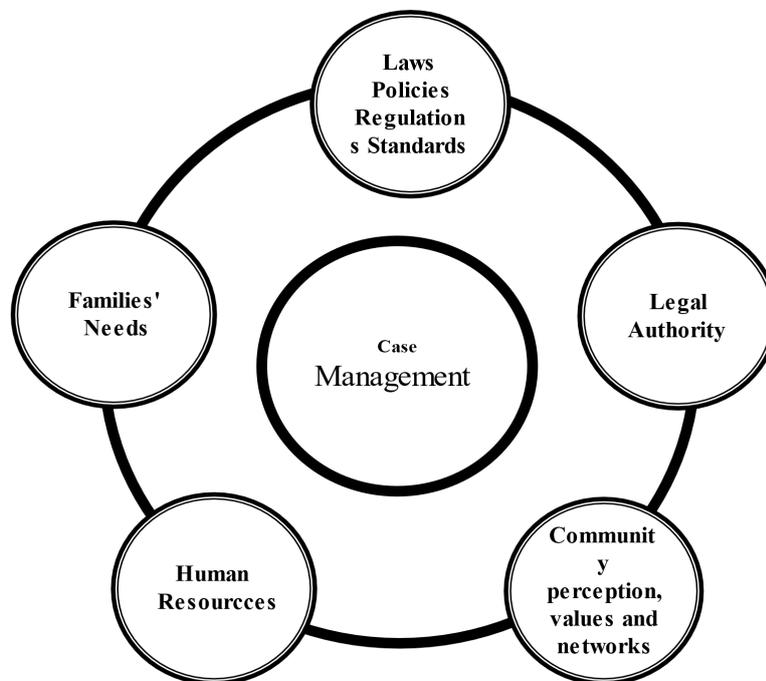


Case Management Steps

Case management steps is a method for determining an individual service plan to be sure it is practical, second, ensuring of using the resources to the client properly (Save the Children International, 2011). It is a prerequisite to understand that not all cases need to go through the case management process, Case management is not applied and appropriate for all students who have problems, rather this depends on the type of problem and the level of risk to the student. Case management requires a lot of effort and work on the part of the school social worker, Consequently, time and resources can be wasted without a clear understanding of what is possible to be done (Interagency Guideline for Case Management and Child Protection, 2014). Furthermore, case management services are needed where students are at risk of being harmed and need a special individual care plan and session, whether the school social worker assumes that the support required is likely to be comprehensive and ongoing. Lastly, case management services are not needed where students' situations need basic needs (food and shelter) poor students included the concentration goes for providing basic needs, or problems are referred to other agencies, as there is no expectation that the student needs ongoing intervention (Interagency Guideline for Case Management and Child Protection, 2014).Top of Form

This figure shows that the case management process influenced by a wide-range of systems that interconnected one to another, each of which complements the other in meeting the needs of individuals, groups, and their families (USAID, 2014, p.15).

Elements Influences on Case Management





Step 1: Identification and Registration

There are several ways to identify vulnerable students experiencing risk that need to be addressed through case management. Once a case has been identified the school social worker will verify or screen that the case meets the vulnerability criteria in some student's cases the school social worker may not receive the case due to illegibility criteria immediately need to be referred, the client does not need to be screened and registered to deliver further service (Save the Children International. 2014).

Step 2: Assessment and Planning

In this stage, the school social worker gathers information and analyzes it to form a professional judgment on the student's situation. Furthermore, the school social worker considers protective factors and risk factors to strengthen the students and their families as well. It is an opportunity for school social workers to develop a relationship with student's families and involvement in a participatory approach to benefit the client/student (Save the Children International. 2014) Following the gathering of necessary information assistance to the student is required through develop a proper plan based on the collected information. A student support plan should be devised. It should determine the type of support that is required. The case plan should consider immediate, short-term, and long-term plans it is recommended that a student should be informed this is essential when some of the action points are the student's responsibility (Save the Children International. 2014).

Step 3: Implementing and Follow-up the Case Plan

Once the case plan is in place, it is possible to move on to the next step of implementing the plan. Depending on the plan, the school social worker works with the student, the family, the community, and any service provider to ensure that the student receives appropriate services. In the case management process to make sure the plan is implemented the school social worker should review the case plan if needed to identify any changes in a student and the family's circumstances to redesign a case plan. During this process, the school social worker can decide whether the case needs to be referred or not to receive services to the relevant agency service provider (Validating Workshop Standardized Operating Procedure for Child Protection Case Management, 2014).

Step 4: Case Closure

It is a final step in the case management process however, most often closing the case happens when the goals of the student as outlined in the case plan, have been met. However, (Validating Workshop Standardized Operating Procedure for Child Protection Case Management, 2014). it should rely on a criterion which is called Standard Procedure Operation. Furthermore, in case of closure, other ways are suggested to determine that the case is no longer willing to receive the case management services and support when: the student/family no longer wants support or the student dies.

The Study Method and Design

1. Methodology

The researcher applied the qualitative method sine the subject of the study requires in-depth semi-structured interviews and objective analysis of different aspects of the study in terms of individual, group, and family perspectives; policy, rule, and regulations involvement.



Furthermore, a content analysis has been applied too, which means it “goes beyond merely counting words or extracting objective content from texts to examine meanings, themes, and patterns that may be manifest or latent in a particular text. It allows researchers to understand social reality in a subjective but scientific manner” (Huberman and et al, 2014, p. 234). In this study, the researcher used a critical analysis of Ministry of Education guidelines related to school social workers in the practice field.

2. Community of the Study

This is the framework for determining the community of the study choosing sample. It helps the researcher to reach the objectives of the study that applied to a selective community. It maximizes the researcher’s focus on a specific group to collect relevant specific data. For the (School Social Work Practice and Case Management in Preparatory Schools) An Exploratory Study: in Erbil city, the center of Erbil city is the research community. Therefore, the research sample consists of (school social workers and students).

3. Sample of the Study

A purposive sampling used is known as non-probability sampling as well, the researcher chooses samples selectively among the population to participate in the study. As a result of purposive sampling, the researcher can save time and money (Robin and Babbie, 2016). This study sample consists of two units that have a direct relationship to the research goals; first, (16) interviews with schools social workers that considered an expert in the field of school dealing with students’ problems in preparatory schools for boys, girls, and mixed schools; second, students that the study partially applied on students’ behaviors, problems, and movement in the school (8) focus group discussion undertaken with students in schools for boys, girls, and mixed schools.

4. Scope of the Study

Regarding human resource scope the study units (school social workers and students as consists of (16) interviews and () FGD. Furthermore, place of the study is (governmental preparatory schools in central Erbil for boys, girls, and mixed). In addition, for the theoretical and practical (fieldwork) the study started from November 2020 to September 2023. However, the fieldwork started in between (20th February - 1st May 2023).

5. Data and Information Collecting Tools

It helps the researcher to collect the data and information based on a scientific measurement. various sorts can the researcher employed wisely and attempt to match to the subject of their study.

1- Semi-Structured Interview: Used to obtain the necessary information and data. interview has been referred to as a “conversation with a purpose” (Kirkman, De Lacey, 2016, p.499). The interviewer follows the guide but can follow relevant lines of inquiry in the conversation that may stray from the guide when they feel this is appropriate providing opportunities for both interviewer and interviewee to discuss some topics in more detail. It



often encourages the interviewee to answer. Therefore, probing is an effective successful technique that helps the researcher to collect answers in detail through open-ended questions (Kirkman, De Lacey, 2016).

2- Focus Group Discussion (FGD): This research topic benefitted from the FGD tool; it required the best choice of participants based on similarity as it is expected from participants to share common significant experiences (Tracy, 2013).

3- Content Analysis: In this study, content analysis was conducted for the Guide to Educational Instructors (2021, (پێیهری رێنماییکارانسی پهروهردیهی) to analyze the guide and identify weaknesses and strengths, and how benefit it is to the profession of school social work practice and to what extent school social workers rely on this guideline.

Presenting and Analyzing Data and Information of the Study

Interview Results with School Social Workers

1. School social workers have no idea/information about the case management process and procedure. All the school social workers interviewed have no idea about the case management process and procedures. Some school social workers indicated that “in my opinion case management is a process of case study”. This means that the case management process is not followed at the school level so that they can benefit from the services as students.

2. School Social Workers are less motivated to learn new skills to promote their effectiveness on students. Despite the participation of school social workers in several courses and trainings by the Ministry of Education in coordination with organizations, their skills are still limited in how to deal with students. Social workers are generally less willing to gather new information through their own googling. School social workers reported that “So far, there have been no student problems that require case study”. Therefore, they desire to solve the student’s problem in the least time and in the least number of sessions.

3. School social workers and students do not have adequate time to have counseling sessions. Some energetic school social workers say that “I do not have enough time to help students with their problems. Because “the rest time for students is only 10 minutes for each rest”. This means that students have only two rests while attending school, which is very little time for the school social worker and student to sit, to discuss solutions and guidance for the student.

4. The Ministry of Education has not established a criterion for school social workers to identify the problems that students face.

The lack of criteria for school social workers to identify the types of students’ problems, has prevented them from dealing with student problems in a professional manner. In the absence of such criteria, school social workers point out that “To determine the type of student problem, we rely on our previous work experience in how to deal with the type of student problem”. This makes it difficult for school social workers to guide students incorrectly. Furthermore, it prevents them from being able to distinguish between psychological, social, and emotional problems. Having such a criterion makes it easier for school social workers to choose the type of service for the student.

5. All school social workers agree that the supervisory style of the Directorate of Education is not in their best interest, previous years school social workers had their own supervisors, graduates from departments of Sociology and Psychology departments. However, currently, a committee established called (the Critical Friend Committee)



consists of three supervisors per school directed by the Ministry of Education with the technical support of the British Council. Each member of the committee possesses a different specialty of the social professions, school social workers mentioned: “the previous method was very sufficient and successful as they had their specializing supervisor when having gaps or advanced situations, thus consulting the supervisor and relaying the message directly would have been easier, quicker and better understood than currently, because the current supervisors specialize in different fields of professions, and sometimes they face barriers such as not having enough time and lack of desirable knowledge in the field of social science”.

6. The professional identity (ID) of social workers does not match their specialty. They are considered “employees”.

7. All social workers are required to change their professional title on their ID from “employee to an educational counselor or social worker”. They indicated that “this title has no relation with our professional work”, This title is a reason for their exploitation by teachers, principals, and school administration in using them for administrative work purposes and filling teachers’ vacancies in the classes.

2. Focus Group Discussion Results with Students

1. Hardly students prefer to ask school social workers for help with their specific personal needs.

2. Students’ attitudes towards their school social workers are divided into three different opinions. In terms of seeking help from school social workers. First, they believe that the school social worker cannot influence their demands and needs, which means that the school social workers are incapable of communicating with students and do not have good relationships with teachers and school administrative staff. Second, “We do not want our families to be informed by the social worker about our problems”. Students believe that social workers are the cause of family problems for students, which causes families to become violent against students after being invited to school-by-school social workers. This makes the students’ families think that their student has made a big mistake. Third, when we go to the school administration, “principal and assistants, loudly and insultingly tell us that you are causing congestion in the administration when we want to talk to the school social worker about a problem in the classroom or postponing an exam”.

3. Social workers in all classes did not introduce students to their roles, duties, and responsibilities.

4. Some students point out that from the beginning to the end of the school year, the school social worker did not visit the classrooms to introduce themselves, their roles, responsibilities, and how to help students. As a result, this has prevented students from seeking help from school social workers. Another reason is that researchers are not aware of their real duty towards students, or lack of skills and knowledge to deal with students’ problems.

3. An Evaluation of The Psychological Guidance Guide by Ministry of Education:

In 2020 the Ministry of Education published a broader comprehensive guideline for school social workers like the international standards but with different tasks and roles. The guideline consists of two main sections: Part 1, Psychological Guidance and Principles, and Part 2, Educational Guidance, and its functions. The three different professions of Sociology, Psychology, and Social Work are called educational guidance each profession holds a specific academic background in terms of tasks, roles, duties, functions, and performance in field practice. The guideline defines the duties of social workers in 33 points.

For the present, the guide is a good and innovative overview of the work of school social workers, it explains the



details of the social worker's function to a good extent. In addition, considering and relying on international standards of the role of social workers at school requires a comprehensive understanding of the role, duties, and function we will focus on two aspects, first, explaining several points that need to be changed or added in the guideline to work sufficiently and adequately, second, discuss a process of case management as main as a crucial role for school social worker to deliver services for students effectively. Discussing some points that need to be changed, or added to the guideline below

1. It is significant for social workers to know theories and which theories can be applied in the field of practice, it gives a wider and more comprehensive understanding for a school social worker because they would support individual, group, and system level for each level Social Work depends on specific modules or theories include client-center therapy, problem-solving skill, strengthening theory, and system theory. Each of these theories has a direct relationship to the work with clients (students).

2. The problems faced by students have been discussed extensively like isolation, failure, and sexual abuse, which school social workers deal with, however, it is vital to mention the level of risks on the students to potential intervention because each case has its own unique story and intervention level. According to the international standards of the case management process in the initial stage, it is essential to measure risk level and needs to be considered about harm to the child in the immediate, medium, short, and long term.

- High-risk student needs urgent intervention between (0-24 hours) refer to medical services, is likely to be injured, harmed, or ongoing sexual abuse.

- Medium risk the intervention is between (2-7 days) and students are likely to suffer or face harm without evidence.

- Low-risk intervention is between (over one week) for the student the home is safe if the services are not provided there are concerns about the potential risk.

3. The guide states that no one else should be informed of a student's situation unless consent is taken, however, the international standards confirm that in a condition of self-harm, suicide attempt, and being high risk of others, the confidentiality must break to protect the life of the client/student.

4. Limiting interview sessions with the clients to five sessions, sometimes the client/students require more than five sessions to solve or to close the case, depending on the problems the student suffer from.

5. In the Ministry of Education Guideline for school social work refers to a process of helping students called (the counseling process) it involves three main steps (understanding of the problem, case identification, and solution) If these steps are to be compared to international standards, there is a need to change and replace the steps and add steps to the case assistance process.

The counselor's understanding of the client/student's problem is a prerequisite for the success of the interview process because, without the counselor's proper and complete understanding of the problem, the solution steps will not achieve many results and will not affect and benefit the student. The diagnosis of the problem depends mainly on the amount of information obtained during the investigation.



Results

1. Findings

1. School social workers have no knowledge of the case management process and procedure.
2. A vast majority of the school social workers are graduates of sociology, a small number are graduates of psychology, and some schools have social workers who have graduated from different specialties, however, play the role of school social workers, or some schools do not have school social worker.
3. Most of the school social workers do not have good relationships/coordination with outside schools to aid students when needed.
4. Overall, school social workers are not interested in self-development to develop their skills, in terms of gathering new information and techniques about their profession.
5. None of the school social workers were aware of the contents of the new (educational guide), which was issued by the Ministry of Education in 2020. However, all school social workers have access to it electronically.
6. The lack of specialized supervisors for school social workers, has left school social workers to make mistakes in how to deal with cases or to deal with all types of cases in a very simple similar way of solution.
7. Some school social workers do not fulfill their duties and responsibilities, however, are given administrative duties by the school administration or fill the vacancies of absent teachers.
8. Overall, school social workers are unwilling with their professional identity which they should have been considered as employees. Rather their title should be social worker or educational counselor. This creates a discrepancy between the task assigned to the school social worker in the Ministry of Education and their professional identity (ID).
9. School social workers have no criteria for identifying a student's problem, whether it is psychological, social, emotional, or educational.
10. Students rarely ask the school social workers for help with their problems, but rather take general and common problems to the school social workers.
11. The psychological aspects of students are given little attention due to the lack of skills and experiences of school social workers on how to deal with psychological problems.

2. Recommendations

1. When meeting with parents of students, school principals should give more opportunities to social workers so that parents become more familiar with the work of social workers to trust and rely on the work of researchers.
2. Establishment of professional and ethical standards for school social workers by the Ministry of Education, relying on university teachers in the fields of Social Work and Psychology.
3. Opening continuous capacity building and training for school social workers on the current problems and issues of students by the Ministry of Education, organizations, and other relevant parties. in how to deal with them and



how to provide solutions.

4. Employment opportunities should be provided in public schools for graduates of Social Work and Psychology departments because graduates of these two departments are better prepared in terms of practical, theoretical, and fieldwork in how to act at individual and group levels.

3. Suggestions

1. Emphasis on incorporating the case management process in the school system for the school social worker.

Organize and follow up the roles, duties, and responsibilities of school social workers in the schools by a team of experts in the field of school social workers.

Removal of school social workers from direct administrative work and other school duties.

References

Canadian Association of Social Workers. CODE OF ETHICS. (2005). Accessed on 27th February 2022. Available at: https://www.casw-acts.ca/files/attachements/casw_code_of_ethics.pdf

Dupper R David. SCHOOL SOCIAL WORK: Skills and Intervention for the Effective Practice. (2003). John Wiley and Sons Inc. New Jersey.

Gitterman. A, Gremain, C.B. The Life Model of Social Work Practice: Advances in Theory and Practice. (2008). 3rd ed. Colombia University Press. New York.

Hammarberg, K., Kirkman, M., De Lacey, Qualitative Research Methods: When to Use Them and How to Judge Them. Human Reproduction, (31)3, 2016, PP 498–501. Accessed 18th March 2023, Available at: <https://academic.oup.com/humrep/article/31/3/498/2384737>

Interagency Guideline for Case Management and Child Protection, (2014). Accessed on 15th February. Available at: <https://resourcecentre.savethechildren.net/document/inter-agency-guidelines-case-management-and-child-protection/>

Jary, D. and Jary, J. (1991). Collins Dictionary of Sociology. Glasgow.

McHaughlin H. (2009) “What’s in a Name: ‘Client’, ‘Patient’, ‘Customer’, ‘Consumer,’ Expert by Experience’, ‘Service User’—What’s Next?”. British Journal of Social Work. 39(4). pp 1114-1117. Accessed on 28th February 2022. Available at doi:10.1093/bjsw/bem155

Miles M. B, Huberman M. A, Saldana J, Qualitative Data Analysis: A Methods Source Book, 3rd edition, SAGE

New York State School Social Worker’s Association. (2018). Accessed on 17th February 2022. Available at: <https://nyssswa.org/definitions-of-school-social-work/#:~:text=School%20Social%20Workers%20are%20trained,individual%20and%20group%20counseling%2Ftherapy>

Payne M. and Reith-Hall E. (2019). The Routledge Handbook of Social Work Theory Routledge. London.

Rivera G. Charriez Rivera Case Management and Social Work Practice in Public Schools. (2018). Project Submit-



ted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Social Work. Walden University, College of Social and Behavioral Sciences. U. S. Minnesota.

Robin A., Babbie E. Essential Research Methods for Social Work. 4th edition. (2016). Cengage Learning. UK.

Save the Children International. Case Management Practice Within Save The Children Child Protection Program. (2011). I st John's Lane, UK, London.

School Social Work Association of American, (2017). Accessed on 17th February 2022. Available at https://www.sswaa.org/_files/ugd/426a18_a9bc671ba3d54d379163d7e9a541b82b.pdf

Summers N. Fundamentals of Case Management Practice: Skills for the Human Services. (2016). 5th edition CENGAGE Learning USA Boston.

Taylor J. Steven, Bogdan R, Devault M. L, Introduction to Qualitative Research Methods: A Guidebook and Resource. 4th edition. (2016). Wiley, New Jersey.

Tearet B. (2010). An Introduction to Applying Social Work Theories and Methods. Open University Press. England

Tracy S. J, Qualitative Research Methods: Collection Evidence, Crafting Analysis, Communicating Impact. (2013). John-Wiley & Sons Ltd. West Sussex. UK.

U. S. Agency for International Development. Case Management Toolkit: A User's Guide for Strengthening Case Management Services in Child Welfare. (2014).

Validating Workshop Standardized Operating Procedure for Child Protection Case Management. (2014). UNICEF. KRI.

Vandenbos G. R. (2015). APA Dictionary of Psychology. American Psychological Association. USA.

همزه م. محمد، پۆلى تويزهري كۆمهلايه تى له قوتابخانه كانى حكومى و ناحكومى، تويزينه وه يه كى مهيدانييه له ناوه ندى شارى هه وليير، نامه ي ماسته ر بلاونه كراوه، پيشكه شى زانكو ي سه لاحه ددين، كۆليزى ئاداب، به شى كارى كۆمهلايه تى، (٢٠٢٠)..

رئيه رى رينماييكارىي پهروه رده يى. (٢٠٢٠). بهرپوه به رايه تى پلاندانان. وه زاره تى پهروه رده.

المخلص

تحقق هذه الدراسة في وضع الأخصائين الاجتماعيين في المدارس الثانوية في أربيل في إدارة مشاكل الطلاب، مثل عملية إدارة الحالة. كما يسلط الضوء على الأخصائين الاجتماعيين في المدرسة حول كيفية تعزيز وتمكين وحل المشكلات التي يواجهها الطلاب كل يوم. بالإضافة إلى أنه يجسد ثقة الطلاب واعتمادهم على قدرات ومهارات الأخصائين الاجتماعيين بالمدرسة في التغلب على مشكلاتهم. تبحث هذه الدراسة في أسباب نقص الأخصائين الاجتماعيين في المدارس وإجراءات المراقبة على الأخصائين الاجتماعيين في المدارس من قبل وزارة التربية والتعليم. بالإضافة إلى مناقشة المبادئ التوجيهية المعدة للأخصائين الاجتماعيين والتي يعتمد عليها الباحثون من قبل وزارة التربية والتعليم. ومن الناحية المنهجية، تم استخدام المقابلات شبه المفتوحة مع الأخصائين الاجتماعيين في المدارس



كأداة للحصول على المعلومات والبيانات اللازمة. بالإضافة إلى المقابلات، تم استخدام جلسات جماعية مكثفة مع الطلاب للحصول على معلومات متعمقة ومفصلة. وخلصت الدراسة إلى أن الباحثين الاجتماعيين في المدارس ليس لديهم معرفة بعمليات وإجراءات إدارة الحالات. ومعظم الباحثين في المدارس هم من خريجي علم الاجتماع، وعدد قليل من خريجي علم النفس، وبعض المدارس لديها باحثين اجتماعيين من خريجي تخصصات مختلفة، إلا أنهم يقومون بدور الأخصائيين الاجتماعيين في المدرسة، وبعض المدارس لا يوجد بها أخصائيون اجتماعيون.

الكلمات لامفتاحية: إدارة حالة، الباحث الاجتماعي المدرسي، طالب/عميل، نظام

پوخته

ئەم توێژینەوویە لیکۆلینەووە دەکات لە دۆخی توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانەکان، لە قوتابخانە ئامادەکایەکانی شاری هەولێر لە بەرپۆهبردنی کێشەکانی خۆبەدکاران، وەک پرۆسەی بەرپۆهبردنی کەیس. هەرۆهە تیشک دەخاتە سەر توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانە لە چۆنییەتی بەهێزکردن و بەتواناکردن و چارەسەرکردنی ئەو کێشەکانی کە پۆزانی خۆبەدکاران پووبەرپۆیان دەبێتەو. سەرەرای ئەوەش، ئاستی متمانەیی خۆبەدکار و پشەبەستن بە توانا و لێهاتووویەکانی توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانە لە زالبوون بەسەر کێشەکانیاندا وێنا دەکات. لە توێژینەووەکەدا سەیری هۆکارەکانی پشت نەبوونی توێژەری کۆمەڵایەتی قوتابخانەکان و رێکارەکانی چاودێریکردن و بەدواچوون بۆ توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانەکان دەکرێت لەلایەن وەزارەتی پەرۆهردەووە. جگە لەوەش گەتوگۆکردن لەسەر پێنمایە ئامادەکراوەکان بۆ توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانەکان کە پشتی توێژەرانی پشتی پێدەبەستن لەلایەن وەزارەتی پەرۆهردەووە. لە پووی میتۆدۆلۆژییەووە، چاوپێکەوتنی نیمچە-کراوە لەگەڵ توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانە وەک ئامرازیک بۆ بەدەستەینانی زانیاری و داتای پێویست بەکارهێنراووە. جگە لە چاوپێکەوتنەکان، ئامرازێ دانیشتنی چەری بە کۆمەڵ و اتا FGD لەگەڵ خۆبەدکاران بەکاهاتوووە بۆ بەدەستەینانی زانیاری قوول و ورد. دەرەنجامی توێژینەووەکە ئەووە بوو کە توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانە هیچ زانیارییەکیان لەسەر پرۆسە و رێکارەکانی بەرپۆهبردنی کەیسەکان نییە. و زۆربەیی توێژەرانی کۆمەڵایەتی قوتابخانە دەرچوووی کۆمەڵناسین، ژمارەیهکی کەم دەرچوووی دەرۆونناسین، وە هەندیک قوتابخانەش توێژەری کۆمەڵایەتیان هەیه کە دەرچوووی پسپۆری جیاوازن، لەگەڵ ئەوەشدا، پۆلی توێژەری کۆمەڵایەتی قوتابخانە دەگیرن، هەندیک قوتابخانەکان تورپۆزەری کۆمەڵایەتییان نییە.

کلێلە وشەکان: بەرپۆهبردنی کەیس، توێژەری کۆمەڵایەتی قوتابخانە، کلاینت/قوتابی، سیستەم



پاشكۆى تايبەت بە:

گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوہى ستراتىيجىيى

بۆ:

– رىنوووسى كوردىيى

بۆ زانين:

رەشنوووسى رىنوووسى دەستەى كوردستانى بۆ دىراساتى ستراتىيجىيى، كە لە ژمارەكانى تردا لىرەدا دنرابوو، ئىستە لەژىر پىداچوونەوہى و فراوانكردنداىە. بۆيە بە شپۆەيەكى كاتىيى لابرەوہ. بەلام، توپژەران ئەتوانن لە سايتى گۆقارى دەستە سوود لە لىنكى رەشنوووسى رىنوووسى ستاندردى كوردىيى وەربگرن.

سوپاس

– رىنمايى بلاوكردنەوہى توپژىينەوہەكان بە پىيى ستاندردى گۆقارى كوردستانىيى و ستاندردى ھارقەرد



رېنمايىيە كان بۇ بلاوكردنهۋەى توپۇنەۋەى له «گۆڤارى كوردستانى بۇ لىكۆلىپىنەۋەى ستراتىيىجىيى»

يەكەم: رېنمايىيە سەرەكپىيە كان:

۱. رېنمايىيە كان بۇ توپۇنەۋەى نووسىن

توپۇنەۋەى نووسىن بەشدارىيىكىردنى توپۇنەۋەى لە بەرھەمھېنەنى مەعرفەدا و بەرپرسىيارىتىيى زانستىيى ئەگرېتەئەستۆ. ديارە، پىۋەرى توپۇنەۋەى نووسىن ۋەك بونىاد (ستراكچەر) و پىكھاتەكانى، كۆكبووتىك ھەيە لەسەريان، بەلام جياۋازىيەكى كەم ھەيە لە شىۋازى خستەروودا بۇ پىسپورىيە جياۋازەكان، يان بۇ جورى توپۇنەۋەى كە بەۋەى ۋەسفىيى، يان كىردارىيى، يان پىداچوونەۋەى وپۇنەۋەى يىت. بەرپرسىيارىتىيى سەرەكىي لە برىارداندا دەربارەى توپۇنەۋەى نووسىن ئەكەۋپتە ئەستۆي ئەو توپۇنەۋەى، كە خاۋەندارىتىيى توپۇنەۋەى كەيان لە ئەستۆيە. توپۇنەۋەى ئەبىت دەستەنگىيىن بن لەناو پىسپورىيە وردەكەى خۇياندا و، ئەبىت ھەمىشە پابەندىن بە جىيەجىيىكىردنى ھەر داۋاكارىيەك، كە گۆڤارەكان ۋەك رېنمايىيى بلاوكردنهۋەى لە توپۇنەۋەى داۋا ئەكەن.

۲. دانەرانى توپۇنەۋەى:

ھەر كەسپك، كە ناۋى ھاتىپت ۋەك دانەر يان دانەرانى توپۇنەۋەى كە، ئەبىت پەسەندى دوا قىرژنى توپۇنەۋەى كە بىكات و، بەرپرسىيارىتىيى ھەلبىگرېت لە ئاگاداربوونى لە ناۋەرۆك و ھىندى بەشدارىيىبوونى لەو توپۇنەۋەى كەدا.

ئەبىت لە كۆتايى توپۇنەۋەى كە، بەشى «پىزانىيىن» ھەبىت بۇ ناۋەردنى ھەموو ئەو كەس و لايەن و دەستگايانەى كە بەشدارىيانكردوۋە لەو توپۇنەۋەى كە، ۋەك كۆمەكى دارايى، ھاۋكارىيى زانستىيى و چاپەمەنىيى و كۆمپىوتەرىيى و ھەرچۆرە پىشتىۋانىيەك، كە دەستيان ھەبوۋە تىايدا. (ئەم پىزانىيىنە ئەندامانى گۆڤارەكە ناگرېتەۋە).

ئەگەر توپۇنەۋەى كە يەك كەس بەجىيەنابوو، ئەوا ئەو كەسە تەنھا خاۋەن و دانەرى توپۇنەۋەى كە، كە بە ھەموو كارى توپۇنەۋەى كە ھەستاۋە. بەلام ئەگەر لە يەك كەس زىاتەر ناۋى ھاتىپت لە لىستى دانەرانى توپۇنەۋەى كە، بە پىيى پىۋەرە زانستىيى و نپودەۋەلەتپىيەكان، سەرۆك تىيم Team Leader رىبەندى دانەرەكان ديارى ئەكات، ئەۋىش بەپىيى ئاستى بەشدارىيان لە توپۇنەۋەى كە و نووسىيىنەكەدا. لە گۆڤارى كوردستانى بۇ لىكۆلىپىنەۋەى ستراتىيىجىيى مەرجى ھەبوونى توپۇنەۋەى كە كۆدانەران (co-author) دا، ئەۋەيە، كە دانەرى بەشدار ئەبىت لە كۆي پىۋەسى بەجىيەنەنى توپۇنەۋەى كە بەشدارىيى بىكات، ھەر لە كۆكردنهۋەى داتا و سەرچاۋە و شىكارىيىكىردن و لىكدانەۋە و ھەموو بەشەكانى توپۇنەۋەى كە بە پىيى رىككەۋتنى دانەران و، دواچار برىار لاي دەستەى نووسەرانى گۆڤارە بە پەسەندىكىردنى ھىند و قەبارەى ئەو بەشدارىيىكىردنە و، ناپىت بەدەر بىت لە بەشدارىيىكىردنى زانستىيى توپۇنەۋەى كە. ھەر كەسپكى تىرى بەشداربوو لە توپۇنەۋەى كەدا، كە مەرجەكانى دانەرى بەشدار نايانگرېتەۋە، ئەوا لە بەشى «پىزانىيىن»



ناو و نازناوی زانستی و شوینی کارکردن و کورتهیه ک له به شدارییه که ی ده نووسریت.
 -گوڤقاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننه وهی ستراتیجی مکووره له سه ر خاوه ندرییتی توژیینه وهی زانستی،
 که قورخنه کریت بۆ مه به ستی که سی و خویشایه تی له تیه لکیشکردنی که سائیک که به شداریان له
 توژیینه وه که دا نییه، که وه ک نه ریتیکی گهنده لیی زانستی گراوه ته به ر و خاوه نه راسته قینه کان دیارین.
 بویه، گوڤقاری کوردستانی له زۆربه ی باره کاند، ته نها دوو دانهر په سه نده کات بۆ هه ر توژیینه وه یه ک
 و، نه گه ر توژیینه وه یه ک پسه پۆریه کی تری پیویست بیت جیا له بابته تی توژیینه وه که، یان جیاواز له
 پسه پۆری دانهر یان دوو دانهره که ی تر، نه وا نه کریت دانهری سییه م زیاد بکریت دوا ی په سه ندردی
 ده سه ته ی نو سه رانی گوڤقار.

- دیسانه وه بۆ ریگرتن له کاری ساخته کاری، گوڤقاری کوردستانی نه و توژیینه وانه په سه ند ناکات، که
 پسه پۆریه که ی جیاوازه له پسه پۆری توژه ره کان و به تایبه تی دانهری یه که م.

دووهم: ریئوماییه کانی نووسین و پیشکه شکردن و بلاوکردنه وه

پیشکه شکردنی توژیینه وه کان، له ریگه ی سایی ده سه ته ی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و
 توژیینه وه ی زانستی نه بیت. پیویسته توژه ره چاوی نه م مه رج و ریئمایانه بکات له نووسین و
 پیشکه شکردن (باربوکردنی نه لیکترونی) توژیینه وه که دا:
 ۱. ژماره ی لاپه ره ی توژیینه وه پیویسته له (۲۵) لاپه ره تیه پنه کات.

۲. توژیینه وه که پیکدیت له:

- ناویشانی توژیینه وه که

- ناوی توژه ر یان توژه ره کان (نازناوی زانستی، به شی زانستی و کۆلیژ و زانکو و ولات و

ئیمه یل)

- پوخته

پوخته ده قتیکی سه ره به خۆی کورته بۆ کاریکی گه وره تری وه ک توژیینه وه به نه و نه. هه میسه له سه ره تایی
 توژیینه وه که دانه نریت راسته وخۆ له دوا ی ناویشانی توژیینه وه که و دانهر یان دانهرانی توژیینه وه که.
 نه م کورته نووسینه ریئیشاندهریکی گرنگه و چهنده مه به ستیک نه گه یه نیت، له وانه: به رده سترکردنی خاله
 سه ره کییه کانی توژیینه وه و، لیره وه ریگه به خوینه ران ئدات هه تا بریاربده ن بۆ خویندنه وه ی سه رتاپای
 توژیینه وه که و ته رخانکردنی کاتی پیویست بۆی. خوینه ران ئاماده سازده کات بۆ به دوا داچوونی زانیاری
 و شیکردنه وه و مشتومری ورد و پسه پۆرانه له سه رتاپای توژیینه وه که دا.

نه وه زانراوه که یه کیک له و شتانه ی که بزوینه ری گه ران له ئۆنلاین به کاری نه هی نیت بۆ دۆزینه وه ی
 بابته تیک یان توژیینه وه یه ک بریتیه له «پوخته»، بۆیه ناوه رۆک و زاراوه و وشه کانی ناو پوخته
 گرنگیه که ی نه وه یه که نه بن به ریئما بۆ دۆزینه وه ی توژیینه وه که به دیاریکراوی.

به شیوه یه کی گشتی، پوخته نه م زانیاریانه ی تیدایه (۲-۴ دپر بۆ هه ر پیکهاته یه ک):

۱. پاشخانیک بۆ توژیینه وه که ت: بریتیه له ناساندنی توژیینه وه که که له سه ر چ بابته تیک یان کیشه یه که؟



خستنه پرووی پرسیار و ئه گهر و گریمانه کان له سهر ئه و بابه تهی که مایه ی بایه خی توژیینه وه که یه ۳. ناو بردنی میتۆدی توژیینه وه یان ئه و رینگه زانستییه ی که به کاره ی نراوه و متمانه ی کراوه ته سهر، نموونه پشکنینه کان (سامپل) و هیند یان قه باره یان. ههروه ها سه رچاوه و داتا به رده سه ته کان له کوپوه هاتوون، یان چه نندن، یان چۆن به ده سه ته اتوون؟

۴. ده ره ئه نجامه کان، به کورتیی و به به لگه وه (وه ک ئه نجامه ژمیره یی و ئامارییه کان و، راپرسییه کان).
 ۵. لیکه وه ته کانی ئه و ده ره ئه نجامانه چیی ئه بن له کاتی به کاره ی تانیان له لایه ن لایه نه پیوه ندیده ره کانه وه، یان سنووری ئه و ده ره ئه نجامانه چیین که ئه بیته ره چاوبکرین له کاتی توژیینه وه ی زیاتر له و بواره یان به کاره ی تانی ئه و ریسایانه ی که لپوه ی پیکه ی نراون.

۶. له پوخته دا ئاماژه به سه رچاوه و ناوی هیه چ که سیک نادریته.
 ۷. به یه ک ده سه ته واژه (په ره گراف) ئه نووسریته و، به شیوه ی نادیار نه ک به کاره ی تانی راناوی (من، ئیمه، هتد) و، فرمانی رابردو و به کاردیته له خستنه پرووی کاره پیشووه کان و فرمانی رانه بردو و بۆ نووسینی توژیینه وه که.

۸. قه باره ی پوخته له نزیکه ی ۲۵۰ وشه دا ئه نووسریته.

- کلیله وشه کان

ئه و وشانه ن یان زاراوانه ن، که رینوینی توژیینه وه که ئه که ن بۆ خوینه ران له ری بزوینه ره گه رانه ئینته رنیته کانه وه وه ک گوگل سکۆلر به نموونه. ئه م وشانه مسۆگه ری زۆرتیین سایته یشن ئه که ن بۆ توژیینه وه که له خیرترین کاتدا. دیاره، تویژه ر ئه بیته شاره زایی له دانانی ئه و وشانه په یدابکات که ئه یانکات به کلیله وشه و، باشتره ئه وانه بن که خوینه ر زووتر به خه یالیدا دین بۆ گه ران.

ئه م وشانه کورتن و تاک بن باشتره، به لام ئه گه ر هاوچه شنی یان چه ندینه ره درووستبکات، باشتر وه هایه که ئاویته بکرین، یان له یه ک وشه زیاتر بن بۆ پیدانی تایه ته ندیتی زیاتر، که مسۆگه ربیته له هه لاوردندا بۆ گه ران. ههروه ها گرنگه ئه و وشانه له بابه تی توژیینه وه که وه نزیک بن، به نموونه: ئه گه ر بابه ته که کۆمه لپه تی بوو ئه و وشه کان هه لگری جووری کۆمه لگه، کیشه ی کۆمه لگه، ره هه ندی کۆمه لگه، به های تایه تی کۆمه لگه، ده ردی کۆمه لگه، زاناکان، بیردۆزه کان، هتد..

- کلیله کان له نیوان ۴-۷ وشه دا گونجاون.

- پیشه کیی

پیشه کیی هه لکی گرنگه بۆ کردنه وه ی ده رگا به رووی توژیینه وه که و شروقه و ده ره ئه نجامه کانیدا. پیشه کیی بریتی نییه له قسه ی گشتیی و سه ریپی و خوینه ری پئ ده سه ته ره بکریت و، دووباره و چه ندجاره ی جووینه وه ی قسه و باسی ناو کتیبه به رده سه ته کان بن، به لکو توانای مه عریفیی و لۆجیکی تویژه ره له گه یاندنی تیژه کان و جیگییرکردنی بابه ته که ی له زیهنی خوینه ر و، به سه رچاوه کردنی توژیینه وه که ی بۆ ئه و بواره ی تیایدا نووسیویه تی. لیره وه، تویژه ره به هه ندیک زانیاریی پشتراست به سه رچاوه وه باسه که ی ئه کاته وه، پاشان ده سه ته کات به راکیشانی خوینه ر بۆ مه به سه تی سه ره کیی توژیینه وه که ی. پیشه کیی ده قیکی سه ره بخۆیه له پوخته و ده ره ئه نجام و به داڕشتنیک زمانه وانی جیاوازتر نووسراوه، ئه گه رچی



ئەۋ زانىارىيانەش كە باس ئەكرىن ھاۋبەش بن لە گەلىان.

دەكرىت پىكھاتەكانى پىشەكىي ئەمانە بن:

۱- ناساندنى بابەتى توئىزىنەۋەكە:

يەكەم ھەنگاۋى توئىزەر لە پىشەكىي دا، ناساندنى توئىزىنەۋەكە يە بە مەبەستى ئاشناکردن و رىئوئىيىكىردنى خوئىنەر بۇ ناۋ جەرگەى بابەتەكە. پاشان ھەۋلېدات بۇ قايلكردنى بەۋەى كە بابەتەكەى گرنگە و بايەخى بەرچاۋى ھەيە لە كاتى ئىستادا و، لىكەۋتەكان دەستىنشان بكات كە تواناى گۆرانكارىيى ھەيە لە بوارەكەدا.

۲- پاشخانئىكى ورد و تۆكمەى بابەتەكە باس ئەكرىت كە پىۋەندىيەكى راستەۋخۆى بە بابەتى توئىزىنەۋەكەۋە ھەبىت، بەجۆرىك كە سەرچاۋەبن بۇ پرسىيار و گریمانە و ئەگەرەكانى توئىزىنەۋەكە. واتا، ئەبىت ئەۋ سەرچاۋانە بەشىكى ئەۋ كىشە يان ئالۆزىيى يان رىگەچارە باۋەكان يان شكستىك لەخۆبگرن كە توئىزەر بىيانكات بە بنەما بۇ پىۋىستبوونى ئەۋ توئىزىنەۋەيە. ھەر لە پىشەكىيدايە كە پىداچوونەۋە ئەكرىت بەۋ ئىشە پىشۋوانەدا و ئەخرىنە بازنەكانى گومان و كەمووكوۋرىيى و رەتكردەۋەۋە، ياخود سەرنانىكى (ئىزافە) تر ئەبن بۇ ئەۋ كۆششانەى كە كراون و ئەبىت بە فراوانتركردن و گەشەپىدانئىكى سەردەمىيانە.

۳. پرسىيار و گریمانە و ئەگەرەكان بە روونى باس ئەكرىن لە مشتومرىكى زانستىيانە و لۆجىكىيانەدا، كە ئىش لەسەر ئەۋ بۆشايى و ناۋەلامانە بكرىت كە توئىزىنەۋە پىشۋوۋەكان جىيان ھىشتوۋە. يان كەمتر بەلايدا چوون، يان سنوورىك ھەيە لە كارەكانىاندا.

۴. چوونە ناۋ وردەكارىيى و تايبەتمەندىتىيەكانى توئىزىنەۋەكەۋە كە لە ئارادىيە لە لايەن توئىزەرەۋە. لىرەۋە، ئامانچ و فاكتەرەكانى توئىزىنەۋەكە باس ئەكرىن. ئەم ھەنگاۋە بە پىي جۆرى توئىزىنەۋەكە ئەگۆرىت، ئايا توئىزىنەۋەبەكى ۋەسفىيە و گریمانە و تىزى راستەۋخۆ ئەسەلمىتت يان پىداچوونەۋەى وئىزەيىيە و بەرواردكارىيى و پۆلئىنكارىيى بابەتەكان و ھەلكۆلئىيىنى چەمك و مەعرفىيە و زياتر لەۋەش بۆشايى و بابەت و پرسە جىھىلپراۋەكان دەستىنشان ئەكات، يان ئەزموونكارىيى و تاقيىگەيى و روۋپوۋىيە و بەدۋاى ۋەلامى پرسىيارەكاندا سۆراخ دەبىت. ئەۋە گرنگە بزانىرىت كە توئىزەر لە درىزەدان و مشتومر خۆى بەدوور ئەگرىت و پىش بەشە كرۆكەكانى توئىزىنەۋەكە ناكەۋىت لە ھەلمالىين يان راشكاۋىيى تىز يان دەرئەنجامەكانىدا.

۵. نەخشەسازىيى توئىزىنەۋەكە:

پىش دۋايىن بەشى توئىزىنەۋەكە تەرخان ئەكرىت بۇ باسكردنىكى كورت بۇ بەشەكانى توئىزىنەۋەكە لە دۋاى پىشەكىيەۋە (باسى پۋختە و كلىيلەۋشە و پىشەكىيى ناكرىتەۋە). ئەمەش بۇ ئاگاداركردنى خوئىنەر لە بەشەكانى تر، ۋەك بەشى دوۋەم؛ تيورىينامە، بەشى سىيەم؛ بەشى كردارىيى، بەشى چۋارەم شىيىكردەۋە و شروڤەكان و، دۋا بەشيش بۇ دەرئەنجام و پىشنىياز و راسپاردەكان. زۆرتىنى توئىزەرەن پىشنىياز و راسپاردەكان تىكەل ئەكەن، ھەرچەندە بەجىاش ئەينووسن! پىشنىيازەكان ئەۋەيە كە چىيى بكرىت بۇ پركردنەۋەى كەموكوۋرىيەكان و نەھىشتنى كۆسپ و تەگەرەكان و شتى ترىش، بەلام راسپاردەكان بۇ قسەكردەنە لەسەر لىكەۋتەى ئەنجامەكانى توئىزىنەۋەكە و سنوورى جىبەجىپكردن و كارىگەرىيەكانى بەھەر بارىكدا



كە مەبەستە لايەنى پۈتۈندىدار لە بەكارھىتەن ئايدا ھۆشيار بىت.

۶. كۆتايىھىتان بە پىشەكىي: زۆر بە كورتىيى بنوسرىت، ئايا لىكۆلپىنەۋە پىشۋەۋە كان لە چ ئاستىكدا ۋەستاون، يان دوا شت كە پىي گەشتوون چىيە؟ ياخود ئىستا ئىش بە چىي ئەكرىت لە ۋە بوارەدا كە مايەي پىداچوونەۋە، يان رەتكردەۋە بىت؟ ئايا توپزەر بابەتتىكى نوپى تاقىدەكەتەۋە؟ بۆچى ئەۋ بابەتە شايەنى تاقىكردەۋەيە؟ ئايا توپزەر بۆشايەك پىر ئەكەتەۋە، كە لە توپزىنەۋە كانى پىشۋودا جىمابىت؟ ئايا بەكارھىتەن شىۋازى نوپى لە ئارادايە بۆ سەركردنى بىرۆكە كان يان بۆ شىيكردەۋەيى داتاي بەدەستھاتوۋى نوپى؟ ئايا ھىيچ چارەسەركردنىكى نوپى دىيوەتەۋە بۆ ھەر ناكۆكبوۋىتىك لە نىو وپزەي بوارەكەدا؟ ئا لەمجۆرە رەھەندانەي مەبەستى توپزىنەۋە نووسىن ئەكرىت باسبكرىن

۷. پىناسەي چەمك و زاراۋەكان:

رەنگە چەمك و زاراۋەيەك لە توپزىنەۋەكەدا بەكارھىتەن نوپى بن، يان باو و بىستراو بن بەلام روونكردەۋەيى زىاتريان بوپت بۆ خوئىنەران، بەۋەي كە ھەندىك تايەتەندىيى و سنوورى جىاوازترىان ھەيە و خوئىنەرى لى ئاگادارنەكەن كە چۆن چۆنىيى و بۆچىيى ۋەھا بەكارھىتەنراون لە توپزىنەۋەكەدا.

- دەقى توپزىنەۋەكە

- ئەنجام و پىشنىازەكان

- پوختە و كلىلە وشەكان، بە دوو زمانى ترى جىاواز لە زمانى توپزىنەۋەكە دەنووسرىت و لە كۆتايى توپزىنەۋەكەۋە دائەنرىت، لەپىش سەرچاۋەكانى توپزىنەۋەكە.

- سەرچاۋەكان

۳. تىمپلەيتى نووسىنى توپزىنەۋە:

أ- ناونىشانى توپزىنەۋەكە لەسەرەۋەيى لاپەرەي يەكەمى توپزىنەۋەكە، لەناۋەرپاست ئەبى بە فۆنتى (۱۸) و بە بۆلد ئەنووسرىت. فۆنتى قەبارەي (۱۶) بۆ ناونىشانە لاۋەكىيەكان، و (۱۴) بۆ ناۋەرپۆك و (۱۲) بۆ لىستى سەرچاۋەكان و پەراۋىز و روونكردەۋەكان.

ب- فۆنت بۆ توپزىنەۋە كوردىيى و عەرەبىيى و فارسىيەكان لە جۆرى فۆنتى Adobe Arabic بۆ ناۋەرپۆك و بۆ ناونىشانە لاۋەكىيەكان.

ت- فۆنت بۆ توپزىنەۋە ئىنگلىزىيەكان يان بۆ ئەبستراكت نووسىن بە زمانى ئىنگلىزىيى، بە فۆنتى جۆرى Times New Roman دەبىت، بە قەبارەي (۱۶) و بۆلد بۆ ناونىشانى سەرەكى و قەبارەي (۱۴) بۆ ناونىشانە لاۋەكىيەكان و پىۋانەي (۱۲) بۆ ناۋەرپۆك و قەبارەي (۱۰) بۆ لىستى سەرچاۋەكان.

پ- ماۋەي جىھىلراۋى نىۋان دەستەۋازەكان (پەرەگرافەكان) لە دەقى نووسىنەكە، (۱ سم) دەبىت.

ح- ماۋەي جىھىلراۋى ھەر چوار لاي پەرەكە (سەر و خوار و راست و چەپ) (۲ سم) ئەبىت.

ناۋى توپزەر يان توپزەرەكان بە فۆنتى قەبارە (۱۴) لە ژىر ناونىشانى سەرەكى، لە لاي راست بۆ توپزىنەۋە كوردىيى و عەرەبىيى و فارسىيەكان و لە لاي چەپ بۆ ئىنگلىزىيەكان. ناونىشان و شوپنى كار (بەش و كۆلپىز و زانكو) لەگەل ئىمەيل لە ژىر ناۋى توپزەردا بە فۆنتى قەبارە (۱۲) دەبىت.



۴-پەپرەۋە كوردنى سىستەمى ھارڤارد دەكرىت بۇ نووسىنى سەرچاۋە كان و ھەر سايتەيشنىك كە لە توئۇڭىنەۋە كەدا بەكارھاتىت.

۵. توئۇڭىنەۋە كە ئەبىت بە پىرى رىنووسى گۆڤارى كوردستانى بىت كە لە سايتى گۆڤار دانراۋە، يان ئەتوانرىت داۋابكرىت.

۵. توئۇڭىنەۋە كە لە دوو تەرزدا پىشكە شەدە كرىت: لە يەكەم پىشكە شەكردندا، فاپلى توئۇڭىنەۋە كە كە باربۇى (ئەپلۆد) ناو سىستەم ئەكرىت، پىۋىستە ھىيچ زانىارىيەكى توئۇڭەر يان توئۇڭەرانى لەسەر ئەبىت (ناۋى توئۇڭەرە كان و شوئىنى كاركردن و ئىمەل)، چونكە بەو شىۋەيە ئەئىررىن بۇ ھەلسەنگاندن ئەمەش بە مەبەستى رۆشكارىيى (شەفافىت) ى ھەلسەنگاندنەكە. تەرزى دوۋەمىيان. توئۇڭىنەۋە كە بە ھەموو پىكھاتە كانىيەۋە پىشكە شەدە كرىت.

۶. لە ميانەى «قۇناغى ھەلسەنگاندن» دار، سەرنج و تىبىنىيە كانى ھەلسەنگىنەرە كان لە سايتى گۆڤار و لە خانەى توئۇڭىنەۋە كە (كە تەنھا توئۇڭەر ئەتوانىت بە ناۋى چۈنەۋە ژوورەۋە يان بەكارھىنەر (Username) و وشەى تىپەرپوون (Password) ى تايەت بە خۇى بچىتە ئەو خانەيەۋە) دائەئرىت. ئەمەش، بەمەبەستى ئاگاداركردنەۋەى توئۇڭەرە بۇ چاككردن و روونكردنەۋە و گۆرپىن بەپىى داۋاكارىيى ھەلسەنگىنەرەكە و، دوۋبارە پىشكە شەكردنەۋەى چاككرراۋە كان بە مەبەستى پەسەندكردنى لە لايەن ھەلسەنگىنەرەۋە.

۷. داۋاكارىيى و برىارى ھەلسەنگىنەرەن، برىارى كۆتايى نىين بۇ پەسەندكردن، بەلكو دەستەى گۆڤار يان سكرتيرى نووسىن بۇى ھەيە، كە داۋاكارىيى تريان ھەبىت لەسەر چۆنئىتى و ئاستى نووسىنى توئۇڭىنەۋە كە، ۋەك پوختە و سەرچاۋە و رىنووس و ھەر كەموكوورپىيەكى تر كە بوونى ھەبىت. لە بەجىھىئانى ئەم داۋاكارىيانەدا، بۆردى گۆڤار پەسەندكردن ئەداتە ھەر توئۇڭىنەۋەيەك بۇ بلاوكردنەۋە. ۸. لە دۋاى گەرانەۋەى لە ھەلسەنگاندن، برىارى كۆتايى بە پەسەند يان ناپەسەند لە لايەن دەستەى گۆڤارەۋە، لە سايتى گۆڤارى دەستە، لە خانەى تايەتى توئۇڭىنەۋە كە دا ئەئرىت، كە تەنھا توئۇڭەر ئەتوانىت بىبىنىت (ئەۋپەرى نھىئى و تايەتمەندىتايە) دائەئرىت، ياخود توئۇڭەرى سەرەكى ئاگادارەكرىتەۋە لە برىارى بۆردى گۆڤار لە رىى ئەو ئىمەيلەۋە كە توئۇڭىنەۋەكەى پى ئىرراۋە.

۹. لە قۇناغى پىشكە شەكردن (باربۇكردنى لە سايتى ئەلىكترۆنىيى گۆڤار)، پىۋىستە راستەوخۇ پارەى بلاوكردنەۋە بئىررىت بۇ گۆڤار بەو ئىمەيلەى لە سايتى گۆڤاردا دانراۋە، بۇ چۆنەتى ناردنى پارەكە. ھىيچ توئۇڭىنەۋەيەك ناچىتە قۇناغى ھەلسەنگاندنەۋە ھەتا پارەى تىچوونى بلاوكردنەۋە نەدرىت، پارەى تىچوونى بلاوكردنەۋە (۱۵۰) سەد و پەنجا ھەزار دىنارە، بەپىى دۋاين رىنمايى ۋەزارەتى خۆئىندىن بالآ ھەرىمى كوردستان.

۱۰-نابىت پارە بدرىت پىش ئەۋەى بە فەرمىى داۋابكرىت، چونكە رەنگە لە تاۋتۋىكردنى بەرايىدا توئۇڭىنەۋە كە رەتبكرىتەۋە، ئەگەرنا ئەو پارەيە ناگەرئىتەۋە.

۱۰. لە كاتى پەسەندنەكردنى ھەر توئۇڭىنەۋەيەكدا لە دۋاى برىارى پرۆسەى ھەلسەنگاندن، برى پارەى رادەستكراۋ ناگەرئىتەۋە.



۱۱. پێشکه شکردن به یه کیک له م دوورگه یه ئه بیته: یه کهم به ئه لیکترۆنی، به پپی ئه وه ههنگاوانه ی، که پپیوستن بگیرینه بهر له سایته ئه لیکترۆنییه که ی گۆڤاری کوردستانی دا . دووه م: له ری ئیمه یلی فه رمیی گۆڤاره که وه: journals@kissr.edu.iq

سپیه م: هه لسه نگاندنی توژیینه وه کان:

هه لسه نگاندن به سی قوناغ جیه جی ئه کریت:

قوناغی یه که م: هه لسه نگاندنی به رای

توژیینه وه کان، له لایه ن ده سته ی به ریوه بردنی گۆڤاره که وه هه لسه نگاندنیکی به رایان بۆ ئه کریت:

- هه لسه نگاندنی زمانه وانیی توژیینه وه که ئه کریت و ره نگه بنیریت بۆ پپیوری زمانه وانیی بۆ هه لسه گاندن

- وردبوونه وه له شیوه نووسینی پیره وکراوی گۆڤاره که

- له ناوه روکی گشتیی توژیینه وه که دا، که پی به پپی رینماییه کانی بلاکردنه وه و ستراتیجیی ده سته ی کوردستانی بیته

- بۆ هه ر که موکوورپییه ک، توژیینه وه که ده ئیریته وه بۆ توژهر، بۆ چاککردن و ریکخسته وه، یاخود ره ت ئه کریته وه به شیوه یه کی کۆتایی

- سه ره جم توژیینه وه کان به پرۆسه ی وردبینیی «فروفیلی زانستی Plagiarism» ئه پروات. بۆ ئه م مه به سه ته، به لئینامه یه ک له لایه ن توژهره وه پرئه کریته وه، به رپرسیاریتی ناوه روک و زانیارییه کانی ناو توژیینه وه که هه لئه گریته.

قوناغی دووه م: هه لسه نگاندنی زانستی

دوای په سه نکردنی قوناغی به رای، توژیینه وه کان له لایه ن ئه کادیمیستی پپیوری ورد هه لسه نگاندنیان بۆ ئه کرین، که بۆ دوو هه لسه نگینه ر ئه ئیرین و له باری ره تکردنه وه ی له لایه ن یه کیک له و دوو هه لسه نگینه ره، توژیینه وه که بۆ هه لسه نگینه ری سپیه م ئه ئیریت. هه موو توژیینه وه یه ک به په سه نکردنی دوو هه لسه نگینه ره په سه ندئه کرین.

قوناغی سپیه م: پرۆسه ی بریاری هه لسه نگاندن

هه لسه نگینه ره کان، چه ند بژارده یه کیان له به رده مدایه:

- په سه ندنه کردن و ره تکردنه وه ی ته واوه تی توژیینه وه که.

- په سه نکردنی مه رجدار: بۆ پیداچوونه وه و چاککردن و روونکردنه وه ی زیاتر، که پپیوسته جیه جیبکرین له لایه ن توژهره وه و، جاریکی تر پێشکه شی هه لسه نگینه ره ئه کریته وه بۆ وردبینیی و بریاری کۆتایی.

- په سه نکردنی وه ک خوئی، ره نگه هه ندی وردده سه رنجیشی له گه لدا بیته بۆ چاککردن و به بی پێشکه شکردنه وه. له م باره دا، ته نها ده سته ی گۆڤار ئاگاداری توژهر ئه کات بۆ ئه و چاککردنه وان.

- ئه شیت توژیینه وه له هه ر قوناغیکی هه لسه نگاندن دا ره تبکریته وه، ئه گه رچی دوای په سه ندی



هەلسەنگىنەرە زانستىيە كانىش بىت، لەبەر ھەر ھۆكارىكى زانستىيى و ئىتىكىيى و ھونەرىيى، لە لايەن سكرتېرى نووسىن يان دەستەي نووسەرانەوہ. ھەر توپژىپىنەوہىك ئەم رىنمايانەي تىدا جىبەجى نەكرابىت، ئەوا ناچىتە پرۆسەي ھەلسەنگاندنەوہ و رەت ئەكرىتەوہ

فۆرمى راستاندنى توپژىپىنەوہ

ئەم فۆرمە بە مەبەستى راستاندنى خاوەندارىتتى ئەم توپژىپىنەوہىيە بۆ بلاوكردنەوہ لە گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىپىنەوہى ستراتىيىجىيى (JKSS) بە ناونىشانى:

.....

من بە پلەي زانستىيى بە پلەي زانستىيى

۱. دانەرى يەكەم (يان تەنھا دانەر) ي ئەم توپژىپىنەوہىيەم و وەك بەرپرسى يەكەمى توپژىپىنەوہىكە، بەرپرسىارم بەرامبەر ھەموو زانىارىيى و داتاكان، كە درووستن و راستەقىينەن و لە رىيى----- بەدەستەپىزاون.

۲. بە ئاگايى خۆم ھەرىكەك لەو ناوانەي لە خشتەكەدا ھاتوون، بەشدارى راستەقىينەن لە دانانى ئەم توپژىپىنەوہىيە لە ھەموو لايەنەكانىدا، ھەر لە كۆكردنەوہى زانىارىيى و سەرچاوە و شروڤە و دەرئەنجامەكاندا. ۳. بەرپرسەم لە تىچوونى بلاوكردنەوہى و وەلامدانەوہى و ئەركەكانى ترى پرۆسەي ھەلسەنگاندن بە ئىمەيل يان بە ھەر شىوازيكى تر كە داواكرىت لە لايەن گۆقارەكەوہ.

بۆيە واژۆي ئەم راستاندنەم كرد.

ريزبەندى ناو پلەي زانستىيى دەستگاي كاركردن جۆرى بەشدارى دانەرى يەكەم

ورده كارىي ئىش لە توپژىپىنەوہىكە -

دانەرى بەشدارى ۱

ورده كارىي ئىش لە توپژىپىنەوہىكە -

دانەرى بەشدارى ۲

ورده كارىي ئىش لە توپژىپىنەوہىكە -

-

-

ناوى بەرپرسى توپژىپىنەوہى:

واژۆ

رىكەوت



التقييم العلمي للبحوث الاكاديمية

١. إرشادات للمقيم:

عند التقييم ، يرجى الانتباه إلى العناصر الآتية:

(١) يؤخذ بنظر الاعتبار عند التقييم إذا كان البحث يقدم مساهمة قيمة في المعرفة من حيث تطوير نظرية أو بيانات أو منهجية جديدة وما إلى ذلك.

(٢) هل البحث موافق لتعليمات وشروط المجلة المقررة.

(٣) هل تمت كتابة البحث وتقديمه على وفق معايير المجلة القابلة للنشر، من حيث: تقديم المفاهيم بشكل مناسب، وتنظيم البحث بشكل جيد مع مناقشة متماسكة ومتكاملة، ووضوح البيانات الإحصائية والجداول والمخططات، وكان العنوان يمثل محتويات البحث بدقة.

(٤) إذا كانت المراجع كاملة ومكتوبة بشكل صحيح، ومطابقة لطريقة الإحالة إلى المصادر.

(٥) قد يكون اقتراح المقيم العلمي لمسار العمل هو: قبول البحث كما تم تقديمه ، أو إعادة عملية التقييم بعد إجراء التعديلات التي أوصى بها المقيم، أو الحكم عليه برفض البحث.

II. إرشادات التصنيف

(١) أن يكون البحث علمياً أصيلاً ، لم يتم نشره مسبقاً بشكل كامل أو جزئي.

(٢) أن تحتوي مقالة التقييم على مراجعة شاملة للبحوث الحديثة والحالية في مجال معين. والبحوث في هذه الفئة هي استبيانات بطبيعتها يجب أن تحتوي على مراجع وتقييمات نقدية. وأن تكون المراجع كاملة بما يكفي للسماح برؤية جيدة للموضوع.

(٣) يجب أن يساهم البحث في تطبيق نتائج بحث معروفة وتقديم مفاهيم نظرية.



١. التقييم التفصيلي:

يرجى بيان التقييم في جدول رقم (١) حسب المعايير الآتية:

أولاً: (عنوان البحث) تعلقه بموضوع البحث، والدقة في صياغته.

ثانياً: (مرجعية البحث) الدقة والشمولية والحدثة والاصالة.

ثالثاً: غاية البحث وهدفه .

رابعاً: أهميته وجدارته بالدراسة.

خامساً: قيمته العلمية .

سادساً: ملائمة النتائج النهائية مع هدف البحث وفرضياته العلمية.

سابعاً: (منهج البحث) الوضوح والدقة والوسائل.

ثامناً: مضمون البحث.

١. التكامل العلمي في ضوء منهج البحث.

٢. أصالة الأفكار ومستوى الابتكار فيه مع التفضل بذكر مقومات الابتكار إن وجدت

تاسعاً: الجوانب الاجرائية في البحث:

١. مادة البحث وأسلوب العرض.

٢. دقة التزام البحث بالمعايير العلمية واحتكامه إليها.

٣. دقة الارقام والاحصاءات والجداول.

٢. التقييم النهائي :

أ- يرجى استخدام جدول رقم (٢)، لابداء القرار وفق التقييم الذي يستحقه البحث على النحو الآتي:

- جيد جداً، لا يحتاج إلى أي تعديلات.

- جيد، ولكنه يحتاج إلى تعديلات طفيفة قبل النشر.

- مقبول، ولا يصلح للنشر الا بعد إجراء التعديلات الموصى بها.

- ضعيف، ولا يصلح للنشر بمجلة علمية محكمة بتاتا.

ب- في ضوء تحديد التقييم والحكم النهائي الذي اخترتموه، يرجى وضع المسوغات التي دفعت إلى ذلك

القرار:



جدول (١) التقييم التفصيلي للبحث حسب المعايير البحثية

التوصيات	جيد جدا	جيد	متوسط	مستوفي	ضعيف	المعايير البحثية	
						عنوان البحث	١
						مرجعية البحث	٢
						غاية البحث وهدفه	٣
						أهميته وجدارته بالدراسة	٤
						قيمه العلمية	٥
						ملائمة النتائج النهائية مع هدف البحث	٦
						وفرضياته العلمية	
						منهج البحث	٧
						مضمون البحث	٨
						الجوانب الاجرائية في البحث	٩



جدول (٢) التقييم النهائي

عنوان البحث			
الملاحظات	علامة قبول او رفض	المرتبة	قرار التقييم
		لا يحتاج إلى اي تعديلات.	جيد جدا
		لكنه يحتاج إلى تعديلات طفيفة قبل النشر.	جيد
		لا يصلح للنشر الا بعد إجراء تعديلات الموصى بها.	مقبول
		لا يصلح للنشر بمجلة علمية محكمة بتاتا	ضعيف
هل يحتاج البحث للمراجعة بعد التعديل			
التوقيع	التاريخ / /	المقيم العلمي:	

جدول (٣) المعلومات الشخصية للمقيم

عنوان البحث	
اسم المقيم	
اللقب العلمي	
الاختصاص الدقيق	
المؤسسة	
العنوان	
البريد الالكتروني	تلفون
التوقيع	أصرح بموجب هذا بأن المراجعة المقدمة تتم بموضوعية وبلا مبالاة وأنها مبنية على معايير مهنية وعلمية وأخلاقية.



Introduction to the Journal

Journal of Kurdistan for Strategic Studies and Scientific Research is a quarterly journal published in the Kurdish, Arabic, Persian, and English languages

It publishes original, important, effective and influential research and strategic studies across various fields of study. We promote academic communication strive to achieve excellence, and stick to deadlines. The Kurdistan Journal keeps pace with current developments and keeps up with the aspirations of researchers and scholars inside and outside of the Kurdistan Region, in terms of scientific analyses and interpretations.

The journal has the following objectives

First, it aims at promoting strategic research in Kurdistan, creating vast areas of scientific analysis to academics and researchers in human studies, and supporting the public and private sectors to conduct scientific research. It also supports academic discussion, enlightening thinking, and constructive criticism in all fields of knowledge, including politics, economics, management, sociology, psychology, media, gender studies, violence and terrorism, civil society, philosophy, history, geography, democracy, human rights, and others.

Second, it strives to ensure that knowledge is disseminated and research findings are shared with general readers in the Kurdish and Arabic languages wherever they are in the world

The journal only accepts papers that have not previously been published in other journals, publications and websites, and this is in accordance with the conditions and regulations set by the KISSR.

Kurdistani Journal of Strategic Studies for Humanitarian Studies is licensed by Kurdistan Region's Ministry of Higher Education and Scientific Research and recognized as a refereed academic journal, according to approval letter no 6497 on 8/9/2020 issued by the Directorate of Scientific Affairs, Department of Research and Development Ministry of Higher Education and Scientific Research, Kurdistan Region.

Section One: Writing, Submitting and Publishing Guidelines

The article is to be submitted through the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR) website, and researchers must bear in mind the following instructions and guidelines regarding writing and submitting their research. The number of pages should not exceed twenty-five pages of (A4) sized paper.

1. The article must contain the following.
 - Title
 - Researcher name(s), Department, College, University, Country, and an official e-mail address
 - Abstract in English, and two other languages, which should be placed before the bibliography (references, works cited)
 - Keywords
 - Article content
 - Results, findings, and conclusions
 - -Sources and references.

.2 Article Writing Template

A. Mechanical Instructions

- a. The title of the article should be placed at the top of the first page, be centered, and an 18-point font size with bold formatting should be used (A 16-point font size with bold formatting should be used for subheadings, a 14 -point font size for the body, and a 10-point font size for sources, annotations, and explanations.



- b. Researcher name(s), Department, College, University, Country, and an official email address should be written in size 12. Indent the first line of the first paragraph by putting your cursor at the beginning of the paragraph and press the tab key once.
 - c. For headings and subheadings, either Unikurd Goran or Unikurd Jino is to be used for an article written in the Kurdish and Persian languages.
 - d. For articles written in Arabic, font type Ali-A-Alwand is used for the body and Ali-A-Samik for the main headings and subheadings.
 - e. For articles written in English, font type Times New Roman should be used for the body, a 16-point font size with bold formatting for the main title, a 14-point font size for the subheadings, a 12-point font size for the body, and a 10-point font size for the sources and margins.
 - f. Use single line spacing between paragraphs.
 - g. Leave a 2 cm margin on the sides of each page.
- B. Follow the Harvard Referencing System for citing and referencing sources or references,
 - C. The abstract should be in no more than 250 words and should be in one paragraph only. Leave a single line spacing
 - D. keywords. Remember that, the keywords should be between 5-7 single words.
 - E. The article is presented in two different modes: Personal details are to be deleted before uploading the article to the electronic platform, and this is for the review process to run anonymously and for a fair review to be conducted. way from favouritism and biases.
 - F. When the review process is complete and the article is conditionally accepted by the reviewer(s), the editorial board contacts the researcher via their e-mail address and asks them to make the corrections suggested by the reviewer(s). Once the corrections are made, the researcher should resend the article to the journal to be checked by the reviewer(s).
 - G. Upon completion of the review of the article by the reviewers, the editorial board of the journal shall inform the researcher whether their research was accepted or rejected.
 - H. When submitting the article via electronic upload on the the journal's website, publishing costs amounting to 250,000 IQD) must be paid, and this is according to the the Ministry of Finance's letter no. on/ / 2020. If this payment is not made, the article will not be forwarded to a reviewer.
 - I. Submission is made electronically via the journal's website.

Section Two: Article Review

The review process is in three stages:

The first stage: Initial (Preliminary) review:

The article is reviewed by the journal's management body in a preliminary assessment to see if the article meets the journal's requirements and that it is eligible for a review. Here is what the process is like.

- If the language used is not proficient enough, the article will be sent to a linguist for proofreading.

The writing style is benchmarked with the one approved of by the journal to see if it is in alignment - with the publishing instructions of the journal.

-The journal staff offer formatting changes to the author if required. And, if the work is returned by the author and is still unorganized, it will be rejected and will not be forwarded for a review.

- Every article or written piece will be subjected to a plagiarism detection tool or software to identify any instances of plagiarism. Authors are held responsible for the originality of their article content and the information it contains.

The Second Stage: Scientific Review

After the article passes the preliminary review stage, it is sent to two specialist reviewers in the field. If



the article is rejected by one of them, the article is sent to a third reviewer, and this is because an article is only accepted with the approval of two reviewers.

The Third Stage: Approval of the Evaluation

The reviewer chooses one of three options:

- 1 -Rejection: a complete and final rejection of the article.
- 2 -Conditional Acceptance: It is accepted under the condition of making the required amendments and changes.
- 3- Accepting the article as it is: The journal staff might still make some minor formatting changes, but the article is not subject to a second review and further scrutiny.

i: Evaluation Guidelines for Reviewers

During evaluation, please consider the following questions

- 1) Does the research make a valuable contribution to current knowledge and literature, in terms of the development of a theory, generating new data, or developing new methodology?
- (2 Is the research written and submitted in the light of the journal's instructions to the authors?
- 3) Does the research adhere to the criteria that follow?
 - i. Knowledge and depth of understanding of basic concepts and issues
 - ii. Argument and its relevance to the assignment title
 - iii. Analysis, including originality of examples provided
 - iv. Evidence and critical use of sources researched
 - v. Independent thought and personal evaluation of issues under discussion
 - vi. Accuracy and clarity of expression, grammar, and punctuation
 - vii. Logical organization and linking of ideas
 - viii. Systematic and standardized in-text citation and bibliographical references
- 4)The reviewer should either accept the research as submitted, demand a second evaluation after the suggested changes are made by the researcher, or, reject the research altogether.

ii.Classification Guidelines

1. An original scientific research demonstrates research results that have not previously been fully or partially published elsewhere.
2. The article under evaluation contains a comprehensive review of recent and current research in a particular area. Research in this category include questionnaires by their very nature and should contain references and critical assessments. References must be sufficient enough to allow for a good view of the subject.
3. Professional research should not be based on original research but must contribute to the application of known research results and the introduction of theoretical concepts.

iii: Final Evaluation:

Please make your final decision by ommenting A and B, and filling in Tables 1, 2 and 3.



- A. In the light of the determination of the evaluation and the final judgement of your choice, it is possible to put in place the justifications that led to that decision: (Your judgments to be written here)

I accept the article because . . .

I reject the article because . . .

In the light of the determination of the evaluation and the final judgment you have .B
:chosen, recommendations for amendments by the researcher are to be made

I accept the research only if the researcher makes the following changes:

- 1.
- 2.
- 3.

Table (1) Procedural aspects of the research

Aspects	V.Good	Good	Fair	Accepted	Weak
Title of the article					
Research address					<input type="checkbox"/>
Research references					<input type="checkbox"/>



The purpose of the research					<input type="checkbox"/>
Argument/ Claim					<input type="checkbox"/>
Its importance and merit the study					<input type="checkbox"/>
Its scientific value					<input type="checkbox"/>
(Findings align with the resarch goal(s					<input type="checkbox"/>
.Hypotheses				<input type="checkbox"/>	
Research approach/ Methodology			<input type="checkbox"/>		
Content					<input type="checkbox"/>
Conclusion					<input type="checkbox"/>

Table (2) Final assessment

Classification	Evaluation Notes	Tick the box
Title of the article		
Very good	does not need to be amended	<input type="checkbox"/>
Good	needs minor adjustments before publication	<input type="checkbox"/>
Acceptable	is not suitable for publication until the recommended adjustments have been made	<input type="checkbox"/>
Weak	is not suitable for publication in a scientific journal that is strict at all	<input type="checkbox"/>
The Reviewer	Signature	Date:

Table (3) Personal information of the reviewer

Reviewer Name			
Academic Title			
Organization			
Address			
Mobile No.		e-mail (Official)	
I hereby state that the review submitted is conducted objectively and is based on professional, scientific, and ethical standards.			Signature

حكومة اقليم كردستان - العراق
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
الهيئة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي

المجلة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية

تشرين الثاني ٢٠٢٣

العدد (١١)

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi11>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0